

INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE

FUNDATIO LANCKOROŃSKI

ACTA NUNTIATURAE POLONAE

moderatore Henrico Damiano Wojtyska CP

TOMUS XVIII

FRANCISCUS SIMONETTA

(1606-1612)

•

Volumen 1

(21 VI 1606 - 30 IX 1607)

edidit

ADALBERTUS TYGIELSKI



Non exstinguetur

ROMAE 1990

Redactio et administratio:

Institutum Historicum Polonicum Romae
19, Via Virginio Orsini, 00192 Roma, Italia

Introductionem et summaria Latine vertit:

Lucianus Olech

Textum graphice composuit:

Helena Łukasiewicz-Bianciardi

Correctiones fecerunt:

Lucianus Olech
Catharina Cywińska-Konopka

Edidit: Fundatio Lanckoroński
Friburgi Helvetiae

INTRODUCTIO

I. De Francisco Simonetta nuntio et Caesare Baroffi internuntio.

Franciscus Simonetta inter nuntios numeratur, quibus illa aetate vitam agere contigit, qua publicorum Sedis Apostolicae oratorum institutum, nuntiatura dictum, iam clare definitum et formatum est. Missionem enim suam in Poloniam suscepit regnante Paulo V pontifice maximo, sub cuius pontificatu Secretariatus Status definite tandem constitutus ac formatus est et subiectorum ei ministeriorum agendi normae ac rationes formaliter elaboratae sunt.

Regulae, secundum quas nuntii apostolici designari solebant, eorumque origo, quo scilicet loco et qua stirpe orti et generati essent, accuratiore adhuc investigatione indigent. Tam enim XVI quam XVII saeculo invenimus homines potentissimis Italiae familiis natos, nuntiorum munere fungentes, qui ob ipsam generis claritatem summos in Curia Romana honores et dignitates aliquando se esse adepturos sperare poterant, et qui non raro, iam sacra purpura decorati, Sedis Apostolicae legatorum officia explebant.

Non minus tamen frequentes fuisse videntur nuntii mediocribus, quod ad divitias et potentiam attinet, familiis orti. Homines enim illi initio haud dubie propterea eiusmodi vitae curriculum sibi eligebant, quod id satis commodum, tutum et securum eis esse videbatur. Quo semel electo, pedetemptim superiores dignitatis et honorum gradus modis omnibus consequi conabantur.

Munus nuntii apostolici in Polonia, re ipsa arduum et pro tali ab omnibus habitum, ad superiores semper dignitatum et honorum ecclesiasticorum gradus nanciscendos via optima et idonea videri facile potuit. Haec certo causa fuit, quare eiusmodi munus ac vivendi curriculum Franciscus Simonetta amplexus esset, quem - similiter ac praedecessorem eius, Claudium Rangoni, et multos successores - id genus hominibus procul dubio annumerare possumus.

Nobilis Simonettarum familia ex Calabria originem duxit, ubi sedes eius et domicilium erat Caccuri (prope Catanzaram). Fortunas et opulentiam suam Simonettae debuerunt Francisco Sfortiae, cuius clientes et servitores facti sunt post annum 1418, cum ille, Polixena Ruffo ducta uxore, in possessionem bonorum Caccuri intrasset¹.

Iam saeculo XV aliqui Simonettarum altiores dignitatis gradus et auctoritatem quandam in re publica consecuti sunt. Itaque Angelus Simonetta (†1472) per multos annos Galeatio Mariae Sfortiae, duci Mediolani, a secretis

¹ Picotti, p. 813.

fuit. Franciscus vero, vulgo Cicco nuncupatus, Angeli nepos, in aula Francisci Sfortiae munere cancellarii fungebatur (1444), deinde erat gubernator civitatis Laudensis (1449) et administrator Sartiranae (1451). Intimus ducis Francisci eiusque successoris Galeatii consiliarius, magna auctoritate in re publica potitus est, post occisionem vero Galeatii (1476) per aliquod tempus rei publicae gubernacula ipse moderabatur, ut deinde iuveni principi Ioanni Galeatio hereditatem tutam ac securam redderet. Paulo post, clandestinis quibusdam consiliis et technis implicatus, ab adversariis ducis comprehensus et a. 1480, iussu capitis eorum, Ludovici Moro, decollatus est.

Una cum Francisco Simonetta, vulgo Cicco appellato, varios fortunae et honorum gradus ascendebat frater eius simulque nuntii nostri proavus, Ioannes († circa 1491) - secretarius ducis et historicus, Francisci Sfortiae vitae scriptor, postea exul Vercellas expulsus.

Saeculo XVI familia Simonetta, quae se interim in duas divisit lineas, Mediolanensem et Parmensem, duobus cardinalibus gloriari potuit, Iacobo (†1539), episcopo Perusino, auctore operis "De reservationibus beneficiorum", et Ludovico (†1568), pontificio ad Concilium Tridentinum legato, futuri nuntii in Polonia patruo. Fratres cardinalis Iacobi fuerunt Bartholomaeus, poeta Latinus, Bernardinus, iuris canonici in Universitate Bononiensi professor, et Alexander, qui a. 1526 a Carlo V imperatore titulo comitis, more solito cum bonis Turicelli coniuncto, auctus erat. Familia, cuius fortunae vicissitudines hic breviter descripsimus, a. 1683, morte Caroli Fabricii, de scaena tandem decedit et exstinguitur².

Franciscus Simonetta, filiorum Scipionis et Margaritae Brippia natu maximus, comitis Alexandri nepos, cardinalis autem Ludovici nepos ex fratre, natus est Mediolani circa a. 1555. Quae de vita eius scire possumus, admodum imperfecta, saepe controversa vel omnino falsa esse videntur³. Certum quidem est eum familia satis opulenta procreatum esse et multos fratres ac sorores habuisse natu minores⁴. Prima litterarum rudimenta didicit Mediolani, ubi vestigiis patrum, cardinalis Ludovici, insistens, statum clericalem ingressus est. Inde a puero non vulgaribus ingenii dotibus eum excelluisse ferunt, ita ut satis cito, a. 1580, gradum doctoris utriusque iuris adipisceretur. Anno autem 1591 eum uti videmus titulo "Vicecomitis Infulati, Praepositi

² Cfr. Garollo, p. 1803; *Lessico universale italiano di lingua, lettere, arti, scienze e tecnica*, T. 21, Roma, p. 99.

³ Cfr. Argelati, p. 1395; Litta, p. 125; De Daugnon, p. 155-156 (opus non magni pretii, quamquam saepe a viris doctis adducitur); Katterbach, p. 173; paucae mentiones de Simonetta inveniri possunt in opere Ludovici von Pastor (cfr. Pastor SP, p. 496-498). Ad opera Polonica quod attinet, Simonetta memoratur, non semper tamen emendate, in principalibus bibliographiis: (Karol Estreicher, *Bibliografia Polska XIX stolecia*, T. 4, Kraków 1878, p. 245; *Bibliografia Polska Karola Estreichera*, wyd. Stanisław Estreicher, T. 28, Kraków 1930, p. 102; Ludwik Finkel, *Bibliografia Historii Polskiej*, T. 3, Lwów 1906, p. 1855) et Fabisz, p. 203; informationes in eis contentas collegit et repetivit Sobieszczanski, p. 467, cuius textus encyclopaedicus temporibus nostris iam minimi ducitur.

⁴ Hieronymus titulum habuit "equitis S. Iacobi", Octavius et Pius erant iuris periti ("iurisconsulti") Mediolanenses.

Basilicae Scalensis", quod significat eum canonicatu in ecclesia collegiata Mediolanensi, vulgo Santa Maria della Scala appellata, donatum esse⁵.

Ignoramus, quo tempore Simonetta se cum Curia Romana artius coniunxerit. Non postremum certo hic habuit pondus familiaritas quaedam eius cum cardinali Friderico Borromeo⁶ et successus, quos Mediolanensis noster in litterarum studiis consecutus est. Iam enim a papa Gregorio XIII, ergo non tardius quam anno 1585, nominatus est referendarius Utriusque Signaturae, Paulus V autem, haud dubie extremo vere a. 1606, ad episcopi Fulginatensis dignitatem eum promovere decrevit⁷, capto simul consilio munus nuntii apostolici in Polonia ei committendi.

Difficile est certo statuere, quo scilicet tempore eiusmodi consilium a pontifice initum sit et quo animo ipse nominatus illud acceperit. Aliqua tamen hac in parte ex cardinalis Burghesii litterarum commercio cum Claudio Rangoni, Simonettae in nuntiatura Polona praedecessore, conicere possumus. Iam enim die 3 Iunii a. 1606 cardinalis eum certiorem reddit de summi pontificis consilio nuntii apostolici penes aulam regiam Poloniae commutandi, simulque Franciscum Simonetta, "destinatum episcopum Fulginatensem", futurum eius in nuntiatura Polona successorem appellat⁸. Causa et argumentum eiusmodi mutationis - nescio verum-ne an fictum - fuerunt operae et labores Claudii Rangoni hucusque impensi, quorum meritum praemium ei tribuendum otiique et quietis opportunitas tandem concedenda erat. Postea, per longum tempus, nomen Simonettae in epistulis ad nuntium Rangoni scriptis apparere desinit, iterumque comparet nonnisi mensibus Decembri a. 1606 et Ianuario 1607, cum novo nuntio negotia tradebantur, quae a praedecessore incepta ab eo continuanda erant. Quam negotiorum traditionem cardinalis Borghese e longinqua Roma ipse inspicere eique invigilare nitebatur⁹.

Consecrationem episcopalem Simonetta accepit die 23 Iulii e manibus cardinalis Hieronymi Bernerio, episcopi Albanensis. Ingressum in ecclesiam suam cathedralem celebravit 31 Augusti. Fulginiis - ut ex epistulis hoc volumine publicatis videri potest - novus episcopus solum ad 8 Octobris diem commoratus est, cum - nuntius in Polonia nominatus - ex eis in perpetuum discessit. Tempus ei solum fuit de negotiis ecclesiae suae breviter consulendi aliquos e clero dioecetano - scil. praepositum capituli cathedralis, Ioannem Franciscum Bonavoglia, et canonicos - Severinum Elmi, Iosephum Untio et Onuphrium Eliseo, peragendi visitationem cleri saecularis et regularis et in

⁵ De hac re, cfr. Argelati, p. 1395; cfr. etiam Litta, p. 125, et epistularum commercium Simonettae, annos anteriores complectens, quod in Bibliotheca Ambrosiana Mediolani servatur.

⁶ Cfr. infra, N. 1.

⁷ Exactus dies nominationis ignoratur, nam acta processus informativi ad hunc episcopatum ad dies nostros asservata non sunt. De die 17 VII 1606 a., qui adducitur in Actis Vicecancellarii (AV, Acta Vicecancellarii 15 f. 24), dubitandum est.

⁸ AV, Nunz. Pol. 173 f. 76r.

⁹ Cfr. AV, Nunz. Pol. 173 f. 121v, 126r-127r, 128v, 130r, 131r-135r.

VIII

absentia sua vicarium designandi canonicum Severinum Elmi, qui paulo post Utriusque Signaturae referendarius est nominatus¹⁰.

Desertis Fulginiis, Simonetta per Senam Mediolanum se contulit, ubi a 27 die Octobris ad 29 Novembris commoratus est. Ibi certo ad manus eius pervererunt "facultates particulares", 17 Octobris Romae conscriptae¹¹. Stationem suam Mediolani Simonetta dedicavit officiosae per urbem discursationi, salutatis inter alios cardinali Borromeo et gubernatore Hispanico, comite Fuentes, sciscitabatur praeterea diligenter, quid sentirent Mediolanenses de controversia inter papam et Venetos, quae tum nascebatur. Imprimis autem exspectabat instructionem principalem, quae actionem eius in Polonia accuratius et prolixius definire debebat, et quam 27 Novembris die tandem consecutus est¹².

Reliquum iter, quoniam Venetiae ei praetereundae erant, ducebat per Comum, Plurium et Oenipontem, ubi nuntius noster - quod praecipue notandum esse videtur - omnino non substitit, ne - secundum expressum instructionis praeceptum - archiducem Maximilianum, a. 1587 coronam Regni Poloniae ambientem, convenire cogeretur, et ut ita evitaret suspiciones et querelas Polonorum de quadam nuntii cum aemulis Sigismundi III tunc in Polonia feliciter regnantis collusionem¹³. Fecit autem officiosam salutationem Pataviae archiduci Leopoldo, qui in aula regia Varsaviensi displicere non potuit¹⁴. Extremis diebus Decembris a. 1606 Viennae substitit¹⁵.

Obiter notandum est nuntium nostrum - ut ex posterioribus epistulis clare patet - in itinere suo in Poloniam comitem habuisse Iosephum Velaminum Rutski, strenuum Ecclesiae unitae Ruthenorum propugnatores, Roma in patriam redeuntem¹⁶.

Cracoviam Simonetta venit 19 die Ianuarii a. 1607, a summo pontifice donum rosae aureae reginae Poloniae apportans, quod a chronographo domus Cracoviensis patrum Societatis Iesu diligenter annotatum est¹⁷. Cum autem

¹⁰ Cfr. infra, N. 6, 7, 8 et Argelati, p. 1395.

¹¹ Cfr. infra, N. 3, 9 et AV, Sec. Brev. 412 f. 209r-212v.

¹² Cfr. infra, N. 12-14, 21, 22.

¹³ Cfr. infra, N. 28.

¹⁴ Leopoldus fuit frater reginae Poloniae, Constantiae.

¹⁵ Cfr. infra, N. 30, 32.

¹⁶ Cfr. AV, F. Borghese II 234 f. 276r, ubi servantur litterae Simonettae ad cardinalem Borghese, 25 XI 1607 Cracoviae datae, in quibus nuntius noster, dum de conatibus Ruthenorum unitorum ad erigendum in Polonia proprium seminarium scribit, memorat "la relatione c'ha data da Giovanni [sic] Rutski che ne l'anno passato fu a Roma a quest'effetto et meco tornò in Polonia"; cfr. etiam: Julian Bartoszewicz, *Rutski (Wielamin Józef)*, in: *Encyklopedia Powszechna* (Samuelis Orgelbrand), T. 22, Warszawa 1866, p. 560-561. Ioannes est nomen, quod Rutski in baptismo accepit.

¹⁷ Wielewicki, p. 232-233: "Novus Nuntius Apostolicus [Franciscus] Simonetta ingressus est solemniter Cracoviam cum Rosa aurea, quae a Pontifice Maximo Serenissimo Regi mittebatur, 20 huius mensis". In eodem fonte habetur etiam falsa annotatio, secundum quam praedecessor Simonettae, Claudius Rangoni, 29 die eiusdem mensis ex Polonia discessit, dum reapse Rangoni non prius quam 6 Februarii Cracovia egressus est; cfr. infra N. 65 et epistolam Fabiani Konopacki ad card. Borghese, 11 II 1607 Cracoviae datam, AV, F. Borghese II 234 f. 418v.

19 Ianuarii a. 1612 diem suum obierit, munere oratoris pontificii apud aulam Polonam per quinquennium fungebatur.

Tota actio et opus Francisci Simonettae, nuntii apostolici in Polonia, melius certo illustrari poterit eius epistularum commercio, hic edito et subsequentibus voluminibus publicando. Nunc liceat solum breviter describere maioris momenti facta et eventa, quorum testis esse ei in Polonia contigit, necnon memorare quaestiones, difficultates, negotia, quae in obeundo munere nuntii ei in dies occurrebant et quae - secundum accuratas instructiones et praecepta, quae semel atque iterum Roma mittebantur - expedienda ac superanda erant.

Duo imprimis eventa initiis nuntiaturae Francisci Simonettae notam indelebilem impresserunt. Alterum, cum Polonia directe non coniunctum, situm erat in controversia Sedi Apostolicae cum Venetis intercedente. Contentio illa orta est ex gravissima opinionum discrepantia de quaestione, quantum et quousque auctoritati ecclesiasticae rebus Reipublicae internis se immiscere liceret. Quae quidem quaestio, si principales Europae civitates maxime attingebat, nuntio quoque pontificio in longinqua Polonia munus suum obeunti procul dubio contemnenda non erat. Exigebat enim ab eo, ut homines in Republica potentes et auctoritate praeditos sibi modis omnibus conciliare conaretur, simulque actiones et technas Venetorum, quas in aula Polona forte molirentur, impediret.

Alterum eventum, res tamen Poloniae internas attingens, cui nuntius noster in explenda missione sua obviam ire coactus est, fuit seditio illa Sandomiriensis, a palatino Cracoviensi, Nicolao Zebrzydowski, et aliis concitata, quae - a nomine capitis sui - seditio (vulgo "rokosz") Zebrzydowski ex consuetudine appellatur.

Implicata illa et a rerum gestarum studiosis nondum penitus explorata nobilitatis Polonae seditio atque defectio, cui praestantissimi Regni proceres, insignibus et potentissimis familiis nati, nomen dederunt et praeesse voluerunt, fundamenta Reipublicae Utriusque Nationis vehementer conquassavit ac disiecit et ad ipsam gubernandae rei publicae rationem perturbandam permutandamque non parum contulit¹⁸.

Initio sectatores illius seditionis, quae contra regem Sigismundum III et eius temptamina firmandae ac roborandae potestatis regiae mota erat, ad religionem quod attinet, nulli confessioni praecipue et magis quam aliis favisse videntur (ex. gr. ipse Zebrzydowski ardentissimus religionis catholicae fautor et confessor inter omnes noscebatur). Postea tamen pedetemptim, modo quasi naturali, seditiosi sub vexilla sua multos novatores, vulgo "protestantes" nuncupatos, attrahere coeperant, qui primi regis ex stirpe Vasa pro-

¹⁸ De seditione Nicolai Zebrzydowski adhuc desideratur opus completum, ad normas hodie in doctrina historica vigentes conscriptum. I. Maciszewski hucusque non nisi primam partem operis sui de hac re publicavit (Maciszewski, *Wojna*). Itaque porro uti debemus libris Henrici Schmitt, Alexandri Rembowski et Adami Strzelecki, de seditione Zebrzydowski saeculo XIX scriptis (cfr. bibliographiam).

creati in Polonia regnantis, religioni catholicae et Domui Austriacae nimis faventis, rei publicae moderationem vehementer improbabant repudiabantque. Quae cum se ita res habuerit, Sedes Apostolica in hoc negotio partes regis necessario amplexa est, nuntii autem praecipuum et difficile munus erat litigantes ad concordiam et reconciliationem adducere conari. Cui rei non parum temporis et sudoris dedicavit, non semper tamen conatum suorum fructum aliquem rettulit¹⁹.

Sequentibus annis, quibus Simonetta commissam sibi nuntii apostolici provinciam explorare pergebat, in Polonia haud dubie res Moscoviticae primum locum obtinebant. Imprimis vero expeditio bellica ipsius Sigismundi III ad expugnandum Smolenscum et diuturna munitissimae illius arcis oppugnatio, quae primo autumnus anni 1609 inchoata erat²⁰ et, victoria 13 Iunii a. 1611 de hostibus relata, ad finem tandem perducta. Simulque admiranda sane victoria, ab exercituum Regni campestri capitaneo, Stanislao Żółkiewski, de copiis Moscorum, quae Smolenscensibus obsessis in auxilium missae erant, reportata. Quo successu relato, campiductor Polonus Moscuam occupavit, arcem urbis praesidiis suis firmavit et cum proceribus Moscovitis de principe Polono, Vladislao Vasa, in solio magnorum ducum et imperatorum Moscoviae collocando pacisci coeperat²¹. Quae tamen pactiones rebus infectis conclusae sunt.

Manifestum est Sedem Apostolicam, conatus utriusque partis diligenter observantem, Reipublicae Poloniae omnino favisse. Spes enim Moscoviae in dicionem potestatemque regis, religionis catholicae studiosissimi, redigendae, iam ipsa per se temptationem excitabat, cui Roma difficulter resistere poterat. Praeter enim hanc magnificam visionem religionis Romanae ad immensas usque imperii Moscovitici regiones extendendae, agebatur etiam de firmo atque insuperabili impedimento contra periculum Turcicum tandem erigendo. Memores itaque spei et expectationis, quae de rege Poloniae et de eius erga Moscoviam conatibus Romae alebantur, intellegere possumus, cur nuntius, qui bello Moscovitico durante Vilnae, in aula reginali, morabatur, cum de gestis militum Polonorum in Urbem referebat, eos "milites nostros" ("nostri soldati") in epistulis suis appellaret²².

Duabus primis et supra hebdomadis, quibus una cum praedecessore suo, Claudio Rangoni, se ad discessum parante, Simonetta in Polonia morabatur,

¹⁹ Fortuna seditionis decreta est victoria regis mense Julio apud Guzów de seditiosis reportata, et praesertim paribus fere inter utramque partem viribus, quo factum est, ut rex victoria sua contra adversarios congruenter uti non potuerit, culpam eis ignoscere et concordiam cum eis inire coactus sit. Quae reconciliatio in Comitibus Regni a. 1609 celebratis confirmata est. Cfr. Maciszewski, *W przededniu*, p. 179-189.

²⁰ "Con lettere de li 26 del passato, venute ultimamente dal campo di Sua Maestà, si ha che quel giorno fosse la Maestà Sua arrivata tre leghe vicino a Smolensko" (Simonetta ad card. Borghese, Vilna 6 X 1609), AV, Nunz. Pol. 37A f. 47r.

²¹ Konopczyński, p. 208-213.

²² Cfr. AV, Nunz. Pol. 37A f. 47r-285r.

in id imprimis animum intendit suum, ut ex experientia et usu rerum Polonicarum eiusdem praedecessoris sui quam plurimum edisceret et negotiorum nuntiaturae expeditionem continuaret. Negotia autem, de quibus Rangoni successorem suum imprimis accurate edocere debebat, erant missio in Polonia oratoris Veneti, Aloisii Foscarini, reconciliatio regis cum palatino Cracoviensi, Nicolao Zebrzydowski, rationes ecclesiasticos adducendi ad contributionem pecuniariam regi solvendam, efficaces denique modi et viae res secretiores sciscitandi et multa praeterea negotia privata. Rangoni itaque, praeter consilia et monita sua, novo nuntio impartienda, suam ipsius instructionem initialem ("l'instruzione vecchia") ei tradere debuit²³.

Principales agendi normae ac rationes, quas Simonetta in obeundo munere suo in Polonia secuturus erat, praesertim ad res Ecclesiae internas quod attinet, continebantur in instructione initiali - in hoc volumine publicata²⁴ - cuius auctorem fuisse ipsum cardinalem Scipionem Caffarelli Borghese, nepotem pontificium simulque Secretarium Status, certo conicere possumus. Instructio illa procul dubio temporis, quo scripta est, propria erat, et normae in illa contentae spectabant potissimum ad curandam cleri disciplinam et decretorum Concilii Tridentini executionem, ad debellandam religionem reformatam eiusque sectatorum nimiam honorum et dignitatum in Republica cupiditatem et ambitionem coercendam, ad vigilandum, ut officia et munera publica catholicis imprimis a rege conferrentur, ad patres Societatis Iesu singulari tutela prosequendos et alia minora quam plurima.

Reliquas agendi regulas, ad res publicas et ecclesiasticas pertinentes, nuntius per epistulas accipiebat, quae certis temporibus ad omnes nuntios apostolicos Roma, ex Secretariatu Status, mittebantur. Maioris partis epistularum, ad Franciscum Simonetta ex Urbe datarum, quas cardinalis Borghese subscribebat, verus auctor fuit Martius Malacrida (†1609), homo a pluribus annis cum rebus Poloniae coniunctus, quarum propterea non vulgarem peritiam et notitiam sibi comparavit. Ipsius enim dignitatum curialium curriculum, magni momenti muneribus coronatum, primum scil. secretarii Sacri Collegii (1599), deinde secretarii brevium Latinorum (1603), ad duo in Poloniam itinera eum adduxit. Itaque iam a. 1592 Malacrida fungebatur munere secretarii cardinalis Georgii Radziwiłł tempore legationis in Polonia peractae, annis vero 1595-96 iterum patriam nostram visitavit, ut interesset tractatibus de societate bellica adversus Turcas instituenda, quibus cardinalis Henricus Caetani praeerat. Iam in duobus illis in Poloniam factis itineribus Malacrida haud dubie implicatarum rerum Polonicarum accuratiorem scientiam assecutus est. Parando autem, sub oculis cardinalis Herminii Valenti, maiorem partem epistularum, quae ad nuntium Rangoni mittebantur, nactus est occasionem easdem res Polonicas porro etiam assidue observandi, quod

²³AV, Nunz. Pol. 173 f. 126v.

²⁴Cfr. infra, N. 16.

comparatam prius experientiam ac cognitionem non parum locupletavit.

Ille, qui deinde in parandis epistulis in Poloniam mittendis in locum Malacridae substitutus est, fuit Lanfrancus Margotti²⁵. Natus a. 1558, doctor iuris unius ex universitatibus Italiae Septemtrionalis, Margotti erat primum officialis nuntiaturae penes aulam imperialem (1586-87) et in Gallia (1589), deinde vero officio secretarii, sub patrocínio cardinalis Cynthii Aldobrandini, in Curia Romana fungebatur. Inde ab a. 1596 erat in Secretariatu Status, cui a. 1609 praeesse coeperat et quem ad mortem usque (30 XI 1611) moderatus est.

Post mortem Malacridae principalis auctor epistularum, quae ad nuntium Simonetta scribebantur, erat Ioannes Baptista Confalonieri, qui officium hoc explebat usque ad finem anni 1611, postea vero eiusmodi provincia certo commissa est Porphyrio Feliciani, qui deinde, annis 1613-21, laboribus omnium secretariorum in Secretariatu Status advigilabat²⁶.

Singulae relationes, quae a nuntio nostro ex Polonia Romam mittebantur, certo testes esse possunt eum munus sibi commissum diligenter et summo studio explevisse. Ex iisdem relationibus conici etiam potest eum in expediendis negotiis ingenio ad excogitandum acuto non certo caruisse, commoda autem et emolumenta Reipublicae, in qua per extremos vitae suae annos ei vivere contigit, pro suis habuisse. Nam Franciscus Simonetta fuit unus ex paucis nuntiis apostolicis in Polonia, qui in obeundo munere suo e vita excesserunt. Propterea non habemus eius relationem finalem semperque ignorabimus, quibus verbis ipse experientiam in Polonia comparatam definiturus et quae consilia successoribus suis daturus esset. Aliqua tamen cum morte Simonettae coniuncta et ad mutationes in ipsa nuntiatura Varsaviensi, quae eam secutae sunt, pertinentia, reliquit nobis in suis epistulis secretarius eius, Caesar Baroffi, de quo infra nobis fusius dicendum erit. Aliqua etiam ex extremo ipsius nuntii epistularum commercio hauriri possunt.

Ultima epistularum, a Francisco Simonetta subscriptarum, series diem emissionis habet 15 Ianuarii a. 1612²⁷. Magna ex parte epistulae illae ab usitatis et solitis nuntiaturae relationibus nihil differunt, nisi quod in subscriptionibus manu propria a nuntio exaratis minorem manus firmitatem perspicere possumus. In ultima demum huius seriei epistula auctor ingravescentis valetudinis suae mentionem facit et precationem ad Deum pro anima sua exposcit²⁸, adiunctae autem ei duae paginae Latine scriptae iam formam testamenti habere videntur²⁹.

²⁵ Cfr. infra, N. 203-210 et 263-266.

²⁶ De secretariis Secretariatus Status sub pontificatu Clementis VIII, qui operam suam sub Paulo V impendere pergebant, vide Jaitner T. 1, p. XLVII-LIX; cfr. etiam Semmler, p. 55-77.

²⁷ BAV, Buoncompagni E. 39 f. 17r, 20r-v, 23r, 26r, 28r, 31r.

²⁸ "in caso che passi da questa vita", ibidem, f. 31r.

²⁹ Ibidem, f. 33r-v.

Ex litteris ipsius Simonettae cognoscimus eum inde ab 11 Februarii graviter febricitasse, cibum nisi magna cum difficultate capere non potuisse, abundantes autem vomitiones deinde subsecutas corpus eius ita debilitasse, ut non nisi extrema et ultima expectari possent.

Primae tandem litterae, a Caesare Baroffi subscriptae, triste afferebant nuntium: aegrotum, qui per longum temporis spatium nullum omnino cibum acciperet, 19 die Ianuarii, hora secunda noctis, diem suum obivisse, "eodem ipso die, quo quinquennio ante primum ingressum suum Cracoviam fecisset"³⁰. Deinde Baroffi annuntiabat omnia scripta et documenta, ad actionem nuntiaturae pertinentia, accurate obsignata et clausa, diligenter custoditum iri, se autem ipsum - licet cum ceteris defuncti servitoribus in Italiam redire summopere cupiat - in loco adhuc nonnihil remansurum esse, "ne forte interrumpatur continua negotiorum hic occurrentium significatio"³¹.

25 Ianuarii Baroffi scribebat se una cum Martino Kłoczyński, paroco Biencensi, defuncti nuntii ultimo auditore³², documenta nuntiaturae obsignasse, ratione imprimis habita omnium actorum tribunalis et epistularum a cardinali Borghese acceptarum, seorsum positis scriptis quibusdam secretioribus recens transmissis ("scritture secrete"), ad negotium dignitatis cardinaliciae Claudio Rangoni conferendae spectantibus, simulque magna animi anxietate significabat se ad epistulas, quae iam post mortem nuntii pervenissent, aditum non habere, cum hae a Rogero Salomoni, secretario regis Italico, retentae sint, et regis ea in re sententiam expectari³³.

Restabat adhuc quaestio executionis testamenti a defuncto relictī. Secundum ipsius voluntatem Simonetta sepeliri debebat in ecclesia Bernardinorum Varsaviensi et re ipsa ibi sepultus esse videtur, quamquam fratres defuncti de corpore in Italiam transferendo et in sepulcro gentis Simonetta deponendo statuere debuerunt. Solvenda erant praeterea debita a defuncto contracta. Simonetta enim Asprilio Pacelli, capellano regio, 1025, et Laurentio Cosmati 700 florenos debebat. Illis duobus creditoribus debita pecunia ex aerario Sedis Apostolicae fortassis numerari potuit. Quod negotium curare debebat Ioannes Monti, mandatarius Simonettae in Urbe residens. Creditores tamen multo plures erant, quorum primus erat Martinus Szyszkowski, episcopus Plocensis, cui summa 2000 florenorum debebatur. Pecunia ad persolvendum hoc aes alienum ex venditione bonorum a defuncto relictorum, pro quibus 2500 florenorum summa obtineri potuisse sperabatur, comparanda erat. Residuum pecuniae, si persolutis debitis aliquid restaret, ad sumptus funeris sustinendos et salaria famulis numeranda destinabatur³⁴.

³⁰ "il medesimo giorno, nel quale cinque anni sono fece la sua prima entrata in Cracovia", *ibid.* f. 37r.

³¹ "acciocché non venga ad essere interrotto il continuato ragguaglio de le occorrenze di qua", BV, Buoncompagni E. 39 f. 39r.

³² Postea praepositus monasterii canonicorum regularium apud ecclesiam Corporis Christi Casimiriae (prope Cracoviam).

³³ BV, Buoncompagni E. 39 f. 50r. De negotiis eius Romae prius commendatis cfr. *infra*, N. 335, 369.

³⁴ Baroffi ad card. Borghese, Varsavia 25 I 1612, BV, Barb.Lat. 6577 f. 1r-v.

Ut iam memoravimus supra, inopinata morte nuntii actio nuntiaturae Varsaviensis non omnino cessavit, cuius rei meritum imprimis fuit Caesaris Baroffi, Simonettae secretarii rerum nuntiaturae peritissimi, qui post mortem superioris onus suscepit maioris momenti negotia expediendi et per annum integrum et supra officio internuntii functus est. Commercium litterarum, quod Baroffio tunc temporis cum cardinali Scipione Borghese intercedebat, a solito nuntiorum epistularum commercio non differens et ad negotia a nuntio mortuo incepta atinens, in postremo huius tomi volumine publicabitur. Ipsa autem persona internuntii longiorem hic digressionem mereri videtur³⁵.

In vetustis Italarum libris XVII et XVIII saeculo scriptis, clarorum virorum vitam breviter narrantibus, mentiones de Caesare Baroffi crebro et satis facile invenire possumus³⁶. Quod procul dubio, praeter eius industriam et sedulam operam Mediolani postea impensam, inde imprimis ortum esse videtur, quod Baroffius composuit et typis edidit, primum Vilnae, deinde Mediolani, laudationem Sigismundi III ratione victoriarum eius de Moscis relatarum³⁷, quo factum est, ut in numerum "litteratorum" Mediolanensium et omnino Italarum referretur.

Caesar, filius Ioannis, natus est Baretii a. 1582. Inde a puero curriculum vitae futuri superioris sui duplicare videbatur. In Italia septemtrionali natus, ipse quoque cum cardinali Friderico Borromeo familiaritate quadam coniunctus erat, cum quo per multos annos epistularum commercium habebat, cui etiam primum opus suum, *Conclusioni di filosofia* inscriptum, dedicavit³⁸. Deinde, haud dubie Mediolani, gradum doctoris utriusque iuris consecutus est et paulo post novum nuntium in itinere in Poloniam comitatur et secretarius eius nominatur. Quo munere et officio auditoris nuntiaturae Varsaviensis, quod ei interdum committebatur, satis laudabiliter functus esse videtur, at certe - aliter ac uni ex collegis eius, auditori Valerio Archangeli - nulla ei umquam cum Simonetta intercessit dissensio, quae ex epistulis datis et acceptis quodammodo perspicui possit.

Post mortem superioris, cum multis difficultatibus colluctari coactus, officia sibi demandata optime explevit, ita ut negotia nuntiaturae usque ad adventum successoris, Laelii Ruini, episcopi Balneoregiensis, qui initio anni 1613 Cracoviam advenit, tuto et secure expediri et confici possent.

³⁵ Notandum est in opere F. De Daugnon, qui hac in parte Ciampio nititur, legimus Baroffium fuisse secretarium Simonettae, "dum de hoc nuntio nemo unquam alius auctor scripserit, ne Ciampius quidem" ("mentre di questo nunzio nessun altro scrittore ha parlato, e nemmeno il Ciampi", De Daugnon, p. 233).

³⁶ Cfr. Picinelli, p. 135; Calvali, p. 97; Argelati, p. 1838; Mazzuchelli, p. 379; cfr. Ferrari, p. 76, 630.

³⁷ *In Triumpho Serenissimi, ac Potentissimi Principis Sigismundi III. Poloniae, et Suetiae Regis etc. e Moscovia post insignes gloriose partas victorias foeliciter redeuntis, Oratio Caesaris Baroffii Mediolanensis J.U.D., Prothonot. Apostol., et Illustrissimi ac Reverendissimi D.D. Comitis Francisci Simonetae Episcopi Fulginatensis Nuncii in Regno Poloniae Apostolici a Secretis*, Vilnae, in Typographia Petri Blasti, 1611, in 4., et Mediolani apud Comum, 1612, item in 4.

³⁸ De Caro, p. 429.

Altera tamen parte anni 1612 commoratio in Polonia satietatem quandam et fastidium ei afferre coeperat. Videtur enim menstruum salarium 50 scutorum, post mortem Simonettae ei assignatum, sufficiens incitamentum non fuisse, quod eum in Polonia retinere posset. Itaque litteris, 26 Novembris Vilna datis, quam citissimi in Italiam reditus desiderium aperte declarabat. Timebat enim pro valetudine sua, querebatur de caeli asperitate, terrore plenus scribebat nova, quae Gedano adferebantur, de portu ob inauditam piscium mortuorum copiam occluso et impedito³⁹. Vehementer ergo gavisus est, cum 12 Ianuarii a. 1613 de novi nuntii Cracoviam adventu certior factus esset. Quattuordecim diebus post Vilna discessit et Varsaviam profectus est, quo 14 Februarii advenit et ubi usque ad 4 Martii sollemnem ingressum Laelii Ruini exspectare debuit. Sed, proh dolor, novus nuntius Roma mandatum ei attulit, quo ipsi iniungebatur, ut per unum adhuc mensem in Polonia maneret. Videtur tamen novi nuntii informatio et officiorum traditio feliciter evenisse, nam iam 20 die Martii Baroffius Varsavia discessit et per Cracoviam (27 III), Viennam (9 IV) et Venetias (24 IV) Romam pervenit⁴⁰.

Post reditum in Urbem, duo quaedam beneficia a Paulo V obtinuit, 200 scutos lucri simul afferentia, ex quibus unum procul dubio fuit praepositura Parabiatis, lucrosum complementum dignitatis protonotarii apostolici, quam prius, adhuc in Polonia, consecutus est. A. 1619 Baroffius factus est secretarius nuntiaturae Matritensis, ubi nuntius fuit Franciscus Cennini. Anno post, per intercessionem regis Hispaniarum, obtinuit honorificentissimum canonicatum in ecclesia collegiata Mediolanensi Sanctae Mariae Scalensis - haud dubie eundem, qui post mortem Simonettae vacabat⁴¹ et quem deinde ipse usque ad a. 1651 sine intermissione tenebat.

Neque hic cessat similitudo cum illis, quae ei prius Varsaviae acciderunt. Nam cum post mortem Pauli V nuntius Cennini statim Matrino revocatus esset, Baroffius maiorem partem officiorum suscepit, quae hucusque superioris sui fuerunt, et per plus quam totius anni spatium, usque ad adventum novi nuntii, Alexandri de Sangro, assiduum curabat epistularum commercium, nunc cum cardinali Ludovico Ludovisi⁴².

Baroffius revertit Mediolanum mense Augusto a. 1622 et usque ad ultimum vitae suae diem ibi remansit, tempus suum consumens disputationes

³⁹Rotondi, p. 989.

⁴⁰Baroffius initio cogitabat reditum suum per Mediolanum instituere "per visitare in Varese, Patria mia, i miei: Padre, fratelli et parenti", sicut scripsit in litteris, 20 III 1613 datis, sed in itinere sententiam mutasse videtur, cfr. Rotondi, p. 990.

⁴¹Cfr. AV. F. Borghese II 241 f. 163r. De conferendis sibi beneficiis in dioecesi Mediolanensi per mortem Simonettae vacantibus Baroffius Romam scribebat eo ipso die, quo superior eius mortuus est, "affinché la Santità Sua si degni farmi gratia d'alcuni beneficioli semplici, che per morte del medesimo Mons. Nuntio sono vacati, particolarmente due di S. Quirico, et di S. Prospero de la Diocesi di Milano" (Baroffius ad card. Borghese, Varsavia 19 I 1612, BV, Buoncompagni E. 39 f. 42r).

⁴²Epistulae Baroffii illius temporis servantur in BAV, Barb. Lat. 8526; cfr. Rotondi, p. 991.

theologicas instituendo cum Ioanne Baptista Medici, carmina scribendo et curando res ecclesiae Sanctae Mariae Scalensis. Veterem tamen usum et consuetudinem cum Polonis intermisit nunquam. Bona enim sui memoria, quam in patria nostra post se reliquerat, et amicitias, quas ibi cum multis contraxerat, factum est, ut reges ex stirpe Vasa orti - a Sigismundo III ad Ioannem Casimirum - munus internuntii sui in aula gubernatoris Hispanici Mediolani ei concederent. Secundum Sebastianum Ciampi Baroffius quoque inter poetas numerabatur, qui nuptias regis Poloniae Vladislai IV cum Caecilia Renata, sorore imperatoris Ferdinandi III, carminibus suis cohonestarunt⁴³.

Obiit die 5 Februarii a. 1655, 74 annos natus, in sede sua Mediolanensi.

Epistulae, quas Baroffius anno 1612 et initio anni 1613 ex Polonia Romam miserat⁴⁴, clare demonstrant eum officia sua negotiorum gestoris et internuntii libenter et accurate explevisse et Romam de rebus Polonicis, praesertim de bello Moscovitico, religiose et diligenter edocere conatum esse. Ad res internas quod attinet, animum advertit ad synodos dioecesananas, quae mense Maio a. 1612 celebrabantur, deinde ad dietas terrestres et paranda Regni Comitata ad annum 1613 indicta. Praecipuae etiam curae ei fuit praeparatio legationis oboedientialis, quam vocant, episcopi Luceoriensis, Pauli Wołucki, ad summum pontificem mittendi, cui commissum erat, ut dissensiones, quae ob sacram purpuram Claudio Rangoni frustra expostulatam exortae sunt, sopiret ac componeret, et ad novam expeditionem Moscoviticam auxilia impetraret⁴⁵. In hoc difficili negotio expediendo Baroffius superiorum suorum laudes certo meruit, quod per amicos, quos in aula regia habuit, contenta instructionis legato apparatus satis tempestive intellexerit et exemplum litterarum regis ad pontificem scriptarum obtinuerit. Dum itaque has pretiosas cognitiones cardinali Burghesio tradebat, laetissimus eum reddebat certiore se eas "a persona Sedi Apostolicae devotissima et sibi fideli" assecutum esse⁴⁶.

2. Fontes ad nuntiaturam Francisci Simonettae spectantes eorumque editiones.

Documenta, actionem Francisci Simonettae, nuntii apostolici in Polonia, illustrantia, magna ex parte variis locis sparsa et dissipata sunt; quae res refectionem completi corporis fontium difficiliorem reddit. Tabularium enim

⁴³ Ciampi, T.1, p. 20. Haec affirmatio inquisitionibus Iosephi Rotondi (p. 993) non est confirmata.

⁴⁴ Servantur in BAV, Buoncompagni E. 39 et Barb.Lat. 6577.

⁴⁵ Baroffi ad card. Borghese, Varsavia 18 V 1612. BV, Buoncompagni E. 39 f. 80r-v.

⁴⁶ "da persona devotissima a la Sede Apostolica et mia confidente", Varsavia 22 VI 1612, ibid. f. 145r.

privatum Simonettae hucusque non est inventum, in quo suspicari possumus originales epistulas ad nuntium datas et minutas (seu concepta) responso-
rum contineri (praecipue pretiosae hic essent, si reperirentur, epistulae Po-
lonorum, nam quae ex Secretariatu Status ad nuntium missae erant, in re-
gistris asservatae exstant). Pariter desiderantur acta nuntii (*libri gratiarum*
et contentiosorum, qui vocantur), quae - Varsaviae relicta - novissimo omnium
gentium bello, una cum actis praedecessorum et successorum, incendio con-
flagrarunt⁴⁷.

Maxima documentorum ad nuntiaturam Simonettae pertinentium copia
in **Tabulario Vaticano** servatur. Quorum pars maior, quae primam nuntia-
turae eius partem imprimis attingit, in *Fondo Borghese*⁴⁸ continetur, quod fa-
cile explicari potest magna auctoritate et potentia cardinalis Scipionis Caffa-
relli Borghese, nepotis pontificii et Secretarii Status, qua tunc temporis Ro-
mae praeditus erat. Itaque in serie voluminum, alba et molli pergamena in 4^o
ligatorum, inveniuntur originales epistulae Simonettae, annis 1606, 1607,
1608 et prima anni 1609 parte ad cardinalem Secretarium Status datae:

- F.Borghese II 223-224, ff. 346; volumen bene servatum (solum in parti-
bus finalibus chartam partim deletam habet), inscribitur: "Lettere del Nuntio
di Polonia et altri di questo Regno 1607"; continet epistulas Claudii Rangoni
et Francisci Simonettae, a 13 I ad 30 VI 1607 datas, aliquot scripta annexa
et exempla litterarum, ad seditionem Nicolai Zebrzydowski imprimis perti-
nentium.

- F.Borghese II 226, ff. 175; volumen magna ex parte deletum, praesertim
in parte inferiore et in ultimis foliis (propter umorem carie afficitur), inscrip-
tione caret (in dorso habet: "Polonia 1608"), continet autographa et originales
epistulas Simonettae ad cardinalem Borghese, a 5 X ad 27 XII 1608 datas,
sine annexis.

- F.Borghese II 228, ff. 319; volumen optime asservatum, inscribitur: "Let-
tere del Nuntio di Polonia nell'anno 1609" (f. 3r) et est continuatio praecedentis;
continet epistulas, a 3 I ad 19 VI 1609 datas, sine annexis.

- F.Borghese II 230, ff. 285; in f. 1r habet: "Lettere del Nunzio di Polonia
1606"; continet originales epistulas, a Claudio Rangoni ad cardinalem Bor-
ghese datas, et (in f. 10r-v, 121r-149v et 253r-268r) primas epistulas Simo-
nettae, a 30 IX ad 30 XII 1606 ex itinere in Poloniam datas; inde a f. 269r ha-
bet varii generis annexa et multas supplicationes.

- F.Borghese II 234, ff. 452; volumen bene asservatum, inscribitur: "Lette-
re del Nuntio di Polonia et altri del Regno, 1607"; praeter originales epistulas
Simonettae continet etiam epistulas Simonis Mogila, procerum et episcopo-

⁴⁷ Bentkowski, p. 117; Stebelski, p. 310-11.

⁴⁸ Hoc immensum documentorum corpus, ad 2000 voluminum continens, cuius partes efficiunt non
solum collectiones Burghesiorum et Aldobrandiniorum (per matrimonium Olympiae Aldobrandini cum
Paulo Borghese), sed etiam familiae Salviati (per matrimonium Mariae Annae Salviati cum Marco
Antonio Borghese), non nisi a. 1892 in possessionem Sedis Apostolicae transiit, cfr. Pásztor, p. 213-214.

rum Polonorum (inter alios Simonis Rudnicki) ad summum pontificem datas, scripta ad seditionem Nicolai Zebrzydowski pertinentia, acta et constitutiones synodi provincialis Gnesnensis, 8-12 X a. 1607 celebratae (f. 202r-207r), necnon "Catalogum miraculorum B. Caroli intercessione in Regno Poloniae editorum, de quibus constat per processum, qui transmittitur", 25 XI 1607 a nuntio transmissum (f. 219r-v).

- F.Borghese II 237, ff. 231; volumen optime asservatum, inscribitur: "Lettere del Nuntio di Polonia di Gennaio, Febraio e Marzo 1608" (f. 2r), continet autographa et epistulas originales Simonettae ad cardinalem Borghese, a 6 I ad 31 III a. 1608 datas; in parte finali aliquot scripta annexa (exemplaria, supplicationes, "avvisi" et nonnulla scripta originalia Ioannis Zamoyski, aepi Leopoliensis).

- F.Borghese II 241, ff. 303; continet non multas epistulas originales et decifratas Simonettae, annis 1607-1608 scriptas, eiusque epistularum, a. 1608 datarum, exempla (f. 161r-170v), necnon epistulas originales cardinali Borghese inscriptas, inter alias epistulas archiepiscopi Gnesnensis, Bernardi Maciejowski (1606-1607), auditoris Simonettae, Valerii Archangeli (1608), episcopi Cracoviensis, Martini Szyszkowski (1617), et archiepiscopi Gnesnensis, Laurentii Gembicki (sine dato), necnon exempla litterarum nuntii Francisci Diotallevi, Varsavia a 8 III 1614 ad 31 VII 1620 missarum.

- F.Borghese IV 79, ff. 381; volumen bene asservatum, inscribitur: "Lettere del Nuntio di Polonia l'anno 1608 dal mese di Aprile", in f. 2r-252v continet, praeter primam epistulam Simonettae 15 VI 1607 datam, originales eius epistulas, a 5 IV ad 29 VI 1608 ad cardinalem Borghese scriptas; residuum locum in volumine occupant scripta annexa, i.a. in causa Bernardinorum Cracoviensium ex a. 1608 (f. 317r-335v).

Diversi generis in hac collectione est amplum copiarium, in quo continentur registra epistularum Secretarii Status ad nuntium, annis 1606-1609 datarum, in ms. F.Borghese II 435 (ff. 624), charta pergamena ligatum et bene asservatum; fidelis copia voluminis Nunz.Pol. 173, de quo dicitur infra.

Secundo loco inter collectiones, quae in Tabulario Vaticano servantur, ad earum pondus et abundantiam documentorum quod attinet, nominanda est collectio *Nunziatura di Polonia*, in qua praeter originales epistulas Simonettae, annis 1609-1610 scriptas (Nunz.Pol. 37^A ff. 421 in 4^o, volumen pergamena ligatum, quod inscribitur: "Lettere di Mons. Nunzio in Polonia al Sr. Card. Borghese"), inveniuntur praecipua registra epistularum, annis 1606-1611 ad eum datarum:

- Nunz.Pol. 173, ff. 342; volumen in 4^o, in parte dimidia valde deletum, pergamena molli ligatum; in f. 3v legitur: "Del Secretario Malacrida alli Nuntii in Polonia"; continet registra epistularum, a 4 VI 1605 ad 25 VII 1609 ad nuntios in Polonia datarum, quae primum, usque ad 20 VIII 1605, a cardinali Valenti, deinde, a 3 IX 1605 usque ad finem voluminis, a cardinali Borghese

subscribebantur. Instructio et epistulae Simonettae incipiunt in f. 138r.

- Nunz.Pol. 174, volumen alba et molli pergamena ligatum, in f. 49r-212v continet registra epistularum cardinalis Borghese ad Simonettam, a mense Septembri a. 1609 usque ad Novembrem a. 1611 datarum, et in f. 213r-217v "Registro di lettere scritte dal Secretario Giovanni Battista Confaloniero a diversi per Polonia sotto il Cardinale Lanfranco et sottoscritte dall'Ill.mo Card. Borghese", inter quas 7 registra epistularum, ad auditorem Simonettae, Ioannem Mariam Belletto, annis 1610-1611 scriptarum.

Nominandae sunt etiam 6 litterae autographae Caesaris Baroffii ad Ioannem Baptistam Monti, agentem Romanum Simonettae, post eius mortem a. 1612 scriptae, in collectione diversorum scriptorum saeculi XVII in ingenti volumine "additionali" seriei Nunziatura di Polonia conservatae (Addit. 3, fasc. 2 s.f.). Minoris autem momenti sunt 7 minutae epistularum (quarum originalia quoque servata sunt), e Secretariatu Status ad Simonettam et Baroffium a 3 XI 1611 ad 1 XII 1612 datarum, quae in minutario Nunz.Pol. 192 (f. 2r-10r) servantur.

Reliquae Tabularii Vaticani collectiones ad hanc editionem non nisi supplementa afferunt: paucas scil. originales epistulas Simonettae, a. 1609 datas in *Nunziatura di Germania* 114A; copiarum registrarum epistularum, ad eundem nuntium annis 1609-1611 missarum, in *Nunziature Diverse* 147 et *Fondo Pio* 173, necnon minutas epistularum e Secretariatu Status ad eundem, a. 1609 scriptarum, in *Fondo Confalonieri* 47. Nonnihil diversi generis sunt non multae "novitates" ("avvisi") ex Polonia, quae fortassis - quod tamen certe non constat - a Simonetta annis 1607-1611 Romam missae erant; servantur in *Fondo Avvisi*, in ms. 120, similes "novitates", inde a 19 I 1600 usque ad 1 VIII 1612 ex tota Europa allatas, continente.

Quod attinet ad litterarum commercium Simonettae cum aliis Curiae Romanae ministeriis, reperta est una tantummodo, sed valde pretiosa, originalis epistula nuntii nostri, ad Congregationem Interpretum Decretorum Concilii Tridentini 18 XI 1607 data, quae in ms. 115 sectionis *Positiones* nuncupatae (f. 35r-v) servata est, inter scripta ad eandem Congregationem annis 1606-1620 missa, secundum singula Concilii decreta ordinata. Victorem Gramatowski secutus⁴⁹, invenire etiam potui unicam asservatam minutam epistulae, ex *Congregatione Rituum* 25 X 1608 ad F. Simonettam datae, quae in eiusdem Congregationis tabulario servatur (sub n. 2571).

Longe tamen pretiosissima documenta supplementaria - scil. acta 6 processuum informativorum de candidatis ad episcopatus, qui a Simonetta celebrati erant, inveniuntur in Archivo Congregationis Consistorialis, quod etiam in Tabulario Vaticano servatur. In ms. 11a sectionis, quae *Processus Consistoriales* appellatur, acta processuum candidatorum ad episcopatus, praesertim

⁴⁹ Vide indicem bibliographicum.

Polonos, annis 1603-1608 peractorum continente, asservata sunt acta 4 processuum a Simonetta annis 1607-1608 celebratorum, in simili autem ms. 12 acta duorum processuum, qui annis 1610 et 1612 peragebantur.

Non est tamen asservatum, inter registra *Secretariatus Brevium*, breve, generales facultates nuntii nostri continens. Inventum est tantummodo, in volumine Sec.Brev. 412 in f. 210r-211r, registrum facultatum particularium, autumnus anni 1606 editarum, necnon fragmentum (ex brevi facultatum generalium), facultatem beneficia conferendi continens, manu secretarii Simonettae conscriptum et mense Septembri a. 1607 Romam transmissum (F.Borghese II 234 f. 126r).

Paucissima quidem documenta ad editionem nostram afferunt, sed ad apparanda commentaria utilissimae fuerunt "Sanctissimi Domini Nostri D.ni Pauli V Papae Epistolae ad principes viros et alios... Petro Stroza secretario" - eleganter exarata in charta pergamena registra brevium ad principes et episcopos, i.a. etiam Polonos, quae in Tabularii Vaticani *Armario 45* servantur. In volumine 2 eiusdem Armarii inveniuntur omnia brevia, quibus missio Polonica Simonettae commendabatur, inter quae etiam breve, litteras fidei pro eodem nuntio, 16 IX 1606 ad regem datas, continens (f. 85r-86r); in volumine autem 3 exstat etiam breve Pauli V, 21 VI 1607 ad ipsum Simonetta datum (f. 28r).

Ex collectionibus in **Bibliotheca Vaticana** servatis primum obtinet locum *Fondo Buoncompagni-Ludovisi*, in quo custodiuntur originales epistulae Francisci Simonetta, altera eius nuntiaturae parte, scil. annis 1609-1612, ad Secretariatum Status datae, necnon earum continuatio, id est epistulae Caesaris Baroffi, annis 1612 et 1613 missae, omnes in 4^o, eodem modo duro tegumento, alba pergamena cooperto, ligatae et bene asservatae:

- F.Buoncompagni E.34, ff. 104; in f. 1r habet: "Anno 1609. Lettere di Mons. Vescovo di Foligno, Nunzio Apostolico in Polonia"; volumen continet originales epistulas Simonettae ad cardinalem Borghese, a 27 VII ad 19 XII 1609 missas, et aliqua scripta annexa.

- F.Buoncompagni E.35, ff. 188; volumen est continuatio praecedentis et continet epistulas originales Simonettae, a 7 I ad 20 III 1610 datas.

- F.Buoncompagni E.36, ff. 231; continet originales epistulas Simonettae ad eundem Borghese, a 10 VI ad 30 XI 1610 datas; desunt epistulae mense Iulio scriptae.

- F.Buoncompagni E.37, ff. 311; continet similes epistulas Simonettae ad eundem cardinalem, a 2 I ad 29 V 1611 missas; desiderantur epistulae mense Martio datae.

- F.Buoncompagni E.38, ff. 269; continet similes epistulas originales Simonettae ad eundem cardinalem, a 2 VII ad 29 XII 1611 datas; desunt epistulae mense Novembri missae.

- F. Buoncompagni E.39, ff. 168; continet originales epistulas Simonettae ad cardinalem Borghese, a 7 ad 15 I 1612 (f. 1r-34v) et epistulas Baroffii, a 19 I 1612 ad 1 V 1613 (a f. 35r) datas.

Minorem numerum documentorum ad nuntiaturam Simonettae pertinentium invenimus in collectione *Barberini Latini* dicta, ubi - praeter paucas epistulas originales nuntii ad Secretariatum Status, sub finem anni 1611 datas (27 epistulas, a 15 X ad 17 XII 1611 missas in Barb.Lat. 6575), servantur registra epistularum, ex Secretariatu Status ad nuntium a 26 VII 1609 ad 26 XI 1611 missarum, in bene asservato, 450 paginis constante, ms. Barb.Lat. 5932, et - earum quasi chronologica continuatio - minutae similium epistularum, spatium temporis a 10 XII 1611 ad 18 II 1612 complectentes, quae in primis 60 foliis codicis Barb.Lat. 6576 inveniuntur. Praeterea in collectionibus Barberiniorum asservata est pars principalis originalium epistularum Caesaris Baroffii, quas - dum munere internuntii fungebatur - ad cardinalem Borghese dederat (25 I 1612 - 24 IV 1613), in codice Barb.Lat. 6577, 254 paginis constante, et quae epistulas eius in Fondo Buoncompagni servatas quodammodo complent.

Investigationes extra Romam factae collectiones Vaticanas magna ex parte locupletant:

Itaque in **Tabulario Status Parmensi** (Archivio di Stato), in collectione *Carte Farnesiane*, servantur paucae epistulae originales Simonettae, quas annis 1607-1611 ad Farnesios scripserat - scil. ad principem Ranutium I et cardinalem Odoardum (AS, Carte Farnesiane, ms. 119 n. 202-222 passim) - et cum illis commixtae epistulae Baroffii, annis 1609-1612 missae (Carte Farnesiane 119 n. 215-223 passim).

In **Tabulario Status autem Massensi** (Archivio di Stato), in collectione *Appendice all'Archivio Cibo-Malaspina. Archivio del card. Alderano Cibo* nuncupata, servatur tria volumina in 4^o, molli pergamena ligata, quae continent epistulas, annis 1609-1611 ad summum pontificem Paulum V et cardinalem Scipionem Borghese missas:

- Ms. 90, pp. 457; in p. 1 habet: "Lettere e Memoriali a Papa Paolo V e al Sig. Card. Borghese 1609"; continet epistulas originales Simonettae ad cardinalem Scipionem Borghese, Cracovia, Grodna et Vilna, a 10 V 1609 ad 16 XII 1610 missas (p. 11-370) et permultas epistulas aliarum personarum (i.a. Ioannis Mariae Belletto), una cum scriptis annexis, ad Ordinem Praedicatorum, Carmelitarum Discalceatorum et ad res Moldaviae pertinentibus.

- Ms. 91, pp. 1447; in p. 1 legitur: "Lettere diverse al Sig. Card. Borghese 1609 e 1610"; continet epistulas originales Simonettae ad cardinalem Borghese, a 25 XI 1609 ad 26 XII 1610 Vilna datas, cum permultis epistulis aliorum commixtas.

- Ms. 92, pp. 1347; in p. 1: "Lettere diverse al Sig. Card. Borghese 1611"; continet epistulas originales Simonettae ad cardinalem Borghese, a 4 III ad 25 VI Vilna missas, et multas epistulas aliarum personarum (i.a. Sophiae Dobieńska).

In **Bibliotheca Ambrosiana Mediolanensi**, in sectione litterarum commercium cardinalis Friderici Borromei continente (*G inferiore*), servantur aliquot epistulae originales Simonettae ad eundem cardinalem et responsa cardinalis ad easdem (G 179 inf. et G 188 inf.); plures tamen habet epistulas, nominationem Simonettae ad nuntiaturam Polonam praecedentes (G 261 inf.), ita ut ex eis aliqua ad anteriorem vitam et actionem Simonettae, Mediolani peractam, pertinentia colligere possimus.

Denique in **Tabulario Status Augustae Taurinorum**, in collectione *Raccolta Mongardino* dicta, servantur tria volumina, minutas epistularum continentia, ab autumno anni 1606 usque ad dimidiam partem anni 1609 ad Simonettam missarum:

- Racc.Mongardino 146, foliatione caret (continet circa 600 folia); volumen in 4^o, satis bene asservatum, pergama molli ligatum et inscriptum: "Lettere di Roma al Vescovo di Foligno, Nunzio in Polonia, 1606, 1607, 1608 e 1609", et deinde exactius: "Polonia. Al Vescovo di Foligno, le prime lettere nella sua Nunziatura. Cominciano a li 14 d'Ottobre 1606. Finiscono a li 23 di Dicembre [1607]"; continet praecipue minutas at pauca exempla (ex originalibus confecta) epistularum cardinalis Borghese ad Simonettam, 14 X 1606-29 XII 1607 datarum.

- Racc.Mongardino 147, sine foliatione (circa 500 ff.); volumen in 4^o, pergama molli ligatum; praeter titulum generalem inscribitur: "Al Nuntio di Polonia, Vescovo di Foligno. Agosto, Settembre, Ottobre, per li 22 di Novembre 1608 et per tutto Dicembre 1608"; continet minutas et pauca exempla epistularum cardinalis Borghese ad Simonettam, a 5 I ad 27 XII 1608 datarum.

- Racc.Mongardino 148, sine foliatione (circa 300 ff.); volumen in 4^o, pergama molli ligatum; repetitur titulus generalis; continet minutas et pauca exempla epistularum cardinalis Borghese ad Simonettam, a 3 I ad 25 VII 1609 scriptarum⁵⁰.

Collectio haec quidem, ad contenta quod attinet, collectiones registorum in Tabulario Vaticano servatorum non exsuperat, sed non raro continet pretiosas annotationes, ad traditionem epistularum pertinentes.

Fontes, qui in Polonia servantur, propter iacturas et damna novissimo saeviente bello tabulariis et bibliothecis Polonis illata, modestissimi sane sunt. Itaque in **Tabulario Principali Veterum Actorum** Varsaviensi, in *Archivo* scil. *Radivillorum* (sectione V, fasc. 14396), asservatae exstant 5 epistu-

⁵⁰ Hae minutae in inventario illius tabularii pro originalibus reputantur; qui error introductus est etiam in catalogo generalem omnium tabulariorum, quae sunt in Pedemontio, cfr. Bianchi, p. 732.

lae originales nuntii nostri ad Nicolaum Christophorum Radziwiłł, palatinum Vilynsem, a 3 II 1607 ad 18 II 1609 datae.

In hac paranda editione non sum usus apographis epistularum commercii Simonettae et Baroffii cum Secretariatu Status, quae - praecipue in forma excerptorum et summariorum - a participibus Expeditionis Romanae Academiae Scientiarum Cracoviensis, Ludovico Boratyński et Thaddaeo Sternal, annis 1891/92 in Archivo Vaticano (Nunziatura di Polonia) et in - tum adhuc privatis - bibliothecis familiarum Barberini et Buoncompagni-Ludovisi, et ab eodem Boratyński et Alexandro Czuczyński annis 1892/93 in bibliotheca Borghese, a Tabulario Vaticano tum recens acquisita, confecta erant⁵¹. Haec apographa in **Bibliotheca Academiae Scientiarum Polonae** Cracoviensis nunc servantur et continent: fragmenta epistularum cardinalis Scipionis Borghese ad Simonettam, a 14 X 1606 ad 19 XI 1611 datarum, in mss. 8389-8390⁵², fragmenta epistularum Simonettae ad cardinalem Borghese, a 30 IX 1606 ad 15 I 1612 missarum, in mss. 8395-8396⁵³, fragmenta epistularum Caesaris Baroffi ad cardinalem Borghese, a 19 I 1612 ad 1 V 1613 datarum, in ms. 8397⁵⁴, fragmenta scriptorum, epistulis Simonettae annexorum, necnon epistulas a nuntio ad Polonos datas et a Polonis acceptas, spatium temporis a 6 VII 1608 ad 20 VI 1611 complectentes, in mss. 8408 et 8413⁵⁵. Omnia haec apographa sunt imperfecta et cum originalibus non collata.

Documenta, quae supra breviter descripsimus, cum nuntiatura Francisci Simonettae coniuncta, non nisi minima ex parte hucusque typis edita sunt. Itaque a. 1842 Alexander Turgenev edidit fragmenta instructionis et 22 epistulas (quarum 16 solum in excerptis), ad Pseudodemetrium et res Moscoviticas pertinentes⁵⁶. Augustinus Theiner a. 1863 publicavit principalia fragmenta litterarum fidei, a Paulo V pro Francisco Simonetta ad regem Sigismundum III datarum, et 36 epistulas nuntii ad cardinalem Borghese, a 17 VIII 1609 ad 23 IV 1610 scriptas, necnon litteras Ottonis a Schenking, episcopi Vendensis, ad Simonettam, 1 I 1610 datas⁵⁷. Solam instructionem Simonettae, in versione Polona, edidit a. 1864 in suis *Relationibus* Erasmus Ry-

⁵¹ Cfr. Wojtyska ANPI, p. 126.

⁵² Theca Romana 48 p. 227-315 et Theca Romana 49 p. 1-57.

⁵³ Theca Romana 55 p. 1-310 et Theca Romana 56 p. 1-230.

⁵⁴ Theca Romana 57 p. 1-136.

⁵⁵ Theca Romana 68 p. 55-83 et 238a-263 et Theca Romana 73 p. 7, 72-81, 156, 198-199, 232-248.

⁵⁶ Cfr. Turgenev II, p. 137-154.

⁵⁷ Cfr. Theiner III, p. 296-327.

kaczewski⁵⁸. Fragmenta 31 epistularum nuntii nostri et 11 epistulas ad eum datas, ad Moldaviam et Valachiam pertinentes, terras, quae nunc Romaniae partes sunt, a. 1930 publicavit Daco-Romana rerum gestarum studiosa, Virginia Vasiliu⁵⁹. Fragmenta etiam 4 epistularum Simonettae publicavit editrix Bohema, Milena Linhartová, quae edendis *Epistulis et actibus nuntiorum apostolicorum apud imperatorem*, tempore, quo illi Pragae in Bohemia residebant (1592-1628), operam impendebat⁶⁰.

Maximum haud dubie numerum epistularum, a Simonetta vel ad Simonettam datarum, si ad res Ucrainae et Ecclesiae Ruthenae unitae quodammodo pertinent, saepe in fragmentis e textu excerptis, edidit hucusque Athanasius Welykyj, Ordinis s. Basilii Magni sodalis. Qui in secundo et tertio volumine seriei suae, quae inscribitur *Litterae nuntiorum apostolicorum historiam Ucrainae illustrantes*, anno 1959 publici iuris fecit 131 epistulas nuntii et 20 Caesaris Baroffii, annis 1607-1613 ad cardinalem Scipionem Borghese scriptas⁶¹; in primo autem volumine alterius seriei, *Litterae episcoporum historiam Ucrainae illustrantes* nuncupatae, a. 1972 edidit commercium epistularum Simonettae cum metropolita Adamo Hipatio Pociej (Potij), a. 1608 habito, et 7 epistulas Baroffii, annis 1612-1613 ad cardinalem Borghese missas⁶². Fragmenta instructionis Simonettae et eius litterarum commercium, in extenso vel in excerptis, a metropolita Andrea Šeptyckyj olim collecta, sodales Universitatis Catholicae Ucrainorum Romae a. 1964 ediderunt⁶³.

Paucas epistulas Simonettae et Baroffii ad principes Farnesios datas et Farnesiorum ad eas responsa, in Tabulario Parmensi servata, a. 1970 publicaverunt in extenso (10 epistulas) sodales Instituti Historici Polonici Romae, Valerianus Meysztowicz et Wanda Wyhowska De Andreis⁶⁴. Anno autem 1977 Philippus Brancucci, qui omnes instructiones, a Paulo V nuntiis apostolicis datas, elaborare et publici iuris facere sibi proposuit, divulgavit etiam (in cyclostylo) instructionem initialem Simonettae, in apparanda editione nixus exemplari in Tabulario Vaticano asservato (F. Borghese I 311-317, f. 52r-70r)⁶⁵. Temptationes edendi epistularum commercii Simonettae claudit epistula Congregationis Rituum, 25 X 1608 ad nuntium nostrum scripta, sed non transmissa, quam a. 1988 Victor Gramatowski SJ publicavit⁶⁶.

Cum tamen editiones supra memoratae magna ex parte imperfectae et non completae, non raro ad arbitrium selectae et e contextu narrationis avul-

⁵⁸ Cfr. Rykaczewski II, p. 97-109.

⁵⁹ Cfr. Vasiliu, p. 25-36, 49-51.

⁶⁰ Cfr. Linhartová IV/1, p. 141 (cfr. infra, N. 306); IV/2, p. 200, 244-245; IV/3, p. 319, 364.

⁶¹ Cfr. Welykyj LNA II, p. 266-309 et III, p. 5-94.

⁶² Cfr. Welykyj LE I, p. 43-45, 50-58.

⁶³ Cfr. Šeptyckyj I, p. 261-315.

⁶⁴ Cfr. Meysztowicz-Wyhowska II, p. 9-27 (EFEXXIII).

⁶⁵ Cfr. Brancucci, p. 119-131.

⁶⁶ Cfr. Gramatowski, p. 263-264; in p. 164 affert praeterea registrum minutae eiusdem epistulae.

sae sint, praeterea ab erroribus et mendis non vacare et aditu difficiles esse videantur, omnia supra nominata scripta, exceptis iis, quae in novissimis editionibus Valeriani Meysztowicz et Victoris Gramatowski divulgata sunt, originalibus innixi, iterum publici iuris facere constituimus.

Quod ad normas generales editionis, necnon sigla et abbreviationes attinet, easdem servavimus, quae in primo tomo "Actorum Nuntiaturae Polonae" usitatae et ad totam hanc seriem editionum receptae sunt.

Adalbertus [Wojciech] Tygielski

Latine vertit Lucianus Olech

OPERA

in quibus epistulare commercium F. Simonettae publicatum est

- Brancucci - *Le istruzioni date ai Nunzi a Graz, alla Corte Imperiale ed in Polonia durante il pontificato di Paolo V (1605-1621)*, a cura di Filippo Brancucci, Roma 1977.
- Gramatowski Wiktor SI - *Polonika liturgiczne w Kongregacji Obrzędów 1588-1632. Studium z dziejów Kurii Rzymskiej* [Res ad Poloniam spectantes, a S. Congregatione Rituum discussae 1588-1632. Studium historiae Curiae Romanae], Rzym-Warszawa 1988.
- Linhartová - *Epistulae et acta nuntiorum apostolicorum apud imperatorem, 1592-1628*, T. 4: *Antonii Caetani, nuntii apostolici apud imperatorem, epistolae et acta, 1607-1611*, ed. Milena Linhartová, Vol. 1-3, Praegae 1932-1946.
- Meysztowicz-Wyhowska - *Documenta Polonica ex Archivo Parmensi*, ed. Valerianus Meysztowicz et Wanda Wyhowska De Andreis, Pars 2: *1598-1772*, Romae 1970 (Elementa ad Fontium Editiones, T. XXIII).
- Rykaczewski - *Relacye nuncyuszów apostolskich i innych osób o Polsce od roku 1548 do 1690* [Relationes nuntiorum apostolicorum et aliarum personarum de Polonia ab a. 1548 usque ad a. 1690], wyd. E. Rykaczewski, T. 2, Berlin-Poznań 1864.
- Šeptyckyj - *Monumenta Ucrainae Historica*, collegit metropolita Andreas Šeptyckyj, Editiones Universitatis Catholicae Ucrainorum S. Clementis Papae, T. 1: *1075-1623*, Romae 1964.
- Theiner - *Vetera monumenta Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae gentiumque finitimarum historiam illustrantia*, ed. Augustinus Theiner, T. 3: *A Sixto PP V usque ad Innocentium PP XII, 1585-1696*, Romae 1863.
- Turgenev - *Historica Russiae Monumenta, ex antiquis exterarum gentium Archivis et Bibliothecis deprompta*, [ed.] Aleksander Ivanovič Turgenev, T. 2, Petropoli 1842.
- Vasiliu - *Il principato moldavo a la Curia Papale fra il 1606-1620*, ed. Virginia Vasiliu, in: *Diplomatarium Italicum*, T. 2, Romae-Bucaresti 1930, p. 1-71.
- Welykyj LE - *Litterae episcoporum historiam Ucrainae illustrantes (1600-1900)*, collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit P. Athanasius

G. Welykyj OSBM, T. 1: *1600-1640*, Romae 1972 (Analecta Ordinis Sancti Basilii Magni, Sectio III).

Welykyj LNA - *Litterae nuntiorum apostolicorum historiam Ucrainae illustrantes (1550-1850)*, collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, T. 2: *1594-1608*, Romae 1959; T. 3: *1609-1620*, Romae 1959 (Analecta Ordinis Sancti Basilii Magni, Sectio III).

INDEX FONTIUM
qui in hoc volumine publicantur

Archivum Secretum Vaticanum (AV)

- Archivio Concistoriale (AC), Processi Concistoriali, ms. 11^a f. 656r-669v.
- Armadio 45, vol. 2 f. 85v-86r.
- " " " 3 f. 28r.
- Avvisi, ms. 120 f. 52r.
- Fondo Borghese II, ms. 223-224 f. 49r-343r.
- " " " " 230 f. 10r-276r.
- " " " " 234 f. 6r-145r, 399r-437r.
- " " " " 241 f. 39r-162r.
- " " IV, ms. 274 f. 59r-74v.
- Nunziatura di Polonia, ms. 173 f. 138r-203v.
- Secretariatus Brevium, ms. 412 f. 209r-212r.

Milano, Biblioteca Ambrosiana (BA)

- Ms. G.195 inf., f. 284r.

Parma, Archivio di Stato (AS)

- Carte Farnesiane, ms. 119 f. 202r-203r.

Torino, Archivio di Stato (AS)

- Raccolta Mongardino, ms. 146 s.f.

Warszawa, Archiwum Główne Akt Dawnych (AGAD)

- Archiwum Radziwiłłów (AR), sectio V, fasc. 14396, ep. 14-16.

STUDIA ET FONTES AUXILIARII
quibus in hoc volumine apparando usi sumus

- Argelati Filippo, *Bibliotheca scriptorum Mediolanensium*, Mediolani, in aedibus Palatinis, 1745.
- Bazyłow Ludwik, *Siedmiogród a Polska 1576-1613* [Transilvania et Polonia 1576-1613], Warszawa 1967.
- [Bentkowski Franciscus], *Libri actorum nuntiorum apostolicorum in Polonia*, in: *Manuscriptorum, quae in Chartophylacio Maximo Varsaviensi asservantur, tabulae analyticae*, T. 1, Varsaviae 1912, p. 116-121.
- Bianchi Nicomede, *Le materie politiche relative all'estero degli Archivi di Stato piemontesi*, Bologna-Modena-Roma-Torino-Firenze 1876.
- Błachut Augustyn Józef, *W pięćsetną rocznicę założenia klasztoru Bożego Ciała na Kazimierzu w Krakowie (1405-1905). Szkic dziejów opactwa XX. Kanoników Regularnych Laterańskich* [In quingentesimo anniversario foundationis monasterii Corporis Christi Casimiriae prope Cracoviam (1405-1905). Brevis historia abbatiae Canonicorum Regularium Lateranensium], Kraków 1905.
- Calvali Cinelli Giovanni, *Biblioteca volante, continuata dal dott. Dionigi Andrea Sancassani*. Edizione seconda, in miglior forma ridotta, T. 1, Venezia 1734.
- Chodynicki Kazimierz, *Kościół prawosławny a Rzeczpospolita Polska* [Ecclesia Orthodoxa et Respublica Polona], Warszawa 1934.
- Ciampi Sebastiano, *Bibliografia critica*, T. 1, Firenze 1834.
- Czubek - *Pisma polityczne z czasów rokoszu Zebrzydowskiego, 1606-1608*, [Scripta politica de seditione Nicolai Zebrzydowski, 1606-1608], wyd. Jan Czubek, T. 1-3, Kraków 1916-1918.
- De Caro Gaspare, *Baroffi Cesare*, in: *Dizionario Biografico degli Italiani*, T. 6, Roma 1964, p. 429.
- De Daugnon F. F., *Gli Italiani in Polonia dal IX secolo al XVIII*, T. 2, Crema 1906.
- Dworzaczek - *Akta sejmikowe województw poznańskiego i kaliskiego* [Acta conventiculorum palatinatum Posnaniensis et Calissiensis], wyd. Włodzimierz Dworzaczek, T. 1, Cz. 1, Poznań 1957.
- Fabisz Paweł, *Wiadomość o legatach i nuncjuszach apostolskich w dawnej Pol-*

- sce (1075-1863) [De legatis et nuntiis apostolicis in vetere Polonia a. 1075-1863], Ostrów 1864.
- Ferrari Luigi, *Onomasticon. Repertorio bio-bibliografico degli scrittori italiani dal 1501 al 1850*, Milano 1947.
- Garbacik Józef, *Polska wobec konfliktu Pawła V z Wenecją* [Polonia et Pauli V controversia cum Venetis], "Collectanea Theologica", 19 (1938), p. 145-176.
- Garbacik Józef, *Sprawa ambasady weneckiej w Polsce za Zygmunta III* [De legatione Veneta in Polonia Sigismundo III regnante], in: *Studia z dziejów kultury polskiej*, Warszawa 1949, p. 315-331.
- Garollo Gottardo, *Simonetta, famiglia*, in: *Dizionario Biografico Universale*, T. 2, Milano 1907, p. 1803.
- Jaitner Klaus, *Die Hauptinstruktionen Clemens' VIII. für die Nuntien und Legaten an den europäischen Fürstenthöfen, 1592-1605*, Bd 1-2, Tübingen 1984 (introductio).
- Janiszewska-Mincer Barbara, Mincer Franciszek, *Rzeczpospolita Polska a Prusy Książęce w latach 1598-1621* [Respublica Polona et Prussia Ducalis annis 1598-1621], Warszawa 1988.
- Katterbach Bruno O.F.M., *Referendarii Utriusque Signaturae a Martino V ad Clementem IX, et Praelati Signaturae Supplicationum a Martino V ad Leonem XIII*, Sussidi per la consultazione dell'Archivio Vaticano, T. 2 (Studi e Testi 55), Città del Vaticano 1931.
- Konopczyński Władysław, *Dzieje Polski nowożytnej* [Historia Poloniae recentioris aetatis], T. 1, Warszawa 1986.
- Litta Pompeo, *Famiglie celebri di Italia*, T. 7, Milano 1819.
- Maciszewski Jarema, *Sejm 1607 r. a załamanie się planów reformy państwa* [Comitia a. 1607 et naufragium consiliorum de emendanda re publica initorum], in: *O naprawę Rzeczypospolitej, XVII-XVIII. Prace ofiarowane Wł. Czaplińskiemu w 60 rocznicę urodzin* [Pro Republica emendanda, XVII-XVIII. Studia in honorem Vladislai Czapliński sexagenarii], Warszawa 1965, p. 37-47.
- Maciszewski Jarema, *Wojna domowa w Polsce (1606-1609)*, Cz. I: *Od Stężyca do Janowca* [De bello civili in Polonia (1606-1609), Pars I: A Stężyca ad Janowiec], Wrocław 1960.
- Maciszewski Jarema, *W przededniu bitwy guzowskiej* [Pridie quam commissum est proelium Guzoviense], in: *Z dziejów wojny i polityki. Księga pamiątkowa ku uczczeniu siedemdziesiątej rocznicy urodzin prof. dra Janusza Wolińskiego* [Ex historia belli et rei politicae: Liber memorialis in honorem Ianussii Woliński septuagenarii], Warszawa 1964, p. 179-189.

- Mazzuchelli Giovanni Maria, *Gli Scrittori d'Italia, cioè notizie storiche e critiche intorno alle vite, e agli scritti dei letterati Italiani*, T. 2, Brescia 1763.
- Pastor, Ludwig von, *Storia dei Papi dalla fine del Medio Evo*, T. 12, versione italiana del prof. Pio Cenci, Roma 1930.
- Pásztor Lajos, *Archivio Segreto Vaticano, Estratto da Guida delle fonti per la storia dell'America Latina negli Archivi della Santa Sede e negli archivi ecclesiastici d'Italia* (Collectanea Archivi Vaticani, 2) Città del Vaticano 1970.
- Picinelli Filippo, *Ateneo dei letterati Milanesi*, Milano 1670.
- Picotti Giovanni Battista, *Simonetta. Simonetta Francesco, detto Cicco*, in: *Enciclopedia Italiana di Scienze, Lettere ed Arti*, Istituto Giovanni Treccani, T. 31, Roma 1936, p. 813.
- Rembowski Aleksander, *Rokosz Zebrzydowskiego. Materiały historyczne, poprzedzone przedmową i rozprawą pod tytułem "Konfederacja i rokosz w dawnym prawie państwowem polskim"* [De seditione Nicolai Zebrzydowski. Documenta historica praemissa praefatione et dissertatione: "Confoederatio et seditio ("rokosz") in antiquo iure Polonico"], Muzeum Konstantego Świdzińskiego, T. 9-12, Warszawa 1893.
- Romanin S., *Storia documentata di Venezia*, Venezia 1853-1861.
- Rotondi Giuseppe, *Cesare Baroffi e il Card. Federico Borromeo*, in: *Rendiconti del Reale Istituto Lombardo di Scienze e lettere*, T. 64, Milano 1931, p. 983-998.
- Sarpi Paolo, *Historia particolare delle cose tra'l Sommo Pontefice Paolo V e la Serenissima Republica di Venetia negli anni 1605, 1606, 1607*, Mirandola (Ginevra) 1624.
- Schmitt Henryk, *Kilka uwag w sprawie rokoszu Zebrzydowskiego* [Aliquot annotationes de seditione Nicolai Zebrzydowski], "Roczniki Towarzystwa Przyjaciół Nauk Poznańskiego", 3 (1865), p. 1-86.
- Schmitt Henryk, *Rokosz Zebrzydowskiego* [De seditione Nicolai Zebrzydowski], Lwów 1858.
- Semmler Josef, *Das päpstliche Staatssekretariat in den Pontifikaten Pauls V. und Gregors XV., 1605-1623, Forschungen zur Geschichte des päpstlichen Staatssekretariats*, Bd 2, Rom-Freiburg-Wien 1969.
- Sobieszkański Franciszek M., *Simonetta Franciszek*, in: *Encyklopedia Powszechna* (S. Orgelbrandi), T. 23, Warszawa 1866, p. 467.
- Sokołowski August, *Przed rokoszem. Studium historyczne z czasów Zygmunta III* [Pride seditionis. Dissertatio historica tempora Sigismundi III regis complectens], in: *Rozprawy PAU, Wydział Historyczno-Filozoficzny*, T. 15, Kraków 1882, p. 1-227.

- Stebelski Adam, *Akta Nuncjatury Papieskiej w Polsce 1578-1794* [Acta Nuntiaturae Pontificiae in Polonia 1578-1794], in: *Straty archiwów i bibliotek warszawskich* [Iacturae tabulariorum et bibliothecarum Varsaviensium novissimo bello receptae], T. 1, Warszawa 1957, p. 309-312.
- Strzelecki Adam, *Udział i rola różnowierstwa w rokoszu Zebrzydowskiego* [Quantum dissidentes de religione in seditione Nicolai Zebrzydowski valuerint], "Reformacja w Polsce", R. 7-8: 1935/6.
- Volumina legum. Prawa, Konstytucje y przywileie Królestwa Polskiego, Wielkiego Xięstwa Litewskiego y wszystkich prowincyi należących, na walnych seymiech Koronnych, od seymu wiślickiego Roku Pańskiego 1347 aż do ostatniego seymu uchwalone, Volumen secundum, ab anno 1550 ad annum 1609 acta Reipublicae continens*, ed. Jozafat Ohryzko, Petropoli 1859.
- Wielewicki - Ks. *Jana Wielewieckiego TJ dziennik domu zakonnego oo. Jezuitów u św. Barbary w Krakowie* [Diarium domus patrum Societatis Iesu apud ecclesiam s. Barbarae Cracoviensem], T. 1, ed. Josephus Szujski (Scriptores Rerum Polonicarum, T. 10), Kraków 1881.
- Wojtyska Henryk Damian CP, *Acta Nuntiaturae Poloniae*, T. 1, Romae 1990 (introductio).

TEXTUS

Ill^{mo} et R^{mo} Sig^o et Pr^onc^o vobis.



Hoggi habbo in scien^{za} de S. M^{te} a rallegrarsi, che d'ora in d'ora habbia
rintraurato l'orgoglio de suoi nemici, subito mi riep^{ro} agrato
che rimastera da Dio la vittoria, poiche in est^{ta} poco tempo
era signora, e con si poca strage di suoi Soldati e no^{ta}
inualtaria di nemici si forte, e si numerata come la sua.
Dopo Sa S. M^{te} mio^{te} d'esser m^{te} cono il Vescovo de
Crotone della casa del Grancampillier m^{te}, il quale
ricevuto in Damascia quando il Generale del Campo
Stava per trovarsi con la sua cavalleria, gli fece mettere
contro l'artiglieria, et tirare li colpi, onde per una
notte il Palazzo de Cracovia se ne fuggi, et h^ono
stato. Questo Vescovo non attedi al culto divino, ma
volente alle ubriachezze, alla lussuria, in somma e d'ora
con di Sa S. M^{te} et ho uce da altri prime m^{te}, di malit^{ta}
vita, di pessime etragie, et scandali al Clero, et alla
licenza, si che merita molto castigo, et in nome S. M^{te}
d'indignabile un giorno di Ho Sig^o mi committito, che se
lo meritati m^{te} con la sua Chiesa. Ho voluto darne
particolar conto a S. M^{te} perche ella possa pensare quanto
piu li parca esp^{ro} di m^{te}, et con ogni sicurezza b^o la mare
a S. M^{te} et R^{mo} Signor^o de' suoi ogni maggiore n^ota f^ota de' suoi
S. M^{te} et R^{mo} Signor^o 17^o di luglio 1607

Franciscus Simonetta
F. Vescovus Crotone

N. 1.

Franciscus Simonetta
Card. Friderico Borromeo

Mediolani, 21 VI 1606.

Nuntius apostolicus in Polonia et episcopus Fulginatensis nominatus, de sua proxime futura in Poloniam profectione nuntiat, benedictionem eius implorat et orationes ad Deum deferre promittit.

Autogr.: Milano BA, ms. G. 195 inf. f. 284r.

Ill.mo et Rev.mo Signor et Patrone col.mo¹.

Essendo piacciuto a N.ro Signore di honorarmi della Nontiatura di Polonia col carico anco del Vescovato di Foligni², et dovendo io addresso partire per Roma, per la molta fretta che me ne viene fatta, ho voluto prima con questa mia fare hum.ma riverenza a V.ra Signoria Ill.ma, non potendola fare, come sarebbe di mio debito, con la persona stessa. Et perché mi sento posto sopra le spalle troppo grave peso, come è la cura d'anime, supplico insieme V.ra Signoria Ill.ma a volermi per sua benignità accompagnare con la sua beneditione et santa oratione a Dio, perché "digne ambulem in ea vocatione, qua vocatus sum"³. Che non sapendo in che altro poterla servire, pregarò Sua Divina Maestà per la salute di V.ra Signoria Ill.ma. Alla quale humilmente bacio la mano. Di Milano a XXI di Giugno 1606.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

Humil.mo servitore
 Francesco Simonetta

¹ Fridericus Borromeo (1564-1631) ab a. 1587 card., Regni Sueciae protector ab a. 1593, aepus Mediolanensis ab a. 1595.

² Nominatus 17 VII 1606, Gauchat HC IV, p. 191.

³ Eph 4, 1.

N. 2.

**Litterae credentiales pro Francisco Simonetta
ad Sigismundum III regem Poloniae**

Romae, 16 IX 1606.

Nuntiat de episcopi Regiensis, nuntii apostolici in Polonia, revocatione et novi nuntii, Francisci Simonetta, episcopi Fulginatensis, nominatione, eiusque virtutes, praeclaram originem et cum ducibus Sfortianis consanguinitatem laudat.

Reg.: AV, Arm. 45, vol. 2 f.85v-86r. Similes litterae a pontifice datae sunt ad reginam Constantiam (ibidem f. 86v-87r), cardinalem B. Maciejowski (f. 87r-v), cancellarium regni M. Pstrokoński (f. 87v) palatinum Cracoviensem N. Zebrzydowski (f. 88r). Item compilatae sunt sex epistulae "in blanco", ut vocant, ad episcopos Polonos (f. 88r-90v), tria exempla epistularum ad palatinos (f. 91r-92r) et duo ad castellanos (f. 90v-91r).

Charissimo in Christo filio nostro Sigismundo, Poloniae et Sueciae Regi
Illustri

Paulus Papa Quintus

Charissime in Christo fili noster. Salutem et Apostolicam benedictionem.

Revocamus ad nos venerabilem Fratrem Episcopum Regiensem⁴, qui iamdiu apud Maiestatem tuam Nuncium Apostolicum gessit, nam labores, quos pro huius Sanctae Sedis servitio tam diuturnos et tam graves sustinuit, promerentur, ut defatigationis eius rationem habeamus, ipsique aliquando permittamus, ut possit honesta quiete frui. Quod eo magis facere debemus, cum ipse et nobis egregie in suo munere satisfecerit, et Maiestati tuae, sicuti abunde cognoscere potuimus, iucundus et acceptus semper extiterit. Quae res in causa fuit, ut in deligendo eius successore diutius immoraremur. Cupiebamus namque talem ei sufficere, qui aequae ac ille Maiestati tuae gratus futurus esset et negocia huius Sanctae Sedis ac nostra pro dignitate apud te agere posset.

Hoc certe assecutos esse facile nobis persuademus in electione venerabilis Fratris Francisci Episcopi Fulginatensis, quem modo mittimus ad te nostrum et huius Sanctae Sedis Nuncium Apostolicum, a quo literas has, indices praecipui amoris, quo Maiestatem tuam in [86r] Domino prosequimur, accipies. Multa quidem ei insunt, quae iure merito nos in hanc sententiam inducere potuerunt: insignis pietas atque religio, integritate vitae ac doctrinae probata, prudentia usu rerum diuturnaque Urbis frequentia acquisita, dexteritas,

⁴ Claudius Rangoni (1559-1621), epus Regiensis 1593, nuntius apostolicus in Polonia 1598-1606.

humanitas, fides in negociis pertractandis digna homine nobili atque religioso. Quae ornamenta, cum ipsius naturae bonitate, tum praestanti disciplina integerrimi viri laudatae memoriae Cardinalis Simonettae⁵, eius patrum, assecutus est. Itaque eum valde diligimus, sicuti re ipsa declaravimus, nam superioribus diebus illum Ecclesiae Fulginatensi praefecimus⁶ et inter Praelatos nostros Domesticos et Assistentes cooptavimus.

Plane confidimus adventum huius nostri Apostolici Nuncii Maiestati tuae iucundum fore, ipsumque facile tuam gratiam sibi conciliaturum, et quia benignitatem, qua nostros et huius Sanctae Sedis ministros prosequeris, optime novimus, et quia dabit ipse sedulo operam, ut omni genere officii nostrum in te amorem et peculiare suum erga Maiestatem tuam obsequium comprobet. Quod cum a nobis habeat praecipue in mandatis, faciet sane perquam diligenter propensione quadam naturali. Est enim e primaria Mediolanensium Nobilitate ortus et consanguineitatis necessitudine coniunctus Sfortianis Ducibus, progenitoribus Bonae, Reginae Poloniae Illustris, et propterea Maiestati tuae et rebus Regni Poloniae addictus⁷. Petimus igitur a te, ut tanto libentius ipsum excipias, cum eo agas, et illius verbis eandem prorsus fidem adhibeas, quam nobis adhiberes, si te coram alloqueremur. Interea nostram apostolicam benedictionem ab ipso accipies, qua te cum omni nostri cordis affectu impartimur. Datum Romae apud Sanctum Marcum, sub Annulo Piscatoris, XVI Calendas Octobris MDCVI, Pontificatus nostri Anno Secundo.

N. 3.

Supplicatio
nomine Francisci Simonetta
Paulo V pontifici maximo porrecta

Romae, [23 IX]1606.

Rogat, ut facultates (in annexo folio enumeratas) sibi concedat.

Cop.: AV, Sec. Brev. 412 f. 210r, 211r. In f. 211^{bv} adnotatur, ut eadem petitio fiat apud secretarium Scipionem Cobelluzzi et, alia manu, adiungitur: "Die 23 Septembris 1606. Sanctissimo placuit expedire indultum creandi sex Prothonotarios tantum".

⁵ Ludovicus Simonetta (†1568), card. 1561, particeps Concilii Tridentini, patruus nuntii.

⁶ Cfr N. 1 notam 2.

⁷ Bona Sfortia (uxor Sigismundi I, regina Poloniae ab a. 1519) fuit avia Sigismundi III Vasa.

Beatissimo Padre

Il Vescovo di Foligno, Nuntio da Vostra Santità destinato in Polonia, acciò possi quel' carico essercitare con maggior' frutto di quell'anime, decoro et reputatione di Vostra Beatitudine et della Santa Sede Apostolica. La supplica a farli gratia di concederli le facultà che si contengono nell'incluso foglio, et perciò comandare che sopra ciò li sia spedito il breve, ch'il tutto riceverà a somma gratia da Vostra Santità, quam Deus etc.

[211r] Cum facultate concedendi licentiam Cappellas, Oratoria et Altaria in privatis locis construendi et in illis Missas celebrandi.

Concordias Confirmandi.

In ecclesiis Cathedralibus Canonicatus et Praebendas erigendi.

Hospitalia, Confraternitates et alia religiosa loca erigendi.

Statuta quaecumque sacris Constitutionibus non contraria concedendi.

Clericos meritis praestantes pro eo numero, qui Sanctitati Vestrae placuerit, in Sedis Apostolicae notarios, cum privilegiis concessis aliis similibus notariis, etiam de Numero Participantium. Et laicos in Comites Palatinos et Milites Auratae Militiae creandi.

Lacticiniorum et carnum usum tempore Quadragesimae et aliis anni temporibus concedendi.

Ultimas voluntates in alios pios usus commutandi et tempus executoribus ultimarum voluntatum concessum prorogandi.

Sanandi omnes defectus et nullitates, praeterquam ex defectu citationis, iurisdictionis, et mandati provenientes.

Tabellionatus et notariatus officium quibusvis personis idoneis concedendi, eosque notarios et tabelliones constituendi.

N. 4.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Fulginiis, 30 IX 1606.

Nuntiat se ad breve tempus Fulginiis venisse, ut clerum saecularem et monasteria visitaret et inordinata ordinaret; reliqua vicario suo se esse commissurum. Pro munere (nuntii) sibi demandato gratias agit, fidelitatem et devotionem suam ei pollicetur.

Autogr.: AV, F.Borghese II 230 f. 10r-v. In f. 19v inscriptio litterarum, vestigia sigilli et, alia manu, adscriptum: "risposta a di 14 di Ottobre 1606".

Ill.mo et Rev.mo Signor et Patrone colendissimo

Eri sera al tardi io gionsi a Foligni con bona salute. Et si come il principio di questo viaggio è stato assai prospero, così spero, che Dio sia per concedermi miglior progresso et ottimo fine per potere sodisfare al carico con tanto mio contento conferitomi da N.ro Signore. Io mi tratterò in questa Città duoi o tre giorni per visitare questo mio Clero et Monasteri, et dare quelli ordini alle cose che ritrovarò più disordinate, si come dalla brevità del tempo mi sarà concesso.

Dello restante lasciarò forma al mio Vicario⁸, con la quale in mia assenza doverà governare per sodisfattione di questo Popolo et salute di queste anime. Altro non mi resta, se non di pregare V.ra Signoria Ill.má a continuare nella prottettione di me et delle cose mie con N.ro Signore, con la quale sin'hora si affettuosamente mi ha favorito, [10v] assicurando V.ra Signoria Ill.ma, che non ha servitore che le possa riconoscere maggiore obbligo di me, perché quanto di bene io ho, il tutto immediatamente et independentemente confesso dalla benignità di N.ro Signore et di V.ra Signoria Ill.ma. Et per fine, con quella humiltà et riverenza che devo, bacio li piedi Santissimi di N.ro Signore et li mani a V.ra Signoria Ill.ma. Alla quale prego da Dio ogni maggiore felicità et accrescimento. Di Foligno li 30 Settembre 1606.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

Humil.mo Servitore
Francesco Vescovo di Foligno

N. 5.

Franciscus Simonetta
Card.Scipioni Borghese

Fulginiis, 7 X 1606.

Notum facit se visitatione monasteriorum diutius retentum esse et non nisi cras itineri se committere posse. Mittit exemplar litterarum cuiusdam mercatoris Bergomensis.

⁸ Severinus Elmi (cfr. N. 6).

Autogr.: AV, F.Borghese II 230 f. 121r. In f. 127v litterarum inscriptio et, alia manu, additum: "risposta a dì 14 d'Ottobre 1606".

Ill.mo etc.

Non ho potuto sin'hora partire da questa Città, trattenuto fuor d'ogni mio credere dalla visita di questi Monasteri, quali era più che necessario visitare per provvedere a certi abusi di molto scandalo, che vi si ritrovavano introdotti. Domattina mi mettarò in camino, et seguirò con ogni diligenza il mio viaggio.

Mi è capitata in mano una lettera, scritta di Bergamo ad un Mercante Bergamasco che qui dimora. Ne ho preso copia, quale mando a V.ra Signoria Ill.ma⁹, alla quale per fine bacio riverentemente la mano, et prego da Dio ogni vero bene et accrescimento. Di Foligno, a 7 di Ottobre 1606.

Di V.ra Signoria etc.

Humil.mo etc.

Francesco Simonetta Vescovo di Foligno

N. 6.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Fulginiis, 7 X 1606.

Describit duos candidatos ad munus vicarii sui Fulginatensis - canonicum Onuphrium Eliseo et Severinum Elmi, cuius electionis a se factae rationes affert. Rogat, ut eiusmodi electionem approbet eumque protegat. Si tamen ipsi aliter videretur, se in id libenter consensurum esse nuntiat.

Autogr.: AV F.Borghese II 230 f. 124r-125r. In f. 125v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 14 d'Ottobre 1606".

Ill.mo etc.

Tra li pensieri, che mi hanno tenuto occupato in questi pochi giorni che mi sono fermato in questa Città è stato il principale di far provvisione di Vicario,

⁹ Exemplar eius epistolae deest.

che sia idoneo et accomodato alli bisogni che veggo essere in questa mia Chiesa, che dovendo io andare in paesi lontani, ho usato quel maggiore studio, che ho potuto, per provvedere di soggetto, che con prudenza et carità governi. Doi cittadini di questo luogo tra gli altri mi erano proposti, il Sig. Honofrio Eliseo, Canonico di questa mia chiesa, raccomandatomi con molta caldezza dal Sig. Massimigliano, Cameriero di N.ro Signore, et il Sig. Severino Elmi. Et per dire liberamente a V.ra Signoria Ill.ma l'animo mio, mentre sono stato in Roma sempre ho havuto inclinatione verso l'Eliseo per le relationi fattemi dal Sig. Massimigliano et per dare sodisfattione al medesimo Sig. Massimigliano, parendomi essere mio obbligo di [124v] servire li dependenti di N.ro Signore et di V.ra Signoria Ill.ma; ma quando io sono stato qua mi è bisognato mutare opinione, havendo trovato molto diversamente di quel che in Roma mi era stato proposto, né idoneo per li bisogni di questo tempo. Per il che ho fatto elettione a questo ufficio del Sig. Elmi, gentiluomo principale di questa Città, commodo talmente, che potrà rattenere il suo grado et essere fuor d'ogni sospetto di commettere sordidezza, et nelle lettere assai versato; quale raccomando alla prottettione di V.ra Signoria Ill.ma con facultà et libera podestà, quando non sia di sua sodisfattione, overo alla giornata non si portasse, come mi ho persuaso, che V.ra Signoria Ill.ma possi removerlo et in suo luogo mettere chi le parerà; et ciò tante volte, quante volte giudicarà ispediente, sì come V.ra Signoria Ill.ma il medesimo potrà fare con tutti li ministri [125r] et ufficiali di questa mia Chiesa, approvando io et confirmando adesso per allora tutto quello, che da V.ra Signoria Ill.ma sarà stabilito et determinato. Et per fine a V.ra Signoria Ill.ma humilmente bacio la mano, et prego da Dio ogni vero contento. Di Foligni, a 7 di Ottobre 1606.

Di V.ra Signoria *etc.*

Humil.mo *etc.*

Francesco Simonetta Vescovo di Foligno

N.7.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Senae, 13 X 1606.

Nuntiat se hodie vesperi hora prima noctis Senam pervenisse et cras mane iter suum per Pisas Mediolanum perrecturum esse.

Autogr.: AV, F.Borghese II 230 f. 122r. In f. 126v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli, et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 d'Ottobre 1606".

Ill.mo *etc.*

Questa sera circa un'hora di notte sono gionto in Siena, et dommattina incaminandomi verso Pisa seguirò il mio viaggio per Milano. Né havendo altro che dirle per fine a V.ra Signoria Ill.ma con ogni riverenza bacio la mano, et Le prego da Dio ogni maggiore vero bene et accrescimento. Di Siena a 13 di Ottobre 1606.

Di V.ra Signoria *etc.*

Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno

N. 8.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 14 X 1606.

Electionem vicarii, in ipsius (Fulginiis) absentia vices ipsius gerentis, probat. Nuntiat instructionem per alium tabellarium, proxime profecturum, ei missum iri.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 152r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 283r-v.

Ha fatto bene V.ra Signoria a far' elettione di Vicario, che sia atto a la carica del Vescovato in sua assenza, postponendo le raccomandationi al merito, et io non dubito che lei non habbia provisto al bisogno de la sua Chiesa sufficientemente¹⁰.

Si manderà a V.ra Signoria con l'ordinario seguente l'istruzione¹¹, che si trattiene solamente per sentire il successo de le turbolenze di Polonia non per

¹⁰ Cfr. N. 6.

¹¹ Cfr. N. 16.

anco accommodate, se ben v'è gran speranza d'accordo. Tanto mi occorre dirle in risposta de le due sue lettere de li 7 del corrente. Et per fine le auguro ogni vero contento. Di Roma li 14 di Ottobre 1606.

N. 9.

Paulus V pontifex maximus
Francisco Simonetta

Romae, 17 X 1606.

Concedit ei supplementarem facultatem sex notarios apostolicos, sub certis tamen condicionibus, creandi, eosque collegio notariorum apostolicorum aggregandi.

Cop.: AV, Sec. Brev. 412 f. 209r-v, 212r. In f. 212v, alia manu: "pro Episcopo Fulginatensi, Nuncio ad Regem Poloniae, Facultates creandi sex Prothonotarios" et iterum alia manu: "Ss.mo placuit prout expediri pro Ill.mo D.no meo Card. Aldobrandini praefecto Collegii Cardinalicii Sancti Georgii. Scipio Cobellutius".

Venerabili fratri Francisco Episcopo Fulginatensi, ad Charissimum in Christo filium nostrum Sigismundum, Poloniae et Svetiae Regem Ill. rem, nostro et Apostolicae Sedis Nuncio.

Paulus Papa V

Venerabilis frater, salutem etc. Cum nuper te ad Char. mum in Christo filium nostrum, Sigismundum Poloniae et Svetiae Regem Ill. rem, nostrum et Apostolicae Sedis Nuncium cum facultatibus tibi ad hoc munus obtinendum necessariis et opportunis deputaverimus, prout in nostris litteris desuper expeditis, plenius continetur¹². Nunc, ut munus ipsum maiori cum utilitate, ac dictae Sedis decore valeas adimplere, ultra dictas facultates, Tibi ut sex (atantum viros ecclesiasticos, virtute et meritis praestantes, ac nostri et Apostolicae Sedis in primis devotos^a), in nostros et eiusdem sedis notarios auctoritate nostra apostolica recipiendi et admittendi, ac illos aliorum nostrorum, et dictae Sedis notariorum numero et consortio favorabiliter aggregandi, eis-

¹² Breve facultatum generalium non invenitur inter alia huiusmodi brevina, conservata in registris Secretariatus Brevium. Ex subsequenti commercio epistulari inter Simonettam et Secretariatum Status conici potest eas saltem in parte derogatas esse.

que, ut etsi habitum et rocchettum non deferant, nihilominus omnibus et singulis honoribus, praeeminentiis, indultis, favoribus, privilegiis, exemptionibus et praerogativis, [209v] quibus alii nostri et dictae Sedis notarii, tam de iure quam de consuetudine, utuntur, potiuntur et gaudent, ac uti, potiri et gaudere possunt et poterunt quibuslibet in futurum (absque tamen nostrorum et eiusdem Sedis notariorum de numero participantium praeiudicio, et citra exemptiones a Concilio Tridentino sublatas, ac facultates legitimandi, ad gradus promovendi ac notarios creandi, aliaque similia privilegia eisdem notariis de numero participantium concessa, seu ab eis praetensa, quibus Notarii a te creandi nullibi uti valeant, et si secus ab eis factum fuerit, irritum et inane existat) uti, potiri et gaudere possint et valeant, concedendi et indulgendi, licentiam et facultatem concedimus et impartimur. Non obstante Lateranensis Concilii de certo eorundem Notariorum numero, cui etiamsi ad illum nondum deventum sit, per hoc alias non intendimus derogare; ac alii constitutionibus et ordinationibus apostolicis ac Collegii Notariorum de numero participantium etiam iuramento, confirmatione [212r] apostolica, vel quavis firmitate alia roboratis, statutis et consuetudinibus, caeterisque contrariis quibuscumque. Volumus autem, ut dicti Notarii per te vigore praesentium creandi prius in manibus tuis, seu alicuius personae in dignitate ecclesiastica constitutae, professionem fidei iuxta articulos a Sede praefata propositos, et solitum fidelitatis iuramentum ordinarium praestare teneantur. Datum Romae apud S. Marcum etc., ^(b)-die 17 Octobris 1606, anno secundo^(b).

^{a-a)} *Textus alia manu in margine suppletus.*

^{b-b)} *Alia manu.*

N. 10.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 21 X 1606.

Significat se ei instructionem, cum nondum a pontifice visa sit, nunc mittere non posse. Suadet, ut quam citissime se itineri committat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 152v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f 283v-284r.

Credevo d'inviare a V.ra Signoria con questo ordinario la sua istruttione¹³, ma non s'è potuto farla vedere a N.ro Signore. Col seguente glielè manderò senz'altro.

Intanto dovendo lei essere in Milano, come congettarò [sic] da la sua lettera de li 13 del corrente¹⁴, attenderà a far le provisioni necessarie per mettersi in camino quanto prima et fuggir l'incommodità del verno, che già s'avvicina. Auguro a V.ra Signoria per fine ogni vero bene. Di Roma li 21 d'Ottobre 1606.

N. 11.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 28 X 1606.

Nuntiat instructionem ei per proximum tabellarium missum iri. Res in Polonia se bene habere - rebelles a rege ad debitam oboedientiam adactos esse. De peste Viennae et aliis in locis saeviente eum admonet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 152v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 284r-v.

Non mando a V.ra Signoria l'istruttione, perché è ancora in mano di N.ro Signore, ma col seguente s'invierà senz'altro. Il Re di Polonia ha costretto i sollevati a dar la debita obediencia. V.ra Signoria troverà le cose di quel Regno in buon stato, ma la peste che si fa sentire in Vienna et in altri luoghi di Germania, trattenirà la sua partita, non essendo conveniente che lei incontri il pericolo assai evidente. Conceda a V.ra Signoria il Signor Dio ogni vera prosperità. Di Roma li 28 d'Ottobre 1606.

N. 12.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Mediolani, 1 XI 1606.

¹³ Cfr. N. 16.

¹⁴ Cfr. N. 7.

De litteris eius, 7 et 21 X datis, a se acceptis; de cardinali Borromaeo et comite Fuentes humaniter a se visitatis; de turbis in Polonia excitatis; de pactionibus Venetorum cum rege Galliae; de classis Hispanicae Hispalim adventu.

Autogr.: AV, F.Borghese II 230 f. 146r-147r. In f. 147v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 18 di Novembre 1606".

Ill.mo etc.

Sono cinque giorni, che mi ritrovo in questa Città. Attendo con ogni maggiore diligenza a dare sesto ad alcuni miei affari, quali spediti che haverò, che pure sarà presto, mi inviarò al mio carico. Ho ricevuto due di V.ra Signoria Ill.ma, una delli 7 et l'altra delli 21 del passato¹⁵. Aspetto con desiderio l'istruzione per poter meglio servire N.ro Signore et V.ra Signoria Ill.ma.

Ho visitato il Sig. Cardinale Borromeo¹⁶, et presentatogli il breve di N.ro Signore et la lettera di V.ra Signoria Ill.ma, dal quale per la riverenza et devotione che porta a Sua Santità et per la servitù che professa a V.ra Signoria Ill.ma, ho ricevuto grata ciera et molte offerte. Confessa essere infinitamente obligato a N.ro Signore et molto dovere a V.ra Signoria Ill.ma.

Ho visitato di più il Sig. Conte di Fuentes¹⁷, et presentatogli il breve di Sua Santità et la lettera di V.ra Signoria Ill.ma. L'uno et l'altra, dopo l'havergli preso nelle mani, pose sopra il tavolino senza leggere. Mi addimandò della salute di N.ro Signore et mi disse che era servitore a V.ra Signoria Ill.ma. [146v] Mi interrogò di più che si diceva in Roma delle cose Venete¹⁸. Io gli risposi che quel Senato continuava nella sua ostinatione, et che Sua Eccellenza, come vicino allo Stato di quella Republica, poteva meglio sapere li pensieri loro. Si strinse nelle spalle, né passò più oltre. Nel partire mi accompagnò poco meno che mezza camera, che fu assai rispetto il suo solito, se bene nell'entrare non si mosse dal suo luogo. Questo Signore tratta con molta destrezza et rispetto con il Residente Veneto¹⁹, non volendo dargli occasione di sospettare.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma la inclusa copia d'una lettera, scritta di Cracovia ad uno di questa Città, nella quale si vede il fine che hanno havuto a favore di quella Corona le perturbationi di quel Regno. Piaccia a Dio che il successo sia così per beneficio et quiete di quella Natione.

¹⁵ Cfr. N. 8, 10.

¹⁶ Fridericus Borromaeus.

¹⁷ Petrus Henriquez d'Azevedo, Comes de Fuentes (1560-1643), gubernator Hispanicus Mediolani ab a. 1595.

¹⁸ Scil. de controversia, quae pontifici cum Republica Veneta intercedebat.

¹⁹ Antonius Paulucci.

Passando per Lodi, intesi pochi giorni prima essere passato per quella Città un Barone Franzese, mandato dal [147r] Re Christianissimo alli Venetiani²⁰ per il trattato delle differenze che hanno con la Sede Apostolica, quali secondo ivi dicono, aspettano con gran desiderio il Sig. Don Francesco di Castro²¹, havendo preparato di riceverlo con assai pompa et regalarlo alla grande, et per fine a V.ra Signoria Ill.ma con quella riverenza et humiltà che devo bacio le mani, che Dio N.ro Signore le conceda ogni vero bene et accrescimento. Di Milano, il primo di Novembre 1606.

Hor hora per via d'un servitore d'un banchero di questa Città, chiamato il Sig. Emilio Homodei, venuto in undici giorni da Siviglia in Milano, si ha nova la flotta essere giunta a quel Porto, et la nova è tenuta vera.

Di V.ra Signoria etc.

Humil.mo etc.

Francesco Simonetta Vescovo di Foligno

N. 13.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Mediolani, 8 XI 1606.

Litteras eius bona nova ex Polonia afferentes, 28 X datas, se accepisse nuntiat. Instructionem exspectat et paratum se esse declarat intra sex dies se itineri committere. Nuntiat de colloquio, inter magnum cancellarium et factorem Venetorum Mediolani habito, aliasque novitates mittit de controversia inter papam et Venetos intercedente. Item mittit nova, Genua allata, de viribus classis ibi existentis.

Autogr.: AV, F.Borghese II 230 f. 144r-v. In f. 149v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu: "risposta a dì 18 di Novembre 1606".

Ill.mo etc.

Io non potevo ricevere migliore nova, che quella che si è compiacciuto V.ra Signoria Ill.ma di darmi con la sua delli 28 del passato²², che i sollevati con-

²⁰ Procul dubio agitur de Carolo Alincourt. Legatus principalis Gallicus Venetiis, qui in certamine cum papatu conciliatoris partes sustinuit, fuit Philippus Canaye de Fresnes.

²¹ Franciscus de Castro SJ (†1632), orator Hispanus, ad concordiam inter Venetos et Romam ineundam m. Novembri 1606 a. missus.

²² Cfr. N. 11.

tro il Re di Polonia siano da Sua Maestà stati costretti a renderle la debita obediienza. Però sto aspettando la instruttione²³, essendomi sbrigato di miei affari per potere incaminarmi fra sei giorni al mio carico. Né la peste mi tratterrà, la quale V.ra Signoria Ill.ma scrive essere a Vienna et altri luoghi della Germania et anco qui si dice, se non quanto N.ro Signore et V.ra Signoria Ill.ma commandaranno, stimando bene impiegata la vita mia, quando bisognasse perderla per servitio suo et di Santa Chiesa.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma una copia delle conventioni fatte dalli Rebelli con la Corona di Polonia²⁴.

Visitai eri il Sig. Grancangelliero²⁵, il quale mi disse che il Residente Veneto qua²⁶ gli diede alcuni giorni sono una scrittura tutta insolente et contro di N.ro Signore. Et havendola egli letta, che se n'andò subito a confessare. Che poi quattro di fa, ritornato da lui il medesimo Residente et parlandogli di Sua Santità come d'un scarpinello, egli gli havea liberamente [144v] detto che attendesse a fare l'ufficio suo nel carico ch'egli tiene, et che mettesse da banda simili ragionamenti, perché non potea più sentirli, et che ricevesse anco il tutto detto per ben suo. Disse ch'egli lo ringratiava, et che gli restava obligato.

Per Milano si dice che le cose Venete si accomodaranno per li gagliardi uffici che si fanno dal re di Francia²⁷ et Gran Duca²⁸, et per le minaccie di Spagnoli. Mando a V.ra Signoria Ill.ma la relatione del valore delle flotte, venuta qua da Genova ad un gentilhuomo. Et a V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma bacio humilmente la mano *etc.* Di Milano, a 8 di Novembre 1606.

Di V.ra Signoria *etc.*

Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno

N. 14.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Mediolani, 15 XI 1606.

Significat se adhuc expectare instructionem, cum litteris 4 XI datis non acceptam. Iter per Rhaetiam hiberno tempore nimis periculosum esse nuntiat. In

²³ Cfr. N. 16.

²⁴ Deest.

²⁵ Iacobus Menocchio.

²⁶ Antonius Paulucci.

²⁷ Henricus IV dux Borboniensis (1553-1610), rex Galliae ab a. 1589.

²⁸ Ferdinandus I Medici (1551-1609), magnus dux Etruriae ab a. 1587.

casu mortis Bonavoglia, praepositi capituli cathedralis Fulginatensis, aetate proveci et infirmi, vicarium suum, Severinum Elmi, ad eam dignitatem commendat. Nuntiat de adventu Venetias Francisci de Castro.

Autogr.: AV, F.Borghese II 230 f. 140r-141r. In f. 141v inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 25 di Novembre 1606".

Ill.mo etc.

Con l'ultima di V.ra Signoria Ill.ma delli 4 del presente²⁹ credevo ricevere la instrutione accennatami nell'altre sue³⁰, quale se a questa hora mi fosse capitata, non sarei in questa Città, dove mi tratterrò sin ad un' altro ordinario, che sarà Domenica prossima³¹, per vedere se con quello mi sarà inviata. Dapoi, senza aspettar altro avviso, con la beneditione di N.ro Signore et con bona gratia di V.ra Signoria Ill.ma, seguitarò il mio viaggio, non parendomi dovere più dimorare per fuggire li travagli che l' inverno apporta seco. Andavo pensando di continuare il mio camino per il paese de Grisoni, solo per schivare il stato di Venetiani, ma credo che mi bisognerà mutare pensiero, poiché per quelle bande difficilmente si può passare, se non con molto pericolo per le gran nevi che vi sono.

Il priorato, prima degnità nella mia Chiesa, di presente è tenuto dal Bonavoglia, [140v] vecchio di anni 75, et quello che è peggio non può levarsi di letto per una apoplezia, dalla quale nelli mesi passati fu malamente trattato, et talmente che li medici gli danno pochi giorni di vita. Quando a Dio piacerà di chiamare a se questo bon vecchio, in tal caso sono constretto, per beneficio di quella Città et reputatione della mia Chiesa, di raccomandare per tal vacanza alla prottettione di V.ra Signoria Ill.ma il Sig. Severino Elmi, mio Vicario³², assicurandola che la dignità sarà conferita in soggetto meritevole. Il beneficiato rimarrà obligatissimo a V.ra Signoria Ill.ma, et io eterno debitore.

Il Sig. Don Francesco di Castro gionse in Venetia sabbato passato³³, alloggiando in casa dell'Ambasciatore Chatolico [sic] residente in quella Città³⁴, havendo recusato l'offerta fattagli da quella Republica d'alloggiarlo in casa loro et a sue spese. La voce pur continua in questa Città, che sia per ope-

²⁹Deest.

³⁰Cfr. N. 11.

³¹19 Novembris.

³²Cfr. N. 6.

³³11 Novembris, cfr. N. 12.

³⁴Ignatius de Cardenas.

rare assai. Et per fine etc. Di Milano, a 15 di Novembre 1606.

Di V.ra Signoria etc.

Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno

N. 15.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 18 XI 1606.

Nuntiat se pontifici summam litterarum eius, 1 XI datarum, ostendisse. Mittit instructionem, brevia et litteras suas, ipsum cardinalibus Madrucci et Dietrichstein, necnon archiducibus Maximiliano et Matthiae commendantes. Epistulas ad regem ac reginam et episcopum Regiensem se paulo post missurum esse significat. A congressu cum archiduce Maximiliano eum dehortatur, ne forte ea res suspiciones in Polonia excitet. Si per Bavariam eum transire contigerit, brevia ad illos duces et coadiutorem archiepiscopi Coloniensis ei transmittit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 153r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 284v-286v.

Ho dato conto a N.ro Signore del contenuto de la lettera di V.ra Signoria del primo del corrente³⁵, et li particolari avvisati sono stati gratissimi, congetturandosi da li medesimi la diligenza che lei farà in avvenire nel servizio di questa Santa Sede.

Mando con questa l'instruttione³⁶ et alcuni Brevi notati ne l'inclusa lista, con li quali saranno anco quattro mie lettere di semplice complimento con l'occasione de la sua missione per li Signori Cardinali Madrucci³⁷ et Dietrichstein³⁸, et per li Ser.mi Arciduchi Massimiliano³⁹ et Matthias⁴⁰. Et l'altre

³⁵ Cfr. N. 12.

³⁶ Cfr. N. 16.

³⁷ Carolus Gaudentius Madrucci (1562-1629), epus Tridentinus 1600, cardinalis 1604.

³⁸ Franciscus a Dietrichstein (1570-1636), cardinalis et epus Olomucensis 1599.

³⁹ Maximilianus archidux Austriae (1558-1618), ad regnum Poloniae a. 1587 aspirabat.

⁴⁰ Matthias archidux Austriae (1557-1619), rex Hungariae 1608-18, rex Bohemiae 1611-17, imperator 1612. Brevia, quibus Simonetta supranominatis commendatur, inveniuntur in AV, Arm. 45 t. 2 f. 93r-94v.

mie lettere per le Maestà di Polonia⁴¹, et per il Vescovo di Reggio⁴² inviàrò direttamente in Polonia con l'ordinario seguente. Potrà perciò V.ra Signoria partir con l'aiuto del Signore quando vorrà. Che a me non resta di dirle altro, se non che se si potesse fuggire l'abboccamento con l'Arciduca Massimiliano si levarebbe qualche ombra, in tempo massime che lei troverà il Regno pieno di sospetti⁴³, ma quando non si possa senza incommodo, faccia i soliti complimenti con una viva testimonianza de la paterna volontà di N.ro Signore verso quelle Altezze, et accrescimento d'ogni lor desiderato contento, che in questo [153v] io ancora mi stendo ampiamente.

Non credo che V.ra Signoria tocchi la Baviera, ma per ogni accidente che potesse occorrere, le mando Brevi per quelle Altezze⁴⁴ et per il Coadiutore di Colonia⁴⁵, che si trova hora appresso il Duca suo Padre⁴⁶. Prego la divina Maestà che accompagni V.ra Signoria con la santissima sua gratia, et la saluto per fine con tutto l'animo. Di Roma, li 18 di Novembre 1606.

Accuso a V.ra Signoria la ricevuta de la sua lettera de li 8 del corrente⁴⁷, in risposta de la quale non mi occorre dir altro.

N. 16.

Instructio a Card. Scipione Borghese Francisco Simonetta data

Romae, 18 XI 1606.

Iniungitur nuntio, ut: episcopus admoneat, quo clerum in debita disciplina ecclesiastica conservent et futuros animarum pastores prudenter deligant; diligenter vigilet, ut decreta Concilii Tridentini, praesertim ad erigenda seminaria quod attinet, ad effectum perducantur; reformationem ordinum religiosorum sapienter sollicitet; causam coadiutoris praepositi monasterii Corporis Christi Casimiriae penitus exploret et dirimat controversiam de abbazia Tinicensi; episcopum et canonicos adhortetur, ut novum hospitium pauperum Cracoviae aedi-

⁴¹ Scil. ad Sigismundum III Vasa eiusque uxorem Constantiam (1588-1631), filiam Caroli archiducis Austriae, ab a. 1605 reginam Poloniae.

⁴² Claudius Rangoni.

⁴³ Quod scil. regnum Poloniae ambiebat.

⁴⁴ Maximilianus I Wittelsbach (1573-1651), dux Bavariae 1597, elector 1623, a. 1595 Elisabeth (1574-1635), filiam Caroli II ducis Lotharingiae, uxorem duxit.

⁴⁵ Ferdinandus Wittelsbach (1577-1650), coadiutor Ernesti Wittelsbach (1554-1612), archiepiscopi Coloniensis a. 1583, eiusque successor.,

⁴⁶ Gulielmus V Wittelsbach (1548-1626), dux Bavariae 1579-97. Brevia, de quibus sermo est, servantur in AV, Arm. 45 t. 2 f. 92r-93r, 94r.

⁴⁷ Cfr. N. 13.

ficandum curent; adiuvet aedificationem monasterii Carmelitarum Discalceatorum; ordinet modum conferendi beneficia ecclesiastica, habita ratione mensium Sanctae Sedi reservatorum et candidatorum meritis et virtutibus imprimis consideratis; religionem catholicam in Moldavia foveat eo vel magis, quod princeps illius provinciae fidelibus ritus Latini manifesto faveat et nominationem episcopalem patris Arsengo OFM ipse sollicitaverit; cumulationi beneficiorum se opponat; unionem ecclesiasticam et actionem episcopi Rutski modis omnibus foveat et adiuvet; haeticorum postulatis obsistat, qui Sedis Apostolicae in Polonia auctoritatem minuere conantur; si post mortem ducis Prussiae ad novam Ducatus Prussiae investituram deveniretur, interpellationem contra Brandenburgensem more solito faciat; similiter se gerat in casu novae investiturae Ducatus Curlandiae; innitens usu et experientia episcopi Regiensis, qui usque ad conclusionem Comitiorum in Polonia moraturus est, concordiam et unitatem omnium catholicorum regni sedulo foveat et contendat; cardinali Maciejowski notam faciat estimationem de eo Romae habitam et ad operis continuationem ipsum cohortetur; agat et laboret in unione cum episcopo Premisliensi, futuro episcopo Cracoviensi, regni vicecancellario et aliis; Societatis Iesu sodalibus faveat eorumque consilium novi collegii in oppido Orsza erigendi iuvet; sororis regiae ad fidem catholicam conversionem contendat; episcopos admoneat publicandae bullae "In Coena Domini"; apud regem diligenter instet, ne haeticos ad dignitates et officia publica unquam admittat; veram naturam controversiae inter Sedem Apostolicam et Venetos intercedentis demonstrare studeat nec patiat, ut eorum orator a rege excipiatur; studia in eos benevola cohibeat; cordi habeat consilium religionis catholicae in Moscovia introducendae; in ceteris rebus publicis a praedecessore se edoceri curet, in privatis vero famulos et servitores prudenter deligat; solita salutationis officia cui debentur faciat et brevia apostolica porrigat; in litterarum commercio, si opus fuerit, notulis secretis utatur; epistulas (semper notis occultis scriptas) per tabellarios regios vel - propter "bellum", quod cum Venetis geritur - per nuntium Pragensem mittendas curet; caute agat, ut "denarii s. Petri" solutio in Polonia restituatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 138r-150r.

Cop.: AV, F.Borghese II 435 f. 255r-282v, F.Borghese I 311-317 f. 52r-70r.

- Ed.: Rykaczewski II p. 97-109, Brancucci p. 119-131.

Instruttione

per Mons. Simonetta Vescovo di Foligno, Destinato Nuntio in Polonia

Havrà V.ra Signoria gran consolatione nel esercitar' in Polonia il suo talento in servizio del Signore, perché et il Re, et il senato favoriranno i suoi pii pensieri, et non troverà difficoltà tali che non si possano superare col mez[z]o

de la sua prudenza. Con questo fermo proposito, dovendo lei dar principio a la sua carica, anderò io ricordandole alcuni particolari, intorno a quali potrà lei discorrer più maturamente et operar' a gloria de la divina Maestà col suo zelo solito.

Dal buon governo spirituale dipende la conservatione de lo stato politico, poichè lasciandosi persuader per lo più li secolari [138v] da buoni ecclesiastici tutto quel che appartiene a la salute de l'anima, s'inducono facilmente a li offitii di carità, con la quale si mantiene la quiete publica et s'accresce il culto divino. Dovrà perciò V.ra Signoria esortar principalmente i Vescovi a tenere in buona disciplina il clero, et deputare a la cura de l'anime persone pie et intelligenti a dar buon' esempio con le parole et con le attioni.

Il Sacro Concilio di Trento somministra il vero rimedio per levar gl'abusi et conservar ne' popoli il timore del Signor Dio. Questo essendo già stato accettato in quel Regno, si dovrebbe senza eccezione alcuna metterlo in uso, et li Prelati potrebbero farlo facilmente con la lor' autorità, et in quella parte particolarmente, dove tratta de l'erettione de' Seminarii, tanto necessari per educatione de gl'ecclesiastici, li quali devono avezzarsi da' primi anni al servizio de la Chiesa. Ci prema V.ra Signoria in questo con tutto l'animo, et se bene troverà qualche renitenza, nientedimeno non lascerà l'impresa, perchè persuaderà tutto quel che sarà necessario col zelo, che lei [139r] mostra in tutte le sue operationi.

Col mezzo anco de' Monaci si darebbe grand'edificazione, quando essi facessero pienamente il loro debito, ma perchè la libertà del paese non ammette rigorosa correzione, potrà lei informarsi da li lor superiori et da altre pie persone del lor modo di vivere et applicare il rimedio opportuno con la prudenza, che ricerca il tempo, comunicando sempre in occasione di disordini gravi quel che lei giudicherà espediente con la Maestà del Re, et per modo di consiglio, et con altra persona zelante del ben publico et de la conscienza propria, per non esser causa di qualche alteratione, hora che gl'heretici si sono mostrati contra li Cattolici più ardenti assai del solito, valendosi de le turbolenze del Regno, per avanzarsi ne le lor pretensioni⁴⁸.

Tra li Abbati et Prepositi de' Monasterii che havranno bisogno di qualche riforma, sarà il Coadiutore del Monasterio del Corpus Domini in Casimiria⁴⁹.

⁴⁸ Agitur de seditione Nicolai Zebrzydowski 1606-1607.

⁴⁹ Paulus Łyczko († 1610), ab episcopo Cracoviensi designatus coadiutor infirmi praepositi, Stanisłai Maniecki, invito illo et canonicis, qui a. 1607 priorem conventi, Adamum Silovium, Romam miserunt, ut eiusmodi sententiae revocationem impetraret. Cognitiono causae a Sede Apostolica Francisco Simonetta demandata est, qui eam deinceps auditori suo generali, Ioanni Mariae Belletto, concedidit. His ita factis, Łyczko coadiutoria privatus est et ad reddendam rationem illegitimae administrationis coactus, sed tum ipse Romam appellavit et novam causae cognitionem consecutus est. Diuturnae huic controversiae finem tandem imposuit mors Pauli Łyczko et ipsius Stanisłai Maniecki (2 XII 1611), post quam novus praepositus, Martinus Kłoczyński (1562-1644), consensu omnium electus est. Cfr. A. Błachut, *W pięćsetną rocznicę założenia klasztoru Bożego Ciała na Kazimierzu w Krakowie (1405-1905). Szkic dziejów opactwa XX. Kanoników Regularnych Laterańskich*, Kraków 1905, p. 20.

Questi, per quanto s'è inteso, fu dato Coadiutore del Sig. Cardinal Macieiovvski⁵⁰, ne si sa con che autorità, ma sono molte et gravi [139v] querele contra di lui, et il Preposito medesimo di quel Monasterio⁵¹ si duole de la persona sua. Qui s'è dato ordine in Dataria, che in evento che egli dimandasse la confirmatione cum futura successione, non si passi la supplica. Perciò toccherà a V.ra Signoria a far' ogni possibil diligenza per haver' informatione de le attioni del sudetto et a dar ragguaglio di quanto intenderà, a ciò che si possa trovar modo di correggerlo, bisognando.

Ne l'Abbatia di Tignez, non molto lontana da Cracovia, v'è gran discordia, perché pretendendo il Re la nominatione di quell'Abbate, propose a li Monaci un Canonico di Cracovia⁵², et havendo essi fatta elettione d'un altro⁵³, hanno tentato d'haver qui la confirmatione de l'eletto da loro. Si discorse qui lungamente del negotio et finalmente fu giudicato espediente il rimettere a Mons. di Reggio, Nuntio⁵⁴, l'accommodamento, ma non essendosi sin'hora sentito altro, havrà anco lei da pigliar la medesima cura, se al suo arrivo in Polonia non sarà terminata la contesa.

[140r] Per convenienti rispetti non si deve trattare con rigore in queste nominationi de li Abbati pretese dal Re, ma quando V.ra Signoria vedesse che si potesse far frutto, mettendo in consideratione a Sua Maestà che li malcontenti del Regno si vagliono anco di queste nominationi, che Sua Maestà s'attribuisce per mostrare che la Maestà Sua non osserva le leggi, et con questo modo procurano di persuadere a la Nobiltà, che tanto farà anco con li secolari, si potrebbe forse ottener da la Maestà Sua che si facessero canonicamente, il che sarebbe di gran giovamento a le cose publiche, poichè se s'eleggessero gl'Abbati assuefatti a la vita monastica, attenderebbono con maggior studio al governo de l'Abbatie, et se essi fossero negligenti, ne piglierebbono cura gl'altri Monaci per interesse de la successione, che ne lo stato in che si trovano hora con la deputatione d'Abbati fuor del lor numero, ne gl'Abbati per l'ordinario applicano l'animo a far il loro debito, et li frati spogliati de la speranza de la successione non si curano molto che l'entrate de l'Abbatie siano bene, o mal governate. [140v] Tutto questo si dice a V.ra Signoria per sua informatione, che quanto poi al rimediare a questo preteso possesso del Re di nominare, si rimette a la sua prudenza assolutamente, reputandosi questo cosa difficile.

Ne la Città di Cracovia sono instituiti molti santi esercitii, con l'occasione de' quali si mette in opera la carità cristiana, ma in una cosa è gran manca-

⁵⁰ Bernardus Maciejowski (1548-1608), epus Luceoriensis 1587, Cracoviensis 1600, cardinalis 1603, aeus Gnesnensis 1606.

⁵¹ Stanislaus Maniecki († 1611), vicarius "in spiritualibus" et officialis generalis episcopi Cracoviensis, Petri Myszkowski, annis 1582-1611 praepositus monasterii.

⁵² Stanislaus Sułowski (circa 1560-1618), abbas Tynecensis 1604.

⁵³ Adalbertus Baranowski, parochus in Kościelna Wieś.

⁵⁴ Claudius Rangoni.

mento, che se ben v'è hospitale ne la Città, è però così mal provisto d'habitatione et del bisogno che li poveri o non possono starvi, o se vi stanno patiscono straordinariamente. Al Vesovo⁵⁵ et a li Canonici di quella Città, a li quali ha fatto tanta parte il Signor Dio de le sue gratie, et che hanno tanta commodità, si potrebbe persuadere che applicassero qualche parte de le loro entrate per aiutar li poveri, che nel verno stesso dormono a l'aria et sul ghiaccio, et ben spesso si trovano morti la mattina miseramente. Il sovvenire a questi sarebbe opera di molta carità, et lei dovrà tenerne proposito col Vescovo, mentre vedrà con gl'occhi stessi che così è, et che'l rimedio non apporterà spesa, che non si possa far senza molto [141r] incommodo, et con l'esempio si persuaderebbe a li altri Vescovi et ecclesiastici a fare il medesimo ne' lor lochi più principali.

Per ampliare il culto divino nel Regno, non solo si devono conservar le religioni antiche, ma favorire anco la nuova de' Padri Scalzi, a li quali la Maestà del Re ha assegnato un luogo per edificare un Monasterio, et perché questi sono di vita esemplare, et si spera con l'aiuto del Signore che faranno gran frutto, piglierà lei particolar cura d'aiutarli appresso la Maestà del Re et d'ogn'altro, per stabilire il lor Monasterio a maggior gloria de la divina Maestà et a beneficio universale.

Con li Vescovi sarà necessario passar qualche ragionamento de' benefitii che vacano ne' mesi riservati a questa Santa Sede, perché intendendosi qui che alcuni di essi li conferiscono, non si può sentir bene simil' attioni, né per interesse de le lor conscienze, né per dignità di questa Santa Sede, a la quale si procura di levar la collatione. Piglierà V.ra Signoria più particolare informatione di questo, et trovando la verità, ne farà quel prudente risentimento che conviene, mostrando loro la gravità del peccato et il manifesto dispreggio de l'autorità de la Sede Apostolica, a le quali cose tutte [141v] non pensando essi puntualmente, illaqueano le lor' anime, et quelle anco de gl'altri. Sopra tutto metterà in consideratione a li medesimi Vescovi che ne la collatione de' benefitii curati facciano elettione di soggetti pii et intelligenti, li quali habbiano a sostenere il peso, come pastori veri et non mercenarii, incaricando lor' a visitarli spesso, et a mostrarsi curiosi di saper le lor' attioni, per tenerli sempre in un santo timore, col quale accresceranno anco la riverenza et obediencia verso le lor persone.

A tutti generalmente ha da mostrar V.ra Signoria la sollecitudine, che tiene N.ro Signore, de la salute de l'anime et l'ordine che lei ha da Sua Santità d'invigilar per lor beneficio, perciò anderà ancor lei penetrando il bisogno in diverse parti et con diversi mezi, et farà tutte le sue risoluzioni in nome del Signore, dal quale saranno somministrati i veri rimedii per li bisogni urgenti.

A la provincia di Moldavia, detta in Polonia Valacchia, potrà anco V.ra

⁵⁵ Petrus Tylicki (1543-1616), regni vicecancellarius 1598-1603, epus Varmiensis 1598, epus Cuiaviensis 1602, epus nominatus Cracoviensis ab a. 1606 (confirmatus 15 I 1607).

Signoria applicar l'animo, perché se bene il Prencipe Simone⁵⁶ è del rito Greco, è però ben' affetto a li Cattolici latini, come era suo fratello Hieremia⁵⁷, [142r] al quale egli è successo, et hora ha fatto istanza che si dia il Vescovato di quella Provincia al Padre Arsengo de l'ordine de' Conventuali di San Francesco⁵⁸, et di già il processo è qui et si spedirà quanto prima. Col medesimo Prencipe terrà anco V.ra Signoria buona intelligenza, et col suo secretario, buon Cattolico per quanto dicono, ne lascerà d'intendere il bisogno de li Cattolici di quella provincia, quanto a le cose spirituali, perché hanno dimandato altre volte sacerdoti, et credo che tuttavia n'habbiano bisogno. Con qualche diligenza si potrebbe far' acquisto in quelle parti di molt'anime, perciò non lascerà lei occasione alcuna di trattarne, et informarsi dal Vescovo di Reggio, come si possa provvedere a bisogni spirituali di quella gente.

L'abuso de la pluralità de' benefitii nel Regno di Polonia è causa di molti disordini, perché non potendo li provisti far residenza in ogni loco, resta negletta la cura de le Chiese, mancano li ministri et si sminuisce il culto divino a la giornata. Il persuadere al Re, che in questo s'osservino, più che si può, i Sacri Canoni et Decreti del Concilio Tridentino, sarebbe opera utilissima al servitio di Dio, et Sua Maestà potrebbe anco persuadere [142v] a bisogni di più persone et ampliar l'ordine sacerdotale quando non si conferissero molti benefitii ad una persona sola, moderando l'abuso, perché il levarlo affatto è quasi impossibile, allegandosi la tenuità de' benefitii che non bastano anco molti per li bisogni d'un solo. Si può con tutto ciò trovar qualche temperamento, al quale penserà V.ra Signoria con riguardo di non offender l'ordine ecclesiastico, interessato in questo più assai di quel che conviene, ma non inoverà cosa alcuna senza scriverne prima qua.

L'Unione fatta ultimamente da li Vescovi Ruteni con questa Santa Sede⁵⁹ darà a V.ra Signoria occasione di far molte cose buone, et dal Rev.mo Giovanni Rutki⁶⁰, che vien seco in Polonia, intenderà pienamente quanto occorre. Se li Vescovi dell'Unione non daranno scandalo a quelli del lor rito, havranno adito facilissimo di persuadere a popoli tutto quel che sarà per servitio de le lor' anime, bisogna perciò che essi osservino la regola di San Basilio, conforme a l'obbligo, et che col buon' esempio principalmente tengano uniti i popoli con questa Santa Sede, non si servendo de l'Unione per liberarsi da la lor regola et mettersi in maggior libertà di [143r] vivere con scandalo de' Greci et Latini. Havrà V.ra Signoria minuta informatione di tutto ciò dal medesimo Rutki, il pensiero del quale commanda N.ro Signore che lei favorisca

⁵⁶ Simon Mogila (†1607), princeps Moldaviae a 10 VII 1606.

⁵⁷ Jeremias Mogila (circa 1555-1606), princeps Moldaviae 1595.

⁵⁸ Hieronymus Arsengo (circa 1552-1611), Franciscanus conventualis, ex insula Chio oriundus, epus Bacoviensis 17 II 1607. Cfr. eius processum informativum in A. 5.

⁵⁹ Agitur de unione Brestensi, a. 1596 inita.

⁶⁰ Iosephus Velaminus Rutki (1574-1637), Ordinis S. Basilii Magni sodalis, unionis ecclesiasticae propagator, epus unius Haliciensis et coadiutor metropolitae Kioviensis 1611, metropolita 1614.

et aiuti con ogni vivo affetto, et con la Maestà del Re, et con li Vescovi del Regno, li quali potranno giovar molto al negotio. Et per stabilir questa Unione et aiutare il concetto del Rutski si scriveranno Brevi al Re, ad'alcuni Vescovi et ad'altre persone secolari, et lei farà in conformità tutti gl'offitii necessarii, a ciò che si vedrà qualche buon' effetto, a confusione di quelli che procurano d'impedirila.

Contro la Sede Apostolica con l'occasione de' tumulti del Regno hanno rinnovato gagliardamente gl'heretici le lor pretensioni antiche, ciò è di non voler che l'appellationi de le cause ecclesiastiche vengano a Roma, ma che si giudichino nel Regno, che non si paghino a Roma l'annate, ma che s'applichino al tesoro del Regno, che'l Nuntio de la Sede Apostolica non stia in Corte, né dove si fanno li Comitii, parendo che sminuisca l'autorità del loro Arcivescovo di Gnesna, legato nato, et simili cose, che né la pietà del Re, né li ecclesiastici né li secolari cattolici ammetteranno [143v] mai, come per l'adietro non le hanno mai ammesse, tuttavia si dicono a V.ra Signoria perché lei ne sia informata, et perché non le paiano nuove, né di tanto momento, che la possino far dubitar de la constanza de' Cattolici et de la Maestà Sua, et non tali anco, che non habbiano bisogno di vigilanza sempre che ne sia trattato, in materia di che se le dà anco copia de la lettera, scritta in questo proposito al Vescovo di Reggio, Nuntio, per maggior sua informatione.

Per il Ducato di Prussia, preteso dal Brandeburgense dopo la morte del presente Duca⁶¹, sarà necessario far le solite proteste, a ciò non si dia, perché essendo stato de l'ordine Teutonico, si devono conservar le ragioni de la religione con quel mezo che si può, et lei in questo si governerà col modo tenuto da li altri Nuntii, come intenderà dal Vescovo di Reggio, et tanto osserverà anco ne l'Investitura che dà il Re a li Duchi di Curlandia de la Provincia del medesimo nome, posseduta prima de la sudetta religione.

Con la dissolutione de li Malcontenti, seguita ultimamente con grandissima riputatione de la Maestà del Re, se bene cessa la seditione publica, non resta [144r] però che al tempo de li Comitii, che si dovranno intimar quanto prima, non s'habbia da temer di qualch'altro motivo. Per questa causa ha giudicato espediente la Santità di N.ro Signore che li Vescovi [sic] di Reggio si fermi qualche poco tempo di più in quel Regno, come informato de gl'humori di tutti quei Signori, sin' a l'esito de' Comitii, a ciò che trattino ambidue concordamente i negotii et tengano uniti gl'ecclesiastici et buoni Cattolici a la difesa de la quiete universale et de le ragioni di questa Santa Sede contra le pretensioni de li heretici. L'assistenza di due Nuntii mostrerà maggiormente a li Signori Polacchi la paterna sollecitudine di Sua Santità verso il ben loro, et quanto prema in sopir le discordie del Regno, et il consiglio de l'uno, et de l'altro, sarà di maggior giovamento a le cose publiche. Attenderà perciò V.ra

⁶¹ Georgius Fridericus (1539-1603), marchio Ansbachiensis 1543, regens Ducatus Prussiae 1578; eius successor Ioachimus Fridericus Hohenzollern (1546-1608), ab a. 1605 revera fuit administrator Ducatus Prussiae.

Signoria col sudetto Monsignore a la trattatione, che tanto commanda Sua Santità, incaricando a tutti due lo star' uniti, come conviene a veri ministri di questa Santa Sede.

Il Sig. Cardinal Macieiovvski è pieno di gran zelo, mostra di esser' unitissimo [144v] col Re, et l'autorità sua può giovar molto in tenere in offitio la Nobiltà de la Maggior Polonia et gl'Ecclesiastici. Con Sua Signoria Ill.ma tenga lei buona corrispondenza, et lo riscaldi alle volte, vedendo il bisogno, col metterle in consideratione l'opinione, che s'ha qui, che Sua Signoria Ill.ma possa con la sua prudenza trovar rimedio a li disordini, che sono non solo nel Clero, ma anco nel Regno, et che a l'autorità sua s'appoggia la speranza, che ha Sua Santità, di vedere in quelle parti ampliato il culto divino.

Il Vescovo di Premislia, Gran Cancelliere del Regno⁶², è Prelato di gran bontà et valore, et molto ben'affetto a questa Santa Sede. Stia unito con lui per tutti li rispetti, et medesimamente con li altri Vescovi del Regno, facendo lor quell'honore che permetterà il loco, che lei tiene, compiacendosi essi d'esser stimati, et col Vescovo futuro di Cracovia particolarmente, Vescovo hora di Cuiavia, tenerà buona intelligenza, perché egli la potrà aiutare in molte occorrenze.

Col Vice Cancelliere medesimamente del Regno⁶³, persona cattolica, zelante et molto [145r] affetionata a questa Santa Sede, s'intenderà bene, perché le potrà dar lume di molte cose che le giovaranno nel trattar li negotii pubblici.

De le discordie, che sono tra più principali Signori del Regno, V.ra Signoria sarà informata minutamente da Mons. di Reggio. E' necessario che lei conosca gl'interessi particolari per governarsi meglio nel trattar le cose pubbliche, et accommodarsi con la diversità de' gusti.

In tutto quel che si potrà, favorisca li Padri del Giesù, et tenga con essi buona corrispondenza, perché da loro haverà molti buoni avvisi, et perché s'è trattato d'erigere un nuovo Collegio in Orsa, terra ne' confini di Moscovia, aiuterà l'opera, essendo riuscibile, et farà tutti gl'offitii in ogni lor' occorrenza, ma in modo che non dia sospetto di servirsi del lor consiglio, perché havendo essi molti emuli, li quali si sono scoperti ultimamente, acquisterebbe lei l'odio di gran parte de la Nobiltà.

Tutte le ragioni del Regno raccomando a V.ra Signoria, ma se le ricorda a star vigilante in osservar le lor' attioni, perché la libertà del paese porta seco gran licenza di vivere, et non molta obediencia, [145v] onde ne nascano scandali, a li quali difficilmente si può rimediare. Tenga V.ra Signoria esortati i Provinciali a fare il lor debito et a non serrar gl'occhi per privati interessi, protestando di scriverne qua, et di non lasciar passar delitto alcuno senza la

⁶² Matthias Pstrokoński (circa 1553-1609), epus Premisliensis 1601, regni vicecancellarius 1605, cancellarius 1606-1609, epus Vladislaviensis 1608.

⁶³ Stanislaus Miński (circa 1563-1607), palatinus Lancienciensis 1591, regni vicecancellarius 1606.

debita correttione.

S'è fatto qualche offitio per persuadere a la sorella del Re⁶⁴ a farsi Cattolica, ma par quasi che sia tanto aliena, che levi ogni speranza di trattatione. Con tutto ciò non deve V.ra Signoria restar di far qualche nuova diligenza, et se le parrà bene visitarla, passare anco complimento d'ordine di N.ro Signore, mostrando il desiderio, che tiene Sua Beatitudine, di vederla unita con questa Santa Sede et di poter ricever maggior contento col mezo de la sua conversione. Intenderà da Mons. di Reggio quel che egli passò con la detta Principessa i mesi a dietro, che pur non ricusò di trattar seco et mostrò grand'honore verso Sua Santità.

Non lascerà di ricordare a Vescovi al tempo debito la publicatione de la Bolla in Coena Domini, perché essendo essi soliti di publicarla, come s'intende, bisogna conservar consuetudine sì santa, governandosi in questo come ha fatto detto suo Antecessore.

Con la Maestà del Re ha da premere sempre che, conservando il suo santo [146r] pensiero, non dia mai dignità alcuna a li heretici. Non sarà difficile a persuader questo a Sua Maestà, per esser sua antica risoluzione di far così et per haver toccato con mano ne le passate rivoluzioni del Regno che gl'heretici sono autori di tutte le novità et machinano continuamente la rovina de li Cattolici, havendo per fine principale di turbar la quiete publica et di levar l'obediencia a Sua Maestà.

Nel favorir però più uno, che l'altro, bisogna che lei habbia gran riguardo a non offender molti per aiutare un solo, et che non ami d'acquistar nome di poter molto col Re in simili occasioni, perché da la man sua riceverebbono l'ingiuria gl'esclusi, et la memoria de l'offesa restarebbe nel loro animo sempre viva. Si governi in questo con grandissima circonspezzione, non ricusando di far qualche amorevole offitio per gl'amici et confidenti, ma non professando di promettersi le gratie, perché quelli medesimi che le riceversero, anco assolutamente, per suo mezo, non haverebbono caro che lei potesse tanto col Re, ne l'opinione publica che'l Re distribuisce le dignità [146v] a persuasione di V.ra Signoria gioverebbe a la Maestà Sua. Faccia gl'offitii, ma senza ambitione di farli, aiuti gl'amici, ma non si curi che si creda che lei habbia tanta autorità con Sua Maestà, che sia invidiata, et procuri d'haverla, ma secretamente.

Altro fine non mostri V.ra Signoria d'havere che la quiete publica et l'aumento de la religione Cattolica et del culto divino, et ne le sue attioni tutte habbia questi due capi per regola generalissima, con la quale non potrà mai errare, né dar mala sodisfattione ad'alcuno.

Nasceranno spesso occasioni di discorrere della scomunica et de l'interdetto contra li Venetiani, et perché troverà molti Politichi [sic] che piglieranno anco la lor protettione, bisognerà sgannarli con vive ragioni, servendosi de' li-

⁶⁴ Anna Vasa (1568-1625).

bretti stampati de li Signori Cardinali Bellarmino⁶⁵ et Baronio⁶⁶, et del Padre Bovio⁶⁷, da li quali si vede manifestamente la ingiustitia de la lor causa, et il mal affetto che professano verso questa Santa Sede et autorità Apostolica.

Da questa disubedienza de' Venetiani vedendosi chiaramente che essi [147r] antepongono il governo politico a la salute propria, et che non procurano altro maggiormente che d'annichilar l'autorità ecclesiastica, può far giuditio Sua Maestà che se accettasse mai in alcun tempo nel suo Regno Ambasciator Ordinario in [sic] quella Republica, come si tratta hora, si metterebbe la serpe in seno, et ammetterebbe un procurator publico a seminar le discordie tra la Nobiltà et la Maestà Sua, a fomentar' i disegni de' Malcontenti et a consigliar gl'heretici a levar gl'ecclesiatici dal Senato, pensiero già del Gran Cancelliere morto⁶⁸, somministratoli da li medesimi Venetiani, per quanto si congettura, poiché egli allegava l'esempio di quella Republica, il governo de la quale lodava sopra modo, per abbassar li Vescovi et conseguentemente il Re, col quale essi sono sempre unitissimi. In somma quando ben l'Ambasciator Veneto non facesse in quel Regno offitii simili scopertamente, la presenza sola imprimerebbe ne l'animo de la Nobiltà concetti di nuovo governo, per confarsi con le leggi di quella Republica, contrarissime a l'autorità regia, et de li ecclesiatici. Ne tratti di questo con [147v] Sua Maestà et con li Vescovi seriamente, mostrando loro la rovina manifesta, quando si ammetta il detto Ambasciatore, et non lasci di fare ogni offitio efficace per escluderlo, protestando sempre d'impedir la resolutione per lor benefitio et per la conservatione de la dignità del Re et quiete del Regno. Mentre continua la disubedienza de' Venetiani, non è pericolo che Sua Maestà accetti Ambasciator loro ordinario, havendogliele fatto sapere chiaramente, ma in evento che s'accommodasse il negotio et che si stringesse questa pratica, sarà necessario romperla col mezo de li sudetti offitii, da farsi però in tal caso secretamente et con molta circospettione, per non dar' inditio d'haver' altro fine di quel che s'ha, cioè di conservare et accrescere l'autorità del Re et de l'ordine ecclesiastico.

De le cose di Moscovia ho poco che dirle, poiché la speranza che s'haveva di ridur quel Gran Ducato a la divotione de la Sede Apostolica è svanita per

⁶⁵ Robertus Bellarminus (1542-1621), Societatis Iesu sodalis, theologus, cardinalis 1599, cuius opus principale *Disputationes de controversiis christianae fidei adversus huius temporis haereticos* (ed. 1586-92) fuit summa apologeticae catholicae contra protestantes.

⁶⁶ Caesar Baronius (1538-1607), sodalis Congregationis Oratorii, historiae ecclesiasticae scriptor, cardinalis 1596. Suo opere principali *Annales ecclesiastici a Christo nato ad annum 1198* (ed. Romae 1588-1607) credibilitatem doctrinae catholicae demonstrare conatus est. Opus hoc fuit responsum ad *Centurias Magdeburgenses*, quas vocant, id est primam expositionem protestanticam historiae ecclesiasticae.

⁶⁷ Ioannes Antonius Bovio (post 1560-1622), Carmelita, theologus, epus Melphictensis. Fuit auctor i.a. operis *Risposta... alle considerazioni del P. M. Paolo da Venezia sopra le censure della Santità di papa Paolo V contro la Repubblica di Venetia* (Romae 1606), quo in opere dedit interpretationem canonicam et iuridicam controversiae inter Sanctam Sedem et Venetos intercedentis, confutatis opinionibus P. Sarpi.

⁶⁸ Ioannes Zamoyiski (1542-1605), cancellarius regni 1578, exercituum regni capitaneus gen. 1581.

morte di Demetrio⁶⁹, se bene si dice hora che viva. Non resterò però di dirle che quando fosse aiutato il pensiero [148r] del Rutski, et che s'introducesse la riforma de la Regola di San Basilio tra li Greci, come egli procura, si potrebbono col tempo allevar molte buone piante che, con la corrispondenza che hanno co' Moscoviti, darebbono lume a que' Popoli de la vera fede, senza sospetto di volerli tirar per forza a la obediencia debita al vero Vicario di Cristo.

Ho detto de le cose publiche quel che ho giudicato necessario, ma s'è dato ordine a Mons. di Reggio che dia a V.ra Signoria l'Instruttione vecchia, et v'aggiunga quel di più che egli ha osservato nel tempo, che è stato in quel Regno, et particolarmente che la informi de l'amicitie et inimicitie che sono tra la Nobiltà et ministri principali del Re, de la sufficienza de' Prelati, de li secolari Cattolici bene affetti a la Sede Apostolica, et de li confidenti di Sua Maestà, perché lei possa trattare li negotii con la circonspezione che conviene.

A le cose private de la sua famiglia ha anco V.ra Signoria da applicar l'animo, in modo che tolga ogni occasione a suoi di dar scandalo, conducendo seco huomini di buoni costumi et pieni di zelo, protestando loro che, se non viverranno col timor del Signor Dio, lei [148v] non li terrà in Casa, et in questo sarà bene mostrar qualche rigore, perché sono osservate in quelle parti l'attioni de la Famiglia del Nuntio, in maniera che da' servitori fanno giudicio de la persona stessa del Nuntio. In particolare non resti di ricordar spesso al suo Auditore la diligenza in studiar le cause et la sincerità in dar le sentenze, al suo Secretario la segretezza, et a tutti due l'astenersi da' presenti, che non si fanno con altro fine che per facilitarli la strada d'haver quel che ciascun desidera, et se ben s'ottiene l'intento giustamente, nientedimeno si riconosce la giustitia da donativi principalmente.

V.ra Signoria ha di già havuto li Brevi necessarii per il Re et per la Regina⁷⁰. Farà i soliti complimenti, et s'allargherà con ogni affetto in far viva testimonianza della paterna volontà di Sua Santità verso le lor Maestà, et del desiderio, che tiene, d'ogni lor maggior contento. Visiterà anco il Principe⁷¹, farà fede de la consolatione, che sente N.ro Signore, che habbia fatto tanto profitto ne' studii, come è avvisata la Santità Sua da molte bande, et lo esorterà a continuare principalmente nel timore del Signor Dio, il quale solo dà tutti li honori et le vere grandezze.

[149r] Con li ecclesiastici et secolari passerà anco li ragionamenti soliti con una viva testificazione de la paterna affettione de la Santità Sua verso il publico et privato di ciascuno, accomodandosi in ciò, secondo l'informazione che haverà dal Vescovo di Reggio.

De le due cifre consignatele si valerà d'una con occasione di tener buona

⁶⁹ Pseudodemetrius I, verum nomen Gregorius Otrep'ev († 17 V 1606), magnus dux Moscoviae ab a. 1605.

⁷⁰ Constantia.

⁷¹ Vladislaus Vasa (1595-1648), rex Poloniae ab. a. 1632.

corrispondenza con li Nuntii, avvisandoli di quanto giudicherà necessario che essi sappiano, et non altri, et de l'altra si servirà nel dar conto qua de le cose più secrete, come è il solito.

Il ricapito de le lettere riesce difficile in questo tempo che non si mandano per la via di Venetia, ma potrà lei mandar nel piego del Re un ristretto de le cose più principali che capiterà qui in mano del suo Internuntio⁷², avvertendo però di non scriver senza cifra cosa che, vista da li ministri di Sua Maestà, potesse dar mala sodisfattione, et manderà l'altre lettere concernenti i negotii ordinarii per la via di Praga, raccomandandole al Nuntio Cesareo⁷³, che le farà capitar, se ben più tardi. Il Montelupi⁷⁴ darà a V.ra Signoria [149v] l'indirizzo, havendo il suo corrispondente in Vienna, oltre che'l Provinciale de' Conventuali d'Austria ne piglierà cura particolare de pieghi, quando lei se valerà de l'opera sua.

Per conservar viva la memoria de la molta divotione de li Signori Polacchi verso la Chiesa Romana, non resterò d'aggiungere che si riscuoteva già in quel Regno un antichissimo Censo, detto il danaro di San Pietro, pagato da que' popoli in segno di mantenersi sotto la protectione del Prencipe de li Apostoli, se ben poi da molti anni in qua per causa de l'heresia non s'è pagato. Hora per scarico de le conscienze d'ogn'uno, quando lei vedesse opportuna occasione si potrebbe mettere in consideratione che sarebbe opera santissima il rinovar l'esattione di detto Censo, non già per mandare il danaro a Roma, ma per impiegarlo tutto in qualche opera pia nel medesimo Regno. Potrà perciò destramente pigliare informatione, sotto pretesto d'haver' inteso questa pia dimostratione della pietà di quella Natione, et lodandola a confusione de li heretici, ricordare che sarebbe cosa [150r] di grandissima edificazione appresso tutti li Prencipi Cristiani il rinovar Censo sì santo, et applicarlo a Collegii o Seminarii, o finalmente per difesa de' Confini contra'l Tartaro, et liberar tant' anime che capitano ne le lor mani, con manifesto pericolo d'eterna dannatione. Servirebbe a questo modo l'esattione per una spetie di contributione ne' bisogni publici. Ma di questo particolare non ne tratterà se non porgendosegliene buona occasione, per non dar' ombra che si stia in pretensione de' lor danari.

Prego il Signore, che la conduca in Polonia con buona salute, mentre qui, se le augura ogni felicità, et Sua Santità la accompagna con la sua santa benedittione. Di Roma, li 18 di Novembre 1606.

Il Cardinal Borghese

⁷² Bartholomaeus Powsiński (circa 1568-1622), publicus orator pontificius, canonicus Cracoviensis 1593-1607, abbas commendatorius Cisterciensium Andreoviae 1600. A. 1605 legatus Romam se contulit, Paulo V electionem ad summum pontificatum gratulaturus, inde Neapolim profectus est, ubi munere "agentis" Poloni fungebatur.

⁷³ Ioannes Stephanus Ferreri (1568-1610), nuntius apud imperatorem 1603-1607.

⁷⁴ Valerius Montelupi (†1613), Sebastiani ex sorore nepos, postarum regiarum in Polonia praefectus 1600.

N. 17.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 18 XI 1606.

Se sperare nuntiat eum vidisse et legisse libros cardinalium Baronii et Bellarmini, quibus falsa, contra Sedis Apostolicae auctoritatem scripta, confutantur. Suadet, ut legat etiam opusculum patris Bovio, valida argumenta (contra protestantes) ei suppeditaturum.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 153v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 286v-287r.

Io mi do a credere che V.ra Signoria habbia visti et letti li libretti de li Signori Cardinali Baronio et Bellarmino, con li quali rispondono pienamente a le falsità de libretti stampati contra l'autorità di questa Santa Sede⁷⁵. Et è necessario che lei anco se li faccia familiari per rispondere fondatamente quando occorrerà. L'Arciduca Massimiliano et l'Arciduca Matthias⁷⁶ tratteranno seco senz'altro di questi particolari. Si prepari perciò bene et legga anco diligentemente il libretto del Padre Bovio⁷⁷, che le somministrerà vive ragioni et esempi di grandissima autorità. Che tanto mi occorre dirle hora. Et le auguro ogni desiderata felicità. Di Roma, li 18 di Novembre 1606.

N. 18.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 25 XI 1606.

Mittit litteras commendaticias, ad regem reginamque Poloniae, cardinalem Maciejowski et episcopum Regiensem datas. Negotium praepositurae (prioratus) Fulginatensis summo pontifici in memoriam revocare promittit.

⁷⁵ Cfr. N. 16

⁷⁶ Habsburg.

⁷⁷ Cfr. N. 16.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 154r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 287r-288r.

Vedo da la lettera di V.ra Signoria de li 14 del corrente⁷⁸, che questa non la può trovare in Milano, et perciò la ho raccomandata al favore del Sig. Cardinale Ill.mo Madrucci⁷⁹, dovendo lei capitare in Trento necessariamente. Qui alligato sarà anco un Breve per Sua Signoria Ill.ma, che non si mandò con le precedenti, né contiene altro che semplice complimento con l'occasione del suo passaggio in Polonia, et del medesimo tenore sono anco le mie lettere aggiunte per le Maestà di Polonia, per il Sig. Cardinal Macieiovvski⁸⁰ et per il Vescovo di Reggio⁸¹.

In occasione de la vacanza del Priorato de la sua Chiesa, ricorderò a Sua Santità il desiderio di V.ra Signoria. Et augurandole felice viaggio, la saluto di core. Di Roma, li 25 di Novembre 1606.

Il breve sudetto non si manda, perché serve per il Vescovo di Sarzana⁸², al quale s'invia con questo dispaccio.

N. 19.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 25 XI 1606.

Iterum suadet, ne per ditiones Venetorum transeat, etiamsi iter suum extrahere et longius facere cogatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 154r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f. ubi sub textu eadem manu subscriptum legitur: "Non so se fosse mandata, perché N.ro Signore non premeva in questo, quando egli havesse deliberato di passar per lo stato de' Venetiani, dovendo massime passar quasi in un mezo giorno, non toccando alcuna città".

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 288r-v.

⁷⁸ Agitur fortassis de epistula, 15 XI data, cfr. N. 14.

⁷⁹ Carolus Gaudentius Madrucci, cfr. N. 16.

⁸⁰ Bernardus Maciejowski.

⁸¹ Claudius Rangoni. De brevi hoc vide N. 15.

⁸² Ioannes Baptista Salvago (†1632), epus Sarzanensis in Liguria 1590, nuntius Graecii in Austria 1606-1610.

Oltre quel che V.ra Signoria intese qui dal Malacrida⁸³ in materia del suo viaggio, mi par bene ricordarle di nuovo, che lei in modo alcuno non tocchi lo stato de' Venetiani, et che si contenti più tosto di sentir maggiore incommodo allungando la strada, ancorchè difficile, che di passar [154v] per il lor Dominio. Et molte et giuste cause mi muovono a replicarle questo. Et mi rendo anco certo che lei tanto eseguirà, convenendo a ministro de la Sede Apostolica il far così. Prego a V.ra Signoria felice viaggio, et le auguro il compimento d'ogni bene. Di Roma li 25 Novembre 1606.

N. 20.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 25 XI 1606.

Ad vitandam controversiam de praecedentia, quae inter ipsum et episcopum Regiensem oriri possit, negotium hoc se diremisse nuntiat in litteris, ad eundem episcopum Regiensem datis, quarum exemplar accludit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 154v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 288v-289r.

S'è pensato di terminar qui qualche amorevole contesa di precedenza che potesse nascere in Polonia tra V.ra Signoria et il Vescovo di Reggio⁸⁴, et s'è risoluto quel che lei vedrà da l'aggiunta copia de la lettera, che s'invia al medesimo Monsignore col presente dispaccio⁸⁵. Ho voluto avvisar V.ra Signoria di ciò, perché lei sappia quanto passa in questo particolare, giovandomi il credere, che nel resto saranno concordi et che faranno il servitio publico con la prudenza che conviene. Prego il Signor Dio che la accompagni con ogni felicità. Di Roma, li 25 di Novembre 1606.

⁸³ Martius Malacrida (†1609), secretarius cardinalis Georgii Radziwiłł in legatione eius in Polonia a. 1592 peracta, interfuit tractatibus de societate bellica adversus Turcas ineunda, quam card. Henricus Caetani annis 1596-97 in Polonia promovebat, Sacri Collegii secretarius 1599, secretarius Brevium Latinorum ab a. 1603.

⁸⁴ Claudius Rangoni, nuntius Varsavia discessurus.

⁸⁵ Copia deest. Reg. epistulae ad Rangoni invenitur in AV, Nunz.Pol. 173 f. 119v-120r.

N. 21.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Mediolani, 28 XI 1606.

Nuntiat se hesterno die diu desideratam instructionem magno cum gaudio accepisse. Propter imbres assiduos se profectionem suam ad crastinum usque diem differre coactum esse. Colloquium cum archiduce Maximiliano vitare promittit et in futuris regni Poloniae comitiis una eum episcopo Regiensi summi pontificis et libertatis ecclesiasticae causam promovere. In controversia inter papam et Venetos intercedente se omni oblata occasione, sicut hactenus semper fecit, partes summi pontificis amplexurum esse pollicetur.

Or.: AV, F.Borghese II 230 f. 137r-v. In f. 143v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 9 di Dicembre 1606".

Ill.mo etc.

Coll'ordinario ultimo, che giunse qui hieri, ho ricevuto con infinito mio piacere l'istruzione⁸⁶ da me sommamente desiderata, per haver inteso che debbo osservare et che debbo fuggire per ben servir N.ro Signore et V.ra Signoria Ill.ma. Et ciò ha mitigato assai il dispiacere c'havevo di non esser partito hiermattina, conforme la resolutione da me fatta et avvisata a V.ra Signoria Ill.ma, per l'impedimento delle piogge che alcuni giorni più del dovere hanno infestato questo paese.

Schifarò con ogni diligenza l'abboccamento col Ser.mo Massimigliano⁸⁷, et quando io sia costretto di passar per quel luogo dove sta questo Prencipe, per minor male procurerò di passarci la mattina et non la sera, per non haver occasione di trattenermici una notte.

Non mancherò di conferire et di partecipare con Mons. Vescovo di Reggio⁸⁸ li negotii che si doveranno trattare nelli Comitii prossimi di Polonia, che potranno toccare l'interesse et l'autorità di Sua Beatitudine et la libertà ecclesiastica, conforme al comandamento fattomi nell'istruzione, sperando che Dio sia per concedermi tanta gratia et aiuto di poter con la sola debolezza delle mie forze corrispondere alla buona opinione che Sua Santità et V.ra Signoria Ill.ma hanno di me. Et se ben sarò persona nuova nell'amministrazione

⁸⁶ Cfr. N. 16.

⁸⁷ Maximilianus, archidux Austriae, cfr. N. 15.

⁸⁸ Claudius Rangoni.

del mio carico in quel Regno, mi sforzerò nondimeno con le fatiche et con l'industria, accioché eglino non restino defraudati, di operar sì che conoscano essersi commesso l'ufficio a persona, che non ha altro pensiero che di meritare, né altro oggetto che di ben servire.

Non ho mancato nei ragionamenti occorsimi con diversi, sì per lo viaggio, come in questa Città sopra [137v] le controversie Venete, tener la parte di N.ro Signore, rifiutar li sofismi addotti in contrario, et confondere li partiali. Così mi sforzerò nell'avvenire, conforme al ricordo, datomi da V.ra Signoria Ill.ma, di star talmente preparato, che chi vorrà entrare in sì fatti discorsi, conosca la ragione essere dalla parte della Sede Apostolica, et l'opinione de' Venetiani essere un'assoluta ostinatione.

Domattina partirò et farò il viaggio, che ultimamente scrissi a V.ra Signoria Ill.ma, per la via de' Grigioni. Et questo è quanto m'occorre in risposta delle due delli 18 dello stante⁸⁹. Alla quale per fine *etc.* Di Milano, alli 28 di Novembre 1606.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 22.

Franciscus Simonetta

Martio Malacrida, secretario card. Borghese

Mediolani, 28 XI 1606.

Se iter suum in Poloniam crastino die perrecturum esse nuntiat et cogitati itineris descriptionem mittit. Instructionem et brevia pontificia, necnon epistulas cardinalis Borghese ad principes Germaniae scriptas se accepisse significat. Cum per Oenipontem transiturus sit, se ibi cenaturum non esse, ne diutius subsistere cogatur.

Autogr.: AV, F.Borghese II 230 f. 138r. In f. 142v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 16 di Dicembre 1606".

⁸⁹Cfr. N. 15, 17.

Molto Illustre et Rev.mo Signor osser.mo.

Domani parto per il mio viaggio di Polonia per la via de' Grisoni, et a V.ra Signoria mando nota del camino che haverò da fare⁹⁰, la quale non penso di alterare, se non per accidente che mi potesse accadere, o che mi paresse di potere accelerare le giornate, perché chi m'ha fatto la sodetta nota mi avesse voluto honorare di troppo commodità. Ho ricevuto la instruzione, i brevi di N.ro Signore, conforme alla lista, et le lettere dell' Ill.mo Sig. Cardinale Padrone⁹¹ per li Principi di Germania. Altro non mi resta se non di pregare V.ra Signoria Rev.ma, che si degni tenermi nella sua protettione, et credere col commandarmi ch'ella non ha servitore che più desidera di servirla di quello che desidero io. Con che a V.ra Signoria Rev.ma bacio la mano, et prego da Dio ogni maggiore prosperità. Di Milano, a 28 di Novembre 1606.

Di V.ra Signoria Molto Ill.re et Rev.ma

Procurarò di non cenare in Ispruch per non haver causa di trattenermi, et se potessi lasciarlo, lo lascierei⁹².

Affettionatissimo Servitore di core
Francesco Simonetta Vescovo di Foligno

N. 23.

**Francisci Simonettae cogitatum itinerarium
MediolanoVindobonam**

Mediolani, 28 XI 1606.

Autogr. Simonettae: AV, F.Borghese II 230 f. 139r-v; annexum litteris 28 XI 1606 Mediolani ad Martium Malacrida datis (cfr. N. 22).

Da Milano a Como. S'imbarca per il lago. Lo stile si è imbarcarsi la sera, et caminar tutta la notte. Si va sin a Gera, e li si mutano barche per andar

⁹⁰ Cfr. N. 23.

⁹¹ Scipio Borghese.

⁹² Ne cum archiduce Maximiliano congregi cogatur, cfr. N. 21.

alla Riva di Chiavenna. Alla Riva si pigliano cavalli per andar a Chiavenna, che sono miglia otto. A Chiavenna si ferma un giorno per pigliar cavalli sino ad Ala⁹³. Si va a Piur⁹⁴, a Visseverano⁹⁵, a Casazzo⁹⁶ (si pranza), et ivi si passa la montagna della Malloggia, dove si potrà pigliar guida. Si va a Salvapiana⁹⁷ (si cena), a Samada⁹⁸, a Sozzo⁹⁹ (si pranza), a Pontalta¹⁰⁰, a Sernezzo¹⁰¹ (si cena), a Soso¹⁰², a Fittano¹⁰³ (si pranza), a Scolo¹⁰⁴, a Donodere¹⁰⁵ (si cena) Città dell'Imperio, al Finstreminz¹⁰⁶ datio grande, a Broz¹⁰⁷ (si pranza), a Londes¹⁰⁸ (si cena), a Imps¹⁰⁹ (si pranza), a Silz (si cena).

Al monasterio Stans¹¹⁰ dell'Ordine de Frati di Santo Ambrosio, qual Chiesa è degna esser vista per esservi in detta molti depositi de Duchi Visconti di Milano. A Telfes¹¹¹ (si pranza), a Zerla¹¹², a Ispruch (si cena), Città dell'Arciducha Massimigliano¹¹³, e quivi bisogna fare la patente per la bandirola, ad Ala¹¹⁴, dal qual luoco si ha da pigliar barca tutto a suo conto et si piglia la bandirola della franchitia per non haver causa di fermarsi a i ponti per i datii. Dal qual loco di Ala, se si havrà mandato inanzi qualche robba, [139v] si troverà in mano del fattore, come per la notte, et imbarcarla di compagnia. Se si vorrà andar a Vienna, si potrà andar a drittura; altrimenti si potrà fermare a Crems¹¹⁵, dal qual loco si potrà andar in Pollonia senza toccar Vienna.

⁹³ Locus nobis ignotus. Ibi incipit Vallis Bregaglia, per quam inde iter continuabitur.

⁹⁴ Piuro.

⁹⁵ Vicosoprano.

⁹⁶ Casaccia.

⁹⁷ Silvaplana.

⁹⁸ Samedan.

⁹⁹ Zuoz.

¹⁰⁰ Ex itinerario conici potest sermonem hic esse de Brail.

¹⁰¹ Zernez.

¹⁰² Süsç(Süs).

¹⁰³ Ex itinerario apparet de loco Ardez dicto hic agi.

¹⁰⁴ Scuol.

¹⁰⁵ Nauders.

¹⁰⁶ Finstermünz.

¹⁰⁷ Prutz.

¹⁰⁸ Landeck.

¹⁰⁹ Imst.

¹¹⁰ Stams.

¹¹¹ Telfs.

¹¹² Zirl.

¹¹³ Oenipons (Innsbruck), residentia archiducis Maximiliani.

¹¹⁴ Hall.

¹¹⁵ Chremsa (Krems) ad Danubium.

N. 24.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Comi, 6 XII 1606.

Se iam tres dies secundos ventos exspectare nuntiat, ut lacum transire possit. Significat se, cum a factore suo Romano certior factus esset ipsum litteras sibi destinatas in S. Secundum misisse, statim cursorem illuc ablegasse, eas sibi allaturum.

Or.: AV, F. Borghese II 230 f. 253r. In f. 254v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 16 di Dicembre 1606".

Ill.mo etc.

Sono tre giorni che mi ritrovo in questa Città per passar il laco et seguire il mio viaggio, ma impedito da venti fortunevoli, sono stato costretto a trattenermi.

Hieri mi capitò in mano una lettera del mio Agente di Roma, dove son avisato che V.ra Signoria Ill.ma m'ha inviato uno spaccio per il camino di San Secondo¹¹⁶. Et perché con quello mi si potria comandar qualche negotio da farsi per strada, subito ho spedito un Corriero al Sig. Conte di San Secondo per dette lettere. Andarò trattenendomi o qui, ovvero a qualche luogo vicino, accioché questo Corriero m'arrivi, per eseguire quanto da V.ra Signoria Ill.ma mi verrà ordinato, et poi senza far altra dimora continuerò il viaggio. Et per fine etc. Di Como, alli 6 di Dicembre 1606.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} Autographum.

N. 25.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Plurii, 8 XII 1606.

Significat nuntium de epistulis in Sanctum Secundum transmissis falsum fuisse. Nuntiat de initio dietae extraordinariae in Rhaetia celebrandae, in qua

¹¹⁶ S. Secundus (San Secondo di Pinerolo), oppidum in Pedemontio.

tractabitur de novis auxiliis militaribus Venetis ferendis. Quam rem difficilem tamen fore censet ob metum Hispanorum. Pestem Viennae saevientem nonnihil decrescere scribit, ita ut transitus suus per istam civitatem minus periculosus futurus sit.

Or.: AV, F.Borghese II 230 f. 260r-v. In f. 267v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 23 di Decembre 1606".

Ill.mo *etc.*

Il mio Agente di Roma ha preso errore, mentre mi scrive essermisi mandate lettere da V.ra Signoria Ill.ma per la via del Sig. Conte di San Secondo, sì come alli 6 dello stante le scrissi da Como¹¹⁷, poiché il Corriero da me spedito a quel Signore è ritornato senza lettere di V.ra Signoria Ill.ma. Dove che hora altro non mi resta fare, che seguir il mio camino a gran giornate.

In questa terra de' Grigioni, dove questa sera alloggio, ho inteso che in Coiro, Città Metropoli di questa Nazione¹¹⁸, mercordì prossimo passato alli 6 del corrente cominciò una Dieta straordinaria, che da loro è chiamata Pilasco; et durerà circa sei giorni. Nella quale tra gli altri negotii lassi da trattare^{a)}, oltre li tredici Capitani promessi alli Venetiani nelle presenti turbulenze, conforme le conventioni fatte nella loro confederatione, si debba prestarli altro aiuto straordinario. Si crede che li partiali della Republica Veneta non siano per ottenere cosa alcuna, poiché nell'altre Diete, a questo effetto congregate, ne hanno sempre riportata repulsa et esclusione, per lo timore che queste genti mostrano d'havere del Re di Spagna¹¹⁹, dubitando che, restando eglino senza militia, non fossero all'improvviso assaliti dall'armi di quella Corona. La compagnia di questi tredici Capitani, che per legge di confederatione li doveranno mandare, sarà circa di 350 fanti per ciascuna, gente poco atta all'essercitio [260v] della guerra. Et a quest'hora i Venetiani hanno sborsato a detti Capitani, per mettersi all'ordine, cento ongarì per ciascuno.

Della peste di Vienna, benché si parli diversamente, pure i più concordano che vada declinando; et talmente, che io potrò passare per quella Città senza pericolo alcuno. In questo mi rissolverò, conforme gli avvisi, che di mano in mano mi saranno dati. Et per fine *etc.* Di Plurio, alli 8 di Decembre 1606.

Di V.ra Signoria *etc.*

(b-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{b)})

^{a)} *Sequitur in ms.: se*

^{b-b)} *Autographum.*

¹¹⁷ Cfr. N. 24.

¹¹⁸ Coire, caput regionis Rhaeticae.

¹¹⁹ Philippus III (1578-1621), rex Hispaniae 1598, princeps Rhaetiae, finitimae Lombardiae.

N. 26.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 9 XII 1606.

Nuntiat epistulas Tridentum missas, cum per aliam viam iter suum in Poloniam perrecturus sit, Olomucium ei ab episcopo Vercellensi missum iri. Si Comititia regni Poloniae ad aliud tempus differrentur, eum de episcopi Regiensis reditu per litteras certiozem factum iri.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 155r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 289r-290r.

Perché V.ra Signoria scrisse di far' altro camino, mandai un mio piego per lei al Sig. Cardinal Madrucci¹²⁰, a ciò che le fosse consignato al suo arrivo in Trento. Hora havendo inteso da la sua lettera de li 28 di Novembre¹²¹ che passava per il paese de' Grisoni, ho supplicato Sua Signoria Ill.ma ad inviare il sudetto piego al Vescovo di Vercelli¹²², il quale tien' ordine di mandarlo a lei a Olmuzzo. Vorrei che le capitasse prima d'entrar in Polonia, ma in ogni modo sarà anco in tempo quando lei lo habbia in Cracovia, dove prego il Signore, che la conduca con buona salute.

Se non si faranno li Comitii, si scriverà quanto sarà necessario in materia del ritorno del Vescovo di Reggio¹²³. Et forse col seguente, se haveremo certo avviso de la dilatione. V.ra Signoria si conservi, che io per fine *etc.* Di Roma, li 9 di Dicembre 1606.

N. 27.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 16 XII 1606.

Putat dilationem itineris, quam ad lacum Larium (Comensem) perpessus sit,

¹²⁰ Carolus Gaudentius Madruzzi, epus Tridentinus.

¹²¹ Cfr. N. 21.

¹²² Ioannes Stephanus Ferreri.

¹²³ Claudius Rangoni.

residuum iter per Germaniam, aquis et viis gelu concretis, facilius ei reddituram esse. Cum nulla spes sit celebrandorum hac hieme regni Poloniae comitiorum, episcopum Regiensem ad reditum in Italiam vocatum esse nuntiat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f.155r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 290r-291r.

L'impedimento del lago di Como haverà apportata a V.ra Signoria qualche maggior commodità per il restante del viaggio, poiché quanto più havrà tardato a passare in Germania, tanto più sodo havrà trovato il ghiaccio, [155v] et il camino le sarà riuscito più facile.

Perché non si crede che si facciano li Comitii in Polonia questo inverno, né v'è certezza alcuna del tempo, si scrive con questo dispaccio a Mons. di Reggio¹²⁴ che ritorni in Italia, spediti che saranno i complimenti soliti. Intanto procurerà lei d'esser' informata di quanto passa. Che se occorrerà dar nuovi ordini per servitio publico, la avvisarò del bisogno a la giornata. Prego il Signore che le conceda quel che desidera. Di Roma, li 16 di Dicembre 1606.

N. 28.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Halae, 16 XII 1606.

Refert de transitu suo prope Oenipontem et nuntiat se non nisi per unum ex servitoribus suis, allata excusatione tardioris horae et festinationis, archiduci Maximiliano breve pontificium, epistulas et salutationes porrexisse, quae clementer accepta sint. Cras se iter suum per Pataviam, ubi archiducem Leopoldum visurus sit, Viennam usque perrecturum esse, ubi archiducem Matthiam sit visitaturus. Nuntiat rumores de Demetrio Moscovita (Pseudodemetrio) vivo et viribus sufficientibus instructo, ut Moscovia iterum potiatur.

Or.: AV, F.Borghese II 230 f. 261r-v. In f. 266v literarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 20 Gennaro 1607".

Dupl.: AV, F.Borghese II 230 f. 262r-v. In f. 265v alia manu: "Si diede risposta prima a dì...".

¹²⁴ Claudius Rangoni.

Ill.mo *etc.*

Hieri sera circa due hore di notte passai alle muraglie d'Insprugh, dove risiede l'Arciduca Massimigliano, et circa le quattro giunsi in questa terra. Né per altro ho voluto così tardi passarvi, che per havere occasione di scusarmi con quell'Altezza che non ho visitato. Questa mattina ho spedito a quel Prencipe un mio gentilhuomo con il Breve di N.ro Signore, con la lettera di V.ra Signoria Ill.ma et con una mia, nella quale mi scuso di non haver potuto farli riverenza, conforme il comandamento di N.ro Signore, per l'impedimento della notte, dalla quale colto all'improvviso fui costretto di passar avanti et arrivare a questo luogo, dal quale né meno mi è stato lecito di tornar a dietro, convenendomi seguir il camino con fretta verso Polonia, dove devo trattar negotii che importano assai, né patiscono dilatione; significandogli in oltre il paterno affetto che Sua Beatitudine li porta, et l'immensa volontà c'ha di gratificarla, et finalmente il bene che li desidera. Mi ha risposto questo Prencipe gratamente. Ha mostrato di credere il pretesto della notte e restato consolato dell'amor paterno, che gli ho testificato di N.ro Signore, et dell'ufficio c'ho passato seco. Et così spero haver data sodisfattione a questo Prencipe et tolta l'occasione alli Polacchi di sospettare.

Domattina m'imbarco per Vienna, dove credo poter arrivare tra otto giorni. Mi conviene toccar Pasavio, che sta sul fiume, dove si ritrova il Ser.mo Leopoldo, fratello delle Regine di Spagna et di Polonia¹²⁵, quale visiterò, scusando di [non]^{a)} [261v] portarli Breve di N.ro Signore, né lettere di V.ra Signoria Ill.ma, che non sapevano che Sua Altezza si ritrovasse a quel luogo, et l'assicurerò della benevolenza che Sua Beatitudine li porta, et del pronto animo c'ha V.ra Signoria Ill.ma di servirlo.

La peste di Vienna qui è poco temuta, o perché queste genti hanno assai per famigliare questo morbo contagioso, overo che questo male è declinato in tutto, et hora non sia in quel colmo che in Italia viene rappresentato. Dove che io mi rissolvo di passare per quella Città, et visiterò l'Arciduca Mattias.

Dicono di più, non solamente che Demetrio Moscovita¹²⁶ sia vivo, ma che sia in campagna con buone forze per recuperare il suo Regno. Et per fine *etc.* Di Hala, alli 16 di Dicembre 1606.

Di V.ra Signoria *etc.*

^{b)}Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

^{a-a)} *Charta abrupta.*

^{b-b)} *Autographum.*

¹²⁵ Leopoldus, archidux Austriae (1586-1632), epus Passaviensis 1605-1625, epus Argentoratensis 1607-1625, comes Tirolis 1625, fuit frater Constantiae (1588-1631), uxoris Sigismundi III ab a. 1605, et Margaritae (1584-1611), uxoris Philippi III ab a. 1599.

¹²⁶ Pseudodemetrius II (†1610), filium Ioannis IV Basilidis se proclamavit et ad thronum Moscoviticum aspirabat.

N. 29.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 23 XII 1606.

Litteras eius, 8 XII Plurii datas, se accepisse nuntiat. Venetos iterum conari, ut nova auxilia a Rhaetis consequantur. Rogat, ut ab episcopo Regiensi sciscitetur, quid cum rege in negotio oratoris Veneti egerit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 155v-156r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 291r-v.

Tengo la lettera di V.ra Signoria de li 8 del corrente¹²⁷ scritta in Plurio, da la quale congetturo che lei sarà hormai in loco sicuro et libero dal pericolo de la peste. Piaccia al Signore che così sia, et con buona salute sua et di tutti i suoi, desideratale da me con ogni affetto.

Non lasciano li Venetiani per far nuovi tentativi co' Grisoni, se ben non hanno potuto spuntare in altre Diete, et si contentano di tener viva la memoria de li aiuti per conservar l'opinione [156r] appresso i popoli.

Dal Vescovo di Reggio¹²⁸ procuri V.ra Signoria di sapere tutto quel che egli ha trattato con Sua Maestà in materia de l'Ambasciator Veneto. Et non havendo che dirle di più per hora, le prego dal Signor Dio ogni vero contento. Di Roma, li 23 di Decembre 1606.

N. 30.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Viennae, 29 XII 1606.

Litteras eius, 2 XII datas, se accepisse significat. Refert se humaniter et honeste exceptum esse ab archiduce Leopoldo, cuius devotionem erga pontificem, praesertim in controversia cum Venetis habita, laudat. Nuntiat de conatibus Venetorum conscribendi milites, qui ex exercitu imperiali dimittuntur, de qua re se nuntios Pragensem et Graeciensem certiores fecisse scribit, ut eis obsistere pos-

¹²⁷ Cfr. N. 25.

¹²⁸ Claudius Rangoni.

sint. Pestem Viennae grassantem quidem decrevisse, sed non omnino cessasse. Refert praeterea de adventu Viennam oratoris imperialis, cardinalis Dietrichstein, de pace ab imperatore cum Turcis inita, et de indicenda dieta regni Hungariae. Item notum facit archiducem Matthiam se visere non potuisse, cum iste propter pestem Vienna discesserit. Crastino die se Cracoviam proficisci nuntiat.

Or.: AV, F.Borghese II 230 f. 263r-264r. In f. 264v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 27 di Gennaio 1607".

Ill.mo etc.

Mercordi passato, alli 27 dello stante, giunsi in questa Città. Il viaggio di questo Danubio, che per rispetto dell'acque basse non corre con quella velocità che suole, è stato assai più lungo che io non credeva.

Trovai in Pasavio, Città posta sulla riva di questo fiume, dove alloggiiai una sera, il Ser.mo Leopoldo¹²⁹, quale benché io havessi determinato di visitare per essere fratello della Regina di Polonia¹³⁰, tuttavia questo Signore, avvisato del mio arrivo, secondo il consueto, dall'hoste dove mi fermai, mi mandò a pigliare con la sua carrozza dal suo Maggiordomo¹³¹. Mi ricevè et accarezzò con molta gratitudine, mi trattò assai honorevolmente, et mi mostrò con efficaci parole la divotione c'ha verso N.ro Signore, et la servitù che professa alla persona di V.ra Signoria Ill.ma. Né io mancaì d'assicurarlo dell'affetto che Sua Beatitudine li porta, et del disiderio che tiene V.ra Signoria Ill.ma di servirlo, scusando di non haverli portato breve di Sua Santità, né lettere di V.ra Signoria Ill.ma, perché loro non credevano che io fosse per passare per quelle parti. Accettò la scusa et m'interrogò con molta curiosità delle cose Venete, et se io credeva che N.ro Signore fosse per muovere l'armi contra quella Signoria. Li risposi che Sua Beatitudine haveria procurato con ogni studio di ridurre quella Republica all'obediienza della Sede Apostolica con modi et mezzi piacevoli, ma quando quelli Signori havessero continuato in questa ostinatione, che io credeva che Sua Santità in tal caso haveria adoprato il rigore, né permesso che quel Dominio restasse in Italia così infetto. Et discorrendomi degli aiuti che quelli Signori potevano sperare da Principi, concludeva con ottime ragioni che altri Principi non gli haveriano soccorsi che li Principi heretici di Germania, et questi con danari [263v] solamente et non con gente, poiché non potevano li soldati, che fossero per mandarli in loro aiuto, passare per

¹²⁹ Leopoldus, archidux Austriae.

¹³⁰ Constantia.

¹³¹ Prainer.

altra via che per lo Ducato di Milano, overo per lo Stato dell'Arciduca Ferdinando, suo fratello¹³². Per lo primo, non credeva che il passo li saria permesso dal Re di Spagna¹³³, per lo secondo, era certo che il passo dall'Arciduca, suo fratello, in niuna maniera li saria stato dato.

Luigi Trevisano, nobil Veneto, scrive di Venetia al Sig. Giovanni Gaiardo Francese, Capitano dell'Imperatore in Ungaria, et lo prega strettamente che, dovendosi licentiar l'essercito Cesareo per la pace seguita con il Turco, voglia andar al soldo della sua Republica, et che perciò si erano dati buoni ordini che egli et li suoi soldati fossero ricevuti nel Friuli, ricordandoli che li soldati passassero per lo paese dell'Arciduca Ferdinando non a turme, ma a pochi a pochi, accioché non fossero scoperti et impediti da quel Principe. Il Capitano ha ricusato il partito, perché il Colonello suo non ha voluto, havendolo rafferma anchora per sei mesi.

Girolamo Ostermar, mercante in questa Città, è stato ricercato dal Soranzo, pur nobile Veneto, a mandargli copia delle paghe et capitulationi che ha con li Reggimenti Alemanni, sì come anchora copia delle capitulationi et paghe che dava il già Sig. Giovanni Francesco Aldobrandino¹³⁴ alla militia Italiana. Le prime gli l'ha mandate, l'altre, per non esserne informato, non le mandò.

Ho dato avviso a Mons. Nuntio di Praga¹³⁵ et a Mons. Nuntio di Gratz¹³⁶ delle istanze che fanno li Venetiani con questi Capitani Cesarei per condurli a lor soldo, accioché questi Signori, informati di quanto passa, possino operare con quelli Principi quanto giudicaranno essere spediante in servizio di N.ro Signore.

La peste in queste parti, se bene è declinata assai, tuttavia questa Città non è libera in tutto, et gli habitatori vivono, se non con timore, almeno con sospetto, poichè non passa giorno che qualc'uno non perisca di sì fatto morbo. Si spera bene, che come li freddi saranno maggiori, quali a quest'hora in questa terra si sono fatti poco sentire. Et di ciò li Cittadini di questo luogo si dolgono, siasi questo male per estinguere a fatto.

[264r] Sabato passato, alli 23 del corrente, passò per questa Città il Sig. Cardinal Dietrichstain¹³⁷, mandato dall'Imperatore a trattar con questo Arciduca, con il quale s'abboccò, trattò per alcune hore senza sapersi di che negotio parlassero, et poi il Sig. Cardinal se ne passò al suo stato.

In questa Città si ha per indubitato, che la pace dell'Imperatore con il Turco sia conclusa, et che li capitoli da Sua Maestà siano stati sottoscritti.

¹³² Ferdinandus (1578-1637), archidux Austriae, a.1596 dux Styriae et Carinthiae, postea imperator 1619.

¹³³ Philippus III.

¹³⁴ Ioannes Franciscus Aldobrandini (1545-1601), dux exercitus pontificii, a. 1595 in Hungariam missi, ut se copiis imperatoris adiungeret.

¹³⁵ Stephanus Ferrero.

¹³⁶ Hieronymus de Portia (†1612), epus Adriensis 1598, nuntius Graecii ab a. 1592 ad 4 XI 1606.

¹³⁷ Franciscus a Dietrichstein.

Dicono, che alli cinque del futuro siasi per fare una Dieta in Ungaria, per le differenze che restano indecise con li Ribelli, con li quali pare che la pace non sia in tutto firmata, et da molti la conclusione di essa vien rievocata in dubbio.

L'Arciduca Mattia, che alli giorni passati da questa Città si ritirò per timore della peste in Laximburgo, luogo discosto dieci miglia¹³⁸, per anchora non è ritornato ad habitarvi, se ben suole venirvi alle volte. Et perciò non l'ho potuto visitare, ma gli ho mandato con una mia il breve di N.ro Signore et la lettera di V.ra Signoria Ill.ma.

Ho ricevuto la lettera di V.ra Signoria Ill.ma delli 2 del presente¹³⁹, et domattina m'incamino per Carcovia [sic] dove spero, secondo le informazioni che mi si danno, esservi giunto tra dodici giorni. Et per fine *etc.* Di Vienna, alli 29 di Decembre 1606.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 31

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 30 XII 1606.

Mittit breve regi destinatum, rogatu palatini Cracoviensis scriptum, in negotio reconciliationis suae cum rege. Hortatur eum, ut palatinum hac in re totis viribus adiuvet, regique ostendat commoda, quae ipsi ex eodem palatino in gratiam recepto manatura sint. Si episcopus Regiensis nondum ex Polonia discesserit, suadet, ut consilia hac in re cum eo communicet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 156r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp. : F.Borghese II 435 f. 292r-293v.

Il Palatino di Cracovia¹⁴⁰ mostra gran desiderio che N.ro Signore interponga l'autorità sua per riconciliarlo col Re, promettendosi in suo nome che servirà in avvenire la Maestà Sua con la fede che conviene. Con questa ferma

¹³⁸ Laxenburg.

¹³⁹ Deest.

¹⁴⁰ Nicolaus Zebrzydowski (1553-1620), palatinus Cracoviensis ab a. 1601; antea palatinus Lublinensis (ab a. 1589), marescalcus magnus regni annis 1596-1601.

speranza che'l Palatino habbia ad eseguir quanto promette, s'è contentata Sua Santità di scrivere a cotesta Maestà il breve qui aggiunto, copia del quale se le manda¹⁴¹, et è credentiale ne la sua persona, poiché il Vescovo di Reggio¹⁴² non si può fermare in coteste parti sin' al fin' del negotio. Lo presenti, ma perché l'animo di Sua Maestà è giustamente esacerbato contra il [156v] Palatino, si potrebbe metter prima in consideratione a Sua Maestà generalmente che sarebbe bene trovar qualche temperamento, per non lasciar' cadere in estrema disperatione quelli che hanno offeso la Maestà Sua, et restringersi poi destramente al Palatino, mostrando il suo pentimento et l'occasione che ha Sua Maestà d'obligarselo anco maggiormente col conservarli la reputatione col mezo de la sua benignità, poiché li ha conservata la vita, mentre era in sua potestà il toglierliela. Con questa riconciliatione può sopir la Maestà Sua molte dissensioni et liberarsi da più pensieri, et veramente è giudicata da N.ro Signore necessariissima, et per li rispetti privati de la Maestà Sua, et per le cose publiche, ne le quali si troverà sempre qualche intoppo, quando non si procuri di levar la differenza.

Mons. di Reggio, se sarà partito a la ricevuta di questa, havrà lasciato a V.ra Signoria piena informatione di quanto occorre; et se si troverà costì, potrà intender da lui il suo parere et incaminare il negotio col suo consiglio, non restando a me il dirle altro intorno a ciò, se non che prema ne l'offitio, ma con la debita circonspezione. Et per fine *etc.* Di Roma, li 30 di Dicembre 1606.

N. 32.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 30 XII 1606.

Mandat ei, ut caute et circumspecte observet quendam Bosis Calabrum, qui in comitatu oratoris Veneti Foscarini Cracoviam venit et certe negotia eius procurat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 157r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 293v-294r.

¹⁴¹ Cfr. AV, Arm. 45 vol. 2 f. 112r-v.

¹⁴² Claudius Rangoni.

Scrive Mons. di Reggio¹⁴³, che s'è fermato in Cracovia il Bosis Calabrese, condotto in coteste parti da l'Ambasciator Foscarini¹⁴⁴. Et perché si può creder probabilmente che egli serva per istromento atto a molte cose, tenendo egli massime commercio di lettere col medesimo Foscarini, mi è parso necessario avvisar V.ra Signoria a tenerlo anco per tale. Gioverà l'avvertimento per osservar le sue attioni destramente et per cavarne quel che si può anco da simil gente, non mostrando diffidenza. Tanto mi occorre dirle con la presente, la quale dovrà trovarla in Cracovia, et con buona salute, come io le desidero et prego. Di Roma, li 30 di Dicembre 1606.

N. 33.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Viennae, 30 XII 1606.

Nuntiat se, cum currum Cracoviam versus se vecturum conscendere intendet, responsum ab archiduce Matthia accepisse, praecipui amoris et devotionis erga summum pontificem et propensae serviendi voluntatis in ipsum testimonium continens.

Or.: AV, F.Borghese II 230 f. 268r. In f. 272v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 27 di Gennaro 1607".

Ill.mo etc.

Hor hora, mentre io voleva montar in carrozza per Carcovia [sic], ho ricevuto la risposta dall'Arciduca Mattia, nella quale dimostra grande affetto et devotione verso Sua Santità, et immenso desiderio di servir V.ra Signoria Illustrissima. Et per fine etc. Di Vienna, alli 30 di Dicembre 1606.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

¹⁴³ Claudius Rangoni.

¹⁴⁴ Aloisius Foscarini, orator Venetus in Polonia, ad nuptias regis cum archiducissa Constantia a. 1606 in Poloniam missus, saepe unus et idem existimatus cum Antonio Foscarini (1570-1622), oratore Veneto in Gallia et Anglia 1609-15.

N. 34.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 6 I 1607.

Nuntiat se, acceptis litteris Plurio datis, nullas alias eius epistulas habuisse. Dat ei potestatem absolvendi omnes, qui scripta Venetorum, a Sancto Officio prohibita, legerunt.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 158r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 295r.

Se bene non tengo lettere di V.ra Signoria dopo l'ultime di Plurio¹⁴⁵, nientedimeno mi giova il credere che lei sarà di già vicina a Cracovia, et con buona salute, come io le desidero.

Per il bisogno, ricordato da Mons. di Reggio¹⁴⁶, si dà facoltà a V.ra Signoria d'assolver tutti quelli, che havranno letto le scritture de' Venetiani, prohibite dal Santo Offitio. Dal Sig. Cardinale Arigone¹⁴⁷ intenderà quanto occorre. Et per fine le auguro ogni vero bene. Di Roma, li 6 di Gennaro 1607.

N. 35.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 13 I 1607.

*Praebet facultatem concedendi dispensationem "super irregularitate", a sacerdote Barszcz, confessario regio, expetitam, ea tamen condicione, ut dotes sup-
 plicantis iterum diligenter inquirat.*

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 158r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 295v.

¹⁴⁵ Cfr. N. 25.

¹⁴⁶ Claudius Rangoni.

¹⁴⁷ Pompeius Arrigoni (1552-1616), card. 1596, datarius apostolicus 1605-1607, sodalis Congregationis S. Officii, Congregationis Episcoporum et Cleri Regularis, aepus Beneventanus a 7 II 1607.

Il Padre Barscio, confessore del Re Ser.mo¹⁴⁸, ha supplicato per mezo del Vescovo di Reggio¹⁴⁹ per la dispensa super irregularitate, contenuta ne l'aggiunto foglio¹⁵⁰. Si contenta N.ro Signore di far la gratia et dà a V.ra Signoria con questa la facultà di dispensare, ricordandole solamente a far nuova inquisitione de le qualità del supplicante et rimettendo a lei il far giudicio, se le parrà degno d'esser consolato. Tanto me occorre dirle in questo proposito, et per fine le auguro ogni bene. Di Roma, li 13 di Gennaro 1607.

N. 36.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 13 I 1607.

Rogat, ut regi gratias agat pro nominatione sacerdotis Próchnicki ad episcopatum Camenecensem.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 158v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f 296r.

Perché Sua Maestà ha fatto gratia a Mons. Prochniski, suo Internuntio in Napoli¹⁵¹, di nominarlo al Vescovato di Camenez, et Mons. di Reggio¹⁵² mi fa piena testimonianza che la mia intercessione li ha giovato principalmente, conviene che io confessi nuovo obbligo a la M.tà Sua del favore. Con opportuna occasione si contenterà V.ra Signoria rendere infinite gratie a Sua Maestà de l'honor conferito al sudetto Monsignore et renderla certa che io ho sentito particolar consolatione, come di cosa che desideravo sommamente. Et per fine le auguro ogni bene. Di Roma, li 13 di Gennaro 1607.

¹⁴⁸ Fridericus Bartsch (Barscius, Barszcz) (1552-1609) SJ, rector Collegii Braunsbergensis 1582, rector Academiae Vilmensis 1592, viceprovincialis partis Lithuanæ provinciae Polonae 1598, confessarius regius ab a. 1600.

¹⁴⁹ Claudius Rangoni.

¹⁵⁰ Cfr. AV, F.Borghese II 234 f. 140r, ubi servatur scriptum, quo "Ioannes Messenius Suaecus, Alumnus Pontificius ex Seminario Brunsbergensi", natus ex acatholicis et ex secundo matrimonio matris, expetit confirmationem illius matrimonii, propterea quod ordines sacros obtinere cupit. In f. 140v adnotatio: "Dispensatio super Irregularitate ad ordines sacros" et alia manu: "A li 13 di Gennaro 1607 si scrisse al Vescovo di Foligno, Nuntio in Polonia".

¹⁵¹ Ioannes Andreas Próchnicki (ca. 1553-1633), orator Polonus Neapoli post mortem S. Rescii 1600, protonotarius ap. 1603, abbas commendatarius Ordinis S. Benedicti in Sieciechów 1604, epus Camenecensis 1607, postea aepus Leopoliensis 1614.

¹⁵² Claudius Rangoni.

N. 37.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 13 I 1607.

Mandat ei, ut omni studio a rege impetrare conetur, quo palatinus Cracoviensis in gratiam restituatur, nam eiusmodi reconciliatio nobilium animos tranquilliores redditura esse putatur. Conatus ea in re ab episcopo Regiensi et regina hucusque susceptos parum profuisse nuntiat. Ad promovendum hoc negotium suadet, ut nuntius consiliis cancellarii regni et episcopi Regiensis utatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 158v-159r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 296v-297v.

Il Vescovo di Reggio¹⁵³ mi scrive d'haver fatto offitio con la Maestà del Re per il Palatino di Cracovia¹⁵⁴, ma con poco frutto, mostrando la Maestà Sua d'haver altro senso. Qui si stima necessaria la riconciliatione come unico mezo d'acquetar la Nobiltà, la quale continua tuttavia in far' nuove pratiche, de le quali non si può sperare alcun bene ne la futura Dieta¹⁵⁵. La Ser.ma Regina¹⁵⁶, per quanto scrive il Vescovo di Reggio, trattò ultimamente con Sua Maestà di questo negotio, [159r] ma non hebbe la risposta che aspettava. V.ra Signoria ha da riscaldarsi per persuadere a Sua Maestà a ricevere il Palatino in gratia, et ad obligarselo con la sua clemenza, che tanto commanda N.ro Signore. Ma ha da avvertire ancora di non offender la Maestà Sua, o di dar' ombra d'interessarsi con altro fine che del servitio de la Maestà Sua. Col Gran Cancelliere¹⁵⁷, se V.ra Signoria comunicherà quest'ordine, havrà lume da Sua Signoria come si dovrà governare, oltre quel che Mons. di Reggio le havrà ricordato. Mandai i brevi necessari per questa riconciliatione con altre mie, per la via di Praga, che a la ricevuta de la presente li saranno capitate. Onde non mi occorrendo aggiunger di più cosa alcuna, le desidero per fine quel che vorrei per me stesso. Di Roma, li 13 di Gennaro 1607.

¹⁵³ Claudius Rangoni.

¹⁵⁴ Nicolaus Zebrzydowski; de intercessione pro eo cfr. N. 31.

¹⁵⁵ Comitia regni Varsaviae 7 V - 18 VI 1607 celebrata.

¹⁵⁶ Constantia.

¹⁵⁷ Matthias Pstrokoński.

N. 38.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 13 I 1607.

Praebet ei facultatem concedendi dispensationem Henrico Firlej, referendario regni Poloniae, super tenendo scholasticatu Cracoviensi una cum praepositura Gnesnensi.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 159r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 297v-298r.

Vedrà V.ra Signoria da l'inclusa copia il desiderio del Referendario Firlej¹⁵⁸ d'haver la dispensa di poter tener lo Scolastico di Cracovia con [159v] la Prepositura di Gnesna. Et da questa intenderà che N.ro Signore li ha fatto la gratia con molta benignità. A lei perciò si dà piena facoltà di dispensare nel presente caso et di consolare il sodetto Signore, che si mostra così ben'affetto a questa Santa Sede et merita il favore col mezo del zelo che professa in ogni occasione. Tanto eseguirà V.ra Signoria, et per fine *etc.* Di Roma, li 13 di Gennaro 1607.

N. 39.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 13 I 1607.

Mandat, ut regem et episcopum nominatum Cracoviensem certiores reddat petitioni ipsorum satisfactum esse et solutionem pro confirmatione nominati in episcopatu Cracoviensi ex dimidia parte minutam esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 159v.

Min.: Torino AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 298r-v.

¹⁵⁸ Henricus Firlej (1574-1626), referendarius regni ab a. 1605; postea vicecancellarius regni 1613-1618, epus Luceoriensis 1616, epus Plocensis 1617, aepus Gnesnensis 1624.

Si sono fatti gl'offitii che convenivano per ottener qualche gratia ne la nuova spedizione del Vescovato di Cracovia, et N.ro Signore ha mostrato tanto desiderio di consolare il nominato¹⁵⁹, che ne l'ultimo Concistoro chiamò li Capi d'Ordine¹⁶⁰, et trattò in modo, che s'è havuta la gratia de la metà. Con opportuna occasione potrà V.ra Signoria dar conto a Sua Maestà et avvisar anco il Vescovo nominato, facendo nuova testimonianza che in tutto quel che la Maestà Sua desiderarà, io sarò sempre il primo ad obedirla. Dio Signor nostro la conservi et prosperi. Di Roma, li 13 di Gennaro 1607.

N. 40.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 13 I 1607.

Certior factus de adventu Venetias cuiusdam nobilis Poloni, qui paratum se dicit conscribere Venetis 3000 peditum et 1000 equitum Polonorum, mandat nuntio, ut rem accuratius inquiret et, si opus fuerit, regem adigat, quo eiusmodi militum delectum in usum Venetorum prohibeat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 160r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 299r-v.

Sono avvisato che essendo giunto in Venetia ultimamente un gentil'huomo Polacco di qualità, sia stato introdotto dal Foscarini¹⁶¹ in Collegio, et che habbia offerto a la Republica 3 mila fanti et mille cavalli, rimettendo la ricompensa de' suoi meriti a quei Signori. Se ben non si dà fede a la nuova, perchè sappiamo che Venetiani si vagliono volentieri di questi artificii, et che l'aiuto de' Pollacchi è il più difficile che possano havere, tuttavia mi par necessario che V.ra Signoria habbia notitia di questo particolare a ciò che, in evento che trovasse costì tale intentione in qualche mal spirito, faccia offitio con Sua Maestà per impedir la leva de la gente. Se pur giudicherà bene trattarne con Sua Maestà senz'altra informatione, non tratti in modo che si possa persuader che qui si creda, ma sotto pretesto di semplice avviso, pubblicato da Vene-

¹⁵⁹ Petrus Tylicki, nominatus epus Cracoviensis, obtinuit provisionem huius dioecesis 15 I 1607. De eius sollemni ingressu in ecclesiam cathedralem vide N. 123.

¹⁶⁰ Cardinales trium "ordinum" in Collegio Cardinalium (episcopus, presbyter, diaconus).

¹⁶¹ Ludovicus Foscarini.

tiani per dar credito a le cose loro, che così farà quanto conviene. Et per fine le prego dal Signore ogni contento. Di Roma, li 13 di Gennaro 1607.

N. 41.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 13 I 1607.

Iubet, ut se accuratius edoceat de candidato in coadiutorem praepositi monasterii Corporis Christi canonicorum regularium Casimiriae et in posterum impedire conetur, ne similes nominationes episcopales, cum iurium Sedis Apostolicae detrimento, fieri possint.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 160v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 300r-v.

Qui si fa istanza per la confirmatione del Coadiutore cum futura successione del Monasterio del Corpo di Cristo di Casimiria¹⁶², eletto già dal Sig. Cardinal Maciovvski, come V.ra Signoria havrà inteso dal Vescovo di Reggio¹⁶³. Ma perché non habbiamo sin qui buona relatione de la persona sua, et li Canonici Regolari di quel loco non mostravano di restar sodisfatti, comanda N.ro Signore che lei s'informi diligentemente di quanto passa, et che avvisi. Non intende la Dataria, che si possano dar con l'autorità de l'Ordinario le Coadiutorie perpetue. Perciò è bene invigilare anco per altre occasioni et rimediare in questa, come si può. Il Signor Dio *etc.* Di Roma, li 13 di Gennaro 1607.

N. 42.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 13 I 1607.

Nuntiat regem Hispaniae oratorem Venetum sacris curialibus et audientiis exclusisse, mox vero 26000 peditum et 4000 equitum Mediolanum missurum esse.

¹⁶² Paulus Lyczko. Fusius de hac re cfr. N. 16, notam 49.

¹⁶³ Claudius Rangoni.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 160v-161r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 300v-301r.

Il Re Cattolico¹⁶⁴ ha escluso affatto da le capelle et da l'udienze l'Ambasciator Veneto¹⁶⁵, come ministro di Principe scomunicato, et per tale si tiene in Spagna. Ho voluto dar questo avviso a V.ra Signoria con la presente, perché lei veda il zelo di quella Maestà, che per difesa [161r] de l'autorità de la Sede Apostolica fa in effetto quel che conviene. De li altri apparecchi, che fa Sua Maestà in Italia, havrà havuto di già l'avviso, et è verissimo che in breve saranno in Milano vintisei mila fanti et quattro mila cavalli. Il Signor Dio conceda a V.ra Signoria *etc.* Di Roma, li 13 di Gennaro 1607.

N. 43.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 20 I 1607.

Litteras eius, 16 XII ex Halla datas, se accepisse significat. Probat, quod congressum cum archiduce Maximiliano vitaverat. Rogat, ut iterum a rege impetrare studeat, quo palatinus Cracoviensis in gratiam recipiatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 161r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 301r-302r.

Ho havuto questa settimana solamente la lettera di V.ra Signoria de li 16 del passato, scritta in Ala¹⁶⁶, ma ho inteso per altra via che lei era arrivata anco in Vienna. Mi giova il credere che havrà havuto buon viaggio et che a quest' hora sarà in Cracovia, et con buona salute, come le desidero.

Ha fatto bene a fuggir l'abboccamento, massime scrivendo d'haver data sodisfattione con lettere, et con la missione d'un suo, che havrà supplito ne la

¹⁶⁴ Philippus III, rex Hispaniae.

¹⁶⁵ Franciscus Priuli (1570-1610), orator publicus Venetorum.

¹⁶⁶ Hall, cfr. N. 28.

maniera che conveniva¹⁶⁷. Mons. di Reggio¹⁶⁸ scrive, che cotesta Maestà non sente volentieri a stringersi di ricevere in gratia il Palatino di Cracovia¹⁶⁹. Et qui si stima che sia di servitio di Sua Maestà il non lasciar desperar quel Signore. V.ra Signoria pensi destramente a facilitare il negotio, che tanto si desidera. Et si conservi con buona salute, come io le auguro et prego. Di Roma, li 20 di Gennaro 1607.

N. 44.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 20 I 1607.

Mandat, ut - propter obortas difficultates - intermittat conatus, ab episcopo Regiensi, adiutore Varmiensi, susceptos, de frumento Polonico Romam importando.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 161v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 302r-v.

Il Vescovo di Reggio¹⁷⁰ fece diligenza, col mezo del Vescovo di Varmia¹⁷¹, di far condur qua grano per bisogno di questa Città, ma trovandosi maggior intoppo di quel che si credeva, non prometteva cosa alcuna. Avvisa hora d'haver speranza di farne venire in Italia, et mi manda copia d'una lettera, scritta dal Vescovo sudetto di Varmia. Perciò persuadendomi che havrà forse lasciato anco a V.ra Signoria l'ordine di trattarne, mi par ben che lei sappia, che per le difficoltà intese, si prese altro ripiego, et che non è più necessario attendere al partito. Con altra mia significai questo istesso al Vescovo di Reggio, ma per assicurar meglio l'avviso, aggiungo questa, che servirà per duplicato. Et le desidero piena felicità. Di Roma, li 20 di Gennaro 1607.

¹⁶⁷ Sermo est de vitato colloquio cum archiduce Maximiliano, cfr. N. 28.

¹⁶⁸ Claudius Rangoni.

¹⁶⁹ Nicolaus Zebrzydowski, cfr. N. 31, 37.

¹⁷⁰ Claudius Rangoni.

¹⁷¹ Simon Rudnicki (1552-1621), secretarius magnus regni ab a. 1601, epus Varmiensis a. 1604.

N. 45.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 20 I 1607.

Iubet, ut diligenter edoceatur de quantitate et pretio salis nitri Gedano Liburnum importandi, necnon de sumptibus eius importationis.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 162r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 303r-v.

Qui s'intende che per la via di Dancich si potrebbe haver gran quantità di salnitro, et a buon prezzo; et che non mancherà mercante, che s'obligherà condurlo anco a Livorno, o dove si vorrà. Se così è, commanda N.ro Signore che V.ra Signoria s'informi diligentemente de la quantità, che si potrebbe havere, et del prezzo, compresa la spesa de la condotta sin' a Livorno. Et dia avviso quanto prima, a ciò che si possa deliberar se mette conto a pigliarne, o no. Si vuol salnitro raffinato di tutta bontà. Faccia V.ra Signoria la diligenza et dia minutissimo ragguaglio di quel più che le parrà bene; et particolarmente quanto al peso, per giustar le libre Polacche con la Romana, che tanto si desidera. Et per fine le prego ogni contento. Di Roma, li 20 di Gennaro 1607.

N. 46.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 20 I 1607.

Mandat, ut legat annexum opusculum pietatis plenum et roget Deum, ut animos peccatorum illuminare velit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 162r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 303v-304r.

Ne li presenti affari faticano volentieri tutti gl'ingegni buoni et pii, per consolatione di quelli, che s'affligono in veder tante abominazioni de li nuovi persecutori de la Chiesa Santa. Vedrà V.ra Signoria [162v] da l'aggiunto libretto¹⁷² il zelo d'un buon spirito, che molto merita appresso ogn'uno che desidera il ben publico. Lo legga et preghi il Signore che dia lume di conoscer le colpe a quelli, che sono indurati nel peccato. Salute V.ra Signoria col solito affetto et le auguro ogni contento. Di Roma, li 20 di Gennaro 1607.

N. 47.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 21 I 1607.

Nuntiat se cras demum a rege et regina in audientia exceptum iri. Explicat, quare Cracoviam iter faciens invitationem abbatis Tinicensis non acceptaverit. Significat se cardinalem Dietrichstein Olomucii coram non invenisse, concreditas autem sibi litteras ipsi per cursorem misisse. Regem subtimentem, ne aliquae turbae inde exoriantur, propter inimicitiam inter regni marescalcum et palatinum Cracoviensem ac inter Stadnicki et Herburtum intercedentem, celebrationem Comitiorum differre. Sex epistulas, duas 25 XI, tres 9 XII et unam 16 XII datas, necnon litteras per Tridentum missas, se accepisse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 54r-v. In f. 55v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 17 di Febraro 1607".

Ill.mo etc.

Non ho potuto per anchora haver udienza da queste Maestà, et mi è stato deputato a tal effetto il giorno di domani dopo disinare. Hieri sera pregai efficacemente Mons. Vescovo di Reggio¹⁷³ che questa mattina, giorno di Domenica, dovendo intravenire a la capella di Sua Maestà, avesse voluto ottenermi per hoggi l'udienza; il che mi sarebbe stato di molta consolatione, per poter avvisare V.ra Signoria Ill.ma con questo dispaccio qualche particolare di questi Prencipi. Non è parso al sudetto Mons. Vescovo di Reggio di volerne

¹⁷² Non est asservatum.

¹⁷³ Claudius Rangoni.

parlar questa mattina, et ha voluto differire questo ragionamento per hoggi alla audienza sua ordinaria, il che ha causato questa dilatione.

L'Abbate del Monastero di Tigne¹⁷⁴, vicino a Cracovia sette miglia, havendo inteso ch'io doveva trattenermi due giorni in questo contorno, mentre avisava la Regina de la Rosa et conveneva con Sua Maestà del giorno per l'entrata, preparò di ricevermi nel suo Monastero, et perciò mandò ad invitar-mi. Io ricusai l'invito per non dar sospetto al Re per causa della lite che detto Abbate ha con Sua Maestà¹⁷⁵. Fu questo riferito al Re, il quale lodò questa mia resolutione et mostrò restarne soddisfatto.

Nel venire c'ho fatto, son passato per Olmuo, dove suol risiedere il Cardinal Dietrichstain¹⁷⁶, quale non ho trovato per esser anchora coll'Imperatore per quietar qualche disgusto, che dicono esser nato tra Sua Maestà Cesarea¹⁷⁷ et l'Arciduca Mattia, per gli capitoli de la pace conclusi dal sudetto Arciduca per la facultà datali, parendo all'Imperatore che [54v] l'Arciduca habbia troppo rilassato la mano a favor de l'Ottomano¹⁷⁸. Scrisi nondimeno al sudetto Sig. Cardinale, inviandoli il breve di N.ro Signore et la lettera di V.ra Signoria Ill.ma.

Si come s'ha per certo, che li Comitii in questo Regno non siano per farsi avanti la Pasca di Resurrectione, così si dubita in qual mese dopo questo tempo siano per esser intimati, che stante la nimicitia che verte tra il Gran Marescial del Regno¹⁷⁹ et il Palatino di Cracovia¹⁸⁰, et l'altra tra il Stadnisch, Castellano di Premisla¹⁸¹, et Herbort¹⁸², il Re, per il dubbio che può havere, che questi Signori, venendo armati a li Comitii, non siano per venire a le mani, va prolongando, sperando che il tempo possa apportar beneficio a la quiete di questo Regno, et gli animi alterati et pieni di rancori possano sedarsi.

Ho ricevuto in Cracovia sei lettere di V.ra Signoria Ill.ma, due delli 25 di

¹⁷⁴ Procul dubio Adalbertus Baranowski; cfr. notam sequentem et N. 16.

¹⁷⁵ Causa controversiae fuit, quod rex Stanislaus Sułowski abbatem designavit, monachi autem Adalbertum Baranowski, parochum in Kościelna Wieś, elegerunt, cui tum card. Maciejowski, tum Nicolaus Zebrzydowski et alii rebelles favebant. Tandem rex voluntatem suam imposuit, cuius executorem constituit episcopum Eustachium Wołłowicz. Cfr. Czubek III, p. 125, 227.

¹⁷⁶ Franciscus a Dietrichstein, residebat Olomucii.

¹⁷⁷ Rudolphus II archidux Austriae (1552-1612), rex Hungariae 1572, Bohemiae 1575, imperator 1576.

¹⁷⁸ Sermo est de "pace Viennensi" dicta, 23 I 1606 inita inter archiducem Matthiam et Stephanum Bocskay, cui Transilvania et pars superioris Hungariae cessit. Praeterea statutum est, ut in parte imperiali Hungariae utraque confessio, tam Evangelica Augustana quam Evangelica Reformata, permitteretur. Imperator pacem illam primum confirmare volebat, anno demum 1608 eam ratam fecit.

¹⁷⁹ Sigismundus Myszkowski (1562-1615), marchio, castellanus Wojnicensis 1600, marescalcus magnus regni 1603, postea capitaneus generalis Cracoviensis 1608.

¹⁸⁰ Nicolaus Zebrzydowski.

¹⁸¹ Stanislaus Stadnicki, cognominatus "Diabolus" (†1610), unus ex capitibus seditionis, "rokosz" dictae, secundum Niesiecki nominatus castellanus Premisliensis nonnisi a. 1609. Forsitan agitator de Adamo Stadnicki, capitaneus Premisliensis ab a. 1606.

¹⁸² Probabiliter Ioannes Herburt (circa 1540-1607), signifer Leopoliensis 1583, marescalcus conventus nobilium seditiosorum ("rokosz"), IV 1606 in Stężyca celebrati, interfuit etiam conventui Sandomiriensi VIII et IX 1606, aut fortassis Ioannes Felix Herburt (1567-1616), seditionis illius in scriptis defensor.

Novembre, tre delli 9 di Decembre et una delli 16 del medesimo¹⁸³. Ho ricevuto in oltre le lettere inviatemi per la via di Trento, insieme con l'altre, scritte da V.ra Signoria Ill.ma a mio favore a queste Maestà, al Sig. Cardinal Macieiovvschi et per Mons. Vescovo di Reggio¹⁸⁴, insieme con la copia della lettera che V.ra Signoria Ill.ma scrive al sudetto Mons. di Reggio per la precedenza tra noi, et con la lettera che li si concede licenza di ritornarsene in Italia¹⁸⁵, al quale ho ricapitato tutte le dirette a lui; l'altre si consignaranno a suo tempo a chi sono scritte, et V.ra Signoria Ill.ma di mano in mano ne sarà avvisata.

Ringratio V.ra Signoria Ill.ma della protettione, con la quale mi favorisce. La supplico a continuare, che ciò mi dà tanto animo et tanto core, che io non son per conoscere fatica alcuna qual sia per tornar in servizio di N.ro Signore et di V.ra Signoria Ill.ma. Alla quale per fine riverentemente bascio le mani. Che Dio, N.ro Signore, le doni il compimento d'ogni suo contento. Di Cracovia, a li 21 di Gennaio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 48.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 27 I 1607.

Nuntiat se litteras eius, 29 et 30 XII datas, et duplicatas 16 XII scriptas, accepisse. Diligentiam eius laudat, qua nuntios Pragensem et Graeciensem mature certiores fecerat, ut transitum illac militum a Venetis conscriptorum impedire possent. Mandat, ut archiduci Leopoldo gratias agat, quod se benigne et humaniter exceperit. Accludit breve pro castellano Plocensi.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 162v-163r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 304r-305r.

¹⁸³ Cfr. N. 18-20, 26-27. Una igitur epistula deest, altera autem dato erroneo praedita esse videtur.

¹⁸⁴ Bernardus Maciejowski et Claudius Rangoni. Brevia, de quibus sermo est, servantur in AV, Arm. 45, vol. 2 f. 85v-86r (Cfr. N. 2), f. 86v-87r, f. 87r-v, excepto illo, quod ad Claudium Rangoni datum erat.

¹⁸⁵ Utraque copia deest. Contenta originalium in registro relata vide Nunz.Pol. 173 f. 116v-118r (Romae 11 XI 1606), f. 119r-v (Romae 25 XI 1606) et f. 119v-120r (Romae 25 XI 1606).

Tengo le due lettere di V.ra Signoria de li 29 et 30 di Decembre, et il duplicato de li 16 del medesimo¹⁸⁶.

A N.ro Signore ho dato conto di quanto lei mi scrive, et Sua Santità ha lodato molto la diligenza fatta da lei, in avvisar li Nuntii di Praga¹⁸⁷ et di Gratz¹⁸⁸, a procurar d'impedire il passo a li soldati, che potrebbono accostarsi al servitio de' Venetiani.

Con opportuna occasione si farà sapere al Ser.mo Arciduca Leopoldo¹⁸⁹ la relatione fatta da V.ra Signoria de la cortesia ricevuta da Sua Altezza, et quanto sia stata grata a Sua Santità la nuova testificatione de la sua pronta volontà verso i ministri di questa Santa Sede. Né havendo che [163r] dirle di più, prego il Signor Dio che la conservi et prosperi lungamente. Di Roma, li 27 di Gennaio 1607.

Qui aggiunto sarà un Breve per il Castellano di Ploczka¹⁹⁰, ricordato dal Vescovo di Reggio¹⁹¹. Et da la copia vedrà il contenuto.

N. 49.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 27 I 1607.

Facultatem facit ei concedendi dispensationem viva voce (Hieronymo) Makowiecki super celebratione missae in ecclesia parochiali in Horozanka, non remoto corpore patris ibi sepulti, qui haereticus diem suum obiverat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 163r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 305r-v.

Supplica con l'aggiunto memoriale il Makovviecki¹⁹² di poter far celebrare ne la Chiesa Parochiale di Horozana¹⁹³, Diocese di Leopoli, dove è sepolito

¹⁸⁶ Cfr. N. 28, 30, 33.

¹⁸⁷ Ioannes Stephanus Ferreri.

¹⁸⁸ Hieronymus de Portia.

¹⁸⁹ Leopoldus, archidux Austriae.

¹⁹⁰ Stanislaus Garwaski, castellanus Plocensis 1600, in seditione Nicolai Zebrzydowski conciliatorem egit inter fautores regis et rebelles; breve, de quo dicitur, 26 I 1607 datum, invenitur in AV, Arm. 45, vol. 2 f. 150r.

¹⁹¹ Claudius Rangoni.

¹⁹² Forsitan sermo est de Hieronymo Makowiecki (†1619), filio Hieronymi († circa 1582), secretarii regii, oratoris publici et tenentarii (locumtenentis) in Nieswiez, confessionem Calvinianam amplexi.

¹⁹³ Horozanka, pagus in decanatu Konkolniki, archidiaconatus Leopoliensis.

Giovanni, suo padre, che morì heretico, et vorrebbe la dispensa, senza levare il corpo. Si contenta N.ro Signore di farli la gratia, ma non vuole che apparisca in scritto. Però potrà V.ra Signoria dirglielo a bocca semplicemente, che tanto comanda N.ro Signore. Et io per fine le prego ogni desiderato bene. Di Roma, li 27 di Gennaro 1607.

N. 50.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 27 I 1607.

Refert de salutationis officio sorori regis facto et cohortatione, ut in sinum Ecclesiae revertatur. Nuntiat se non nisi 2 II rosam reginae traditurum esse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 56r. In f. 59v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a li 3 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Giovedì, li 25 di questo mese, volli visitar la Principessa sorella del Re¹⁹⁴. Né mi parve spediante di differire più giorni, accioché non pensasse di esser poco stimata, che così ne fui avvertito. Si come la visitai et in nome di N.ro Signore la salutai, significandole il desiderio c'haveva di vederla ritornata a l'ovile et sotto la sua cura per la salute de l'anima sua. Mi rispose gratamente, ringratiò Sua Santità di questa memoria che teneva di lei, et che li ne restava obligata. In quanto poi a ritornar a l'ovile, sorridendo disse che non credeva di esserne fuori. Et dopo esser passati fra noi alcuni complimenti, mi licentiai. Dicono che questa Principessa resti in parte capace de la verità, né che altra cosa la renda più ostinata, quanto un pensiero satanico che le resta in capo, che come altre volte ha preso la Santissima Eucharistia le sia sopraggiunto dolore di testa, o altra indispositione. Non mancarò usar ogni possibile diligenza con quelli mezi che giudicarò idonei, per levarle questa suggestion, che Dio N.ro Signore me ne conceda gratia.

Venerdì che viene a li 2 del mese seguente, consignarò inter missarum solennia, conforme l'instruzione datami dal Mastro di Cirimonie di N.ro Signore¹⁹⁵, la Rosa a la Regina¹⁹⁶, quale non ho potuto consegnare domattina, ch'è

¹⁹⁴ Anna Vasa.

¹⁹⁵ Fortassis Ioannes Paulus Mucante († 1617), a 26 XI 1592 tertius magister caerimoniarum pontificiarum, una cum Paulo Alaleone et Ascanio Vidone; secretarius Congregationis Rituum ab a. 1602.

¹⁹⁶ Constantia.

Domenica, per un catarro caduto ne la faccia a la Regina. Et con basciar le mani a V.ra Signoria Ill.ma, con quella humiltà che sono obligato, le auguro dal Cielo ogni vera felicità. Di Cracovia, a li 27 di Gennaro 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 51.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 27 I 1607.

Notum facit se nuntios in curia imperiali et Graecii degentes certiores fecisse imperatorem Turcarum a rege petere, ut oratorem de pace quam citissime mittat. Item nuntiat se ab episcopo Regiensi de rebus et negotiis nuntiaturae Polonae accurate edoceri conari, ut eo melius munere suo fungi possit.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 57r. In f. 58v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 3 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Ho dato parte a Mons. Vescovo di Vercelli, Nuntio a l'Imperatore¹⁹⁷, et a Mons. Vescovo d'Adria, Nuntio in Gratz¹⁹⁸, de la istanza che il Chiaus in nome de l'Ottomanno¹⁹⁹ ha fatto a questa Corona, che quanto prima mandi al suo Signore l'Ambasciatore, accioché non lo trovi assente, dovendo quanto prima passar il mare per andar contra il Persiano²⁰⁰, accioché il primo possa persuadere a Cesare²⁰¹ la disturbance de la pace con quell'Infidele che, sendo tanto occupato in altre parti, come si vede, non deve essere temuto, et l'altro supplichi quella Altezza a far offitio con l'Imperatore per il medesimo effetto.

¹⁹⁷ Ioannes Stephanus Ferreri.

¹⁹⁸ Hieronymus de Portia.

¹⁹⁹ Achmedus I (1589/90-1617), imperator Turcarum ab a. 1603.

²⁰⁰ Abbas I Magnus (1557-1628), rex Persarum ab a. 1586.

²⁰¹ Rudolfus II.

Non manco ogn'hora informarmi da Mons. di Reggio²⁰² de le cose di questa Nunciatura, et confido che non partirà di qui, che io non sia informato a bastanza di quel che bisogna, conforme li ricordi, che V.ra Signoria Ill.ma mi dà ne l'ultima sua de li 23 del passato²⁰³. Ch'è quanto in risposta di quella devo dirli. Et per fine humilmente bascio le mani a V.ra Signoria Ill.ma *etc.* Di Cracovia, li 27 di Gennaro 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 52.

Franciscus Simonetta
Ranutio I Farnese duci Parmae

Cracoviae, 28 I 1607.

Per Ioannem Kuczborski, secretarium regium, in legatione Romam se conferentem et per Parmam transiturum, nuntiat se Cracoviam advenisse et a rege, regina et iuvene principe benigne exceptum esse. Rogat, ut se protegere pergat et legatum regium clementer excipiat.

Or.: Parma, AS Carte Farnesiane 119 f. 202r.

- Ed.: Meysztowicz-Wyhowska II p. 9-10.

N. 53.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 3 II 1607.

Recentes novitates de itinere eius in Poloniam se Vienna accepisse nuntiat. Mittit breve pontificium ad palatinum Cracoviensem, quem nuntius adiuvare debet, ut in gratiam regiam restituatur. Mandat, ut de eis, quae in brevi continentur, regem prius edoceat et deinde secundum voluntatem regiam agat.

²⁰² Claudius Rangoni.

²⁰³ Cfr. N. 29.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 163r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 305v-306v.

Altro avviso non ho havuto del progresso del viaggio di V.ra Signoria, che quel che s'intese da Vienna. Ma mi giova il credere, che lei sarà giunta in Polonia con buona salute, et che havrà di già dato [163v] principio a la trattatione de' negotii. Da Mons. di Reggio²⁰⁴, oltre l'instruttione havuta qui, presuppongo che lei sarà stata informata pienamente di quanto bisogna per servizio publico. Perciò dovendosi premer molto in restituire in gratia del Re il Palatino di Cracovia²⁰⁵, per sopir le turbolenze del Regno, mando qui aggiunto un breve per il medesimo Palatino²⁰⁶, a fin che lei li faccia sapere il desiderio, che tiene N.ro Signore d'aiutarlo, quando egli cooperi dal canto suo quel che conviene. Communichi prima con la Maestà del Re il contenuto del breve, et pigli l'ordine da la Maestà Sua di far quanto lei havrà da fare, perché il principal scopo in questo negotio è di dar' ogni sodisfattione a la Maestà Sua. Trattati con la solita prudenza quel che lei giudicherà espediente, et si conservi con buona salute et in gratia del Signore. Che tanto le desidero per fine di questa. Di Roma, li 3 di Febraro 1607.

N. 54.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 3 II 1607.

Iubet, ut regi explicet, cur summus pontifex assentiri nequeat, ut episcopus nominatus Luceoriensis abbatiam Clarae Tumbae retineat. Putat enim hoc exacerbare posse animos haereticorum et procerum saecularium contra ecclesiasticos.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 163v-164r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 306v-307r.

²⁰⁴ Claudius Rangoni.

²⁰⁵ Nicolaus Zebrzydowski.

²⁰⁶ Servatur in AV, Arm. 45, vol. 2 f. 154r-v. Breve 3 II 1607 a. datum.

L'Internuntio di cotesta Maestà Ser.ma²⁰⁷ preme molto in voler la retentione [164r] de l'Abbatia di Moghila per il nominato Vescovo di Luceoria²⁰⁸, ne s'acqueta a le ragioni che impediscono la gratia. Potrà V.ra Signoria con opportuna occasione far testimonianza a Sua Maestà de la paterna volontà di N.ro Signore di compiacerla in quel che può esser di servitio publico, ma che, vedendo con questo mezo d'alterar maggiormente gl'animi de li heretici et politici del Regno contra gl'Ecclesiastici, non sente la Santità Sua in modo alcuno di far la gratia. Rappresenti V.ra Signoria a Sua Maestà la resolutione co' termini che le parranno convenienti, che tanto mi occorre dirle in questo proposito. Et per fine la saluto di core. Di Roma, li 3 di Febraro 1607.

N. 55.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 3 II 1607.

Mandat ei, ut nomine summi pontificis episcopo Culmensi gratias agat, quod patribus Societatis Iesu ecclesiam et domum, quas Toruniae habuerunt, restituere voluit, et ut eos in posterum etiam protectioni eiusdem episcopi commendet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 164r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 307r-308r.

Scrive il Vescovo di Reggio²⁰⁹, che'l Vescovo di Culma²¹⁰ ha fatto restituire a li Padri de la Compagnia del Giesù la Chiesa et Casa che havevano in Turonia, et dà testimonianza de la sua pietà con molta sua lode. Con opportuna occasione V.ra Signoria faccia sapere [164v] al sudetto Prelato, che N.ro Signore ha ricevuto gran consolatione dal zelo che egli ha mostrato nel servitio del Signor Dio, et che aggradisce l'attione, come segno evidente de la sua vera pietà. Al medesimo raccomandandi la protettione de li detti Padri con tutto l'a-

²⁰⁷ Bartholomaeus Powsiński.

²⁰⁸ Paulus Wohucki (post 1561-1622), canonicus Cracoviensis et abbas Clarae Tumbae, epus Camencensis 1591, Luceoriensis 1607, deinde Cuiaviensis (ab a. 1615).

²⁰⁹ Claudius Rangoni.

²¹⁰ Laurentius Gembicki (1559-1624), secretarius magnus regni 1595, epus Culmensis 1600, vicecancellarius regni 1607, deinde cancellarius (1609-1613), epus Cuiaviensis 1610, aepus Gnesnensis ab a. 1615.

nimo, et lo assicuri che con questi mezzi accrescerà il suo merito appresso Sua Santità et il Signor Dio. Che conservi V.ra Signoria lungamente, come io desidero. Di Roma, li 3 di Febraro 1607.

N. 56.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 II 1607.

Nuntiat, transmissa iam copia instructionis, Ioanni Kuczborski, secretario regio Romam proficiscenti, datae, se cognovisse eidem oratori regio etiam iniunctum esse, ut negotium de nominatione abbatis Tinicensis diligenter promoveat.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 60r. In f. 73v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 3 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Dopo haver mandato a V.ra Signoria Ill.ma copia de l'instruttione data al Sig. Churborschi, Segretario del Re²¹¹, che già s'è partito a cotesta volta, ho inteso che le hanno aggiunto ordine regio di parlar con molt'efficacia a N.ro Signore nel negotio de l'Abbatia di Tignez²¹², esagerando le ragioni di Sua Maestà et il mal procedere de l'eletto et de' frati. Et per fine etc. Di Cracovia, a li 3 di Febraro 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^{(a-} Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

²¹¹ Ioannes Kuczborski (circa 1572-1624), scholasticus Gnesnensis 1601, archidiaconus Varsaviensis 1606, postea praepositus Cracoviensis 1610, epus Culmensis 1614.

²¹² Cfr. N. 47, notam 175.

N. 57.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 II 1607.

Praemonet eum secretarium regium Romam missum in negotio appellationis plus postulaturum esse, quam in capitibus a rege subscriptis contineatur. Suadet igitur, ut responsum ei dandum usque ad conclusionem Comitiorum regni reiciatur, quibus conclusis res manifestior futura sit. Nuntiat in novissima audientia regia sibi promissum esse oratorem Venetorum tamdiu a rege exceptum non iri, donec isti in Sedis Apostolicae oboedientiam revertantur.

Decifr.: AV, F. Borghese II 241 f. 39r-v. In f. 41v alia manu: "D[ecifrato] primo di Marzo 1607" et alia manu: "risposta con le lettere de li 3 di Marzo 1607". In f. 40r alia manu: "Risposta di N.ro Signore di man propria" et adnotationes in margine litterarum explicatarum repetitae.

Avvertisco V.ra Signoria Ill.ma, che'l Secretario del Re, che viene²¹³, dimanda molto più che non contengono li capitoli sottoscritti dal Re^a), come vedrà dalla copia, che le mando²¹⁴. Perché il Re di Polonia si restringe ne' capitoli di volere oprare, che N.ro Signore conceda privilegio al Regno di Polonia, che le cause dell'attione personale tra il clerico et il secolare si decidano nel Regno. E pur nella instruttione, che porta il Secretario^b) (copia della quale mando)²¹⁵, si prega Sua Santità, che conceda privilegio che tutte le cause di qualsivoglia attione, che saranno tra il clerico et secolare, non solamente si debbano terminare qua, ma che la prima istanza sia del Vescovo, la seconda dell'Arcivescovo di Gnesna, qual procurano che diventi Legato de latere, et così levare il Nuntio dal Regno, et la terza sia del Nuntio. Per li Capitoli del Regno viene a contentarsi che l'appellatione venga a Roma, ma per privilegio se gli conceda, che si decidano qua. Ma per l'instruttione si leva affatto appellarsi a Roma.

N.ro Signore con la sua prudenza concederà quello che vorrà. Metto in considerazione la giuridittione, che quando sia per concedersi qualche cosa, non ecceda li capitoli sottoscritti dal Re^c). Forse saria bene che Sua Santità prolungasse la resolutione del tutto con dare una congregatione, o come le parerà, per vedere il fine dei Comitii^d), se in quelli si potesse guadagnare che di questi

²¹³ Ioannes Kuczborski, cfr. N. 56.

²¹⁴ Deest.

²¹⁵ "Instructio missa ad Internuntium Regis Poloniae ut de his agat cum Sanctissimo", cfr. AV, F. Borghese II 234 f. 151r-153r.

capitoli non s'habbia da parlar più, stante che gli Ecclesiastici sono dalla nostra, come V.ra Signoria Ill.ma vedrà dal protesto loro; ma però con quella destrezza che sa usare la somma prudenza di Sua Beatitudine, acciò questi cervelli non s'accendessero^{e)}. Fatti gli Comitii potrà N.ro Signore risolversi [39v] secondo la determinatione fatta in quelli.

Nell'ultima udienza di venerdì, qual fu a 27, per scoprire la mente del Re, gli parlai dell'Ambasciator di Venetia, bisognandomi sapere come dovrò prepararmi per li Comitii. In effetto mi è risposto, come poco prima a Mons. di Reggio²¹⁶, che durante la disubidienza non mandarà e non riceverà Ambasciator di Venetiani. Ma però, se torneranno all'ubidienza, non sa come nege-re. Così [fu] risoluto nell'ultima Dieta²¹⁷, sì che vedo essere forza prepararsi bene per li Comitii futuri, se V.ra Signoria Ill.ma non comanda altrimenti^{f)}.

a) *In margine alia manu*: Questi capitoli bisogna tenerli in ordine.

b) *In margine alia manu*: et così la copia di questa Relatione.

c) *In margine alia manu*: questi Capitoli si dovranno vedere.

d) *In margine alia manu*: Così si potrà fare.

e) *In margine alia manu*: Scrivere al Nuntio che non dia intentione nessuna intorno a questa trattatione, ma la faccia difficile

et dica quando bisogni a Polacci che aiutino et stiano saldi, a ciò non si perdano queste autenta in pregiudicio de la Sede Apostolica. La quale mantiene la loro, tanto più che in dieci anni non verranno di Polonia a Roma due o tre cause.

f) *In margine alia manu*: Si stia saldo per adesso in questo, et per l'avvenire potrà con buona occasione ricordare al Re che d'alle prossime et instituti Veneti non si può risultare beneficio nessuno a la sua autorità et preminenza regia.

N. 58.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 II 1607.

Significat decessorem suum, epum Regiensem, negotia adhuc expedienda sibi tradidisse, ex quibus i.a. sequatur, ut coadiutor praepositi monasterii Corporis Christi Casimiriae ad administrationem monasterii non sit admittendus. Quid ea in re statuerit, aspiranti candidato se coram significasse. Iterum de eo edoceri se conaturum esse et sententiam ipsius (secretarii status) expetiturum. Notum facit episcopum Regiensem, ex Polonia discessurum, hodie in audientia a rege et regina exceptum esse.

²¹⁶ Claudius Rangoni.

²¹⁷ Comitium regni Varsaviae celebratum 7 III-18 IV 1606.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 61r-v. In f. 72v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 3 di Marzo 1607".

Ill.mo *etc.*

Vo ricevendo da Mons. Vescovo di Reggio²¹⁸, conforme l'istanze da me fateli, la nota de li negotii che lascia imperfetti. Et havendo in quella trovato che gli era dato ordine da V.ra Signoria Ill.ma, per una de li 9 Dicembre²¹⁹, che dovesse provvedere che'l Coadiutore del Monastero del Corpo di Christo²²⁰ non s'ingerisca in modo alcuno ne l'amministrazione d'esso, sendo la sudetta Coadiutoria nulla, per esser fatta da chi non ha autorità, né havendo Mons. Vescovo sopra di questo data provisione alcuna. Accioché V.ra Signoria Ill.ma sia obedita et resti servita, non ho mancato di far venir da me detto Coadiutore. Al quale, dopo haver mostrato che non poteva nel governo di sì fatta Coadiutoria tramettersi, se non con evidente scandalo di questo Regno et danno de l'anima sua, gli ho ordinato che se n'astenga et lasci questa impresa. Al quale, se bene è dispiaciuto l'ordine, tuttavia ha promesso di non più governare. Credo ch'osservarà quanto ha detto, altrimenti procederò contra di lui. Né io porterò rispetto ad alcuno, dove andrà l'interesse di N.ro Signore et de la Sede Apostolica. Pigliarò informatione sopra questo Coadiutore, conforme l'ordine datomi ne l'instruttione²²¹, et fedelmente riferirò a Vostra Signoria Ill.ma di quanto trovarò, accioché possa N.ro Signore rissolversi per questa Coadiutoria a quel che Dio l'inspirarà, havendo inteso che detto Coadiutore farà far ofitii con Sua Beatitudine per la spedizione di essa.

Mons. Vescovo di Reggio è stato hoggi a l'udienza di queste Maestà, et per [61v] quanto intendo, per licentiarci, dovendo ne la futura settimana, secondo dice, incaminarsi per cotesta volta. Et per fine *etc.* Di Cracovia, a li 3 di Febbrao 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

²¹⁸ Claudius Rangoni.

²¹⁹ Servatur in AV, Nunz. Pol. 173 f. 124v.

²²⁰ Paulus Łyczko, cfr. N. 16, notam 49.

²²¹ Cfr. N. 16.

N. 59.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 II 1607.

Notum facit heri mane, in festo Purificationis BMV, "inter missarum sollemnia", se reginae tradidisse rosam auream, a summo pontifice ei missam.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 62r. In f. 71v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 3 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Hiermattina a li 2 del corrente, giorno de la Purificatione de la gloriosissima Vergine, inter missarum solemnina, che pontificalmente cantai, consignai a la Regina²²² la Rosa d'oro, da N.ro Signore mandatale col mezo mio. La quale, insieme con le sue Dame, sì come anchora il Re et il Principe, suo figliolo²²³, comparsero in publico con vestiti nobilissimi et ricchi di gemme, accompagnati da molta Nobiltà. Et in somma questi Principi non hanno tralasciato occasione di dar segni et dimostrazioni del piacere grandissimo c'hanno sentito per causa de la sodetta Rosa. Et particolarmente la Regina, che volle, dopo ricevutala da me, portarla di man sua in sino a la sede del Re, anchorché Mons. Firlei, Referendario del Regno²²⁴, si movesse per pigliarla. Et per fine etc. Di Cracovia, a li 3 di Febraro 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 60.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 II 1607.

Nuntiat nobilitatem Sandomiriensem exemplo Cracoviensis celebrationem iudiciorum terrestrium recusasse. Describit proelium ad Premisliam inter Ioan-

²²² Constantia.

²²³ Vladislaus Vasa.

²²⁴ Henricus Firlej.

nem Herburt et dominos Stadnicki commissum. Significat legatos Turcarum et Tartarorum a regni cancellario in audientia exceptos esse. Exemplar litterarum palatini Cracoviensis ad nobilitatem datarum transmittere promittit. Nuntiat praeterea castellanum Plocensem, conciliatorem inter palatinum Cracoviensem et marescalcum regni, nondum revertisse. Multos timere, ne per mortem Stephani Bocskay novae turbae in Hungaria excitentur. A novissimo cursore nullas epistulas sibi allatas esse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 63r-v. In f. 70v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 3 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Si come la Nobiltà di Cracovia ricusò d'esser giudicata ne' giuditii terrestri, così quella di Sendomiria ha fatto l'istesso, et ha anch'ella eletti Ambasciatori da mandar al Ser.mo Re per iscusarsi.

Scrivono di Russia che l'Herburt, Signore Nobile et di seguito in quella Provintia²²⁵, habbia voluto assediare la Città di Premisla con molta gente per abbattere li Signori Stadnisch, suoi nemici, et cattivar il Castellano di Callissio²²⁶, che si trovava in quella Città, de la quale è Capitano; ma che sia successo il caso contrario, poichè il Castellano sudetto, aiutato da l'altro Castellano di Premisla, suo fratello²²⁷, ha data battaglia, et dopo la morte di soldati de l'una et l'altra parte al numero di seicento, ha fatto prigionie l'Herburt. Per la qual cosa ha spediti Sua Maestà suoi cortigiani a Premisla con lettere. In effetto questa Nobiltà sta sollevata et tra se divisa, con pericolo che tra loro non s'accende una guerra civile et intestina, che Dio non voglia.

Il Chiaus del Turco et l'Ambasciator del Tartaro sono stati hoggi in casa del Gran Cancelliere²²⁸ per molt'hore a l'udienza, con l'intervento d'altri Senatori.

Con l'ordinario seguente mandarò a V.ra Signoria Ill.ma la scrittura del Palatino di Cracovia, mandata a la Nobiltà del Regno²²⁹. Dicono, ne habbia publicata un'altra, come in vim testamenti, ne' particolari del Rochos, perchè serva caso ch'egli morisse; ma non se ne trova la certezza precisa.

Il Castellano di Plosca²³⁰, tanto tempo fa partito per ridur il Palatino di Cracovia a far inducie sino a la Dieta a le differenze ch'egli ha col Gran Mare-

²²⁵ Ioannes Herburt, cfr. N. 47 notam 182.

²²⁶ Adamus Stadnicki, et frater eius Stanislaus, cognominatus "Diabolus", cfr. N. 47, notam 181.

²²⁷ Stanislaus Stadnicki.

²²⁸ Matthias Pstrokoński.

²²⁹ Nicolaus Zebrzydowski, cfr. N. 64, notam 243.

²³⁰ Stanislaus Garwaski.

sciallo del Regno²³¹, non è venuto anchora et fa più temere che sperare del consenso del Palatino.

Si teme che la morte del Boschai²³² habbia da cagionare in Ungaria nuove turbolenze, perché di nuovo cominciano a tumultuare, et si accrescono li ribelli. Dicono di più che questa morte habbia causato che gli Ungari non hanno sin'hora eseguito quanto hanno promesso ne la capitulatione di Vienna²³³, se bene s'intende che la Nobiltà Ungara, la quale hora tiene una Dieta in Cassovia²³⁴, si lasci intendere di voler mantenere la fede data a l'Imperatore²³⁵.

Per quest'ultimo corriero non ho ricevuto lettera alcuna di V.ra Signoria Ill.ma, sì come né anco Mons. di Reggio²³⁶. Et per fine *etc.* Di Cracovia, a li 3 di Febraro 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 61.

Franciscus Simonetta
Nicolao Christophoro Radziwiłł

Cracoviae, 3 II 1607.

De adventu suo, nuntii pontificii in regnum Poloniae ablegati, nuntiat, breviam mittit, obsequia et servitia sua offert.

Or.: AGAD, AR V 14396 n.14. Vestigia sigilli in folio inscriptionem habente.

Ill.me et Excellentissime Domine, Domine observantissime²³⁷.

Ita paterno affectu bene propensus est Ser.mus Dominus Noster Paulus Papa V. erga Excellentiam Vestram ob insignem eiusdem probitatem et sin-

²³¹ Sigismundus Myszkowski.

²³² Stephanus Bocskay (1557-1606), supremus capitaneus exercituum Hungaricorum, proclamatus dux Transilvaniae 1605; a cancellario suo, Michaelae Katay, 29 XII 1606 veneno interfectus esse videtur.

²³³ Cfr. N. 47, notam 178.

²³⁴ Polonice Koszyce.

²³⁵ Rudolfus II.

²³⁶ Claudius Rangoni.

²³⁷ Nicolaus Christophorus Radziwiłł, "Orbus" nuncupatus (1549-1616), marescalcus magnus Lithuaniae 1579, castellanus Trocensis 1586, palatinus Vilmensis ab a. 1604; primus "ordinatus" in Nieśwież, caput catholicae Radivillorum lineae.

gulare studium in procurando Catholicae Religionis candore, ut omnem occasionem libenter amplectatur, qua id declarare possit. Ideo mihi in hoc Regnum Eius Nuntio venienti dedit ad Eandem has hic inclusas litteras Apostolicas, paternae suae charitatis indices perspicuas, sed ipse quoque huius rei specialem praebere possum testificationem, qui conscius sum, quanti faciat Excellentiam Vestram eius [Sanctitas]^{a)} quantamque fiduciam habeat in summa pietate et virtute eiusdem. Qua de causa sibi certissime persuadet eam suo studio et auctoritate mihi semper, ubi opus fuerit, adfuturam. Quod ut velit sedulo efficere, Eius humanitatem, in qua multam spem constituo, etiam atque etiam rogo. Si autem vicissim aliquid ex me polliceri possum, id totum, qualecunque sit, ad Eius obsequia et servitia promptissime offero, et Deum O[ptimum] M[aximum] exopto ut Eidem exoptata concedat. Datum Cracoviae, III Nonis Februarii MDCVII.

Ill.mae et Excell.mae Dominationis V.rae

^{b)}Addictissimus servitor

Franciscus Simoneta Episcopus Fulginatensis
Nuncius Apostolicus^{b)}

^{a)}Fragmentum textus avulsum (1 verbum).

^{b-b)}Autographum.

N. 62.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 II 1607.

Mittit exempla litterarum in negotio cuiusdam Franciscani ex Ordine suo apostatae et mandat, ut satagat, quo iterum recipiatur et in monasterio quodam illarum partium collocetur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 164v-165r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 308r-309r.

Stiamo in continua aspettazione d'intender l'arrivo di V.ra Signoria a salvamento, et con le prime havremo l'avviso per quanto possiamo congetturare. Le mando intanto l'inclusa copia de la lettera, scritta a N.ro Signore da l'Apostata Franciscano che sta in Valacchia²³⁸, perché lei veda di procurare la salu-

²³⁸ Valerianus Lipigniez (cfr. N. 65). Agitur fortassis de uno ex fratribus Lipnicki - Adalberto (circa

te, per quanto si può. Sarà copia anco qui aggiunta de la lettera [165r] che mi scrive in questo particolare il Vescovo di Reggio²³⁹. Si contenta N.ro Signore che l'Apostata penitente sia consolato, senza le conditioni contenute ne la lettera del detto Vescovo, et dà piena facoltà a V.ra Signoria di farlo accettar' in qualche Monasterio di quelle parti, purché prometta di ripigliar l'habito et di vivere come conviene. Tanto eseguirà V.ra Signoria, et per fine le auguro ogni vero bene. Di Roma, li 10 di Febraro 1607.

N. 63.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 II 1607.

Mittit breve principi Valachiae inscriptum mandatque, ne illam praetermittat occasionem, ut ipsum Sedi Apostolicae eo artius devinciat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 165r.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 309r-v.

- **Ed.:** Vasiliu, p. 49.

Con questa sarà un breve per il Prencipe di Valacchia²⁴⁰ in risposta d'una lettera che mandò il Vescovo di Reggio²⁴¹, et da la copia di esso vedrà V.ra Signoria il contenuto²⁴². E' bene conservar con ogni offitio amorevole la pronta volontà che professa verso questa Santa Sede, perciò non dovrà lei lasciar' occasione alcuna di renderselo affettionato, con speranza di cavarne un giorno, per suo mezo et con l'aiuto del Signore, qualche buon frutto in quelle parti. Prego la divina Maestà, che conceda a V.ra Signoria ogni prosperità. Di Roma, li 10 Febraro 1607.

1577-1657), secretario regio, postea episcopo suffraganeo Cracoviensi 1642, aut Stanislao, auctore chronicae de temporibus Sigismundi III, ad dies nostros non asservatae.

²³⁹ Claudius Rangoni. Annexa desunt.

²⁴⁰ Simon Mogila; breve 3 II 1607 datum, cfr. AV, Arm. 45 vol. 2 f. 155r-156r.

²⁴¹ Claudius Rangoni.

²⁴² Deest.

N. 64.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 11 II 1607.

Mittit epistulam palatini Cracoviensis, quam antea mittere promiserat. Comititia regni Poloniae ad 3 V indicta esse significat. In Maiore Polonia celebrari conventum, cui palatinus (Cracoviensis) interfuturus esse dicitur.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 64r. In f. 69v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 10 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma la scrittura del Palatino²⁴³, la quale con la passata mia le scrissi di voler mandare con questo ordinario.

La Dieta di questo Regno si è publicata in alcuni luoghi et fra due settimane si publicarà qua, et per tutto. La quale sarà alli 3 di maggio²⁴⁴, per acquistare questa nobiltà, che la ricerca instantissimamente; la qual s'intende che vi andrà armata.

Nella Maggior Polonia si fa un convento, dove s'intende che vi debba esser andato il sodetto Palatino, sì che le cose tumultuano più che mai²⁴⁵, alle quali piaccia a Dio di mettere la sua Santa Mano. Et a V.ra Signoria Ill.ma humilmente bacio la mano, et prego da Dio ogni vero maggior bene. Di Cracovia, a 11 di Febraio 1607.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} Autographum.

²⁴³ Nicolaus Zebrzydowski. Epistula, quae memoratur, inscripta erat nobilibus palatinatum Maioris Poloniae, cfr. AV, F. Borghese II 234 f. 412 r-416v; cfr. etiam N. 60.

²⁴⁴ Comititia regni Varsaviensis, a 7 V ad 18 VI 1607 celebrata.

²⁴⁵ Conventus Colensis, in quo nobilitas Maioris Poloniae, duce Stanislao Ponętowski, edidit 14 II 1607 litteras universales, quibus equites 20 III prope Andreoviam convocantur, et Siradium statuit locum congregationis nobilium palatinatum Maioris Poloniae et deputatos ad card. Maciejowski ablegavit.

N. 65.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 11 II 1607.

Nuntiat de discessu episcopi Regiensis et de conatibus suis coercendi operam, religioni catholicae in Valachia valde perniciosam, Valeriani Lipiniec, monachi Franciscani Poloni, qui ab Ordine suo et fide catholica defecit. Significat se, secundum instructionem cardinalis Sauli, regem allocutum esse de processionibus, litaniiis et orationibus in Regno Poloniae secundum ritum et consuetudinem Romae receptam celebrandis et de regis benevola ea in re promissione sibi facta.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 65r-v. In f. 68v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 10 di Marzo 1607".

-Ed: Vasiliu, p. 25-26 (fragmentum).

Ill.mo etc.

Martedì passato, a li 6 del presente, Mons. di Reggio²⁴⁶ partì di questa Città, havendomi lasciato quelle istruzioni che disse di potermi dare.

Havendo io saputo da lo stesso, che i Padri Bernardini hanno in pronto tre loro Frati di vita esemplare, di buona dottrina, et insomma idonei ad essere mandati in Valachia per gli bisogni de Cattolici di quella Provintia, come ancor' io da loro stessi ho inteso, et restando li sodetti Frati impediti di potervi andare per esser in quel paese un certo Frate Valeriano Lipigniez, Polacco²⁴⁷ de l'ordine de Minori Conventuali di San Francesco, il quale havendo già molti anni sono apostatato, non manca di travagliar quivi la Religione Cattolica. Ho pregato hoggi a l'udienza Sua Maestà a voler favorire questa Santa opra con una sua efficace lettera al Principe Simeone²⁴⁸, che a contemplatione di Sua Maestà voglia discacciar quel Frate dal suo stato, ovvero darlo carcerato sotto la custodia di Frate Girolamo Arsengo da Scio, Minore Conventuale²⁴⁹, sia che dal loro Commissario, che habita in Ungaria, sarà ordinato quel che si doverà fare di lui. Però Sua Maestà prontamente mi ha detto che ne dia commissione al Sig. Gran Cancelliere²⁵⁰ che scriva al Principe sudetto. Al quale anch'io scriverò, sì che spero che sarà provveduto al bisogno presentaneo di quel paese.

²⁴⁶ Claudius Rangoni.

²⁴⁷ Cfr. N. 62, notam 238.

²⁴⁸ Simon Mogila.

²⁴⁹ Postea episcopus Bacoviensis; cfr. eius processum informativum ad eundem episcopatum, A. 5.

²⁵⁰ Matthias Pstrokoński.

[65v] Mi commandò a li giorni passati con una sua l'Ill.mo Sig. Cardinal Sauli²⁵¹, che io ricevei in Milano, che volesse oprare che in questo Regno fossero fatte le processioni et recitate le preci, litanie et orationi impresse et publicate in Roma per l'occorrenze et necessità de la Santa Chiesa²⁵². Ho parlato di questo negotio con Sua Maestà et pregatolo a favorire un' opera tanto santa et pia, la quale, come religiosa et osservante che è di Nostro Signore et de la Sede Apostolica, non solo ha voluto contentarsi, ma si è esibita prontissima di prestare ogni braccio et ogni aiuto, se bisogno sarà, accioché Nostro Signore resti servito. Attenderò hora a dedurle a notitia de li Vescovi, accioché ciascuno ne le sue Chiese et Diocesi effettui questa pia intentione di Sua Beatitudine. Et per fine *etc.* Di Cracovia, gli XI di Febraro 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 66.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 11 II 1607.

Scribit rumorem de consilio Venetorum tria milia peditum et mille equitum in Polonia conscribendi, etiam regis sententia, falsum videri.

Autogr.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 66r. In f. 67v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a li 10 di Marzo 1607."

Ill.mo *etc.*

Ho procurato d'intendere se Polacco alcuno poteva haver promesso a Venetiani di dare i tre milla fanti et mille cavalli, che V.ra Signoria Ill.ma mi scrivea con la sua delli 13 del passato²⁵³, ma non trovandone notitia, io mi sono rissoluto di parlarne hoggi alla audienza a Sua Maestà, come ho fatto, più

²⁵¹ Antonius Maria Sauli (1543-1623), card. ab a. 1587, postea decanus Sacri Collegii 1620 et primus praefectus S. Congregationis de Propaganda Fide 1622.

²⁵² Litterae cardinalis Sauli desunt.

²⁵³ Cfr. N. 40.

tosto per aviso publicato da Venetiani per dar credito alle cose loro, che chi sia creduto. Sua Maestà, sì come non crede che ciò sia vero, così anco afferma non poter essere, perché questa gente non serve, né sa servire per fantaria, ma sì ben per cavalleria. Onde non è da temersi da questa banda. Tuttavia io starò vigilante, et se intendarò motivo alcuno, sarò subito da Sua Maestà; la quale non può essere più divota di quel che è a Sua Santità. Et a V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma humilmente bacio la mano et prego da Dio ogni accrescimento. Di Cracovia, a XI di Febraro 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno

N. 67.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 11 II 1607.

Nuntiat se regem et ipsum episcopum nominatum Cracoviensem certiozem fecisse de summi pontificis consilio sumptus provisionis episcopalis ex dimidia parte minuendi; qua re dictum episcopum nominatum valde contentum esse.

Autogr.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 74r. In f. 83v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 10 di Marzo 1607".

Ill.mo *etc.*

Hoggi all'audienza, come V.ra Signoria mi ha commandato con la Sua deli 13 del passato²⁵⁴, ho fatto sapere a Sua Maestà la gratia, fatta da N.ro Signore con tanta prontezza al Vescovo nominato di Cracovia²⁵⁵, della metà della spedizione, et insieme il desiderio che V.ra Signoria Ill.ma tiene di servirli in ogni occorrenza. Ha mostrato di essere molto consolato. Ho voluto anco con mie lettere avisarne il sodetto Mons. Vescovo, il quale doverà sentirne particolare gusto, perché stava molto sospeso de l'animo di N.ro Signore intorno al conseguire egli la Chiesa, sì come mi ha accennato in una sua lettera, scrittami di compimento. Et a V.ra Signoria Ill.ma bacio con ogni humiltà la

²⁵⁴ Cfr. N. 39.

²⁵⁵ Petrus Tylicki.

mano et prego da Dio ogni maggiore felicità. Di Cracovia, a XI di Febraio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno

N. 68.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 11 II 1607.

Rogat, ut sibi detur auctoritas concedendi primoribus regni facultatem altaris portatilis et missarum in oratoriis privatis celebrandarum, sicut a praedecessore suo factum erat, necnon absolvendi in casibus bulla In Coena Domini Sanctae Sedi reservatis; hanc rem nuntii auctoritatem aucturam et Ecclesiae utilem futuram esse censet.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 75r-v. In f. 82v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 10 di Marzo 1607".

Ill.mo *etc.*

Trovo ch' Mons. di Reggio, mio Antecessore²⁵⁶, ha concesso a molti Signori et Primari di questo Regno la facultà de l'altar portatile et di far celebrar messa ne le capelle de le case private, durante la sua legatione, benché ne la facultà de la sua Nuntiatura non li sia tribuita simil autorità. Hor, sendo il suo carico finito et così spirate queste licenze, sono ritornati da me questi Signori, pregandomi che li conceda il medesimo ch' gli è stato dato da l'altro. Io che non intendo trapassare i termini de la mia potestà, gli ho reietti, et perché mi pare che non siano restati sodisfatti, ho voluto darne conto a V.ra Signoria Ill.ma, accioché parendole per farmi concedere questa facultà di passarne parola con N.ro Signore, lo possa fare. Et per il vero, oltre il molto contento che questa Natione riceverà ch'io possa in simile domanda consolarli, sarà a me di grande aiuto ancora in guadagnar gli animi di questa Nobiltà, de la quale pur troppo si ha bisogno, in tempi sopra tutto di tante turbulenze et rovine che minacciano a questo stato.

²⁵⁶ Claudius Rangoni.

Sono ricorsi in oltre da me molti per ottenere l'assoluzione de li peccati de li casi riservati ne la bolla solita a leggersi in Coena Domini²⁵⁷. Né sendo tal licenza a me concessa, gli ho rimessi a Roma. Ma perché vedo che pochi o nessuno sia per ricorrere, altri per mancamento di spendere quel che bisogna, et altri per trascuragine propria, pur ho voluto farlo sapere a V.ra Signoria Ill. ma che, parendoli di farmi concedere questa autorità, possa favorire quest'opera pia, la quale sarà infinitamente profittevole a la salute di queste anime, che pur troppo [75v] stanno illaqueate. Et per fine *etc.* Di Cracovia, gli XI di Febraro 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 69.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 17 II 1607.

Notum facit se binas litteras eius, 21 I datas, accepisse. Probat consilium eius non acceptandi invitationem in Tynie, cum ea res molestiam regi inferre poterit. Petit, ut castellanum Culmensem certiozem reddat filio eius locum in Collegio Germanico certo promissum esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 165v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 309v-310r.

Due lettere tengo di V.ra Signoria de li 21 del passato, con le quali dà avviso de l'arrivo suo in cotesta Città et de l'honore, fattoli nel primo ingresso²⁵⁸. Ha sentito gran consolatione Sua Santità, che lei habbia finito il viaggio con buona salute et che sia stata ben vista, aspettando con desiderio d'intendere quanto lei avrà passato con le Maestà Ser.me ne la prima udienza.

²⁵⁷ Bulla in Coena Domini - varii generis excommunicationes continens, quae feria quinta in Hebdomade Maiore solemniter Romae proclamabantur, quarum absolutio soli papae reservata erat.

²⁵⁸ Cfr. N. 47; alterae litterae, 21 I datae, desunt.

Non poteva piacere a Sua Maestà l'alloggio in Tignez, et lei s'è governata prudentemente in non accettarlo, non essendosi ancor terminata la causa del Preposto da Sua Maestà²⁵⁹.

Il Vescovo di Reggio²⁶⁰ ha ricordato il loco nel Collegio Germanico, promesso al figliolo del Castellano di Culma²⁶¹. V.ra Signoria li faccia dire che venga a suo commodo, che sarà visto volentieri. Et per fine *etc.* Di Roma, li 17 di Febraro 1607.

N. 70.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 17 II 1607.

Mandat, ut omni studio et conatu abbates et capitulares adducere conetur, quo exemplum episcoporum sequentes subsidium pecuniarium regi tribuant.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 165v-166r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 310v-311r.

Dà conto Mons. di Reggio, che li Vescovi del Regno hanno destinato [166r] per servitio de la Maestà del Re certo sussidio pecuniario, ma che gl'Abbati et Capitoli si mostrino difficili a contribuire, et che sarebbe bene per facilitar la risoluzione con qualche offitio²⁶². Piace grandemente a Sua Santità la prontezza de Vescovi, et se ben difficilmente crede che gl'Abbati et Capitoli non siano per concorrere volentieri ad aiutare il Re in bisogno causato per beneficio universale, nientedimeno comanda che V.ra Signoria faccia il possibile con chi giudicherà necessario, perché habbia effetto la contributione et Sua Maestà resti servita. Saprà lei meglio con chi s'havrà a trattare, non potendole io dar più particolar ordine; et la mente di Sua Santità basterà per tutto quel che si potrebbe ricordare per rimuover' ogni impedimento. Tanto eseguirà V.ra Signoria. A la quale auguro ogni prosperità. Di Roma, li 17 di Febraro 1607.

²⁵⁹ Sermo est de Stanislao Sułowski, ad munus abbatis imposito, cfr. N. 47, notam 175. Praepositus (prior) monasterii ab a. 1600 fuit Christophorus Lisowski, una cum canonico Martino Złotnicki ab episcopo Eustachio Wołłowicz administrator monasterii designatus durante controversia a.1604-1608.

²⁶⁰ Claudius Rangoni.

²⁶¹ Agitur de uno ex filiis Michaelis Konarski (circa 1557-1613), castellani Culmensis ab a. 1606, postea palatini Pomeraniae 1611, Lutherani, qui a. 1600 catholicam religionem amplexus est. Habuit filios Mirosław, Samuelem et Stanisław Casimirum.

²⁶² Epistula Claudii Rangoni, data Cracoviae 13 I 1607, servatur in AV, F.Borghese II 223-224 f. 148r.

N. 71.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 17 II 1607.

Laudat opus Prosperi Fagnani, secretarii Congregationis S. Concilii, quo demonstrat Venetos merito sacrorum interdictione punitos esse. Mandat, ut eiusmodi opus ipse legat et inter ceteros divulget.

Reg.: AV, Nunz. Pol. 173 f. 166r-v.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F. Borghese II 435 f. 311r-v.

Fo parte a V.ra Signoria de l'opera del Fagnano, Secretario de la Congregatione [166v] del Sacro Concilio²⁶³, ne la quale si tratta de la validità de le censure contra li Venetiani, et gliela porgo, come fatica che merita gran lode per opinione di tutti. V.ra Signoria la veda et la faccia vedere, perché mi persuado che et lei et chi ha spirito di vero zelo, ne sentirà molta consolatione. Dio, Signor N.ro, le conceda ogni desiderato bene. Di Roma, li 17 di Febraro 1607.

N. 72.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 18 II 1607.

Mittit festinanter factam relationem de legatione nuntiorum conventus Sandomiriensis apud regem peracta et nuntiat de eis, quae in conventu nobilium Maioris Poloniae decreta et statuta sunt. Comitola, Comitiam regni praecessura, tranquilla fore sperat. Praga allatum esse nuntiat Comitiam regni Bohemiae iam indicta esse, imperatorem vero Comitiam Imperii tandem indicturum esse sperari.

²⁶³ Prosper Fagnani (1587-1678), a Paulo V nominatus secretarius Congregationis Concilii et quatuor aliarum congregationum; doctor utriusque iuris a. 1618, docuit ius canonicum in Universitate Studiorum Romana, nuncupatus postea "doctor caecus oculatissimus", quia 44 annos natus oculorum lumine privatus est.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 76r-v. In f. 81v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 10 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma la relatione dell'ambasciata fatta dalli Nuntii di Sandomirio a Sua Maestà poco fa, et la risposta fatta loro, l'un e l'altra tradotta di Polacco in latino, ma mal scritte et peggio tradotte, perché non ho havuto tempo di farle in miglior forma²⁶⁴, capitandomi elle se non adesso, scrivendo questa mentre la posta sta per partire.

Al Convento che si fa, come scrissi a V.ra Signoria Ill.ma, nella Polonia Maggiore²⁶⁵, il quale deve fornire [sic] alli 22 di questo, non sono intravenuti se non 25 o 30 nobili, tra Heretici et Catholici. Et se bene si stima che non debba esservi cosa di momento, tuttavia pare che si sia penetrato, che si dica di volere i sudetti dimandar al Re che non venghi alla Dieta, né armato, né con sussidio esterno, et che voglia sottoscrivere li Capitoli già dati a Sandomirio²⁶⁶.

Si dubbita che i Conventi piccioli che si faranno inanzi la Dieta²⁶⁷, possano essere più fastidiosi, perché si va mormorando che non si voglia elleggere più Nuntii, ma mandare la Nobiltà, la quale nella Dieta habbia d'haver tutti i giudici de Senatori, tanto seculari, quanto ecclesiastici.

Di Praga s'intende che è publicata la Dieta Bohema, ma dell'Imperiale [76v] non s'intende altro; tuttavia si spera che Sua Maestà alla fine andrà disponendosi. Et a V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, li 18 di Febraio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum*.

²⁶⁴ Cfr. AV, F.Borghese II 234 f. 420r-421r - "Expositio legatorum Sandomiriensium" et f. 428r-429r - "Responsio ad legatos Sandomiriae".

²⁶⁵ Cfr. N. 64.

²⁶⁶ *Conventus seditiosorum prope Sandomiriam* ("rokosz"), qui 12 VIII 1606 a. confoederationem inierunt, 2 IX miserunt regi 68 gravamina, capita principalia seditionis, quae "articuli Sandomirienses" appellantur; publicati sunt ab A. Rembowski (*Rokosz Zebrzydowskiego*, p. 294-308) et in versione Gallica a C. H. Talbot (*Res Polonicae Iacobo I Angliae regnante conscriptae ex Archivis Publicis Londoniarum*, Romae 1962, EFE VI, p. 23-25).

²⁶⁷ Agitur de comitiolis terrestribus, Comitibus regni praecedentibus, quae 27 III litteris universalibus a rege convocata sunt.

N. 73.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 18 II 1607.

In negotio palatini Cracoviensis cum rege reconciliandi se solummodo breve pontificium ad regem datum accepisse nuntiat. Queritur se de hoc negotio ab episcopo Regiensi, praedecessore suo, non sufficienter edoctum fuisse.

Autogr.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 77r. In f. 80v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 10 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Io non ho ricevuto altri brevi di N.ro Signore per la reconciliazione del Palatino²⁶⁸ con Sua Maestà, che quello che è diretto a Sua Maestà²⁶⁹. Et a V.ra Signoria Ill.ma sia per avviso. Forse saranno capitati in mano di Mons. di Reggio²⁷⁰, quali si sarà scordato lasciar, come si era scordato d'informarmi di questa reconciliazione che havea trattato con Sua Maestà, se bene dappoi la sua partita me n'ha scritto, in tempo però che io havea inteso il tutto per lettere di V.ra Signoria Ill.ma, alla quale etc. Di Cracovia, a 18 di Febraio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno

N. 74.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 18 II 1607.

Nuntiat se regi gratias egisse, quod Ioannem A. Próchnicki, internuntium Polonum Neapoli, episcopum Camenecensem nominaverit. Excusat se, quod gravibus negotiis occupatus nondum sufficienter se edocuit de coadiutore monasterii Corporis Christi et ecclesiam illam brevi visitare promittit.

²⁶⁸ Nicolaus Zebrzydowski, palatinus Cracoviensis.

²⁶⁹ Breve hoc servatur in AV, Arm. 45, vol. 2, f. 140r-v.

²⁷⁰ Claudius Rangoni.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 78r. In f. 79v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 10 di Marzo 1607".

Ill.mo *etc.*

Ho ringratiato Sua Maestà de la nominatione c'ha fatto al Vescovato di Camenez, ad intercessione di V.ra Signoria Ill.ma, ne la persona di Mons. di Prochnisk, Internuntio di questa Maestà in Napoli²⁷¹, mostrandole questa gratia essere stata accettissima a V.ra Signoria Ill.ma. Il Re si è compiaciuto assai di questo offitio, offerendosi pronto ne l'altre occasioni et mostrando gusto et piacere che V.ra Signoria Ill.ma spesso con tali raccomandationi lo favorisca.

L'occupationi di maggiori negotii m'hanno ritardato ch' a quest'hora non habbia io preso l'informatione del Coadiutore del monastero del Corpo di Christo, conforme il commandamento di V.ra Signoria Ill.ma²⁷², ma presto me ne sbrigarò et con sincerità riferirò quanto di buono et di male trovarò in questa persona. Veramente li Frati di quel monastero sono sottosopra et con memoriali si perseguitano tra loro. Per dar rimedio a molti abusi di quella Chiesa ho giudicato spediante di visitarli, il che, come ho detto, presto farò et subito ne darò conto a V.ra Signoria Ill.ma. Ho inhibito al Coadiutore, come altre volte ho scritto, che non s'ingerisca in quel governo²⁷³, et sin'hora obedisce. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 18 di Febbraro 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 75.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 18 II 1607.

Scribit de colloquio suo cum rege habito et de argumentis, quibus usus est ad palatinum Cracoviensem cum rege reconciliandum; regem tamen, suis rationibus adductis, argumenta sua refutasse. Significat praeterea se idem negotium in colloquiis suis, cum regni cancellario et regina habitis, tractasse et auxilium hac in re eorum exspectare. Conatus suos in hoc negotio expediendo pergere promittit.

²⁷¹ Ioannes Andreas Próchnicki, cfr. N. 36.

²⁷² Paulus Łyczko, cfr. N. 16, 41.

²⁷³ Cfr. N. 58.

Autogr.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 84r-85r. In f. 85v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 10 di Marzo 1607".

Ill.mo *etc.*

Ho parlato a questa Maestà diffusamente per la reconciliazione et gratia, nella quale si desidera che riceva il Palatino di Cracovia²⁷⁴, conforme l'ordine da V.ra Signoria Ill.ma dattomi in due sue, nel medesimo tempo da me ricevute²⁷⁵, persuadendo che non deve Sua Maestà lasciare questa occasione di acquiettarsi con sua gloria, poiché la pace viene ricercata dal Palatino col mezzo di N.ro Signore, tanto affettionato a Sua Maestà, al suo bene et sua grandezza; né il Palatino potrà appoggiarsi a Principe alcuno, che con maggior carità et con maggior zelo della gloria di Sua Maestà fosse per trattare sì fatta concordia; mettendo in oltre in consideratione a Sua Maestà che, se ben hora forse non le pare che le forze del Palatino siano tali, che possino stare al pari delle sue, si deve avertire che facili sono le mutationi in tempo di travagli, perciocché mentre durarà tra loro inimicitia aperta, tutti li disgustati di Sua Maestà haveriano adherito al Palatino, seguendo la sua fattione; et così le forze del Palatino, che forse hoggi paiono deboli, tra qualche tempo haveriano potuto ingrossarsi, ricordandole che, sì come a questo Regno si succede per electione et non [84v] per heredità, queste dissensioni et disgusti, se non fossero quantoprima troncati, potriano un giorno portare danno alla attione che il Principe, suo figlio²⁷⁶, deve havere a questa Corona. Et insomma io mi sono sforzato di dire quanto ho saputo per disporlo a quanto si desidera.

Sua Maestà dopo havermi sentito con infinita mia sodisfattione, ringratiò primamente Sua Beatitudine dell'officio, che seco col mio mezo havea fatto, et poi, mostrando dispiacere, cominciò a dire molte ragioni per le quali non li pareva che fosse decante alla riputatione sua di poter condescendere alla dimanda di Sua Santità; et tra l'altre, che non sapia come fidarsi di persona, alla quale altra volta havea perdonato, et non le havea servato alcuna fede; che il Palatino l'havea imputato di molte cose, particolarmente che volesse smembrare questo Regno et darlo in mano a Casa d'Austria; anzi, che queste parole erano talmente divulgate nella Nobiltà, che quando non astringesse il Palatino a dire contro di lui quel che avesse nella prossima Dieta, et che Sua Maestà non si fosse purgata da queste calornie, et che hora con lui pacificasse, veneria a confessare essere vere le colpe, dal Palatino attribuitele. Addusse anco altre ragioni, ma pigliò questa per la principale, et perciò si doleva assai di non poter obedire a quanto da N.ro Signore li venisse [85r] comandato.

²⁷⁴ Nicolaus Zebrzydowski.

²⁷⁵ Cfr. N. 37, 43.

²⁷⁶ Vladislaus Vasa.

Et se bene ho ritrovato Sua Maestà nel termine che ho rappresentato, tuttavia non dispero, perché non mi ha escluso. Ho parlato di questo negotio più volte in questo poco tempo col Sig. Grancangilliero²⁷⁷, quale si mostra desideroso di questa concordia, et spero mi aiuterà, affinché Sua Santità resti consolata. Ne ho anco parlato alla Ser.ma Regina²⁷⁸, la quale confidò che opererà quanto potrà. Opri V.ra Signoria Ill.ma di là, che il Palatino si conservi in questa bona opinione, et non si mostri tanto ardente nelle attioni contro il Re, che io di qua non tralasciarò il negotio et darò a V.ra Signoria Ill.ma conto di mano in mano di quanto farò. Con che a V.ra Signoria Ill.ma humilmente bacio la mano, et le prego da Dio ogni maggiore felicità et accrescimento. Di Cracovia, a 18 di Febraio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno

N. 76.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 18 II 1607.

Nuntiat se Bartholomaeum Powsiński regi diligenter commendasse, ut ei munus internuntii regii Neapoli committeret. De rebus Venetorum se a Bosis sciscitari conaturum esse, dubitare tamen multa ab illo cognosci posse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 86r. In f. 99v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 10 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Ho raccomandato da parte di V.ra Signoria Ill.ma al Re, con quella maggior efficacia c'ho saputo, la persona di Mons. Povsinischi²⁷⁹ per la Internuntiatura di Napoli, rappresentando a Sua Maestà il valore di detto Signore, con quanto decoro viva in cotesta corte et quanto sia grato a Sua Santità et a V.ra Signoria Ill.ma. Il Re si è contentato di conceder la gratia, et così hoggi, pur in

²⁷⁷ Matthias Pstrokoński.

²⁷⁸ Constantia.

²⁷⁹ Bartholomaeus Powsiński.

nome di V.ra Signoria Ill.ma, l'ho ringratiato.

Conforme il ricordo di V.ra Signoria Ill.ma procederò con il Bosis²⁸⁰, con il quale di già per il medesimo rispetto havevo contratta amicitia; ma sin'hora non ho cavato cosa di momento da lui. Credo che poco possa sapere, poichè, per quanto ho potuto penetrare col mezo di qualche suo amico, non tiene corrispondenza in Venetia. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 18 di Febraro 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 77.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 18 II 1607.

Litteras eius, 30 XII et 3, 6 et 13 I datas, se accepisse nuntiat. Secundum instructionem dispensationes se concessurum esse referendario Firlej et cuidam Sueco, a confessario regio sibi commendato, et absoluturum esse eos, qui scripta a Venetis publicata legerint. Regem Hispaniarum summum pontificem in bello cum Venetis omnibus viribus suis adiuvare velle gaudet.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 87r-v. In f. 98v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 10 di Marzo 1607".

Ill.mo *etc.*

A li 15 del corrente ho ricevuto nove lettere di V.ra Signoria Ill.ma per la via di Mons. Nuntio di Praga²⁸¹, due de li 30 di Decembre, una de li 3, una de li 6 et cinque de li 13 di Gennaro²⁸²; quali mi sono capitate assai tardi. Et sia per avviso di V.ra Signoria Ill.ma.

Spero che a quest'hora le saranno capitate tutte le mie, scrittele di Hala, di Vienna et da questa Città, da le quali V.ra Signoria Ill.ma haverà inteso quanto mi sia occorso. Et sì come non ho mancato darle conto di tutto che mi è passato per il viaggio, da quelli luoghi dove ho trovato commodità di mandar-

²⁸⁰ Cfr. N. 32.

²⁸¹ Ioannes Stephanus Ferreri.

²⁸² Cfr. N. 31, 32, deest, 34-42.

le le lettere, così per l'avvenire usarò quella medesima diligenza che mi comanda l'obbligo che devo a N.ro Signore, et mi sforza l'affettione che V.ra Signoria Ill.ma, senza alcun mio merito, ne le sue gratissime mi mostra.

Dispensarò il Referendario Firlei²⁸³ per la retentione de li due benefitii incompatibili. Et a quest'hora l'harei fatto, quando quel Signore non fosse assente da questo luogo, ma di certo dovendo ritornare il [sic] consolarò, conforme il commandamento di V.ra Signoria Ill.ma. Il medesimo farò a favor de lo Svetio, raccomandato dal Confessore di Sua Maestà²⁸⁴, quando le qualità de l'oratore siano meritevoli, come V.ra Signoria Ill.ma mi ricorda. Ho ricevuto da l'Ill.mo Sig. Cardinal Arrigone²⁸⁵ la facultà d'assolvere quelli c'haveranno letto le scritture date fuori da Venetiani, sì come V.ra Signoria Ill.ma mi scrive²⁸⁶.

Ho sperato sempre che il Re Cattolico²⁸⁷ sia per mettere tutte le sue forze a favore di [87v] N.ro Signore per humiliar la Republica Veneta, dovendo così fare, et per gli oblihi che deve a questa Santa Sede, et per conservar il titolo da li suoi Antecessori acquistato. Hora me ne rendo certissimo, che così eseguirà, per l'avviso datomi da V.ra Signoria Ill.ma. Del che, oltre il contento incredibile che sento, et che ciascun buono et vero Cattolico doverà sentire, ne rendo infinite gratie a Sua Divina Maestà, la quale non dubito che per difender la sua causa non sia per porgere a Sua Beatitudine tutti gli aiuti opportuni. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 18 di Febraro 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 78.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 24 II 1607.

Nullas eius litteras hac hebdomade se accepisse nuntiat. Magno desiderio expectat nuntium aliquod de reconciliatione, inter palatinum Cracoviensem et magnum regni marescalcum inita, et de eodem palatino in gratiam regis restituito.

²⁸³ Henricus Firlej.

²⁸⁴ Fridericus Bartsch; qui ab eo commendatur, est Ioannes Messenius Suecus, cfr. N. 35 notam 150.

²⁸⁵ Pompeius Arrigoni.

²⁸⁶ Cfr. N. 34.

²⁸⁷ Rex Hispaniae, Philippus III.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 166v-167r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 311v-313r.

Questa settimana non sono comparse lettere di V.ra Signoria, né per altra via s'intende cosa alcuna de li affari publici di cotesto Regno. Stiamo aspettando con gran desiderio qualche buona nuova de la riconciliatione tra il Palatino di Cracovia²⁸⁸ et il Gran Marescial²⁸⁹, sperando poi di sentire anco che'l Palatino sia ricevuto in gratia di Sua Maestà per sopire affatto i motivi de la Nobiltà. Mons. di Reggio²⁹⁰ dovrà esser' uscito dal Regno, [167r] et con le prime havremo la certezza. Auguro a V.ra Signoria per fine ogni vero bene et la salute con tutto l'animo. Di Roma, li 24 di Febraro 1607.

N. 79.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 25 II 1607.

*Mittit acta processus informativi Hieronymi Arsengo ad episcopatum Baco-
viensem promovendi, mandatu episcopi Regiensis peracti, necnon processus a se
celebrati; dotes candidati laudat eumque promoveri et expensa provisionis libe-
rari petit.*

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 49r. In f. 50v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 24 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

E' venuto da me il Padre Fra Girolamo Arsengo da Scio et portatomi il processo, formato in suo favore per il Vescovato di Argi, overo di Baccia in Moldavia, dal Vicario di Mons. Vescovo di Leopoli, Giudice deputato da Mons. Vescovo di Reggio, mio Antecessore²⁹¹, acciò lo mandi a V.ra Signoria Ill.ma,

²⁸⁸ Nicolaus Zebrzydowski.

²⁸⁹ Sigismundus Myszkowski, magnus regni marescalcus.

²⁹⁰ Claudius Rangoni.

²⁹¹ Acta processus, a Martino Zabłocki mandatu nuntii Rangoni confecta, servantur in AV, AC, Proc. Consistoriales 10 f. 659r-661v.

sì come con questo dispaccio lo mando, insieme con un'altro da me formato²⁹², per non esser nel primo provati tutti li requisiti che deve havere il Promovendo. Trovo questo Padre esser idoneo a questa promotione, né altro mancamento vedo che non è Dottore, né licenziato in Theologia, né nela ragione canonica. Ma per esser versato ne le lettere Ecclesiastiche, consueto al predicare et pratico de li casi conscentiali, et quel che mi pare più importi, per esser veramente huomo da bene et ottimo religioso, credo gli si possa far la gratia, in tempo soprattutto che più dotto di lui non si trova in quelle parti. E' pratico in quella Provintia et amato universalmente da tutti, et specialmente dal Principe Simeone²⁹³, come vedrà da le lettere che in sua raccomandatione scrive a N.ro Signore, che qui incluse mando²⁹⁴. Lo raccomando a la protettione di V.ra Signoria Ill.ma per la presta speditione, che veramente quelli Popoli non havendo altro Vescovo, né Curato, che gli amministri li sacramenti, questa dilatione gli porta danno assai ne le cose Divine. Il Padre è povero, né ha chi lo possa soccorrere. Si raccomanda a V.ra Signoria Ill.ma per le spese de la speditione. Quel piacere che V.ra Signoria Ill.ma potrà farli, lo faccia volentieri, che il beneficio sarà collocato in persona meritevole, et l'opera sarà pia et caritativa. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 25 di Febbraro 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 80.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 25 II 1607.

Severinum Elmi (cfr. N.6), vicarium suum Fulginiis, commendat et rogat, ut negotium eius apud summum pontificem promoveat, quo dignitatem protonotarii adipiscatur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 88r. In f. 97v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 24 di Marzo 1607".

²⁹² Cfr. A. 5.

²⁹³ Simon Mogila.

²⁹⁴ Cfr. epistolam 5 X 1606 datam in AV, F.Borghese II 234 f. 404r.

N. 81.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 25 II 1607.

Nuntiat de novo "rokosz" ad 28 III Andreoviae indicto, quem conventus nobilitatis Siradiae celebrandus antecedere debet, ad 21 III convocatus. Sperat regem rebus sic stantibus a Deo protectum iri. Annectit litteras suas, ad episcopos Polonos datas, quibus ad pacem et quietem in regno conservandam eos hortatur.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 89r. In f. 96v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 24 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

A l'improvviso questa Nobiltà ha intimato un nuovo Rochos in Andreovia, Abbatia di Mons. Bartolomeo, Internuntio in Roma per questa Maestà²⁹⁵, lontana da questa Città circa 50 miglia, per li 28 di Marzo, come V.ra Signoria Ill.ma vedrà da l'inclusa copia²⁹⁶. La quale resolutione, sì come è stata impensata, così dà a li buoni qualche fastidio. A li 21 del sudetto farà prima la so detta Nobiltà un Convento a Sciraza²⁹⁷, dove si congregaranno per venir al Rochos. Si spera però che sia per conseguire il medesimo fine de l'altro, et che Sua Divina Maestà sia per proteggere questo Principe, stante la sua pia mente et vita religiosa che tiene. Io, per tener in offitio gli Ecclesiastici et eccitarli a la pace et a la quiete del Regno, ho scritto una lettera a ciascuno de li Vescovi, del tenore che V.ra Signoria Ill.ma vedrà ne la copia, che le mando²⁹⁸. Né mancarò di fare quanto conoscerò spettare a la quiete del Regno, a la reputatione di N.ro Signore, a la grandezza de la Sede Apostolica et al debito mio. Et per fine etc. Di Cracovia, li 25 di Febraro 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(a- Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

a-a) *Autographum.*

²⁹⁵ Bartholomaeus Powskiński, abbas commendatarius monasterii Ordinis Cisterciensis in Jędrzejów.

²⁹⁶ Deest. Agitur de litteris universalibus, datis in Koło 14 II, quibus nobilitas ad conventum Andreoviensem 20 III celebrandum convocabatur.

²⁹⁷ Polonice Sieradz. Qui conventus, cui interesse debuerunt nobiles Maioris Poloniae Andreoviam se collaturi, revera non est celebratus - propter intercessionem factionis regiae, imprimis Alexandri Konięcpolski, palatini Siradiensis et Stanisłai Bykowski, castellani Lanciensis.

²⁹⁸ Cfr. N. 82.

Franciscus Simonetta
episcopus Regni Poloniae

Cracoviae, [25 II] 1607.

Facultate sibi a summo pontifice concessa innixus et debito sui muneris officio motus, hortatur eos, ut episcopali officio fideles et de salute animarum solliciti, intestinis discordiis et turbinibus in regno excitatis obsistant, pacem et tranquillitatem publicam servandam curent, bonum Ecclesiae et religionis catholicae strenue defendant, et propterea ad proxime futura Comitia Varsaviae celebranda se conferant.

Cop.: AV, F.Borghese II 234 f. 436r-437r. In f. 437v alia manu adscriptum: "Exemplum litterarum datarum ab episcopo Fulginatensi, Nuntio in Polonia, ad episcopos Regni. Misit idem Nuntius 25 februarii 1607".

Ill.me et Rev.me Domine, Domine Observ.me

Postquam clementissimus nostrae salutis Reparator genus humanum, in turpi atque immani communis hostis captivitate retentum, pretio proprii sanguinis redemit, in Republica Cristiana suae Divinae doctrinae lumine illustrata, et optimis dogmatibus recte disposita ac constituta, sacrorum regiminum gubernatores Apostolos, Episcoposque, qui eorum loco succedunt, reliquit: quorum fidei omnium Christicolarum cura concrederetur; ut si propter inordinatos hominum affectus et varias discrepantium opiniones aliqui perturbationum motus in credito subditorum coetu suborirentur, unde Religionis Catholicae cultus aut inertia retardari, vel contemptu omitti posse videretur; ii opportunis remediis his insurgentibus malis occurrerent, et Divinae Religionis dignitatem ac libertatem, bono pacis inducto, intactam illibatamque conservarent.

Cum igitur Procerum huius Regni animos iracundiae aestu concitari, discordias civiles passim commiseri, armatorum manus cogi, atque intestina tandem bella iam imminere conspiciamus, ex quibus nemini ignotum est, quot aerumnae, atque omnium lachrymis deplorandae calamitates provenire soleant in Rempublicam Christianam; cum inde praeter ingentes hominum strages, atque urbium eversiones templa destruantur, sacra diripiantur, ac polluantur; iugales, virgines, ipsae quoque sanctimoniales execrabili perditorum hominum libidini supponantur, ac denique Orthodoxa Religio miserandum in modum dirimatur, Nos in hoc Pastoralis munere constituti pro offitii nostri debito, quo indemnitati ac saluti crediti gregis accurate invigilare tenemur, omnes vires ac conatus nostros, quantum cum Domino possumus, eo

dirigere debemus, ut his iam proxime impendentibus periculis per animorum conciliationem atque concordiam, iis praesidiis, quae Divino Spiritus Sancti afflatu subministrabuntur, obviam strenue atque constanter eamus.

In hoc maxime [436v] urgetur, ac vehementer sollicitus est animus Beatissimi Patris; qui mihi prae caeteris rebus hoc arctissime imposuit iussitque, ut suo nomine Ill.mam Dominationem V.ram in eiusmodi egregium opus advocarem. Quam pro sua insigni pietate et singulari erga Sanctam Sedem Apostolicam fide atque observantia, nec non pro sancto publicae salutis zelo, confidit, sui consilii atque auctoritatis partibus interpositis, congruam medelam his malis allaturam. Ne igitur oves, quae pretiosissimo Iesu Christi Domini Nostri sanguine comparatae pastoralis sollicitudinis custodiae sunt commissae, dum variis discordiarum turbinibus dissipantur, in exitiosa praecipitia detrudantur; neve pax illa, quam idem Christus per merita suae sanctissimae vitae ac passionis nobis peperit ac reliquit, callida Daemonis arte praeripi, aut turbari patiamur; utque praeclarae Suae Sanctitatis opinioni de Ill.ma Dominatione V.ra conceptae Ipsa praeclaris etiam operibus ex aequo respondeat; in eo, quanto poterit virium ardore, elaboret Ill.ma Dominatio V.ra, ut animis foedere conciliationis compositis pacis tranquillitas in Regnum hoc alioquin florentissimum introducatur ac conservetur.

Scio Ill.mam Dominationem V.ram ad easdem rationes ex insita propensione ex se satis in promptu esse ad muneris sui partes diligenter obeundas; nihilominus, ut Sanctissimi iussa exequar, offitiique mei apostolici, quo in his partibus fungor, debitum non deseram; eiusmodi ad maiorem flagrantis animi excitationem proponere volui. Excellens enim miles, licet in stricto armorum conflictu, hostiles vires infringendo, strenue ac fortiter se gerat, vehementi tamen classici sono, ut in pugnam animosior fiat, magis excitari ac provocari solet. Ardentiori igitur studio insurgat Ill.ma Dominatio V.ra, quam in visceribus Iesu Christi Domini Nostri obsecro, ut in hoc sanctum ac praeclarissimum opus se viriliter accingat; in quo agitur de salute et incolumitate Reipublicae, de quiete et tranquillitate Patriae, ac denique de libertate et dignitate ipsius Catholicae Religionis. Deus Optimus Maximus validissimo suae gratiae suffragio his piis laboribus assistet, et bonis initiis meliores progressus atque optimos exitus [437r] dabit. Rogo praeterea Ill.mam Dominationem V.ram, ut monitis suis me instruat de iis, quae ad has propulsandas calamitates opportuna existimaverit, ut et ipse studio, labore, industria ac sollicitudine mea pro ea virium facultate, quae in me erit, huiusmodi praestantissimis conatibus adesse possim.

Iam adventantibus futuris Comitibus proximo Maii mense peragendis²⁹⁹, vehementer et enixe cupit Sanctissimus Dominus Noster Ill.mam Dominationem V.ram ad Civitatem Varsoviae, in qua Conventus erit habendus, per aliquot ante dies accedere; ut iis, quae ad huius Regni quietem, et Catholicae

²⁹⁹ Comititia regni ordinaria, Varsaviam ad diem 7 V convocata.

Religionis tranquillitatem pertinere videbuntur, mature atque opportune, contra latentes daemonis machinationes prospicere et consulere pro suis viribus possit. Ego vero, ut sancto Beatissimi Patris desiderio respondere velit Ill.ma Dominatio V.ra sua inveterata animi alacritate, qua solet Sanctissimi placitis diligentissime obsequi, Eam quanta possum precum efficacia exoro, obsecro, obtestor. Summus Deus diu incolumem ac faelicem servet Ill.mam Dominationem V.ram, cuius piis orationibus me diligenter commendo. Datum Cracoviae.

N. 83.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 25 II 1607.

Notum facit se iterum cum rege egisse, ut eum ad concordiam cum palatino (Cracoviensi) ineundam adigeret, quod nunc, interposita summi pontificis opera, facilius obtineri posse videatur. Regem sperare nuntiat Comitiam regni, mense Maio indicta, seditioni nobilium ("rokosz") finem tandem impositura esse. Quatuor epistulas, 20 I datas, et fasciculum episcopo Regiensi destinatum se accepisse significat.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 90r-v. In f. 95v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 24 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Ho parlato di nuovo al Re per la pace col Palatino di Cracovia³⁰⁰, et se bene l'ho pur trovato duro, tuttavia ha voluto che io di nuovo investighi la volontà del Palatino, dubitando Sua Maestà che per la novità di questo Rochos questo Signore non si sia rivotato da ogni buon pensiero. Et se bene da questo posso congetturare che il Re si vada disponendo a questa concordia, tuttavia non me n'assicurò. Ho replicato più volte a Sua Maestà et al Gran Cancelliere³⁰¹, che pur m'ha parlato in questa forma, che a me non pareva a proposito questa diligenza di perscrutatione, perché veniamo a metter in compromesso quel che di certo habbiamo per la parola data a Sua Beatitudine, però Sua Maestà si

³⁰⁰ Nicolaus Zebrzydowski.

³⁰¹ Matthias Pstrokoński.

risolvesse a consolare in questo particolare N.ro Signore. Che quando il Palatino si fosse poi ritirato a dietro di quanto haveva promesso a Sua Santità, che Sua Beatitudine haveria fattosi osservare quel che gli era stato in nome suo offerto. In effetto non ho potuto cavarne altro. Scriverò al Palatino, et di una maniera che doveria ratificare quanto ha promesso a N.ro Signore. Il che facendo posso sperare bene.

Il Re procura quanto può d'impedire questo Rochos. Et si crede che potria essere disturbato da la Dieta, che Sua Maestà ha intimata per il mese di Maggio³⁰², da li tempi [90v] contrarii a lo star in campagna, et dal timore che in alcuni Rochegiani è entrato di non esser castigati da li Comitii, sì come altre volte è successo, come nel Rochos non si propongono cose rilevanti et meritevoli d'un Convento sì fatto.

Con l'ultimo ordinario ho ricevuto quattro lettere di V.ra Signoria Ill.ma de li 20 del passato³⁰³, insieme con un dispaccio per Mons. Vescovo di Reggio³⁰⁴, al quale le inviarò a Vienna, sperando che si trovi in quel luògo. Et per fine etc. Di Cracovia, li 25 di Febraro 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a- Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 84.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 25 II 1607.

Mittit exemplar litterarum, ab Aloisio Foscarini, oratore olim Veneto in Polonia, Cracoviam missarum, de rerum statu in Republica Veneta et timore conatum regis Hispaniarum ibi excitato.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 91r. In f. 94v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 24 di Marzo 1607".

³⁰² Comitia ad 7 Vindicta, 18 VI finita sunt.

³⁰³ Cfr. N. 43-46.

³⁰⁴ Claudius Rangoni.

Ill.mo *etc.*

Mando a V.ra Signoria Ill.ma l'inclusa copia di lettera scritta di Venetia dal Foscarini, che fu qui Ambasciatore a le nozze del Re³⁰⁵, ad un gentil'huomo di questa Città³⁰⁶, ne la quale V.ra Signoria Ill.ma vedrà il timore che quella Republica ha del Re di Spagna³⁰⁷. Et hora, parendoli di potersi assicurare da li sospetti di quelle forze, crede che le cose loro siano per passare conforme le loro voglie. Spero che li succederà tutto il contrario, confidato ne la ragione ch'è da la parte nostra, et nel valore di Sua Beatitudine, a la quale Dio, Nostro Signore, conceda gratia d'humiliare tanta superbia. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 25 di Febraro 1607.

Con un foglio in Cifra³⁰⁸.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 85.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 25 II 1607.

In hac rerum in Polonia perturbatione existimat regem adiuvandum quidem esse, sed caute, ne apud alios suspiciones excitentur. Vires regis non nimis magnas esse, neque deditis sibi consiliariis eum abundare iudicat.

Decifr.: AV, F.Borghese II 241 f. 45r. Sub textu adnotatio: "Non ho potuto cavar-
mi senso più netto".

Di Cracovia, a 25 di febraio 1607, in cifra.

La fattione contraria al Re di Polonia, come non ha per confidente il Vescovo di Reggio³⁰⁹, così dubita che non faccia offitio contro con Sua Santità. Et

³⁰⁵ Aloisius Foscarini.

³⁰⁶ Cfr. AV, F.Borghese II 234 f. 392r, ubi servatur exemplar litterarum Foscarini ad Aloisium Bosis datarum. Ex annotatione tamen archivali patet exemplar istud a nuntio una cum epistulis, 21 I datis, missum esse, quod contentis litterarum Simonettae non confirmatur.

³⁰⁷ Philippus III.

³⁰⁸ Cfr. N. 85.

³⁰⁹ Claudius Rangoni.

sia per avviso a V.ra Signoria Ill.ma. E' bene tenere dal Re, ma che gli altri non sospettino, in quali, se bene vi sono degli heretici, nondimeno la maggior potente parte sono cattolici; et mostrano tenere di N.ro Signore, non sapendo il [...] ^{a)} delle turbulenze.

E' da stare neutrale, come servitio del Re. Et se bene spero che nel Rocos [...] ^{a)} non siano per effettuarsi, il pensiero di seditiosi però è di stimare, et quando il Re non risolva pacificarsi con la Nobiltà, gli tornerà danno, poiché gli minaccia.

Il Re è tardo nel risolvere, et più nell'essequire; non ha consiglieri grati al Regno, et, ch'è peggio, non ha forze, se non lontane.

^{a)} *Locus uni verbo sufficiens expunctus. For-* *difficultatem in eis explicandis superare non potuit.*
sitan scriptor, qui notas secretas enodabat,

N. 86.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 25 II 1607.

Nuntiat episcopum Varmiensem certiore factum esse consilium frumenti ex Polonia Romam importandi esse derelictum. Significat opusculum sibi missum se recepisse illudque omni studio diffundere et propagare promittit.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 92r. In f. 93v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 24 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Ho avvisato il Vescovo di Varmia³¹⁰, che N.ro Signore, havendo fatto provi- sione di grano da altre parti, che non ha più di bisogno di quello di questo Re- gno, però che non attenda più a questa impresa³¹¹.

Ho ricevuto il libretto da V.ra Signoria Ill.ma mandatomi³¹². Né mancarò di propalarlo dove conoscerò esser di bisogno, a maggior confusione degli osti- nati. Così Dio m'esaudisca, come sempre nei miei sacrifici. Mi ricordo di tante

³¹⁰ Simon Rudnicki.

³¹¹ Cfr. N. 44.

³¹² Cfr. N. 46.

turbolenze c'horà pate la Chiesa Santa, la quale si come si è dilatata et esaltata a la grandezza, ne la quale si trova col mezo de le persecutioni, le quali tutte sono riuscite a gloria di Sua Divina Maestà, così il medesimo mi riprometto di presente. Ch'è quanto devo dirle in risposta di due de li 20 del passato³¹³. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 25 di Febraro 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 87.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 3 III 1607.

Notum facit 11 epistulas eius se accepisse. Non mirandum esse putat nuntium tam benigne a rege et regina exceptum esse, et rosam auream, a summo pontifice reginae missam, tam honorifice et reverenter esse acceptam.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 167r-v.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 313v-314r.

Dieci lettere di V.ra Signoria ricevo con l'ordinario di questa settimana: sei de li 27 di Gennaro et quattro de li 3 del passato, et la cifra³¹⁴, et a tutte farò risposta con la presente et con l'aggiunte.

Hanno dato a V.ra Signoria coteste Maestà qualche saggio de la lor benigna volontà verso i ministri di questa Santa Sede, col riceverla volentieri, ma a la giornata vedrà più cortesi dimostrazioni che le apporteranno gran contento.

La Regina Ser.ma³¹⁵ stima grandemente ogni significatione del paterno amore che le porta Sua Santità. Onde è molto verisimile che habbia stimato la Rosa tanto, quanto lei scrive³¹⁶. Piaccia a la divina Maestà di porger' occa-

³¹³ Cfr. N. 44, 46.

³¹⁴ Cfr. N. 50, 51, 56-60; desunt 4 epistulae, 27 I datae.

³¹⁵ Constantia.

³¹⁶ Cfr. N. 59.

sione a Sua Beatitudine di consolar maggiormente [167v] la Maestà Sua, che lo farà con ogni vivo affetto et sempre. Auguro a V.ra Signoria per fine quanto desidera. Di Roma, li 3 di Marzo 1607.

N. 88.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 3 III 1607.

Mandat ei, ut examinet dotes coadiutoris praepositi monasterii Corporis Christi Casimiriae, neque censuras ecclesiasticas in eum ferat et lenius cum eo agat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 167v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 314r-315r.

E' necessario che V.ra Signoria s'informi bene de le qualità del Coadiutore del Corpo di Cristo di Casimiria³¹⁷, et che dia avviso di quel che se ne può sperare da lui quando si trattasse di far nuova deputatione de la sua persona, ma non è bene che lei proceda contra di lui con censure, ancorché non s'astenesse da l'amministrazione, come ha promesso di fare. In altro tempo si potrebbe proceder con rigore, hora conviene haver risguardo a più cose, et particolarmente a non dar' occasione a li heretici et politici di far nuovi romori ne' Comitii, che pur troppo saranno turbolenze. Si governi V.ra Signoria in questo negotio con la solita prudenza. Et per fine le desidero ogni felicità. Di Roma, li 3 di Marzo 1607.

N. 89.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 3 III 1607.

Mandat ei, ut omni studio et conatu sororem regis exhortetur, quo in sinum Ecclesiae catholicae redeat.

³¹⁷ Paulus Łyczko, cfr. N. 41.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 168r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 315r-v.

Poiché la Prencipessa, sorella del Re³¹⁸, non è tanto aliena da la fede Cattolica quanto si credeva, potrà V.ra Signoria haver qualche adito in avvenire di persuaderle più facilmente la salute de l'anima. Non manchi perciò di farlo con tutto lo spirito, che la Santità di N.ro Signore sentirebbe la maggior consolatione che potesse ricevere, quando Sua Altezza ritornasse nel grembo di Santa Chiesa. Faccia V.ra Signoria tutti gl'offitii che giudicherà necesarii, che noi qui pregaremo il Signor Dio che le dia spirito di dispor la volontà di Sua Altezza a ricever la sua santa gratia. Et per fine le auguro ogni vero bene. Di Roma, li 3 di Marzo 1607.

N. 90.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 3 III 1607.

Rogat, ut regi demonstret difficultates in negotiis, Ioanni Kuczborski concreditis, ex sententia expediendis. Episcopos decere existimat dignitatis Sedis Apostolicae rationem habere, cum ex illa dignitas ipsorum pendeat. Legationem permanentem Venetam, si in Polonia constitueretur, dignitati regis detrimento futuram esse affirmat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 168r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 315v-316r.

V.ra Signoria mostri con ogni possibil modo la difficultà del negotio che porta il Cusborski³¹⁹ et non dia intentione alcuna di sodisfattione, ma ricordi a cotesti Signori quanto convenga a la lor pietà il mostrarsi alieni da dimande simili. Li Vescovi [168v] del Regno dovrebbero per lor proprio interesse riscaldarsi in mantener la dignità de la Sede Apostolica, poiché da questa dipende la loro; et tanto più che non si portano qua tanti emolumenti, et in dieci anni non vengono a questa Corte due o tre cause da coteste parti. Se'l Re Ser.mo ri-

³¹⁸ Anna Vasa. Illa quid de religione catholica senserit, cfr. N. 50.

³¹⁹ Ioannes Kuczborski, cfr. N. 56.

solverà d'ammetter l'Ambascieria avvisata³²⁰, toccherà con mano che sarà con gran detrimento de la sua autorità regia. Et col pregare a V.ra Signoria quanto lei stessa desidera, la saluto con tutto l'animo. Di Roma, li 3 di Marzo 1607.

N. 91.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 3 III 1607.

Cum nobilitas Polona tranquillitatis et quietis publicae parum sollicita sit, inconsultum sibi videri Comitia celebrare. Palatino Cracoviensi animum addendum esse censet, ne ad desperationem adducatur. Post adventum Ioannis Kuczborski deliberatum iri, quid maxime ex sententia futurum esse videbitur. Consilia eius, in litteris notis secretioribus scriptis contenta, probat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 168v-169r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 316v-317r.

Non è bene far li Comitii mentre la Nobiltà mostra poco desiderio di quiete, et sarà di maggior servizio a cotesta Maestà il dar buone parole al Palatino di Cracovia³²¹, che lasciarlo cadere in desperatione. Presuppongo che'l Palatino sia snervato, ma il nome solo li da credito per haver seguito de' malcontenti, che pur non sono pochi. S'è ricordato et fatto quanto [169r] s'è giudicato necessario in questa materia, come V.ra Signoria ha inteso dal Vescovo di Reggio³²²; né ci resta che 'l pregare il Signor Dio, che dia spirito di concordia a chi non lo ha.

A la venuta del Cusborski³²³ si delibererà quel che sarà più espediente. Gl'avvertimenti de la sua cifra sono prudenti³²⁴. Che è quanto mi occorre dirle con questa. Et per fine le prego ogni prosperità. Di Roma, li 3 di Marzo 1607.

³²⁰ Cogitat de possibili legatione Reipublicae Venetae in Polonia instituenda, cfr. N. 16.

³²¹ Nicolaus Zbrzydowski.

³²² Claudius Rangoni.

³²³ Ioannes Kuczborski, orator Polonus Romam missus.

³²⁴ Cfr. N. 57.

N. 92.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 3 III 1607.

Mandat ei, ut praeposituram Cracoviensem, a Ioanne A. Próchnicki, iam ad episcopatum promotu, liberam relictam Fabiano Konopacki, a summo pontifice in Poloniam misso, a rege impetret.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 169r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 317r-v.

Sentirebbe gran consolatione la Santità di N.ro Signore se'l Camerier Conopaczki, mandato in Polonia da la Santità Sua³²⁵, ricevesse qualche gratia da cotesta Maestà, conforme a l'intentione data al Vescovo di Reggio³²⁶. Presentandosi perciò hora l'occasione de la Prepositura di Cracovia che lascerà il Prochniczki, provisto già d'un Vescovato³²⁷, commanda Sua Santità che lei faccia offitio con la Maestà Sua a favor del sudetto Conopaczki, et che lo aiuti in questa giusta pretensione [169v] con tutto l'animo. A me sarà carissimo, che resti consolato. Et per fine le prego ogni vero bene. Di Roma, li 3 di Marzo 1607.

N. 93.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 4 III 1607.

Cum sua prior relatio de sale nitro in Polonia coemendo et in Italiam importando parum accurate et breviter scripta fuerit, mittit nunc pleniorum et accuratiorum de hac re informationem, adductis pretiis, quantitate, misuris, modis transvehendi etc.

³²⁵ Fabianus Konopacki (†1619), ab a. 1601 canonicus Posnaniensis, decanus Varmiensis 1604, postea canonicus Gnesnensis et Culmensis 1608, administrator episcopatus Culmensis 1613, cubicularius pontificius ab a. 1614.

³²⁶ Claudius Rangoni.

³²⁷ Ioannes Andreas Próchnicki, cfr. N. 74.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 110r-v. In f. 119v inscriptio litterarum, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 31 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Con l'ordinario passato scrissi a V.ra Signoria Ill.ma una informatione del salnitro³²⁸, ma succinta et compendiosa et non piena, come desideravo, et come mi pareva che ricercasse il bisogno; et questo sì per la brevità del tempo, come per l'assenza di quelli mercanti c'hanno in mano questo maneggio et conseguentemente la pratica di quanto si voleva intendere; i quali si trovano assenti da questa Città per esser andati ad una lor fiera principale di questo Regno. Non stavo per ciò quieto, né con la mente contento, sin che non sodisfacevo l'animo mio in haver più ampla, più sicura, et più certa informatione, che sarà questa che hora scrivo a V.ra Signoria Ill.ma, da la quale vedrà l'errore che si è preso ne l'altra.

Si troverà in questo Regno quella quantità di salnitro che potrà bisognare, et quella maggior che V.ra Signoria Ill.ma può desiderare, poichè questa Proventia assai abonda di simil materia, et di dove gli Olandesi, li Zelandesi, li Fiammenghi, li Francesi, gli Spagnuoli et gli Stati de l'Imperatore ne cavano ogn'anno per loro bisogni copia grandissima. E' ben vero, ch'in tutti i tempi non se ne troverà commodità d'ogni quantità, che smaltendosi in tante parti, come ho detto, ben ne segue che a le volte questo paese resti esausto et vacuo.

Si vende poi ordinariamente in Dansica il salnitro finissimo et il prestantissimo, per usar il medesimo termine loro, fiorini 18, 20 et 22 il centinaro; il manco fino 15, 16 et 17 fiorini. Il centinaro è di libre 120 Cracoviensi; la qual libra è d'oncie 16. Et di qui è errore notabile in quel che scrissi con le passate, poichè allhora mi fu [110v] presupposto che la libra Cracoviense fosse d'oncie 32. Et pur la verità è, ch'è d'oncie solamente 16. In oltre è d'avvertire che l'oncia di qua è minore de la nostra Italiana poco meno de la sesta parte. Il fiorino di queste bande, ridotto a la moneta di Roma, è di paoli sei et mezo, come ne l'altra avvisai.

Non mancaranno marinari d'Olanda, di Zelanda, di Francia et di Dansica che condurranno il salnitro a quel porto d'Italia che V.ra Signoria Ill.ma comandarà. Il prezzo del nolo va variando secondo li negotii et si regola da la moltitudine de le navi et de le faccende, che se saranno al porto molte navi et poche condotte, il nolo sarà basso et vile; per il contrario, il nolo sarà caro et alto. Nel estate passata il nolo de le robbe portate a Livorno fu pagato per ogni last, un peso che così loro chiamano, 19 reali Spagnuoli; et ogni reale vale quattro lire et meza Milanese. Il last poi è di 12 schiffunt, altro loro peso; et

³²⁸ Cfr. N. 45; priores litterae de sale nitro scriptae desunt.

ogni schiffunt è di libre 320; et la libra di 16 oncie Cracoviensi, dove che un last sarà di 32 centenari, di libre 120 per centenario, et di 16 oncie di questo paese per libra. Per estrarherlo dal porto di Dansica si ricerca la licenza del Re, la quale, per quanto mi dicono, sarà facile d'essere ottenuta.

Doveranno avvertir quelli che tratteranno questa impresa d'esser segreti nel trattare et nel concludere la compra et nel condurre la nave, per levar l'occasione a mercanti di far monopoli; che quando pervenesse a le loro orecchie ch'un Principe tale avesse bisogno di tal opra, non è dubbio che potriano tra loro far conventione et accordi pregiudiciali al negotio; che in queste parti non tutti li delitti sono punibili. Questo è quanto posso dire in simil proposito. Et se altro intenderò, non mancarò darne conto a V.ra Signoria Ill.ma, a la quale per fine *etc.* Di Cracovia, a li 4 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 94.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 4 III 1607.

Per novissimum cursorem nullas litteras se accepisse nuntiat. Varias opiniones refert de consiliis et propositis nobilium, qui ad "rokosz" accesserunt. Significat generalem regni campiductorem cum quattuor et supra milibus equitum partes regis amplexurum esse. Transilvanos principem sibi elegisse Sigismundum Bathoreum (falsus rumor), qui se iam illuc contulerit vel adhuc in Bohemia sit. Tradit nova, ex Hungaria, Constantinopoli et Venetiis a Foscarini allata.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 111r-v. In f. 118v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 31 di Marzo 1607".

Ill.mo *etc.*

Per questo ordinario non ho ricevute lettere di V.ra Signoria Ill.ma. Qui si fanno vari discorsi sopra questo Rochos. Altri, con l'esempio del passato, concludono che sia per terminarsi con riputatione di Sua Maestà, altri da questo stesso pigliano argomento contrario, dicendo che per la fresca memoria de l'altro non si sarebbero mossi costoro ad intimar questo, se non sapessero dove

fondare la loro rissoluzione, perché gli riesca secondo il loro volere. Non dime-
no si crede che Sua Maestà vada segretamente, provvedendosi quanto può di
gente. Et si spera che per il poco tempo che ha, debba anco haver forze da po-
tersi aiutare. Il Luogotenente Generale da la Campagna³²⁹ sarà per Sua Mae-
stà con tre mille cavalli et ancor più di buoni soldati; et da la sua Corte have-
rà per mille cavalli, oltre a l'aiuto che si tiene, potrà havere d'appresso da suoi
confidenti, non potendo da lontano, per la brevità del tempo, essere sovvenuto.
Si dice anco che questo Rochos non sia stato intimato per altro che per distur-
bar la Dieta, perché non segua castigo a i colpevoli; però Sua Maestà ha man-
dati li universali a tutte le Provintie, che la Nobiltà non si mova a venir al
Rochos, ma che vengano a la Dieta, ove ogn'uno potrà essere sentito et ricevere
sodisfattione.

S'intende che i popoli de la Transilvania, rifiutati tutti gli altri pretenden-
ti a quel Dominio, habbiano eletto per loro Prencipe Sigismundo Batori³³⁰.
[111v] Questa Maestà mi dice che già è passato in quella Provintia, et contro
suo animo, onde anco crede che vi durerà poco. Ma da altra banda intendo che
pur ancora si trattiene in Bohemia, né sa rissolversi di partire, attribuendosi
l'irresolutione et tepidezza sua a debolezza d'animo et al mancamento de' da-
nari, senza i quali non ardisce d'entrar al governo d'una Provintia dissipata et
vuota d'ogni cosa, come hora si ritrova la Transilvania. Si tiene sicuro che in
Ungaria siano state restituite a Sua Maestà Cesarea³³¹ tutte le piazze pro-
messe, et che in tutte le Città le habbiano giurato fedeltà.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma qui aggiunto un capo estratto d'una lettera,
scritta da Constantinopoli al Sig. Gran Cancelliere di questo Regno³³², donde
V.ra Signoria Ill.ma potrà comprendere che opinione s'habbia in que' paesi de
la pace tra l'Imperatore e'l Turco, et ancora de le cose d'Italia. Mando ancora a
V.ra Signoria Ill.ma due copie di capi cavati da due lettere, scritte dal Fosca-
rini al Bosis Calavrese³³³, sì come parimente fu quella che mandai a V.ra Si-
gnoria Ill.ma nel passato dispaccio³³⁴. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 4 di Mar-
zo 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

a-a) *Autographum.*

³²⁹ Stanislaus Żółkiewski (1547-1620), capitaneus campester regni ab a. 1588, castellanus Leopoliensis 1590, postea magnus exercituum capitaneus 1613 et regni cancellarius 1618.

³³⁰ Falsus rumor, quem nuntius ipse corrigit in litteris, 10 III 1607 datis (cfr. N. 106). Agitur de Sigismundo II Rákóczi (1544-1608), principe (palatino) Transilvaniae 1607. Sigismundus autem Báthory (1572-1613) fuit princeps Transilvaniae 1581-1594 et breviter a. 1599.

³³¹ Rudolfus II Habsburg.

³³² Matthias Pstrokoński.

³³³ Fragmenta epistularum, 3 et 13 I 1607 datarum, cfr. AV, F.Borghese II 234 f. 402r; cfr. N. 32.

³³⁴ Cfr. N. 84.

N. 95.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 III 1607.

Notum facit se quinque epistulas eius, 11 II, et sex, 18 II datas, accepisse. Scribit necessariam esse "diligentissimam inquisitionem de vita et moribus" monachorum, qui in Valachiam mittantur. Nuntiat summum pontificem probare regis propositum scribendi ad Simonem Mogila de negotio monachi, qui ab ordine suo defecerit.

Reg.: AV, Nunz. Pol. 173 f. 169v.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F. Borghese II 435 f. 318r-v.

Undici lettere tengo di V.ra Signoria con l'ordinario de la presente settimana: cinque de li 11 et sei de li 18 del passato, con le quali ricevo anco le scritture aggiunte³³⁵.

Se si mandano frati in Valacchia³³⁶, è necessario far diligentissima inquisitione de vita et moribus, perché dovendo fermarsi in paese assai più libero, hanno da ricever l'ammonitioni de la lor conscienza, non potendo in quelle parti i superiori esercitar la lor autorità. Credo che in questo particolare lei avrà fatta la diligenza che se le ricorda. Onde non occorremi il dirle altro, se non che Sua Santità loda molto l'amorevole offerta di cotesta Maestà di scrivere al Prencipe Simeone³³⁷ in materia del Frate Apostata³³⁸. Le auguro per fine ogni desiderata felicità. Di Roma, li 10 di Marzo 1607.

N. 96.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 III 1607.

Dat ei facultatem faciendi, certis conditionibus, sex ad summum proceribus gratiam altaris portatilis et sex aliis concedendi licentiam celebrandi missam in

³³⁵ Cfr. N. 64-68, 72-77.

³³⁶ Cfr. N. 65.

³³⁷ Simon Mogila.

³³⁸ Cfr. N. 65.

aedibus privatis, ea tamen lege, ut iidem sint, quibus iam prius eiusmodi facultas ab episcopo Regiensi concessa erat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 170r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 318v-319v.

Si contenta N.ro Signore, che V.ra Signoria possa far gratia a qualche Signore de' principali de l'altare portatile, ma non oltre il numero di sei, et con le conditioni contenute ne l'aggiunto foglio, con le quali si concede qui questa gratia, et non altrimenti.

Dà facultà anco a V.ra Signoria Sua Santità di poter conceder la licenza per sei soli Signori di far celebrar la messa ne le case private, ma ne la forma espressa nel incluso foglio, la quale si osserva qui in tutte queste concessioni³³⁹. Intende Sua Beatitudine, che le gratie sudette, tanto de l'altare portatile, quanto de la celebratione de la messa, si facciano a li medesimi che le hanno havute dal Vescovo di Reggio³⁴⁰, se bene egli non haveva facultà di darle (^a-et non ad'altri^a), et che non ecceda il numero di sei et sei. V.ra Signoria eseguirà la mente di N.ro Signore, che è tale. Et per fine le prego ogni maggior contento. Di Roma, li 10 di Marzo 1607.

^{a-a}) *Suppletum ex minuta Taurinensi.*

N. 97.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 III 1607.

Dat ei potestatem, ut - negotio prius diligenter inquisito - Alberto Cyganek, civi Clepardiensi, dispensationem, quam expetit, concedat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 170r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 319v-320r.

³³⁹ Utrumque annexum deest. Cfr. petitionem earundem gratiarum in N. 68.

³⁴⁰ Claudius Rangoni.

Dal contenuto ne l'inclusa copia vedrà V.ra Signoria il desiderio d'Alberto [170v] Czygank di Clepardia³⁴¹. Se in lui concorrono qualità tali che lo rendono degno de la gratia, si contenta N.ro Signore che V.ra Signoria dispensi, et rimette a lei assolutamente la deliberatione. S'informi bene de la vita che tiene, et se le parrà espediente, lo consoli; che tanto commanda Sua Santità col mezo de la presente. Et io le desidero ogni prosperità. Di Roma, li 10 di Marzo 1607.

N. 98.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 III 1607.

Mandat ei, ut pergat conatus iam ab episcopo Regiensi inceptos, quo palatinus Cracoviensis in gratiam regiam restituatur et cum rege reconcilietur. Censet talem reconciliationem turbas et motus in regno sopituram esse. Suadet tamen, ut ita agat, ne hoc forte regi displiceat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 170v-171r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 320r-v.

Desidera N.ro Signore, che la Maestà del Re riceva in gratia il Palatino di Cracovia³⁴² per sopir con la riconciliatione le turbolenze che si temono, et non per altri rispetti. Né qui è chi parli in nome del Palatino, come V.ra Signoria presuppone³⁴³. Il Vescovo di Reggio³⁴⁴ scrisse di questo negotio, et perché egli doveva partire, si diede la cura a lei che continuasse la pratica come ministro di questa Santa Sede. La quale non procura altro maggiormente che la pace et quiete publica. Se a cotesta Maestà non par bene di rimetter l'offesa, senza la giustificatione che desidera, [171r] lasci in suo arbitrio il farlo, né preme in modo che possa disgustar la Maestà Sua. Tanto mi occorre dire a V.ra Signoria in questo particolare. Et le auguro per fine quanto lei stessa desidera. Di Roma, li 10 di Marzo 1607.

³⁴¹Annexum deest.

³⁴²Nicolaus Zebrzydowski.

³⁴³Cfr. N. 75.

³⁴⁴Claudius Rangoni.

N. 99.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 III 1607.

Notum facit ad quattuor picturas, quas nuntius regi donare intendat, summum pontificem addere indulgentias, a rege per "agentem" suum petitas.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 171r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 321r.

Per li quattro quadri, che V.ra Signoria dissegna di donare a cotesta Maestà, fa gratia N.ro Signore de l'Indulgenze del Messico, come ha dimandato il suo Agente³⁴⁵, et concede anco l'Indulgenze di Spagna per le Crocette, che lei ha portato seco in coteste parti. Spero che tante benedittioni aumenteranno il zelo che professano tutti in cotesto Regno. Et per fine auguro a V.ra Signoria ogni vero contento. Di Roma, li 10 di Marzo 1607.

N. 100.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 III 1607.

Mandat, ut regi gratias agat pro munere internuntii regii Neapoli abbati Andreoviensi commisso, quem etiam officio oratoris regii in curia pontificia functurum esse sperat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 171r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 321r-322r.

N.ro Signore ha sentito gran contento de la gratia, fatta da cotesta Maestà a l'Abbate d'Andreovia³⁴⁶, et io professo a la Maestà Sua infinito obligo di

³⁴⁵ Bartholomaeus Powskiński.

³⁴⁶ Bartholomaeus Powskiński.

ciò, essendosi degnata a mia intercessione d'honorarlo [171v] de la carica di Napoli³⁴⁷. Renda V.ra Signoria in mio nome a la Maestà Sua humilissime gratie, ma dichiari meglio il mio senso, ciò è che io intendo che'l negotio di Napoli non habbia ad occupar l'Internuntio in modo che non continui il servitio de la Maestà Sua in questa Corte. Potrà supplire a l'una et l'altra carica. Et io in particolare desidero che la Maestà Sua se ne contenti; et supplico con tutto l'animo, havendo gusto di trattar seco, et sapendo che è molto amato da N.ro Signore. Prego a V.ra Signoria il compimento di vera felicità. Di Roma, li 10 di Marzo 1607.

N. 101.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 III 1607.

Concedit ei facultatem absolvendi non nisi 15 personas, quae in bullam "In Coena Domini" incurrerunt, et quidem illas, quorum peccata prius commissa erant, exceptis casibus haereseos.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 171v-172r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 322r-v.

Circa la facultà d'assolver quelli che sono incorsi ne la Bolla in Coena Domini³⁴⁸, dà Nostro Signore con questa a V.ra Signoria l'autorità d'assolverne quindici solamente, et non più; li quali habbiano trasgredito prima de la ricevuta de la presente; et commanda che questi anco facciano la debita restitutione, se sarà bisogno, et l'altre cose necessarie. Servirà questa facultà in [172r] foro conscientiae duntaxat, eccettuando i casi d'heresie. Et col pregarle ogni vero bene, la saluto affettuosamente. Di Roma, li 10 di Marzo 1607.

Se sarà necessaria l'assolutione per altri, V.ra Signoria mandi il caso con NN, che io procurerò che restino consolati.

³⁴⁷ Cfr. N. 76.

³⁴⁸ Cfr. N. 68.

N. 102.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 III 1607.

Ad preces internuntii Poloni permittit ei, ut concedat gratiam Foxio, ita tamen, ne id aliis displiceat vel auctoritatem Sanctae Sedis minuat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 172r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 323r.

Supplica l'Internuntio di Polonia³⁴⁹, perché si ricordi a V.ra Signoria la persona del Foxio³⁵⁰, come lei vedrà da l'aggiunto memoriale³⁵¹. Et N.ro Signore commanda anco che sia favorito, come lei dovrà fare ne le cose giuste. Il negotio de la permutatione, de la quale tratta il memoriale, non s'è inteso qui chiaramente. Sentirà V.ra Signoria il bisogno et si governerà in ciò con la solita prudenza, non promettendo quel che o dia disgusto ad altri, o tocchi l'autorità di questa Santa Sede. Il Signore le conceda quel che vorrei per me stesso. Di Roma, li 10 di Marzo 1607.

N. 103.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 III 1607.

Tradit ei memoriale capituli Premisliensis et iubet, ut hominem aliquem fidum Premisliam mittat, qui de statutis a capitulo illo decretis, sollicitudinem suscitantibus, edoceri et remedia opportuna invenire conetur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 172r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 323v-324r.

³⁴⁹ Bartholomaeus Powsiński.

³⁵⁰ Ioannes Fox (1566-1636), civis Cracoviensis, professor Academiae Cracoviensis, canonicus Cracoviensis 1599, protonotarius apostolicus 1607, socius et adiutor episcoporum Georgii Radziwiłł et Bernardi Maciejowski, postea orator ad Paulum V papam (1610).

³⁵¹ Deest.

L'aggiunto memoriale contiene certa novità, fatta da li Canonici di Premislia [172v] contra li Sacri Canonici³⁵², et porta seco pessime conseguenze, quando non si rimedii per tempo. V.ra Signoria potrà commettere a qualche persona di buon spirito la visita de la sodetta Chiesa, perché s'informi pienamente de li statuti fatti da quel Capitolo. Et in evento che si verifichi quel che s'espone nel memoriale, non si dovrà permetter la licenza che s'usurpano. Intenda (a-^a prima bene-^a) il negotio, che non mancherà il rimedio, se sarà necessario. Et col desiderarle ogni felicità, la saluto con l'affetto solito. Di Roma, li 10 di Marzo 1607.

^{a-a}) *Suppletum ex minuta.*

N. 104.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 10 III 1607.

Nuntiat summum pontificem Iacobo Zadzik gratiam fecisse, ut beneficia in annexo scripto enumerata ad triennium retinere posset, si id mereri videretur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 172v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 324r-v.

Fa la gratia N.ro Signore al Zadzik³⁵³ de la ritentione de' benefitii espressi ne l'aggiunto memoriale³⁵⁴, ma ad triennium solamente; et dà facultà a V.ra Signoria con questa di consolarlo, se lei vedrà che meriti d'esser consolato. In arbitrio suo è l'eseguir la mente de la Santità Sua. Né altro mi occorre dirle di più in questo particolare. Et le prego dal Signore ogni prosperità. Di Roma, li 10 di Marzo 1607.

³⁵² Deest. Agebatur de abroganda communi recitatione breviarii, cfr. N. 148.

³⁵³ Iacobus Zadzik (1582-1642), alumnus Andreae Bobola, secretarius regius, postea canonicus Cracoviensis 1608, epus Culmensis 1624, cancellarius regni 1628-35, epus Cracoviensis ab a. 1635.

³⁵⁴ Deest.

N. 105.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 10 III 1607.

Notum facit se cum rege collocutum esse de modis et viis homines alienatos sibi reconciliandi. In eadem audientia regem etiam mentionem fecisse de angustiis aerarii sui. Rebus in Italia permittentibus, regem dignum esse putat, ut adiuvetur, cum spes sit eum, sedatis intestinis tumultibus, bellum contra Turcas suscepturum esse.

Autogr.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 112r-v. In f. 117v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 7 d'Aprile 1607"

Ill.mo etc.

E' opinione di persone qualificate che i tumulti del Regno non si possano acquettare, se questo Ser.mo Re non si rissolve di acquistarsi li alienati. Alcuni bisogna acquistare con le occasioni, le quali vengono alla giornata, di poter gratificarli; et a questi tali Sua Maestà può promettere solamente, perché essi puonno aspettare l'occorrenza. Alcuni altri bisogna guadagnare con presenti, i quali doveriano essere alla mano, perché questi tali non puonno haver pazienza di molta dimora. Ho giudicato bene di questa opinione parlarne con Sua Maestà, sì come ho fatto nell'audienza passata. La quale mi ha ascoltato volentieri, et a me pare che sia rimasta sodisfatta dell'aviso et della mia sincera et bona volontà. Spero anco che sarà per effettuarne a suo tempo qualche cosa. In toccandole però del presentare, l'ho veduto tanto ristringersi in se stesso senza altro dire, che havendo io dappoi inteso da bon luogo che Sua Maestà si ritrova eshaustissima, et oltre di ciò che [112v] i soldati della Livonia, i quali pretendono da Sua Maestà grosissima somma de fiorini, le hanno occupato i beni, in modo che non si può prevalere delle sue entrate. Che io concludo ch'ella habbia tacitamente voluto accennarmi il suo bisogno.

Mi è parso di farlo sapere a V.ra Signoria Ill.ma, perché, se le cose d'Italia si accomodassero con sodisfattione et riputatione di Sua Santità et della sua Santa Sede, ella sappia che questo Principe è degno d'essere aiutato et sollevato dalla mano di N.ro Signore, sì per lo stato, nel quale si trova, per la pietà, per la religione et per il zelo che tiene della fede catholica, come per la grande volontà che ha, come vengo assicurato, se Dio concederà che siano sedati questi tumulti, di fare qualche impresa contro infedeli; che anco sarà la salute del Regno, con levarlo da l'ocio, nel quale si profonda. Con tutti questi et gravi travagli, Sua Maestà sta intrepidissimo et con animo veramente re-

gio, sì come non manco ancora io di accrescerlo, et di pregar Dio per la quiete sua et del Regno. Et a V.ra Signoria *etc.* Di Cracovia, a 10 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno

N. 106.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 10 III 1607.

Refert de spe a magno regni cancellario concepta regem cum nonnullis saltem seditiosis catholicis reconciliandi et de conatibus referendarii regni, Henrici Firlej, palatinum Cracoviensem a "rokosz" abducendi, et quid ipse hac in re egerit. Nuntiat nobilitatem Ruthenam partes regis amplexuram esse. De morte palatini Podoliae et castellano Camenecensi in eius locum a rege subrogato. De Nicolao Daniłowicz legato in Turciam profecto. Corrigit priorem rumore et nuntiat Sigismundum Rákóczi, non Sigismundum Bathory, principem Transilvaniae electum esse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 113r-v. In f. 116v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 7 d'Aprile 1607".

-Ed.: Welykyj LNA II, p. 226 (fragmentum).

Ill.mo *etc.*

Il Sig. Gran Cancelliere³⁵⁵ m'ha detto hieri sera d'haver gran speranza che si possano acquetar alcuni di questi Rochosani Cattolici, perché cominciano a comprender che gli heretici caminano con mal fine et diverso da quel che loro credevano. Questa sera il sodetto Signore mi ha mandato a dire che hoggi è giunto qua dal Palatino di Cracovia il Vicecapitano suo³⁵⁶, et che deve havere non so che particolari, spettanti al Palatino per la riconciliatione d'esso con Sua Maestà; quali egli ridirà poi a me, subito intesi. Onde io vo congetturando che si possa per lui far qualche cosa di bene con Sua Maestà. Nel che tanto più mi confermo, dovendo Mons. Firlei, Referendario del Regno³⁵⁷, partir hoggi con diligenza a ritrovar il sudetto Palatino, per farli intendere per parte di Sua

³⁵⁵ Matthias Pstrokoński.

³⁵⁶ Missus ille Nicolai Zebrzydowski fuisse videtur Andreas Staszkowski, vicepalatinus Cracoviensis.

³⁵⁷ Henricus Firlej.

Maestà che fa contra a la promessa fattale con muover nuovi tumulti contra Sua Maestà, et per dirgli che non vada al Rochos; et in somma per farsi dichiarar l'animo suo.

Aspetto in tanto risposta dal Palatino, di quanto io gli scrissi per mio huomo a posta, partito già tredici di sono, che d'hora in hora doverà giungere. Et confido in Dio di potermi anco affaticare per la sodetta riconciliatione, et di vederla anco conseguita, sì come m'adoprerò con tutte le forze mie, secondo il commandamento di N.ro Signore et di V.ra Signoria Ill.ma.

La Russia si è fatta intendere che sta tutta prontissima a servir Sua Maestà ne la presente occasione, et a questo effetto dovrà fare un Convento a li 12 del corrente, aspettando in tanto quel che commandarà Sua Maestà³⁵⁸. Et non si intende per conto de li Rochosani, che si movano ancora soldati.

[113v] E' morto il Palatino di Podolia³⁵⁹; hieri sera venne la nuova; et intendendo che già Sua Maestà ha dato il Palatinato al Castellano di Camenez³⁶⁰. E' partito il Sig. Daniel Lovicz, Cognato del Capitano de la Campagna³⁶¹, per Ambasciatore di questa Maestà al Gran Turco, per confermar la pace, conforme a i capitoli antichi.

E' stato di nuovo scritto qua da Transilvania ad un gentilhuomo, che non Sigismundo Battori (come scrissi a V.ra Signoria Ill.ma ne le passate mie)³⁶² sia stato accettato per Principe, ma sì bene un Sigismundo Rakozi, heretico, che ha la moglie Cattolica³⁶³; et conforme al gusto de' Transilvani, si contenta che tutti i Monaci ritornino in quella Provintia, ma non mai i Giesuiti. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 10 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

Dopo scritta questa, sono avvisato che al sopra scritto Mons. Firlei, mentre stava in procinto di mettersi in camino, è sopravvenuta commissione da Sua Maestà che si fermi; non sapendo io ancora la causa, se non subodorando che s'aspetti prima una certa risposta.

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

³⁵⁸ *Fautores regis ex palatinatibus orientalibus, qui Leopoli convenerunt, 20 III ediderunt litteras universales ad nobilitatem palatinatum Russiae, Podoliae et Belsensis, adversus statuta seditiosorum in Koło proclamata.*

³⁵⁹ Hieronymus Jazłowiecki (circa 1570-1607), palatinus Podoliae ab a. 1605.

³⁶⁰ Iacobus Pretwicz (1546-1613), castellanus Haliciensis 1592, castellanus Camenecensis 1593, palatinus Podoliae 1607, tempore seditionis ("rokosz") regi favebat.

³⁶¹ Nicolaus Daniłowicz (circa 1588-1624), sub Stanislao Żółkiewski militavit (non autem eius affinis Ioannes Daniłowicz, †1628, ab a. 1600 incisor regni, filiae St. Żółkiewski maritus), postea thesaurarius aulae regiae 1610, castellanus Leopoliensis 1614, thesaurarius regni ab a. 1617.

³⁶² Cfr. N. 94.

³⁶³ Barbara Telegdi († 1616), tertia uxor Sigismundi Rákóczi, ab a. 1596 vel 1597.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 10 III 1607.

Petit concedi sibi facultatem dispensandi incolas Villae Veteris (Stara Wieś) in dioecesi Cracoviensi sitae, qui spreto impedimento alii tertii, alii tertii et quarti, alii quarti gradus consanguinitatis, matrimonia inierunt; petit etiam facultatem legitimandi eorum prolem.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 114r. In f. 115v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 7 d'Aprile 1607".

Ill.mo etc.

Da li Parochi di Villa Vecchia, Casale di questa Diocesi³⁶⁴, sono stato con molta istanza richiesto a concedere dispensa a quel Popolo, che quasi tutto si trova involto in peccato per haver altri contratti matrimonii in terzo grado, et altri in terzo et in quarto, et altri in quarto semplice di consanguinità, mettendomi in consideratione il pericolo di quelle anime, le quali sendo state altre volte infeste d'heresia, quando non si proveda a li bisogni loro, minacciano di ritornar al vomito, stimolati pur troppo a questo mal pensiero da li Casali vicini che, abbandonata la Religione Cattolica, vivono in errori. Io, che non ho autorità di dispensare, non ho potuto condescendere a la loro dimanda. Ma, perché vedo il pericolo, in che sta quella gente, li tengo in speranza di consolarli. Ho voluto perciò darne conto a V.ra Signoria Ill.ma, et insieme pregarla per la salute di quelle anime, che, stante la loro povertà, la lontananza da Roma, la lunghezza del tempo che si trovano in peccato, et la procreatione de la progenie, resti servita di volersi fraporre con N.ro Signore et ottenerli che per questa volta mi si conceda facultà di poter dispensar sì fatti matrimonii contratti, con potestà di legitimare la prole; che certo V.ra Signoria Ill.ma acquistarà merito grande con Sua Divina Maestà, et quel popolo non cesserà di supplicar Dio per la felicità di V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine etc. Di Cracovia, li 10 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^(a)

^{a-a)} *Autographum.*

³⁶⁴ Stara Wieś.

N. 108.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 10 III 1607.

Notum facit hucusque non confirmari illa multa et magna crimina, quae coadiutori monasterii Corporis Christi ab adversariis attribuuntur.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 120r. In f. 131v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 7 d'Aprile 1607".

Ill.mo *etc.*

Tuttavia attendo con diligenza a pigliar informatione del Coadiutore del Corpo di Christo³⁶⁵, conforme al commandamento datomi da V.ra Signoria Ill.ma³⁶⁶. A quest'hora posso dirle che la persecutione, che gli si fa, è gagliarda; ma però non trovo quelle gran cose, né quei molti delitti, che da la parte contraria si propongono. Ho voluto darne conto a V.ra Signoria Ill.ma, accioché sappia che non ci perdo tempo, et presto le darò compita et fedele relatione di quanto haverò trovato. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 10 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 109.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 10 III 1607.

Nuntiat se recepisse litteras 27 I datas et breve castellano Plocensi inscriptum, cuius conatus palatinum (Cracoviensem) cum regni marescalco reconciliandi felicem exitum non habuerint. Se conatus suos ad concordiam obtinendam perrecturum esse, cuius tamen condicio necessaria sit palatini cum rege reconciliatio.

³⁶⁵ Paulus Łyczko.

³⁶⁶ Cfr. N. 41.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 121r. In f. 130v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 7 d'Aprile 1607".

Ill.mo *etc.*

Lunedì passato a li 5 di questo, subito dopo inviatosi l'ordinario, ricevei per via di Praga una di V.ra Signoria Ill.ma de li 27 di Gennaro³⁶⁷ con il Breve di N.ro Signore al Castellano di Ploczka³⁶⁸; onde ho bisognato differir la risposta sino al presente dispaccio.

Ho giudicato non essere più a tempo di presentar il sudetto Breve, perché il Castellano, havendo fatto quel c'ha saputo col Palatino³⁶⁹ per la riconciliatione col Marescialco³⁷⁰, non ha operato cosa alcuna; anzi più tosto si è esacerbato l'animo del Palatino. Il quale ha scritto dopo a li Senatori, che gli havevano scritto, et mandato il Castellano per questo effetto, una lettera tutta sdegnosa et ingiuriosa contro al Marescialco; di modo che sono fatte le discordie da l'una parte et da l'altra più che mai maggiori. Tuttavia non mancarò d'andar incontrando ogni occasione che possa mitigare gli animi per cavarne a suo tempo la concordia che N.ro Signore desidera; la quale però, per quel che corre, è stimata da tutti per sempre difficilissima senza la riconciliatione del Palatino con questa Maestà. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 10 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 110.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 17 III 1607.

Notum facit hac hebdomade se nullas litteras accepisse. Ioannem Kuczbor-ski Patavium pervenisse et brevi Romae exspectari.

³⁶⁷ Cfr. N. 48.

³⁶⁸ Stanislaus Garwaski; reg. brevis ad eum dati invenitur in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 150v.

³⁶⁹ Nicolaus Zebrzydowski, palatinus Cracoviensis.

³⁷⁰ Sigismundus Myszkowski, marescalcus regni. De hac re cfr. N. 60.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 173r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 324v.

Questa settimana siamo senza lettere di V.ra Signoria, né per altra via s'intende cosa alcuna di coteste parti. Mi dicono che'l Cusborski³⁷¹ è giunto in Padova, et che non tarderà molto a comparire. Sentiremo le sue dimande, et si farà la resolutione che sarà espediente. Prego il Signor Dio che conceda a V.ra Signoria ogni vero bene. Di Roma, li 17 di Marzo 1607.

N. 111.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 18 III 1607.

Nuntiat se secundum summi pontificis voluntatem episcopo Culmensi gratias acturum esse, quod patribus Societatis Iesu ecclesiam et domum restituere voluerit, et omni studio conaturum esse, ut Franciscanum apostatam ad conversionem reducat. Statim post suum Cracoviam adventum se principem Valachiae per litteras salutasse, et aliquot amicitiae officia ei exhibuisse. Breve ei inscriptum proxima occasione oblata ei missum iri.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 122r-v. In f. 129v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 14 d'Aprile 1607".
-Ed.: Vasiliu, p. 26 (fragmentum).

Ill.mo etc.

Significarò al Vescovo di Culma³⁷², conforme il commandamento fattomi da V.ra Signoria Ill.ma ne la lettera de li 3 del passato³⁷³, la sodisfattione che N.ro Signore ha ricevuto da lui, per l'effettuazione de la Chiesa et Casa, c'ha operato a favore de li Padri del Giesù, et quanto cara sia stata questa attione a Sua Beatitudine, et insieme raccomandarogli con quella maggior efficacia che potrò, la protettione de li medemi, assicurandolo che quanto di bene pro-

³⁷¹ Ioannes Kuczborski, internuntius regius.

³⁷² Laurentius Gembicki.

³⁷³ Cfr. N. 55.

curerà a favore di quella Religione, tanto accrescerà di merito appresso Sua Santità, la quale conserverà memoria perpetua di questa gratitudine.

Procurarò di ridur a la salute l'Apostata Franciscano, conforme l'intentione di N.ro Signore avvisatami da V.ra Signoria Ill.ma ne la sua de li X del passato³⁷⁴; et certo mi pare deliberatione piissima di voler benignamente procedere con questo religioso, poiché in queste parti, dove sono molti incitamenti di prevaricare, li colpevoli meritano d'esser in qualche parte compatiti.

Non mancai, subito che fui giunto in questa Città, di salutare con lettere il Principe di Valachia³⁷⁵, non solo per confermarlo ne l'affettione che porta a li fedeli del nostro rito et ne l'osservanza che mostra a N.ro Signore et a cotesta Santa Sede, ma per accrescerli devotione et fervore. Et sin'hora tra noi sono passati alcuni offitii d'amorevolezza; et per l'avvenire continuerò in questa trattatione con maggior diligenza, per obedir al commandamento che V.ra Signoria Ill.ma mi fa ne l'altra de li X di Febraro³⁷⁶. [122v] Al quale con la prima commodità inviarò il Breve che Sua Beatitudine li scrive³⁷⁷. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 18 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 112.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 18 III 1607.

Nuntiat se, occasione oblata, regi explicaturum esse rationes, propter quas summus pontifex consentire non potuerit, ut episcopus nominatus Luceoriensis (Paulus Wołucki) abbatiam Clarae Tumbae retineret (cfr. N. 54).

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 123r. In f. 128v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 14 d'Aprile 1607".

³⁷⁴ Cfr. N. 62.

³⁷⁵ Simon Mogila.

³⁷⁶ Cfr. N. 63.

³⁷⁷ Breve, de quo sermo est, servatur in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 155r-156r.

N. 113.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 18 III 1607.

Narrat in missa in capella regia celebrata, cui ipse interfuerit, canonicum celebrantem, diaconum et subdiaconum debitos honores sibi non tribuisse; itaque se regi de eis conquestum esse et a divinis eos suspendisse; postea tamen, cum paenitentiam eorum vidisset, se eos absoluisse nuntiat.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 124r-v. In f. 127v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 14 d'Aprile 1607".

Ill.mo etc.

Questa mattina, terza Domenica di Quaresima, sono intervenuto, secondo il consueto, a la capella di Sua Maestà. Il Canonico c'ha cantato la messa, non so da che spirito mosso, non ha voluto che mi si prestino quegli honori, soliti darsi al Prelato che assiste, et per il passato prestati a me et a li miei Antecessori; ma egli ha voluto benedire il Diacono et Sudiacono, et far l'altre cerimonie a me in quel tempo spettanti, non senza mormoratione di quelli ch'erano presenti. Non essendo convenevole, mentre la messa si diceva, mostrarne risentimento, dissimulando il torto, aspettai il fine. Me ne dolsi con Sua Maestà, mostrandole che non mi conveneva permettere così fatto pregiudicio, et che, accioché questo essemplio non passi in conseguenza, haverei dato la condeciente penitenza a li colpevoli. Però ho fatto intimare al Canonico, al Diacono et Sudiacono la sospensione a Divinis, da durare a mio arbitrio, per haversi il primo arrogato quel che non li conveneva, et gli altri per havermi negato il debito ossequio. Sono comparsi da me, scusandosi al meglio che hanno saputo, essere caduti in questo errore, et perciò, supplicando il perdono con molta humiltà et istanza, hanno domandato l'assolutione. Io, se bene ho toccato con mano che l'intentione loro è stata di pregiudicare a li Nuntii, tuttavia mi è parso spediante, per li tempi cattivi che corrono, di mostrar di creder loro. Et così li ho assoluti, con imponerli penitenza che ne la seguente capella loro tre ancora [124v] cantino la messa et suppliscano quello che hanno mancato ne l'altra; che sì come l'errore si è fatto in presenza del popolo, così l'emendatione sia publica, acciò che gli altri non presumano il medesimo. Et hanno promesso di farlo. Et così spero d'haver impedita la via che nessuno ardisca di toccarmi per l'avvenire. Et per fine etc. Di Cracovia, li 18 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria etc.

Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno

N. 114.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 18 III 1607.

Certiozem eum reddit de regis consilio, ut missio brevis pontificii ad palatinum (Cracoviensem) nonnihil differatur. Videri enim seditionem ("rokosz") mox debilitatum iri, cuius rei testimonium sit exitus conventuum Miechoviensis et Siradiensis, omnes vero controversias in Comitibus regni dirimendas atque componendas esse. Annectit nova, res Venetas attinentia.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 125r-v. In f. 126v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 14 d'Aprile 1607".

Ill.mo etc.

Ho conferito con Sua Maestà, conforme il prudente pensiero di N.ro Signore, il Breve che Sua Beatitudine scrive al Palatino per questa riconciliazione³⁷⁸, a la quale non è parso bene che il Breve si mandi per hora, ma si debba differire sino a la risposta che il Palatino doverà mandare al Vicecapitano³⁷⁹, et dare a la mia seconda lettera. Che è quanto devo dire a V.ra Signoria Ill.ma in risposta de la sua de li 3 del passato, scrittami in questo proposito³⁸⁰.

Del Rochos, benché diversamente si parli secondo gli adherenti de le fattioni, tuttavia per quanto da li meno interessati s'intende, par che più presto si debiliti che altrimenti; et se in tutto non sia per esser tralasciato, almeno non si facciano quelle deliberationi che li Rochosani si persuadono, ma siano per essere queste rimesse a la Dieta. Et induce a così credere, poichè nel Convento fatto a Miacovia³⁸¹ sono convenuti se non 18 Nobili, né si è fatta determinatione alcuna. Di più, la Nobiltà di Sciradia³⁸², bene affetta a questa Corona, ha rissoluto di opporsi al Rochos, far istanza che li negotii si differiscano a la sodetta Dieta, protestando a li Rochosani che non diano danni in quel contorno dove si doveranno fermare; se non, che ancor' essa darà il guasto a li beni loro. A la quale Nobiltà il Re, per tenerla in offitio, ha mandato l'Archidiacono [125v] di Lublino, suo Ambasciatore a posta.

³⁷⁸ Breve hoc, Nicolao Zebrzydowski, palatino Cracoviensi, inscriptum, servatur in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 154r-v.

³⁷⁹ Cfr. N. 106.

³⁸⁰ Cfr. N. 53.

³⁸¹ Miechów (Miechovia) prope Cracoviam.

³⁸² Sieradz. De conventu nobilitatis, cfr. N. 81, notam 297.

Quel che di nuovo habbia ne le cose Venete, V.ra Signoria Ill.ma l'intenderà da l'aggiunto foglio³⁸³. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 18 di Marzo 1607.
Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*
Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 115.

Franciscus Simonetta
Card.Scipioni Borghese

Cracoviae, 18 III 1607.

Nuntiat se ambiguum responsum a palatino Cracoviensi accepisse et putat tale responsum tractatum de reconciliatione retardaturum potius quam acceleraturum esse. Refert de colloquio suo cum misso palatini, vicecapitaneo Cracoviensi, habito; vicecapitaneum se rogasse scribit, ut negotium hoc reconciliationis summo pontifici commendaret, et sibi dixisse se cum regni cancellario de hac re egisse; cancellarium vero exspectare, quid capitaneus exercituum campester consecutus sit. Aliam partem proposita alterius cognoscere conari. Ipse conatus suos ad reconciliationem obtinendam pergere promittit.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 132r-133r. In f. 133v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 14 d'Aprile 1607".

Ill.mo *etc.*

Hebbi dal Palatino di Cracovia³⁸⁴ la risposta de la lettera da me scrittali in materia de la riconciliatione con questa Maestà, che per mio famigliare a posta li mandai. La quale, per essere stata assai amfibologica et non conforme l'offerte et eshibitioni fatte a N.ro Signore, fa ritardare il trattato. Discorre molto, non esclude la pace, né l'include; finalmente si riporta a quanto più diffusamente mi sarebbe rappresentato dal suo Vicecapitaneo, che si ritrova in questa Città, suo parziale et intimo amico³⁸⁵. Non venendo quel Vicecapita-

³⁸³ Deest.

³⁸⁴ Nicolaus Zebrzydowski.

³⁸⁵ Cfr. N. 106, 114.

neo, dopo haverlo aspettato, lo mandai a chiamare; et con buon proposito entrai in questo ragionamento, dolendomi del Palatino c'havesse pregato Sua Beatitudine per l'intercessione di questa pace, et che hora, senza occasione di novità, quasi si ritirasse, non convenendo al suo interesse di non dar sodisfattione a Sua Santità, la quale con la sua autorità haveria potuto proteggerlo et preservarlo da molti accidenti, ch'io n'haverei dato conto a N.ro Signore.

Il Vicecapitaneo, dopo havermi inteso, si mostrò inclinatissimo a questa pace, pregandomi che io non abbandonassi l'impresa, sperando che ne sia per conseguire l'honore che si desidera; che a Roma rappresentassi questo fatto di maniera che non havessi potuto alterare la buona mente et santa dispositione di Sua Santità, et che a quell'hora non haveva ricevuto ordine alcuno dal Palatino di trattar meco, et che io di nuovo volessi scrivere al Palatino et [132v] la lettera consignassi a lui, che insieme con una sua l'haverebbe mandata, dandomi intentione che verrebbe risposta tale che mi saria grata. Io, che desidero infinitamente et per la reputatione di N.ro Signore et per la quiete di questo Regno questa pace, non ho giudicato conveniente di ricusare questo consiglio. Ho perciò di nuovo scritto, ho dato la lettera al Vicecapitaneo et sto aspettando la risposta.

Questo medesimo Vicecapitaneo mi disse che in nome del Palatino haveva detto alcuni particolari al Gran Cancelliere³⁸⁶, che dovesse riferire a Sua Maestà. Et sono li medesimi che con l'ordinario passato scrissi a V.ra Signoria Ill.ma³⁸⁷, che il Gran Cancelliere m'haveria comunicato, come ho fatto; che è che'l Palatino si offeriva d'affaticarsi per quietare questi tumulti, quando fosse stato sicuro de la gratia del Re; il quale ha risposto che non vuole si dia risposta al Vicecapitaneo prima che non intenda quel che havebbe operato col Palatino il Capitano de la Campagna, servitore fidelissimo al Re, cognato al Palatino³⁸⁸; et che sotto il suo commando ha il più forte nervo di soldati che sia in queste parti, è perciò stimato, rispettato et temuto da tutti loro; il quale va per intendere l'animo del Palatino. Questa risposta del Capitano de la Campagna ha ritardato ancora l'andata del Firlej³⁸⁹, pur dal Re destinato al Palatino per investigare il suo animo et li suoi pensieri.

Scorgo dal negoziato sin'hora, che tanto Sua Maestà quanto il Palatino, et li Cattolici a l'uno et a l'altro adherenti, vogliono la quiete et desiderano la pace. Si combatte [133r] solo l'avantaggio. Il Palatino, sperando con la resolutione da farsi nel Rochos, l'avantaggiasse con Sua Maestà, va procrastinando questa conclusione. Da l'altra parte, per il timore c'ha che questo Rochos non passi felicemente, non esclude l'accordo, ma con varii artifici lo tiene in sospenso. Et il Re, diffidandosi di poter credere a le parole del Palatino, con diversi mezzi procura scoprire l'intention vera di quello. Non mancarò

³⁸⁶ Matthias Pstrokoński.

³⁸⁷ Cfr. N. 106.

³⁸⁸ Stanislaus Żółkiewski.

³⁸⁹ Henricus Firlej, cfr. N. 106.

d'attendere al negotio con diligenza. Così Dio mi conceda gratia di poter condurre questo mio desiderio a quel porto che è, per essere di tanta utilità a questa nazione. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 18 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 116.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 24 III 1607.

*Notum facit se quattuor epistulas eius, omnes 25 II datas, accepisse. Seditio-
nis ("rokosz") denuntiationem novarum turbarum occasionem daturam esse
arbitratur; palatinum Cracoviensem in sua cum rege controversia intercessionem
summi pontificis petivisse, regi tamen oblatas condiciones displicuisse nuntiat;
propterea iubet, ut nuntius ipse, sine pontificis intercessione, hac de re agat.*

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f.173r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 325r-v.

L'ordinario di questa settimana porta quattro lettere di V.ra Signoria, tutte de li 25 del passato, il foglio in cifra et le scritture aggiunte³⁹⁰.

L'intimazione del Rochos darà nuova occasione di turbolenze, se'l Senato non si risolve di valersi de l'autorità publica contra quelli che non amano la quiete del Regno. Il Palatino di Cracovia³⁹¹ ha desiderato la gratia di cotesta Maestà, et si sono fatti diversi offitii, come le haverà detto il Vescovo di Reggio³⁹² per ottenerglielle. Saprà lei costi lo stato del negotio; né da qua [173v] si può aspettar altro che esortationi, non dovendosi mettere in obbligo N.ro Signore di farsi mantener la parola data al Vescovo di Reggio, ma con^a) conditioni che non sono piaciute a Sua Maestà. Si governi V.ra Signoria in questo

³⁹⁰ Cfr. N. 79-86.

³⁹¹ Nicolaus Zebrzydowski.

³⁹² Claudius Rangoni.

senza interessar tanto N.ro Signore, che così conviene a la sua dignità. Et per fine le prego ogni felicità. Di Roma, li 24 di Marzo 1607.

^{a)} *Suppletum ex exemplari in F. Borghese et ex minuta Taurinensi.*

N. 117.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 24 III 1607.

Utile futurum esse putat, si nuntius - exemplum episcopi Regiensis sequens - cognoscere possit, quid in epistulis oratoris Gallici Venetiis, ad capitaneum de La Blaque datis, contineatur.

Reg.: AV, Nunz. Pol. 173 f. 173v-174r.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F. Borghese II 435 f. 325v-326v.

Il Vescovo di Reggio³⁹³ scrive d'haver comunicato a V.ra Signoria il modo che lei poteva tenere per penetrar quel che scriveva al Capitan Blanca³⁹⁴, l'Ambasciator di Francia residente in Venetia³⁹⁵; ma perché lei non ha avvisato cosa alcuna, si fa qui giuditio o che'l mezo non habbia voluto servire, o che non v'è stata cosa di momento. Dava lume di molti particolari quel che s'intendeva per quella via. Sarebbe perciò carissimo che lei continuasse la pratica, se trova la corrispondenza buona che haveva il sudetto Monsignore, et che facesse la medesima diligenza con ogni secretezza. [174r] Dio, Signor N.ro, la conservi lungamente. Di Roma, li 24 di Marzo 1607.

³⁹³ Claudius Rangoni.

³⁹⁴ Ioannes de La Blaque, Gallicus Calvinianae doctrinae sectator, internuntius regis Galliae Gedani.

³⁹⁵ Philippus Canaye de Fresnes (1551-1610), consiliarius Henrici III, antequam orator Venetiis designatus est, munere oratoris Gallici in Anglia et Germania fungebatur.

N. 118.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 24 III 1607.

Respondet ad litteras eius notis secretioribus scriptas, 25 II datas, et suadet, ut in praesenti rerum perturbatione nullius partis sit, sed semper cum assensu regis et secundum eius desiderium agat, ne fiduciam eius perdat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 174r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 326v-327r.

Si deve havere il risguardo, che V.ra Signoria giudica necessario per trattar li negotii publici, ma mentre si difende la giustitia contra chi procura d'opprimerla, non bisogna discostarsi da quelli che hanno retta intentione nel servizio del Signore. Ha lei da mostrarsi neutrale, ma co'l consenso di cotesta Maestà, che le ricorderà quanto sarà espediente per il beneficio publico, et d'avvertire a non far cosa alcuna che possa dar' ombra a Sua Maestà, per non perder la confidenza, senza la quale non potrebbe operar conforme al desiderio di N.ro Signore. Si governi V.ra Signoria prudentemente ne le presenti turbolenze. Che è quanto mi occorre dirle in risposta de la sua cifra³⁹⁶. Et le prego il compimento d'ogni vero bene. Di Roma, li 24 di Marzo 1607.

N. 119.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 24 III 1607.

Ad intercessionem nuntii promittit adiuvare vicarium eius (Fulginiis), Severinum Elmi, in consequenda dignitate protonotarii apostolici (cfr. N. 80).

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 174v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 327r-v.

³⁹⁶ Cfr. N. 85.

N. 120.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 24 III 1607.

Cognitis duobus processibus (informativis) sibi missis, promittit promovere negotium Hieronymi Arseno, a principe Moldaviae commendati, episcopatum Bacoviensem ambientis. Principi Moldaviae per alias litteras opportuno tempore responsum iri.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 174v-175r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 327v-328r.

-Ed: Vasiliu, p. 49.

Si faranno veder li due Processi in viatimi da V.ra Signoria con la lettera de li 25 del passato³⁹⁷, et si darà ordine che sia proposto il raccomandato dal Principe di Moldavia³⁹⁸. Favorirò la spedizione conforme al suo desiderio, et mi adoprero volentieri per il Padre Arseno³⁹⁹, restando con ferma opinione che egli sia meritevole de la gratia. A la lettera del Principe sudetto [175r] si darà risposta a suo tempo, et per fine auguro a V.ra Signoria ogni vero bene. Di Roma, li 24 di Marzo 1607.

N. 121.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 24 III 1607.

Dat facultatem (Paulo?) Falecki, revisori causarum referendario regni competentium, libros prohibitos legendi, ea tamen condicione, ut solum ad confutandos errores et secreta hoc faciat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 175r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 328v-329r.

³⁹⁷ Cfr. N. 79 et A. 5.

³⁹⁸ Simon Mogila.

³⁹⁹ Hieronymus Arseno, candidatus episcopatus Bacoviensis.

Supplica il Falenchi, revisore de le cause che spettano al Referendario di cotesto Regno⁴⁰⁰, per la licenza di legger libri prohibiti, come V.ra Signoria vedrà da l'aggiunto memoriale⁴⁰¹. Si contenta N.ro Signore di farli la gratia, ma con espressa conditione che li legga per confutar gl'errori, et secretamente, senza dar scandalo durante l'offitio del Referendario, per li libri solamente che saranno di legge civile et canonica et d'humanità. Dentro di questo termine V.ra Signoria eseguisca la mente di Sua Santità, che col mezo di questa se le da facultà di farlo. Et per fine la salute con tutto l'animo. Di Roma, li 24 di Marzo 1607.

N. 122.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 24 III 1607.

Mittit brevia, ab episcopo Regiensi iam postulata, marescalcis regni et aulae regiae inscripta, quibus ad quietem et pacem publicam conservandam incitantur. Mandat ei, ut regis mente prius cognita ad concordiam in regno restaurandam conatus suos dirigat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 175r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 329r-v.

Scrisse il Vescovo di Reggio⁴⁰² d'haver' havuto parola da li Marescialli del Regno⁴⁰³ et de la Corte⁴⁰⁴ di riconciliarsi insieme, ma che quel de la Corte voleva differire la conclusione a li Comitii, et metteva [175v] in consideratione che un Breve di N.ro Signore havrebbe accelerato l'accordo. S'è contentata Sua Santità di scrivere. Et qui aggiunti saranno due Brevi per li sudetti⁴⁰⁵. V.ra Signoria si vaglia conforme al bisogno, che non desiderando Sua Beatitudine altro maggiormente che la quiete del Regno, conviene che lei si riscaldi in que-

⁴⁰⁰ Forsitan agitur de Paulo Fałęcki, postea capitaneo Zakroczymensi 1612. Referendarius causarum ecclesiasticarum tempore illo fuit Henricus Firlej.

⁴⁰¹ Deest.

⁴⁰² Claudius Rangoni.

⁴⁰³ Sigismundus Myszkowski.

⁴⁰⁴ Nicolaus Wolski (1550-1630), marescalcus aulae ab a. 1599, postea marescalcus magnus regni 1615.

⁴⁰⁵ Brevia haec, die 24 III 1607 data, servantur in AV, Arm. 45, vol. 2 f. 175v-176v.

ste occasioni con tutto l'animo. Si presuppone che a cotesta Maestà piacerà l'offitio. Perciò intenda lei meglio il senso de la Maestà Sua et faccia quel che le ispirerà il Signore. Che la conservi lungamente con la sua santa gratia. Di Roma, li 24 di Marzo 1607.

N. 123.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 26 III 1607.

Nuntiat de sollemni in urbem ingressu episcopi Cracoviensis, qui statim viso rege, licet itinere fessus fuerit et dies iam multa, nuntium visitavit, postero autem die a nuntio revisus est. Merita episcopi laudat et conatus eius probat ad pacem in regno restaurandam tendentes. Omnes privatas virtutes eius extollit et suggerit, ut episcopus de hac opinione oblique edoceatur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 134r-v. In f. 145v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 d'Aprile 1607".

Ill.mo etc.

A li 21 del presente Mons. Vescovo di questa Città⁴⁰⁶ fece la sua entrata con l'intervento de le religioni, con assai honorata comitiva di nobili et concorso del popolo. Mandai il mio Nipote⁴⁰⁷ et il mio Auditore⁴⁰⁸ con altri famigliari ad incontrarlo, i quali l'accompagnorno in quella entrata, et lo servirno sin' al fine. Compite ch'egli hebbe le solite cerimonie ne la sua Cathedrale, incontanente se ne andò da Sua Maestà, et dopo, inanzi ch'andasse a la sua casa, venne subito a visitarmi, benché l'hora fosse molto tarda, né avesse ancora desinato, dovendo pur anco essere stanco per il viaggio, et per le funtioni di quella mattina.

Nel giorno seguente io li resi la visita. Ne li ragionamenti che sono tra noi sin qui passati, egli si è dimostrato dover a N.ro Signore ogni devotione et osservanza, et a V.ra Signoria Ill.ma obligatione grandissima di servire. Si è

⁴⁰⁶ Petrus Tylicki, nominatus epus Cracoviensis, cfr. N. 39.

⁴⁰⁷ Ignoratur, de quo nepote sermo sit.

⁴⁰⁸ Valerius Archangeli, cuius epistulas, a. 1608 ad Secretarium Status datas, in volumine sequenti lector inveniet.

diffuso assai intorno le presenti turbolenze, et circa il dispiacere che sin' a l'anima dice sentire da esse. Et sì come per sedarle per il passato haveva operato, così si è esibito di far ne l'avvenire, con quel maggior fervore che potrà. Né io ho mancato d'assicurarlo de l'affettione che N.ro Signore li porta et in quanta stima lo tenga, et il molto desiderio, che V.ra Signoria Ill.ma tiene, di consolarlo ne le occasioni che si potranno rappresentare; ringratiandolo di quanto sin'hora ha faticato per la quiete di questo Regno et pregandolo, non [134v] solo a continuare, ma a voler con maggior ardore procurare il bene de la sua Patria; rendendolo sicuro che in cosa alcuna non può spendere il suo talento con maggior sodisfattione di Sua Beatitudine, quanto ne la presente occasione; il quale, come Principe gratissimo, terrà a memoria perpetua queste sue operationi.

Questo Prelato è tenuto di vita innocente, di buone lettere et molto pratico de le cose publiche del Regno. Io, che desidero stringere con questo Signore corrispondenza per rispetto de li negotii che pendono, et che a la giornata possono accadere, per poterla maggiormente fermare, supplico V.ra Signoria Ill.ma a farmi gratia di darmi in questo particolare una risposta di maniera grata, che possa con opportuna occasione fargliela vedere, affin ch'egli possa comprendere che io ho dato conto a V.ra Signoria Ill.ma de le honorate qualità di lui et de l'osservanza dimostrata verso la Santa Sede Apostolica; et che perciò N.ro Signore et V.ra Signoria Ill.ma saranno sempre ricordevoli de gli offitii usati et de le attioni da lui indirizzate al ben publico di questo Regno et a la propagatione de la Religione Cattolica. Con che fine *etc.* Di Cracovia, li 26 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 124.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 26 III 1607.

Nuntiat, appropinquante 28 die Martii, incipiendae seditioni ("rokosz") statuto, non conspici tamen ullum singularem militum motum. Licet nihil certi constet de pactionibus capitanei campestris exercituum cum palatino Cracoviensi, eas felicem exitum habuisse existimat. Mittit nova de summi pontificis controversia cum Venetis.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 135r-v. In f. 144v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 d'Aprile 1607".

Ill.mo *etc.*

S'avvicina il giorno de li 28 di questo mese, prefisso da li Rochosani per il Rochos⁴⁰⁹; et nondimeno a quest'hora non s'intende movimento alcuno di soldati, dal che si prende speranza che non siano li Rochosani per unirsi tutti, ovvero quelli che vi andaranno siano per partirsi senza deliberatione alcuna, rimettendo li negotii a la determinatione de li Comitii futuri. In somma, poiché le cose non caminano con quello impeto che sogliono in sì fatte attioni, si puo congetturare buon successo.

Se bene sin'hora non è venuta risposta alcuna dal Capitano de la Campagna di quello habbia trattato col Palatino di Cracovia⁴¹⁰, si ha nondimeno per certo che l'abboccamento sia seguito. Il non haver egli di ciò mandato avviso alcuno, ci fa sperare se non bene, perché se fosse il contrario, non havebbe tardato sino hora a darne ragguaglio. Et si pensa per questo ch'egli habbia da venir qui in persona a portarne la resolutione.

Quanto io habbia di nuovo nel caso de' Venetiani, V.ra Signoria Ill.ma lo vedrà da le copie de li due capitoli che le mando⁴¹¹, ne li quali leggerà non solo quanto questi Signori siano acciecati ne la loro ostinatione, ma come siano ancor divenuti fastosi et superbi, non ricordandosi questi miseri, che a niuna Republica del Mondo [135v] è stata promessa da la bocca di Dio la perpetuità, che a la Nave di Pietro. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 26 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 125.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 26 III 1607.

Notum facit se accepisse responsum palatini Cracoviensis ad secundas litteras suas, celeris reconciliationis inter palatinum et regem spem sibi offerens. De

⁴⁰⁹ Agitur de conventu prope Andreoviam celebrato.

⁴¹⁰ De pactionibus Stanislai Żółkiewski cum Nicolao Zebrzydowski cfr. N. 115.

⁴¹¹ Deest.

qua re se regem certiozem fecisse; regem sibi mandasse, ut breve pontificium prius apparatus palatino mitteret, quo propositorum palatini sinceritas et fides penitius cognosci posset.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 136r-v. In f. 143v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 d'Aprile 1607".

Ill.mo etc.

Ho ricevuto la seconda risposta dal Sig. Palatino di Cracovia⁴¹² de la seconda lettera, da me scrittali in materia de la riconciliatione con questa Maestà, che consignai a quel suo Vicecapitano, come con le passate scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁴¹³; la quale sì come è molto differente da la prima et piena di confidenza, così entro in grande speranza di poter con l'aiuto del Signor Dio concludere qualche accommodamento; che sarebbe certo un buon principio d'acquetar gran parte di queste turbolenze. Quel che passai di ragionamento col Vicecapitano suo, sì come ne diedi conto a V.ra Signoria Ill.ma, mi par che sia stato opportuno per far risolvere il Palatino, poichè egli non solamente risponde con amorevolezza et somma benignità, ma anco col mezo del Vicecapitano mi ha significato con parole assai larghe il molto desiderio, che ha, de la gratia di Sua Maestà, pregandomi che con fervore attenda a questo trattato.

Ho dato conto a la Maestà del Re di quanto ho operato, et è restato assai sodisfatto; et se bene assolutamente non l'ha per ancora ricevuto in gratia, tuttavia quasi posso sperare d'assicurarmi che sia per disponersi a farlo in breve.

Pare hora bene a Sua Maestà che io mandi al Palatino il Breve che N.ro Signore in questo particolare li scrive; quale havevo tardato a mandar per consiglio di Sua Maestà, come col corriero passato scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁴¹⁴; così con diligenza procurarò di mandarlo. [136v] Credo io ch'il Re voglia che lo mandi di presente, per vedere se ne la risposta che doverà dare a la mia che accompagnerà questo Breve, il Palatino perseveri in questo proposito di vivere bon servitore a Sua Maestà, poichè non mi par che altro ritardi questo Principe a riceverlo in gratia che il dubbio, che ha, non osservi il Palatino quanto promette. Né io tralasciarò tempo, né occasione, che mi par-

⁴¹² Nicolaus Zebrzydowski.

⁴¹³ Cfr. N. 106, 114.

⁴¹⁴ Cfr. N. 114.

ranno a proposito, accioché con celerità si effettui la santa volontà di N.ro Signore. Et secondo che la giornata occorrerà, tenerò avvisata V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine *etc.* Di Cracovia, li 26 di Marzo 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 126.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 26 III 1607.

Nuntiat se ternas litteras eius, 17 II datas, et opus Prosperi Fagnani, quod propagare promittit, accepisse. Filium castellani Culmensis iam Romam profectum esse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 137r. In f. 142v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 21 d'Aprile 1607".

Ill.mo *etc.*

Due corrieri in questa settimana sono comparsi di Vienna, et con l'ultimo ho ricevuto tre di V.ra Signoria Ill.ma de li 17 del passato⁴¹⁵.

Ho havuto l'opera del Sig. Fagnano, composta a favore de le censure promulgate da N.ro Signore contra li Venetiani, da V.ra Signoria Ill.ma inviata-mi⁴¹⁶. Non mancarò di vederla et farla vedere da quelli che sono de la professione, accioché ne li discorsi et ragionamenti se ne possano servire et publicarla.

Il figlio del Castellano di Culma è partito di già per Roma, per godere il luogo concessoli nel Collegio Germanico⁴¹⁷. Ch'è quanto devo dire in risposta de le sudette tre a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine *etc.* Di Cracovia, li 26 di Marzo 1607.

⁴¹⁵ Cfr. N. 69-71.

⁴¹⁶ Prosper Fagnani, cfr. N. 71.

⁴¹⁷ Cfr. N. 69 notam 261.

Con un foglio in Cifra⁴¹⁸.
Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

(^a-Humil.mo etc.
Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 127.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 26 III 1607.

*Nuntiat subsidium pecuniarium regi ab episcopis oblatum tot murmuratio-
num in regno causam fuisse, ita ut non esse instandum putet, quo abbates et ca-
pitula idem faciant, nisi secreto agant; secus enim nobilium animos a summo
pontifice abalienari posse arbitratur.*

Decifr.: AV, F.Borghese II 241 f. 112r.

Sono tante le mormorationi dei nobili di questo Regno per la contributione degli Vescovi a Sua Maestà, che quasi restano mal sodisfatti di Sua Santità, come che la habbia commandato in danno loro. Però non mi par bene adesso persuadere agli Abbati et Capitoli che concorrano al medesimo sussidio⁴¹⁹, che sarebbe accrescere le querele et mettere in diffidenza N.ro Signore, dal cui solo mezzo si può sperare acquetamento. Tuttavia, se vedrò di poter farlo segretamente et senza dar sospetto agli altri sollevati, non mancarò di procurare quanto V.ra Signoria Ill.ma mi commanda. La supplico a ricevere questo avviso in quel senso et in quella purità, con la quale io lo porgo.

N. 128.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 31 III 1607.

Binas eius litteras, 4 III datas, et novitates Constantinopoli et Venetiis missas

⁴¹⁸ Cfr. N. 127.

⁴¹⁹ Cfr. N. 70, 132.

se accepisse nuntiat. Relationem eius de sale nitro scriptam probat. Annuntiat missionem brevium ad primores senatores regni datorum et mandat, ut agere studeat, quo auctoritas regis in futuris regni comitiis augeatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 175v-176r.
Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.
Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 330r-v.

Due lettere di V.ra Signoria ricevo questa settimana, che sono quelle de li 4 del corrente et li fogli de li avvisi di Constantinopoli et di Venetia⁴²⁰. La relatione del salnitro è diligente⁴²¹. Si vedrà se sarà di servitio il pigliarlo, et si darà risposta quanto prima.

Se ne la futura Dieta s'haverà l'occhio al beneficio publico et a la quiete del Regno, non ardiranno in avvenire i malcontenti di farsi [176r] autori di nuove seditioni. A' buoni potrà dar' animo Sua Maestà, quando comparisca a li Comitii con forze tali che possano difendere, et la sua dignità, et la giustitia. Per li Senatori più principali si manderanno a V.ra Signoria alcuni Brevi col seguente, perché lei possa far gl'offitii opportuni. Et non havendo che dirle di più con questa, le prego dal Signore quanto desidera. Di Roma, li 31 di Marzo 1607.

N. 129.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 1 IV 1607.

Nuntiat in locum defuncti episcopi Leopoliensis uniti schismaticum subrogatum esse, licet ipse regem admonuerit, ut catholicum nominaret, et eadem quoque fuerit sententia metropolitae Kioviensis, cuius litteras ad summum pontificem scriptas mittit.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 138r-v. In f. 141v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 28 d'Aprile 1607".

- **Ed.:** Welykyj LNA II, p. 266-7.

⁴²⁰ Cfr. N. 93, 94.

⁴²¹ Cfr. N. 93.

Ill.mo *etc.*

Per la morte a giorni passati successa del Vescovo Greco di Leopoli⁴²², ricordai in nome di N.ro Signore al Re la nominatione di un Cattolico a quella Chiesa. Ma trovai che, havendo egli di subito intesa la nuova, haveva già nominato uno Scismatico⁴²³. Nel qual caso, non sapendo io altro che fare, dimostrai a Sua Maestà il dispiacere che N.ro Signore ne haverebbe sentito, et l'ho supplicata che almeno procuri di farli persuadere l'obedienza de la Chiesa Romana. Il Re mi rispose che Leopoli è Città de la Russia, la qual Provintia si conserva tutta ne la sua devotione, et che in tante sollevationi non gli conveniva disgustarla, sperando assai ne le forze di quella in questi tumulti. Et che, se egli hora havesse voluto nominar altri, haverebbe sdegnati gli animi et accresciute le turbolenze. Che per altro può esser sicura Sua Beatitudine, ch'egli sia con ogni studio sempre per procurare il servitio di Dio et l'unione con la Chiesa Cattolica. Et qui finì.

L'Arcivescovo Metropolita Chioviense⁴²⁴, di cui era Suffraganeo il soprannominato Vescovo Greco di Leopoli, scrivendomi a giorni passati in risposta di mie lettere, che gli mandai insieme con uno di quei Brevi di N.ro Signore, che costì mi furono consignati⁴²⁵, mi pregava instantemente ch'io dovessi operare con Sua Maestà che non facesse nominatione d'alcuno a questo Vescovato senza saputa et consenso di lui, accioché s'eleggesse persona Cattolica. Io, che di già havevo [138v] inteso da Sua Maestà la nominatione fatta de lo Scismatico, ne ho dato ragguaglio con altre mie lettere al sudetto Metropolita et con efficaci parole l'ho consolato; et gli ho fatto animo, assicurandolo de la pronta volontà del Re a favorire et promuovere il negotio di questa santa unione, quando da le presenti turbolenze non fosse impedito, dandogli speranza che per l'avvenire acquetati i tumulti, sarebbero passate le cose sue con più prosperi successi. Mando a V.ra Signoria Ill.ma qui aggiunta una lettera, scritta da questo Prelato a N.ro Signore⁴²⁶ in risposta del Breve ch'io inviai. Né occorrendomi che altro dire in questo particolare, bacio *etc.* Di Cracovia, il dì primo d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁴²² Gedeon Balaban (circa 1530 - 10 II 1607), epus orthodoxus Leopoliensis ab a. 1576, unionem cum Ecclesia Romana amplexus est.

⁴²³ Eustachius Tessarowski († 1640), epus Leopoliensis orthodoxus nominatus 1607. Eius declaratum desiderium unionis cum Ecclesia catholica ineundae et confessionem fidei, Polonice (!) 14 XI 1607 a. prolatam coram auditore Valerio Archangeli, praesente etiam secretario regio Iacobo Zadzik, cfr. AV, F. Borghese II 234 f. 147r-149v.

⁴²⁴ Adamus Hipatius Pocij (1541-1613), castellanus Brestensis 1588, epus orthodoxus Vladimiriensis 1593, metropolita unitus Kioviensis ab a. 1599.

⁴²⁵ Agitur certo de uno ex brevibus, "in albo" datis.

⁴²⁶ Deest.

N. 130.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 1 IV 1607.

Nuntiat, praeter utriusque partis bonae voluntatis declarationem, reconciliationem inter regem et palatinum Cracoviensem nondum factam esse regemque palatino obicere illum aliud dicere, aliud vero facere. Se conatu suo ad reconciliationem consequendam non destitutum esse pollicetur.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 139r. In f. 140v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 28 d'Aprile 1607".

Ill.mo *etc.*

Benché a me paia d'havere inclinata la volontà del Re a ricevere, a requisitione di Sua Beatitudine, in gratia il Palatino di Cracovia⁴²⁷, et il Palatino a procurare di far chiara questa Maestà che il desiderio, che ha, d'essere riposto ne la sua protezione, non è stimolato, né finto; tuttavia non posso venirne a conclusione. Parlai ne l'ultima udienza di nuovo a Sua Maestà, la quale, dopo havermi lungamente discorso assai gratamente, mi disse: Scriva V.ra Signoria a N.ro Signore che quando il Palatino darà segni con fatti di bramare la gratia mia, che io a sua contemplatione lo riceverò; ma sin'hora non intendendo da lui se non parole, non posso rissolvermi ad accettarlo. Io potrei raccogliere da le parole del Re, che il Palatino prometta in voce assai, ma occultamente operi il contrario. Nondimeno essendo il presente negotio importante per la dipendenza in gran parte de la quiete di questo Regno, lo tratterò con ogni pazienza, né mai lascerò l'impresa, non parendomi punto strano che sorgano nuovi impedimenti, quali che spero che finalmente con la gratia del Signor Dio si supereranno. Et per fine *etc.* Di Cracovia, il dì primo d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁴²⁷ Nicolaus Zebrzydowski.

N. 131.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 1 IV 1607.

Nuntiat se regi exposuisse rationes, propter quas summus pontifex retentionem abbatae Clarae Tumbae nominato Luceoriensi permittere non potuerit; regem arbitrari nominatum priorem episcopatum et abbatiam retinere malle.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 156r. In f. 161v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 28 d'Aprile 1607".

Ill.mo etc.

Ho significate al Re le ragioni, per le quali N.ro Signore non sente di far la gratia de la retentione de l'Abbatia di Moghila per il nominato Vescovo di Luceoria⁴²⁸, assicurando de la buona et pronta volontà di Sua Beatitudine verso di lui. Et mi pare ch'egli si sia acquetato. Ma mi soggiunse che non credeva dovesse il nominato Vescovo accettar questo Vescovato con tralasciar l'Abbatia, perché verrebbe a perdere notabilmente de l'interesse, ma che havesse voluto più tosto trattener con l'Abbatia il primo Vescovato. Che è quanto m'occorre a dire in questo negotio a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine etc. Di Cracovia, il dì primo d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 132.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 1 IV 1607.

Nuntiat se abbates persuadere conaturum esse, ut subsidium pecuniarium regi concedant; relationem de coadiutore monasterii Corporis Christi brevi mittere pollicetur. Hac hebdomade nullas epistulas se accepisse.

⁴²⁸ Paulus Wotucki, cfr. N. 54, 112.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 157r. In f. 160v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 28 d'Aprile 1607".

Ill.mo *etc.*

Il Re in questa ultima udienda mi ha fatto istanza, ch'io voglia persuadere gli Abbati a la contributione del danaro c'hanno fatta li Vescovi. Né io mancarò di servirlo, conforme il commandamento di N.ro Signore, et come più lungamente con l'ultime passate ne scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁴²⁹.

Col seguente corriero darò piena relatione a V.ra Signoria Ill.ma di quanto ho trovato di buono et di cattivo ne l'informazione da me fatta de la vita et costumi del Coadiutore del Corpo di Christo⁴³⁰.

In questa settimana, sì come non è comparso il corriero ordinario di Vienna, così non ho ricevuto alcuna di V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine *etc.* Di Cracovia, il dì primo d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 133.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 7 IV 1607.

Quinque epistulas, 10 III datas, se accepisse nuntiat. Iubet, ut a fide dignis de qualitate coadiutoris monasterii Corporis Christi diligenter edoceatur. In petenda reconciliatione inter palatinum Cracoviensem et Regni marescalcum voluntati regiae pareat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 176r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop.contemp.: F.Borghese II 435 f. 330v-331r.

De li 10 del passato tengo cinque lettere di V.ra Signoria, a le quali rispondo con questa et con l'aggiunte. Pigli diligente informazione da persone degne

⁴²⁹ Cfr. N. 70, 127.

⁴³⁰ Paulus Łyczko, cfr. N. 16, 41, 74, 108.

di fede de la qualità del Coadiutore del Monasterio del Corpo di Cristo⁴³¹, perché essendo stato dipinto qui per homo di poca edificatione et non atto al governo di quella Chiesa, se così fosse, bisognerebbe pensare ad'altro soggetto per maggior servitio del culto divino.

[176v] Quanto a la riconciliatione tra'l Palatino di Cracovia⁴³² et il Gran Marescial del Regno⁴³³, si governi V.ra Signoria col commendamento del Re, che le ricorderà il modo che havrà da tenere. Et per fine le prego ogni vero bene. Di Roma, li 7 d'Aprile 1607.

N. 134.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 7 IV 1607.

Propter angustias aerarii pontificii auxilia a rege Poloniae expetita ei afferri non posse nuntiat. Itaque expedire, ut nuntius nullam eiusmodi spem regi faciat, ne ex non servatis similibus promissis aliqua molestia vel offensio oriatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 176v-177r.

Min.: Torino, AS. Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 331v-332r.

Il Re fece altre volte ricercare Sua Santità d'aiuti ne le passate turbolenze, et in nome de la Regina⁴³⁴ scrisse anco il Vescovo di Reggio⁴³⁵, rappresentando il desiderio et il bisogno de le lor Maestà. Si mostrò l'impossibilità di somministrar' ad altri quel che era necessario per il servitio di questa Santa Sede, et si rappresentò lo stato de le cose presenti che ricercavano aiuto esterno, talmente è esausto l'erario, né si pensò a far' altra replica, toccandosi con mano questa verità. E' bene che V.ra Signoria sappia questo particolare, perché non s'allarghi in dar' intentione d'aiuti, né in proponer partiti che possano invitar Sua Maestà a ricercarli, perché non potendosi dar sodisfattione in modo alcuno, si dà occasione di disgusti. Si governi in ciò con [177r] la solita prudenza. Che io le auguro per fine ogni prosperità. Di Roma, li 7 d'Aprile 1607.

⁴³¹ Paulus Łyczko, cfr. N. 16, 41, 74, 108, 132.

⁴³² Nicolaus Zebrzydowski.

⁴³³ Sigismundus Myszkowski.

⁴³⁴ Constantia.

⁴³⁵ Claudius Rangoni.

N. 135.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 7 IV 1607.

Nomine summi pontificis concedit ei facultatem certis condicionibus dispensandi incolas Villae Veteris (Stara Wies) in dioecesi Cracoviensi, qui in tertio et quarto consanguinitatis gradu matrimonia contraxerunt.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 177r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 332r-333r.

Fa la gratia N.ro Signore dimandata da li Parochi de la Villa Vecchia, Diocese di Cracovia⁴³⁶, et col mezo di questa, dà piena facultà a V.ra Signoria di dispensare con tutti quelli del sudetto loco, li quali hanno contratto matrimonii in terzo et in quarto senza dispensa. Commanda però Sua Santità che ne l'eseguir la gratia s'habbia l'occhio a più cose, cioè che tutti quelli che dimanderanno le dispense de li detti gradi siano Cattolici, tanto il marito, quanto la moglie; che siano poveri in modo che quaerant victum propriis manibus, et che ci concorra anco la giusta causa di dispensarli. Dentro a questi termini si vaglia de l'autorità, et dichiarari anco la parola legitima, che tanto ordina N.ro Signore. Et io per fine le prego il colmo di vera prosperità. Di Roma, li 7 d'Aprile 1607.

N. 136.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 7 IV 1607.

Mittit breve, quo summus pontifex facultatem impertit nuntio controversiam inter Magni Ducatus Lithuaniae cancellarium et Ioannem Herbut intercedentem componendi. Cancellarium certiozem reddi iubet petitioni eius satisfactum iri.

⁴³⁶ Cfr. N. 107.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 177v.
Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.
Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 333r-v.

A la ricevuta di questa sarà stato presentato a V.ra Signoria un Breve⁴³⁷, col quale N.ro Signore ha commesso a lei la causa tra'l Gran Cancelliere di Lituania⁴³⁸ et Harbut⁴³⁹. Et perché è molto verisimile che l'Agente di detto Cancelliere continui costì le doglienze che faceva qui, parendoli di ricevere aggravio da questi Tribunali, non posso non dirle che egli s'è doluto sempre a torto et senza ragione. Et s'è rimessa a lei la causa per rimediare a li errori fatti da lui, mentre ha voluto difenderla col suo senso. Assicuri V.ra Signoria il Gran Cancelliere, che s'è procurato di darli intiera sodisfattione, et che io mi adoprèrò prontamente in ogni occasione di suo servitio. Né occorrendomi il dirle altro con questa, le prego dal Signor Dio piena felicità. Di Roma, li 7 d'Aprile 1607.

N. 137.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 8 IV 1607.

Nuntiat se bis apud regem operam suam interposuisse pro Fabiano Kono-packi, ut praeposituram Cracoviensem obtineret, sed petitioni suae non esse satisfactum. Pollicetur aliud quoddam beneficium oblata occasione ei impetrare.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 158r. In f. 159v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 19 di Maggio 1607".

Ill.mo etc.

Havendo io sino a giorni passati veduto un Breve di N.ro Signore, scritto a Mons. Vescovo di Reggio⁴⁴⁰ in raccomandatione del Sig. Conopaczki appres-

⁴³⁷ Breve ad cancellarium Magni Ducatus Lithuaniae, 11 I 1607 datum, in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 147r.

⁴³⁸ Leo Sapieha (1557-1633), Magni Ducatus Lithuaniae notarius 1581, vicecancellarius 1585, cancellarius 1589-1623, postea palatinus Vilmensis 1623 et exercituum Magni Ducatus capitaneus 1625.

⁴³⁹ Ioannes Herburt, cfr. N. 47 notam 182.

⁴⁴⁰ Claudius Rangoni.

so di questo Re⁴⁴¹, presentandosi l'occasione de la Prepositura di Cracovia, che dovrà esser lasciata dal Sig. Prochniczki⁴⁴², ne feci buono offitio con Sua Maestà a favore del Sig. Conopaczki. Ma mi disse che pensava in altra persona. Hora havendo ricevuto nuovo commandamento da Sua Beatitudine et da V.ra Signoria Ill.ma per la sua de li 3 di Marzo⁴⁴³, hoggi n'ho tornato a trattare con Sua Maestà, con quella maggior efficacia che ho saputo. Ma mi ha replicato il medesimo che l'altra volta, aggiungendomi che per eseguire quanto haveva deliberato, stava aspettando la resolutione del Vescovo di Camenez⁴⁴⁴. Non mancarò tuttavia d'ogni possibile diligenza in simili occasioni, che siano per occorrere, apresso questa Maestà, accioché in qualche modo resti consolato il Sig. Conopaczki, secondo l'intentione di N.ro Signore et di V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine *etc.* Di Cracovia, gli 8 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 138.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 8 IV 1607.

Rege instante, ut abbates et capitula inducat, quo exemplo episcoporum tributum pecuniarium pendant, nuntiat se de hac re cum episcopo Cracoviensi primum egisse, deinde suasu eiusdem ad cardinalem Maciejowski, regni primatem, perscripsisse; talem agendi modum regi etiam placuisse addit.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 162r. In f. 170v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 19 di Maggio 1607".

Ill.mo *etc.*

Havendomi il Re ne la penultima udienza instato (sì come con l'ordinario passato ne scrissi a V.ra Signoria Ill.ma) ad operar con gli Abbati et Capitoli

⁴⁴¹ Fabianus Konopacki, cfr. N. 92.

⁴⁴² Ioannes Andreas Próchnicki.

⁴⁴³ Cfr. N. 92.

⁴⁴⁴ Paulus Wołucki; rex expectabat eius opinionem de abbacia Clarae Tumbae a summo pontifice ei negata, cfr. N. 112.

per la contributione pecuniaria⁴⁴⁵, come hanno fatto i Vescovi, ne ho trattato per sua commissione col Vescovo di Cracovia⁴⁴⁶, per il modo di ciò eseguire. Il quale mi ha detto che dovessi scriverne al Sig. Cardinal Maciovschi, Arcivescovo di Gnesna, come Primate di questo Regno⁴⁴⁷, accioch'egli avvisasse poi li Vescovi che persuadessero ciò a gli Abbati et Capitoli sottoposti a le loro Diocesi, perché non giudicava esser bene ch'io facessi quest'offitio, per esser gli animi de la Nobiltà alterati et mal sodisfatti per la contributione de li Vescovi, come che N.ro Signore l'habbia concessa a danno loro, sì come ne scrissi anco a V.ra Signoria Ill.ma poco fa. Scriverò con quella miglior forma che saprò al detto Sig. Cardinale, tanto più che parimente il Re hoggi m'ha detto esser bene ch'io faccia così per la medesima ragione. Et per fine *etc.* Di Cracovia, gli 8 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 139.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 8 IV 1607.

Notum facit se ad litteras, 24 II et 3 III datas, iam respondisse et nunc respondere. Episcopum Regiensem in Italiam iam advenisse sperat. Nullam occasionem se esse praetermissurum pollicetur, ut regis sororem ad reditum in sinum Ecclesiae catholicae adducat. Significat se epistulas eius ad cardinalem Maciejowski et Fabianum Konopacki datas et eisdem tradendas accepisse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 163r. In f. 169v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 19 di Maggio 1607".

Ill.mo *etc.*

A le sette lettere di V.ra Signoria Ill.ma, una de li 24 Febraro, et l'altre de li 3 di Marzo, ricevute in quest'ultimo ordinario⁴⁴⁸, ho risposto per altre, in-

⁴⁴⁵ Cfr. N. 132.

⁴⁴⁶ Petrus Tylicki.

⁴⁴⁷ Bernardus Maciejowski.

⁴⁴⁸ Cfr. N. 78, 87-92.

viate a Mons. Internuntio Pofsinschi⁴⁴⁹, et con queste che mando per la via di Praga.

A quest' [hora] spero che Mons. Vescovo di Reggio, mio Antecessore⁴⁵⁰, sarà giunto in Italia con buona salute, essendo hormai due mesi ch'egli partì da questa Città per cotesta volta. Non mancarò con opportuna occasione d'ogni possibile diligenza per procurare che la Principessa, sorella di questa Maestà⁴⁵¹, conoscendo verità de la Religione Cattolica, lasci l'errore et ritorni al grembo di Santa Chiesa, se si potrà.

Ho ricevuto col medesimo dispaccio una lettera di V.ra Signoria Ill.ma al Sig. Cardinal Maciovschi⁴⁵², che ho già inviata; et un'altra al Sig. Conopacki⁴⁵³, la quale, essendo egli alcuni giorni sono partito per Italia, rindirizzarò costì. Et per fine *etc.* Di Cracovia, gli 8 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 140.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, [8 IV 1607].

Nuntiat se accuratas informationes collegisse de coadiutore monasterii Corporis Christi (canonicorum regularium Casimiriae) et enumerat crimina, quae ei imputantur: temerariam venditionem et donationem bonorum ad monasterium pertinentium proceribus saecularibus et spiritualibus; vexationes et verberationes subditorum; verba indecentia contra decretum quoddam episcopi Regiensis, praedecessoris sui, dicta; gulam et crapulam tempusque in cauponis tritum; confratrum offensas; lasciviam cum mulieribus. Quae omnia, excepto ultimo, vera esse affirmat, sed verbis nimis exasperata. Monachos etiam culpa non vacare, coadiutorem vero a praeposito monasterii, cardinale Maciejowski et aliis vehementer commendari.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 103r-104r. In f. 104v summarium et adnotatio, iuxta quam haec relatio una cum litteris 8 IV 1607 datis missa erat.

Cop.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 265r-266v.

⁴⁴⁹ Bartholomaeus Powsiński.

⁴⁵⁰ Claudius Rangoni.

⁴⁵¹ Anna Vasa, cfr. N. 50.

⁴⁵² Bernardus Maciejowski.

⁴⁵³ Fabianus Konopacki.

Ill.mo etc.

Ho preso l'informazione del Coadiutore del Corpo di Christo⁴⁵⁴ con ogni diligenza, conforme al commandamento di V.ra Signoria Ill.ma, et per sodisfare anco a l'istanza de la parte instigatrice. Et si riducono in effetto le colpe attribuite al padre a cinque capi.

Po. Che in tempo c'ha governato il monastero habbia donato ad alcuni primarii ecclesiastici et secolari di questa Città, un numero quasi infinito di arbori, boti di cervosa, formaggi et altre robe del convento. Et de le medesime ne habbia venduto gran quantità a diversi, non rendendo conto dove habbia speso et convertito il danaro.

2o. Che tratti malamente li contadini de le ville del monastero, che li batta atrocemente, tanto le femine quanto li maschi, et che le femine anco a le volte ignude siano state battute.

3o. Che habbia detto parole non condecanti contro un decreto di Mons. Ves-covo di Reggio, mio Antecessore⁴⁵⁵.

4o. C'habbia conversato ne le taverne, et in quelle sovverchiamente mangiato et beuto; et perciò fattosi a le volte, per non dir ebbriaco, almeno troppo allegro; et tornando al Convento et essendo riscaldato dal vino, habbia con parole contumeliose offeso li Frati.

5o. Che in camera sua siano state vedute praticare donne; quelle contadine però, che stanno ne le ville del monastero et fanno lavorieri per esso; le quali sogliono in un giorno de la settimana portare al Coadiutore le robe lavorate. Ma il negotio va più oltre: che sia stato colto con una di esse disteso su'l letto et con un'altra trovato abbracciato.

Questi sono li capi, de quali ne' primi quattro è querelato, inditiato et convitto il Coadiutore, et [103v] nel quinto et ultimo solamente querelato et inditiato, ma non convitto, come V.ra Signoria Ill.ma intenderà da le risposte difensive per il Frate, che qui aggiungo, accioché V.ra Signoria Ill.ma sia d'ogni cosa ben informata.

Al Po capo. Che sia vero c'habbia donato alcune cose a qualche persona particolare, ma non in quella quantità eccessiva, che li viene accusata; et questo haverlo fatto con persone di autorità per guadagnare il patrocinio loro, et haverli poi in aiuto ne li bisogni del monastero. Et in queste parti mi par, trà gli altri abusi, sia molto praticato questo.

Al 2o capo. Non esser cosa nuova in queste bande, che li Villani de l'uno et l'altro sesso siano battuti et fatti battere a mal modo da li Padroni, sendo li Villani di questo Regno di quella conditione ch'erano li servi antichi; et perciò ne la vendita de la Villa s'intendono compresi li Villani, come servi ascritti, i quali sono carcerati, puniti, et da li loro padroni severamente battuti.

⁴⁵⁴ Paulus Lyczko, cfr. N. 16, 41, 74, 88, 108, 132, 133.

⁴⁵⁵ Claudius Rangoni.

Al 3° capo. Che sì come costoro vogliono che il governo di questo Regno sortisca più presto la natura d'una Republica libera che di Monarchia; così, dicono, li sia lecito ogni parlare libero senza pena; et che in ciò né pure al Re proprio, sopra tutto in questi tempi calamitosi non la risparmiino.

Al 4° capo. Che in queste Provintie non è tenuto vitio il bere assai et l'ebbiarsi, ma virtù; et gli Ecclesiastici et Religiosi non si recano a vergogna, né a coscienza il bere molto ne le hosterie et taverne, quali frequentano liberamente senza rispetto o risguardo alcuno.

Al 5° capo. Che il Coadiutore sia stato veduto prostrato con una donna su' letto et con un'altra abbracciato, è in ciò inditiato, ma non convitto; poichè un testimonio unico et singolare è in ciascuno di questi due capi particolari; et questi testimonii sono di quelli servitori, per quel ch'intendo, mal sodisfatti c'hanno servito il Coadiutore et da lui stati discacciati.

[104r] Hora che cosa si potesse sperare dal Coadiutore, quando si pensasse de la sua persona, come V.ra Signoria Ill.ma mi scrive con la sua de li 3 di Marzo⁴⁵⁶? Io non saprei che altro poter dire a V.ra Signoria Ill.ma, se non che con l'occasione da la sodetta informatione presa non solo ho scoperti i difetti del Coadiutore, ma anco l'imperfettioni de gli altri Frati de la medesima religione; et che se il Coadiutore non è il meno reo, non è anco il maggiore. Et secondo me a due capi di qualche consideratione si restringono le colpe sue, cioè: al donare, al pigliar li danari de le robe vendute senza renderne conto, et al sospetto de le donne. In quanto al primo dovrebbe essere a bastanza provveduto per le loro regole et constitutioni, secondo le quali il Coadiutore è obligato una volta l'anno a rendere conto de l'amministrazione al Capitolo; et alhora deve esser astretto a dar conto de le cose donate e de li danari ritratti da la vendita de le robe; et così, se'l Capitolo non l'astringe, è colpa sua.

Al sospetto de le donne, per il passato potrebb'essere che questo Frate sia stato d'altra vita che li conveniva; hora essendo d'anni 60 si doveria credere che s'egli non si ritirerà dal peccato, il peccato abbandonerà lui.

Il Preposto, a cui è successo il Coadiutore⁴⁵⁷, è veramente huomo dabene, ma per età decrepita et per molte indispositioni che patisce, mi par inhabile. Egli mi viene con istanza raccomandato da alcuni Signori di qualità, come forse ne potrebb'essere scritto efficacemente a V.ra Signoria Ill.ma. Il Coadiutore mi viene altresì caldamente raccomandato, et particolarmente dal Sig. Cardinale Maciovschi⁴⁵⁸, per bocca d'altri et per lettere sue, ne le quali si riscalda assai per sua riputatione. Questo è quanto posso dire et rispondere in questo particolare a V.ra Signoria Ill.ma.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁴⁵⁶ Cfr. N. 88.

⁴⁵⁷ Stanislaus Maniecki, cfr. N. 16 notam 51.

⁴⁵⁸ Bernardus Maciejowski.

N. 141.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 9 IV 1607.

Refert de rixa in arce Cracoviensi inter Georgium Krasicki et capitaneum Bolemoviensem ac stipatores regios concitata, quae magnam omnium indignationem et commotionem evocavit. Nuntiat se nuntio Pragensi commendasse Stephanum Bogdanum Despotam, principis Moldaviae filium, qui, obtento refugio, Christianitati servire paratum se declaravit. De episcopi Cracoviensis ex conventu Proszowicensi reditu certiores eum reddit.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 164r-v. In f. 168v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 19 di Maggio 1607".

-Ed: Welykyj LNA II, p. 267 (fragmentum).

Ill.mo etc.

^(a)A li 2 del presente, mentre Sua Maestà era per uscir fuori de la Città a diporto ad un suo palazzo insieme con la Regina⁴⁵⁹ et il Prencipe, suo figliuolo⁴⁶⁰, entrò nel Castello Regio a cavallo con alcuni Cosacchi armati un gentiluomo de Chrasiczki⁴⁶¹, ebbriaco, dicono con animo d'affrontare il Sig. Capitano di Bolemowa, suo consobrino⁴⁶², che allora si ritrovava in Castello, per inimicitie che vertiscono tra di loro. Et incontratosi ne li servitori di questo Capitano, cominciò a percoterli^(a) malamente con una mazza di ferro; dal che irritati quei servitori, miser mano a le arme. Et così seguì da l'una parte et da l'altra un grande combattimento, nel quale restò ammazzato d'un arcobugiata un servitore del Capitano et alcuni altri feriti. Il Chrasiczki, vedendo essere già morto uno de la parte contraria, voleva uscire dal Castello, secondo si dice, per fuggire. Ma essendogli da la Guardia del Re serrato il passo con la catena di ferro, voltò l'armi contro quegli haiduchi del Re che stavano a la guardia e ne ferì alcuni, da i quali circondato ^(a)poi egli finalmente ricevette 16 ferite, et fu condotto prigioniero insieme con alcuni de' suoi, come rei de crimine laesae

⁴⁵⁹ Constantia.

⁴⁶⁰ Vladislaus Vasa.

⁴⁶¹ Georgius Krasicki, vexillifer Haliciensis et capitaneus Dolinensis, qui 7 X 1606 subscripsit litteris universalibus regis prope Janowiec.

⁴⁶² Martinus Krasicki (1574-1633), capitaneus Bolemoviensis 1596, capitaneus in Lubomla 1601, incisor reginae Constantiae 1606, postea castellanus Leopoliensis 1617 et palatinus Podoliae 1629.

Maiestatis^{a)}. Sua Maestà, che per andar fuori era già uscita da le sue camere, vedendo questo impensato romore se ne ritornò subito a le sue stanze. Ma poco dopo, carcerati li malfattori, uscì nondimeno con la sua compagnia al luogo dove haveva destinato. (^a-Questo successo così insolito, inaudito et inaspettato (come avvenuto ne la propria casa del Re) ha dato occasione di discorrere a molti^{a)}).

[164v] Il Sig. Domino Steffano Bogdan, di casa Despot, figlio di Liancola Vaivoda, già Principe di Moldavia⁴⁶³, stato prigionie 30 mesi nel Castello di Asia, ne la bocca del Mar Bianco⁴⁶⁴, fuggitone otto mesi fa, come egli dice, con ingegno et miracolosamente, desidera servire a la Christianità per haver rifugio. Et essendo venuto da me, mi ha pregato che, volendo egli trasferirsi a Praga, io lo raccomandassi caldamente al Nuntio là residente⁴⁶⁵, dovendo comunicare con esso lui, come anco ha fatto meco, alcuni suoi segreti. Il che ho fatto con una mia lettera, la quale ho consignata a lui, che deve partir domani. I quali segreti sono questi 542081631711054640143412 poco 1416 1894472708015069145081526131014089415051726631408164428137521 1171014271360148021116140610172, et conseguentemente quel 6624080 151016443 come 111494189417 dal sodetto 66140816443, i quali fanno la 4018148091164431421017060894140694160647701705463, onde potriano 05340140516804636606447017051630814504540 161480450172 non havendo 148060449414265394188010142⁴⁶⁶.

E' ritornato hoggi il Vescovo di Cracovia⁴⁶⁷ dal Convento di Proszowice⁴⁶⁸. Il quale, ancor che il Convento si fosse fatto, non haverebbe potuto intravenire per essersi il dì che giunse ivi infermato di dolori colici, de' quali, per gratia di Dio, hora è libero. Né essendo questa per altro, con ogni humiltà et riverenza bacio *etc.* Di Cracovia, li 9 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)})

^{a-a)} *Autographum.*

⁴⁶³ Agitur certo de Ioanne II Basilico Despota, principe Moldaviae 1561-63.

⁴⁶⁴ Anadolu Hisar, arx in Asiatico littore Bosphori, exstructa a sultano Bajezid I initio saec. XV.

⁴⁶⁵ Ioannes Stephanus Ferreri.

⁴⁶⁶ Clavis ad hanc cifram ignoratur. In f. 165r alia manu: "Di Polonia. Nella lettera a disteso delli... Li segreti sono questi: che si obliga con poco aiuto prendere il castello di Asia nella bocca del Mar Bianco, et conseguentemente quel di Grecia come battuto dal sudetto di Asia, i quali sono la guardia a Constantinopoli. Onde potriano le galere di Napoli saccheggiarlo, non havendo Armata il Turco". Et subtus alia manu: "Padron mio. Nella copia sono numeri et parti non prescritti, però non si può cavarne senso più netto, se 21 non si compiace di mandar l'originale, ch' a mio giudicio non può contener cose più segrete dall'istesso secreto".

⁴⁶⁷ Petrus Tylicki.

⁴⁶⁸ Comitola palatinatus Cracoviensis in Proszowice, ad 5 IV 1607 indicta.

N. 142.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 14 IV 1607.

Quinas litteras eius, 18 III datas, sibi redditas esse nuntiat. Tribus canonicis, qui in missae celebratione se minus decenter erga eum gessissent, iustam paenitentiam ab eo impositam esse scribit; iubet, ut etiam in posterum vigilet, ne iurisdictio et auctoritas eius a quocunque minuatur. In negotio palatini Cracoviensis voluntati regis semper obtemperet.

Reg.: AV, Nunz. Pol. 173 f. 177v-178r.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F. Borghese II 435 f. 333v-334r.

L'Internuntio di Polonia⁴⁶⁹ mi ha mandato le cinque lettere di V.ra Signoria de li 18 del passato⁴⁷⁰, a le quali farò breve risposta, et con questa sola.

A li tre Canonici che cominciavano ad'usurparsi più che lor non conveniva, [178r] ha imposta la penitenza che meritavano⁴⁷¹. Stia vigilante in non permetter loro quel che tocca a la sua giurisdittione, che non ardiranno anch'essi in avvenire di far nuovi tentativi, quando vedranno che lei vuol difender la sua autorità et giurisdittione.

Nel negotio del Palatino di Cracovia⁴⁷² si governi sempre col commandamento di cotesta Maestà, che le conceda ogni vero bene. Di Roma, li 14 d'Aprile 1607.

N. 143.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 14 IV 1607.

Mittit 27 brevia et mandat, ut eis nuntius in proxime futuris Comitibus utatur ad persuadendum maxime fideles, ne negotia Ioanni Kuczborski concredita in

⁴⁶⁹ Bartholomaeus Powskiński.

⁴⁷⁰ Cfr. N. 111-115.

⁴⁷¹ Cfr. N. 113.

⁴⁷² Nicolaus Zebrzydowski.

Comitiis tractari vel postulata Sedi Apostolicae praeiudicium allatura proponi patiantur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 178r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 334r-335r.

Qui aggiunti saranno Brevi 27, de li quali V.ra Signoria si valerà ne li futuri Comitii⁴⁷³. Da le copie vedrà il contenuto. Et lei, che conosce il bisogno, potrà far gl'offitii in conformità, rimettendosi a la sua prudenza il modo et ragioni che potranno persuadere a cotesti Signori il beneficio publico.

A li Ecclesiastici et Secolari più confidenti procuri di mostrar destramente quanto convenga a la lor pietà il non permettere, che si tratti de li negotii commessi al Cusborski⁴⁷⁴, et quanto di reputatione si tolga a cotesta Nazione col dimandar' cosa che apporti pregiudicio a questa Santa Sede. A questi concetti accomodi V.ra Signoria i suoi ragionamenti. Et si conservi con buona salute et in gratia del Signore. Di Roma, li 14 d'Aprile 1607.

N. 144.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 15 IV 1607.

Nuntiat seditionem ("rokosz") Andreoviensem nonnihl attenuari, et controversias in Comitii mense Maio celebrandis compositum iri; explicat modum et

⁴⁷³ Brevia, de quibus hic sermo est, servantur in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 183r-195r, data sunt 6 IV 1607 ad regem, reginam Constantiam, Nicolaum Zebrzydowski palatinum Cracoviensem, cardinalem Bernardum Maciejowski, Stanislaum Golski palatinum Russiae, Georgium Zbaraski palatinum Braclaviensem, Alexandrum Chodkiewicz palatinum Trocensem, Iacobum Pretwicz palatinum Podoliae, Alexandrum Konicpolski palatinum Siradiensem, Adamum Czarnkowski palatinum Lanciensem, Stanislaum Złkiewski castellanum Leopoliensem, Ianussium Zasławski palatinum Voliniae, Nicolaum Christophorum Radziwiłł palatinum Vilenensem, Ioannem Ostroróg castellanum Posnaniensem, Ioannem Brański castellanum Biecensem, Ioannem Carolum Chodkiewicz capitaneum Samogitiae et Magni Ducatus Lithuaniae exercituum capitaneum, Sigismundum Myszkowski marescalcum Regni, Sbigneum Ossoliński palatinum Podlachiae, Stanislaum Tarnowski castellanum Sandomiriensem, Ianussium Ostrogski castellanum Cracoviensem, Ioannem Zamoyski aepum Leopoliensem, Petrum Tylicki epum Cracoviensem, Laurentium Gembicki epum Culmensem, Adalbertum Baranowski epum Plocensem, Martinum Szyszkowski epum Luceoriensem, Matthiam Pstrokoński epum Premisliensem et magnum Regni cancellarium, Simonem Rudnicki epum Varmiensem et Benedictum Wojna epum Vilenensem. Omnibus his brevibus petebatur fides nuntio danda et commendabantur nuntius eiusque actiones et commoda Ecclesiae, tempore turbarum et tumultuum intestinorum periclitantia.

⁴⁷⁴ Ioannes Kuczborski, orator regius Romam missus, cfr. N. 56, 90-91, 110.

rationem Comitia indicendi. Mittit exemplar instructionis, in Comitiiis Sroden-sibus decretae, cuius instar et alias conscriptum iri putat. Rumorem esse scribit Varsaviae et locis vicinis pestem grassari, quod si verum sit, Comitia forsitan in aliud tempus et locum transferenda esse. In parte litterarum notis secretis scripta suggerit, ut rex vias et media efficacia inveniatur, quo pax et tranquillitas in Regno instaurentur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 166r-167r. In f. 167v litterarum inscriptio, summarium (f. 167r), vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 12 di Maggio 1607".

Ill.mo etc.

Il Rochos di Andreovia⁴⁷⁵, benché non sia dissoluto, pur si va debilitando; et così la speranza cresce che non siasi in questo per far determinazione alcuna. Non si crede però che siasi per disfare affatto per adesso; et si discorre vadano questi Rochosani trattenendosi in Andreovia per vedere se li Comitii Generali di Maggio dal Re inditti in Varsovia⁴⁷⁶ si celebreranno; et par che minaccino di voler intimar un'altro Rochos, quando ne li sodetti Comitii non ricevano sodisfattione. Ben' hanno infin' adesso procurato con tutte le loro forze di disturbare li detti Comitii, ma spero in Dio che si faranno, quando altro accidente non sopraggiunga, poiché ne li Comitii particolari de li distretti, che si son fatti, si è pigliata quella resolutione che è favorevole per concluderli.

Per informatione V.ra Signoria Ill.ma ha da sapere che li Comitii Generali, inditti dal Re, non si possono celebrare se prima li Nobili de li distretti et territorii de li Palatinati et Castellinati non si congregano, ne li quali si creano Ambasciatori, che loro chiamano Nuntii, i quali in nome de li loro distretti propongono ne li Comitii Generali quel che desiderano et domandano li Nobili di ciascun distretto. Et quando questi Nuntii non fossero eletti et deputati da questi Comitii particolari, li Comitii Generali, intimati dal Re, non si fariano. Et per questo li Rochosani fanno ogni sforzo che questi Nuntii non siano spediti in sì fatti Comitii particolari, sì come ne li Comitii particolari di questo distretto di Cracovia hanno impedito⁴⁷⁷. Ma in molti altri Comitii questo loro pensiero a quest'hora non è riuscito, poiché li Comitii particolari di Sroda [166v] ne la Maggior Polonia si sono destinati li Nuntii sodetti et fatte le determinationi di quel che devono addimandare ne li Comitii Generali, copia de le quali mando a V.ra Signoria Ill.ma, aggiunta con questa mia⁴⁷⁸. Et per

⁴⁷⁵ Cfr. N. 81.

⁴⁷⁶ Comitii Varsaviensia indicta ad 7 V.

⁴⁷⁷ A comitiis illis re vera aberant nuntii palatinatus Cracoviensis et terrae Oświęcimensis et Zatoriensis.

esser questi Comitii molto stimati da tutto il Regno, si spera che gli altri Comitii seguiranno l'esempio di questi de la Maggior Polonia, sì come a quest' hora s'intende haver fatto molti Palatinati, et in particolare quello di Bels in Russia, con quasi le medesime conditioni, havendo solo aggiunto che si prefiga al Re termine di tre settimane di accettare le conditioni sudette; altrimenti li si protesti, che quella Nobiltà se bene verrà con l'armi sotto Varsovia inanzi finisca la Dieta⁴⁷⁹. Si sta aspettando intendere quel che haveranno risoluto li Comitii di Lithuania⁴⁸⁰ et di Masovia⁴⁸¹, credendosi che a quest' hora siano fatti; ma non ci è ancor nuova alcuna.

Dicono che in Varsovia, dove si devono far li Comitii Generali, et ne li luoghi convicini si sia scoperta la peste, et perciò siano state chiuse alcune case. Il Re ha spedito a quella volta un suo per intendere la verità. Il quale per ancora non è ritornato, et così non si può sapere il giorno, quando questa Maestà doverà di qui partire per andar a li Comitii di Varsovia. La qual peste, se sarà vera, congiunta con l'infirmità del Re⁴⁸², potrà tirar più avanti li Comitii di Varsovia, che ben sarà necessario di far elettione di altro luogo et di altro tempo et avvisarne la Nobiltà, accioché sappia dove doverà congregarsi. Il che se succederà, maggiormente potranno alterare gli animi di questi Nobili, et li Rochosani pigliar maggior [167r] ardire.

Le cose di questo Regno mutano et fluttuano più che mai, et quando 653 4043513^{a)} faccia 50034136534763193^{b)} altri certo 61249734802101780172^{c)} molto 70151610170547366380151817054810161764535637503^{d)} non si può se non 41384314804016064636017181580163^{e)} da 08181716304608163^{f)} pensieri tanto e 663081814317701506461706153^{g)}. Che è quanto mi occorre. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 15 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^h-Humil.mo *etc.*

Francesco Simonetta Vescovo di Foligno^{-h})

- | | |
|---|---|
| a) <i>Alia manu suprascriptum</i> : Il Re di Polonia non | e) <i>Alia manu suprascr.</i> : gl'Argani muovere |
| b) <i>Alia manu suprascr.</i> : resolutione come pare a noi | f) <i>Alia manu suprascr.</i> : suoi fissi |
| c) <i>Alia manu suprascr.</i> : è che'l Regno di Polonia corre | g) <i>Alia manu suprascr.</i> : di sua opinione |
| d) <i>Alia manu suprascr.</i> : pericolo di revolutione, ma
Sua Maestà non si può se | h-h) <i>Autographum</i> . |

de quo dicitur, deest.

⁴⁷⁹ Instructio Belsensis decreta est 27 III.

⁴⁸⁰ Comitii Lithuana celebrata sunt 26 III. Comitii generalibus interfuerunt nuntii ex districtu Oszmianensi et Trocensi, ex palatinatu Polociensi, Novogrodensi, ex districtu Vitebscensi, Orsensi, Pinscensi, Minscensi et Rzeczyczensi.

⁴⁸¹ Nuntii Masovienses aderant omnes ex palatinatu Plocensi, Masoviensi, Ravensi et Podlachiensi.

⁴⁸² Cfr. N. 145.

N. 145.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 15 IV 1607.

Nuntiat regem 10 IV noctu graviter aegrotare coepisse fluxu cum febre, dolore stomachi et tumore in collo, sed hunc iam melius habere.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 171r. In f. 182v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 12 di Maggio 1607".

Ill.mo etc.

Il Re la notte de li X di questo fu assalito da un flusso con febre, che per ancora lo tiene in letto. Et sì come un male ne sveglia molti, così anco li so-
 praggiunsero alcune passioni et dolori di stomaco et ne la destra parte del
 collo un tumore. Il flusso, per Dio gratia, va mancando, la febre intermette, li
 dolori in gran parte sono cessati, et dal tumore si spera che con ontioni et
 medicamenti senza taglio sia per liberarsi, come tutti li buoni devono deside-
 rare, particolarmente per l'affetto che questo buon Principe dimostra verso la
 Religione Cattolica. Et per fine etc. Di Cracovia, li 15 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} Autographum.

N. 146.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 15 IV 1607.

*Nuntiat se negotium Foxii, canonici Cracoviensis, propter eius merita et ope-
 ram adiutricem sibi praestitam omnibus viribus promovere conaturum esse.*

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f.172r. In f. 181v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 12 di Maggio 1607".

Ill.mo etc.

Attenderò con ogni efficacia al negotio del Sig. Foxio, Canonico di questa Catedrale⁴⁸³, raccomandato a V.ra Signoria Ill.ma da Mons. Internuntio⁴⁸⁴, accioché conseguisca quel fine che da loro si desidera, et per il commandamento che mi fa V.ra Signoria Ill.ma, et per sodisfare Mons. Internuntio, et per l'affetto che detto Sig. Foxio dimostra a molti negotii che tratto, de l'opera del quale mi prevaglio in molte cose. Et per fine etc. Di Cracovia, li 15 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria etc.

Con un foglio in cifra⁴⁸⁵.

(^a- Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 147.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 15 IV 1607.

Significat causam Foxii satis implicatam esse, cum is, amicus et curator negotiorum internuntii (Polonici Romae), effecerit, ut internuntius destinatum sibi abbatiam Lubinensem canonico Lampsisco a rege dari impetraverit, Lampsiscus vero cum Foxio canonicatus vicissim commutaverint, ita ut alter multo lucrosiorem concesserit, alter pauperiorem receperit. Eiusmodi pactum maxime illicitum sibi videri.

Decifr.: AV, F.Borghese II 241 f. 161r.

Questa negotiatione del Foxio è uno imbroglio⁴⁸⁶, perciò che il Foxio, amico dell'Internuntio⁴⁸⁷, per il quale in queste parti senza stile tratta li suoi nego-

⁴⁸³ Ioannes Fox.

⁴⁸⁴ Bartholomaeus Powskiński, cfr. N. 102.

⁴⁸⁵ Cfr. N. 147.

⁴⁸⁶ Ioannes Fox, cfr. N. 102, 146.

⁴⁸⁷ Bartholomaeus Powskiński.

tii, ha procurato in ricompensa delle sue fatiche, che l'Internuntio (che in questa Corte tratta che al Lampsisco canonico⁴⁸⁸ sia commendata l'Abbatia Lubinense, dal Re di Polonia datali) operi che detto Canonico prometta di permutare la prebenda del suo canonicato di maggior rendita con quella del canonicato del Foxio di assai minor frutto, sì come l'Internuntio ha operato, et il Lampsisco, acciò tratti la speditione di questa commenda, con efficacia ha promesso, et il Foxio adesso vorria mettere il tutto in esecuzione. Il qual contratto mi pare illecito. Rappresento quanto passa senza rispetto di amici, non havendo altro fine che di ben servir N.ro Signore et V.ra Signoria Ill.ma.

N. 148.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 15 IV 1607.

Nuntiat se in proxime futura audientia regi gratias acturum esse pro munere "factoris" regii Neapoli internuntio Polono, Romae residenti, commisso, unaque petiturum, ut is munere suo Romano fungi pergat. Significat praeterea se visitatorem in episcopatum Premisliensem missurum esse et, cognitis illis, quae ibi decreta sint, opportuna remedia adhibiturum.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 173r. In f. 180v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 12 di Maggio 1607".

Ill.mo etc.

Ne la prima udienza ringratiarò questa Maestà in nome di V.ra Signoria Ill.ma de la carica di Napoli, che a sua contemplatione ha concessa a Mons. Internuntio⁴⁸⁹, et insieme la pregarò, con la maggior efficacia che saprò, per la gratia che V.ra Signoria Ill.ma desidera che il medesimo Mons. Internuntio resti come prima in cotesta Corte. Et a quest'hora l'uno et l'altro haverei effettuato, conforme il commandamento di V.ra Signoria Ill.ma, se non fossi stato ritardato da l'indispositione di Sua Maestà.

⁴⁸⁸ Nescitur qui fuerit iste. Antea abbas Ordinis s. Benedicti in Lubin fuit S. Kiszewski (1556-1604), ab a. 1588. Praeterea constat initio saeculi XVII abbatem fuisse Eustachium Wołowicz, postea episcopum Vilmensem 1616.

⁴⁸⁹ Bartholomaeus Powskiński, cfr. N. 76.

Spedirò il Visitatore per la Chiesa di Premisla, per haver relatione de la verità de li statuti, che si pretende esser fatti in abolitione de le distributioni quotidiane⁴⁹⁰. Et trovandosi esser vero, come dannosi al culto Divino (il quale non è dubbio che per rispetto di esse è frequentato con maggior diligenza) darò quel rimedio che giudicarò opportuno, accioché l'offitiare non sia negletto. Et ne darò conto a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine *etc.* Di Cracovia, li 15 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 149.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 15 IV 1607.

Nuntiat se Alberto Cyganek, haereticis parentibus nato, ad sacros ordines obtinendos dispensationem concessurum esse, dummodo id mereri videatur. Similiter gratiam possidendi capellam privatam et altare portatile, necnon absolventi a peccatis in bulla In Coena Domini reservatis, illis impertiturum, qui sibi indicati essent. Reconciliationem palatini (Cracoviensis) cum rege porro a difficultatibus non esse vacuam significat; in proxime futura audientia de negotio hoc cum rege agere promittit.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 174r. In f. 179v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 26 di Maggio 1607".

Ill.mo *etc.*

Dispensarò Alberto Czyganek a gli ordini sacri, per esser nato di parenti heretici, se però lo trovarò meritevole, conforme l'ordine di V.ra Signoria Illustrissima⁴⁹¹.

La gratia, che N.ro Signore fa de le messe ne le capelle private et de li altari portatili, è per consolar molto questi Nobili. Né io le concederò ad altri, che a le persone che V.ra Signoria Ill.ma mi ricorda, con le condizioni prescrittemi et tra il numero prefissomi. Sì come il medesimo eseguirò ne l'assolu-

⁴⁹⁰ Cfr. N. 103.

⁴⁹¹ Cfr. N. 97.

tione concessami da N.ro Signore da li casi riservati ne la bolla in Coena Domini⁴⁹².

La riconciliatione del Palatino⁴⁹³ col Re saria mirabilmente giovevole per acquetare le sollevationi che sono in piedi. Ma la pratica di essa sin'hora mi riesce difficile, come ho già scritto a V.ra Signoria Ill.ma, se bene affatto non m'esclude. Da me fra tanto non sarà abbandonata; et procurarò di trattarla in maniera che Sua Maestà sia per ricevere se non in bene quel che le propongo, come sin' hora ha dimostrato di sentire.

Per l'infirmità del Re non ho potuto hoggi haver l'udienza solita⁴⁹⁴, né negotiar questo, né altro affare, se bene non mancarò ne la prima udienda di farglene nuovo discorso, et con nuove ragioni persuadergla. Che Dio me ne faccia la gratia per quiete di questi popoli. Che è quanto le posso dire in questo particolare. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 15 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 150.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 15 IV 1607.

Mittit epistulas episcopi Luceoriensis et archiepiscopi Leopoliensis summo pontifici inscriptas, quorum merita et conatus de tranquillitate in Regno restauranda laudat et extollit.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 175r. In f. 178v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 26 di Maggio".

Ill.mo *etc.*

Il Vescovo di Luceoria⁴⁹⁵ mi ha inviato l'inclusa scritta a N.ro Signore, credo in risposta del Breve che io a giorni passati li mandai⁴⁹⁶, et un'altra per

⁴⁹² Cfr. N. 96, 101.

⁴⁹³ Nicolaus Zebrzydowski, palatinus Cracoviensis.

⁴⁹⁴ Cfr. N. 145.

⁴⁹⁵ Paulus Wołucki.

⁴⁹⁶ Breve in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 193r-v.

V.ra Signoria Ill.ma⁴⁹⁷. Questo Prelato con sue lettere scritte mi si dimostra veramente molto devoto et osservante di Sua Beatitudine et de la Santa Sede Apostolica et molto bene affetto verso li ministri suoi. In oltre professa gran zelo de la salute et quiete publica ne le presente turbolenze di questo Regno.

Sarà parimente qui aggiunta una lettera scritta a Sua Santità da l'Arcivescovo di Leopoli⁴⁹⁸, ne la quale penso che anch'egli risponda al Breve da me mandatoli⁴⁹⁹. Intendo che anche questo Prelato è di molta qualità, desideroso de la quiete publica et particolarmente affettionato a questa Maestà. Et per fine etc. Di Cracovia, li 15 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 151.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 15 IV 1607.

Nuntiat regem et reginam et se ipsum grato animo accepisse indulgentias, a summo pontifice quattuor imaginibus et cruciculis, ab hac gente magnopere veneratis, additas.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 176r. In f. 177v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 26 di Maggio 1607".

Ill.mo etc.

E' stata gratissima a queste Maestà la gratia de le Indulgenze del Messico ottenute col mezo di V.ra Signoria Ill.ma da N.ro Signore per li quattro quadri da me donatili, et m'hanno con molt'affetto ringratiato⁵⁰⁰. Si come anch'io rendo humilissime gratie a V.ra Signoria Ill.ma, et me le confesso obligatissimo, et per queste, et per l'altre di Spagna, date a le mie crocette, che sono molto

⁴⁹⁷ Desunt.

⁴⁹⁸ Ioannes Zamoyski († 1614), aepus Leopoliensis ab 1605.

⁴⁹⁹ Cfr. AV, Arm. 45 vol. 2 f. 191v; annexa epistula deest.

⁵⁰⁰ Cfr. N. 99.

stimate da questa natione, de la quale certo in questo particolare resto assai edificato. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 15 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 152.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 15 IV 1607.

Respondet ad decem epistulas, 10 III datas, et nuntiat se omnino curaturum esse, ut monachi in Valachiam mittendi integritate vitae et virtutibus praestantes sint, et ut monachus apostata illic existens convertatur. Scribit praeterea se Iacobum Zadzik ad triennium dispensaturum esse, ut accumulata beneficia retinere queat.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 183r. In f. 194v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 26 di Maggio 1607."

-Ed.: Vasiliu, p. 26 (fragmentum).

Ill.mo *etc.*

Con l'ultimo corriero de la settimana passata ho ricevuto dieci lettere di V.ra Signoria Ill.ma scritte a li X del passato⁵⁰¹.

Il ricordo che V.ra Signoria Ill.ma mi dà, che li Frati che si mandaranno in Valachia, si procurino di buona vita et virtuosi, sarà da me interamente osservato⁵⁰².

Spero presto di ridurre a stato di salute il Frate apostata, che si trattiene in quella medesima Provintia, come ne l'altre mie ho scritto a V.ra Signoria Ill.ma⁵⁰³.

Non trovando io ne l'informatione, che farò, incompatibilità enorme de li benefitii che tiene Giacomo Zadzik, lo dispenserò a la ritenzione di essi ad triennium, come V.ra Signoria Ill.ma commanda⁵⁰⁴. Che è quanto mi occorre.

⁵⁰¹ Cfr. N. 95-104.

⁵⁰² Cfr. N. 95.

⁵⁰³ Cfr. N. 111.

⁵⁰⁴ Iacobus Zadzik, cfr. N. 104.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 153.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 21 IV 1607.

De intentione regis palatinum Cracoviensem in gratiam recipiendi gaudet. Repetit commoda et emolumenta omnibus, et praesertim regi, inde manatura.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 178v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 335r-v.

La speranza che V.ra Signoria mi dà con le sue lettere de li 26 del passato⁵⁰⁵, che la Maestà del Re habbia a ricevere in gratia il Palatino di Cracovia⁵⁰⁶, porta seco una tacita assicurazione de la quiete di tutto il Regno. Da li Brevi scritti havrà veduto quanto preme N.ro Signore in questo negotio⁵⁰⁷. Atenda perciò a tirarlo innanzi con ogni suo potere, perché del benefitio che se ne caverà potrà far parte a molti, et a la Maestà Sua principalmente, la quale si liberarà da le presenti tribolationi con non minor' accrescimento di prudenza che di benignità. Prego il Signore che prosperi le sue attioni. Et per fine le auguro ogni bene. Di Roma, li 21 d'Aprile 1607.

N. 154.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 21 IV 1607.

Mittit breve palatino Cracoviensi inscriptum et mandat, ut nuntius eo in

⁵⁰⁵ Cfr. N. 125.

⁵⁰⁶ Nicolaus Zebrzydowski.

⁵⁰⁷ Cfr. N. 143, notam 473.

futuris Comitii utatur; de qua re regem prius certiozem facere et secundum voluntatem regiam agere iubet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 178v-179r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop.contemp.: F.Borghese II 435 f. 335v-336r.

Qui aggiunto sarà un Breve per il Palatino di Cracovia⁵⁰⁸, credentiale ne la sua persona, come vedrà da la copia⁵⁰⁹. Si manda, perché lei se ne vaglia ne' futuri Comitii⁵¹⁰, ma non lo presenti, senza darne parte a la Maestà del Re, col commandamento del quale si governerà sempre in trattar col Palatino, non havendo altro fine Sua Santità [179r] che del servitio de la Maestà Sua Ser.ma. In questo proposito non ho che aggiunger di più, et per fine le prego ogni felicità. Di Roma, li 21 d'Aprile 1607.

N. 155.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 21 IV 1607.

Nomine summi pontificis postulat, ut consilio episcopi Cracoviensis, cuius laudat virtutes, utatur et in arcta cum illo unione agat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 179r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 336r-337r.

Mons. Vescovo di Cracovia⁵¹¹ si conserva nel suo antico possesso d'honorare i ministri di questa Santa Sede, et va aumentando ogni di più il suo merito col mezo d'attioni, conforme a la sua natura cortesissima. Ha sentito N.ro Signore particolar contento del complimento passato, come V.ra Signoria avvisa⁵¹², et perché et l'autorità et l'ottima volontà di Monsignor sudetto possono apportar grandissimo beneficio a le cose publiche, commanda Sua San-

⁵⁰⁸ Nicolaus Zebrzydowski; reg. brevis, de quo agitur, invenitur in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 154r-v.

⁵⁰⁹ Deest.

⁵¹⁰ Comitia Varsaviensia 7 V - 18 VI 1607.

⁵¹¹ Petrus Tylicki.

⁵¹² Cfr. N. 123.

tità che lei si vaglia del suo consiglio ne l'occorrenze, et che siano unitissimi in procurar la quiete del Regno et la conservatione del culto divino et de la libertà ecclesiastica. Assicuri il Vescovo che io mi interessarò sempre prontamente ne le cose sue, et che li desidero quel che vorrei per me stesso. Prego il Signore che conceda a V.ra Signoria piena felicità. Di Roma, li 21 d'Aprile 1607.

N. 156.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 21 IV 1607.

Mandat ei, ut in adigendis ad tributum regi solvendum abbatibus prudenter et circumspecte agat, ne nova querelarum occasio inde exoriatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 179v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 337r-v.

Fu previsto qui il disordine che poteva nascere dal^{a)} Breve ricercato per la contributione de li Abbati⁵¹³, et perciò si fece resolutione di scrivere a V.ra Signoria, rimettendo a la sua prudenza il far l'offitio co' modi debiti. In questo particolare si desidera, che'l Re Ser.mo habbia ogni sodisfattione, ma non è bene dar nuova occasione di querele, in tempo massime che s'osserva ogni atione de la Maestà Sua. Si governi V.ra Signoria in ciò con la circospettione, avvisata con la sua cifra de li 26 del passato⁵¹⁴, et serva Sua Maestà con l'affetto stesso, col quale si muove N.ro Signore a desiderare a la Maestà Sua ogni maggior contento. Dio, Signor Nostro, la conservi et prosperi lungamente. Di Roma, li 21 d'Aprile 1607.

^{a)} *In minuta*: causare il

N. 157.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 21 IV 1607.

Nuntiat se altero Paschatis die regem et reginam invisisse regique gratias egisse, quod internuntio Polono Romae residenti munus "agensis" Neapoli com-

⁵¹³ Cfr. N. 132.

⁵¹⁴ Cfr. N. 127.

miserit simulque ipsi permiserit, ut porro etiam munere suo Romae fungatur, sed eo solum tempore, quo eius praesentia Neapoli non sit necessaria futura.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 184r. In f. 193v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 19 di Maggio 1607".

Ill.mo *etc.*

Il giorno secondo di Pasqua visitai questi Ser.mi Principi, con darli le buone feste et pregarli dal Signor Dio ogni prospero avvenimento. Con quest'occasione ringratiai al Re in nome di V.ra Signoria Ill.ma de la carica di Napoli, a richiesta di V.ra Signoria Ill.ma di questo concessa a Mons. Internuntio⁵¹⁵. Et in oltre lo pregai, pur da parte di V.ra Signoria Ill.ma, a far gratia di contentarsi che Mons. Internuntio sudetto resti al carico suo in cotesta Corte. Sua Maestà mostrò di ricevere molto a grado le gratie reseli per V.ra Signoria Ill.ma, offerendosi prontissimo ad ogn'altra cosa che le sia di piacere. Al restare in Roma di Mons. Internuntio, mi rispose che si contenta in gratia di V.ra Signoria Ill.ma ch'egli resti, in quei tempi però che la presenza sua non sia necessaria in Napoli. Et se bene mi accennò che potria restare in cotesta Corte ne li mesi di Giugno, Luglio et Agosto, ne li quali li negotii di Napoli non ponno patire per la sua assenza, tuttavia non si ristrinse a questi tre mesi, ma solo (come ho detto) al bisogno de gli affari. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 21 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 158.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 21 IV 1607.

Nuntiat regem ex morbo suo iam convaluisse et 26 IV Varsaviam ad Comititia certe profecturum esse, quo episcopus Cracoviensis iam hodie se contulerit. Signi-

⁵¹⁵ Bartholomaeus Powsiński, cfr. N. 76, 148.

ficat se ipsum illuc mox post regis discessum esse profecturum. De infelici statu Regni Poloniae, ubi homicidia aliaque crimina committuntur, iustitia non administratur, magistratus contemptui habentur, omniaque confusa et perturbata sunt, dolet. Nullas novas eius litteras sibi allatas esse significat.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 185r. In f. 192v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 19 di Maggio 1607".

Ill.mo etc.

Il Re è libero da la sua indispositione. Cala ogni mattina, secondo il suo costume, a la Chiesa et fa tutte le attioni di prima. Et se bene a le volte ha qualche risentimento de lo stomaco, tuttavia non è cosa di momento. Partirà, secondo dicono, a li 26 di questo per Varsavia, per intervenire a li Comitii.

Hoggi è partito per la medesima Città di Varsavia, et per l'istesso effetto, Mons. Vescovo di questa Città⁵¹⁶. Io non partirò, se non tra cinque o sei giorni dopo la partita di Sua Maestà.

Questo Regno è in uno stato infelice. Non si sentono se non homicidii et misfatti. La giustitia non può essere amministrata, li Magistrati sono vilipesi, et ogni cosa finalmente si vede in confusione. A li quali inconvenienti Dio per sua bontà voglia porgere remedio, et presto.

Sì come il corriero di questa settimana per ancora non è venuto, così non ho ricevuto altre lettere di V.ra Signoria Ill.ma che l'accusatele col dispaccio passato. Et per fine etc. Di Cracovia, li 21 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) Autographum.

N. 159.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 21 IV 1607.

Nuntiat de conventu seditiosorum Andreoviae celebrato, cui intersunt Ianusius Radziwiłł, Stanislaus Stadnicki et palatinus Cracoviensis; significat etiam regem in animo habere ante suum ad Comitiam discessum Cracoviam praesidiis

⁵¹⁶ Petrus Tylicki.

bene munire, ita ut a seditiosis expugnari non possit, praesertim cum in arce reginam, principem et principissam relinquat. Susplicandum esse putat seditiosos etiam ad Comitata adventuros, in quibus propterea novi tumultus excitari vel non obtenta concordia - nova seditio concitari posse timet. Recenter nullam sibi occasionem oblatam esse asserit cum rege agendi de reconciliatione cum palatino Cracoviensi, quae unicum remedium restaurandae quietis sibi videtur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 186r-v. In f. 191v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 19 di Maggio 1607".

Ill.mo etc.

Il Rochos continua in Andreovia ne la medesima forma che con le passate scritti a V.ra Signoria Ill.ma⁵¹⁷. Et se bene da molti suoi fautori venga detto che il numero di esso accrescerà, et ciò si possa dubitare, essendo gli animi di questa Nobiltà molto accesi et dicendosi che il Radzivil heretico⁵¹⁸, il qual poco fa di Lituania era venuto a Lublino, fosse hoggi per ritrovarvisi anch'egli, chi dice con 700 cavalli, chi con 400; dicendosi parimente che vi debba intravvenire lo Stadniski heretico, chiamato il Diavolo⁵¹⁹, et anco il Palatino di Cracovia⁵²⁰. Tuttavia non pare di poter credere che questo Rochos possa far progresso, né si vede di esso si possa altro temere che, partendo il Re da questa Città per Varsavia a li Comitii, questi Rochosani non venissero in pensiero in assenza del Re d'impadronirsi di questa Città. Onde (che Dio no' l' voglia) o bisognasse poi che il Re consentisse a le loro impertinenze, ovvero che questa Città si recuperasse con molta effusione di sangue. Però Sua Maestà non partirà prima che non habbia ben presidiato questo luogo et fattolo sicuro d'ogni improvviso assalto de gli avversarii. Il che si deve credere, poiché lascia qui nel Castello la Regina⁵²¹, il Principe⁵²² et la Principessa⁵²³, et a quest' hora ha cominciato a dar buon'ordine. Et così si spera che li Rochosani saranno costretti di lasciar l'impresa loro et di andarsene a la Dieta, la quale, se ben si vede che debba essere tumultuosa, nondimeno il Re [186v] non può, né deve tralasciarla per non metter in sospetto la Nobiltà che sia da lui burlata, et che li suoi disegni siano diversi da quel che dice.

⁵¹⁷ Cfr. N. 144.

⁵¹⁸ Ianussius Radziwiłł (1579-1620), subdapifer Lithuaniae ab a. 1599, postea castellanus Vilmensis 1618.

⁵¹⁹ Stanislaus Stadnicki.

⁵²⁰ Nicolaus Zebrzydowski.

⁵²¹ Constantia.

⁵²² Vladislaus Vasa.

⁵²³ Anna Vasa.

Quando Sua Maestà non si riconcili (come con altre mie ho avvisato V.ra Signoria Ill.ma) con il Palatino et alcuni altri principali, non si spera da questi Comitii deliberatione favorevole per la quiete di questo Regno, ma più tosto si crede che le discordie et li disgusti restino vivi più che mai. Percioché il Palatino et altri, che sono stati autori di queste sollevationi, procuraranno con ogni sforzo di non lasciar che la Dieta sortisca il suo fine, per il dubbio che è in loro d'essere in essa castigati. La onde dissolvendosi questi Comitii senza conclusione alcuna, si potrebbe dubitare non si venisse a l'intimazione d'un' altro Rochos, che sarebbe poi cosa difficilissima a poterlo divertire.

Non ho potuto rinovare l'offitio col Re per la riconciliatione del Palatino, per non haver havuto commoda occasione; la quale da me non sarà tralasciata, se potrò con gusto di Sua Maestà, poichè più opportuno rimedio non vedo per il riposo di questo stato. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 21 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a) Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{-a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 160.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 28 IV 1607.

Notum facit quinas litteras eius, omnes 1 IV datas, necnon epistulam, notis secretis scriptam, a metropolita Rutheno se accepisse. Sperat in proxime futuris Comitii fautores regis superiores futuros esse quam seditiosos. Palatinum Cracoviensem regi reconciliari et nuntium reconciliationi huiusmodi studere debere affirmat. Praepositum monasterii Corporis Christi Casimiriae de novo coadiutore summo pontifici queri.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 179v-180r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 337v-338v.

Ricevo questa settimana cinque lettere di V.ra Signoria, tutte del primo del corrente⁵²⁴, et la cifra del Metropolita de la Russia⁵²⁵.

⁵²⁴ Cfr. N. 129-132. Una ergo deest.

⁵²⁵ Adamus Hipatius Pocij; epistula cifrata deest.

Al Rochos intimato in Andreovia⁵²⁶, mentre non compariscono Senatori, si [180r] può far certo giudizio che li seditiosi non habbiano il seguito che vorrebbero, et che ne' futuri Comitii gl'adherenti al Re siano per haver maggior forza et autorità. Potrebbe hormai acquetarsi il Palatino di Cracovia⁵²⁷, et trattar con Sua Maestà con sincerità tale che da li effetti toccasse con mano la Maestà Sua, che egli desidera et procura col mezo del Ministro di N.ro Signore la sua gratia.

Il Preposito del Monasterio del Santissimo Corpo di Cristo in Casimiria⁵²⁸ scrive a N.ro Signore dolendosi molto del nuovo Coadiutore⁵²⁹. L'informazione che promette V.ra Signoria darà lume del negotio. Et non havendo che dirle di più in questo particolare, le auguro per fine ogni vero bene. Di Roma, li 28 di Aprile 1607.

N. 161.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 28 IV 1607.

Iubet, ut conatus metropolitae Rutheni ad servandam et confirmandam unionem adiuvet et satagat, ut regi in negotio cum abbatibus satisfiat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 180r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 338v-339r.

A la lettera del Metropolita de la Russia⁵³⁰ si risponderà col seguente et si manderanno anco li Brevi che egli ricerca, per la Maestà del Re et per altri, in raccomandatione de l'Unione⁵³¹. V.ra Signoria favorisca le cose sue con ogni offitio efficace, ma si ricordi di metterli [180v] anco in consideratione i particolari contenuti ne l'instructione⁵³², essendo punti essentialissimi per conservare et accrescer' l'Unione.

In quel che può, conforme a l'ordine dato con altre mie, procuri di sodisfare a Sua Maestà nel negotio con li Abbati⁵³³. Et per fine le prego dal Signore quel che desidera. Di Roma, li 28 d'Aprile 1607.

⁵²⁶ Cfr. N. 144, 159.

⁵²⁷ Nicolaus Zebrzydowski.

⁵²⁸ Stanislaus Maniecki.

⁵²⁹ Paulus Łyczko.

⁵³⁰ Adamus Hipatius Pocij, cfr. N. 160.

⁵³¹ Agitur de Unione Brestensi a. 1596.

⁵³² Cfr. N. 16.

⁵³³ Cfr. N. 70, 132, 156.

N. 162.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 28 IV 1607.

Mittit nova de statu controversiae cum Venetis, ut ea ipse cognoscat et regi referat, sed mandat, ut tacita habeat contenta litterarum cardinalis Gioiosa et Francisci de Castro.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 180v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: F.Borghese II 435 f. 339r-340r.

Quello che passa nel negotio Veneto, vedrà V.ra Signoria da l'aggiunte scritte⁵³⁴. Gliele mando perché lei sappia tutto il negotio, perché ne dia conto a cotesta Maestà, la quale s'è mostrata desiderosa de la conservatione de l'auttorità di questa Santa Sede. Per convenienti rispetti non lasci uscir copia de le lettere del Sig. Cardinal Gioiosa⁵³⁵, ne di Don Francesco di Castro⁵³⁶, et le tenga secrete per non mettersi in necessità di mostrarle. Non convien' anco per hora trattar pienamente de la respiscenza de' Venetiani, ma de lo stato del negotio potrà parlar liberamente con tutti. Et augurandole per fine ogni bene, la saluto con tutto l'animo. Di Roma, li 28 d'Aprile 1607.

N. 163.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 29 IV 1607.

Nuntiat se usque ad conclusionem Comitiorum Varsaviae subsistere cogitare, in Comitii factioni regiae fautorum esse, ita tamen, ne factionis adversae suspicionem excitet. Conclusis Comitii regem Cracoviam certe se esse secuturum.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 187r. In f. 190v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 26 di Maggio 1607".

⁵³⁴ Desunt.

⁵³⁵ Franciscus de Joyeuse (1560-1615), aepus Narbonensis 1581, card. 1583, protector Galliae 1587.

⁵³⁶ Cfr. N. 12 notam 21.

Ill.mo etc.

A Varsovia, dove procurarò con diligenza di trovarmi quanto prima, non mancarò d'invigilare a li negotii nostri et aiutare al possibile la parte del Re, senza però, per quanto potrò, dar sospetto a l'altra fattione, che non sarebbe spediante a l'interesse nostro, né di Sua Maestà, a la quale meglio sempre potrò servire et giovare mentre sarò tenuto amico commune, et non parziale⁵³⁷. Mi trattenerò in Varsovia sino al fine de li Comitii che, dicono, sogliono durare sei settimane⁵³⁸, dopoi seguirò Sua Maestà, quale è opinione che ritorni in questa Città. Et per fine etc. Di Cracovia, li 29 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum*.

N. 164.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 29 IV 1607.

Reducit ei in memoriam articulos Sandomirienses, aliter ac Vislicienses, minime prohibere, quominus appellationes Romam fiant; Ioannem Kuczborski autem articulos Vislicienses secuturum esse. Propterea mandat, ut responsum eadem Kuczborski dandum usque ad conclusionem Comitiorum, quae articulos Vislicienses certo irritos facient, differat, ita ut Kuczborski eorum approbationem postulare nequeat.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 188r. In f. 189v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 26 di Maggio 1607".

Ill.mo etc.

Credo che dal mio Antecessore⁵³⁹ sia stata mandata a V.ra Signoria Ill.ma copia de gli articoli di Sandomiria⁵⁴⁰, per non infastidire perciò con tante

⁵³⁷ Cfr. N. 118.

⁵³⁸ Comitia Varsaviensia celebrata sunt usque ad 16 VI, duraverunt ergo secundum morem receptum sex hebdomadas.

⁵³⁹ Claudius Rangoni.

⁵⁴⁰ Cfr. N. 72 notam 266.

scritture V.ra Signoria Ill.ma lascio di mandarli di presente. Ma per mia sodisfattione mi è parso di ricordarli che in questi Sandomiriensi non si prohibisce che l'appellationi non vengano a Roma, come si determina ne gli altri di Vislizza, dal Re sottoscritti⁵⁴¹, che sono li medesimi che porta seco il Cusborski⁵⁴², perché si possa, se le parrà bene, soprasedere la resolutione che si doverà dare a le dimande da proporsi da esso Cusborski, sino al fine di questi Comitii di Varsovia⁵⁴³. Ne li quali, se gli articoli di Sandomiria, o parte di essi, saranno confermati, come li Rochosani dimandano, et io ne l'aggiunta diffusamente scrivo, ben doveriano gli altri di Vislizza andar' a morte. Come anco intendo che li Rochosani vogliono che siano irriti, non attendendo se non a quei di Sandomiria. Sì che per conseguenza sariano legate le mani al Cusborski di poter instare per la confirmatione di essi. Che è quanto in questo proposito posso dire a V.ra Signoria Ill.ma, a la quale *etc.* Di Cracovia, li 29 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 165.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 29 IV 1607.

Significat regem 27 IV Varsaviam se contulisse, regina, filio et sorore Cracoviae, urbe bene praesidiis munita, relictis, datis prius ad seditiosos mandatis, ut ad Comitiam venirent; illos vero statuisse se Lovicium conferre et usque ad 28 V illic manere et exspectare, quae porro eventura essent; postulare a Comitibus articulorum Sandomiriensium approbationem, cui ipsorum postulationi regem certo assensurum finemque ita tumultibus impositurum esse sperat. Annuntiat discessum suum Varsaviam 2 V secuturum, unde nova scribere promittit.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 195r-196r. In f. 196v litterarum inscriptio, summarium (finitum in f. 196r), vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 26 di Maggio 1607".

⁵⁴¹Articuli Visliciensis, accepti a nobilibus, regis fautoribus, qui mense Augusto a. 1606 (eodem tempore, quo conventus Sandomiriensis celebrabatur) prope Visliciam congregati sunt; typis ed. Rembowski, p. 308-310.

⁵⁴²Ioannes Kuczborski, legatus regius Romae, cfr. N. 56, 90, 91, 143.

⁵⁴³Comitia conclusa sunt 16 VI.

Ill.mo etc.

A li 27 di questo partì Sua Maestà per Varsovia con buon numero di soldati a cavallo et pedoni, havendo lasciata in questa Città la Regina⁵⁴⁴, il Prencipe⁵⁴⁵, et la Prencipessa⁵⁴⁶, con presidio di molti fanti stipendiati, oltre li cittadini, che pure stanno parimente a l'ordine. Si dice fermamente che per viaggio al Re ogni giorno s'accresceranno aiuti, in maniera che sia per far l'entrata in Varsovia con 6 mila armati. E' in dubbio, se il Palatino di Cracovia⁵⁴⁷ sia per venire a li Comitii. Sua Maestà avanti la sua partita ha mandato Ambasciatori a li Rochosani⁵⁴⁸, fra i quali era finalmente venuto il Radzivil heretico, fatto loro Marescial⁵⁴⁹, affin che essi vogliano trasferirsi in Varsovia a li Comitii Generali, dove sariano intese le loro pretensioni et riportarebbono convenienti sodisfattioni.

Essi, in numero di cento undeci, armati di tutto punto con li arcobugi in mano, sedendo in sedie, in campagna aperta, con attorno mille et duecento cavalli ben in ordine, in un giorno sentirono l'Ambasciata, et ne l'altra risposero che non essendo essi per altro convenuti in quel luogo che per la conservatione de la loro libertà, accioché Sua Maestà non credesse che il pensiero loro fosse diverso, si contentavano di partirsi di Andreovia et andar verso Lovitio⁵⁵⁰, luogo lontano due giornate da Varsovia, a trattenersi sin a li 28 di Maggio, senza innovare cosa alcuna. Nel qual tempo, se havesse Sua Maestà dato sodisfattione a le petitioni loro, si sarebbono acquetati; altrimenti pretendono di continuare il Rochos et concluderlo, levandosi [195v] da l'obedienza del Re et eleggendone un'altro. Domandano che li siano confermati li articoli di Sandomiria⁵⁵¹, almeno quelli, che ne li Comitii Generali di commun consenso saranno approvati; et che però si debbano eleggere persone da l'una et l'altra parte, le quali in un luogo in mezo tra loro et Varsovia veggano concordemente di considerare li sodetti articoli et determinare quali debbano essere accettati et confermati, volendo che il Rochos non perda l'autorità et che a loro posterì resti come un freno da mettere a li Re nel governo loro.

Et si come con altre mie ho scritto a V.ra Signoria Ill.ma, che io sperava che questo Rochos non fosse adesso per effettuare cosa alcuna, ma che il tutto fosse rimesso a li Comitii⁵⁵², così non so che altro dire a V.ra Signoria Ill.ma di quel che sia per succedere in essi, se non che se Sua Maestà si

⁵⁴⁴ Constantia.

⁵⁴⁵ Vladislaus Vasa.

⁵⁴⁶ Anna Vasa.

⁵⁴⁷ Nicolaus Zebrzydowski.

⁵⁴⁸ Eustachius Wołowicz, referendarius Magni Ductaus Lithuaniae, et Georgius Zbaraski, capitaneus Pincensis et Sokaliensis.

⁵⁴⁹ Ianussius Radziwiłł.

⁵⁵⁰ Łowicz.

⁵⁵¹ Cfr. N. 72 notam 266.

⁵⁵² Cfr. N. 144, 159.

risolverà di perdonare a li capi di queste turbolenze, con ogni poca di [sic] sodisfattione che darà sopra li sodetti articoli di Sandomiria, la Nobiltà sollevata necessariamente si acquetarà, vedendosi abbandonata da li principali, che in tal caso doveranno seguire la parte di Sua Maestà; ma se il Re vorrà castigarli, gli converrà per acquetare la Nobiltà et dargli sodisfattione ne li sodetti articoli; nel che si potrebbe dubitare di cose pregiudiciali a se stesso et a noi ancòra. Se poi non vorrà condescendere, né a l'uno, né a l'altro, si può temere di nuovi romori, et maggiori de li passati.

Da Varsovia, per dove io m'invierò, piacendo al Signor Dio, a li 2 del seguente mese, con più sicurezza potrò congetturare et scrivere a V.ra Signoria Ill.ma quello che si possa o sperare o temere. Che è quanto devo dirle in questo proposito. Et [196r] per fine *etc.* Di Cracovia, li 29 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)}Autographum.

N. 166.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 29 IV 1607.

Nuntiat hominem quendam venisse huc ex Transilvania, a cuiusdam Ioannis Sempalio relicta vidua missum, qui in itinere cuidam amico suo clam dixisse fertur, in oppido Ecsed in Hungaria commorari quendam a seditiosis in conventu Andreoviensi congregatis missum, qui eo illuc venerit, ut Gabrieli Báthory regni Poloniae coronam offerret. Regem et regni cancellarium hominem istum retro mittere decrevisse, ut negotium hoc et imprimis nomen illius seditiosorum ablegati accuratius cognosceret. Narrat divitias et auctoritatem Bathorei, qui una cum Valentino Homonnay Sigismundo Rákóczi adversatur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 197r-v. In f. 200v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 26 di Maggio 1607".

Ill.mo *etc.*

E' venuta qua di Transilvania persona mandata da la moglie d'un Sig. Giovanni Sempalio, morto poco fà, per rihavere non so quanti mille fiorini, che otto anni fà il sodetto Sempalio haveva deposto in mano d'un certo Vagniczki. La qual persona ha riferito segretamente ad un gentilhuomo, suo amico, che

alloggiando in un'hosteria in Eczet, luogo in Ungaria⁵⁵³, di Gabriel Battori heretico, che già aspirava al Principato di Transilvania⁵⁵⁴, trovò quivi alcuni Polacchi, che gli dissero essere servitori d'un Signore, mandato da li Rochosani di Andreovia a trattare col detto Gabriel Battori d'introdurlo per Re di Polonia⁵⁵⁵. Saputosi ciò, la Sua Maestà commise al Gran Cancelliere⁵⁵⁶ che da quest'huomo intendesse la verità di questo negotio. Il quale disse di non saper altro che quello c'ho già detto a V.ra Signoria Ill.ma, et perciò si è dato ordine che costui ritorni in Eczet per informarsi a pieno di questo fatto, procurando segretamente d'intender il nome di quel Nuntio de' Rochosani. Et egli così ha promesso di fare et di riportare piena relatione del tutto.

Questo Gabriele è huomo ricchissimo, et si dice che la gente soldatesca, che ha congregata Valentino Homonai heretico⁵⁵⁷, sia fatta col danaro del detto Gabriele, si può pensare forse per questo effetto, o pure, secondo si parla, perché il sudetto [197v] Gabriele voglia aiutar l'Homonai a l'impresa del Principato di Transilvania, quale di già pretendeva, non acquetandosi de l'elettione fatta ne la persona di Sigismundo Rakozzi⁵⁵⁸. Né essendo questa per altro, a V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a li 29 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 167.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 29 IV 1607.

Omnibus, praeter annatarum negotium, a Ioanne Kuczborski bene expeditis hanc oblatam occasionem opportunam esse putat, ut de renovanda denarii s. Petri exactione iterum agatur. Significat Polonis vehementer displicere indies crescentem archiepiscopi Gnesnensis auctoritatem, quae non nisi appellationibus et recursu Romam vel ad nuntium nonnihil debilitari et deminui possit.

⁵⁵³ Ecsed.

⁵⁵⁴ Gabriel Báthory (1589-1613), procer Hungarus, princeps Transilvaniae ab a. 1608, favebat seditioni Nicolai Zebrzydowski, concepta spe obtinendi regni Poloniae.

⁵⁵⁵ De eiusmodi consiliis et mutuis relationibus inter Poloniam et Transilvaniam tempore illo intercedentibus scribit L. Bazylow, *Siedmiogród a Polska 1576-1613*, Warszawa 1967, p. 186-197.

⁵⁵⁶ Matthias Pstrokoński.

⁵⁵⁷ Valentinus Homonnay (1577-?), procer Hungarus, successor Stephani Bocskay testamento nominatus.

⁵⁵⁸ Sigismundus II Rákóczi, cfr. N. 94 notam 330.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 198r. In f. 199v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 26 di Maggio 1607".

Ill.mo *etc.*

Vogliono che il Cusborski⁵⁵⁹ habbia scritto che di già ha parlato a N.ro Signore de gli affari dal Re commessili, et che non li resti altro per haver' ogni cosa risoluto in bene che il negotio de le annate. Non voglio mancar di ricordare a V.ra Signoria Ill.ma che quando con questa occasione si potesse risuscitare l'esattione del denaro di San Pietro, saria un guadagnare qualche cosa in ricompensa di quel più che hora li si potrà concedere. Sì come anco le metto in consideratione che al Popolo et a li Cittadini di questo Regno non piace che si accresca maggior giuriditione a l'Arcivescovo di Gnesna, per le dipendenze et adherenze che ordinariamente li Nobili hanno con quello, dal quale (come il giuditio si fa avanti giudice Polacco) li Cittadini, secondo che essi dicono, restano vinti. Né altro rifugio li rimane per sicurezza de le loro ragioni, che di appellarsi et di ricorrere a Roma, o al Nuntio. Che è quanto devo dire a V.ra Signoria Ill.ma in risposta de l'unica sua de li 17 del passato⁵⁶⁰. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 29 d'Aprile 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)}Autographum.

N. 168.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 V 1607.

Nuntiat de transitu Cracoviae fratris Bonaventurae, Veneti ex Ordine s. Francisci, post quinque annorum commorationem Constantinopoli Romam iter facientis, qui confirmat vim ac potentiam imperatoris Turcarum magis atque magis debilitari et decrescere.

⁵⁵⁹ Ioannes Kuczborski, orator regius apud papam.

⁵⁶⁰ Cfr. N. 110.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 201r. In f. 210v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 di Giugno 1607".

Ill.mo *etc.*

E' passato di qua Fra Bonaventura, Venetiano, de l'ordine di minori osservanti di San Francesco, che se ne viene da Constantinopoli, dove è stato cinque anni nel Convento loro, per passarsene a Roma, a trovar li suoi Superiori, per negotii de la sua Religione. Conferma li prog[ressi]^{a)} del Persiano⁵⁶¹ et de' Ribelli⁵⁶², et la poca obediencia che li popoli prestano al Gran Turco⁵⁶³, et che quella va mancando ogni giorno. Né si crede da chi può penetrare li pensieri di quel Barbaro che sia per partirsi altrimenti da Constantinopoli, né per andar in campagna contra suoi nemici, per esser quel giovane in tutto dato al senso. Che è quanto m'occorre. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 3 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(b)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^(b)

^{a)} *Textus corruptus.*

^{b-b)} *Autographum.*

N. 169.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 V 1607.

Sperat se durantibus Comitiiis reconciliationem palatini (Cracoviensis) cum rege ad felicem exitum deducturum esse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 202r. In f. 209v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 di Giugno 1607".

⁵⁶¹ Abbas I Magnus, ex progenie Safavidarum, rex Persarum 1587-1629, Turcis negotiis Europaeis tunc implicatis, Tebriz et Erewan regiones occupavit.

⁵⁶² Agitur de saevientibus tunc in Turcia seditionibus janizzerorum, quibus non solvebantur stipendia, necnon de insurrectionibus procerum et magnatum in singulis provinciis, qui nimis exactionibus et tributis premebantur. Ad haec accedebant tumultus et turbae in ditionibus non Turcicis, quarum gravissima fuit seditio principis Drusorum Fahreddin in Libano.

⁵⁶³ Achmed I, imperator Turcarum 1603-1617.

Ill.mo etc.

Si come non ho trovato campo che mi sia parso opportuno di poter trattar più con Sua Maestà la riconciliatione del Palatino⁵⁶⁴, così ho voluto differirla a la Dieta, dove forse l'occasione mi si presenterà più commoda. Questa saria una di quelle paci che apportaria mirabil profitto a le turbolenze di hoggi et aprirebbe la strada a l'altre. Non dovendosi dubitare, come il Re si sarà riconciliato con li Nobili, che potrà con ogni agevolezza ridurre quelli a pacificarsi tra loro. Piaccia al Signor Dio di darmi le forze corrispondenti a la pronta mia volontà per poter effettuare il negotio di questo accommodamento. Che è quanto in ciò le posso dire. Et per fine etc. Di Cracovia, li 3 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) Autographum.

N. 170.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 V 1607.

Suspicitur capitaneum de La Blaque, cum sit haereticus, consulto mentiri et falsa dicere; se ipsum autem non nisi fide digna significaturum esse pollicetur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 203r. In f. 208v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 21 di Giugno 1607".

Ill.mo etc.

Il Capitan de la Blanca, Francese⁵⁶⁵, si come è heretico et conseguentemente poco nostro amico, così intendo che non gli si può credere quel che dice et che parla passionatamente et anco diversamente da quel che gli viene scritto. Non ho mancato di diligenza, né mancarò di tenergli buoni relatori addosso. Et quel che penetrarò di verità relevante, ne avvisarò sempre V.ra

⁵⁶⁴ Nicolaus Zebrzydowski, palatinus Cracoviensis.

⁵⁶⁵ Ioannes de La Blaque.

Signoria Ill.ma, come l'istesso in simil proposito ho fatto con altre occasioni. Che è quanto mi occorre. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 3 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 171

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 V 1607.

Affirmat se, adhibitis brevibus pontificiis recens acceptis, ad concordiam inter utrumque Regni marescalcum adducturum esse, brevibus vero in posterum recipiendis in casibus opportunis esse usurum.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 204r. In f. 207v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 di Giugno 1607".

Ill.mo *etc.*

Presentarò a li due Marescialli⁵⁶⁶ li due Brevi di Sua Beatitudine, da me con quest'ultimo corriero ricevuti⁵⁶⁷, per aiutare ne la Dieta la conclusione de la pace loro, già promessa al mio Antecessore⁵⁶⁸. La quale non potrà se non piacere a Sua Maestà, essendo questi due Signori giudicati buoni et fedeli servitori a Sua Maestà, et uniti a la sua Corona.

Adoprerò li Brevi di N.ro Signore, che V.ra Signoria Ill.ma scrive dovermi mandar col seguente dispaccio, ne li casi che giudicarò opportuni, come mi avvertisce et commanda V.ra Signoria Ill.ma, a la quale *etc.* Di Cracovia, li 3 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

⁵⁶⁶ Sigismundus Myszkowski, marescalcus regni, Nicolaus Wolski, marescalcus aulae regiae.

⁵⁶⁷ Brevia de die 24 III 1607, cfr. N. 122 notam 405.

⁵⁶⁸ Claudius Rangoni.

N. 172.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 V 1607.

Gratias maximas agit pro benevolentia Severino Elmi, vicario suo Fulginatensi, exhibita (cfr. N. 119). Significat se patrem Hieronymum Arsengo certio rem facturum esse acta eius processus informativi ad episcopatum Bacoviensem (cfr. A. 5) iam esse reddita cui destinata essent.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 205r. In f. 206v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 di Giugno 1607".
-Ed.: Vasiliu, p. 26 (fragmentum).

N. 173.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 V 1607.

Nuntiat se in praesentibus discordiis Polonicis neutram partem secuturum esse, che così mi par sia il servizio di Sua Maestà et, in conseguenza, di N.ro Signore, sendo li loro interessi assai congiunti, ma con maniera che possa se non piacere a Sua Maestà, conforme a quanto V.ra Signoria Ill.ma mi ammonisce (cfr. N.118).

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 211r. In f. 220v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 di Giugno 1607".

N. 174.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 3 V 1607.

Significat se septem epistulas, 24 III datas, et duo brevia ad utrumque marescalcum, regni scil. et aulae, accepisse. Regi Varsaviam contendenti novas quo-

tidie equitum et peditum cohortes se adiungere nuntiat, Cracoviam vero firmis praesidiis munitam continuo custodiri. Se hodie Varsaviam versus iter ingredi.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 212r. In f. 219v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 di Giugno 1607."

Ill.mo etc.

Il corriero di questa settimana mi ha consignato sette lettere di V.ra Signoria Ill.ma, de li 24 di Marzo⁵⁶⁹, insieme con li due Brevi di N.ro Signore per li Marescialli del Regno et di Corte⁵⁷⁰.

Il Re prosegue il suo viaggio felicemente et ogni giorno gli arrivano soldati a cavallo et a piedi, et entrerà in Varsovia con buon nerbo di militia, come con le passate scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁵⁷¹.

Si fanno diligentissime guardie per questa Città, et a le muraglie, di giorno et di notte. Due porte sole si tengono aperte in Cracovia et una in Casimiro, l'altre stanno chiuse.

Hoggi io parto per la medesima Città di Varsovia, dove spero tra sei giorni esser giunto. Che è quanto posso dire a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine etc. Di Cracovia, li 3 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 175.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 5 V 1607.

Notum facit se binas litteras eius, 8 IV datas, accepisse. Existimat palatini Cracoviensis in gratiam regiam restitutionem omnes discordias in Regno sopituras esse.

⁵⁶⁹ Cfr. N. 116-122.

⁵⁷⁰ Cfr. N. 122, 171.

⁵⁷¹ Cfr. N. 165.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 181r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 340r-v.

Due lettere tengo di V.ra Signoria con questo ordinario, et sono de li 8 del passato⁵⁷², una de le quali contiene l'informatione che si desiderava del Coadiutore del Corpo di Cristo di Casimiria⁵⁷³, sopra 'l qual particolare si farà la riflessione che conviene, et si scriverà poi quel che si giudicherà espediente.

Qui habbiamo opinione che se Sua Maestà ricevesse in gratia il Palatino di Cracovia⁵⁷⁴, si sopirebbono facilmente tutte le discordie del Regno, ma crediamo anco che la Maestà Sua habbia ragioni in contrario, poichè si mostra difficile in dar questa sodisfattione.

Da la resolutione che si farà ne Conventi privati, si farà giuditio di quel che si potrà sperar di bene. Et a V.ra Signoria auguro per fine ogni vero contento. Di Roma, li 5 di Maggio 1607.

N. 176.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 12 V 1607.

Quattuor epistulas eius, 15 IV datas, necnon litteras notis secretioribus scriptas se accepisse nuntiat. Mandat, ut - accedente difficultate, de qua antea scripserat - a conficiendo Foxii negotio absteineat, ipsique Foxio difficultatem eiusmodi ostendat. Existimat, si rex multis stipatus equitibus ad Comitiam se conferret, omnem tumultuum occasionem eum sublaturum et fautoribus suis animum additurum esse. Significat summum pontificem infirma regis valetudine paterne commotum esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 181r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 340v-341v.

⁵⁷² Agitur certo de epistula N. 140 et una ex tribus epistulis N. 137-139.

⁵⁷³ Paulus Łyczko, cfr. N. 140.

⁵⁷⁴ Nicolaus Zbrzydowski.

Tengo le quattro lettere di V.ra Signoria de li 15 del passato et la cifra⁵⁷⁵. Non è stata rappresentata qui la difficoltà che lei ha scoperta nel [181v] negotio del Foxio⁵⁷⁶. Se'l contratto è illecito, s'astenga dal far'altro offitio; et metta in consideratione al Foxio lo scrupolo che lei ha, perché essendo egli huomo di buona coscienza, non vorrà cosa ingiusta.

Li Comitii saranno turbolenti, per quanto si congettura, ma se la Maestà del Re v'anderà con buone forze, levarà l'occasione di tumulti et darà animo a li suoi adherenti d'oppori a tentativi de li heretici.

L'indispositione di Sua Maestà⁵⁷⁷ è stata sentita da N.ro Signore col solito paterno affetto. Prega Sua Santità per la sua salute et aspetta miglior nuove col seguente. Conceda a V.ra Signoria il Signor Dio ogni bene. Di Roma, li 12 di Maggio 1607.

N. 177.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 12 V 1607.

Summi pontificis mandatu facultatem ei concedit, ut Adamo Szypowski gratiam impertiatur, qua canonicatum Kielcensem una cum paroecia Sievieriensi ad triennium retinere queat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 181v-182r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 341v-342r.

Qui aggiunto vien' un memoriale, presentato a N.ro Signore da Mons. Cus-borski⁵⁷⁸, per haver gratia che'l Sipovvski, Canonico di Cracovia⁵⁷⁹, possa tener due altri benefitii incompatibili, cioè un Canonicato de la Collegiata Kielcensis et la Parocchiale Sieveriensis. Si [182r] contenta Sua Santità che V.ra Signoria dispensi, ma ad triennium solamente, et con questa le dà piena facultà di farlo. Tanto eseguirà V.ra Signoria. Et per fine le prego ogni contento. Di Roma, li 12 di Maggio 1607.

⁵⁷⁵ Cfr. N. 144-148.

⁵⁷⁶ Ioannes Fox, cfr. N. 102, 146.

⁵⁷⁷ Cfr. N. 145.

⁵⁷⁸ Ioannes Kuczborski, orator regius Romae.

⁵⁷⁹ Adamus Szypowski (†1626), canonicus Cracoviensis saltem ab a. 1593, secretarius regius, salinarum Vielicensium administrator.

N. 178.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 12 V 1607.

Notum facit se 10 Maii Varsaviam pervenisse, quo etiam multi iam senatores appulerint. Regem die Dominica 6 V sollemniter et ordinate, stipatum militibus, in urbem ingressum esse; incolas vero manifesto partes regis tenere. Regem nunc sub imperio suo sex milia militum habere, sed sperandum esse, ut vires eius in dies accrescant.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 229r. In f. 230v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 23 di Giugno 1607".

Ill.mo *etc.*

Giovedì, a li X del presente, giunsi in questa Città, a la quale se ben per ancora non sono concorsi tutti li Senatori, tuttavia ci se ne trovano molti.

Il Re arrivò a questo medesimo luogo Domenica, a li 6 del corrente, dove fece un'entrata assai ben'ordinata, senza tumulto et disordine alcuno, et talmente bella et vaga per la militia che haveva seco, et per altri apparati, che dicono che da molti anni a dietro non se ne sia veduta una simile.

Li Cittadini di questa Terra si sono dichiarati partiali di Sua Maestà, li quali, ne l'entrare che fece il Re, diedero molti segni d'allegrezza che ricevevano dal suo arrivo, scorgendosi insieme dal volto et da le parole loro un certo dispiacere, che mostravano di sentire per le molestie che li seditiosi danno a questo Prencipe.

A quest'ora il Re al suo commando si trova haver più di sei mille soldati, con speranza che le sue forze ogni giorno più debbano crescere. Che è quanto posso dire a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine *etc.* Di Varsovia, li 12 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 179.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 12 V 1607.

Significat suspicionem de Gabriele Báthory, in collusionem cum seditiosis ad adipiscendam Regni Poloniae coronam aspirante, litteris secretarii eius, ad quendam Cracoviae potentes amicos habentem scriptis, confirmari, quarum litterarum exemplar adiungit.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 213r. In f. 218v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 23 di Giugno 1607".

Ill.mo *etc.*

Il sospetto, che con altre mie scrissi a V.ra Signoria Ill.ma, che si haveva che Gabriel Battori, con intelligenza de' Rochosani, pensasse a l'acquisto di questa Corona⁵⁸⁰, si accresce, come potrà vedere da l'aggiunta copia di lettera che le mando, scritta dal Segretario del Battori ad una persona che in Cracovia si trattiene⁵⁸¹, con la quale, per haver quest'huomo corrispondenze con Signori principali di queste parti, ho contratto stretta amicitia. Ho fatto arrivare a l'orecchie di Sua Maestà questo trattato et il tenore di questa lettera, accioché informata di quel che si opra et si pensa, provveda con diligenza a li casi suoi. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 12 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 180.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 12 V 1607.

Nuntiat studia sua ad reconciliandum utrumque marescalcum regi placere,

⁵⁸⁰ Cfr. N. 166.

⁵⁸¹ Exemplar litterarum Ioannis Zegledi, in arce Ecsed 23 IV 1607 scriptarum, servatur in AV, F. Borghese II 223-224 f. 264r.

qui tamen brevia eis tradere non esse necessarium iudicaverit, cum et sine brevibus in Comitii in conspectu suo ad concordiam et pacem deventurum esse censeat.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 214r. In f. 217v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 23 di Giugno 1607"

Ill.mo *etc.*

Ho perscrutato la volontà di Sua Maestà per l'effettuazione de la pace tra li due Marescialli⁵⁸², già trattata dal mio Antecessore⁵⁸³, et a questo effetto mandatimi da V.ra Signoria Ill.ma due Brevi di N.ro Signore diretti a loro⁵⁸⁴. Mi ha risposto che li piace che io procuri la conclusione di esso, ma che li Brevi non gli li dia, se non in caso di bisogno; che havendo l'uno et l'altro promesso di farla in questi Comitii avanti Sua Maestà con le sodisfattioni accordati, non li par di credere che essi siano per ritrarsi da quel che hanno convenuto. Aspetto il Marescial di Corte, che l'altro è giunto, quale come sarà venuto, non mancarò d'attenderci con diligenza. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 12 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 181.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 12 V 1607.

Nuntiat de discordia inter nuntios terrestres in Comitii intercedente, cui senatores catholici obviam ire conantur, quorum propositum est - approbantibus nuntiis - examinare et approbare articulos Sandomirienses, qua re ad reconciliationem et conclusionem seditionis deveniri posse arbitratur.

⁵⁸² Sigismundus Myszkowski, marescalcus regni, Nicolaus Wolski, marescalcus aulae, cfr. N. 122, 171, 174.

⁵⁸³ Claudius Rangoni.

⁵⁸⁴ Cfr. N. 122 notam 405.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 215r. In f. 216v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 23 di Giugno 1607".

Ill.mo etc.

Questi Signori, a quali spetta la cognitione et decisione de le proposte fatte ne li Comitii, non sono tra loro concordi. Che se bene li Senatori, per esser Cattolici, hanno desiderio santo di concordar questi tumulti, tuttavia havendo ancora voto in diffinire li Nuntii terrestri, de' quali gran parte sono heretici et cosi la volontà loro perversa, non [manca]no^{a)} di proporre impertinenze a favore de le loro superstitioni, non tanto per [...]tare^{a)} le loro maledette sette, quanto per disturbar la pace che si procura.

Il pensiero del Senato, per quanto ho potuto penetrare, sarebbe di far deliberationi sopra le dimande de' Rochosani, proposte nel Rochos di Sandomiria⁵⁸⁵, che potranno giudicare condecanti per darli sodisfattioni et con amorevolezza acquetarli, et quelle poi intimarle a loro, con pretesto che, se l'accettaranno et deporranno l'armi, saranno perdonati et ricevuti in gratia da Sua Maestà, altrimenti che saranno dichiarati ribelli et castigati.

Se il Senato restarà unito con li Nuntii Terrestri, si può sperare che li negotii del Re siano per passar bene et li Rochosani o ritorneranno a le loro case, o riceveranno danno da l'armi regie. Altrimenti si possono temere travagli per l'una et l'altra parte. Et per fine etc. Di Varsovia, li 12 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(b)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

^{a)} *Textus corruptus.*

^{b-b)} *Autographum.*

N. 182.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 12 V 1607.

Nuntiat de seditiosis prope Varsaviam stantibus, quorum vires non maiores esse putat tribus milibus militum, qui tamen in obstinationibus et minationibus suis perseverant; significat partem militum regiorum numero inferiorem in pago

⁵⁸⁵ Cfr. N. 72 notam 266.

quodam a seditiosis profligatam esse. Mittit exemplar instructionis, qua instructi legati seditiosorum ad nuntios terrestres in Comitii congregatos venerunt. Palatinum Cracoviensem, Ianussium Radziwiłł et Stanislaum Stadnicki nondum advenisse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 221r. In f. 228v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 23 di Giugno 1607".

Ill.mo *etc.*

Li Rochosani si trattengono in questi luoghi vicini, et se bene le forze loro non si crede che sin'hora siano più di tre mille soldati, perseverano nondimeno ne le loro ostinationi, né cessano da le loro solite minaccie. Seicento soldati de li Rochosani, che l'altro giorno andarono per alloggiare in un villaggio, dove si ritrovavano alloggiati ducento soldati regii, li discacciorno che, per esser di numero inferiori, si partirno senza far altra resistenza.

Hanno li medesimi Rochosani mandati qua Ambasciatori⁵⁸⁶ a questi Nuntii terrestri che sono convenuti in questi Comitii, con l'instruzione di cui copia qui inclusa mando a V.ra Signoria Ill.ma⁵⁸⁷.

Il Palatino di Cracovia⁵⁸⁸, il Radzivil⁵⁸⁹ et lo Stadniski⁵⁹⁰, il primo Cattolico, gli altri due ostinati heretici, ma tutti tre principali autori et capi di queste sollevationi, non sono per ancora comparsi, né si crede siano per venire per mostrarsi più che mai sdegnati et per il timore che possono havere di non ricevere castigo. Che è quanto posso dir' a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale *etc.* Di Varsovia, li 12 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁵⁸⁶ Legati seditiosorum, 4 V 1607 ex castris ad Wąchock sitis missi, fuerunt: Martinus Sienieński, Smogulecki, Stephanus Kazimierski, Christophorus Stabrowski, Nicolaus Niemira et Ioannes Gliński. Quibus mandatum est, ut 7 V coram senatoribus et nuntiis terrestribus comparerent; venerunt 9 V, responsum habuerunt 12 V.

⁵⁸⁷ Servatur in AV, F. Borghese II 223-224 f. 263r-v.

⁵⁸⁸ Nicolaus Zebrzydowski.

⁵⁸⁹ Ianussius Radziwiłł.

⁵⁹⁰ Stanislaus, nuncupatus "Diabolus", Stadnicki.

N. 183.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 12 V 1607.

Significat de quattuor articulis hodie mane in Comitiiis decretis: de peregrinis a rege in servitio non tenendis et eis, quos iam habet, dimittendis; de duabus arcibus ex quinque direptis et ruina prolapsis a rege proprio sumptu restaurandis; de beneficiis ecclesiasticis in homines peregrinos non conferendis; de provincia Estonia titulo donationis a rege Reipublicae cedenda.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 222r. In f. 227v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 23 di Giugno 1607".

III.mo etc.

Questa mattina, che siamo a li 12, sono stati risolti nei Comitii gl'infrascritti quattro articoli:

Che il Re non possa tenere al servigio de la sua camera forestieri et che quelli che ci sono, li debba licentiar.

Che di cinque fortezze che sono per il Regno, dal tempo et da la poca cura havuta di esse rovinate, il Re sia obligato di presente di farne ristaurare due a sue spese. Per l'altre tre si sono deputati Visitatori che le visitino et riferiscano ne li seguenti Comitii la spesa che giudicaranno debba farsi per ripararle, et alhora si deliberarà, se a spese di Sua Maestà, overo de la Republica, debbano essere accomodate⁵⁹¹.

Che li forestieri non possano per l'avvenire conseguire dal Re benefitii Ecclesiastici di questo Regno, lasciandosi in questo proposito libera la dispositione di essi a li Vescovi et ad altri che hanno facultà di conferire. Ne meno che questa legge si estenda a quelli forestieri che di già si trovano investiti di tali benefitii.

Che il Re, con titolo di donatione, ceda a questa Corona tutte le ragioni c'ha sopra la Provintia di Estonia, membro già di questo Regno, che teneva per dote la Regina Bona⁵⁹², a la quale il Re presente, come più prossimo successe, promessa dal medesimo Re, quando accettò il possesso de la Polonia, et

⁵⁹¹ Agitur de restaurandis arcibus Kioviae et Polociae et tribus novis in Ucraina aedificandis, quorum locus nondum statutus erat (cfr. *Volumina Legum* II, p. 435).

⁵⁹² Bona Sfortia (1494-1557), ab a. 1518 uxor Sigismundi I (1467-1548). Estonia non fuit dos reginae Bonae, sed provincia, quam Sigismundus III Vasa in electione sua Reipublicae adiungere promiserat.

hora occupata da Carlo Sueco, zio di Sua Maestà⁵⁹³, per ricuperarla poi, quando a Dio piacerà di restituire al Regno la quiete. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 12 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 184.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 12 V 1607.

Nuntiat de morte Sigismundi Rákóczi, principis Transilvaniae, et de electione successoris a Transilvanis facta, excluso Sigismundo Báthory, ad imperatorem reiecta.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 223r. In f. 226v litterarum inscriptio, summarium, et alia manu adscriptum: "risposta a dì 23 di Giugno 1607".

Ill.mo *etc.*

Si veggono lettere di Transilvania che danno nuova de la morte di Sigismundo Rakozi, Principe di quella Provintia⁵⁹⁴, et che li Transilvani hanno rimessa l'elettione del nuovo Principe a l'Imperatore⁵⁹⁵ (eccettuata però la persona di Sigismundo Battori⁵⁹⁶, quale non vogliono in modo alcuno). Volesse Dio che fosse vero, accioché sia nominato a quel Principato un Cattolico.

Non havendo ricevuto altre lettere di V.ra Signoria Ill.ma, non m'occorre che dirle altro, se non supplicarla humilmente a continuare ne la protezione di me et de le cose mie. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 12 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁵⁹³ Carolus IX Vasa (1550-1611), dux Sudermaniae, ab a. 1594 regens, et a. 1604 rex Sueciae.

⁵⁹⁴ Agitur de falso rumore, cfr. N. 94 notam 330.

⁵⁹⁵ Rudolfus II Habsburg.

⁵⁹⁶ Cfr. N. 94 notam 330.

N. 185.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 12 V 1607.

Rebus in Polonia sane perturbatis et fluctuantibus, inconsultum esse opinatur responsum Ioanni Kuczborski dandum longius differre, cum futurorum eventorum progressus maximi momenti pro rebus Ecclesiae in Polonia sit futurus. Sperat Polonos a postulatione annatarum nunc desistere velle.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 224r. In f. 225v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 23 di Giugno 1607".

Ill.mo *etc.*

Le cose di questo Regno fluttuano assai, né si può prevedere, se li sollevati siano per restar sodisfatti ne le loro dimande et li romori siano per acquetarsi. Non so, se fosse bene di prolongar la decisione de le dimande del Kusborski⁵⁹⁷, perciocché se li moti di qua s'acquetaranno, in tal caso N.ro Signore potrebbe pensare di dar quella sodisfattione che li parerà conveniente per non disturbar la pace. Quando li romori restassero in piedi non può apportare, se non utile a li negotii nostri che restino indeterminati. Che queste due fattioni, dovendo sempre haver bisogno de l'autorità di N.ro Signore, quando tra loro un giorno si quietaranno, si può credere per non esser rimproverati d'ingratitude, et con metterli avant' gli oblihi maggiori che doveranno confessare a la Sede Apostolica, potriano lasciar le cose ecclesiastiche ne lo stato che si trovano di presente. Oltre che non dovendosi haver in consideratione le concessioni fatte dal Re a Vislizza, come ne l'altre dico a V.ra Signoria Ill.ma⁵⁹⁸, che sono quelle per le quali il Kusborski è stato mandato a Roma, sono in qualche speranza che hora questi Signori siano per ritirarsi da questa dimanda di annate. Et perché non mancarò di giorno in giorno minutamente tener' avvisata V.ra Signoria Ill.ma di quanto passerà, secondo gli accidenti che occoreranno, potrà N.ro Signore con la sua prudenza governarsi. Che è quanto devo dire a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale *etc.* Di Varsovia, li 12 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁵⁹⁷ Ioannes Kuczborski, orator regius Romae.

⁵⁹⁸ Cfr. N. 164, 167.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 12 V 1607.

Refert de colloquiis suis cum episcopis et senatoribus saecularibus habitis, ad quietem publicam et commune bonum Ecclesiae et Sedis Apostolicae in Comitiiis promovendum eos adhortantibus, necnon de argumentis a se adhibitis ad rei-cienda tria proposita in Comitiiis agitanda, scil. de haereticis cum catholicis aequiperandis, de unione cum Ecclesia Graeca rumpenda et de annatis ad aera-rium Regni persolvendis. De appellationibus et aliis negotiis se nihil egisse, ne nova incommoda inde exoriantur.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 231r-232r. In f. 232v litterarum inscriptio, sum-marium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 23 di Giugno 1607".
-Ed.: Welykyj LNA II p. 268-270.

Ill.mo etc.

Ho raccomandato da parte di N.ro Signore a tutti questi Vescovi che qui si trovano presenti, et a li Senatori Secolari che si mostrano affettionati a la Chiesa Romana, la quiete publica del Regno et in genere l'interesse de la Religione et de la Sede Apostolica, con dimostrarli quanto il primo prema a Sua Santità per beneficio loro, et in quanto obligo siano di conservare il secondo et di ampliare li privilegi et immunità de la Chiesa, ricordandoli che, non dovendo gli articoli concessi et approvati dal Re ne l'anno passato a Vislizza haver effetto, come ne l'altre dico a V.ra Signoria Ill.ma⁵⁹⁹, et perciò venendosi ad altre determinationi, si ricordino che in queste nuove non si faccia delibera-tione alcuna pregiudiziale a la giuridittione ecclesiastica.

Havendo dopoi scoperto che di breve dovevansi trattare ne li Comitii tre articoli che toccano l'interesse nostro, sono andato di nuovo ad informarli particolarmente de le nostre ragioni et de le cause, perché non debbano consentire a simili proposte, che sono l'infrascritte:

Primo. Che gli Heretici siano ammessi et accettati a la Confederatione⁶⁰⁰, che altro non vuol dire che non solamente debbano essere trattati al pari de' Cattolici, ma in molte cose essergli di miglior conditione.

2º. Che si rompa l'unione che alcuni Vescovi Greci di questo Regno ne gli anni passati domandorno et ottennero con la Chiesa Romana, in tempo de la

⁵⁹⁹ Cfr. N. 164 notam 541.

⁶⁰⁰ Agitur de Confoederatione Varsaviensi a. 1573 inita et conatibus protestantium ad eius executionem obtinendam.

felice memoria di Clemente VIII⁶⁰¹, per non esser a quella concorso il consenso di tutta la Natione di questo Rito [231v].

3°. Che l'annate si debbano pagare al tesoro di questa Corona per doversi spendere ne' bisogni d'essa.

Per il primo, gli ho messo in consideratione che quando questo Senato comincerà a concedere una dimanda tanto dannosa a la Religione Cattolica che non solo non acquetaranno gli humori de gli heretici, come essi pensano, ma li metteranno in pensieri di dimandar inconuenienze maggiori et in speranza d'ottenere cose più importanti. Et così questi superstitosi a poco a poco andranno di maniera avvantaggiandosi, che tra poco tempo tireranno a se tutta l'amministrazione di questa Republica. Ne devano per un timore di quattro turbolenti, che per ambitione propria di farsi maggiori si sono sollevati, sottoporsi a legge che gli antichi loro non hanno voluto mai ammettere, et che sia per esser tanto pernitiosa a la fede Cattolica et al buon governo di questo Stato. Et che prendino l'esempio da gli altri Regni, et da li vicini soprattutto; quanta rovina, destruttione, incendii e strage da simil permissione ne siano cagionate; ricordandogli in oltre che in un medesimo tempo perderebbono il nome di tanto Cattolici et la riputatione acquistata di valorosi soldati, che per dubbio hora di non poter resistere a le forze d'una congiura di poche persone, condescendano a tanti danni.

Per il 2°. Che gran meraviglia mi fa, che in questo Regno sia permesso a ciascuno di vivere a modo suo, et che a un Cattolico sia lecito, senza timor di castigo et senza il consenso d'altri Cattolici per dannarsi a le pene eterne, di poter lasciar la vera Religione Romana et abbracciare ogn'altra falsa, secondo il suo senso. Et a l'incontro, ad uno Scismatico non sia permesso per salvarsi di poter tralasciar quella et adherire a la nostra, senza il consentimento d'altri Scismatici; rappresentandogli di più l'inconuenienze che ne potrebbon nascere, quando questo Senato ardisse di metter le mani in quel che [232r] li Papi, maturamente et con somma prudenza a gloria di Dio et a salute di queste anime, hanno determinato.

Per il 3°. Che N.ro Signore in tempo di bisogno non solo si contenterà di spendere a beneficio di questa Corona l'annate, che sono di sì poco momento, ma aprirà il suo proprio tesoro, come ha fatto altre volte ne le occasioni con altri Prencipi, non conveniendoli per sì poco interesse di levar questa recognitione a la Sede Apostolica, che così verrebbero a dichiararsi d'haver pensiero di volersi alienare da li Sommi Pontefici.

Circa l'appellazioni et altre materie toccanti l'interesse nostro, non mi è parso di promuovere cosa alcuna, né di fargli altra persuasione, per non svegliar, come si suol dire, il can che dorme; che forse non ne parleranno, poiché negli articoli di Sandomiria, che sono questi che si trattano ne li presenti Comitii, di esse non si fa mentione, ma solamente ne gli articoli di Vislizza,

⁶⁰¹ Unio Brestensis a. 1596 inita.

che sono quelli che in Roma ha portato il Kusborski⁶⁰². Et questi non sono messi in alcuna consideratione, sendo stati accettati et concessi da questa Maestà, con il parere d'alcuni Palatini, et non di tutto il Senato, al che questi Signori non mi par che a modo alcuno vogliano star saldi.

Hanno approvato tutti questi Patritii le mie ragioni et si sono esibiti prontissimi. Ma perché hoggidì, per li presenti tumulti, l'autorità di questo Senato non è ne la solita riputatione e stima, dubitano che gli Ambasciatori de le Provintie, che da loro son chiamati Nuntii terrestri, che rappresentano il corpo di tutta l'altra Nobiltà che essi dicono Ordine Equestre, senza 'l consenso de' quali non si risolve cosa alcuna, non siano per prestarli quella credenza che essi vorrebbero per beneficio de le cose ecclesiastiche. Non mancarò di star con gli occhi aperti et oprar per quanto le mie forze potranno che non ci si faccia pregiuditio. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 12 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 187.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 15 V 1607.

Iubet, ut regem certiozem reddat petitioni a Ioanne Kuczborski propositae, ut causae inter ecclesiasticos et saeculares intercedentes, in loco, coram tribunali nuntiaturae, "remota quacunq[ue] appellatione ad Sanctam Sedem", cognoscantur et componantur, a cardinalibus ad hoc deputatis satisfactum esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 182r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop.contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 342r-343r; AV, F.Borghese IV 79 f. 379r.

Supplicò Mons. Cusborski nel particolare de le cause personali che hanno li secolari con li ecclesiastici, che Sua Santità si degnasse terminarle nel Regno col mezo del suo Nuntio, remota quacunq[ue] appellatione ad Sanctam Sedem. Sopra di ciò, havendo risposto la Congregatione de' Cardinali Deputati che trovandosi poche cause o forse niuna di questa qualità commessa in

⁶⁰² Ioannes Kuczborski, orator regius Romae, cfr. N. 164, notam 541.

Rota, non è necessario far Decreto generale, ma che venendo il caso et facendosene istanza, si potrebbe rimettere in partibus, si contenta N.ro Signore di dar sodisfattione anco in questo particolare; et di più comanda che in simili occasioni di private querele V.ra Signoria avvisi qua, che si rimetta l'appellatione al suo tribunale quanto prima, che tanto si farà in avvenire [182v] et senza alcuna dilatione. In tutto quel che s'è potuto, s'è procurato di compiacer cotesta Maestà. V.ra Signoria ne faccia ampia testimonianza a la Maestà Sua, che tanto comanda N.ro Signore. Et io, per fine, auguro a lei il compimento d'ogni vero bene. Di Roma, li 15 di Maggio 1607.

N. 188.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 15 V 1607.

Nuntiat summum pontificem - consensum regis in hoc sperantem - unum ex canonicatibus ecclesiae Cracoviensis Ioanni Kuczborski conferre cupere, cuius collationis nunc se obtulerit occasio, iubet tamen, ut huic pontificis desiderio ita satisfiat, ne auctoritas cardinalis Maciejowski inde labefactetur, neve ordinaria bullarum expeditio omittatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 182v-183r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop.contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 343r-344r.

Ha fatto gratia N.ro Signore a Mons. Cusborski⁶⁰³ d'includerlo ne la nominatione da darsi a cotesta Maestà d'alcuni Canonicali ne le chiese Cathedrali del Regno, quando la Maestà Sua manderà l'Ambasciatore con l'obedienza solita, presupponendo Sua Santità che 'l Re prestarà gratiosamente il suo consenso. Con questa conditione et non altrimenti, presentandosi a quel tempo l'occasione di vacanze di Canonicali de le Catedrali di Cracovia, dà facultà Sua Beatitudine a V.ra Signoria con la presente di conferirne uno al detto Monsignore; et comanda appresso che lei faccia in ciò tutto quel che li potrà giovare, havendo egli servito nel negotio publico come conviene, merita che N.ro Signore faccia testimonianza de la sua diligenza con questo mezo. Lo

⁶⁰³ Ioannes Kuczborski, orator regius Romae.

aiuti perciò V.ra Signoria col mettere in esecuzione il commandamento di Sua Santità [183r] con ogni amorevole affetto. Et quanto a la collatione, tenga memoria che né Sua Santità intende di pregiudicare a la nominatione data al Sig. Cardinal Macieiovvski de li due Canonicati ne la detta Chiesa di Cracovia, né di liberare il Cusborski da la speditione de le Bolle per la via ordinaria de la Dataria. In questo proposito non mi occorre dirle altro. Et per fine le auguro ogni contento. Di Roma, li 15 di Maggio 1607.

N. 189.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 15 V 1607.

Iussu summi pontificis mandat ei, ut a rege impetret, quo Bartholomaeus Powskiński, abbas Andreoviensis, a tributo ad nosocomium Varsaviense numerando, a synodo provinciali statuendo, eximatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 183r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop.contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 344r-v.

S'è rimessa al Sinodo Provinciale la contributione per servitio de l'hospitale di Varsovia, con le conditioni che V.ra Signoria vedrà da la copia del Breve inviatoli con altra mia⁶⁰⁴. Ne la detta contributione, quando s'havesse a fare, non intende N.ro Signore che si debba includere la Badia d'Andreovia, perché scrivendo qui Mons. Povvsinski Abbate⁶⁰⁵, non solo la Maestà del Re, ma tutto il Regno non par niente che egli sia aggravato a far nuova spesa, mentre merita d'esser aiutato. Con opportuna occasione potrà V.ra Signoria far testimonianza de la volontà di Sua Beatitudine et favorire il negotio. Che tanto mi commanda Sua Santità che io le significhi. Et per fine le prego ogni bene. Di Roma, li 15 di Maggio 1607.

⁶⁰⁴ Deest.

⁶⁰⁵ Bartholomaeus Powskiński, "factor" regis Poloniae Romae, cfr. N. 190.

N. 190.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 19 V 1607.

Significat quattuor epistulas eius, 8 et 9 IV, et tres Bartholomaei Powskiński, 21 IV datas, se accepisse. Antequam cognoscat consilia Bogdani (principis Moldaviae), se nescire scribit de eis iudicare, difficile tamen fore ea ad effectum adducere. Summum pontificem de recuperata regis valetudine vehementer gavisum esse nuntiat.

Reg.: AV, Nunz. Pol. 173 f. 183v.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F. Borghese II 435 f. 345r-v.

Per la via di Praga ricevo quattro lettere di V.ra Signoria de li 8 et 9 del passato⁶⁰⁶, et da Mons. Povvsinski, Internuntio di cotesta Maestà, tre altre de li 21⁶⁰⁷. Prima che s'intenda il concetto del Bogdan⁶⁰⁸, non si può far giuditio de l'esito del negotio, ma probabilmente discorrendo, credo che troverà maggior difficoltà in metterlo in esecuzione che egli s'imagini; se capiterà qua, come vien' accennato da Praga, si sentirà il pensiero, et essendo riuscibile, sarà favorito con ogni studio.

Ha sentito N.ro Signore gran contento de la recuperata salute di cotesta Maestà⁶⁰⁹, et commanda che lei gliene faccia viva testimonianza, rallegrandosi anco con la Regina Ser.ma⁶¹⁰. Conceda a V.ra Signoria il Signor Dio quel che lei stessa desidera. Di Roma, li 19 di Maggio 1607.

N. 191

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 19 V 1607.

Quid de negotiis a Ioanne Kuczborski nomine regis statutum et decretum sit, mox nuntio accurate revelatum iri scribit. In omnibus punctis ei omnino satis-

⁶⁰⁶ Agitur certo de 4 epistulis, 8 IV datis (cfr. N. 137-140), et una 9 IV missa (N. 141).

⁶⁰⁷ Cfr. N. 157-159.

⁶⁰⁸ Stephanus Bogdanus Despota, cfr. N. 141.

⁶⁰⁹ Cfr. N. 158.

⁶¹⁰ Constantia.

factum esse, excepto annatarum negotio. Mandat, ut cardinalem (Maciejowski) ad synodum provincialem convocandam cohortetur et ipse negotium Tinicense cognoscat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 183v-184r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 345v-346v.

Quel che si è stabilito ne li negotii trattati da Mons. Cusborski in nome di cotesta Maestà, vedrà V.ra Signoria da le aggiunte copie de' Brevi et da la mia lettera che egli le presenterà⁶¹¹. Per esaminar diligentemente le dimande et far quella resolutione che conveniva a la dignità di questa [184r] Santa Sede et a la pietà, mostrata sempre da li Signori Polacchi verso di essa, deputò N.ro Signore una congregazione de' Cardinali, il parer de' quali fu più ristretto assai de la resolutione che ha fatto poi N.ro Signore.

In tutti i capi s'è data la sodisfattione che s'è potuto maggiore, fuor che nel particolare de l'annate, le quali veramente non importano anco anno per anno 2 mila scudi. Al Regno quel che possa giovar così poca somma, et quanto possa nuocer a la Sede Apostolica l'esempio, quando si donassero a la Nobiltà, ogn'uno che vorrà giudicar senza passione d'interesse proprio il vede et tocca con mano. Per muovere il Sig. Cardinale⁶¹² a fare quanto prima il Sinodo Provinciale, non permetta [sic] V.ra Signoria gl'offitii che saranno necesarii, et procuri unitamente di haver temperamento che possa sopir le controversie.

^(a)La cognitione de la causa di Tignez⁶¹³ si commette a V.ra Signoria con Breve a parte⁶¹⁴. Prego il Signore che le conceda ogni bene. Et per fine la saluto con tutto l'animo. Di Roma, li 19 di Maggio 1607^(a).

^{a-a)} *Eadem manu, sed minus accurate adscriptum.*

N. 192.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 19 V 1607.

Iubet, ut agere pergat pro tranquillitate et quiete publica in Regno conservanda, in omnibus tamen voluntati regis obtemperet.

⁶¹¹ Litterae cardinalis Borghese desunt. Agitur de brevibus, 8 V 1607 ad regem et cardinalem Maciejowski datis, quae servantur in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 215r-216r.

⁶¹² Bernardus Maciejowski, aepus Gnesnensis.

⁶¹³ Cfr. N. 47 notam 175.

⁶¹⁴ Deest.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 184v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 347r-v.

V.ra Signoria, che è presente, vede il bisogno publico del Regno, et essendo di già bene informata de li interessi de' particolari, può con la sua prudenza ricordar quel che giudicherà espediente per servitio di Sua Maestà et de la quiete universale. Mentre la Maestà Sua si mostra difficile a condescendere a la riconciliatione, si deve credere che'l pericolo non sia tale che lo muova a far le deliberationi che si procurano. V.ra Signoria continui in far gl'offitii, ma non prema in modo che si mostri più interessata di quel che può piacere a la Maestà Sua. Prego il Signore che le conceda il colmo di vera felicità. Di Roma, li 19 di Maggio 1607.

N. 193.

Card. Scipione Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 19 V 1607.

Mittit bullam In Coena Domini et mandat, ut eam divulgandam curet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 184v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 347v-348r.

Qui aggiunta sarà la Bolla in Coena Domini⁶¹⁵, la quale mando a V.ra Signoria, perché lei la faccia divulgare in coteste parti, ma col modo consueto. Il dedurla a notitia de' particolari con mezo de' Confessori et di persone religiose basterà, quando si trovi intoppo in publicarla in altra maniera. Si governi in ciò con la prudenza solita. Et per fine le prego ogni vero contento. Di Roma, li 19 di Maggio 1607.

⁶¹⁵ Cfr. N. 68.

N. 194.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 19 V 1607.

Nomine pontificis concedit ei facultatem impertiendi gratiam Paulo Sczerbicz, secretario regio, ut canonicatum collegiatae Varsaviensis, paroeciam in Kleszczele et praeposituram collegiatae Sandomiriensis ad quinquennium retinere queat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 185r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 348r.

Al Secretario Paolo Sczyrbe⁶¹⁶ fa gratia N.ro Signore de la ritentione de li tre benefitii, espressi ne l'aggiunto memoriale⁶¹⁷, cioè del Canonicato de la Collegiata di Varsavia, de la Parocchia Klesseliensis⁶¹⁸ et de la Prepositura de la Collegiata di Sandomiria, ma ad quinquennium solamente. In virtù di questa mia potrà V.ra Signoria darli la dispensa, che tanto commanda Sua Beatitudine. Et io per fine le desidero ogni prosperità. Di Roma, li 19 di Maggio 1607.

N. 195.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 19 V 1607.

Propter cogitatam sodalium Societatis Iesu vexationem, quae in proxime futuris Regni Comitibus praeparabitur, brevia ad regem, cardinalem et alios pro eis data mittit et mandat, ut eos tutela et patrocinio suo prosequatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 185r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 348v-349r.

⁶¹⁶ Paulus Sczerbicz (circa 1553-1609), iurisperitus, secretarius regius, parochus Sandomiriensis.

⁶¹⁷ Deest.

⁶¹⁸ Kleszczele, paroecia decanatus Bielscensis (Podlachiensis) in dioecesi Luceoriensi.

Preme molto a N.ro Signore la persecutione che si va preparando ne' futuri Comitii contra li Padri de la Compagnia del Giesù, et per aiutarli in quel che si può scrive anco Sua Santità gl'aggiunti Brevi a la Maestà del Re, al Sig. Cardinale⁶¹⁹ et ad altri⁶²⁰. Per li sudetti commanda Sua Beatitudine che V.ra Signoria faccia tutti gl'offitii che potranno testificar chiaramente la paterna cura de la Santità Sua verso la Compagnia, et che a Sua Maestà particolarmente rinnovi la memoria de' Benefitii che essi hanno fatto et fanno al suo Regno, a ciò che la Maestà Sua non permetta che [185v] siano calunniati a torto. Pigli V.ra Signoria la lor protectione con l'affetto stesso che N.ro Signore gliele incarica. Che tanto ordina Sua Santità. Et io per fine le prego ogni vero bene. Di Roma, li 19 di Maggio 1607.

Si manderanno gl'altri Brevi col seguente.

N. 196.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 19 V 1607.

Refert de controversiis cum haereticis de confirmanda Confoederatione Varsaviensi et indicat damna atque incommoda, quae ex concessionibus hac in parte eis a catholicis factis oriri possint. Describit studia et conatus suos, ad concordiam, reconciliationem et communem atque unanimum factionis catholicae actionem tendentes, qui cardinali (Maciejowski) adiuvante et approbante rege hucusque feliciter procedunt.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 233r-v. In f. 242v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 23 di Giugno 1607".

Ill.mo etc.

Lungo contrasto è stato questa settimana per la Confederatione⁶²¹. In tutti li Comitii si è discorso di essa. Li Senatori hora hanno tra loro ventilato le ragioni de gli heretici, et hora l'hanno commesse ad altri che intendano et riferiscano. Questo è giudicato il più importante negotio che sia proposto et contrastato. Con il concederla si apre in questo Regno una porta sicura a la des-

⁶¹⁹ Bernardus Maciejowski.

⁶²⁰ Brevia ad regem et cardinalem data servantur in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 220r-221r, reliqua in eadem causa scripta "in blanco" (6 ad episcopos et 9 ad palatinos), ibidem f. 221r-222v, omnia 19 Maii 1607 data.

⁶²¹ Confoederatio Varsaviensis a. 1573, cfr. N. 186.

truttione de la Religione Cattolica. Con il negarla si possono impedire li progressi de li negotii publici. Che li Nuntii terrestri heretici, senza il voto de' quali non si possono fare le determinazioni, come con le passate scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁶²², non ricevendo sodisfattione in questo particolare, tanto da loro desiderato et con tanti artificii procurato, si può dubitare che non si separino da li Nuntii Cattolici et così il Senato, restando diviso, non solo non siasi per caminare drittamente ne li negotii concernenti la quiete publica, ma che tutti gli heretici siano per divenire Rochosani, et così, ingrossandosi maggiormente le forze de li seditiosi, si possa maggiormente difficoltare la speranza che si ha di conseguire la pace. Da questo procede che il Senato porge tanta udienda a questa dimanda. Non vorriano offendere la Religione Romana, né meno disturbare l'accordo con li Rochosani.

Ogni giorno sono stato costretto l'informar hor questi et hor quelli, di raccomandargli la causa di Dio, di pregarli, di persuaderli et di replicare altri offitii che mi son parsi necessarii. Né starò a rappresentar a V.ra Signoria Ill.ma minutamente ogni cosa occorsa che sarebbe troppo lunga historia. Oprai bene, tra l'altre, che il Sig. Cardinale⁶²³ avanti se congregasse li Vescovi et li [233v] astringesse a farsi promettere di non consentire a cosa alcuna et a stare saldi. Il Re, senza il cui consenso niuna cosa ho fatto et al quale significai questo mio pensiero, approvò la mia proposta et mandò Ambasciatore a raccomandare a li Vescovi la Religione Cattolica et la Confederatione, cioè che di maniera procedessero, che non consentissero a cose dannose a la Religione nostra, né che disturbassero l'unione del Senato. A quest'hora, con la gratia di Dio, gli heretici, per la tanta oppositione c'ho fatto, non hanno ottenuta cosa alcuna. Et se li Senatori osserveranno quel che mi hanno promesso, non posso dubitare di cosa sinistra. Che è quanto devo dire a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale *etc.* Di Varsovia, li 19 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 197.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 19 V 1607.

Nuntiat tum regem tum seditiosos ad certamen secum invicem gerendum se

⁶²² Cfr. N. 186.

⁶²³ Bernardus Maciejowski.

parare, seditiosos tamen pecunia carere coepisse et nimia capitum copia laborare. In Lithuania esse quattuor milia equitum, quos ambae partes ad se pertrahere conentur, et qui cum per aliquot menses debitis stipendiis destituti sint, seditionem moverint et provinciae illius vastationem minitentur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 234r. In f. 241v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 23 di Giugno 1607".

Ill.mo etc.

Li Rochosani tuttavia minacciano di volersi avvicinare a questa Città con pensieri di far del male. Il Re si prepara di più gente che può, per andargli incontro et combatterli, se bisognerà. Li quali Rochosani, se bene si vanno mantenendo, col pretesto di difendere la libertà de la Republica, ne le forze già scritte, non si può però credere che possano continuare, per essere eshausti di danari et più capi che commandano, i quali pretendono l'ugualità ne l'autorità, né vogliono ad un solo deferire le cose più importanti.

Si trovano in Lithuania circa quattro mille soldati a cavallo, de la Nobiltà di questo Regno, che servivano la Republica contra li Tartari⁶²⁴. Che per esserli stati tratti da alcuni mesi in qua gli stipendii, si sono ammotinati, né restano di danneggiare quella Provincia, una gran parte de' quali se ben s'è dichiarata per il Re, pur gli altri non si risolvono. Né mancano li Rochosani di procurare di tirarli a la loro devotione. Et per fine etc. Di Varsovia, li 19 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^(a)

^{a-a)} Autographum.

N. 198.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 19 V 1607.

A duabus inde hebdomadis se litteris eius carere nuntiat. Significat se iterum conatum esse, ut senatus auctoritate interposita reconciliatio cum palatino (Cracoviensi) obtineretur et ita pax et tranquillitas in Regno restaurari atque haereticorum audacia reprimi posset.

⁶²⁴ Agitur certe de praesidiis, in confiniis Regni positis, "quartariis" dictis.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 235r. In f. 240v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 23 di Giugno 1607".

Ill.mo etc.

Sono passate due settimane che non ho ricevuto lettere di V.ra Signoria Ill.ma, quali aspetto con molto desiderio, per poter dar risposta a quelli, per conto de' quali ho scritto et che mi sollecitano con molta diligenza.

Di nuovo ho procurato che risusciti il trattato de la pace con il Palatino⁶²⁵, proponendo et pregando che il Senato s'interponga con la sua autorità. Non mancarò di coaiutarla, poichè non veggo via più certa per sedar li tumulti presenti, quanto questa, et per liberare il Regno da li pericoli imminenti et reprimere l'audacia de gli heretici, i quali senza simile occasione di romori non haveriano havuto ardire d'instare sì efficacemente per questa loro pretesa Confederatione⁶²⁶. Et per fine etc. Di Varsovia, li 19 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 199.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 19 V 1607.

Nuntiat senatum ante Comitiorum conclusionem summi pontificis responsum in negotio annatarum et de saecularibus a iudiciis ecclesiasticis iudicandis expectare.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 236r. In f. 239v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 23 di Giugno 1607".

Ill.mo etc.

Si è risoluto che s'aspetti d'intender da Roma quel che N.ro Signore haverà commandato in materia de le annate et de le cause de' Laici attori⁶²⁷, mo-

⁶²⁵ Nicolaus Zebrzydowski, palatinus Cracoviensis.

⁶²⁶ Sermo est de postulata a protestantibus executione Confoederationis Varsaviensis a. 1573.

⁶²⁷ Cfr. N. 186-187 et 191.

strando questo Senato pensiero di volerle determinare prima che li Comitii siano licentiati. Quando questi Signori continueranno in quel che mi hanno promesso, non devo dubitare. Che se bene N.ro Signore non li concederà la gratia de le annate, che essi restaranno nondimeno quieti. A quest'hora haverei molto più operato in questo particolare, quando Ambasciatore a posta a tal fine non si trovasse in Roma⁶²⁸, non sapendo questi Signori come poter rivocarlo con riputatione di Sua Maestà, senza che prima non ricevano risposta di quel che Sua Santità pensa di fare. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 19 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 200.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 19 V 1607.

Refert de decursu Comitiorum a 13 ad 19 V et de eis, quae in ipsis statuta et decreta sunt. Negotium confoederationis, de quo diu disputatum est, necnon quaestiones annatarum et causarum inter ecclesiasticos et saeculares iudicandarum ad aliud tempus reiectas et dilatas esse nuntiat.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 237r-v. In f. 238v litterarum inscriptio, summarium (continuatur in f. 237r-v), sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 23 di Giugno 1607".

Ill.mo *etc.*

A li 13, che fu giorno di Domenica, li Senatori non si congregarono, ma furono in capella col Re a pregar Sua Divina Maestà per la quiete del Regno.

A li 14 fu proposto l'articolo de la Confederatione⁶²⁹ et lungamente discusso. Orò un heretico per lo spatio di due hore, hora con diverse ragioni persuadendola et hora minacciando di volerla con l'armi. La resolutione fu dif-

⁶²⁸ Sermo est de legatione Ioannis Kuczborski.

⁶²⁹ Agitur de executione Confoederationis Varsaviensis a. 1573.

ferita. Furono dopoi tenuti li giuditii criminali, ne li quali furono decise alcune cause di Nobili delinquenti.

A li 15, dopo lunga disputa sopra la Confederatione, furono dal Senato deputati quattro cattolici et otto heretici che tra loro conferissero le difficoltà et pensassero a qualche forma di concordar questo negotio, senza offesa de la Religione Cattolica et con sodisfattione degli heretici, et riferissero. Fu dopoi risoluto che Sua Maestà continuasse a fabricare l'armata maritima.

A li 16 li Deputati sudetti riferirno il parer loro che fu lungamente ventilato, ma non approvato. Fu determinato in oltre che gli offitii et dignità secolari si conferiscano dal Re a benemeriti de la Republica, et Sua Maestà osservi in questo particolare le leggi et constitutioni loro, né possa da quelle recedere sotto qualsivoglia pretesto.

A li 17 di nuovo l'heretico orò per la sua Confederatione, et il negotio fu rimesso al giorno seguente.

A li 18 fu di nuovo proposta la sua Confederatione, di più che la Constitutione, che li plebei non siano ricevuti a li Canonicati de le Catedrali, si estenda a li Canonicati de le Collegiate, [237v] che le Abbatie non si conferiscano, se non a Nobili Polacchi. I quali negotii furono rimessi a li Comitii del giorno seguente. Fu risoluto che si fugga la pluralità de' benefitii et Sua Maestà non possa nominar li Vescovi ricchi a le Abbatie, eccettuandosi l'Arcivescovo di Leopoli, li Vescovi di Premisla, Chelma et Venda, come poveri; che si riparino li castelli; che il Tesoriere renda conto de l'amministrazione; che il sigillo particolare de la Camera non habbia vigore ne le cose de la Republica et che si debba costituire il prezzo a tutte le robbe, al qual siano sottoposti gli Ecclesiastici, li quali si opposero per non esservi presente il Sig. Cardinale, come Arcivescovo di Gnesna⁶³⁰. Et così ciò fu rimesso pur' al giorno seguente.

Hoggi, che siamo a li 19, è stato pur trattato il negotio de la Confederatione, né è stato risoluto cosa alcuna et di nuovo è stato rimesso a li medesimi Deputati, a li quali sono stati aggiunti alcuni Ecclesiastici, che veggano di trovar via di consolare gli heretici, senza pregiudicio de la nostra religione. Il negotio de le Annate et de le cause di Laici attori contra li Clerici è stato sospeso sin che di Roma s'intenda la resolutione. Che li Palatini debbano costituire li prezzi a le robbe, al che siano sottoposti non solo li luoghi regii, ma ancora gli ecclesiastici. Che ad un medesimo non si conferiscano benefitii Ecclesiastici incompatibili⁶³¹. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 19 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁶³⁰ Bernardus Maciejowski.

⁶³¹ Cfr. Constitutiones Comitiorum a. 1607, editas in *Voluminibus legum* II, p. 432-452.

N. 201.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 26 V 1607.

Significat se novem epistulas eius, quattuor 15, et quinque, 29 IV datas, accepisse et Ioannem Kuczborski Roma discessisse. Sperat ductoribus seditionis a rege ignotum et tumultus tandem sedatum iri.

Reg.: AV, Nunz. Pol. 173 f. 185v.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F. Borghese II 435 f. 349r-v.

Ho ricevuto questa settimana nove lettere di V.ra Signoria: quattro de li 15 et cinque de li 29 del passato⁶³².

Il Cusborski⁶³³ dovrà essere in cotesto Regno tra pochi giorni, se farà la diligenza che dissegnava di fare. Porta la sua speditione, conforme a quel che lei havrà visto da le mie precedenti⁶³⁴.

Se col perdonare a Capi de la sollevatione si può rimediare a maggior male, non si dovrebbe tardare a farlo. S'è ricordato tutto quel che si crede che possa giovare, ma l'elettione è in man d'altri. Piaccia al Signore d'acquetar le turbolenze con piena sodisfattione di cotesta Maestà. Et per fine auguro a V.ra Signoria ogni bene. Di Roma, li 26 di Maggio 1607.

N. 202.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 26 V 1607.

Mandat ei, ut negotium coadiutoris monasterii Corporis Christi Casimiriae diligenter sequatur. Mittit exemplar litterarum praepositi eiusdem monasterii et petit, ut opinionem suam de hac re proferat.

⁶³² Cfr. N. 149-152 et N. 163-167.

⁶³³ Ioannes Kuczborski, orator regius apud papam.

⁶³⁴ Cfr. N. 191.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 186r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 349v-350r.

E' necessario che V.ra Signoria sappia quel che passa nel negotio del Coadiutore del monasterio del Corpo di Cristo di Casimiria⁶³⁵, perché possa intender meglio l'intentione di que' Padri et ricordar' il lor beneficio. Mando perciò qui aggiunta copia de la lettera che scrisse i dì a dietro il Preposito del sudetto Monasterio⁶³⁶. Veda la dimanda et dia avviso del suo parere. Certa cosa è che non si darà qui la confirmatione de la Coadiutoria senza'l consenso del preposito. Saluto V.ra Signoria per fine affettuosamente. Di Roma, li 26 di Maggio 1607.

N. 203.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 26 V 1607.

Nuntiat milites, qui in Lithuania seditionem movissent, partes regis amplexos esse; Sigismundum Rákóczi, principem Transilvaniae, graviter aegrotare, sed mortuum non esse; milites, in his regionibus stationes habentes, multa crimina perpetrare.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 245r. In f. 256v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et manu secretarii Martii Malacrida adscriptum: "A dì 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 263-266).

Ill.mo etc.

Li soldati che si trovano ammotinati ne la Lithuania finalmente si sono dichiarati tutti a favore di Sua Maestà, nerbo che merita essere stimato⁶³⁷. Accrescerà mirabilmente la riputatione a le forze regie et per altrettanto doverà avvilitare quelle de gli avversarii.

⁶³⁵ Paulus Łyczko.

⁶³⁶ Stanislaus Maniecki. Agitur fortassis de exemplo litterarum, 1 X 1605 adversus coadiutorem scriptarum, signatarum a priore Adamo Szybuius, eius vicesgerente Bartholomaeo et quattuor fratribus - Stanislao Lwonowski, Augustino Lwowko, Laurentio Kosojeński et Sebastiano Bacensi, cfr. AV, F.Borghese II 223-224 f. 100r-102v.

⁶³⁷ Cfr. N. 197.

Il Rakozi, Prencipe de la Transilvania⁶³⁸, pensò d'amalarsi, ma non di morire. Non è però morto, se ben mal vivo, che per esser gravato di molte indispositioni, quasi se ne sta sempre in letto.

Li soldati che in questi contorni vivono a discretione, senza discretione rubano, depredano, saccheggiano et con molta impietà commettono ogni sorte di misfatto. Che è quanto devo dire a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale *etc.* Di Varsovia, li 26 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 204.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 26 V 1607.

Significat regem per suam personam ad summum pontificem recurrisse, ut subsidium pecuniarium acciperet; se autem, licet hoc improvisum atque inopinatum sibi acciderit, ei respondisse Sedem Apostolicam propter aerarii sui angustias et difficultates id vix facere posse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 246r. In f. 255v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A dì 30 di Giugno 1607 rispo se Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo *etc.*

Li giorni passati scrissi a V.ra Signoria Ill.ma d'haver penetrato che Sua Maestà era molto eshausta et bisognosa⁶³⁹. Né prima che hora, ne l'ultima udienza, il Re mi ha mai ricercato di sussidio, forse per veder N.ro Signore occupato in negotii tali che ben li convenisse di far spese. Che hoggidì, parendoli che Sua Santità ne sia libera, con molta efficacia mi ha instato che io preghi per esso Sua Beatitudine di soccorso, che trovandosi senza danari et sollevatosi contra di lui il Regno, non sa da qual Prencipe possa più sicuramente ricorrere che da la Sede Apostolica. Et se bene io alhora non haveva ricevuto

⁶³⁸ Sigismundus Rákóczi, cfr. N. 184.

⁶³⁹ Cfr. N. 105.

la lettera di V.ra Signoria Ill.ma de li 7 del passato⁶⁴⁰, che mi risponde in questo proposito, et sia stato colto a l'improvviso da Sua Maestà, tuttavia procurai di farlo capace de le difficoltà che la Sede Apostolica poteva haver in darli danari. Et soprattutto li rappresentai li molti debiti contratti da li Papi passati, gl'interessi de' quali sorbiscono l'entrate de la Chiesa, per levarli la speranza, che forse ha potuto concepire, d'ottenere aiuto, per vedere le differenze Venete concordate. Né mancarò in ogni udienda, sempre con nuove ragioni, di farlo maggiormente capace de l'impossibilità di poter' esser soccorso da questa banda et così quietarlo senza suo dispiacere. Che è quanto m'occorre. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 26 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a})*Autographum.*

N. 205.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 26 V 1607.

Nuntiat palatinum Cracoviensem ad se litteras dedisse, quibus pro opera sua in negotio reconciliationis cum rege impensa sibi gratias egerit. De hoc palatini responso se regem certiozem fecisse, ut eo efficacius ad reconciliationem et pacem ipsum cohortetur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 247r. In f. 254v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo *etc.*

L'altro giorno ricevei una lettera dal Palatino di Cracovia⁶⁴¹ in risposta d'una mia, inviatali a giorni passati con il Breve di N.ro Signore, mandatomi da V.ra Signoria Ill.ma⁶⁴², et ho ricevuto insieme una diretta a N.ro Signore, che con questa mia mando a V.ra Signoria Ill.ma⁶⁴³. Dimostra in quella che

⁶⁴⁰ Cfr. N. 134.

⁶⁴¹ Nicolaus Zebrzydowski, epistula deest.

⁶⁴² Servatur in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 184r-v.

⁶⁴³ Epistula Nicolai Zebrzydowski, responsoria ad breve pontificium, 24 V 1607, Zamostio missa,

mi scrive che resta non solo sodisfattissimo di quanto per commandamento di Sua Santità ho operato per lui con Sua Maestà, ma di dover infinitamente a Sua Beatitudine et perciò viverli devotissimo servitore.

Ho fatto vedere questa che mi scrive a Sua Maestà, che così mi è parso spediante, et per mantenere il Re quanto più posso disposto a la pace, poichè in quella il Palatino con grate parole mostra desiderio di voler viver quieto, et accioché il Re sia consapevole di quanto passa in sì fatto affare. Che è quanto devo dire a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale *etc.* Di Varsovia, li 26 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 206.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 26 V 1607.

Significat seditiosos, quorum vires ad quinque milia militum aestimari possint, minitari se post 28 V oboedientiam regi negaturos et alium sibi regem electuros esse. Vires regias novis duobus milibus militum auctas esse et indies crescere, ita ut timendum sit, ne ad pugnam deveniatur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 248r. In f. 253v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo *etc.*

Li Rochosani minacciano, passati li 28 del presente, di volersi avvicinar a questa Città per una lega, con fermo proposito che quando da Sua Maestà non li siano approvati gli articoli proposti nel Rochos di Sandomiria de l'anno passato⁶⁴⁴, di volersi levar da l'obedienza et provedersi d'altro Re.

Vogliono che le forze loro siano cresciute al numero di cinque mille combattenti, et si preparino di mettersi più presto ad ogni rischio di fortuna che di

servatur in AV, F. Borghese II 234 f. 446r-v.

⁶⁴⁴ Cfr. N. 72, notam 266.

cedere. Non si può negar che l'ardir loro non sia grande, ma sì come è senza fondamento, così si deve sperare che non sia per riuscirli cosa buona.

Al Re sono arrivati altri due mille soldati et maggior numero se n'aspetta, risolvendosi tuttavia più di combatterli, quando non desistano da le loro impertinenze. Et accioché col passar questi tali il fiume Vistula, che bagna le muraglie di questa Città, non possano salvarsi, fa fabricare con gran diligenza un ponte di barche per darli addosso. Et in effetto si vedono preparamenti tali da una parte et da l'altra, che si può temere di battaglia. Che è quanto mi occorre. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 26 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 207.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 26 V 1607.

Nuntiat senatum, cum frustra temptasset palatinum Cracoviensem adducere, ut ad Comitata veniret, decretum edidisse, ut omnes, qui de rege vel senatoribus conqueri vellent, statutis diebus coram deputatis ad hoc designatis comparerent et querelas suas iustas esse probarent.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 249r. In f. 252v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo *etc.*

Il Senato, per rimediare a le rovine che si vanno preparando a questo Regno, l'altro giorno deliberò di scrivere et di persuadere il Palatino di Cracovia⁶⁴⁵ che venisse a li Comitii, pensando in questo modo di placar l'animo di quello et, tirandolo a questa Città, di pacificarlo con Sua Maestà et con quelli Senatori che li sono nemici. Ma contrario effetto n'è seguito, perché il Palatino di Cracovia si è maggiormente acceso et fatto più altiero. Il Senato per tanto, vedendosi così vilipeso, accioché nissuno per l'avvenire possa pretendere querele contra il Re et Senatori et in questa maniera nutrire le discordie presenti, ha dato fuori un monitorio, con il quale commanda a tutti che vogliono quere-

⁶⁴⁵ Nicolaus Zebrzydowski.

larsi contra Sua Maestà o Senatori, debbano comparire avanti li Deputati in alcuni giorni statuiti, avvertendoli che, se non giustificaranno le querele, saranno puniti con la pena del talione; et passati li giorni prefissi, procederanno contra quelli che vogliono perturbar la quiete publica sotto pretesto d'haver querele contra il Re et Senatori⁶⁴⁶. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 26 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^{(a-}Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 208.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 26 V 1607.

Firmitate et constantia ecclesiasticorum et multorum etiam senatorum saecularium effectum iri arbitratur, ut pertinacia et importuni conatus haereticorum in negotio confoederationis frangantur et, etiamsi a summo pontifice postulatis eorum a Kuczborski propositis satisfactum non esset, hos proceres (catholicos) id gravatim non esse laturos.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 250r. In f. 251v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo *etc.*

Benché gli heretici non desistano da le loro importune istanze de la Confoederazione⁶⁴⁷, trovo però gli Ecclesiastici et molti altri Senatori Secolari sì fermi et saldi in favorire la parte nostra, che tuttavia più mi confermo ne l'opinione con le passate scritta a V.ra Signoria Ill.ma⁶⁴⁸.

Ne la settimana presente, benché qualche discorso si sia fatto sopra li negotii del Cusborski⁶⁴⁹, non mi par però di poter dubitare che contra di noi sia

⁶⁴⁶ Cfr. N. 210.

⁶⁴⁷ Sermo est de postulata a protestantibus executione Confoederationis Varsaviensis a. 1573.

⁶⁴⁸ Cfr. N. 196.

⁶⁴⁹ Ioannes Kuczborski, orator regius Romae.

per farsi altra deliberatione, né siano questi Signori per sentirsi gravati, se da N.ro Signore li verranno negate le loro petitioni. Che è quanto devo dire a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine *etc.* Di Varsovia, li 26 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^(a)

^{a-a)}*Autographum.*

N. 209.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 26 V 1607.

Nuntiat se accepisse quaternas litteras eius 7 IV, binas 14 IV et trinas 21 IV datas, et viginti sex brevia, quae magna ex parte quibus destinata essent iam reddita sint. Significat se cum incolis Villae Veteris (Stara Wieś) dispensaturum esse. Castigat imprudentiam et temeritatem "agentis" cancellarii Magni Ducatus Lithuaniae Varsaviae residentis, a quo domino eius praecavendum esse existimat, ipsius vero cancellarii virtutes laudat.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 257r. In f. 262v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A dì 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo *etc.*

Il corriero di questa settimana mi ha portato nove lettere di V.ra Signoria Ill.ma; quattro de li 7, due de li 14 et l'altre de li 21 del passato⁶⁵⁰, con ventisei Brevi di N.ro Signore per li Senatori Ecclesiastici et Secolari di questi Comitii⁶⁵¹, de' quali a quest'hora ho ricapitato gran parte. Con simile occasione ho raccomandato di nuovo a questi Signori la quiete loro et l'interesse de la Chiesa, con quelle ragioni più persuasibili che mi sono sovvenute.

Dispensarò li matrimonii contratti da gli habitatori di Villavecchia, con quelle conditioni et requisiti che V.ra Signoria Ill.ma mi ricorda⁶⁵².

⁶⁵⁰ Cfr. N. 133-136, 142, 143, 153-156.

⁶⁵¹ Cfr. N. 143, notam 473.

⁶⁵² Cfr. N. 135.

Mi pare tanto più prudente il Sig. Gran Cancelliere di Lithuania⁶⁵³ che con me ha dimostrato sempre di restar sodisfattissimo et obligatissimo di N.ro Signore et di V.ra Signoria Ill.ma, quanto men savio et poco accorto (se ben crede di saper'assai) è quel suo Agente⁶⁵⁴, la cui temerità mi è molto ben nota, poichè non ha mancato in sì poco tempo ch'è giunto in queste parti, con voler far del dottore, di farsi nel mio tribunale conoscere per poco intelligente. Giudico bene di far' intendere con buona occasione a quel Signore il procedere di quest'huomo, et per beneficio del Sig. Gran Cancelliere et per levarli la credenza che potesse haver questa persona appresso quello, accioché non gli insinuasse a le orecchie cose, con le quali lo potesse rivocare da la devotione che porta a Sua Beatitudine et da l'affettione che mostra verso li negotii de la Sede Apostolica. Che è quanto mi occorre. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 26 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 210.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 26 V 1607.

Narrat de iis, quae a 20 usque ad 26 V in Comitibus evenerunt et acta ac tractata sunt: approbatio curatoris (tutoris) ducis in Prussia; renovatio legis, qua tumultuum concitatores et instigatores puniri debent; decretum vetans, ne Poloni in Lithuania, neve Lithuani in Polonia bona possidere queant, neque ecclesiasticis liceat officia et beneficia saecularia, saecularibus vero beneficia ecclesiastica obtinere; vani et irriti haereticorum conatus ad obtinendam executionem confederationis; litterae ad palatinum Cracoviensem datae, ad adventum in Comitia ipsum adhortantes; decretum, ne episcopi (exceptis "pauperibus", scil. Chelmensi, Premisliensi, Vendensi, Camenecensi et archiepiscopo Leopoliensi) abbatias tenere possint; longa metropolitae Kioviensis oratio de unione habita.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 258r-v. In f. 261v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

⁶⁵³ Leo Sapieha.

⁶⁵⁴ Ignoramus qui fuerit, cfr. N. 136.

Ill.mo etc.

A li 20, per esser Domenica, questi Signori intervennero a la Capella con Sua Maestà, et li Comitii furono tralasciati.

A li 21 fu approvato il Curatore, altre volte dato da Sua Maestà al Marchese di Brandeburgh, furioso, per il governo del Ducato di Prussia, membro di questo Regno, con conditione che per l'avvenire Sua Maestà s'astenga da simili cose, né le conceda senza il consenso del Senato⁶⁵⁵. Fu risoluto di scrivere al Palatino di Cracovia⁶⁵⁶ che venga a li Comitii presenti, per stabilire le cose del Regno con commune consentimento di tutti.

A li 22 fu rinovata una legge del Regno che punisce quelli che promovono tumulti, pensando li Cattolici in questa maniera d'haver data sodisfattione a gli heretici che con una importuna istanza dimandano la Confederatione scritta⁶⁵⁷.

A li 23 gli heretici fecero nuova istanza per la Confederatione, né ottennero cosa alcuna. Fu determinato che li beni che ricadono al Re siano conferiti a persone meritevoli; che li Polacchi non siano capaci di poter conseguir beni ne la Lithuania, né a Lithuani sia lecito d'ottenerli in Polonia; che a gli Ecclesiastici sia prohibito d'haver offitii et benefitii secolari et a li Secolari d'haver li benefitii ecclesiastici.

A li 24, per esser l'Ascensione, li Senatori attesero ad altro che a li Comitii.

A li 25 fu letta la lettera del Palatino di Cracovia in risposta al Senato, che per esser' altiera, quelli Signori sdegnati si risolsero di far fuori un'editto che si mandarà per tutto il Regno, che si debbano manifestare avanti giudici, deputati dal Senato, in [258v] certi giorni statuiti, che sono li 6, 7, 8 et 9 del mese futuro, quelli c'haveranno trattato di creare un Re, senza l'elettione de li Regnicoli, ovvero di farsi padrone assoluto di questo Regno, quali giorni passati, non sarà più tempo di proporre querele, ma il Senato farà deliberationi spedienti a la quiete publica. Il qual editto è fatto principalmente per il Palatino, che tuttavia continua a dire d'haver gravi querele contra il Re, né verifica cosa alcuna⁶⁵⁸.

Hoggi, che siamo a li 26, è stato confermato l'ordine de la settimana passata che li Vescovi non possano tenere Abbatie, eccettuati li poveri, come l'Arcivescovo di Leopoli et li Vescovi di Chelma, di Premislia, di Venda et di Ca-

⁶⁵⁵ 11 V 1605 a. rex, comitiis non approbantibus, instituit tutorem vel curatorem mente insani Alberti Friderici Hohenzollern (1553-1618), ab. a. 1568 in Prussia ducis, Ioachimum Fridericum (1546-1608), ab a. 1598 electorem Brandenburgensem.

⁶⁵⁶ Nicolaus Zebrzydowski.

⁶⁵⁷ Confoederatio Varsaviensis a. 1573.

⁶⁵⁸ Revera querele, quae contra regem movebantur, a Nicolao Zebrzydowski in Czersk propositae, referebantur ad obsoleta iam et in Comitiiis a. 1592 illustrata consilia Sigismundi III a. 1589-90 regno Poloniae renuntiandi et ad falsam affirmationem, secundum quam Ioannes Zamoyski, regni cancellarius, in Comitiiis a. 1605 occidendus esset.

menetz; che gli Abbati siano tenuti, secondo le leggi antiche, tener certo numero di persone et di mantenere alcuni gentil'huomini a le scuole.

Il Metropolita di Chiovia di rito Greco⁶⁵⁹ parlò lungamente de l'unione, et con ragioni, privilegii et autorità mostrò come anticamente questi Greci prestavano l'obedienza al Papa Romano, et così non era nuova cosa la presente unione. Fu favorito assai il negotio del Gran Cancelliere di Lithuania, né fu risoluto cosa alcuna⁶⁶⁰. Che è quanto m'occorre. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 26 di Maggio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

b-b) *Autographum.*

N. 211.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 2 VI 1607.

Septem epistulas eius, 3 V datas, se accepisse nuntiat. Sperat, si rex satis habeat qui eum sequantur, seditiosis nil aliud relictum iri, quam ut pacem et concordiam amplectantur.

Reg.: AV, Nunz. Pol. 173 f. 186r-v.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F. Borghese II 435 f. 350r-351r.

Ricevo questa settimana sette lettere di V.ra Signoria de li 3 del passato⁶⁶¹, del contenuto de le quali ho dato conto a N.ro Signore, conforme al solito.

Se la Maestà del Re havrà il seguito che si spera, non resterà a li Rochosani luogo di pensare ad altro che ad accommodar [186v] le cose loro. Piaccia al Signor Dio che così sia, che la pietà de la Maestà Sua non può non esser favorita et aiutata da tutti quelli che desiderano il ben publico.

Le sudette lettere, perché sono in risposta de le mie, non mi danno occasione di replicar cosa alcuna di più. Et perciò finisco con pregarle piena felicità. Di Roma, li 2 di Giugno 1607.

⁶⁵⁹ Hipatius Pocij.

⁶⁶⁰ Agebatur de deputandis quibusdam, qui statuerent iura hereditaria Nicolai et Leonis Sapieha ad bona post Hiacynthum Bystrzejski Polociae et in palatinatu Polociensi relicta (*Volumina legum* II, p.451).

⁶⁶¹ Cfr. N. 168-174.

N. 212.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 2 VI 1607.

Mittit alia brevia, ad negotium sodalium Societatis Iesu pertinentia. Mandat ei, ut eosdem sodales protegat eisque ex animo faveat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 186v-187r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 351r-v.

Qui aggiunti saranno altri Brevi pertinenti al negotio de' Padri Gesuiti⁶⁶². Se ne vaglia V.ra Signoria conforme al bisogno che io le incarico, d'ordine di N.ro Signore, a favorir et protegger la compagnia con tutto l'animo. L'autorità del Sig. Cardinal Macieiovvski⁶⁶³ dovrà levar l'ardire a quelli che si mostrano poco amorevoli a li sudetti Padri. Prego il Signore che dia spirito a li Cattolici di resistere a le malignità de li heretici, non solo in questa, ma in ogn'altra occasione spettante al servizio de la divina [187r] Maestà Sua. Et per fine saluto V.ra Signoria affettuosamente. Di Roma, li 2 di Giugno 1607.

N. 213.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 2 VI 1607.

Mittit exemplar litterarum episcopi Regiensis de synodo provinciali in Regno Poloniae convocanda, ut una cum cardinali eo facilius statuat, quid facere expediat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 187r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 351v-352r.

⁶⁶² Cfr. N. 195 notam 620.

⁶⁶³ Bernardus Maciejowski.

Nel particolare del Sinodo provinciale da congregarsi in cotesto Regno per le decime et contributioni per l'hospedale di Varsavia, ricorda Mons. di Reggio⁶⁶⁴ quel che V.ra Signoria vedrà da l'aggiunta copia⁶⁶⁵. Mi è parso bene che lei sappia questo, per poter' stabilir' col Sig. Cardinale⁶⁶⁶ quel che giudicherà più espediente, et se io intenderò altro dal sudetto Vescovo, con maggior commodità gliele significherò con le prime. Intanto prego a V.ra Signoria ogni prosperità. Di Roma, li 2 di Giugno 1607.

N. 214.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 2 VI 1607.

Nuntiat de oratoribus senatus ad seditiosos missis, ut querantur de criminibus, quae a militibus eorum cottidie committantur, et de seditiosis vicissim querentibus de damnis, quae a militibus regiis eis inferantur. Senatum Sueticum ad senatores Polonos scripsisse eosque interrogasse, pacem-ne an bellum vellent.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 272r. In f. 281v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo etc.

Gli Ambasciatori che sono stati mandati da questo Senato a li Rochosani a dolersi de li furti et prigionie che li loro soldati fanno ogni giorno⁶⁶⁷, riferiscono che altrettanto essi si dolgono de li danni che si fanno da li soldati regii, ma però che li prigionie che sono in mano loro saranno rilasciati, et che rimediaranno che ne l'avvenire li loro s'astengano da queste prede, così facciano gli altri. Li parlorno in oltre di questi pochi decreti che sono stati fatti sin' hora ne li presenti Comitii da questo Senato, per modo di persuaderli a consentire et approvarli. Risposero che ben credevano che a questo effetto fossero stati

⁶⁶⁴ Claudius Rangoni.

⁶⁶⁵ Deest.

⁶⁶⁶ Bernardus Maciejowski.

⁶⁶⁷ Legationem illam expleverunt: Bernardus Maciejowski, Regni Poloniae primas, Petrus Tylicki, epus Cracoviensis, Nicolaus Christophorus Radziwiłł, palatinus Vilnensis, et ex Comitibus nonnulli.

mandati a notificarli simili senaticonsulti, quali come fossero mandati tutti insieme li haveriano participati con gli altri Rochosani, a quali, per esser hora molti di loro assenti, né questi pochi potevano comunicare, et così dirli come fossero per essere intesi.

Sono comparse lettere dal Senato di Svetia che scrive a li Senatori di questo Regno, instandoli a dichiararsi, se vogliono con loro la pace o la guerra. Che gli Suetii, temendo che da li Polacchi non li sia mossa questa un giorno per la ricuperatione di quel Regno, da loro tolto a questo Re⁶⁶⁸, vorriano hora, col beneficio di queste discordie, assicurarsi da le molestie che credono possano esserli date da questa Natione. Né per ancora li si è data risposta. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 2 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a})*Autographum.*

N. 215.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 2 VI 1607.

Certiozem eum reddit de regis et seditiosorum praeparatione ad movendum bellum, nisi rationes pacis praevaleant. Vires seditiosorum viribus regiis inferiores esse nuntiat, quae postquam capitaneus exercituum Magni Ducatus Lithuaniae se eis adiunxerit, ad duodecim milia militum aestimari possint.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 273r. In f. 280v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo *etc.*

Questi Signori con diligenza si provvedono d'ogni sorte di arme, di biscotti, di padiglioni et di altri preparamenti al servizio di guerra. Che tuttavia, confirmandosi che di breve li Rochosani siano per lasciarsi vedere in questi luoghi contorni, sono risoluti d'andarli incontro. Gli esserciti s'accampananno

⁶⁶⁸ Sigismundus III Vasa, legitimus rex Suetiae, mense Iulio a. 1599 a Dieta Stockholmiensi regno destitutus.

vicini. Si deputeranno, da una parte et l'altra, Senatori et altri Primarii, c'habbiano a tramettersi per concordare queste loro differenze, quali non componendosi ben si può dubitare di cose sinistre.

E' giunto il Generale de l'armi di Lithuania⁶⁶⁹ con 700 buoni soldati. Sono di più arrivati molti altri Signori a favor del Re, che vogliono che le sue forze debbano passare dodici mille. Se bene le forze de gli altri vanno pur crescendo, ma però né di numero, né di conditione sono eguali a le regie. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 2 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 216.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 2 VI 1607.

Scribit in secreto senatus consilio decretum esse, ut omnes milites non nobiles in locis prope Varsaviam sitis disponderentur, ita ut urbem praesidio tenerent et custodirent, neque ad seditiosos deficerent. Existimat senatum certo palatinum (Cracoviensem), Ianussium Radziwilt et reliquos, rebelles esse declaraturum et ad meritas poenas eos damnaturum.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 274r. In f. 279v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo *etc.*

Hieri nel consiglio segreto di questo Senato fu stabilito che si distribuiscono in questi luoghi vicini tutti li soldati che non sono Nobili, che si ritrovano in questa Città, per assicurarla de le incursioni improverse che potriano farsi da li nemici, ne vogliono m[...] Nobili per il dubbio che si ha, che in assenza del Re non lascino la sua parte et adheriscano a li Rochosani. Si vive con gran sospetto che non continuino in fide quelli che hora si mostrano partiali per Sua Maestà.

⁶⁶⁹ Ioannes Carolus Chodkiewicz, exercituum Magni Ducatus Lithuaniae capitaneus.

Si crede che il Senato sia per dichiarare ribelli il Palatino⁶⁷⁰, il Radzivil⁶⁷¹ et altri Rochosani, et condannarli a le pene dovute a sì fatti prevaricatori. Il che fare se sia per esser' hora spediente, per la disperatione ne la quale questi affatto potranno indursi, Dio lo sa. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 2 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(b) Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^(b)

a) *Textus corruptus, non leguntur 1-2 verba.*

b-b) *Autographum.*

N. 217.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 2 VI 1607.

Sperat futurum, ut ad episcopatum Leopoliensem hucusque orthodoxum catholicus ritus Graeci (unitus) nominetur, cum ius nominationis archiepiscopo Leopoliensi ritus Latini competat, qui a rege iam petiverit, ne se hoc iure privare vellet, et responsum nondum habuerit.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 275r. In f. 278v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A dì 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

- **Ed.:** Welykyj LNA II, p. 270-1.

Ill.mo *etc.*

Non son fuor di speranza che 'l Vescovo di rito Greco che si deve creare per la Chiesa di Leopoli, che li giorni addietro per la morte de l'altro vacò⁶⁷², non possa essere Cattolico, poichè havendo Sua Maestà inteso essere la nominatione di quella Chiesa di iuspatronato de l'Arcivescovo di Leopoli del rito nostro, si è trattenuta di passar più oltre ne la nominatione di quello Scismatico, del quale a giorni passati avvisai V.ra Signoria Ill.ma⁶⁷³. Et io ho procurato intanto che questo Prelato⁶⁷⁴ insti appresso Sua Maestà, affinché sia con-

⁶⁷⁰ Nicolaus Zebrzydowski.

⁶⁷¹ Ianussius Radziwiłł.

⁶⁷² Gedeon Bałaban obiit 10 II 1607.

⁶⁷³ Eustachius Tessarowski, successor Gedeonis Bałaban, cfr. N. 129.

⁶⁷⁴ Ioannes Zamoycki, aepus Leopoliensis.

servato ne la sua facultà di nominare. Non ha mancato l'Arcivescovo di promuovere, et benché per ancora non habbia riportato la resolutione che desideriamo, tuttavia non è stato escluso. Et maggiormente mi confermo in questa opinione di così sperare, quandoché l'altro Scismatico, nominato da Sua Maestà, non è stato per ancora consecrato⁶⁷⁵ et si doverà soprasedere, sinché dal Re saranno ben viste, considerate et decise le ragioni de l'Arcivescovo. Né io mancarò di procurare l'effettuazione di esso con tutti quei mezzi che giudicarò opportuni. Che non sarebbe poco in tempo di tante turbolenze, et mentre gli Scismatici oprano al possibile d'annullare questa santa unione⁶⁷⁶, ottenessimo tanta gratia. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 2 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a) Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 218.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 2 VI 1607.

Nuntiat regem precibus suis morem gessisse et catholicum ritus Graeci novum epum Luceoriensem nominasse; seditiosos legatos suos ad senatum missuros esse dici cum 12 postulatis, factioni etiam catholicae nocituris, quibus sese opponere conaturus sit.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 276r. In f. 277v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

-Ed.: Welykyj LNA II, p. 271-2.

Ill.mo *etc.*

E' morto il Vescovo del rito Greco de la Città di Luceoria⁶⁷⁷. Ho supplicato Sua Maestà che nomini a quella Chiesa persona che sia conforme a l'unione,

⁶⁷⁵ Certe Isaias, nepos Gedeonis Bałaban, cuius nominationi adversabatur confraternitas orthodoxa Leopoliensis.

⁶⁷⁶ Unio Brestensis a. 1596.

⁶⁷⁷ Cyrillus Terlecki († 1607), epus orthodoxus Pinscensis et Turoviensis ab a. 1576, Luceoriensis ab a. 1585.

fatta al tempo de la felice memoria di Clemente VIII⁶⁷⁸, et di già Sua Maestà ha destinato a quella Catedrale un Cattolico⁶⁷⁹, se bene non sarà [facile]^{a)} durante questi travagli, accioché questa nominatione non alterasse maggiormente le cose di questo Regno, poichè tra le difficoltà che si promovono da li Rochosani è una de le principali l'unione de li Greci, fatta con la Chiesa Romana⁶⁸⁰.

Si dice che li Rochosani mandaranno a questo Senato Ambasciatori con dodici articoli, per quanto s'intende, insolentissimi, forse non per altro che per pretesto (non concedendosili) di poter recedere da l'obedienza di Sua Maestà. Intendo esservi alcuni capi che toccano l'interesse nostro, nel che io non mancarò d'ogni possibile diligenza, perchè non ci sia fatto pregiudizio. Col seguente ordinario più particolarmente V.ra Signoria Ill.ma sentirà il successo, poichè questa nuova mi è sopraggiunta in tempo che faceva chiudere il piego. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 2 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^{b)}Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

^{a-a)} *Textus corruptus.*

^{b-b)} *Autographum.*

N. 219.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 2 VI 1607.

Intercedit pro episcopo Camenecensi et petit, ut una cum episcopatu Luceoriensi (ritus Latini), ad quem nominatus sit, abbatiam Clarae Tumbae retinere possit, propterea quod utrique episcopatu a militibus non pauca damna illata sint; si id fieri non possit, rogat, ut rationes eiusmodi repulsae scribat, ne episcopus, qui factioni catholicae fortiter faveat, exasperetur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 282r. In f. 287v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

⁶⁷⁸ Unio Brestensis a. 1596.

⁶⁷⁹ Eustachius Jelowicz Maliński, epus Luceoriensis a 30 V 1607, unitus. Diploma regium nominationis confessionem eius accuratius non adducebat, eo fortassis, ne orthodoxi nimis exacerbarentur.

⁶⁸⁰ Nominationi Eustachii Maliński et constitutionibus Comitiorum a. 1607 pars nobilitatis Voliniensis vehementer adversabatur.

Ill.mo etc.

Son costretto da le molte istanze del Vescovo di Camenez⁶⁸¹ di supplicare da sua parte V.ra Signoria Ill.ma a restar servita d'intercederli gratia da N.ro Signore di poter con il Vescovato di Luceoria, al quale è stato nominato, ritenere l'Abbatia di Moghila, adducendo per sua ragione che per essere stati questi due Vescovati maltrattati da li soldati che infestano questo Regno, quel di Camenez da li Rochosani, et l'altro da quelli che militano in Livonia contra Carlo Sueco⁶⁸², trovarsi talmente mal'acconcio che ben' ha di bisogno de la gratia di Sua Santità. Quando Sua Beatitudine giudichi non esser conveniente di gratiarlo, supplico in tal caso V.ra Signoria Ill.ma a farmi gratia di darmi una risposta gratissima, conforme al suo consueto, accioché questo Prelato, che in questi Comitii sostiene gagliardamente le parti nostre, resti appagato de le ragioni che movono N.ro Signore a denegarglela, et così habbia a continuare in offitio, che bene in tempi sì turbolenti s'ha bisogno de l'amicitia d'un tale. Et per fine etc. Di Varsovia, li 2 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 220.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 2 VI 1607.

Nuntiat se in proxima audientia regi gratias egisse, quod senatores constanter firmiterque admonuerit, ne in similes errores incurrerent, in quos iam Veneti incurrerint.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 283r. In f. 286v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A dì 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo etc.

In tante dispute che questa settimana sono passate in Senato per le cose ecclesiastiche, non ha mancato questa Maestà, con la solita sua costanza, di ricordare et ammonire li Senatori che avvertiscano di non cascare negli errori

⁶⁸¹ Paulus Wołucki.

⁶⁸² Carolus IX, dux Sudermaniae, rex Suetiae.

che poco fa sono incorsi li Venetiani, et così perdere la reputatione di Cattolici⁶⁸³. Né io ho mancato ne l'ultima udienda di ringratiarlo da parte di N.ro Signore et pregarlo a continuare in questi santi pensieri, assicurandolo che mentre potrà credere d'haver Dio in sua protettione, non potrà mai dubitare di non dover conseguir vittoria contra tutte le avversità del mondo. Et per fine etc. Di Varsovia, li 2 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} Autographum.

N. 221.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 2 VI 1607.

Refert de iis, quae a 27 V ad 2 VI in Comitii acta sunt, i.a. de vanis conatibus ferendi decreta contra Iesuitas et nuntium directa; de condicionibus hereditandi bona temporalia et bona ecclesiastica; de officiis et dignitatibus saecularibus vacantibus primis octo diebus Comitiorum a rege conferendis; de proposito decreto, ne Poloni in posterum bona in Prussia possidere queant; de negotio unionis ecclesiasticae.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 284r-285r. In f. 285v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

-Ed.: Welykyj LNA II, p. 272 (fragmenta).

Ill.mo etc.

A li 27 fu Domenica, et così li Comitii non furono celebrati.

A li 28 fu lungamente parlato de li Padri Giesuiti, instando li Rochosani che almeno gli fossero alcuni luoghi limitati in questo Regno, oltra quali non potessero dilatarsi, che n[on siano]^{a)} capaci d'altri beni temporali, che di quelli che di presente godono. Finalmente, dopo [lu]ngo^{a)} contrasto, fu risoluto a favor loro. Fu concluso ch'al Re sia lecito di servirsi, secondo li bisogni, de la militia che si trattiene ne li confini contra l'incursioni de' Tartari, facendo istanza li Rochosani che ciò gli fosse vietato, poichè a quella militia vien' attribuito l'honor de la vittoria che Sua Maestà l'anno passato ottenne contra di loro.

⁶⁸³ Cfr. N. 12, notam 18.

A li 29 fu proposto che il Nuntio Apostolico non dovesse trattenersi nel luogo de li Comitii, per il pregiuditio che s'apporta, secondo essi dicono, a l'autorità de l'Arcivescovo di Gnesna, loro legato nato. Fu terminato, nemine discrepante, che non si parlasse né si pensasse a tanta stravaganza. Fu stabilito che il Re in sua vita goda li beni, c'ha nel Regno di Napoli⁶⁸⁴, ma dopo la sua morte cadano a la Republica, conforme la promessa che fece ne la sua Coronatione di questo Regno. Fu risoluto che si procurasse d'haver da la Provintia di Moldavia ogn'anno un certo tributo da pagarsi a la Republica, per haver li Polacchi messo ne lo stato di quella Provintia li Prencipi Gieremia morto et il vivente Simeone⁶⁸⁵.

[284v] A li 30 fu determinato che ne l'avvenire li beni laicali, che diventeranno ecclesiastici, transeant cum suis oneribus.

A li 31 che li beni patrimoniali, che sono in mano de' clerici, debbano godere il privilegio del foro, conforme li canoni. Ma morti che saranno li clerici, se quelli beni non resteranno in mano de la Chiesa o d'altri Clerici, ma ricaderanno a laici, siano de la natura et conditione che sono gli altri beni laicali. Di più, che magis dignum n[on trahat]^{a)} ad se minus dignum. Et così, se il clericò sarà correo con altri laici, facen[do la]^{a)} lite sopra beni patrimoniali, in tal caso il giudice secolare debba conoscere si fatte [cause]^{a)}.

Al primo di questo fu risoluto che il Re ne li primi otto giorni de la Dieta debba haver conferito gli offitii et dignità secolari che si trovaranno vacanti in quel tempo, et tra quel mezo si sopraseda in trattar negotii, accioché li Senatori, per la speranza di conseguir quelli, non si rendano freddi in procurare il bene de la Republica et in parlar quando bisogna contra Sua Maestà; che nessuno altro possa tramettersi ne l'amministrazione del Tesoro de la Republica, che il Tesoriere et altri officiali deputati; che a questi medesimi si paghi per l'avvenire quel che si deve a la Republica, sotto pena di pagar due volte. Fu proposta la dimanda de li Rochosani d'esser perdonati et che li siano rifatti tutti li loro danni, spese et interessi patiti per haver, come essi dicono, procurato il bene de la loro Patria, et non fu fatta resolutione alcuna.

Hoggi è stato proposto che li Polacchi non possano possedere per l'avvenire beni ne la Prussia, Provintia di questo Regno.

Et il Metropolita Greco⁶⁸⁶ ha parlato assai a favor de l'unione. Et [285r] ne l'uno et ne l'altro fatto non si è risoluto cosa alcuna. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 2 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^b-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{b)})

a) *Textus corruptus.*

b-b) *Autographum.*

⁶⁸⁴ *Agitur de hereditate reginae Bonaë.*

⁶⁸⁵ *Hieremias et Simon Mogila.*

⁶⁸⁶ *Adamus Hipatius Pocij, metropolita Kioviensis unitus.*

N. 222.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 2 VI 1607.

Nuntiat hac hebdomade in Comitiiis multa tractata esse, quae Ecclesiae et ecclesiasticis praeiudicium allatura essent, sed opera sua et aliorum feliciter repudiata esse, praeter legem de oneribus bonorum saecularium, quae ad ecclesias transitura essent; fuisse tamen qui huic quoque legi se opposuerint.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 288r-v. In f. 295v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A dì 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo etc.

Questa settimana per noi è stata la più fastidiosa et la più difficile di nisuna sin'hora, poiché in tutti li Comitii sempre si è proposta qualche cosa spettante a lo Stato Ecclesiastico: che li Giesuiti siano discacciati, o almeno non possano estendersi ad altri luoghi; che essi et tutte l'altre Chiese per l'avvenire siano incapaci d'altri beni temporali, o almeno che questi beni che per innanzi acquistaranno, siano sottoposti a tutti li pesi, come li laicali; che gli giuditii che potranno nascere sopra questi beni, siano fatti avanti il giudice secolare; che il Nuntio Apostolico non possa stare al luogo de' Comitii per non dar pregiudicio a l'autorità del loro legato nato, l'Arcivescovo di Gnesna. Et molti altri capi, come de le annate, de le appellationi et simili.

Ha ben bisognato d'insistere molto, di ricordare, d'informare et reiterare in tutti li giorni gl'offitii. Per Dio gratia, a quest'hora non s'è fatta altra resolutione che apporti pregiudicio, che la legge che ne l'avvenire li beni che transibunt ad Ecclesias, transeant cum suis oneribus. Se bene spero che forse ancora questa non haverà luogo, poiché non ha mancato chi si è opposto. E' ben vero che non siamo per ancora sicuri che di nuovo non siano simili materie trattate, et soprattutto in quel tempo che gli esserciti s'avvicinaranno et tratteranno l'accordo tra loro. Non mancarò d'invigilare et di star con gli occhi aperti. Così Dio mi conceda quelle forze [288v] che io desidero, per resistere a tante inventioni perniciose al suo culto et a la sua gloria. Et per fine etc. Di Varsovia, li 2 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

N. 223.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 2 VI 1607.

Refert de conventu quorundam a senatu deputatorum, cui interfuerunt cardinalis, tres episcopi et nonnulli senatores saeculares, ut agerent de modo et ratione seditiosis culpam condonandi eisque satisfaciendi. Sperat auxilio cardinalis, rerum Ecclesiae studiosissimi, decretum senatus de oneribus bonorum ecclesiasticorum abrogatum iri.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 289r. In f. 294v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

Ill.mo etc.

Questa mattina, oltre lo scritto ne le altre, in Senato si sono deputati il Sig. Cardinale⁶⁸⁷, tre Vescovi et altri Senatori Secolari a pensar modo et forma per dar perdono et sodisfattione a li Rochosani, con dignità de la Republica, come ne l'altra mia scrivo, che dimandavano⁶⁸⁸, con conditione però espressa che non si parli di risarcirli li danni et spese che essi pretendono, parendo a tutti questa loro dimanda impertinentissima. Si congregaranno questi Signori avanti Sua Signoria Ill.ma. Che Dio li conceda lume di trovar questa via et così rimediare a tanti pericoli. Si come il Sig. Cardinale si mostra zelantissimo de le cose ecclesiastiche, così spero con l'occasione di questa nuova Congregatione di far rivedere et di nuovo discutere avanti lui le risoluzioni fatte dal Senato sopra le cose ecclesiastiche, et con questa strada, se possibil sarà, rimediare a quel decreto fatto, come ne l'altre scrivo, che in futurum bona transeant ad Ecclesias cum suis oneribus⁶⁸⁹, et procurarò in ogni caso che questo decreto sia rimesso a la dispositione de la legge commune, overo, quando non potrò altro ottenere, che almeno si riservi la confirmatione apostolica. Et per fine etc. Di Varsovia, li 2 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁶⁸⁷ Bernardus Maciejowski.

⁶⁸⁸ Cfr. N. 218.

⁶⁸⁹ Cfr. N. 221, 222.

N. 224.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 2 VI 1607.

Nullas hac hebdomade eius litteras se accepisse significat. Epistulas episcopi Plocensis (Martini Szyszkowski), castellani Cracoviensis (Ianussii Ostrogski) et ducis Olicensis (Nicolai Christophori Radziwiłł), fratris cardinalis Georgii, pontifici maximo inscriptas, mittit.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 290r. In f. 293v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A dì 30 di Giugno 1607 rispose Mons. Lanfranco in mia assenza" (cfr. N. 203).

N. 225.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 9 VI 1607.

Litteras eius per proximum cursorem sibi nullas pervenisse nuntiat. Sperat Comitiam felicem exitum habitura esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 187r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 352r-v.

N. 226.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 9 VI 1607.

Nomine summi pontificis dat ei facultatem satisfaciendi petitioni cuiusdam Dorotheae Jackowska, controversiam de decima quadam cum duobus plebanis dioecesis Posnaniensis habentis, dummodo et ipsa quae promiserit exsequatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 187v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 352v-353r.

Vien copia qui aggiunta d'un memoriale, dato a N.ro Signore in nome de la Sig. Dorotea Jaczhovvsca⁶⁹⁰, in materia di certa decima, pretesa da due Piovani de la Diocese di Posnania. Se'l fatto sta come si rappresenta a N.ro Signore, commanda Sua Santità che V.ra Signoria consoli l'oratrice et la assolva, conforme a la sua dimanda, purché lei anco eseguisca quanto promette di fare il deposito de' frutti che sono in man sua de le decime. Si conservi V.ra Signoria con buona salute. Che tanto io le desidero per fine de la presente. Di Roma, li 9 di Giugno 1607.

N. 227.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 9 VI 1607.

Mandat ei, ut Iaonni Herburt in Poloniam reverso de tuta et segura in Regno commoratione, communicato cum Magni Ducatus Lithuaniae cancellario de hac re consilio, cavendum curet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 188r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 353r-v.

Giovanni Harbut⁶⁹¹, la cui causa fu commessa ultimamente a V.ra Signoria, come havrà visto dal Breve dato a l'Agente del Gran Cancelliere di Lituania⁶⁹², dubita grandemente di ricevere offesa ne la propria persona, mentre sarà in cotesto Regno. In questo caso commanda N.ro Signore che lei procuri d'assicurarlo in ogni modo honesto et che faccia offitio col Gran Cancelliere⁶⁹³, perché l' sudetto sia liberato dal pensare al pericolo. Questo eseguirà V.ra Signoria vivamente. Et per fine le auguro ogni prosperità. Di Roma, li 9 di Giugno 1607.

⁶⁹⁰ Nil aliud de hac persona nobis notum est, "memoriale" non est asservatum.

⁶⁹¹ Agitur certe de uno ex capitibus seditionis, cfr. N. 47 notam 182.

⁶⁹² Cfr. N. 136, 209.

⁶⁹³ Leo Sapieha, Magni Ducatus Lithuaniae cancellarius.

N. 228.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 9 VI 1607.

Nomine papae dat ei facultatem dispensandi Stanislaum Koszycki, qui matrimonium consummavit, antequam dispensationem obtinuerit, et prolem eius pro legitima agnoscendi.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 188r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 353v-354r.

Al Kosziski, che consumò il matrimonio prima che avesse la dispensa, commessa a l'offitiale di Cracovia, mostra hora N.ro Signore la sua solita benignità, et dà facolta a V.ra Signoria col mezo de la presente che lei dispensi seco et che legitimi la prole, conforme a la sua dimanda. Da l'aggiunto memoriale vedrà distintamente il bisogno⁶⁹⁴. Lo consoli, che tanto commanda Sua Beatitudine. Et io per fine le auguro ogni vero bene. Di Roma, li 9 di Giugno 1607.

N. 229.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 9 VI 1607.

Refert de iis, quae a 6 ad 9 VI in Comitibus acta sunt: de oratoribus seditiosorum in senatu exceptis, qui conquesti sunt de novissimo decreto a senatu lato et demonstrare conati sunt seditionem legitimam fuisse; refert praeterea de responso iisdem oratoribus finita disputatione dato et de iis, quae dicta sunt de unione ecclesiastica, de annatis, appellationibus, decimis et praescriptione in rebus ecclesiasticis. Nuntiat oratores ad seditiosos mittendos electos esse: cardinalem, episcopum Cracoviensem et nonnullos senatores saeculares, qui promissa eis impunitate seditiosos ad pacem et concordiam adducturi sint.

⁶⁹⁴ Cfr. supplicationem Stanislai Koszycki in A. 7.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 291r-292r. In f. 292v litterarum inscriptio, summarium (concluditur in f. 292r), vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 14 di Luglio 1607".

Ill.mo *etc.*

A li 3, 4, et 5, stanti le feste de la Pentecoste, li Comitii furono tralasciati, se ben questi Signori non hanno mancato di convenirsi avanti il Sig. Cardinale⁶⁹⁵, per discorrere d'alcuni particolari, quali poi questa settimana sono stati decisi ne li Comitii, come da l'infrascritto V.ra Signoria Ill.ma intenderà.

A li 6 comparsero in questo Senato dodici Ambasciatori de li Rochosani⁶⁹⁶; furono ricevuti senza pompa, parlarono in piedi con li capi scoperti, sedendo li Senatori. Si dolsero di non ricevere sodisfattione ne le proposte da loro fatte nel Rochos de l'anno passato sotto Sandomiria⁶⁹⁷; et che, essendo venuto il giorno de li 28 di Maggio, né havendo conseguito il loro intento, volevano in ogni modo concludere il Rochos. Si lamentorno agramente de l'editto et monitorio dato fuori dal Senato, che con le passate avvisai V.ra Signoria Ill.ma⁶⁹⁸, per rispetto de le pene che in esso si minacciano contra quelli che non verificheranno le querele che contra il Re et Senatori proporranno, parendoli che in questa forma, per il timore di sì fatte pene, nissuno haveria pensato a porger querele, et così il Re et li Senatori si haveriano fatto lecito ogni cosa, benché dannosa a la Republica, et consequentemente a poco a poco sariano restati privi de la loro libertà. Si stesero assai in dimostrare che questo Rochos era non solo legitimo, ma approvato dal Re et dal Senato, per esserli stati mandati Ambasciatori per l'escusatione fatta da Sua Maestà di non potervi andare et per esservi convenuta quasi tutta la Nobiltà che non poteva farsegli oppositione alcuna; et perciò pregavano et eshortavano li Senatori, li Nuntii Terrestri et tutti il rimanente de la Nobiltà a volervisi congregare a difesa de la loro antica libertà.

Fu rivocato un privilegio di Sua Maestà dato a la Provincia de la Prussia che in quella nissun Polacco potesse possedervi beni stabili.

A li 7 il Re intervenne in Senato, nel quale fu lungamente discorso sopra il modo, con che si doveva rispondere a li sudetti Ambasciatori. Il Re, prima che li Senatori andassero a farli riverenza, [291v] che di già tutti erano levatisi in piedi con li capi scoperti a quest'effetto, con gravi parole raccomandogli la sua riputatione, li ricordò la loro autorità et gli accese a la costanza. Li Senatori si esibirono prontissimi a tutti li suoi commandamenti, promettendoli devotione et fedeltà.

⁶⁹⁵ Bernardus Maciejowski.

⁶⁹⁶ Cfr. N. 182 notam 586.

⁶⁹⁷ Cfr. N. 72 notam 266.

⁶⁹⁸ Cfr. N. 207.

A gli 8 fu risolta la risposta che si doveva dare a gli Ambasciatori de li Rochosani, che fu con rimostrargli il torto che essi havevano di arrogarsi l'autorità di far conventicoli, li disordini che da questi ne potevano nascere, li pericoli, ne li quali per causa loro si ritrovava tutto questo Regno, et l'ingiuria che facevano a questa Republica, avvisandoli con dolci maniere che volessero tornar a l'obedienza, partirsi da questi loro vani pensieri et lasciar di travagliar tanto la loro Patria; altrimenti che li protestavano che sariano venuti ad altri violenti rimedii, sperando che il Regno saria restato ne la sua autorità, et che essi sariano rimasti ingannati ne le loro opinioni, poiché, sì come la giustizia era per la parte loro, così speravano che Dio li haveria protetti et difesi da queste sollevationi, riprendendoli che havessero havuto ardire di prefigerli quel termine de li 28 del passato, nel quale essi tanto si fondano, liberamente dicendogli che, sì come li Rochosani non possono giuridicamente costringerli a cosa alcuna, così non vogliono servare alcuna loro determinatione, mostrandoli che l'editto dato fuori dal Senato contra quelli che non haveriano verificate le querele, non solo non era contra la libertà de la Republica, ma che l'aiutava et la conservava; et che non è vero che il Rochos sia approvato dal Re o dal Senato, anzi li fu fatto conoscere che sono stati eshortati a dimetter questo Rochos, come ricorso straordinario, et divenir' a la Dieta Tribunale ordinario et approvato da le constitutioni del Regno. Furono eshortati che così armati non dovessero avvicinarsi più a Varsovia, che così facendo venivano a dichiararsi di non volerli esser più fratelli, ma nemici. Et con molte altre ragioni fu persuasa la quiete et il riposo de la Patria.

Furono fatte molte et buone provisioni per impedire che li Rochosani, che tuttavia si avvicinano, non possano fare scorrerie, né danneggiare questa Città et suo territorio. Fu dato tacito consenso che li danari che per le constitutioni [292r] del Regno si devono pagare nel castello di Rava⁶⁹⁹, dove si conserva il tesoro di questa Republica, si ricevano da li essattori pubblici in questa Città per li bisogni presenti.

Questa mattina, che siamo a li 9, di nuovo et con lungho discorso fu parlato de l'unione de' Greci⁷⁰⁰, de le annate, de le appellationi, de le decime et de le prescrizioni de le cose ecclesiastiche, perciocché in questo Regno li beni de la Chiesa per antica consuetudine non si prescrivono per qualsivoglia tempo di 40 anni, né di 100, né di altro, per antico et immemorabile che sia. Li Senatori Ecclesiastici non furono meno ardenti in dissentire a li pregiudicii che si [poi procura]vano^{a)} a la Chiesa che fossero li secolari in procurarli danni. Non fu risolta cosa alcuna et la decisione di questi cinque articoli fu rimessa a la seguente sessione.

⁶⁹⁹ Rawa Mazowiecka, locus, quo thesaurus Regni servabatur.

⁷⁰⁰ Unio Brestensis a. 1596.

Il Sig. Cardinale, il Vescovo di Cracovia⁷⁰¹, con altri Senatori Secolari, furono eletti Ambasciatori a li Rochosani, a persuaderli che consentano a le decisioni fatte dal Senato, che recedano da questo Rochos, che vogliano venire disarmati a li presenti Comitii per deliberare quel che fosse stato di grandezza al Regno et di pace a loro, con autorità di prometterli l'impunità de le pene, ne le quali sono incorsi per tante sollevationi da loro fatte⁷⁰². Et per fine etc. Di Varsovia, li 9 Giugno 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^{(b-}Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{-b)}

a-a) *Textus corruptus.*

b-b) *Autographum.*

N. 230.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 9 VI 1607.

Nuntiat hodie ante meridiem acerrimum impetum in Comitii esse factum in ecclesiasticos, cum disputaretur de annatis, appellationibus, decimis, praescriptionibus et unione ecclesiastica; sperat tamen factionem catholicam quibuslibet propositis Ecclesiae praeiudicium allaturis se efficaciter opposituram esse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 296r. In f. 306av litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 14 di Luglio 1607".

-Ed.: Welykyj LNA II p. 272-3.

Ill.mo etc.

Il più gagliardo assalto che sia stato dato sin'hora a le cose ecclesiastiche è stato quello di questa mattina. Et se li Vescovi non si opponevano con una ferma risoluzione di non voler consentire, al sicuro venivano a la conclusione con qualche pregiudicio nostro. Cinque articoli sono stati proposti: l'Annate, l'Appellationi, le Decime, le Prescriptions et l'Unione de' Greci⁷⁰³. Sono stato

⁷⁰¹ Bernardus Maciejowski et Petrus Tylicki.

⁷⁰² Cfr. N. 214 notam 667.

⁷⁰³ Unio Brestensis a. 1596.

perciò costretto di parlarne di nuovo a Sua Maestà, d'informar sopra tutti li capi li Vescovi et quelli Senatori Secolari che scopro affectionati a la Sede Apostolica, et ricordarli le nostre ragioni. Al Re dispiacciono queste trattationi, ma come che dipendono di presente più dal parere d'altri che di Sua Maestà, non posso assicurarmi affatto ne la sua autorità. Il Sig. Cardinale⁷⁰⁴ et li Vescovi, che è quanto c'è di buono, li trovo saldi di maniera a nostro favore, che di loro mi par di potermi assicurare in tutto⁷⁰⁵. Li Secolari, se ben non mi revocano la promessa altre volte fattami, tuttavia non li trovo così stabili, come prima. Non posso per ogni modo credere che si debban resolver cose che ne possino apportar gran danno. Né mancaro di vigilanza, né di diligenza, accioché ne segua quell'effetto che tutti unitamente desideriamo. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 9 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 231.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 9 VI 1607.

Nuntiat seditiosos, quorum vires regiis non esse inferiores censet, copias suas propius ad urbem admovisse, ita ut brevi cum regiis congressuri sint, et utramque partem in sua sententia perseverare. Si conatus cardinalis primatis, episcopi Cracoviensis et reliquorum senatus oratorum, ad concordiam comparandam suscepti, nullum exitum haberent, metuendum esse putat, ne ad apertum certamen deveniretur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 297r-v. In f. 306v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 14 di Luglio 1607".

⁷⁰⁴ Bernardus Maciejowski.

⁷⁰⁵ Praeter primatem et archiepiscopum Leopoliensem, Ioannem Zamoyski, in Comitibus adfuerunt episcopi: Cracoviensis - Petrus Tylicki, Vilmensis - Benedictus Woyna, nominatus Plocensis - Martinus Szyszkowski, Varmiensis - Simon Rudnicki, Premisliensis - Matthias Pstrokoński, Culmensis - Laurentius Gembicki, Kioviensis - Christophorus Kazimierski, Camenecensis - Paulus Wołucki, Livoniensis - Otto a Schenking.

Ill.mo *etc.*

Da le minacce che li Rochosani giornalmente fanno, et da le scritte che mandano fuori, si può comprendere quando non siano in un manifesto delirio che le loro forze, se non sono superiori a le regie, siano almeno a termine tale che possano crede[re di pote]rli^{a)} resistere. Se ben voglio sperare che al fine o concordaranno con questo Senato, o restaranno vinti, poiché la causa loro è ingiusta et ambiziosa.

Si sono avvicinati a questa Città otto leghe et s'appressaranno anco, per quanto si dice, a tre leghe, appresso li quali doverà accamparsi di breve l'esercito regio, et per tenerli in freno, et per farli certi che se essi non vorranno consentire a li decreti del Senato, licentiarli il Rochos et deponer l'armi, che il Re li combatterà.

Si sta in pericolo, poiché Sua Maestà et il Senato perseverano ne la loro costanza et li Rochosani continuano ne la loro ostinatione.

Vogliono che l'esercito di Sua Maestà al sicuro arriverà a dieci mille buoni combattenti, et se a tempo perveniranno le forze che d'altre parti s'aspettano, ingrossarssi mirabilmente. Gli avversarii non passano sette, over' otto mille soldati.

Fra due giorni il Sig. Cardinale⁷⁰⁶ et il Vescovo di Cracovia⁷⁰⁷, insieme con gli altri Ambasciatori dal Senato eletti a li Rochosani⁷⁰⁸, passeranno a quella volta a prometterli l'impunità, [297v] se ritorneranno a l'obediencia, a persuaderli il lor bene et far' l'ultima speranza per farli acquetare. La cosa non può andar molto in lungo, o si verrà a la concordia, che Dio il voglia, overo a qualche resolution di battaglia, che Dio non lo permetta per consolatione di questo Regno. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 9 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(b) Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

a) *Textus vitiatus.*

b-b) *Autographum.*

N. 232.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 9 VI 1607.

Nuntiat se de negotio tributorum regi ab abbatibus solvendorum cum episco-

⁷⁰⁶ Bernardus Maciejowski.

⁷⁰⁷ Petrus Tylicki.

⁷⁰⁸ Cfr. N. 214, 230.

po Cracoviensi egisse, qui sibi suaserit, ut per cardinalem Maciejowski hoc negotium expedire conaretur nec Sedem Apostolicam huic causae immisceret.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 298r. In f. 305v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 14 di Luglio 1607".

Ill.mo *etc.*

Scrissi già a V.ra Signoria Ill.ma che essendomi esibito a Sua Maestà di voler' operare a suo favore l'effettuazione de le contributioni che desiderava da gli Abbati⁷⁰⁹, mi rimesse al Vescovo di Cracovia⁷¹⁰, col quale havendo io parlato, mi disse che giudicava più spediente per cons[ervare in]^{a)} questi tempi travagliosi la Sede Apostolica ne la neutralità, com'io ne scrissi a V.ra Signoria Ill.ma, che io procurassi che quest'offitio fosse eseguito dal Sig. Cardinal Maciejowski⁷¹¹, la cui autorità pur' haveria potuto operar assai a beneficio di Sua Maestà. Rifersi questo parere al Re, et l'approvò. Et così ne feci io istanza con Sua Signoria Ill.ma. Ma, stanti li presenti romori, è giudicato difficile che per hora il Re possa ottener l'intento. Non mancarò di continuar a suo tempo in quest'offitio, accioché Sua Maestà resti servita, sì come V.ra Signoria Ill.ma di nuovo mi comanda⁷¹². Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 9 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(b)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^(b)

a) *Textus partim deletus.*

b-b) *Autographum.*

N. 233.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 9 VI 1607.

Mittit scripta a seditiosis divulgata, ex quibus perspici potest, quanto cum contemptu se erga senatum gerant, quomodo seditionem eorum iustam et legiti-

⁷⁰⁹ Cfr. N. 132 et N. 156.

⁷¹⁰ Petrus Tylicki.

⁷¹¹ Bernardus Maciejowski.

⁷¹² Cfr. N. 161.

mam esse affirmant senatoresque adhortentur, ut ei adhaereant. Annectit responsum episcopi Chelmensis ad breve pontificium.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 299r. In f. 304v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 14 di Luglio 1607".

Ill.mo *etc.*

A quanto ardire siano arrivati li Rochosani et con quanto poco rispetto procedano con questo Senato, V.ra Signoria Ill.ma l'intenderà da le scritte che qui incluse le mando. In una eshortano, invitano, citano et avvisano tutta la Nobiltà ad unirsi con loro per adempire il Rochos, mostrando non solamente di non consentire a le deliberationi fatte [in questi]^{a)} Comitii, ma biasiandole et riprendendole, come perniciose et dannose a questa Republica⁷¹³. Ne l'altra si contiene l'instructione, da loro data a gli Ambasciatori c'hanno mandati a questo medesimo Senato, ne la quale non solo ripetono li lamenti et le querele pur troppo narrate nel monitorio sudetto, ma invitano et chiamano a questo loro Rochos il Senato⁷¹⁴; come più autentica, più legitima et più canonica sia questa lor conventicula, intimata, principiata et continuata senza ragione, senza fondamento, et da chi non ha autorità che li presenti Comitii, secondo il consueto et secondo l'ordinario deliberati et promulgati da Sua Maestà, a la quale, et non ad altri, spetta la convocatione di si fatti Conventi.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma l'alligata per N.ro Signore, che è del Vescovo di Chelma⁷¹⁵ in risposta d'un Breve⁷¹⁶. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 9 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^b- Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

a) *Textus corruptus.*

b-b) *Autographum.*

⁷¹³ Litterae universales a seditiosis in conventu prope Sieciechów congregatis 3 V 1607 editae, servantur in AV, F. Borghese II 223-224 f. 259r-260r.

⁷¹⁴ Instructio a seditiosis 5 VI 1607 oratoribus, e conventu Sieciechoviensi ad Comititia proficiscen-
tibus, data, servatur ibidem f. 268r-270r.

⁷¹⁵ Georgius Zamoycki (†1620), canonicus Cracoviensis, archidiaconus Lublinensis 1589, abbas Czervensis, epus Chelmensis 1600.

⁷¹⁶ Litterae desunt, breve ad eum datum erat certe editum "in blanco", cfr. N. 195 notam 620.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 9 VI 1607.

Trinas litteras eius, 28 IV, et unas 5 V datas, se accepisse nuntiat. De victoria a summo pontifice in controversia cum Venetis reportata gaudet et scribit se de ea regem et senatores certiores redditurum esse. Unionem ecclesiasticam, contra novas difficultates, diligenter et efficaciter adiuuare et promovere pollicetur.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 300r. In f. 303v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 14 di Luglio 1607".

Ill.mo *etc.*

A quest'ora, appunto che io voleva chiudere il piego, mi sono sopraggiunte quattro lettere di V.ra Signoria Ill.ma: tre de li 28 d'Aprile et l'ultima de li 5 del passato⁷¹⁷.

Si come ho sempre sperato che N.ro Signore fosse per conseguire vittoria ne le controversie Venete, per essersi addotto a promoverle con somma giustizia, così mi rallegro con [...]he^{a)} con poco travaglio ne sia riuscito con quell'honore che si vede da le [scritt]ure^{a)} che V.ra Signoria Ill.ma mi ha favorito di mandarmi⁷¹⁸. Domani ne darò conto a Sua Maestà, come mi comanda, et ne discorrerò poi di mano in mano con questi Senatori, secondo l'occasioni che mi si presenteranno, osservando puntualmente li ricordi che V.ra Signoria Ill.ma mi da in questo proposito⁷¹⁹.

Con quella maggior efficacia, che potrò, aiuterò sempre l'unione de li heretici, conforme a l'ordine di V.ra Signoria Ill.ma⁷²⁰, in favor de la quale quel ch'io habbia sin'hora operato, da le passate V.ra Signoria Ill.ma l'haverà inteso. Nel qual particolare non mancano nuove difficoltà, come intenderà da le aggiunte⁷²¹. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 9 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(b)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

a) *Textus corruptus.*

b-b) *Autographum.*

⁷¹⁷ Cfr. N. 160-162, 175.

⁷¹⁸ Cfr. N. 12 notam 18; annexa desunt.

⁷¹⁹ Cfr. N. 162.

⁷²⁰ Sermo est de confirmanda et corroboranda unione Brestensi a. 1596 inita, cfr. N. 161.

⁷²¹ Cfr. N. 229-233.

N. 235.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Tusculi, 16 VI 1607.

Nuntiat hac hebdomade nullas litteras eius se accepisse. Exitum Comitiorum cum timore exspectat, sperat tamen eum bonum esse futurum.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 188v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 354r-v.

Non ho lettere di V.ra Signoria questa settimana et l'ultime sue furono de li 3 del passato⁷²². L'Internuntio di cotesta Maestà⁷²³ dà buona speranza de l'esito de' Comitii et io aspetto avviso da lei di quanto succede a la giornata et con grande ansietà, per il desiderio che tengo de la quiete del Regno et de la grandezza del Re. Prego la divina Maestà che conceda a V.ra Signoria ogni bene. Di Frascati, li 16 di Giugno 1607.

N. 236.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Tusculi, 16 VI 1607.

Significat regem Galliae ad summum pontificem scripsisse in negotio Veneto se omnia promissa a cardinali de Joyeuse facta diligenter servaturum esse; similiter Hispaniarum regem papae semper, si opus fuerit, auxilium ferre polliceri.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 188v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 354v-355r.

⁷²² Cfr. N. 168-174.

⁷²³ Bartholomaeus Powsiński.

Da la copia inviata a V.ra Signoria del Sig. Cardinal Gioiosa⁷²⁴ et di Don Francesco di Castro, intesi già l'esito del negotio Veneto⁷²⁵, nel quale si sono havute anco dopo altre sodisfattioni. Quel che mi occorre dirle con questa è che'l Re Cristianissimo⁷²⁶ scrisse a N.ro Signore che quel che ha promesso il Sig. Cardinal sudetto in nome de la Republica, sarà eseguito tutto puntualmente, et che la Maestà Sua n'è assicurata che tanto si farà. Nel medesimo tenore scrive anco il Re Cattolico⁷²⁷, et promette d'assistere a Sua Santità sempre che fosse bisogno. Ho voluto dar' avviso a V.ra Signoria di quanto passa, et se ne vaglia occorrendo; né restandomi il dirle altro per hora, la saluto di core. Di Frascati, li 16 di Giugno 1607.

N. 237.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 16 VI 1607.

Nuntiat marescalcum aulae in senatu in medium protulisse et divulgasse litteras, a marescalco regni olim ad nuntium Malaspina scriptas, quibus secreta quaedam ab eodem regni marescalco immerito patefacta et detecta esse et propterea crastino die inter famulos utriusque marescalci ad vim et arma deventum esse, quae res reconciliationem et concordiam inter eos difficilior reddat.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 301r. In f. 302v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 di Luglio 1607".

Ill.mo etc.

Per un'editto che li giorni passati fu promulgato da questo Senato di manifestar le colpe de' Senatori, come scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁷²⁸, ha voluto il Marescial de la Corte⁷²⁹ rivelare al Senato una lettera (che non si sa come li

⁷²⁴ Franciscus de Joyeuse.

⁷²⁵ Cfr. N. 162.

⁷²⁶ Henricus IV, rex Galliae.

⁷²⁷ Philippus III, rex Hispaniae.

⁷²⁸ Cfr. N. 207, 222, 229.

⁷²⁹ Nicolaus Wolski.

sia capitata in mano) che il Marescial del Regno⁷³⁰ s[crisse]^{a)} a Mons. Malaspina⁷³¹, in tempo che fu qui Nuntio, ne la qual pare che il [Marescial]^{a)} del Regno sia delinquente, come che habbia simili cose palesate ad altri, che al Senato. Essendosi di più l'altro giorno la gente armata del Sig. Marescial del Regno, che l'accompagnava a casa, casualmente incontrata con la gente armata del Sig. Marescial de la Corte, la qual parimente veniva d'haverlo accompagnato a casa, per urtamenti tra loro vennero a l'armi, dove restò morto uno di quella del Sig. Marescial del Regno et alcuni altri feriti, da l'una et da l'altra banda. Questi due accidenti, se bene non hanno levata la speranza de la pace, trattata tra questi Signori dal mio Antecessore⁷³², poichè dal primo il Marescial de la Corte si scusa d'haverlo fatto per non incorrer le pene minacciate ne l'editto, da l'altro per essere stato puro caso, successo contra ogni suo pensiero, tuttavia non si può negar che queste novità non l'habbiano ritardata, bastando ogni poca materia per mantenere un fuoco ben'acceso. Non ho mancato però d'attendervi con ogni maggiore studio, accioché segua, e spero di poter ridurre le cose a buon porto⁷³³. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 16 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(b)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

^{a)} *Textus corruptus.*

^{b-b)} *Autographum.*

N. 238.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 16 VI 1607.

Sperat Comitia 18 VI feliciter, nuntiis terrestribus non reclamantibus, conclusum iri, quod seditiosis occasionem de inutilitate Comitiorum conquerendi adempturum esse existimat. Scribit senatus consulta, nisi accesserit nuntiorum terrestrium concors approbatio, omni effectu carere, et discordiam nuntiorum in uno puncto omnia senatus decreta irrita facere, negotia vero, ad quae pertineat, ad futura Comitia differenda et reicienda esse.

⁷³⁰ Sigismundus Myszkowski.

⁷³¹ Germanicus Malaspina (1550-1603), epus Sancti Severi ab a. 1583, nuntius in Polonia annis 1592-1598. Epistula, de qua sermo est, deest.

⁷³² Claudius Rangoni.

⁷³³ De controversiis inter utrumque marescalcum cfr. N. 122, 171, 174, 180.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 307r. In f. 316v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 21 di Luglio 1607".

Ill.mo *etc.*

Fra due giorni, che saremo a li 18 di questo, si doveranno chiuder li Comitii che, Dio voglia, si compiscano senza contraddittione de li Nuntii Terrestri; che se ciò succederà, come voglio sperare, sarà levata in gran parte l'occasione a li Rochosani di lamentarsi, mentre dicono che li Comitii si celebrano spesso, ma senza frutto et il Senato si licentia senza conclusione, [ma]^a) non per altro che per non legarsi da li decreti che in quelli si spediscano a favor de la Repubblica, contra l'interesse loro privato. Per constitutione particolare di questo Regno li Senatusconsulti non conseguiscono effetto, né hanno forza, se tutti li Senatori et tutti li Nuntii Terrestri che rappresentano la Nobiltà, che chiamano ordine equestre, non consentono, dove che, se un solo contradice et si oppone, il decreto non vale. Et quel ch'è peggio, ancorché siano d'accordo in molti decreti, se un solo discordarà in un sol' decreto, per la discordia di questo solo et in un'articolo solo, si rompono et si rendono nulli tutti gli altri decreti, et la resolutione et discussione di essi si rimette a la Dieta sequente. Dal qual abuso quanti disordini possano nascere, lo consideri V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine *etc.* Di Varsovia, li 16 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^b-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^b)

a) *Textus corruptus.*

b-b) *Autographum.*

N. 239.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 16 VI 1607.

Significat seditiosos cum septem milibus militum quinque milia passuum ad urbem accessisse, in vicinitate autem decem milia militum exercitus regii castra possuisse. Trans flumen vero castellanum Cracoviensem cum quattuor milibus hominum stationem habere, qui neutrius partis esse velit et conciliationem temptet.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 308r. In f. 315v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 di Luglio 1607".

Ill.mo etc.

Si sono finalmente li Rochosani appressati a questa Città cinque leghe con tutto l'essercito loro, che vogliono non sia più di sette mille combattenti, come altre volte ho scritto a V.ra Signoria Ill.ma⁷³⁴, né si crede che siano per moversi per hora da quel luogo. Poco lontano da questa Città, ve[nuto qui a]^{a)} volta, s'è accampato l'essercito regio che sarà, come avvisai, di diece mille soldati ben'armati. Il Re si trattiene tuttavia in questa Città. Questi due esserciti sono di qua dal fiume. Da l'altra parte ci si trova accampato il Castellano di Cracovia⁷³⁵, venuto poco fa con forze di quattro mille combattenti: due mille a cavallo et altrettanto fanti. Il quale pare stia neutrale. Mandò subito dieci Ambasciatori al Re a certificarlo che vuol continuare d'esserli quel buon servitore che gli è stato per il passato, et a pregarlo a voler terminar questi litigii con la piacevolezza et non con lo spargimento di sangue. Et s'aspetta che doman mattina venga a far riverenza a Sua Maestà, per ritornarsene poi subito al campo⁷³⁶. Che è quanto devo dire a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale etc. Di Varsovia, li 16 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(b)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

^{a)} *Textus corruptus.*

^{b-b)} *Autographum.*

N. 240.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 16 VI 1607.

Nuntiat seditiosos oratoribus senatus ambiguum responsum dedisse et ipsos invicem novem oratores suos misisse, qui - affirmantes seditionem iustam et legitimam et eorum, qui ei adhaeserint, intentiones bonas fuisse - annuntiaverint se, palam et publice, querelas suas de rege prolaturos esse, quas audire senatores firmiter recusaverint.

⁷³⁴ Cfr. N. 231.

⁷³⁵ Ianussius Ostrogski (circa 1554-1620), castellanus Cracoviensis ab a. 1593.

⁷³⁶ Castra ducis Ostrogski in Osieck, a dextra Vistulae, posita erant.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 309r-v. In f. 314v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 21 di Luglio 1607".

Ill.mo *etc.*

Il Sig. Cardinale⁷³⁷, il Vescovo di Cracovia⁷³⁸ et altri Ambasciatori, dal Senato mandati a li Rochosani⁷³⁹, portarono risposta d'haver parlato al Palatino di Cracovia⁷⁴⁰ et suoi adherenti, et persuasali la pace del Regno, la depositione de l'armi, l'unione et buona intelligenza col Senato et che volessero accettare li decreti presi ne li Comitii, de' quali gli [mandarono]^{a)} copia, accioché li considerassero et vedessero esser li stata data sodisfattione in quella parte che si è potuto con decoro et dignità di Sua Maestà et del Senato. Riferirno che'l Palatino et gli altri risposero, c'haveriano comunicato con la Nobiltà quanto gli era stato esposto et ventilato con loro li decreti del Senato; il che fatto, con nuovi Ambasciatori haveriano manifestata l'intention loro.

Sono venuti questi Ambasciatori al numero di 9 et hanno risposto che essi non desiderano altro che la quiete del Regno⁷⁴¹, la libertà de la Republica et la conservatione de la Patria; et accioché li Senatori fossero certi che queste sollevationi del Palatino et suoi adherenti non erano senza fondamento, non per ira né per vendetta, ma solo per il ben publico, l'invitavano per il giorno d'hoggi a ritrovarsi ad un luogo da loro deputato, che nominorno, dove tutta la Nobiltà che è nel campo de li Rochosani si saria convenuta, et il Palatino di Cracovia in presenza di tutti haveria addotto le cause che l'hanno mosso a pigliar l'armi et convocar il Rochos, et haveria manifestato et provato quel c'ha da dire contra Sua Maestà et [309v] alcuni Senatori, per pigliar poi tutti insieme quelle provisioni c'haveriano giudicato opportune. In quanto a li decreti del Senato, dissero che per la penuria del tempo non havevano potuto far discorso, se non sopra il primo, dove si tratta la libera elettione del Re, il quale non li piaceva, perché in esso nominatamente non si terminava che la Casa d'Austria dovesse essere in tutto incapace et esclusa da poter conseguire questa Corona.

Fu lungamente discorso in Senato sopra la risposta che si doveva dare a questi Ambasciatori. Finalmente li fu detto che li Senatori a niun modo sariano andati a sentire le [propo]sitioni^{a)} del Palatino, il quale, se haveva da pubblicare alcuna cosa in servizio de [la Republica]^{a)}, dovesse ciò fare avanti il Senato, al quale spetta la cognitione di simili cause, et non a la Conventicola

⁷³⁷ Bernardus Maciejowski.

⁷³⁸ Petrus Tylicki.

⁷³⁹ Cfr. N. 214 notam 667.

⁷⁴⁰ Nicolaus Zebrzydowski.

⁷⁴¹ Oratores seditiosorum, ex castris ad Czarsk missi, fuerunt: Lutomirski, Andreas Herbut, Maciejowski, Leżyński, Grocholski, Brzeziński, Kaliński, Stanislaus Pozowski et Stanislaus Kirzyński.

loro; et di nuovo pregarono a la pace et a la quiete. Et così li licentiarono. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 16 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(b)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

^{a)} *Textus corruptus.*

^{b-b)} *Autographum.*

N. 241.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 16 VI 1607.

Refert de iis, quae a 10 ad 16 VI in Comitibus acta sunt: de controversia inter episcopos et nobilitatem super quattuor articulis, ad res ecclesiasticas spectantibus (scil. annatas, decimas, praescriptiones et appellationes); de oratione, quam rex pro se ipso habuit; de apparando responso oratoribus seditiosorum dando.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 310r-v. In f. 313v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 di Luglio 1607".

Ill.mo *etc.*

A li X fu domenica, a gli XI li Nuntii Terrestri con grandissima istanza dimandarono la conclusione de li quattro articoli, toccanti l'interesse ecclesiastico; et perché li Vescovi si opposero con gran forza, li Secolari li protestorno gran cose, et particolarmente che, se si [verra al]^{a)} effusione del sangue, gli Ecclesiastici ne saranno causa, et che essi sariano stati [ulti]mi^{a)} a provar il furor de l'armi. Non ostanti tanti protesti et romori, non fu conclusa cosa alcuna, né di altro fu parlato.

A li XII furono avanti Sua Maestà li giuditii, et li Nuntii consignarono in scritto a le mani de li Vescovi le dimande che facevano sopra li quattro articoli, che sono le Annate, le Decime, le Prescrittioni et le Appellationi, acciò che le considerassero et si risolvessero a compiacerli.

A li XIII, dopo essersi tenuto consiglio segreto sopra l'assicurazione de li presenti pericoli, Sua Maestà comandò che si aprissero tutte le porte, acciò che tutto il popolo potesse entrare nel Senato, et a la presenza di tutti, levatosi in piedi, parlò col capo scoperto in questa forma: Ecco l'ultimo giorno prescritto a quelli che vogliono di me querelarsi. Eccomi posto in mezo di voi, Si-

gnori. Non s'habbia riguardo a la mia Corona né a la mia dignità; se ho errato, vi faccio arbitri voi. Venghino hora quelli che con tanta ingiustitia hanno di me malamente parlato. Mentiscono coloro c'hanno voluto dire ch'io habbia havuto pensiero [310v] d'arrogarmi l'assoluto dominio, che habbia trattato di conceder il Regno ad altri, che habbia trasgredito le leggi de la vostra Repubblica. Ho difeso la vostra libertà, ho amato sempre il vostro bene. Et [parlava] con tante altre parole affettuose, che commosse a pietà tutto il Senato. Ne la medesima mattina il Sig. Cardinale⁷⁴², il Vescovo di Cracovia⁷⁴³ et gli altri Ambasciatori mandati a li Rochosani⁷⁴⁴ diedero conto de la loro legatione, come più diffusamente scrivo ne l'altra⁷⁴⁵.

A li XIII fu la festa del Santissimo Corpo di Christo. A li XV comparsero gli Am[basciatori]^{a)} de li Rochosani⁷⁴⁶ et parlorno ne la forma che scrivo ne l'altra. Et quella ma[ttina] fu consumata tutta in meditar la risposta che li si doveva dare.

Questa mattina, che siamo a li XVI, sono stati decisi li quattro articoli ecclesiastici che dimandavano li Secolari, come ne l'altra mia lungamente avviso⁷⁴⁷. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 16 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^{b)}Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

^{a)} *Textus corruptus.*

^{b-b)} *Autographum.*

N. 242.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 16 [?] VI 1607.

Narrat de discrepantiis et litibus, quae sub fine Comitiorum ratione negotiorum ecclesiasticorum ortae sunt, et de opera sua et cardinalis in confirmanda et corroboranda unitate ecclesiasticorum in rebus publicis insumpta; de negotiis

⁷⁴² Bernardus Maciejowski.

⁷⁴³ Petrus Tylicki.

⁷⁴⁴ Cfr. N. 214 notam 667.

⁷⁴⁵ Cfr. N. 240.

⁷⁴⁶ Cfr. N. 240 notam 741.

⁷⁴⁷ Cfr. N. 242.

annatarum, decimarum, praescriptionum et appellationum feliciter expeditis gaudet.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 311r-312r. In f. 312v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 21 di Luglio 1607".

III.mo *etc.*

Li maggiori contrasti che siano stati in tutti questi Comitii per le cose ecclesiastiche, si possono ben dire essere stati questi de la settimana presente, che, avvicinandosi il fine di essi, li Secolari hanno fatte quelle forze maggiori c'hanno potuto per conseguir gli intenti loro. Et vedendo [le forze]^{a)} nostre declinare, et che li Secolari tuttavia più si riscaldavano, feci ricorso al Sig. Ca[r]dinale]^{a)}⁷⁴⁸. Il qual mi fece gratia di convocar avanti se tutti li Vescovi⁷⁴⁹ et ch'io v'intravenissi, come intravenni. Supplicai tutti con quella maggior efficacia che seppi, a star saldi, né dubitar che per causa di mantener la giurisdictione ecclesiastica possa mai venire mal'alcuno, né a loro né a la Republica. Et essi votorno avanti me a nostro favore, il che fatto, li supplicai di nuovo a star fermi ne li voti dati, dicendoli che io, conforme al mio debito, nel fine de li Comitii haverei dato conto particolare del tutto a Sua Santità.

Questa mattina si sono proposti, ventilati et risolti quattro articoli: le Annate, le Decime, le Prescrittioni et le Appellationi.

Nel primo li Secolari, vedendo, per l'oppositione che da li Vescovi si faceva, non poter' ottener cosa alcuna, per il pregiudicio che ne seguiva a la Sede Apostolica, deliberorno di recedere da questa istanza et di supplicar li Vescovi che, stanti tante turbolenze et tante spese che ogni giorno si fanno per le guerre contra Tartari, contra Carlo di Svetia, et per le [311v] discordie civili, che si contentassero di far gratia a la lor Patria di pagar un'altra annata a la Republica. Li Vescovi, se bene mal volentieri, si sono calati; tuttavia per divertire questi humori da li danni de la Sede Apostolica et per non mostrarsi avari et tenaci, si sono contentati di pagar due annate: la solita in Roma a N.ro Signore et l'altra a la Republica, riservato però l'assenso di Sua Santità.

Nel 2^o, che in quelle decime, che per il passato non sono state solite a pagare, si venga a qualche accordo et compositione tra li Clerici et li Laici.

Nel 3^o, che le attioni de le ingiurie et li danni, che si possono pretendere, p[er la vi]^{a)} di esse si propongano in giudicio fra dieci anni; quali passati s'intendano prescritte.

Nel 4^o, che l'appellationi de le cause criminali, civili et spirituali, che ver-

⁷⁴⁸ Bernardus Maciejowski.

⁷⁴⁹ Elenchum episcoporum, qui Comitii interfuerunt, vide in N. 230, nota 705.

tiranno tra il Clerico et il Secolare, che saranno state decise avanti l'Ordinario, si debbano diffinire nel Regno avanti quelli giudici che il Sinodo, da farsi tra un'anno, doverà nominare, in quel modo che dichiarerà N.ro Signore; et queste cause tra sei mesi debbano esser giudicate.

In tante turbolenze et dissensioni non è stato poco che le cose nostre sian passate in questa forma: le annate stanno ferme per la Sede Apostolica, ne le decime il Clero s'aiuterà talmente che non si lascerà far torto, per l'ingiurie li Clerici saranno più diligenti in proseguirle, le appellationi si rimettono a N.ro Signore et ad esso toccherà il comandare. Per quanto ho potuto sin'hora penetrare, restaranno costoro sodisfatti, quando da N.ro Signore sarà determinato che le prime istanze siano de gli Ordinarii, conforme [312r] il Concilio di Trento, le 2^e de l'Arcivescovo di Gnesna, overo del Nuntio a loro elette, come di presente costumano, le 3^e del Nuntio, quando le 2^e siano state de l'Arcivescovo; ma se le 2^e saranno state del Nuntio, in tal caso la 3^a istanza pur si faccia nel Regno, avanti però quel giudice che delegarà N.ro Signore. Et quel che più particolarmente in simil proposito potrò intendere a la giornata, n'avvisarò V.ra Signoria Ill.ma. A la quale pe[r fine]^{a)} etc. Di Varsovia, [li 16 di Giugn]o^{a)} 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(b)Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

^{a)} *Textus corruptus.*

^{b-b)} *Autographum.*

N. 243.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 16 VI 1607.

Nuntiat palatinum Cracoviensem rationes suas tandem afferre coepisse easque defendere, sed parum credibilem esse, cum duos testes citaverit, qui ante decennium mortui sint. Regem non negare cum seditiosis ad vim et arma deveniri posse. Mittit litteras reginae, responsum ad breve pontificium continentes.

Decifr.: AV, F.Borghese II 241 f. 162r.

Di Polonia a 16 di Giugno 1607, in cifra.

Ill.mo etc.

Questa mattina finalmente il Palatino di Cracovia⁷⁵⁰ ha palesato quel che sapeva, et, per quanto poco di tempo ho potuto intendere, non ha scoperto cosa rilevante. Et quel che forse gli levarà di fede è che per provare le cose sue ha addotte due testimonii, morti dieci anni sono.

Nell'ultima audienza parlando io con Sua Maestà, se dubita di venire ad armi, rispose: Forsi sara bisogno.

L'incluso breve diretto a N.ro Signore è della Regina, datomi da Sua Maestà, che risponde all'altro di Sua Santità che li giorni passati le ricapitai⁷⁵¹.

Non havendo questa settimana ricevute lettere di V.ra Signoria Ill.ma, per hora non mi occorre che dirle altro che humilmente supplicarla a tenermi per quel divotissimo servitore, che le sono. Et per fine etc. Di Varsovia li 16 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria etc.

Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno

N. 244.

Paulus V, pontifex maximus
Francisco Simonetta

Romae, 21 VI 1607.

Mandat ei, ut generali Ordinis Cisterciensis, ad visitanda monasteria Cisterciensium in Poloniam proficiscenti, auxilio suo diligenter adsit, quo munus suum rite absolvere queat.

Reg.: AV, Arm. 45 vol. 3 f. 28r.

Venerabili Fratri Francisco Episcopo Fulginatensi,
nostro et Sedis Apostolicae apud Regem Poloniae Nuncio.

Paulus Papa Quintus

Venerabilis Frater, salutem etc. Mandamus Fraternitati tuae, ut si dilec-

⁷⁵⁰ Nicolaus Zebrzydowski.

⁷⁵¹ Litterae reginae Constantiae ad summum pontificem desunt; breve, 6 IV 1607 datum, servatur in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 184r.

tus filius Generalis Ordinis Cisterciensis⁷⁵², a quo has nostras literas accipies, te requisierit, ut illi faveas apud Regem, vel apud istius Regni Proceres, quo commodius visitationem Monasteriorum Cisterciensium rite absolvere possit, cuius gratia nunc in Poloniam venit, ei praesto sis, diligenterque cures, quominus labores et studia Generalis in obeundo suo munere impediatur. Benedicimus tibi in nomine Domini. Datum Romae, apud Sanctum Marcum, sub Annulo Piscatoris, XI Cal. Julii MDCVII, Pontificatus Nostri Anno Tertio.

N. 245.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 23 VI 1607.

Nuntiat se duos fasciculos, epistulas 12 et 19 V datas continentes, accepisse. Accuratam relationem eorum, quae in Comitiiis acta sunt, et ardorem eius atque prudentiam in eisdem Comitiiis adhibitam laudat. Mandat ei, ut id imprimis curet, ne auctoritas saecularis de iis decernat et statuat, quae auctoritati summi pontificis et Sedis Apostolicae subiecta sunt. Exclusionem plebeorum non solum ex canonicatibus cathedralibus, sed etiam a canonicatibus collegiatarum, similiter ac pluralitatem beneficiorum, plus damni quam beneficii rebus publicis afferre posse scribit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 189r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 355r-356v.

Tengo due pieghi di V.ra Signoria: uno de li 12 et l'altro de li 19 del passato⁷⁵³.

Il ragguglio de' Comitii è diligente, et gl'offitii fatti da lei per servitio publico fanno piena testimonianza de la sua prudenza et del suo zelo; né si puo sperare altro che felice esito de le turbolenze, poiché et Sua Maestà è armata et li Senatori sono pii et prudenti.

Non tiene avviso l'Internuntio di Sua Maestà⁷⁵⁴ che fu stabilita cosa alcu-

⁷⁵² Nicolaus II Boucherat (circa 1562-1625), ab a. 1598 coadiutor, deinde ab a. 1604 abbas Cisterciensis, cuius ius potestasque ad totum Ordinem sese extendebat. Boucherat, absoluta a. 1606 visitatione monasteriorum in Belgio, annis 1607-1608 visitavit monasteria in Germania, Bohemia et Polonia sita.

⁷⁵³ Cfr. N. 178-186, 196-200.

⁷⁵⁴ Bartholomaeus Powskiński.

na ne' Comitii; né conviene che si termini con l'autorità secolare quel che tocca a fare a la Santità di N.ro Signore, cioè di estendere a le Collegiate i statuti di non dar Canonicati a li Plebei ne le Chiese Catedrali, né di prohibir la pluralità de' benefitii, et cose simili. Per quanto intendo, fece gratia Papa Leone a la Nobiltà de li Canonicati de le Catedrali, escludendo gl'ignobili⁷⁵⁵. V.ra Signoria in questo pensi a la conservatione de l'autorità de la Sede Apostolica et ricordi a Sua Maestà et a li Vescovi del Regno quanto occorre, non restando di dirle che l'escluder li Plebei da li canonicati de le Collegiate, può apportare maggior danno che beneficio a le cose pubbliche, per molti rispetti. Si governi V.ra Signoria [189v] con la prudenza solita et vada antivedendo i pregiuditii per rimediar' per tempo. Che tanto mi basta accennarle per fine di questa. Et le auguro ogni bene. Di Roma, li 23 di Giugno 1607.

N. 246.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 23 VI 1607.

*Mandat ei, ut unionem ecclesiasticam promovere nitatur et in senatum pre-
mat, ne Ruthenos prohibeat se Ecclesiae Romanae coniungere.*

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 189v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 356v-357r.

Per conservar' l'Unione de li Ruteni con la Santa Sede⁷⁵⁶, dovranno et li secolari Cattolici et li Vescovi tutti mostrare la lor' autorità et il zelo nel servizio del Signore. Ci prema V.ra Signoria in questo particolare, come fa, che troppo gran colpo s'adossarebbe il Senato col non permettere che sia lecito a li

⁷⁵⁵ Agitur de bulla Leonis X, a. 1515 lata, quae non nisi nobilibus concedebat ius obtinendi canonicatus, et solummodo quinque plebeis - duobus doctoribus theologiae, duobus iuris et uni medicinae - aditum ad capitula aperiebat. Haec regula confirmabatur bulla Pauli III, a. 1543 edita, ea tamen lege, ne illi quinque canonicatus a plebeis obtinendi nobilibus conferrentur. Quod concordat cum senatus consulto a. 1496, quo non nobiles accessu capitulorum omnino prohibebantur, exceptis solum plebeis doctoris titulo praeditis, cfr. *Volumina legum*, I, p. 120-1: "De plebeis ad maiores ecclesias non recipiendis; de non reservandis beneficiis, et de pensionibus prohibitis".

⁷⁵⁶ Unio Brestensis a. 1596.

Ruteni di riunirsi con la Chiesa Romana⁷⁵⁷. Maggior ossequio havrà sempre Sua Maestà da quelli che riconosceranno per capo il Sommo Pontefice Romano, che da quelli che negano la sua suprema autorità et stanno in stato di dannatione. A V.ra Signoria incarico questo particolare con tutto lo spirito. Et la saluto con l'affetto solito. Di Roma, li 23 di Giugno 1607.

N. 247.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 23 VI 1607.

Mandat, ut regem dehortetur, ne subsidium pecuniarium a summo pontifice exspectet, cum praesens rerum status id fieri minime patiatur. Affert argumenta, quibus rationes Sedis Apostolicae in negotio annatarum defendi possunt.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 189v-190r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 357r-v.

Non s'allarghi V.ra Signoria in dare intentione alcuna d'aiuti per li bisogni publici⁷⁵⁸, [190r] perché lo stato de le cose presenti è tale che non permette che si possano fare offerte simili. Si possono difender le ragioni de la Sede Apostolica quanto a l'annate⁷⁵⁹, con mettere in considerazione il poco utile che ne riceve da cotesto Regno, col mezo del quale si conserva l'antica divotione de la Nazione Polacca verso il Vicario di Cristo. Con questi concetti può V.ra Signoria persuader quel che si desidera, senza obligarsi a far cosa alcuna di più. Perciò tenga memoria di ciò in tutte l'occasioni. Et si conservi con buona salute, come io le desidero et prego. Di Roma, li 23 di Giugno 1607.

⁷⁵⁷ Non parva pars senatorum unioni adversabantur, nolebant enim episcopos unitos in senatum admittere.

⁷⁵⁸ Cfr. N. 105, 134, 204.

⁷⁵⁹ Cfr. N. 185, 186, 191, 199, 200.

N. 248.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 23 VI 1607.

Mittit breve pontificium regi inscriptum et hortatur eum, ut hac oblata occasione de confoederatione (Varsaviensi) et aliis decretis, quae religioni catholicae praeiudicium afferre possunt, cum rege agat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 190r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 358r-v.

Qui alligato sarà un Breve per cotesta Maestà, del tenore che V.ra Signoria vedrà da la copia⁷⁶⁰. Si manda, perché lei pigli nuova occasione di trattar con la Maestà Sua del negotio de la confederatione⁷⁶¹ et de tutti i particolari che potessero far qualche pregiuditio a la religione Cattolica et a la libertà ecclesiastica. Se ne vaglia, se arriverà in tempo, che essendo lei bene informata di quanto passa et toccando con mano [190v] i bisogni presenti, non è necessario aggiunger' di più cosa alcuna. Dio, Signor N.ro, la conservi et prosperi. Di Roma, li 23 di Giugno 1607.

N. 249.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 23 VI 1607.

Mittit breve, quo summus pontifex affectionem suam erga Ioannem Carolum Chodkiewicz patefacit, et mandat, ut eam regi coram significet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 190v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 358v-359r.

⁷⁶⁰ Copia deest. Regestum huius brevis, 21 VI 1607 dati, servatur in AV, Arm. 45 vol. 3 f. 27r.

⁷⁶¹ Sermo est de Confoederatione Varsaviensi a. 1573, cfr. N. 196, 200.

Per relatione di Mons. di Reggio⁷⁶², resta così ben' persuaso N.ro Signore del zelo che mostra il Sig. Codkevicz⁷⁶³ in difender la religione Cattolica et de la fedeltà verso'l servitio del suo Re, che s'è compiaciuta con l'aggiunto Breve⁷⁶⁴ di far piena testimonianza a la Maestà Sua de l'affettione che li porta. Da la copia⁷⁶⁵ vedrà V.ra Signoria l'affetto paterno de la Santità Sua. Lo presenti et accompagni con parole che testifichino il conto che si tiene qui del valor del sudetto. Che tanto mi occorre dirle con questa. Et per fine le prego ogni bene. Di Roma, li 23 di Giugno 1607.

N. 250.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 23 VI 1607.

Nuntiat senatum novos oratores ad seditiosos constituisse, qui solum cum cardinali, episcopo Cracoviensi et aliquot senatoribus saecularibus agere velint; huic eorum postulato satisfactum esse, et omnes, praeter cardinalem podagra laborantem, iam se itineri commisisse, ut iterum reconciliationem temptarent.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 318r. In f. 325v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 28 di Luglio 1607".

Ill.mo etc.

Il Senato ne l'ultima sessione, che fu a li 18, haveva deputati altri Ambasciatori a li Rochosani per trattar, vigore Comitiorum, di nuovo con loro l'accordo et acquetarli. Ciò sendoli pervenuto a notitia, hanno avvisato che non si mandino questi, che non vogliono trattar con altri che co'l Sig. Cardinale⁷⁶⁶, con il Vescovo di Cracovia⁷⁶⁷ et alcuni altri Senatori Secolari, da loro nomina-

⁷⁶² Claudius Rangoni.

⁷⁶³ Probabiliter Ioannes Carolus Chodkiewicz (cfr. N. 215), vel Alexander Chodkiewicz († 1626), palatinus Trocensis ab a. 1605, aut Hieronymus Chodkiewicz († 1617), castellanus Vilmensis ab a. 1595.

⁷⁶⁴ Servatur in AV, Arm. 45 vol. 3 f. 29v.

⁷⁶⁵ Deest.

⁷⁶⁶ Bernardus Maciejowski.

⁷⁶⁷ Petrus Tylicki.

ti, forse perché confidano più in questi, ovvero per schifar di dar autorità a la Dieta con accettar quegli altri. Il Re et il Senato, che vogliono levarli ogni occasione di potersi querelare, li hanno compiacciuti. Et di già questi Signori sariano partiti a quella volta, se il Sig. Cardinale non fosse trattenuto in letto da la podagra. Questa diligenza è tenuta per l'ultimo rimedio di questo negotio. Che Dio ne conceda gratia che operi quelli buoni effetti che ben ci bisognano. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 23 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 251

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 23 VI 1607.

Nuntiat castellanum Cracoviensem oratorem ad seditiosos agere recusasse et se domum recipere in animo habere, similiter ac Stadnicki, unus ex capitibus seditionis, qui a palatino Cracoviensi discordet. Vires seditiosorum, propter nimium capitum numerum de die in diem decrescere, sed regem, cui ad stipendia militibus persolvenda pecunia desit, ad certamen accelerandum forte coactum iri.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 319r. In f. 324v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 28 di Luglio 1607".

Ill.mo *etc.*

Il Castellano di Cracovia⁷⁶⁸, ch'era stato nominato da li Comitii per uno de gli Ambasciatori da mandar a li Rochosani, ha ricusato, et si lascia intendere di volersi ritirare con tutte le sue forze a casa. Non mancano però molti che credono sicuramente che nel ritirarsi sia per lasciar a li Rochosani cinquecento fanti, da lui stipendiati.

Lo Stadniski, heretico et uno de li principali Rochosani⁷⁶⁹, si è diviso dal

⁷⁶⁸ Ianussius Ostrogski.

⁷⁶⁹ Stanislaus Stadnicki, nuncupatus "Diabolus".

Palatino⁷⁷⁰ et ritiratosi a casa per disgusto che, dicono, habbia ricevuto per non haver voluto il Palatino consentire a la Confederatione da essi heretici dimandata⁷⁷¹ et a l'elettione d'un nuovo Re, che voleva. Quando Sua Maestà potesse andar differendo, non mi par si possa dubitare che le forze di costoro andariano ogni giorno mancando, et in questa forma si verria a conseguir l'intento che, sendo tra loro più persone che pretendono sopra gli altri il dominio, non potranno mantenersi uniti, come altre volte ho scritto a V.ra Signoria Ill.ma⁷⁷², ma sendoci pochi danari di pagar la soldatesca vò dubitando che il Re, costretto dal bisogno, non affretti la battaglia. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 23 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 252.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 23 VI 1607.

Nuntiat regem heri Varsavia discessisse et ad castra profectum esse, tumultibus et turbis in regno finem imponere omnino promptum et paratissimum.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 320r. In f. 323v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 28 di Luglio 1607".

Ill.mo *etc.*

Il Re hieri, circa le 18 hore, partì da questa Città con tutte le sue genti et se n'andò al campo, con animo di non quindi partirsi che prima non vegga affatto quietate queste sollevationi. Procura quel che humanamente si può per sedar, senza spargimento di sangue, questi animi alterati. Et in ciò non pre-

⁷⁷⁰ Nicolaus Zebrzydowski, palatinus Cracoviensis.

⁷⁷¹ Agitur de executione Confoederationis Varsaviensis a. 1573, a protestantibus postulata.

⁷⁷² Cfr. N. 197, 215.

termette cosa alcuna. Il che non succedendo, si dimostra risolutissimo di volerli combattere et seguirarli sin' a l'ultimo, havendo determinato di voler più presto morir in guerra, che veder il Regno in questa maniera lacerato. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 23 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)}*Autographum.*

N. 253.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 23 VI 1607.

Nuntiat seditiosos iam prope ad urbem accessisse et magis ac magis castris regiis appropinquare, et utramque partem ad pugnandum alacrem et paratam esse. Copias regias viribus seditiosorum bis superiores esse, ita ut omnino sperandum sit eas de adversariis in pugna victoriam reportaturas esse; ad pugnam vero certo deventum iri, nisi oratores senatus utramque factionem ad reconciliationem adduxerint.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 321r-v. In f. 322v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 28 di Luglio 1607".

Ill.mo *etc.*

Li Rochosani si sono avvicinati una lega e meza a questa Città, né sono discosti dal campo regio più d'un miglio et mezo Italiano, et tanto dicono volersi avvicinare che possano con la voce salutarsi li esserciti.

Le forze loro sono circa cinque mille combattenti solamente, per quanto si è bene inteso, ma buoni. Il Re è di gran lunga superiore, che si trova haver ne l'essercito più di cinque mille Nobili ben' a cavallo et ben' armati, et cinque mille buoni pedoni. Et quando Sua Maestà nel fervore de la battaglia non venga abbandonata, si può sperare, con la gratia di Dio, la vittoria per la parte sua. Et se bene gli Avversarii dimostrano di non dubitar de la cavalleria di Sua Maestà che, per essere quella di persone nobili et con loro congiunte, o per sangue o per amicitia, credono non siano per combattere contra di loro, potriano nondimeno restar gabbati, poiché a quest' hora questi Nobili che seguono le parti regie, si dimostrano tanto pronti et tanto ardenti ad ogni pericolo et ad

ogni rischio, che più non si può da loro desiderare. La fanteria è tenuta buonissima et temuta non poco dal nimico.

Il Re non vuol rimoversi da le determinationi fatte in questi Comitii, come che non possa farlo con sua dignità. Li Rochosani stanno più duri che mai. Et quando questi nuovi Ambasciatori che di breve doveranno andar a loro, come [ne] [321v] l'altra scrivo a V.ra Signoria Ill.ma⁷⁷³, non operino qualche cosa di buono, si può temere ogni male. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 23 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 254.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 23 VI 1607.

Probat instantiam episcopi Cracoviensis, ut impensae expeditionis bullarum nominationis ad episcopatum sibi ex dimidia parte minuantur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 327r. In f. 336v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 28 di Luglio 1607".

Ill.mo *etc.*

Il Vescovo di Cracovia⁷⁷⁴ mi ha ricercato instantemente ch'io voglia supplicar V.ra Signoria Ill.ma a farli gratia per la speditione del suo Vescovato. Si duole c'hora li sia difficolata la gratia, da N.ro Signore concessali, de la metà de le spese de le sue bolle. Il Prelato è affettionato a le cose nostre et in questi Comitii non ha mancato del debito suo. Nel resto mi rimetto a quanto comandarà V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine *etc.* Di Varsovia, li 23 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁷⁷³ Cfr N. 250.

⁷⁷⁴ Petrus Tylicki.

N. 255.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 23 VI 1607.

Nuntiat 20 VI noctu in platea principali Varsaviae incendium excitatum esse, per quod magna damna urbi allata et duodecim cives mortui sint; de hoc incendio seditiosos, fortassis immerito, multis suspectos esse. Item significat oratores electoris Brandenburgensis, qui de expedienda investitura Ducatus Prussiae venerint, in reditu a latronibus impugnatos et graviter vulneratos esse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 328r. In f. 335v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 28 di Luglio 1607".

Ill.mo etc.

La notte de li 20 di questo s'accese ne la piazza grande di questa Città un fuoco, tanto violento che non fu possibile di provedervi che non abbruciassero molte case et molte robe, di valuta forse di cinquanta mille scudi, con morte di dodici persone. L'incendio, se ben può esser casuale, tuttavia da li più si crede essere stato procurato, che praticando li Rochosani liberamente et senza prohibitione in questa Città, si può dubitare che essi non habbiano fatto questa buon opera. La Città si mise in gran confusione, non solo per il male che si vedeva, quanto per l'insidie maggiori che con ragione si dovevano sospettare de li nemici.

Gli Ambasciatori del Marchese di Brandeburgh, Elettore de l'Impero, che qui si trovavano per l'espeditone de l'investitura del Ducato di Prussia⁷⁷⁵, essendo l'altro giorno partiti a la volta del loro Signore, senza haver' havuta u-dienza per esser venuti tardi, non molto lungi da questa Città furono assaliti et malamente feriti da ladri⁷⁷⁶. Et per fine etc. Di Varsovia, li 23 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁷⁷⁵ Oratores marchionis Ioachimi Friderici fuerunt: Wedigo Reimar in Putlitz, Christophorus a Waldenfels, Stitten et Ioannes Hesshausen. De eorum legatione vide B. Janiszewska-Mincer, F. Mincer, *Rzeczpospolita polska a Prusy Książęce w latach 1598-1621* [Respublica Polona et Prussia Ducalis annis 1598-1621], Warszawa 1988, p. 138-140.

⁷⁷⁶ In aggressione, quam 17 VI nonnulli nobiles Masovitae, in transvectione fluminis Bug, patra-verunt, unusex oratoribus Brandenburgensibus, Ioannes Hesshausen, interfectus est.

N. 256.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 23 VI 1607.

Refert de iis, quae 17 et 18 VI in Comitiiis acta sunt: de decretis senatus in negotio unionis latis et de felici et fausta Comitiorum conclusione, quae eo magis admiranda sit, quod tam turbulentis et irrequietis temporibus haec Comititia celebrata sunt.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 329r-v. In f. 334v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 28 di Luglio 1607".

-Ed.: Welykyj LNA II p. 273-4.

Ill.mo etc.

A li 17 di questo, benché fosse domenica, pur fu tenuto il Senato, ch'essendo il penultimo giorno de li Comitii, per non lasciarsi cosa alcuna indeterminata, li Senatori quel giorno non vollero riposarsi. Fu risoluto che li Vesco-vati del rito Greco si concedano a quelli del medesimo rito, secondo le leggi et constitutioni antiche del Regno, che pur vogliono si diano a Cattolici. Fu determinato che il Metropolita loro⁷⁷⁷, che ha due Cathedrali per dispensa de la felice memoria di Papa Clemente⁷⁷⁸, ne lasci una; et benché questo decreto non sia stato ridotto ne la matricola degli altri, tuttavia credo li bisognerà rassegnarla.

A li 18 furono in publico Senato recitati tutti li Senatusconsulti⁷⁷⁹ et quelli approvati da Sua Maestà. Et benché alcuni havessero minacciato di volersi opponere et risolvere questa Dieta in un niente, nondimeno le cose passarono quietamente. Et così li Comitii furono conchiusi et licentiati con grand'applauso de li Senatori, de li Nuntii, de la Nobiltà et del Popolo, restando tutti in gran meraviglia che questi Comitii, che per lo spatio di molt'anni non si sono potuti compire, con tanto danno di questo Regno⁷⁸⁰ (poiché da l'irresoluzione di essi sono procedute queste sollevationi, parendo a li Nobili ch'il Re et il Senato per proprii loro interessi non li volessero effettuare), che hora in tante

⁷⁷⁷ Adamus Hipatius Pocij, epus Vladimiriensis ritus Graeci ab a. 1593, nominatus metropolita Kioviensis 1599, cum iure retinendi episcopatum hactenus habitum.

⁷⁷⁸ Clemens VIII Aldobrandini (1536-1605), pontifex maximus ab a. 1592.

⁷⁷⁹ Cfr. *Volumina Legum* II, p. 432-452.

⁷⁸⁰ Nullis latis decretis conclusa erant Comititia annorum 1600, 1603, 1605, 1606.

turbolenze siano così felicemente riusciti, potendosi da questo augurare un prospero successo a l'altre discordie che sono in questo Regno. Et per fine *etc.*
[329v] Di Varsovia, li 23 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^{(a-}Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{-a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 257.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 23 VI 1607.

Scribit, quomodo in proxime conclusis Comitibus se gesserint rex et singuli proceres, praesertim ad res Ecclesiae et Sedis Apostolicae promovendas quod attinet; laudat propterea merita et opera regis, cardinalis Maciejowski et omnium episcoporum, praecipuis vero laudibus extollit cancellarium Magni Ducatus Lithuaniae, quod nullam praetermiserit occasionem, ut se ardentem Ecclesiae fautorem, praesertim in defendenda unione cum Ruthenis, ostenderet. Suaedet, ut regi et cardinali brevia, reliquis vero litterae Latinae, gratiarum actionem continentes, mittantur.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 330r-v. In f. 333v litterarum inscriptio, summarium et alia manu adscriptum: "risposta a dì 28 di Luglio 1607".

-Ed.: Welykyj LNA II p. 274-5.

Ill.mo *etc.*

Hor, finita la Dieta, mi par convenire al debito mio il dar ragguaglio a V.ra Signoria Ill.ma di quelli che in essa con le loro buone opere hanno aiutato et favorito le cose nostre, affinché siano da N.ro Signore et da V.ra Signoria Ill.ma conosciuti i loro meriti et ne le occorrenze possano essere testificati de la buona memoria et gratitudine che ne tiene Sua Beatitudine, per incitarli et rinforzarli maggiormente ne la costanza et nel buono affetto verso le cose ecclesiastiche et de la Sede Apostolica per le occasioni a venire.

Il Re, con la solita sua pietà et religione, non ha mai mancato di promuovere et proteggere la giuridittione ecclesiastica, et perciò molte volte con suoi consigli et ammonitioni ha instrutti et disposti molti Senatori a favor nostro.

Il Sig. Cardinale⁷⁸¹, con molta prontezza et singolar sollecitudine, più di tutti, è stato sempre zelantissimo in procurar il servizio de la Santa Sede Apostolica. Et veramente Sua Signoria Ill.ma si è adoperata con tanto fervore che ne la sua persona non si poteva desiderar di più.

Parimente tutti li Vescovi⁷⁸² han fatta la loro parte egregiamente, et di tanto maggior lode sono degni, quanto maggiori sono stati li contrasti c'hanno sostenuti, secondo quello che con l'antecedenti n'ho scritto a V.ra Signoria Illustrissima⁷⁸³; che perciò meritano ne le loro occorrenze d'essere da N.ro Signore consolati.

[330v] Al Sig. Gran Cancelliere di Lithuania⁷⁸⁴ si deve in vero particolar commendatione et obbligo, poichè non ha mai tralasciato occasione alcuna di dimostrarsi partial fautore de la Chiesa et singolarmente osservante et devoto de la Santa Sede. Et nel maggior fervore de le molte et vehementi oppositioni che si facevano da li Rutheni contra l'Unione⁷⁸⁵, l'ha sostenuta et difesa così gagliardamente et con tanta efficacia che, s'egli non fosse stato, haverebbe forse potuto passar molto male.

Similmente si sono portati molti altri Senatori, come V.ra Signoria Ill.ma potrà vedere da la nota che le mando⁷⁸⁶; che perciò ho voluto io renderli gratie in nome di Sua Santità, ma perchè con ogni amorevole dimostrazione si presti a loro maggior segno di gratitudine, propongo a V.ra Signoria Ill.ma, se le paresse bene, di supplicar Sua Santità a far gratia di ringratiarli: il Re et il Sig. Cardinale con li soliti Brevi et gli altri con lettere particolari latine, scritte da V.ra Signoria Ill.ma da parte di Sua Beatitudine, se così giudicaranno espediente, per tener in maggior dignità li Brevi. Né servendo questa per altro, con la dovuta riverenza *etc.* Di Varsovia, li 23 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁷⁸¹ Bernardus Maciejowski.

⁷⁸² Cfr. N. 230 notam 705.

⁷⁸³ Cfr. N. 221-223, 229-230, 241-242.

⁷⁸⁴ Leo Sapieha.

⁷⁸⁵ Unio Brestensis a. 1596.

⁷⁸⁶ Deest.

N. 258.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 23 VI 1607.

Rogat, ut cuidam sacerdoti unito, ad vacantem episcopatum Luceoriensem ritus Graeci proposito, sed trigamo, necessaria dispensatio concedatur, cum melior candidatus neque inter Basilianos fratres, neque inter sacerdotes saeculares reperiatur.

Or.: AV, F. Borghese II 223-224 f. 331r. In f. 332v litterarum inscriptio, summarium, et alia manu adscriptum: "risposta a dì 28 di Luglio 1607".

-Ed.: Welykyj LNA II p. 275-6.

Ill.mo *etc.*

Scrissi con le passate a V.ra Signoria Ill.ma esser morto il Vescovo di Luceoria del rito Greco⁷⁸⁷. A la qual Chiesa è stato proposto un Cattolico, ma trigamo⁷⁸⁸, et così ha bisogno de la dispensa di Sua Beatitudine. Sua Maestà ne farà parlare a N.ro Signore, al quale dal Sig. Cardinale Paravicino⁷⁸⁹ et altri sarà pur parlato a quest'effetto, sì come è anco per lo stesso la qui aggiunta del Metropolita, scritta a Sua Santità⁷⁹⁰. Veramente quando questo, o altro de la simile conditione, non venga dispensato (non trovandosi, secondo l'informationi che a quest' hora ho potuto havere, frate de la Religione di San Basilio del medesimo rito che sia Cattolico, al qual possa esser conferito secondo le loro leggi) è pericolo che questa Chiesa non cada in mano d'un frate scismatico; poiché altri Cattolici, a quali possa darsi, non si trovano che preti secolari et di questi altri sono trigami et altri quadrigami.

Se bene si potrebbe anco dubitare che simili dispense possano alterar gli animi degli Scismatici, et così maggiormente accesi, siano con maggior fervore ne li Comitii futuri per oppugnar l'unione. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 23 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁷⁸⁷ Cyrillus Terlecki, cfr. N. 218.

⁷⁸⁸ Eustachius Jelowicz Maliński, cfr. N. 218 notam 679.

⁷⁸⁹ Octavius Paravicini (1552-1611), nuntius in Helvetia 1587-91, ab a. 1591 cardinalis, viceprotector Germaniae 1594-1600, protector 1603-1611.

⁷⁹⁰ Deest.

N. 259.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 23 VI 1607.

Litteras eius, 15 V datas, se accepisse nuntiat. Significat se cardinalem Maciejowski et episcopos allocutum esse, ut internuntius Polonus Romae a tributo ad nosocomium Varsaviense persolvendo eximeretur, et licet huic suae petitioni nunc satisfactum non sit, id impetrare porro conaturum esse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 339r. In f. 346v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 28 di Luglio 1607".

Ill.mo etc.

Con l'ultimo corriero ho ricevuto una sola di V.ra Signoria Ill.ma, de li 15 del passato⁷⁹¹, scrittami a favor di Mons. Internuntio⁷⁹² in materia de le contributioni.

Ho parlato al Sig. Cardinale⁷⁹³ et a li Vescovi di sì fatto negotio, con quella efficacia che V.ra Signoria Ill.ma mi commanda. Non trovo quella corrispondenza che vorrei; mi fanno il negotio difficile et poca speranza mi danno di poter conseguire l'intento. Non mancarò di rinovar di nuovo gli offitii, accioché V.ra Signoria Ill.ma resti servita et Mons. Internuntio compiaciuto. Et per fine etc. Di Varsovia, li 23 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{-a)}

^{a-a)} Autographum.

N. 260.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 27 VI 1607.

Nuntiat seditiosos, qui se supra regem et senatum esse declaraverint, editis universalibus litteris regi oboedientiam recusasse et ad 6 VII nobilitatem prope

⁷⁹¹ Cfr. N. 189.

⁷⁹² Bartholomaeus Powsiński.

⁷⁹³ Bernardus Maciejowski.

Lovitium convocasse, ut novum regem eligerent; regem vero aliis universalibus eis respondisse, quibus eos seditiosos, rebelles et proditores esse agnovit; cardinalem regni primatem regi auxilio venisse et universalibus suis demonstrasse seditiosorum conventui regem regno privandi nullum ius competere.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 317r-v. In f. 326v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 4 d'Agosto 1607".

Ill.mo *etc.*

Li Rochosani, pur continuando ne la solita loro ostinatione, si sono hoggi, a li 27 del presente, con giuramento fra loro confederati di non abbandonarsi mai, havendo dichiarato che il Rochos prevaglia a tutti li conventi, che sia sopra il Re et sopra il Senato. Et havendo finalmente levata l'obedienza al Re, onde dichiarano insieme ribelli, con pene gravi, quelli che lo confessaranno più loro Re, al quale hanno dato termine di sei settimane a partirsi dal Regno. Hanno mandato li universali a tutte le Provintie (il quale anco è pervenuto nel Campo regio), avvisando la Nobiltà che per li 6 del seguente si ritrovino sotto Lovitio per la creatione del nuovo Re. Et questo forsi è stato il loro intento dal principio di queste sollevationi, per quello che vien' anco da molti affermato. Il Re, col consiglio del Senato, ha parimente contrarisposto con altri universali, dove rifiutando tutte le loro asserte ragioni, dimostra l'innocenza sua et la colpa di quelli. Et eshorta perciò tutta la Nobiltà, non solo a non adherire a loro, ma a riputarli come seditiosi et ribelli de la Patria et di Sua Maestà.

Il Sig. Cardinale⁷⁹⁴, come Primate di questo Regno, et al quale spetta in tempo de l'Interregno significar la morte del Re et convocar la Nobiltà a l'electione de l'altro, pur' ha dato [317v] fuori il suo universale, nel qual dimostra che il privar il Re, né per legge di questo Regno né per consuetudine, tocca ad un sì fatto convento; et perciò commanda sotto gravi pene che niuno ardisca d'ubidir a loro. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 27 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁷⁹⁴ Bernardus Maciejowski.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 27 VI 1607.

Nuntiat episcopos iam omnes ad dioeceses suas revertisse, senatores saeculares regem in castra secutos esse, se autem Varsaviae manere statuisse, ut non longe a rege absit et, oblata occasione, ei auxilio esse queat, similiter cardinali ut maneret persuasisse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 340r. In f. 345v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 4 d'Agosto 1607".

Ill.mo *etc.*

Li Vescovi si sono tutti partiti et ritirati a le loro Diocesi. Li Senatori Secolari seguitano Sua Maestà nel campo, né vogliono lasciarlo. Non mi è parso conveniente di ritornarmene a Cracovia, ma per veder quel che sia per succedere, ho rissoluto di trattenermi in questa Città, per star vicino a Sua Maestà, accioché, se per avventura s'aprisse qualche porta al trattato de l'accordo, io possa con l'autorità di N.ro Signore aiutarlo. Il medesimo ho persuaso al Sig. Cardinale⁷⁹⁵, che, per esser Primate di questo Regno et la sua autorità molto stimata, potria esser' in tal caso di molto giovamento la sua presenza, et gli ho testificato quanto sia per gradire a Sua Beatitudine il suo dimorare vicino Sua Maestà. Questo Illustrissimo, che assai osserva N.ro Signore et che si è dimostrato molto affettionato al Re in queste occasioni, ha giudicato anch' egli esser bene di fermarsi, et così ha stabilito. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 27 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

⁷⁹⁵ Bernardus Maciejowski.

N. 262.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 27 VI 1607.

Nuntiat oratores regis et senatus seditiosorum legatos diu, sed frustra, expectasse et deceptos atque indignatos in castra regia revertisse; ablegatum autem regium, 26 VI pacem oblaturum ad seditiosos missum, ad castra eorum non esse admissum; eadem die contiones ad milites, ut eis animum adderent, habuisse castellanum Posnaniensem, regem, castellanum Leopoliensem et alios nonnullos; deinde militibus permissum esse, ut proprios quadraginta legatos ad seditiosos mitterent et concordiam eis proponerent.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 342r-343r. In f. 343v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 4 d'Agosto 1607".

Ill.mo etc.

Gli Ambasciatori nominati da li Rochosani, destinati di consenso di Sua Maestà et del Senato a trattar con loro l'accommodamento, sì come col passato ordinario scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁷⁹⁶, partirono dal campo a li 24 di Giugno, et venuti al luogo determinato, aspettarono che vi convenisse il Palatino di Cracovia⁷⁹⁷ con gli altri principali Rochosani, ma in darno, poichè ciascun di questi, più d'una volta avvisati a dover comparire, con frivole escusationi rispondevano sempre, havere alcuni impedimenti di non poter venire. Sì che, essendo quivi dimorati gli Ambasciatori sinc al termine statuito d'ambe le parti, et ancora molto dopo, senza che pur comparisse alcuno, vedendo essere così delusi da quelli, se ne ritornarono malamente sodisfatti al Campo Regio. Dal che si alterorno non poco gli animi de li Senatori, come che essi così poca stima facessero di Sua Maestà et del Senato.

Il Re, che ha sempre voluto usare con gli Rochosani tutti quei modi piacevoli ch'è stato possibile per acquetarli, volle ancora hieri, a li 26, mandar un suo da loro, con un mandato che si dovessero pacificamente quietare et, depositate l'armi, ritornarsi a le cose loro, poichè altrimenti sarebbe sforzato a proceder contra d'essi, come contra perturbatori de la Republica. Questo suo non fu ammesso a passar nel Campo di quelli, [342v] con ciò sia che quivi vicino incontratosi in alcuni principali di loro, a quali, così richiesto, espose la

⁷⁹⁶ Cfr. N. 250, 253.

⁷⁹⁷ Nicolaus Zebrzydowski.

cagione de la sua andata, gli fu detto che non occorre ch'andasse, poiché essi s'erano già rimossi da l'obediencia del Re, non riconoscendolo più per loro Prencipe.

Quello stesso giorno il Re, fatto consiglio con li Senatori, determinò di parlar a li soldati per inanimarli. A quali, convenuti inanzi Sua Maestà, parlò con lunga et efficace oratione il Castellano di Posnania⁷⁹⁸, dimostrando loro l'ostinatione de' Rochosani et l'innocenza di Sua Maestà et con molta istanza eshortandoli a star prontissimi in difesa et de la dignità del loro Prencipe et de la quiete de la Republica. Quale oratione finita, il Re ancora disse alcune poche parole del medesimo tenore et dopo lui il Castellano di Leopoli, Capitano de la Campagna⁷⁹⁹, et similmente alcuni altri. Risposero li soldati del suddetto Capitano de la Campagna (che sono il miglior nerbo de la militia regia et ne' quali consiste la maggior speranza de la vittoria) che haverebbono fatto in modo che Sua Maestà conoscesse la loro fedeltà et costanza, ma che dimandavano, per esser' anch'essi de la Nobiltà, che fosse lecito ancor loro consultar insieme intorno a queste cose. Il che non essendogli denegato, hanno eletto di ciascun manipulo due soldati sino al numero di 40, quali domani mandaranno per Ambasciatori a li Rochosani, a richiedergli per qual [343r] cagione, essendo data loro ogni convenevole sodisfattione dal Re ne li Comitii (si come potranno vedere da li Senatus Consulti che gli portaranno di nuovo in scritto), essi pure continuano ne la loro ostinatione, con voler levarsi da l'obediencia di Sua Maestà et a pregarli che, deposta la durezza loro, si riducano a concordia. Et per fine etc. Di Varsovia, li 27 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)}Autographum.

N. 263.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 30 VI 1607.

Significat litteras eius, 26 V et 2 VI datas, accuratam descriptionem eorum, quae in Comitiiis acta sint, continentes, sibi allatas esse. Exitum Comitiorum omnino felicem fuisse putat, sed nonnullos articulos in iis tractatos libertati ec-

⁷⁹⁸ Ioannes Ostroróg (1565-1622), pocillator regni 1588, castellanus Posnaniensis 1600, postea palatinus Posnaniensis 1610.

⁷⁹⁹ Stanislaus Zółkiewski.

clesiasticae praeiudicium afferre posse, nisi iis a nuntio necessarium remedium adhibeatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 190v-191r. Supra textum eadem manu: "Questo spaccio fu scritto da Mons. Lanfranco in assenza del Sig. Malacrida".

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 359r-360r.

Sono comparse in un'istesso tempo le lettere di V.ra Signoria delli 26 del passato et de li [191r] 2 del presente⁸⁰⁰, le quali portano un'esatto ragguaglio de' progressi de la Dieta. Io li ho comunicati con N.ro Signore, il quale vede bene che i mali sono stati minori del lor pericolo, ma in ogni modo saranno considerabili i pregiuditi che riceve la libertà ecclesiastica in alcuni articoli, se per opera di V.ra Signoria non havranno havuto il necessario rimedio, prima della dissoluzione della medesima Dieta. Vede similmente Sua Santità che nelle cose, o trattate o statuite, ve ne sono alcune controverse, et forse buone in se, ma sì come non basta che la legge sia giusta, se chi la fa non ha potestà di farla, così desidera la Santità Sua che a gl'Ecclesiastici non sia mancato l'aiuto di sostenersi, poichè non mancano loro le ragioni, né il favore del Re, al quale darà V.ra Signoria nuove laudi et nuove gratie dell'haverlo impiegato così costantemente per loro. Et Dio la prosperi. Di Roma, li 30 di Giugno 1607.

N. 264.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 30 VI 1607.

Probat officium eius cum rege factum, ut eum dehortaretur, ne subsidium pecuniarium a papa expeteret, propter aerarii Sedis Apostolicae angustias, quae - praeter concordiam cum Venetis initam - permagnae sint.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 191r-v. Supra textum eadem manu: "Di Mons. Lanfranco" (cfr. N. 263).

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 360r-v.

⁸⁰⁰ Cfr. N. 203-210, 214-224.

E' stato così accetto, come necessario, l'offitio fatto da V.ra Signoria col Re, per tenerlo [191v] lontano da ogni pretensione d'esser' aiutato di quà con danari⁸⁰¹, perché non sa Sua Beatitudine che alcun Principe sia in maggior bisogno del suo. La concordia di Venetia havrà ben tolta via la necessità di continuare le spese, nondimeno si è speso così profusamente durante le controversie che se ne sentirà l'incomodo per un pezzo, massime che l'entrate della Chiesa, diminuite et impegnate per prima, erano troppo inferiori al bisogno. Et a V.ra Signoria mi raccomando. Di Roma, li 30 di Giugno 1607.

N. 265.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 30 VI 1607.

Significat summum pontificem paratum esse episcopo Camenecensi permittere, ut abbatiam Clarae Tumbae una cum episcopatu Luceoriensi retineat, dummodo consensus regis etiam accedat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 191v-192r. Supra textum eadem manu: "Di Mons. Lanfranco in assenza del Sig. Malacrida" (cfr. N. 263-264).

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 360v-361v.

Di Mons. il Vescovo di Camenez⁸⁰² et della sua pietà et virtù, N.ro Signore porta concetto particolare, et come è per darne segno benignamente alle occorrenze, così non è alieno dal concederli la retentione dell'Abbadia di Moghila col Vescovato di Luceoria. Ma perché non sa, quale sia la mente del Re in tal materia, et pur si tratta de l'interesse di Sua Maestà, non si è risoluto intieramente alla gratia. Resta che V.ra Signoria chiarisca [192r] questo punto et assicuri quel Prelato che qui si conoscono et stimano i suoi meriti. Che col tal fine me le raccomando di core. Di Roma, li 30 di Giugno 1607.

⁸⁰¹ Cfr. N. 204.

⁸⁰² Paulus Wołucki, cfr. N. 219.

N. 266.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 30 VI 1607.

Mandat ei, ut impetrare conetur, quo episcopatibus Leopoliensi et Luceoriensi, olim orthodoxis, catholici Graeci ritus praeponantur; iubet, ut cancellarium Magni Ducatus Lithuaniae in observantia erga summum pontificem confirmet. Responsum palatini Cracoviensis sibi allatum esse nuntiat et nuntii ea in re actionem probat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 192r. Supra textum eadem manu: "Del medesimo Mons. Lanfranco" (cfr. N. 263-265).

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 361v-362r.

Non sarà acquisto poco considerabile che in Leopoli et Luceoria si pongano li Vescovi del rito Greco che sieno Cattolici, et dovrà V.ra Signoria farne nuova opera, scoprendo che ve ne sia bisogno⁸⁰³. Nel Cancelliere di Lithuania⁸⁰⁴ sente volentieri N.ro Signore che si conservi la solita osservanza et divotione verso Sua Santità et verso la Santa Sede, et sarà offitio di V.ra Signoria di confirmarlo in ogni occasione.

Si accusa a V.ra Signoria la risposta del Palatino di Cracovia⁸⁰⁵, et si approva per ogni rispetto che ella habbia data parte al Re di quello che rispondeva a lei stessa. Alla quale accuso similmente altre lettere d'altri senatori, venute con lo spaccio de li 2, che pur sono responsive⁸⁰⁶. Et me le offero di core. Di Roma, li 30 di Giugno 1607.

N. 267.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Varsaviae, 30 VI 1607.

Nuntiat, quamvis oratores exercitus ad seditiosos missi rebus infectis reversi sint, milites sub castellano Leopoliensi congregatos novos legatos mittere decre-

⁸⁰³ Cfr. N. 217-218.

⁸⁰⁴ Leo Sapieha, cfr. N. 209.

⁸⁰⁵ Nicolaus Zebrzydowski.

⁸⁰⁶ Cfr. N. 214-224.

visse, quos tamen seditiosi audire noluerint; cum vero et aliud reconciliationis conatum, a castellano Leopoliensi et palatino Lanciensi susceptum, vanum fuisset, 30 VI statutum esse exercitum regium contra seditiosos movere, qui - temporius a speculatoribus edocti - Cracoviam versus, rege insectante, se in fugam dederint.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 337r-338r. In f. 338v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 4 d'Agosto 1607".

Ill.mo etc.

Li 40 Ambasciatori, che con le passate mie ho scritto a V.ra Signoria Ill.ma essere eletti da li soldati da mandarsi a li Rochosani⁸⁰⁷, sono ritornati mal sodisfatti, senza haver' operato cosa alcuna, poiché quelli non rimoventosi in modo niuno da la loro pertinacia, si sono mostrati risolutissimi di perseverar sino a la morte ne la presa deliberatione di negar l'obedienza a Sua Maestà, per il che commossi grandemente gli animi, si sono dimostr[at]i tutti pronti a reprimer l'audacia di costoro. Et già la notte precedente il giorno de la festa de li Santissimi Apostoli, che fu hieri a li 29, s'era preparato in armi l'essercito per moversi contra di loro. Ma quelli soldati che mandarono li 40 Ambasciatori, ne' quali consiste la maggior forza del Re, proposta a farsi nuova consultatione tra di loro, per la quale si congregarono hieri avanti il loro Capitano, il Castellano di Leopoli⁸⁰⁸, cominciarono a titubare (il che s'attribuisce ad intelligenza, hora scoperta, c'habbiano tenuta et tengano li Rochosani nel Campo Regio), dicendo non convenire a modo alcuno che si venga a l'armi contra de' loro fratelli, ma che senza spargimento di sangue si dovesse cercar modo di comporre con piacevolezza queste differenze, con condescendere in qualche parte a le dimande loro.

Et dopo lunghe et varie contese deliberarono mandar di nuovo Ambasciatori a quelli, eshortandoli [337v] et ammonendoli che ritornassero a l'obedienza del Re, poiché gli si prometteva a nome di Sua Maestà che li riceverebbe in gratia et che darebbe ogni maggiore possibile sodisfattione a le richieste loro. Altrimente, che con ogni studio et diligenza haverebbono ancor col proprio sangue difesa la riputatione di Sua Maestà. Partirono hieri questi Ambasciatori, ma ritornarono senza conclusione alcuna, non havendoli voluto ascoltare li Rochosani. Partì anco il sudetto Castellano di Leopoli et il Palatino di Lencicia⁸⁰⁹, così richiesti dal Palatino di Cracovia⁸¹⁰ che diede intentione di voler

⁸⁰⁷ Cfr. N. 262.

⁸⁰⁸ Stanislaus Żółkiewski.

⁸⁰⁹ Adamus Sandivogius Czarnkowski (1555-1627), capitaneus generalis Maioris Poloniae 1593, palatinus Lanciensiensis ab a. 1605.

⁸¹⁰ Nicolaus Zebrzydowski.

trattar con loro, ma essendo pervenuti al luogo destinato, et quivi aspettando gran tempo, non comparse mai il Palatino, che in varii modi si escusava di non poter venire, anzi si scoperse qualche segno che volevano li Rochosani, con buona mano di soldati, assalirli et cattivarli.

Sdegnati adunque et irritati tutti grandemente, per veder a qual termine di disprezzo et di pertinacia erano pervenuti costoro, et con efficaci preghiere et con danari ancora sollecitati et stimolati li combattenti, si determinò subito hieri sera, di commun consenso, di mover contra di loro l'essercito regio. Et così questa mattina, a li 30, è partita Sua Maestà a la volta di quelli, con tutto il campo benissimo a l'ordine et disposto animosamente a combattere. Il che essendosi preveduto da li Rochosani, per le buone spie che tengono nel Campo Regio, si sono mossi questa notte, più tosto in guisa di fuga che di ritirata, et s'inviano, per quanto s'intende, verso Cracovia, [338r] et Sua Maestà li va seguitando a gran passi per giungerli. Et per fine *etc.* Di Varsovia, li 30 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 268.

Franciscus Simonetta
Card.Scipioni Borghese

Varsaviae, 30 VI 1607.

Nuntiat se hodie una cum cardinali Maciejowski Lovitium proficisci, unde facilius res omnes observare possit; consilium suum et cardinalis in vicinia manendi regi placuisse, discessum vero episcoporum eum aegre tulisse significat. Hac hebdomade nullas litteras eius sibi allatas esse.

Or.: AV, F.Borghese II 223-224 f. 341r. In f. 344v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 4 d'Agosto 1607".

Ill.mo *etc.*

Quanto è stato il piacere c'ha sentito Sua Maestà da l'essermele fermato vicino da l'haver fatto opera che vi sia restato ancora il Sig. Cardinale⁸¹¹, tan-

⁸¹¹ Bernardus Maciejowski.

to maggiore è stato il dispiacere c'ha havuto da la partenza de li Vescovi, de la quale avvisai V.ra Signoria Ill.ma con le precedenti⁸¹².

Hora ch'è partito di qui il Re, io per ridurmi in parte, dove possa più facilmente intendere il successo di queste cose, parto parimente hoggi, dopo pranzo, col Sig. Cardinale, per ritirarmi a Lovitio, luogo distante di qua dodici leghe⁸¹³, dove spero d'esservi domani arrivato. Et quivi, secondo quello ch'intenderò, farò deliberatione del luogo, al quale doverò andare, per star vicino a Sua Maestà più che sarà possibile. Questa settimana, sì come non è giunto corriero alcuno, per essere le strade tanto pericolose, così non ho ricevuto lettere di V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine *etc.* Di Varsovia, li 30 di Giugno 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a) Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^(a)

^{a-a)} *Autographum.*

N. 269.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Lovitii, 5 VII 1607.

De suo Lovitium adventu nuntiat. Refert de motibus copiarum regis et seditiosorum a 30 VI ad 3 VII: de concursu utriusque partis exercitus prope Warka et de temptamine reconciliationis a seditiosis suscepto, qui tamen a copiis regis secesserint et Cracoviam se contulerint; de proditoribus captis et interfectis. Significat regem, postquam comatus advenerint, seditiosos insectari coepisse, quos tamen nactus certe non sit. Affert rumorem de aegritudine palatini Cracoviensis.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 7r-8r. In f. 8v litterarum inscriptio, summarium (continuatum in f. 8v), sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 4 d'Agosto 1607".

Ill.mo *etc.*

Arrivai in Lovitio il primo de lo stante, dove sto attendendo a qual luogo sia per ridursi et fermarsi Sua Maestà, per potermele avvicinare più che sarà possibile. A li 30 del passato l'essercito regio, seguendo li Rochosani, fece cin-

⁸¹² Cfr. N. 261.

⁸¹³ Łowicz, residentia archiepiscoporum Gnesnensium.

que leghe. Et se bene non li giunse, tuttavia prese per la strada da quaranta carri loro, carichi di robe et di vettovaglie, che non potendo caminar vicino al loro campo, che marciava in fretta, seguivano dietro alquanto disco[sti]^{a)}.

Domenica mattina, il primo del corrente, arrivò Sua Maestà [...] ^{b)} l'essercito de gli avversarii, vicino a Varca⁸¹⁴. Li quali perciò di la d'un picciol fiume, chiamato Pilca⁸¹⁵, che scorre poco discosto, si posero in ordine, apparecchiati a la battaglia. Mentre l'essercito di Sua Maestà si mise a voler passar il fiume a la volta loro, movendosi alcuni di quelli a venir' ad impedir il passo, dispose sopra la ripa di qua dal fiume alcuni pezzi d'artiglieria, uno de' quali scoppiandone ammazzò un de' loro alfieri. Et così sgombrati et assicurato il guado, passò il fiume con tutta la gente, senza impedimento alcuno. Quivi volendo il Capitano General de la Campagna⁸¹⁶ disporre in ordinanza a la battaglia l'essercito, quelli soldati de lo stesso Capitano (quali essi chiamano Quartani per essere stipendiati da la quarta di Rava⁸¹⁷, che con le passate mie scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁸¹⁸), che titubavano, ricusarono di mettersi in ordine et di combattere. In tanto vennero alcuni soldati de li Rochosani, mandati da loro Ambasciatori al Campo regio, a significare che essi non volevano mover l'armi, nè venir a le mani contra de' loro fratelli, persuadendosi che fossero per essere del medesimo proposito quelli de l'essercito di Sua Maestà, non convenendo al fratello macchiarsi del sangue de l'altro et a proponere [7v] che si dovessero più tosto eleggere deputati da l'una et da l'altra parte, li quali consultassero et giudicassero, se giustamente, ovvero al torto, si siano li Rochosani levati da l'obediencia del Re.

Li Soldati Quartani mandarono anch'essi parimente ambasciatori a loro, ammonendoli che ritornassero a l'obediencia et che del restante poi si dovesse trattare per quelli deputati. Et così si consumò tutta quella giornata, essendosi stabilito che'l di seguente, a li 2 di questo, li deputati d'ambe le parti convenissero insieme una lega lontano da Varca, per la consultatione et giudizio soprascritto. Ma si scoperse poi che li Rochosani, ridotti a le strette, proponevano questi trattati non ad altro fine che per poter passar il giorno senza battaglia, poichè la notte seguente si mossero con silentio et segretamente a la volta di Cracovia. Il che non fu inteso da Sua Maestà, se non a la mattina del prossimo giorno, de li 2 del presente.

Uno di quelli Soldati Quartani, quella stessa notte precedente li 2 di questo, ne la quale li Rochosani marciarono, passò nascosamente dal Campo regio a loro, a persuaderli che continuassero fermamente ne la cominciata impresa,

⁸¹⁴ Warka, oppidum in palatinatu Masoviae, 58 km Varsavia distans, ad fluvium Pilica situm, coctura cerevisiae celeberrimum.

⁸¹⁵ Pilica, fluvius, qui in Vistulam influit.

⁸¹⁶ Stanislaus Żółkiewski.

⁸¹⁷ Rawa Mazowiecka, locus, ubi servabatur pecunia, collecta ex tributis ad stipendia militibus persolvenda destinatis.

⁸¹⁸ Cfr. N. 262.

assicurandoli a nome de gli altri soldati che mai si sarebbero mossi a battaglia contra di loro. Il che, essendo pervenuto a notitia del Re, fu imprigionato costui, il quale confessò il delitto et manifestò li complici. Esso fu subito sospeso per la gola, tre de' complici decapitati, uno assoluto ad intercessione de li soldati, con conditione che col petto et con le braccia ignude sia il primo ad assalir in battaglia li Rochosani, et da sette sono fuggiti, ma privati omni iure Patriae et dichiarati infami.

Questi Soldati Quartani, considerando a la fine sensatamente la pertinacia de li Rochosani et per conseguenza il proprio errore, et vedendo il caso dishonorato successo ne' loro compagni, mossi pure da vergogna et pentimento et da stimoli d'honore, si sono di commun consenso con stretto giuramento confederati insieme, a li 2 del corrente, di voler risolutamente, subito [8r] ch'arrivaranno li Rochosani, senza aspettar indugio alcuno di trattationi, assalirli et combatterli costantemente sino a la morte.

Sua Maestà, quello stesso di de li 2 del presente, benché già fossero partiti la notte gli avversarii, fu nondimeno necessitata a fermarsi tutto il giorno, et per stabilir le cose di quelli Soldati Quartani et per provvedere di trecento carri per la fanteria, che per essere stanca non poteva caminar' a piedi dietro la cavalleria. Si mosse Sua Maestà la mattina seguente, a li 3 di questo, pur seguitando con diligenza li Rochosani. Et si crede che hoggi li possa haver giunti.

Quando l'essercito regio stava per passar il fiume a la volta de li Rochosani, il Radzivil heretico, chiamato il Pociaski⁸¹⁹, uno de' principali capi loro, vedendo di la dal fiume l'insegne del Generale di Lithuania, suo capital nemico⁸²⁰, andò a drizzare il maggior pezzo d'artiglieria per contro a lui. Il quale, essendo di ciò avvisato, si parti da quel luogo, quando subito dopo scoppiò il cannone, et in quel medesimo sito, dove era il detto Generale, colse et amazzò un cavallo.

S'intende che'l Palatino di Cracovia⁸²¹ sia aggravato di febre et faccia perciò il viaggio in carrozza. Et questo è quanto posso dir sin'hora a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale *etc.* Di Lovitio, li 5 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^c-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^c)

a) *Textus ex parte corruptus.*

b) *In orig. verbum deest.*

c-c) *Autographum.*

⁸¹⁹ Ianussius Radziwiłł (1579-1620), pocillator Magni Ducatus Lithuaniae ab a. 1599; cognomen "Pociaski" derivatur certe a titulo "podczaszy".

⁸²⁰ Ioannes Carolus Chodkiewicz.

⁸²¹ Nicolaus Zebrzydowski.

N. 270.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Lovitii, 7 VII 1607.

Refert de pugna inter copias regias et seditiosorum 5 VII prope Szydłowiec commissa. In ea regem victoriam reportasse, seditiosos vero gravissima damna passos esse; palatinum Cracoviensem in arce Itza se abscondisse. Significat se post aliquot dies Cracoviam profecturum esse.

Or.: AV, F. Borghese II 234 f. 10r-v. In f. 15v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 4 d'Agosto 1607".

Ill.mo etc.

Si come con l'ultima mia io scrissi a V.ra Signoria Ill.ma che si credeva che a li 5 di questo dovesse Sua Maestà giungere li Rochosani⁸²², così appunto è seguito, poiché è venuta nuova certissima, come vicino a Scidloviez, luogo del Palatino di Vilna⁸²³, lontano da Varsovia circa 17 leghe et da Cracovia 20, è quel giorno seguita battaglia tra l'essercito regio et quello de' Rochosani, ne la quale è restato vittorioso il Ser.mo Re. Gli altri particolari sin'hora si riferiscono variamente et con incertezza, come che de' Rochosani ne siano restati morti circa ottocento a cavallo et tutta la fanteria ch'era da cinquecento, tra quali sia il Palatino di Rava⁸²⁴ et il Radzivil heretico, chiamato il Pociaski⁸²⁵, et che molti altri di loro siano restati feriti et altri prigionii, essendone morti da la parte di Sua Maestà circa a ducento, nel numero de' quali dicono essere il Trinciante del Regno⁸²⁶; che li siano state tolte tutte l'artiglierie, munizioni et bagaglie di molto valore; et che il Palatino di Cracovia⁸²⁷ si sia ritirato con due mille cavalli in un castello, chiamato Ilza, del Vescovato di Cracovia⁸²⁸, non però troppo forte, dove siano tre o quattro pezzi d'artiglieria. Il che, se fosse vero, sarebbe facil cosa che accostandosi la il Re col suo essercito, lo ha-

⁸²² Cfr. N. 269.

⁸²³ Szydłowiec, oppidum et bona Nicolai Christophori Radziwiłł, qui ea una cum titulo comitis a matre, Elisabeth Szydłowiecka, hereditate accepit.

⁸²⁴ Sigismundus Grudziński (circa 1560-1618), palatinus Ravensis ab a. 1601, Calvinianus.

⁸²⁵ Ianussius Radziwiłł. Sed nec Radziwiłł, nec Grudziński tum perierunt, cfr. N. 272.

⁸²⁶ Ioannes Daniłowicz († 1628), incisor regni 1600, Stanislai Żółkiewski operis socius (postea castellanus Leopoliensis ab a. 1612 et palatinus Russiae 1613), tum non est occisus, cfr. N. 272.

⁸²⁷ Nicolaus Zebrzydowski.

⁸²⁸ Itza, oppidum ad fluvium Itzanka, qui in Vistulam influit; a saec. XII episcoporum Cracoviensium; arx, ab episcopo Cracoviensi, Ioanne Grotowicz, saeculo XIV aedificata.

vesse ne le mani. De li quali particolari, quando li saprò più certamente, per messo a posta, ch'aspetto d'hora in hora da l'essercito regio, non mancarò di dar subito ragguaglio a V.ra Signoria Ill.ma.

[10v] Fra tre o quattro giorni mi partirò di questo luogo a la volta di Cracovia, essendo necessitato a fermarmi anco questo poco tempo, perché, per esser seguita questa battaglia tra questo luogo et Cracovia, si può dubitare che essendosi perciò sparsi li Rochosani, siano mal sicure le strade. Né havendo hora che altro dire *etc.* Di Lovitio, li 7 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 271

Matthias Pstrokoński, cancellarius Regni Poloniae
Francisco Simonetta

Ex Castris ad Ilsam, 8 VII 1607.

Nuntiat regem de seditiosis victoriam rettulisse, quorum alii perierint, alii in captivitatem abducti sint, alii denique in fugam se dederint. Regem eos persequi coepisse, sed gratiam et clementiam eis ostendere paratum esse.

Cop.: AV, F.Borghese II 234 f. 6r. In f. 9v notatur hoc esse exemplar litterarum cancellarii Regni Poloniae ad nuntium datarum, et alia manu: "Mandata dal Nuntio di Polonia con lettere de li 12 di Luglio 1607".

Imposuit necessitatem Suae Regiae Maiestati obstinata seditiosorum pervicatia, ut quos ultro oblata toties clementia ad offitium revocare non potuit, armis cohercere necesse habuerit. Fusi fugatique sunt ii, qui inaudita in patria nostra perfidia contra Regem optimum arma ferre et immane paricidium animo concipere, non minus temerarie, quam impie ausi fuerunt; caesi nonnulli [sic], capti alii, reliqui fugam saluti suae consuluerunt. Qua in re Divinam imprimis agnoscimus bonitatem, cuius ope factum, ut tanta victoria parvo civili sanguine constiterit, quod et Regiae Maiestati pro illius erga subdi-

tos clementia, praecipuae curae fuit, nam et militem a persequendis profligatis cohibuit, et ne ultra aciem in quenquam animadverteretur edixit. Nunc cum exercitu Sacra Regia Maestas progreditur ad omnem occasionem intenta, quonam adversae factionis authores se recipiant, aut si quid praeterea moliri in animo habeant, parata vel benignitate obstinatos illorum animos, si resipuerint, inflectere, vel severiori animadversione, si in proposito perstiterint, cohercere.

Nos Deum precamur, ut et illis hanc mentis elationem, qua hactenus usi se et Rempublicam misere perturbarunt, adimat, et Regiae Maiestatis ad clementiam et benignitatem propensum animum confirmet, nosque tandem et afflictam patriam nostram, tot calamitatibus exagitata, imminentibus periculis liberet. His me gratiae Ill.mae Dominationis V.rae commendo. Ex Castris ad IIsam, VIII Julij 1607.

N. 272.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Lovitii, 12 VII 1607.

Mittit accuratiorem descriptionem pugnae, inter copias regias et seditiosorum commissae, qui gravissima damna acceperunt; magnam vero capitaneorum eorum partem in captivitatem abductam esse. Nuntiat regem venisse in possessionem aliquarum epistularum, ex quibus clare pateant conatus et molimina seditiosorum cum Gabriele Báthory inita. Palatinum Cracoviensem tandem Zamosciae refugium et receptaculum nactum esse. Regem Cracoviam esse profectum, quo se ipsum quoque brevi iturum esse significat.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 12r-13r. In f. 13v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 11 d'Agosto 1607".

Ill.mo etc.

Con la passata mia, de li 7 del presente, avisai V.ra Signoria Ill.ma de la vittoria ottenuta da Sua Maestà ne la battaglia contra li Rochosani, successa a li 5 del medesimo vicino a Scidloviez⁸²⁹. Hora, con quest'altra, le ridirò lo stesso con li particolari che certamente ho inteso.

⁸²⁹ Cfr. N. 270.

Il giorno de li 5 sudetto, essendo Sua Maestà poco avanti il mezo giorno arrivata et fermata col suo campo vicino a Scidloviez, luogo del Palatino di Vilna⁸³⁰, lontano da Cracovia circa 20 leghe, li Rochosani, che non erano molto discosti, ciò inteso, s'avvicinarono subito et si misero in ordinanza per combattere, et presentando essi la battaglia a l'essercito regio, che già s'era posto a l'ordine, con tanto impeto et furore cominciarono ad assalirlo che su'l principio, trovando poca resistenza ne li primi combattenti, arrivò gran parte di loro sin vicino a lo stendardo di Sua Maestà, quando poi li soldati regii, da la voce di Sua Maestà et de li Capitani ripigliato animo, chiusero subito in mezo quelli Rochosani ch'erano inanzi trascosti. Et valorosamente combattendo questi, et d'altra parte gli altri, in pochissimo tempo li vinsero, havendone molti ammazzati, molti altri malamente feriti; de' quali gran parte poi sono per le strade et per le ville morti. Il numero de li morti de li Rochosani passa più di mille, et da la banda del Re da 30, overo 40.

[12v] Non fu vero che sia morto da la parte di Sua Maestà il Trinciante del Regno⁸³¹, et da la parte de' Rochosani il Palatino di Rava⁸³² et il Radzivil heretico, chiamato il Pociaski⁸³³, se bene lo scrissi con l'ultima mia a V.ra Signoria Ill.ma⁸³⁴.

Si son fatti prigionii di loro circa dieci Nobili di qualità, tra quali dicono essere cinque insigni Capitani de l'essercito: il Rozrarezewski, il Camiez, il Marcinowski, il Pencolawski, che fu Maresciallo del Rochos in Andreovia, et il Viernek⁸³⁵. Il primo de' quali, per intercessione d'alcuni amici et parenti suoi che sono da parte del Re, è stato per gratia liberato, havendo strettamente promesso d'essere per l'avvenire fedele et divoto servitore a Sua Maestà.

Hanno perse tutte le loro artiglierie et tutti li carri, con cavalli, munizioni et robe di molta valuta, et particolarmente tutta l'argenteria del Palatino di Cracovia⁸³⁶. Le quali spoglie sono state distribuite fra li soldati regii.

Si son ritrovate due scattole che in procinto di fuggire haveva fatto nascondere il sudetto Radzivil, in una de le quali era buona somma di fiorini et ne l'altra alcune lettere che contengono l'intelligenza et il trattato, tenuto da li Rochosani con Gabriel Battori heretico, col quale si scuopre che havevano di già patteggiato per introdurlo a la Corona di questo Regno. Onde a questo modo si verifica quello che sino a mesi passati io significai a V.ra Signoria Ill.ma con mie lettere intorno a questo particolare⁸³⁷.

⁸³⁰ Cfr. N. 270 notam 823.

⁸³¹ Ioannes Daniłowicz.

⁸³² Sigismundus Grudziński.

⁸³³ Ianussius Radziwiłł.

⁸³⁴ Cfr. N. 270.

⁸³⁵ Hieronymus Rozrarezewski, Stanislaus Chamiec, Stephanus Stanislaus Marcinowski, Procopius Pękostawski (mense Martio a. 1607 in conventu Andreoviensi electus "subdelegatus" Minoris Poloniae, usque ad adventum Ianussii Radziwiłł revera conventui praefuit), Ioannes Wiernek.

⁸³⁶ Nicolaus Zebrzydowski.

⁸³⁷ Cfr. N. 166 et 179. Rumores de capsula cum gemmis et secretis epistulis a Radziwiłł deperdita non

S'è trovata parimente un'altra lettera del medesimo tenore, scritta dal detto Battori a [13r] Felice Herbut⁸³⁸, uno de' principali Rochosani, la quale, essendo stata da esso Herbut fuggendo stracciata et divisa in minuti pezzi, fu raccolta da soldati di Sua Maestà et rimessa insieme, et così intesa.

Li Rochosani, hora sparsi in varie parti, quasi tutti ritornano a le case loro. Il Palatino di Cracovia ch'era fuggito nel castello Ilza, del Vescovato di Cracovia, come con la passata mia ho scritto a V.ra Signoria Ill.ma⁸³⁹, essendo perseguitato da l'essercito regio, dicono, si sia ritirato a la volta di Zamoi-ski [sic], città del già Gran Cancelliere⁸⁴⁰, ben munita et fortificata et che ha molti et buoni pezzi d'artiglieria, et dove esso Palatino dal principio di queste sollevationi è stato solito ad habitare la maggior parte del tempo, insieme col figliuolo del detto Cancelliere, di cui è tutore testamentario⁸⁴¹. Il Re mandò subito gente a comandar, sotto pene gravi, a quelli cittadini che per modo alcuno non lo ammettano dentro a la città. Tuttavia hora è venuto nuova, come a li 8 di questo egli arrivò, solamente con tre persone seco, in Zamoiski, riferendosi però essere state ritrovate in varii luoghi alcune squadre di soldati Rochosani ch'andavano a quella volta per seguirlo.

Sua Maestà, dopo ottenuta la vittoria, s'è inteso che a li 9 del corrente si partì dal suo campo, per inviarsi a la volta di Cracovia, havendo lasciato ordine che'l restante de l'essercito vada pur seguitando il Palatino.

Anch'io fra due giorni, sperando che al hora siano per essere alquanto più assicurate le strade, mi partirò da questo luogo per andar con diligenza a Cracovia. Et per fine *etc.* Di Lovitio, li XII di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{-a})

^{a-a}) *Autographum.*

N. 273.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Lovitii, 12 VII 1607.

Mittit exemplar litterarum universalium, post victoriam de seditiosis reportatam a rege editarum, quibus iniqua seditiosorum consilia et conatus indicantur.

confirmatur fide digna relatione eius aulici, Ioannis Pękalski, cfr. PSB XXX, p. 205.

⁸³⁸ Ioannes Felix Herbut revera arte cum Gabriele Báthory erat coniunctus.

⁸³⁹ Cfr. N. 270.

⁸⁴⁰ Zamość, oppidum a. 1580 a cancellario Ioanne Zamoyski (1542-1605) conditum.

⁸⁴¹ Tutores adhuc minoris Thomae Zamoyski (1594-1638), praeter Zebrzydowski, fuerunt Stanislaus Żółkiewski, Petrus Tylicki et Georgius Zamoyski, epus Chelmensis.

tur et nobilitas admonetur, ne seditiosis in auxilium veniat, necnon exemplar litterarum cancellarii regni, relationem rerum proxime gestarum continentium.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 11r-v. In f. 14v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 11 d'Agosto 1607".

Ill.mo *etc.*

Subito dopo ottenuta la vittoria, avanti che Sua Maestà partisse dal campo, sì come con l'altra scrivo a V.ra Signoria Ill.ma⁸⁴², ha voluto con universali, publicati per tutte le Provincie del Regno, avvisar tutta la Nobiltà del seguito, mostrando loro che ha tentati tutti li mezi possibili per ridur li Rochosani a concordia, ma che essi, quanto maggiori sodisfazioni se gli sono proposte, tanto maggiormente si sono indurati et senza occasione alcuna son venuti a termine di levarsi da l'obedienza di Sua Maestà et intimar l'elettione d'un nuovo Re. Che mentre li Rochosani professano d'essere difensori de la libertà de la Republica, si sono trovati essere affatto oppressori, ritrovandosi lettere che contengono pratiche tenute da loro con Signori forestieri per introdur un nuovo Re, che hanno di già eletto da loro stessi et da loro propria autorità, senza l'intervento et consenso de la Nobiltà et del restante de la Republica. Le quali lettere s'eshibiscono a mostrarsi et verificarsi ne la prossima Dieta, overo in altro luogo dove sarà giudicato opportuno. Che perciò Sua Maestà era stata sforzata a venir a la battaglia, la quale anco da loro stessi è stata presentata et cominciata contra l'essercito regio. Eshorta per tanto et commanda a tutta la Nobiltà che, come a ribelli et nemici di Sua Maestà et de la Republica, niuno ardisca porgerli aiuto o favore in modo veruno.

Copia di questo universale mando qui [11v] aggiunto⁸⁴³ a V.ra Signoria Ill.ma, sì come anco copia d'una lettera, scrittami dal Sig. Gran Cancelliere di questo Regno, in avviso di questi successi⁸⁴⁴. Et per fine *etc.* Di Lovitio, li XII Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a- Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁸⁴² Cfr. N. 272.

⁸⁴³ Servatur in AV, F.Borghese II 234 f. 4r-5r.

⁸⁴⁴ Cfr. N. 271.

N. 274.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 14 VII 1607.

Nomine papae eum laudat, quod de Comitiorum progressu diligenter scribat. Sperat nihil ibi decretum iri, quod auctoritati Sedis Apostolicae praeiudicium allaturum sit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 192v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 362r-363r. In f. 362r supra textum nota: "Di Mons. Lanfranco in assenza del Sig. Malacrida".

N.ro Signore loda molto la diligenza di V.ra Signoria in avvisar minutamente quanto passa ne comitii, come ha fatto con l'ultime sue de li 9 del pasato⁸⁴⁵, ma sente grand'afflitione che li Rochosani non cessino di turbar la Republica et d'impedir le buone deliberationi del Senato.

Mostrandosi li Prelati tanto zelanti del servitio del Signor Dio et de la conservatione de la dignità ecclesiastica, si può sperare che ne' punti proposti de le decime, annate et altre non si farà resolutione che pregiudichi a l'auttorità di questa Santa Sede. Piaccia al Signore che così sia et che con le prime habbiamo l'avviso di quanto si desidera per servitio publico. Saluto V.ra Signoria per fine affettuosamente. Di Roma, li 14 di Luglio 1607.

N. 275.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 14 VII 1607.

Suadet, ut per nuntium Venetiis existentem litteras sibi mittendas curet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 192v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 363r.

⁸⁴⁵ Cfr. N. 229-230.

Al Vescovo di Rimini, Nuntio in Venetia⁸⁴⁶, potrà V.ra Signoria mandare in avvenire il piego ordinario, che per mezo suo havrà fidato ricapito. Al medesimo invierò ancor' io le mie lettere per V.ra Signoria, come fo hora. Et non servendo questa per altro, la saluto per fine di core. Di Roma, li 14 di Luglio 1607.

N. 276.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 21 VII 1607.

Nuntiat 7 epistulas eius, 16 VI datas, quibus de progressu Comitiorum se certiore reddat (cfr. N. 237-243), sibi allatas esse; de Comitiorum conclusione se aliunde cognovisse. Officia eius, ad ecclesiasticorum animos redintegrandos praestita, laudat.

Reg.: AV, Nunz.Pol.173 f. 193r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 363v-364r.

N. 277.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 21 VII 1607.

Nuntiat summum pontificem litteras reginae, ad breve responsorias, benigne accepisse. De quattuor articulis ad ecclesiasticos pertinentibus proceribus Polonis postea, facta debita deliberatione, responsum iri.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 193r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 364r-v.

⁸⁴⁶ Berlingerus Gessi (1563-1639), epus Ariminensis 1606-1619, nuntius apostolicus Venetiis 1607-1618, postea gubernator Romae 1619-1623, cardinalis ab a. 1626.

N. 278.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 21 VII 1607.

Mittit ei plenam et accuratam relationem de controversia Sedi Apostolicae cum Venetis intercedente, ut - si opus fuerit - ea utatur et iniustas de hac re opinionones corrigat. Admonet tamen eum, ne interea alicui relationem hanc legendam porrigat, donec prius Romae divulgetur et publicetur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 193v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 364v-365r.

Rappresentano alcuni poco buoni il successo del negotio Veneto⁸⁴⁷, con l'affetto che hanno mostrato prima che si sopissero le difficoltà, tutto alieno da la verità. Essendo perciò [necessario]^{a)}, et per dignità di chi lo ha trattato et per conservatione de la Santa Sede, che si sappia quanto è passato in questo particolare, mando a V.ra Signoria qui aggiunta una piena et sincera relatione del fatto⁸⁴⁸, perché lei se ne vaglia ne l'occorrenze, et sganni chi è persuaso diversamente. Non è bene il darne copia ad'altri, perché sarebbe stampata facilmente, come cosa curiosa. Mi si penserà qui forse a divulgarla, nel modo che si giudicherà più espediente. Et lei havrà avviso a suo tempo di quanto occorrerà. Conceda a V.ra Signoria il Signore ogni prosperità. Di Roma, li 21 di Luglio 1607.

^{a)} *Deest in reg.; suppletum ex minuta Taurinensi.*

N. 279.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 21 VII 1607.

Mittit breve pontificium ad ducem Olicensem datum, dolorem papae ob mortem filii eiusdem ducis significans, et rogat, ut id certe duci tradendum curet. Dolorem quoque suum exprimit.

⁸⁴⁷ Scilicet Sedis Apostolicae controversia cum Venetis.

⁸⁴⁸ Deest.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 193v-194r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 365r-v.

Sarà con questa mia un Breve per il Sig. Duca d'Olica⁸⁴⁹, et da la copia⁸⁵⁰ vedrà [194r] V.ra Signoria con quanto dispiacer d'animo N.ro Signore habbia sentita la morte del figliolo di Sua Eccellenza⁸⁵¹. Mi condolgo ancor' io con la presente. V.ra Signoria procuri che habbiano fidato ricapito, a ciò che'l Sig. Duca conosca et l'affetto di Sua Santità, et quanto io mi interessi in tutti i suoi avvenimeti. Doni a V.ra Signoria il Signor Dio la sua santa gratia. Di Roma, li 21 di Luglio 1607.

N. 280.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 22 VII 1607.

Nuntiat de suo Cracoviam adventu, ubi 13 brevia et 14 epistulas eius, duas 26 V, tres 2 VI, tres 9 VI, duas 16 VI et quattuor 23 VI datas, invenerit. Negotium coadiutoris monasterii Corporis Christi Casimiriae sibi porro curae futurum esse, parandae quoque Synodo Provinciali prudenter adesse promittit et sperat auxilium cardinalis Maciejowski hac in parte sibi non esse defuturum.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 24r-v. In f. 25v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 11 d'Agosto 1607".

Ill.mo etc.

Hieri sera, a li 21 del presente, giunsi a salvamento in questa Città, dove ho ritrovato un cumulo di tredici Brevi di N.ro Signore et di quattordici lettere

⁸⁴⁹ Nicolaus Christophorus Radziwiłł, dictus "Orbus"; breve, 15 VII 1607 datum, servatur in AV, Arm. 45 vol. 3 f. 44v-45r.

⁸⁵⁰ Deest.

⁸⁵¹ Christophorus Nicolaus Radziwiłł (1590-1607), obiit Bononiae, ubi litteris ediscendis operam dabat.

di V.ra Signoria Ill.ma, trattenute quà dal Montelupi⁸⁵², come mi sono trattenuto io a Lovitio per la mal sicurezza de le strade. Et sono dodici Brevi per li Padri Gesuiti et uno per la Maestà del Re nel negotio de la Confederatione, et le lettere: due de li 26 di Maggio, tre de li 2, tre de li 9, due de li 16 et quattro de li 23 di Giugno⁸⁵³, a le quali risponderò con questa et con le aggiunte.

Haverò nuova consideratione sopra il negotio del Coadiutore del Corpo di Cristo in Casimiria, accioché, conforme il commando di V.ra Signoria Ill.ma, possa significarle quel che mi parerà più espediente per il beneficio di que' padri et per il servitio di Dio⁸⁵⁴.

Sarà da me con ogni diligenza osservato quanto ha ricordato Mons. di Reggio⁸⁵⁵ prudentemente et con buon zelo verso il servitio di cotesta Santa Sede circa al Sinodo Provintiale, da congregarsi in questo Regno per le decime et contributioni per l'hospitale di Varsovia. Et credo mi sarà facile stabilire il tutto, secondo l'intento, co'l Sig. Cardinale⁸⁵⁶, perché tiene molta devotione verso di N.ro Signore et de la Sede Apostolica, de la cui riputatione è zelantissimo, come ha mostrato ne l'occasione de li passati Comitii et come sempre ha con molto affetto professato meco, ond'io [24v] ne resto edificatissimo. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 22 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 281

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 22 VII 1607.

Nuntiat regem Cracoviam venisse ibique adventum cardinalis et multorum senatorum expectare, ut simul de palatino Cracoviensi decernant et statuunt; eundem palatinum in vicinitate Zamostiae a castellano Leopoliensi quaeri. Significat praeterea in Proszowice et in Maiore Polonia conventus particulares celebratum iri, ut de statuendis contributionibus decernant. Regem oratores suos

⁸⁵² Valerius Montelupi (prius Tamburini) (1548-1613), ab a. 1600 cursorum publicorum in Polonia, inter Cracoviam et Venetiam currentium, praefectus.

⁸⁵³ Cfr. N. 201-202, 211-213, 225-228, 235-236, 245-249.

⁸⁵⁴ Cfr. N. 202.

⁸⁵⁵ Claudius Rangoni.

⁸⁵⁶ Bernardus Maciejowski.

ad imperatorem et ad ipsum Gabrielem Báthory missurum esse, ut ab ambiendo regno Poloniae eum dehortetur.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 16r-v, 33r. In f. 33v litterarum inscriptio, summarium (concluditur in f. 33r), sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 11 d'Agosto 1607".

Ill.mo etc.

Il Re giunse in questa città a li 15 del presente et tien qui mille cavalli et mille fanti. Appresso di Sua Maestà sono alcuni Senatori et s'aspettano anco de gli altri, come in particolare il Sig. Cardinale⁸⁵⁷ che verrà in breve ad habitar qui li suoi sei mesi, come uno de li Senatori ecclesiastici, insieme con gli altri tre secolari che devono assistere al Re, secondo che fu concluso ne li passati Comitii⁸⁵⁸. Et quando saranno venuti, Sua Maestà et essi Senatori faranno consultatione insieme di quel che bisogni ne le presenti occorrenze, dicendosi doversi trattare di levar il Palatinato, li Capitaneati et gli altri offitii regii al Palatino di Cracovia⁸⁵⁹.

Tre giorni fa son venuti qui Ambasciatori, mandati dal Castellano di Cracovia⁸⁶⁰ a proponere a la Maestà del Re trattatione d'accordo con li Rochosani, ma sin'hora non hanno havuto udienza. Et si crede che Sua Maestà non sia per condescendere a cosa alcuna quanto il Palatino di Cracovia, se ben potrebbe essere che forse fosse per perdonare al Radzivil⁸⁶¹, come a quello che, per quanto si dice, ha sempre desiderato l'accommodamento et l'harebbe effettuato, se non fosse impedito dal Palatino.

Il Castellano di Leopoli, General del Campo⁸⁶², sta con due mille cavalli in [16v] Zamoiski⁸⁶³, per far diligente inquisitione di ritrovar il Palatino di Cracovia, il quale non si sa dove sia, et per impedir la Nobiltà che non convenga sotto Lublino, havendole intimato li Rochosani che là, in certo luogo, debba radunarsi a li 8 del seguente per l'elettione del nuovo Re.

E' publicato per li 2 del futuro da farsi sopra li presenti negotii de la Republica il convento particolare del Palatinato di Cracovia in Prosevicz⁸⁶⁴, il

⁸⁵⁷ Bernardus Maciejowski.

⁸⁵⁸ Senatores "residentes" in Polonia fuerunt inde ab exeunte saeculo XVI. Senatus consultum a. 1607 exigebat, ut primis sex mensibus anni penes regem residerent, praeter archiepiscopum Gnesnensem, etiam castellani Cracoviensis, Siradiensis et Sandecensis, cfr. *Volumina Legum* II, p. 433-4.

⁸⁵⁹ Nicolaus Zebrzydowski.

⁸⁶⁰ Ianussius Ostrogski.

⁸⁶¹ Ianussius Radziwiłł.

⁸⁶² Stanislaus Zółkiewski.

⁸⁶³ Zamość, cfr. N. 272 notam 840.

⁸⁶⁴ Conventus particularis palatinatus Cracoviensis in Proszowice revera celebratus est 2 VIII 1607.

quale, dovendosi fare inanzi la passata Dieta, non hebbe effetto, sì come scrissi al hora a V.ra Signoria Ill.ma⁸⁶⁵.

S'intende che hoggi siano per doversi fare ne la Polonia Maggiore alcuni conventi per deliberare se si hanno da dare le contributioni per li presenti negotii de la Republica, sì come si stabili su'l fine de la Dieta doversi fare da ciascuna Provincia. Da li quali conventi si potrà comprendere, come restino hora affetti gli animi de la Nobiltà ne li presentanei successi.

Mandarà il Re Ambasciatori a l'Imperatore a dargli conto de le pratiche tenute da Gabriel Battori con li Rochosani per essere introdotto a questa Corona, accioché voglia provvedere a tali inconvenienti⁸⁶⁶. Et s'intende anco che debba mandar' un'Ambasciatore a lo stesso Battori, credendosi che possa essere quel medesimo, a cui fu scritta quella lettera del Segretario d'esso Battori, de la quale mandai copia a V.ra Signoria Ill.ma a giorni passati⁸⁶⁷. [33r] Et per fine etc. Di Cracovia, li 22 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{-a})

^{a-a}) *Autographum.*

N. 282.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 22 VII 1607.

Refert de colloquio suo cum rege habito et nuntiat se regi victoriam de seditionis reportatam gratulatum esse. Regem de episcopo Chelmensi valde indignatum esse, qui palatino Cracoviensi aperte faveat, eumque vehementer castigasse, malum sacerdotem et pastorem, qui clero sibi subiecto pessimo sit exemplo, et sibi suasisse, ut nomine summi pontificis episcopatum illum aliquando visitaret.

Autogr.: AV, F.Borghese II 234 f. 17r. In f. 32v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 11 d'Agosto 1607".

⁸⁶⁵ Cfr. N. 144.

⁸⁶⁶ Cfr. N. 166, 179. Huic legationi praefuit Adalbertus Miastkowski (obiit circa 1654), aulicus regius et orator, postea dapifer Podoliae 1625 et succamerarius Leopoliensis 1637.

⁸⁶⁷ Cfr. N. 179 notam 581.

Ill.mo *etc.*

Hoggi, essendo io stato da Sua Maestà a rallegrarmi che Domminedio habbia rintuzzato l'orgoglio de suoi nemici, subito mi rispose aponto che riconoscea da Dio la vittoria, poiché in così poco tempo era seguita e con sì poca strage de suoi, stando anco la cavallaria di nemici sì forte e sì numerosa, come la sua. Dapoi ha Sua Maestà meco essaggerato molto contro il Vescovo di Chelma⁸⁶⁸, della casa del Gran Cangilliero morto⁸⁶⁹, il quale ritrovandosi in Zamoscia⁸⁷⁰ quando il Generale del Campo⁸⁷¹ stava per entrarvi con la sua cavallaria, gli fece mettere contro l'artiglieria et serrare le porte; onde poi, a mezza notte, il Palatino di Cracovia⁸⁷² se ne fuggì, che dentro vi stava. Questo Vescovo non attende al culto Divino, ma solamente alle ubriachezze, alla lussuria, insomma è huomo, come dice Sua Maestà et ho anco da altri prima inteso, di malissima vita, di pessimo essemplio et scandaloso al clero et alli secolari, sì che merita molto castigo; et in somma Sua Maestà desiderarebbe un giorno che N.ro Signore mi commettesse che io lo visitassi, insieme con la sua Chiesa. Ho voluto darne particolare conto a V.ra Signoria Ill.ma, perché ella possa pensare quanto più le parerà ispediente. Et con ogni riverenza *etc.* Di Cracovia, a 22 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno

N. 283.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 22 VII 1607.

In negotio Veneto reges Galliae et Hispaniae partes Sedis Apostolicae amplexos esse gaudet.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 34r. In f. 41v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 11 d'Agosto 1607".

⁸⁶⁸ Georgius Zamoyski.

⁸⁶⁹ Ioannes Zamoyski.

⁸⁷⁰ Zamość.

⁸⁷¹ Stanislaus Żółkiewski.

⁸⁷² Nicolaus Zebrzydowski.

Ill.mo etc.

La nuova che V.ra Signoria Ill.ma s'è compiacciuta darmi de le lettere, scritte a N.ro Signore da le Maestà di Francia et di Spagna in favore de la Sede Apostolica et di Sua Santità nel negotio Veneto⁸⁷³, mi ha apportata molta consolatione, ma niuna maraviglia, poiché si come mi son sempre mantenuto in certa speranza ch'il tutto dovesse succedere con piena riputatione di Sua Beatitudine, così da la giustitia et meriti de la causa et da la bontà et osservanza di questi Precipi verso di N.ro Signore et de la Sua Santa Sede, non si poteva altro appunto aspettare. Con opportune occasioni comunicarò questi particolari ad altri. Et per fine etc. Di Cracovia, li 22 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) Autographum.

N. 284.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 22 VII 1607.

Nuntiat brevia, pro Iesuitis edita, ad manus suas tarde pervenisse, se tamen sua sponte, omni oblata occasione, Societatem, religioni catholicae et cultui divino utilissimam, adiuvare et protegere conatum esse, neque in Comitii decreta ulla contra eam esse edita. Pariter breve, in negotio confoederationis ad regem datum, tardius pervenisse, sed nihilominus haereticos nihil in hac re consecutos esse.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 35r. In f. 40v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 11 d'Agosto 1607".

Ill.mo etc.

Li Brevi per li Padri Giesuiti non sono giunti a tempo⁸⁷⁴, essendomi pervenuti a le mani se non di presente in questa città. Ma ciò poco importa, poiché ne li Comitii, benché habbiano havuto qualche contrasto, pur non s'è ri-

⁸⁷³ Cfr. N. 236.

⁸⁷⁴ Cfr. N. 195, 212.

soluta cosa alcuna contra di loro, sì come V.ra Signoria Ill.ma potrà haver veduto da le precedenti mie lettere scritte da Varsovia⁸⁷⁵. Io che, oltre a l'ordine datomi da N.ro Signore, ho sempre havuto particolare affettione a questa Compagnia, tanto profittevole a la Religion Cattolica et al culto Divino, ho procurato con ogni studio d'aiutarla et proteggerla in ogni occasione di suo utile et commodo, et lo stesso anco con maggior ardire farò per l'avvenire per il nuovo commandamento di Sua Beatitudine et di V.ra Signoria Ill.ma.

E' arrivato parimente tardi il Breve di N.ro Signore per la Maestà del Re nel negotio de la Confederatione⁸⁷⁶. Ma gli heretici non hanno potuto tuttavia ottener cosa alcuna in questa loro vana pretensione, sì come né anco in altra cosa che potesse essere pregiudiziale a la Religione Cattolica, secondo che ho dato conto a V.ra Signoria Ill.ma con le passate mie⁸⁷⁷, da le quali haverà anco inteso, in qual modo siano passate le cose ecclesiastiche. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 22 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a- Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 285.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 22 VII 1607.

Scribit se efficaciter impedivisse, quominus in proxime celebratis Comitibus res Ecclesiae a saecularibus tractarentur, et circumscripsisse extensionem statutorum de non conferendis canonicatibus in plebeos. Significat se auxilium pecuniarium a Sede Apostolica expetentibus eiusmodi postulationem dissuasurum esse. De conatibus suis ad protegendam unionem cum Ruthenis initam se iam prius perscripsisse addit.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 36r-v. In f. 39v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 11 d'Agosto 1607".

-Ed.: Welykyj LNA II, p. 276 (fragmentum).

⁸⁷⁵ Cfr. N. 221.

⁸⁷⁶ Cfr. N. 248.

⁸⁷⁷ Cfr. N. 186, 196, 200, 208, 210, 221-222, 229, 230, 241-242, 256.

Ill.mo *etc.*

Si come ne li Comitii li secolari di questo Regno si son voluti intrromettere a deliberare sopra molte cose ecclesiastiche, benché io con ogni sforzo et efficace offitio con Sua Maestà et con li Senatori, et secolari et ecclesiastici, habbia procurato sempre d'impedirli, per quanto V.ra Signoria Ill.ma haverà potuto intendere da le passate mie lettere⁸⁷⁸, così anco è stato nel negotio di proporre l'estensione degli statuti di non dar Canonicati a li plebei ne le Chiese Catedrali, a le Collegiate, et di prohibir la pluralità de' beneficii⁸⁷⁹. Nel che è poi stato risoluto che detti statuti si estendano solamente a le dignità de le Collegiate. In simili occasioni procurarò sempre da la parte mia con ogni studio, per quanto potranno le mie forze, di conservar la giuriditione ecclesiastica et l'autorità de la Sede Apostolica, conforme al debito mio.

Col debito ossequio osserverò diligentemente per l'avvenire il ricordo datomi da V.ra Signoria Ill.ma, di schifar l'offerte d'aiuti per li bisogni publici, non solamente nel particolare de le annate, ma in tutte l'altre occasioni⁸⁸⁰.

Quanto io habbia procurato di proteggere l'Unione de li Ruteni con la Santa Sede [36v] et che offitii si siano fatti da li secolari cattolici et da li Vescovi in questo particolare, V.ra Signoria Ill.ma haverà havuto ragguaglio da le mie precedenti⁸⁸¹. Et perciò non m'occorre aggiunger di più cosa alcuna in risposta de le sue a V.ra Signoria Ill.ma, a la quale per fine *etc.* Di Cracovia, li 22 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 286.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 22 VII 1607.

Nuntiat se curaturum esse, sicut sibi iniunctum sit, ut Ioannes Herbut, cum in Poloniam venerit, tuto et quiete vivere possit, et ut controversia de decimis inter Dorotheam Jackowska et duos plebanos dioecesis Posnaniensis intercedens componatur.

⁸⁷⁸ Cfr. N. 186, 196, 200, 221-222, 230, 241-242, 256-257 et A. 7.

⁸⁷⁹ Cfr. N. 245.

⁸⁸⁰ Cfr. N. 247 et 204.

⁸⁸¹ Cfr. N. 186, 210, 229, 234, 256.

Or.: F.Borghese II 234 f. 37r. In f. 38v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 11 d'Agosto 1607".

Ill.mo *etc.*

Usarò ogni possibile et convenevole diligenza, secondo il commandamento di N.ro Signore et di V.ra Signoria Ill.ma, in procurare che Giovanni Harbut, quando che sia in questo Regno, vi possa vivere quietamente et senza sospetto di pericolo d'offesa⁸⁸², et a questo effetto ne farò efficace offitio col Gran Cancelliere di Lituania⁸⁸³.

Pigliarò informazione del negotio di quelle decime, pretese da li due piovani de la Diocese di Posnania, trattenute da la Sig. Dorotea Jaczkowska, et intendendo che la cosa passi di quel modo ch'è stato significato a N.ro Signore, l'assolverò, conforme a l'ordine di Sua Santità, scrittomi da V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine *etc.* Di Cracovia, li 22 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^{-a})

^{a-a}) *Autographum.*

N. 287.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 28 VII 1607.

Significat se decem epistulas eius, 23 VI datas, accepisse. Episcopo Cracoviensi concessam esse gratiam impensae expeditionis ex dimidia parte minuendae. Probat senatus consultum de episcopatibus ritus Graeci et de metropolitani Kioviensi et sperat senatores invito pontifice iurisdictioni ecclesiasticae se non esse immixturos.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 194r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 365v-366v.

⁸⁸² Cfr. N. 227.

⁸⁸³ Leo Sapieha.

Dieci lettere tengo di V.ra Signoria con l'ordinario di questa settimana, et tutte de li 23 del passato⁸⁸⁴.

Si fece la gratia al Vescovo di Cracovia de la metà de la speditione⁸⁸⁵, né s'è fatta alteratione, che io sappia, essendosi eseguita conforme al solito, come dicono i ministri del Sacro Collegio.

La resolutione del Senato in materia de' Vescovati del rito Greco et del Metropolitano di Chiovia⁸⁸⁶ havrà bisogno d'esser considerata bene, non potendosi credere che cotesti Signori habbiano animo d'ingerirsi ne la giurisdittione ecclesiastica senza'l consenso di N.ro Signore. Sopra di ciò V.ra Signoria faccia [194v] riflessione. Et per fine *etc.* Di Roma, li 28 di Luglio 1607.

N. 288.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 28 VII 1607.

De victoria regis de seditiosis reportata accuratius edoceri cupit et gaudet hanc victoriam haereticorum audaciam coercituram et catholicorum unitatem corroboraturam esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 194v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 366v-367r.

Habbiamo l'avviso de la vittoria contra li Rochosani, ma non sappiamo ancora li particolari, et perciò non si scrive a Sua Maestà. Aspettamo la nuova con le prime di V.ra Signoria. Il Signor Dio ha favorito la pietà del Re et dal disordine ne caverà gran bene, poichè et l'ardir de gl'heretici s'abbasserà, et li cattolici saranno più uniti in difender la fede santa. Dio, Signor Nostro, prosperi il zelo di Sua Maestà et conservi V.ra Signoria lungamente. Che tanto io desidero per fine di questa. Di Roma, li 28 di Luglio 1607.

⁸⁸⁴ Cfr. N. 250-259.

⁸⁸⁵ Cfr. N. 254.

⁸⁸⁶ Cfr. N. 256.

N. 289.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 28 VII 1607.

Nuntiat negotium electi episcopi Luceoriensis ritus Graeci cardinali Pinelli demandatum esse et in sessione congregationis tractatum iri. Brevia datum iri ad regem, cardinalem, episcopos et proceres saeculares, pietatem eorum in Comitiiis demonstratam laudatura.

Reg.: AV, Nunz. Pol. 173 f. 194v-195r.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F. Borghese II 435 f. 367r-v.

Al Sig. Cardinal Pinelli⁸⁸⁷ s'è mandata copia de la lettera di V.ra Signoria in materia del Trigamo, eletto Vescovo di Luceoria del rito Greco⁸⁸⁸. Se ne tratterà in Congregazione et lei sarà avvisata de la resolutione che si farà.

Si scriveranno i Brevi, che V.ra Signoria ricorda⁸⁸⁹, per il Re et Cardinale, et io scriverò anco a li vescovi e secolari, lodando la lor pietà mostrata ne' Comitii. [195r] Et per fine le auguro ogni prosperità. Di Roma, li 28 Luglio 1607.

N. 290.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 28 VII 1607.

Nuntiat se litteras eius, 15 V datas, per Ioannem Kuczborski, et 19 V et 23 VI datas, per alios accepisse. Prima oblata occasione se regi declaraturum esse summi pontificis voluntatem, ut appellationes in tribunali nuntiaturae examinentur, et talem procedendi rationem modis omnibus defensurum esse; sperat cardina-

⁸⁸⁷ Dominicus Pinelli (1540-1611), cardinalis ab a. 1585.

⁸⁸⁸ Cfr. N. 258.

⁸⁸⁹ Cfr. N. 257.

lem Maciejowski sibi in hoc esse affuturum. Annuntiatas epistulas cum responso ad postulata a Kuczborski porrecta sibi non pervenisse; exemplaria sibi mitti petit.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 20r-v. In f. 29v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 25 d'Agosto 1607".

Ill.mo etc.

Col Corriero di questa settimana non tengo lettere di V.ra Signoria Ill.ma, solo me ne sono state consignate tre da particolari: una de li 15 di Maggio, datami dal Sig. Cusborski⁸⁹⁰, una de li 19 del medesimo et un'altra de li 23 del passato, ricevute da altre persone⁸⁹¹, a le quali risponderò con questa et con l'aggiunta.

Con la prima occasione, secondo il commandamento di N.ro Signore, farò testimonianza al Re quanto Sua Santità habbia procurato di compiacer la Maestà Sua in tutto quello ch'è stato possibile nel particolare de le appellationi⁸⁹². Et io in tanto eseguirò, quanto V.ra Signoria Ill.ma mi commanda a nome di Sua Beatitudine, d'avvisar costì, quando occorrano simili cause, che si rimetta l'appellatione al mio Tribunale. Avvenga che, sì come da le passate mie potrà haver veduto V.ra Signoria Ill.ma, si sia ne li Comitii concluso che dette cause debbano essere difinite avanti quelli giudici da essere deputati nel prossimo Sinodo⁸⁹³. Nel che però mi giova a credere che li Vescovi non s'intrometteranno a stabilir cosa alcuna contra la volontà di N.ro Signore, ma che senza far altra nuova deliberatione rimetteranno tutto questo negotio a questa risposta di Sua Santità. Et tanto anch'io procurarò d'operar con loro et col Sig. Cardinale⁸⁹⁴, il quale, col solito suo buon zelo et divotione verso di N.ro Signore et de la sua Santa Sede, [20v] non è per permettere mai cosa alcuna contra l'intentione di Sua Beatitudine.

Io non tengo avviso da V.ra Signoria Ill.ma, in qual forma siano stati spediti gli altri negotii, portati dal Cusborski, ancorché V.ra Signoria Ill.ma con le sue ultime mi dica d'havermene scritto con le sue precedenti. Le quali però io non ho ricevute, non sapendo come ciò possa essere avvenuto, se non fossero state intercette, insieme con alcune altre, indirizzate ad altri, che nel tempo de la Dieta furono trattenute da li Rochosani per la strada da Cracovia a Varsovia. Ad ogni modo io desiderarei che V.ra Signoria Ill.ma mi favorisse

⁸⁹⁰ Ioannes Kuczborski, orator regius Roma reversus, cfr. N. 188.

⁸⁹¹ Cfr. N. 187, 191; exemplar epistolae 23 VI datae in registro deest.

⁸⁹² Cfr. N. 187.

⁸⁹³ Cfr. N. 242 et A. 7.

⁸⁹⁴ Bernardus Maciejowski.

de la copia di dette speditioni, per saper come governarmi ne le occorrenze. Che è quanto posso per hora dir in questo particolare a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine etc. Di Cracovia, li 28 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(a- Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 291

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 28 VII 1607.

Nuntiat se per Ioannem Kuczborski duo brevia accepisse, et voluntati papae in iis expressae obtemperatum esse atque curaturum, ut controversia inter regem et abbatiam Tinicensem de nominando abbate et designando administratore tandem componatur.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 21r. In f. 28v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 25 d'Agosto 1607".

Ill.mo etc.

Il Sig. Cusborski⁸⁹⁵ mi ha presentato due Brevi di N.ro Signore⁸⁹⁶; uno, col quale si commette a me di conoscere et terminare la causa vertente tra la Maestà del Re et li Padri del Monastero di Tignez per la nominatione et eletteione de l'Abbate di quel Monastero⁸⁹⁷, et un'altro di costituire et deputar intanto un'Amministratore del Monastero et di tutti li suoi beni⁸⁹⁸. Con ogni debito ossequio et diligenza osserverò li commandamenti et gli ordini prescrittimi da Sua Beatitudine. Et nel particolare di mettere l'Amministratore

⁸⁹⁵ Ioannes Kuczborski, orator regius Roma reversus.

⁸⁹⁶ Brevia desunt; cfr. N. 191.

⁸⁹⁷ Stanislaus Sulowski.

⁸⁹⁸ Lite pendente, monasterio praefuerunt, ab episcopo designati, canonicus Martinus Zlotnicki et prior Christophorus Lisowski.

usarò ogni destrezza possibile, affinché il tutto passi quietamente, stando che molti di questa Nobiltà si mostrano favorevoli et partiali di questi Padri, sì come anco particolarmente intesi ch'erano, per parlarne nel tempo de li Comiti, se ben poi non seguì altro. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 28 di Luglio 1607.
Di V.ra Signoria *etc.*

^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 292.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 28 VII 1607.

Nuntiat se, iuxta summi pontificis mandatum, secretarium Paulum Sczerbicz dispensaturum esse et breve pontificium pro Ioanne Carolo Chodkiewicz datum regi porrecturum, praesertim cum Chodkiewicz eiusmodi favorem omnino mereatur.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 18r. In f. 31v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 25 d'Agosto 1607".

Ill.mo *etc.*

Secondo il commandamento di N.ro Signore dispenserò ad quinquennium il Secretario Paolo Sczyrbic per la retentione de li tre benefitii, espressi nel memoriale inviatomi da V.ra Signoria Ill.ma⁸⁹⁹.

Presentarò parimente il Breve di Sua Beatitudine per la Maestà del Re, in favore del Sig. Codkovicz⁹⁰⁰, et con parole efficaci soggiungerò a la Maestà Sua quel tanto che V.ra Signoria Ill.ma mi commanda in questo particolare⁹⁰¹. Et veramente con effetti si conosce questo Signore esser' appunto tale, quale vien rappresentato a N.ro Signore, come anco chiaramente si è veduto in occasione

⁸⁹⁹ Paulus Sczerbicz, cfr. N. 194.

⁹⁰⁰ Ioannes Carolus Chodkiewicz; breve, de quo dicitur, 23 VI 1607 datum, servatur in AV, Arm. 45 vol. 3 f. 29v.

⁹⁰¹ Cfr. N. 249.

de la battaglia de li giorni passati contra li Rochosani. Con che a V.ra Signoria Ill.ma *etc.* Di Cracovia, li 28 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^{(a-Humil.mo *etc.*}

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 293.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 28 VII 1607.

Andream Bobola eiusque nepotem Albertum ei commendat petens, ut a summo pontifice impetrare velit, quo iis oratorio privato et altari portatili uti liceat.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 19r. In f. 30v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 25 d'Agosto 1607".

Ill.mo *etc.*

Il Sig. Andrea Bobola, supremo Cameriero di Sua Maestà⁹⁰², et il Sig. Alberto Bobola, nipote d'esso Sig. Andrea⁹⁰³, mi hanno con molta istanza pregato ch'io volessi per loro intercedere appresso di V.ra Signoria Ill.ma, perché li favorisse d'impetrarli da N.ro Signore la facultà de l'oratorio privato et de l'altare portatile. Io, conoscendo questi Signori essere di molto conto et autorità in questa Corte et desiderando con questi mezi acquistarmi per confidenti più che sia possibile simili persone, non ho potuto far di meno che con la presente non supplicassi V.ra Signoria Ill.ma per questo particolare. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 28 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^{(a-Humil.mo *etc.*}

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

⁹⁰² Andreas Bobola (1540-1616), cubicularius regius, burggravius Cracoviensis ab a. 1595, secretarius regius 1599, postea succamerarius regni 1609.

⁹⁰³ Nepos Andreae fuit s. Andreas Bobola (circa 1591-1657), Societatis Jesu professus ab a. 1611.

N. 294.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 28 VII 1607.

Nuntiat Ioannem Felicem Herburt, unum ex capitibus seditionis, captum esse. Propter rumores de palatino Cracoviensi sparsos, quasi Lublini in Bernardinorum monasterio sese absconderit ibique delitescat, se provincialem illius Ordinis rogasse, ut eiusmodi rumorum veritatem inquireret et confratres suos huius rei admoneret. Campestrum exercitus capitaneum conventum seditiosorum prope Lublinum impedire conari. Carolum Sudermaniae ducem arcem Weissenstein in Livonia expugnasse.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 22r-v. In f. 27v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 25 d'Agosto 1607".

Ill. mo etc.

L'Herburt, uno de' primi et principali Rochosani⁹⁰⁴, essendo perseguitato da una parte de li soldati del General del Campo⁹⁰⁵, è a la fine in Volinia stato preso et ferito, con la morte di molti de' suoi soldati, et hoggi è stato condotto in questa città et si tiene in castello sotto buone custodie.

Sin'hora non si è inteso certamente dove si ritrovi il Palatino di Cracovia⁹⁰⁶, se bene alcuni vogliono che sia in Lublino, dove è sua moglie⁹⁰⁷, et che quivi stia nascosto nel Convento de' Padri Bernardini, tenuti per suoi adherenti et confidenti. Di ciò essendo io stato avvertito da Sua Maestà et da altri, ho fatto chiamare a me il loro Commissario Generale di questa Provintia⁹⁰⁸ et in buona forma gli ho parlato, avvertendolo de la severa dimostrazione che sarebbero per havere da N.ro Signore, quando si verificasse questa loro adherenza. Mi rispose di non saper cosa alcuna di questi particolari, ma che havebbe procurato d'intenderli per porger il rimedio opportuno a questo inconveniente, quando che fosse, et che con sue lettere havebbe avvertiti li suoi conventi ad astenersi totalmente da sì fatte cose.

⁹⁰⁴ Ioannes Felix Herburt.

⁹⁰⁵ Stanislaus Żółkiewski, cfr. N. 272, 281.

⁹⁰⁶ Nicolaus Zebrzydowski.

⁹⁰⁷ Dorothea Herburt († 1610), nupsit a. 1583.

⁹⁰⁸ Gabriel Czerniejewski, praepositus provincialis Bernardinorum ab 25.V.1605 ad 25.V.1608.

Il General del Campo fa buoni progressi in impedir tuttavia la Nobiltà che non [22v] convenga sotto Lublino per li 8 del seguente, sì come scrissi col passato ordinario a V.ra Signoria Ill.ma⁹⁰⁹.

Si è havuto certo avviso, come Carlo, asserto Re di Svetia, ha preso per forza Bialikamin⁹¹⁰, buona et ben munita fortezza di questo Regno ne la Provincia di Livonia. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 28 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 295.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 28 VII 1607.

Nuntiat de cognitione iudiciaria, a consulibus civitatis et nonnullis senatoribus instituta contra Cracovienses haereticos, seditiosos faventes eosque pecunia adiuvantes. Sperat eos severe punitum iri.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 23r. In f. 26v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 25 d'Agosto 1607".

Ill.mo *etc.*

Hieri, a li 27 del presente, d'ordine de la Maestà del Re, radunati li Consoli di questa città, insieme con alcuni Senatori, nel pretorio, havendo prima fatte serrar tutte le porte de la città; si è scoperto che questi cittadini heretici hanno tenute intelligenze et pratiche col Palatino di Cracovia⁹¹¹ et col Radziwil⁹¹², et che di già, dopo la vittoria ottenuta a dì passati da Sua Maestà,

⁹⁰⁹ Cfr. N. 281.

⁹¹⁰ Arx Weissenstein (Biały Kamień) non nisi a. 1608 ab exercitu Caroli ducis Sudermaniae, duce generali Petro Ernesto Mansfeld, capta est.

⁹¹¹ Nicolaus Zebrzydowski.

⁹¹² Ianussius Radziwiłł.

havevano preparata certa somma di danari per mandargli in soccorso. Ne sono stati già carcerati alcuni et s'aspetta che ne debba seguire rigorosa et severa giustizia. Vogliono che si sia venuto in cognitione di questo per cagione di quelle lettere et scritture de' Rochosani ritrovate nel giorno de la battaglia, sì come con le passate scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁹¹³. A la quale per fine *etc.* Di Cracovia, li 28 di Luglio 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 296.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 4 VIII 1607.

Significat se epistulas eius, 22, 27, 30 VI et 5, 7 VII datas, accepisse. Mittit duo brevia regi inscripta, gaudium summi pontificis propter victoriam de seditionis reportatam declarantia, et mandat, ut etiam viva voce regi successum gratuletur. Mittit etiam breve cardinali Maciejowski destinatum.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 195r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 367v-368r.

Tengo più lettere di V.ra Signoria con questo ordinario et di più date, cio è de li 22, 27 et 30 di Giugno, et de li 5 et 7 del passato⁹¹⁴, a le quali risponderò con questa sola, poiché la vittoria contro li Rochesani ha levata l'occasione de' disgusti.

Con coteste Maestà Ser.me si rallegra N.ro Signore et con l'affetto paterno che ha mostrato et mostrerà sempre in ogni lor consolatione. Et qui aggiunti saranno due Brevia a questo effetto⁹¹⁵. V.ra Signoria li presenti et accompagni con l'offittio che conviene, che N.ro Signore comanda che la sua viva voce fac-

⁹¹³ Cfr. N. 272.

⁹¹⁴ Epistolae 22 VI missae desiderantur, adsunt autem litterae 23 VI datae, cfr. N. 250-259, ad ceteras quod attinet, cfr. N. 260-262 et 267-270.

⁹¹⁵ Brevia, de quibus dicitur, 3 VIII 1607 data, servantur in AV, Arm. 45 vol. 3 f. 56v-57v.

cia nuova testimonianza de la consolatione che riceve d'ogni felice successo de le Maestà loro.

Per il Sig. Cardinal Macieiovvski vien'anco con questa un'altro Breve⁹¹⁶. Da la copia⁹¹⁷ vedrà il contenuto. Et per fine le prego ogni desiderata felicità. Di Roma, li 4 d'Agosto 1607.

N. 297.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 4 VIII 1607.

Supplicationi internuntii Poloni Romae nomine summi pontificis satisfacit et Matthiae Łubieński, secretario regio, gratiam concedit, ut praeposituram Lanciensem una cum canonicatu Gnesnensi retinere queat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f.195v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 368r-369r.

L'Internuntio di Polonia⁹¹⁸ ha supplicato N.ro Signore che si compiaccia di far gratia al Sig. Mattia Lubieski, Secretario regio⁹¹⁹, di poter tener la Prepositura di Lencia et il Canonicato di Gnesna; et mostra lettere del Re, il quale intercede per lui con molto affetto⁹²⁰. A Sua Maestà concede facilmente Sua Beatitudine tutto quel che può, et volentieri. Perciò commette a V.ra Signoria con la presente la facultà di dispensare et commanda che lei consoli il sudetto Secretario, conforme al desiderio. Serve questa a questo effetto, et non per altro. Onde io per fine *etc.* Di Roma, li 4 d'Agosto 1607.

⁹¹⁶ Breve hoc, fortem cardinalis animum eiusque merita laudans, 3 VIII 1607 datum, servatur in AV, Arm. 45 vol. 3 f. 57v-58r.

⁹¹⁷ Deest.

⁹¹⁸ Bartholomaeus Powsiński.

⁹¹⁹ Matthias Łubieński (1572-1652), secretarius regius ab a. 1605, postea epus Chelmenis (1621), Posnaniensis (1627), Vladislaviensis (1631) et aepus Gnesnesis (ab a. 1639).

⁹²⁰ Cfr. AV, F.Borghese II 234 f. 447r, ubi servatur exemplar litterarum regis ad Bartholomaeum Powsiński, de dispensatione Matthiae Łubieński impartienda. In f. 448v annotatio: "A li 4 d'Agosto 1607 si diede la facultà al Nuntio di Polonia".

N. 298.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 5 VIII 1607.

Nuntiat se accepisse litteras eius, 14 VII datas. Iuxta datum sibi mandatum, per nuntium Venetiis existentem litteras se esse missurum. Intercedit pro Anna ducissa Ostrogiensi et rogat, ut ei a summo pontifice privilegium impetret, quo aegrota vel iter faciens missam in cubiculo privato audire possit.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 44r-v. In f. 55v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di primo di Settembre 1607".
-Ed.: Welykyj LNA II p. 276-277.

Ill.mo *etc.*

Le due lettere di V.ra Signoria Ill.ma de li 14 di Luglio⁹²¹, ricevute con quest'ordinario, non mi danno altra occasione che di dirle ch'a Mons. Nuntio residente in Venetia⁹²² inviarò per l'avvenire il mio piego ordinario, secondo il commandamento di V.ra Signoria Ill.ma.

La Sig. Anna Coskowna, Duchessa d'Ostrogia, moglie del già Duca d'Ostrogia, Palatino di Volinia, figliuola del morto Palatino di Sandomiria, fondatore del Collegio di Jaroslavia de' Padri Gesuiti in Russia⁹²³, mi ha fatto con molta istanza pregare che le si concedesse facultà di poter far celebrare la messa in camera privata in tempo d'infermità, ovvero per viaggio, quando non vi è comodità di chiesa. Sapendo come questa Signora è molto pia et devota et che ciò proviene se non da buono et santo zelo, né essendo però compresa nel numero di quelle persone, per le quali mi mandò V.ra Signoria Ill.ma la facultà di N.ro Signore a mesi passati, mi è parso di supplicar V.ra Signoria Ill.ma con questa mia a voler operar con Sua Beatitudine ch'ella resti del suo desiderio consolata, accioché con questo mezo si possa conservare et accrescere maggiormente la sua divotione. Et per fine *etc.* [44v] Di Cracovia, li 5 d'Agosto 1607. Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁹²¹ Cfr. N. 274-275.

⁹²² Berlingerius Gessi.

⁹²³ Anna Ostrogska (1575-1635), filia Ioannis Kostka, palatini Sandomiriensis, a. 1592 nupsit Alexandro Ostrogski (1570-1603), palatino Voliniae 1593.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 5 VIII 1607.

Nuntiat comitiola terrae Cracoviensis in Proszowice celebrata felicem exitum habuisse: senatus consulta approbata esse et litteras universales contra seditiosos esse editas, quod magna ex parte episcopo Cracoviensi tribuendum esse putat. Hunc prosperum comitiorum successum magnam auctoritatem in similibus aliorum deliberationibus habiturum esse sperat. Significat praeterea iudicia terrestria celebrari coepta esse. Palatinum Cracoviensem in Hungariam se contulisse. De novis seditiosorum progressibus nihil constare.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 42r-43r. In f. 43v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta il primo di Settembre 1607".

Ill.mo etc.

Il Convento del Distretto di Cracovia che, dovendosi tenere avanti la Dieta, non hebbe effetto, per la Nobiltà che non vi volle convenire, sì come scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁹²⁴, hora, a li 2 di questo, è stato felicemente celebrato in Prosevicz⁹²⁵, con l'intervento di molta Nobiltà et d'alcuni Senatori. Et hanno approvati li Comitii con la sottoscrizione di tre mille Nobili. Hanno perciò determinato di dar quelle contributioni a Sua Maestà per servizio de la Republica, che furono stabilite su'l fine de la Dieta doversi dare da ciascuna Provincia di questo Regno, come n'avvisai V.ra Signoria Ill.ma⁹²⁶.

Di più hanno mandato fuori universali contra l'intimazione fatta da li Rochosani a la Nobiltà di convenire a gli 8 di questo per l'elettione del nuovo Re, ne li quali essortano tutti a non attendere a le pazzie di questi ribelli, ma a riconoscere Sua Maestà per loro vero Prencipe, et che ne li Comitii ha dato ogni convenevole sodisfattione a la Republica.

In oltre hanno destinati Ambasciatori da mandar' ad alcuni altri Conventi a fargli sapere le determinazioni da loro ragionevolmente prese et a persuaderli a voler' anch'essi far il medesimo.

[42v] Le buone risoluzioni di questo Convento vengono in gran parte attribuite particolarmente al Vescovo di Cracovia⁹²⁷, il quale parlò con molta effi-

⁹²⁴ Cfr. N. 144.

⁹²⁵ Proszowice, cfr. N. 281 notam 864.

⁹²⁶ Cfr. N. 281.

⁹²⁷ Petrus Tylicki.

cacia in favore di Sua Maestà, et le sue parole hebbero grandissima autorità appresso di tutti.

Dal prospero successo di questo Convento ha sentita molta consolatione il Re et tutti quelli che sono desiderosi de la quiete publica, perché essendo sì fatto Convento uno de' primi et principali di questo Regno, potrebbe la sua autorità tirar seco ne le medesime deliberationi tutti gli altri. Che piaccia al Signore che così sia.

Si cominciano di presente a tener li soliti giuditii ne le provintie di questo Regno, li quali, per le turbolenze de la Republica, erano sin'hora cessati, come con le passate mie n'avvisai V.ra Signoria Ill.ma⁹²⁸. Et così pare che si dia principio a qualche forma di quiete in questa Republica.

S'intende che'l Radzivil heretico⁹²⁹ volentieri verrebbe a l'obedienza del Re, pur che fosse assicurato de la gratia et clemenza di Sua Maestà.

E' venuto nuova, come il Palatino di Cracovia⁹³⁰ è passato in Ungaria et quivi solleciti alcuni Signori potenti in suo aiuto, del che con mie lettere ho avvisato Mons. Nuntio residente appresso l'Imperatore⁹³¹, affinché operi con Sua Maestà Cesarea⁹³² che impedisca questi suoi sudditi da simili [43r] imprese.

Li Rochosani, c'hanno chiamata la Nobiltà a convenire, a gli 8 del presente, per l'elettione del nuovo Re, non si ha avviso che sin'hora facciano progresso alcuno. Et così spero debba anco essere in avvenire, per la particolare protettione che si vede tener Dio, N.ro Signore, di questa Maestà. Con che a V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, li 5 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) Autographum.

N. 300.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 11 VIII 1607.

Binas litteras eius, 12 VII datas, et septem epistulas 22 die eiusdem mensis missas, sibi redditas esse nuntiat. Diligentiam eius in referenda regis de seditiosis reportata victoria laudat. Mandat ei, ut nacta opportunitate senatoribus per-

⁹²⁸ Cfr. N. 158.

⁹²⁹ Ianussius Radziwiłł.

⁹³⁰ Nicolaus Zebrzydowski.

⁹³¹ Ioannes Stephanus Ferreri.

⁹³² Rudolfus II.

suadeat, quantopere incongruum sit senatus consulta, iurisdictioni ecclesiasticae praeiudicium allatura, exsecutioni mandare.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 195v-196r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 369r-v.

Nove lettere di V.ra Signoria mi porta l'ordinario di questa settimana: due de li 12 et sette de li 22 del passato⁹³³.

L'avviso de la vittoria è diligente al solito et la pietà del Re merita ogni cristiana lode, perché Sua Maestà riconosce la gratia dal Signore. Per Sua Maestà si mandò Breve con le precedenti⁹³⁴, et a la ricevuta di questa havrà lei fatto di già l'offitio, conforme al commandamento di Sua Santità.

[196r] Con opportunità metta in consideratione a cotesti Senatori che non conviene eseguir gl'ordini, fatti da loro in pregiuditio de la giurisdittione ecclesiastica. E' tanta la lor pietà che N.ro Signore s'assicura che li revocaranno facilmente. Dio, Signor Nostro, la conservi. Di Roma, li 11 d'Agosto 1607.

N. 301

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 11 VIII 1607.

Summi pontificis mandatu dat ei facultatem visitandi episcopatum Chelmensem, communicato tamen prius cum rege consilio, ut ab illo adiutus eo facilius eiusmodi visitationem peragere possit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 196r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 369v-370r.

Visiti V.ra Signoria la Chiesa et Diocese di Chelma, poiché s'intende qui che n'ha tanto bisogno; che N.ro Signore le dà piena facoltà col mezo di questa

⁹³³ Cfr. N. 272-273 et 280-286.

⁹³⁴ Cfr. N. 296.

di farlo et gliele commanda anco espressamente⁹³⁵. Per fare il servitio publico, come conviene, è bene che V.ra Signoria dia conto a cotesta Maestà de l'ordine che tiene di far la sudetta visita, a ciò che sia aiutata ad' eseguirlo da l'autorità de la Maestà Sua, la quale non desidera altro maggiormente nel suo Regno che l'aumento del culto divino. Se occorrerà altro in questo particolare, avvisi. Et si conservi con buona salute, come io le prego con tutto l'animo. Di Roma, li 11 di Agosto 1607.

N. 302.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 11 VIII 1607.

Nomine papae concedit ei facultatem dispensandi catholicum trigamum, ut episcopatum Luceoriensem ritus Graeci obtinere possit, ne schismaticus ullus illo potiatur.

Reg.: AV, Nunz. Pol. 173 f. 196v.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F. Borghese II 435 f. 370v-371r.

Per non lasciar cadere in mano di qualche scismatico il Vescovato di Luceoria del rito Greco, si contenta N.ro Signore di dispensar co'l cattolico, trigamo, del medesimo rito et giudica espediente il farlo, per conservar l'Unione de li Rutheni con questa Santa Sede⁹³⁶. In virtù de la presente si dà perciò facultà a V.ra Signoria di dispensar nel sudetto caso, et si rimette a la sua prudenza il modo di terminare il negotio, con la sodisfattione che si potrà maggiore. Dio, Signor Nostro, la conservi et prosperi. Di Roma, li 11 d'Agosto 1607.

⁹³⁵ Cfr. N. 282.

⁹³⁶ Cfr. N. 258.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 11 VIII 1607.

Iterum rogat, ut Hieronymo Arsengo, qui ex Valachia recens Cracoviam advenit, et qui a principe Simeone diligenter commendatur, expeditionem ad episcopatum Bacoviensem quam celerrime mittendam curet. Adiungit litteras principis Simeonis.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 45r. In f. 54v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 8 di Settembre 1607".

-Ed.: Vasiliu, p. 26-27.

Ill.mo etc.

E' venuto di Valachia il Padre Hieronymo Arsengo, pensando di ritrovar qui la speditione del suo Vescovato Baccoviense⁹³⁷ et di poter subito esserne consecrato. Et ha portato lettere del Prencipe Simeone⁹³⁸ ch'egli mi scrive in risposta d'alcune mie, ne la qual caldamente al solito mi raccomanda il negotio di questo Padre.

Mi è parso di dover con questa mia supplicar di nuovo V.ra Signoria Ill.ma per il particolare di detta speditione, affinché, quanto prima sia possibile, si possa compiacere al desiderio di questo Prencipe che si mostra tanto osservante de la Santa Sede Apostolica et così benevolo protettore di conservar la Religione Cattolica ne la sua Provincia, come egli mi testifica in dette sue lettere, et acciò che resti consolato il sudetto Padre nel suo buon zelo d'andar prestamente ad affaticarsi nel suo carico pastorale.

Sarà qui aggiunta una lettera del soprannominato Prencipe, scritta a N.ro Signore in risposta del Breve, ch'io li mandai a mesi passati⁹³⁹. Et per fine etc. Di Cracovia, gli XI d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁹³⁷ Cfr. eius processum informativum, A. 5.

⁹³⁸ Simon (Simeon) Mogila.

⁹³⁹ Litterae Simonis Mogila ad papam, datae ex Jassy 17 VII 1607, servantur in AV, F.Borghese II 234 f. 84r; breve, de quo sermo est, 3 II 1607 editum, in AV, Arm. 45 vol. 2 f. 155r-156r.

N. 304.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 11 VIII 1607.

Nuntiat regem iterum apud se instituisse de subsidio pecuniario a summo pontifice impetrando. Se itaque ei ante oculos posuisse difficultates impediennes, quominus eius desiderio nunc satisfieri possit, sed id iterum rogatum petitionem eius transmittere.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 46r. In f. 53v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 8 di Settembre 1607".

Ill.mo etc.

Il Re, ne l'ultima udienza, mi ha fatto di nuovo molta istanza per l'aiuti che desidera da N.ro Signore ne li presenti suoi bisogni; et mi ha ricercato, se sopra di ciò ho mai havuto in risposta di costì alcuna buona intentione. Io li sono andato rappresentando lo stato de le cose presenti et le difficoltà che impediscono il poter compiacere a la Maestà Sua, mostrando come per le molte et grandi spese fatte è talmente esausto l'erario di cotesta Santa Sede che non si può quindi sperare somministrazione alcuna d'aiuti. Tuttavia, perché Sua Maestà mi ha ripregato ch'io rappresenti di nuovo costì il desiderio et il bisogno suo, non ho potuto far di meno che con la presente non ne dia conto a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale etc. Di Cracovia, gli XI d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} Autographum.

N. 305.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 11 VIII 1607.

Nuntiat spem pacis in regno Poloniae instaurandae vanam fuisse. Ianussium Radziwiłł totam Livoniam ad seditionem concitasse et milites ibi seditiosos ad

se pertrahere conari, fortassis etiam cum Carolo rege Sueciae, Rigam oppugnante, aliquid moliri. Christophorum Radziwiłł in auxilium seditiosis venire voluisse, sed accepto nuntio de regis victoria Vilnam retrocessisse. Conventum seditiosorum ad novum regem eligendum, ad 8 VIII indictum, irritum fuisse.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 47r-v. In f. 52v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 8 di Settembre 1607".

Ill.mo etc.

Mentre da li particolari, che scrissi a V.ra Signoria Ill.ma co'l passato ordinario⁹⁴⁰, si concepiva speranza di qualche principio di quiete in questo Regno, si sono intese questa settimana nuove contrarie, poiché è venuto avviso come la Lituania è quasi tutta sollevata, così commossa da l'Radzivil heretico⁹⁴¹, che perciò s'intende che alcuni di quei Conventi hanno deliberato di dar al Rochos quelle contributioni che sono solite darsi a li soldati di Livonia.

In oltre è venuta nuova come esso Radzivil tratti di tirar a se li soldati ammotinati di Livonia, et che sia facilmente per conseguirne l'effetto, se il Re non manda quanto prima a loro l'aspettato pagamento, et se il General di Lituania⁹⁴², che si ritrova lontano di questa Città circa 12 leghe, aspettando di qua danari, non va per tempo a disturbarlo.

Si dubita anco che il Radzivil sia per tener qualche trattato con Carlo, asserito Re di Svetia⁹⁴³.

Il Sig. Christoforo Radzivil, insieme con li Trocensi, si era mosso di Lituania con grandissima gente per venir' a l'essercito de li Rochosani in soccorso del fratello⁹⁴⁴, ma saputo il successo de la vittoria di Sua Maestà sono ritornati tutti a Vilna, dove però minacciano aspramente contra del Re.

[47v] Scrivono di Livonia ch'l Re Carlo assedia il porto di Riga, et che ha assoldato molta gente di quella ch'era in Fiandra et in Ungaria, disegnando di voler di presente con opportuna occasione vendicar le passate ingiurie.

Per gratia del Signor Dio, tuttavia riesce vana a li Rochosani la loro intimatione de li 8 di questo per l'elettione del nuovo Re, perché non s'intende che

⁹⁴⁰ Cfr. N. 299.

⁹⁴¹ Ianussius Radziwiłł.

⁹⁴² Ioannes Carolus Chodkiewicz.

⁹⁴³ Carolus IX, dux Sudermaniae, rex Sueciae.

⁹⁴⁴ Christophorus Radziwiłł (1585-1640), capitaneus Bystrzyensis et Zymoriensis (frater Ianussii ex eodem patre Christophoro natus), Calvinianus, seditionis ("rokosz") particeps, sed potius quietus; ita ex gr. conventui Andreoviensi interesse noluit; postea campiductor Magni Ducatus Lithuaniae (ab a. 1615), palatinus Vilnensis ab a. 1633 et exercituum Magni Ducatus capitaneus generalis ab a. 1635.

alcuno vi convenga, se ben dicono che l'habbiano differita ad'altro tempo. Et per fine *etc.* Di Cracovia, gli XI d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 306.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 11 VIII 1607.

Nuntiat regem Adalbertum Miastkowski, cubicularium suum, oratorem ad imperatorem misisse, ut eum certiore redderet de Gabrielis Báthory conatibus ad regnum Poloniae obtinendum et peteret, ut huiusmodi moliminibus finis imponeretur, neque Stephanus Bogdanus Despota, qui nunc in aula imperiali commoratur, in recuperando Ducatu Moldaviae adiuuaretur. Significat se in utroque hoc negotio ad nuntium Pragae residentem scripsisse eumque rogasse, ut bona officia sua ea in re apud imperatorem praestare vellet.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 48r-v. In f. 51v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 8 di Settembre 1607".

-Ed.: Linhartová IV/1, p. 141.

Ill.mo *etc.*

Oltre a l'intelligenze et pratiche già tenute da Gabriel Battori, suddito de la Maestà Cesarea, con li Rochosani, per la corona di questo Regno, intendendosi come né anco di presente tralascia questi suoi trattati, ritrovandosi il Palatino di Cracovia⁹⁴⁵ in Ungaria a procurar soccorso da lui et da altri Signori potenti, sudditi a l'Imperio, ha mandato il Ser.mo Re Ambasciatore a la Maestà Cesarea, il Sig. Alberto Miastkowski, suo Cameriere⁹⁴⁶, a darle conto di questi particolari et a richiederle che per ragione del ben vicinare et dei communi patti voglia con rimedio opportuno provvedere a questi inconvenienti de' suoi sudditi, in modo che non si possa quindi temere di cosa alcuna contra de la Sua Regia Maestà et di questo Regno.

⁹⁴⁵ Nicolaus Zebrzydowski.

⁹⁴⁶ Adalbertus Miastkowski, cfr. N. 281.

Essendosi scoperto che quel Domino Steffano Bogdan, di Casa Despot, figlio di Liancola Vaivoda, già Principe di Moldavia, s'è trasferito a la Corte de l'Imperatore, non per impiegarsi in servizio de la Christianità, sì come a mesi passati io scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁹⁴⁷ ch'egli mi disse di voler fare, per certi suoi segreti che mi conferì, ma per ricercar quivi aiuti per suoi interessi particolari, disegnando egli di tentar l'assalto de la Provintia di Moldavia, già occupata da suo padre, il quale per certi suoi misfatti fu dal Re Stefano⁹⁴⁸ privato de la vita et del Principato. Per questa cagione [48v] ancora, ha mandato il Re il sudetto Ambasciatore a la Maestà Cesarea, per operare che costui non habbia né ricetto, né aiuto in quelle parti, ciò importando molto a la Maestà del Re, et per conservarsi la pace col Turco et per mantenersi quella Provincia soggetta a la sua protezione in stato pacifico.

Per tutti due questi particolari, portati dal sopradetto Ambasciatore, mi ha ricercato il Re ch'io scrivessi con molta istanza a Mons. Nuntio residente in Praga⁹⁴⁹, che voglia fare anch'esso efficaci officii con l'Imperatore⁹⁵⁰ per l'istesso effetto, affinché più facilmente si possa conseguire nel tutto, quanto si desidera. Io, benché del particolare del Palatino n'havessi già mandato l'avviso che bisognava al sudetto Mons. Nuntio, sì come scrissi a V.ra Signoria Ill.ma⁹⁵¹, nondimeno per la nuova commissione di Sua Maestà, li ho di nuovo scritto caldamente, et per l'uno et per l'altro negotio. Con che a V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, gli XI d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 307.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 12 VIII 1607.

Nuntiat se litteras eius, 30 VI et 21 VII datas, accepisse. Nomine papae regi gratias egisse pro favore et patrocinio, quo res Ecclesiae prosequatur, mox idem coram regina facturum. Duci Olicensi, cuius merita laudat, breve pontificium se

⁹⁴⁷ Cfr. N. 141.

⁹⁴⁸ Stephanus Báthory, priusquam regno Poloniae potitus est, princeps Transilvaniae.

⁹⁴⁹ Ioannes Stephanus Ferreri.

⁹⁵⁰ Rudolfus II.

⁹⁵¹ Cfr. N. 299.

etiam esse traditurum. Successum Sedis Apostolicae in negotio Veneto reportatum divulgare promittit.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 57r-v. In f. 68v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 8 di Settembre 1607".

Ill.mo etc.

Hieri di notte, dopo haver mandato il mio piego a la posta, mi sopraggiunsero otto lettere di V.ra Signoria Ill.ma: quattro de li 30 di Giugno et quattro altre de li 21 di Luglio⁹⁵²; a le quali risponderò con questa et con altre.

Come siano passate ne li Comitii le cose ecclesiastiche, V.ra Signoria Illustrissima l'haverà di già inteso da le passate mie, ne le quali le ho dato minuto ragguaglio di tutto il successo⁹⁵³.

A Sua Maestà io ho di già rese gratie da parte di N.ro Signore, per la singular pietà che ha dimostrata in proteggere et favorire le cose ecclesiastiche et l'autorità di cotesta Santa Sede⁹⁵⁴. Né mancarò di replicar di nuovo questo complimento, per il nuovo commandamento di V.ra Signoria Ill.ma⁹⁵⁵, sì come anco farò testimonianza a Sua Maestà de la molta allegrezza, sentita da Sua Beatitudine per il prospero successo de le sue cose.

Con la prima occasione significarò a la Regina la consolatione, sentita da N.ro Signore per la molta pietà et riverente affetto, mostrato da Sua Maestà ne la lettera scritta in risposta del Breve⁹⁵⁶.

Darò fidato ricapito al Breve di N.ro Signore et a la lettera di V.ra Signoria Ill.ma per il Sig. Duca d'Olica⁹⁵⁷. Veramente questo Signore è particolar fautore de la Religion Cattolica, molto osservante di Sua Beatitudine et de la Sede Apostolica, et singolarmente affettionato et fedele [57v] a la Maestà del Re, sì come ne diede chiaro testimonio nel tempo che seguitava ne l'essercito Sua Maestà, quando vedendo titubar li suoi proprii soldati, li contenne in offitio con l'offerir' egli la sua propria persona, così grave d'anni et così inferma, a voler combatter prima di loro, dicendo che se un Radzivil haveva macchiata la sua casa⁹⁵⁸, un'altro Radzivil voleva col suo proprio sangue lavarla.

Non mancarò con opportune occasioni di rappresentar il successo del negotio Veneto, come è passato, secondo l'informatione de la relatione mandatami

⁹⁵² Cfr. N. 263-266 et 276-279.

⁹⁵³ Cfr. N. 183, 186, 196, 200, 208, 210, 221-222, 229-230, 241-242, 244, 256.

⁹⁵⁴ Cfr. N. 257.

⁹⁵⁵ Cfr. N. 263.

⁹⁵⁶ Cfr. N. 277.

⁹⁵⁷ Nicolaus Christophorus Radziwiłł, dictus "Orbus", cfr. N. 279.

⁹⁵⁸ Scilicet Ianussius.

da V.ra Signoria Ill.ma⁹⁵⁹. Et sì come chi sente in ciò diversamente dal vero, non può havere se non frivoli fondamenti, così mi sarà facile lo sgannarli et persuaderli la verità. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 12 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 308.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 12 VIII 1607.

Nuntiat se accepisse litteras eius, 30 VI datas, confirmantes se in colloquio suo cum rege habito de subsidio pecuniario a summo pontifice non petendo recte egisse.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 56r. In f. 69v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 8 di Settembre 1607".

Ill.mo *etc.*

Con altra mia, scritta hieri, diedi conto a V.ra Signoria Ill.ma di quanto io habbia passato con la Maestà del Re nel particolare de li aiuti che vorrebbe da N.ro Signore per li suoi presenti bisogni, ne la quale, per nuova commissione di Sua Maestà, io rappresentava di nuovo a V.ra Signoria Ill.ma il suo desiderio⁹⁶⁰. Hora che per la lettera di V.ra Signoria Ill.ma de li 30 di Giugno, mi si rafferma quello stesso che a Sua Maestà ho sempre testificato⁹⁶¹, non mancarò con la prima occasione di sopire questo negotio. Con che a V.ra Signoria Ill.ma per fine *etc.* Di Cracovia, li 12 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁹⁵⁹ Cfr. N. 278.

⁹⁶⁰ Cfr. N. 304.

⁹⁶¹ Cfr. N. 264.

N. 309.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 12 VIII 1607.

Nuntiat se episcopo Camenecensi significaturum esse, quanta benevolentia summus pontifex eum prosequatur eique in negotiis eius faveat, et mentem regis sciscitari conaturum de abbazia Clarae Tumbae ab eodem episcopo, una cum episcopatu Luceoriensi, retinenda.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 49r. In f. 50v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 8 di Settembre 1607".

Ill.mo etc.

Significarò a Mons. il Vescovo di Camenez⁹⁶² il buon concetto che N.ro Signore porta de [la sua]^{a)} pietà et virtù et consequentemente la buona volontà che ha Sua Beatitudine di fargli ogni benigna dimostratione ne le sue occorrenze, et li farò testimonianza [che]^{a)} costì siano conosciuti et stimati li suoi meriti. Da l'altra parte procurarò di saper la mente di Sua Maestà circa al concedere a questo prelado la retentione de l'Abbatia di Moghila co'l Vescovato di Luceoria⁹⁶³, et del tutto ne darò conto a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine etc. Di Cracovia, li 12 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^{b)} Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

^{a)} *Textus in margine avulsus.*

^{b-b)} *Autographum.*

N. 310.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 18 VIII 1607.

Nuntiat nullas novas eius epistulas, praeter 22 VII datas (cfr. N. 280-286), se accepisse. De rerum in Polonia quotidiano successu edoceri desiderat. Addit Venetias quoque epistulas Cracovia missas nondum pervenisse.

⁹⁶² Paulus Wołucki, cfr. N. 219.

⁹⁶³ Cfr. N. 265.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 196v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 371r-v.

N. 311.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 18 VIII 1607.

Cum internuntius Polonus Romae nomine regis sui a summo pontifice subsidium pecuniarium recens petierit, mandat ei, ut regi significet huic eius postulationi nunc nullo pacto satisfieri posse, tam enim propter magnos sumptus a papa Clemente VIII factos et controversiam cum Venetis, dominia ecclesiastica ingredi minantibus, quam propter tumultus in Raetia concitatos, aerarium pontificium paene exhaustum esse. Breve regi inscriptum de victoria de seditiosis reportata internuntio Polono Romae se esse traditurum. Iubet, ut omni oblata occasione testificetur prosperos regis successus Romae magno cum gaudio acceptari.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 197r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 371v-372v.

Con la Santità di N.ro Signore trattò ultimamente l'Internuntio di Polonia⁹⁶⁴, in nome di cotesta Maestà, d'haver qualche sussidio pecuniario per li presenti bisogni del Regno. Sono hora le cose nostre in stato tale, per l'eccessive spese fatte da Papa Clemente⁹⁶⁵ et per li debiti, fatti per opporsi a l'insolenze de Venetiani che minacciavano d'entrar ne lo Stato Ecclesiastico, che con gran difficoltà si può supplire a pesi ordinarii. Né siamo senza sospetto di guerra, continuando i motivi de'Grisoni, oltre che N.ro Signore, per convenienti rispetti, tiene in alcuni luoghi presidii maggiori del solito. Con opportuna occasione faccia V.ra Signoria viva testimonianza a Sua Maestà de la pronta volontà di Sua Beatitudine et de l'impossibilità di compiacerla, perché veramente non si può rispondere altro in questo tempo, et rappresenti le nostre angustie con l'affetto, col quale sente N.ro Signore quelle de la Maestà Sua.

⁹⁶⁴ Bartholomaeus Powsiński.

⁹⁶⁵ Clemens VIII.

A l'Internuntio sudetto si consignerà un Breve, in risposta de la lettera di Sua Maestà nel particolare de la vittoria contro li Rochesani⁹⁶⁶. In ogni occorrenza testifichi lei la consolatione che si riceve da' prosperi successi di [197v] Sua Maestà. Et per fine le auguro il compimento d'ogni desiderata felicità. Di Roma, li 18 di Agosto 1607.

N. 312.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 19 VIII 1607.

Nuntiat episcopum Camenecensem summo pontifici pro ipsius in se benevolentia maxime obstrictum esse et cupere, ut una cum episcopatu Luceoriensi abbatiam quoque Clarae Tumbae retinere queat, cum rex etiam ei maxime propensus esse videatur.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 58r. In f. 67v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 15 di Settembre 1607".

Ill.mo etc.

Questa settimana non tengo lettere di V.ra Signoria Ill.ma, non essendo giunto corriero alcuno.

Mons. il Vescovo di Camenez⁹⁶⁷ ha sentito molta et particolare consolatione di quanto ho passato con lui d'ordine di V.ra Signoria Ill.ma in farli testimonianza del buon concetto et buona volontà di N.ro Signore verso di lui⁹⁶⁸. Il quale mi ha detto che, sì come resta obligatissimo a tanta benignità di Sua Beatitudine, così desiderarebbe d'esser favorito ancora da la medesima benignità nel ricevere la gratia de la retentione de l'Abbatia di Moghila co'l Vescovato di Luceoria. Sopra questo particolare ho procurato d'intendere la mente del Re, il quale vi si mostra inclinatissimo et molto desideroso che N.ro Signore compiacia a questo Prelato, come per il medesimo effetto dice d'haverne di già fatto far' offitii costì.

⁹⁶⁶ Cfr. N. 296.

⁹⁶⁷ Paulus Wolucki, cfr. N. 309.

⁹⁶⁸ Cfr. N. 265.

Né occorrendomi dir' altro in questo *etc.* Di Cracovia, li 19 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 313.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 19 VIII 1607.

Nuntiat spem quietis publicae in regno Poloniae instaurandae vanam fuisse, conventus enim Opatoviensem, Wisznensem et Siradiensem nullum exitum habuisse, Masoviensem vero decreta Comitiorum, excepto illo de solvendis tributis, approbasse. Ianussium Radziwiłł in Lithuania seditionem continuare, thesaurarium regni autem impedivisse, quominus Lithuaniae exercituum capitaneo pecunia mitteretur. Palatinum Cracoviensem ex Hungaria in patriam rediisse videri et fortassis collusionem quandam cum Gabriele Báthory habuisse. Mox conventus ad iudices Tribunalis Regni creandos celebratum iri. Carolum regem Sueciae, oblata occasione tumultuum in Polonia, arcem Weissenstein in Livonia expugnasse, arcibus etiam Felinensi et Tarbatensi totique Livoniae minitari. Hodie vesperi exercituum Lithuaniae capitaneum Cracoviam adventurum expectari.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 59r-60r. In f. 60v litterarum inscriptio, summarium (concluditur in f. 60r), sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 15 di Settembre 1607".

-Ed.: Welykyj LNA II, p. 277 (fragmentum).

Ill.mo *etc.*

Si come scrissi co'l passato dispaccio a V.ra Signoria Ill.ma che mentre d'alcuni particolari si concepiva speranza di qualche principio di quiete in questo Regno, si cominciavano ad intender nuove contrarie⁹⁶⁹, così va ogn' hora

⁹⁶⁹ Cfr. N. 305.

proseguendo, poiché si comprende essere gli animi di gran parte de la Nobiltà ancora alterati et cominciano di nuovo le cose di questa Republica ad intorbidarsi.

In Opatova⁹⁷⁰, Palatinato di Sandomiria, essendo convenuti molti de la Nobiltà a tener il Convento per deliberar sopra le contributioni stabilite su'l fine de la Dieta, de le quali V.ra Signoria Ill.ma haverà per altre mie inteso, si partirono tutti a l'improvviso, senza trattare né concluder cosa alcuna.

Mentre per la medesima causa de le contributioni si celebrava il Convento del Palatinato di Russia in Visna⁹⁷¹, dicono che lo Stadniski heretico, chiamato il Diavolo⁹⁷², con settecento soldati et con artiglierie l'abbia disfatto.

Parimente li Signori Gomolinski, nepoti del Vescovo di Luceoria morto⁹⁷³, hanno disturbato il Convento del Palatinato di Sciradia, che si faceva in Szadek⁹⁷⁴ per lo stesso effetto.

Il Sig. Criski, Referendario Secolare di questo Regno, che ne la Dieta passata fu Maresciallo de' Nuntii Terrestri⁹⁷⁵, scrive di Visograda⁹⁷⁶, dove s'è tenuto il Convento del Palatinato di Masovia, che quella Nobiltà l'ha aspramente ingiuriato, rimproverandogli che in quel carico del Maresciallato non si sia portato secondo il servitio de la libertà de la Republica, ma sia stato parziale del Re. Nientedimeno hanno approvati li Comitii, ma con [59v] riserva di voler ne la futura Dieta riformarli et in tanto di non voler dare contributione alcuna.

Si ha avviso come più volte si sono veduti alcuni Nobili, in numero di circa venti, la volta andar verso Lituania, dove s'intende che sia per proseguirsi il Rochos.

Né pur qui si trova forma di mandar danari al General di Lituania⁹⁷⁷, che perciò, lontano di qua circa 12 leghe, resta ancor' impedito di poter andar a disturbar il Radzivil Pociaski⁹⁷⁸; anzi, havendo Sua Maestà richiesto il Tesoriere⁹⁷⁹ per quest'effetto, egli ha risposto risolutamente che non ha commissione per li Comitii di dar danari per altro che per pagar li soldati di Livonia. Da le quali dilationi si dà tempo al Radzivil di rinforzarsi maggiormente et di proseguir, senza impedimento alcuno, li suoi disegni. Si come anco s'intende

⁹⁷⁰ Opatów, locus, ubi conventus palatinatus Sandomiriensis celebrabantur.

⁹⁷¹ Conventus, post Comititia in Wisznia celebratus, in quo electus est exactor tributorum, fuit 8 VIII 1607, conventus autem deputatorum - 10 IX eiusdem anni.

⁹⁷² Stanislaus Stadnicki.

⁹⁷³ Stanislaus Gomoliński († 1604), epus Luceoriensis 1604. Constat eum tres fratres habuisse, inter quos unum, Andream, Iesuitam et sororem Clarissam Vratislaviae.

⁹⁷⁴ Szadek.

⁹⁷⁵ Felix Kryski (1562-1618), consiliarius regius, referendarius regni ab a. 1606, postea vice-cancellarius 1609, et cancellarius 1613; tanquam marescalcus Comitiorum 1607, ad sedandam seditionem deputatus est.

⁹⁷⁶ Wyszogród ad Vistulam.

⁹⁷⁷ Ioannes Carolus Chodkiewicz.

⁹⁷⁸ Ianussius Radziwiłł.

⁹⁷⁹ Ioannes Firlej (†1614), thesaurarius regni 1590-1609, postea castellanus Wojnicensis 1613.

che per causa di lui sia bisognato al Palatino di Vilna⁹⁸⁰ di ridursi in Nesvisa, sua Città⁹⁸¹, per dubbio ch'esso Pociaski non la prendesse, in modo che questo buon Signore sta con dubbio ancora de la propria persona.

Il Palatino di Cracovia⁹⁸² è ritornato d'Ungheria, riferendosi essere stato veduto d'alcuni in Polonia, ma non si sa in qual luogo qui si ritrovi, se ben di nuovo si sospetta ch'egli sia fra li Padri Bernardini. Di quello ch'egli habbia operato in Ungheria sin'hora non s'intende cosa alcuna, solamente si ha avviso come Gabriel Battori ha tuttavia gente soldatesca, onde non si resta ancor senza sospetto.

In breve s'hanno a tenere li Conventi per crear li giudici del Tribunale di questo Regno, ne li quali, dicono, s'habbia a trattar' ancora di queste cose pertinenti a la quiete de la Republica. Et così da le risoluzioni che in essi si faranno, si potrà comprendere quel che si possa sperare o temere, se ben quasi ogn'un teme.

Le interne discordie di questo Regno danno opportuna occasione a li nemici forestieri di [60r] machinar nuovi tentativi, sì come se ne vale Carlo, Re di Svetia⁹⁸³, disegnano di voler hora usurparsi tutta la Livonia. Il quale per questo effetto, provisto di buona militia, dopo haver preso per forza Bialokamin, una de le principali fortezze di quella Provincia, come per altre mie haverà inteso V.ra Signoria Ill.ma⁹⁸⁴, ha fatto hora intimare a le città di Felino et Derpatò, de la medesima Provincia⁹⁸⁵, che si vogliano rendere senza contrasto alcuno, altrimenti che seguirà a loro quel ch'è successo a quelli di Bialokamin, che per voler far resistenza furono tutti tagliati a pezzi. Hanno risposto che son risoluti di voler più tosto lasciar la vita che mancare al loro Re; per il che han fatto intender' a Sua Maestà che li mandi quanto prima soccorso, poichè per sei settimane si potranno mantenere, quali spirate, non havranno forze da resistere più. Di queste settimane ne sono già passate tre, né pur qui si ritrova conclusione alcuna di poterli mandar sussidio. Onde il Re ne l'ultima mia udienza mi disse ch'egli tiene per perdita la Livonia. Piaccia a Dio, N.ro Signore, di rimediar con la sua clemenza a questi mali. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 19 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

Dopo scritta, ho inteso come questa sera s'aspetta a venir in questa Città il General di Lituania, il qual, dicono, venga a sollicitar d'haver danari per portar a li soldati ammotinati di Livonia, che per ancora stanno a devotione

⁹⁸⁰ Nicolaus Christophorus Radziwiłł.

⁹⁸¹ Nieśwież, sedes principalis catholicae partis gentis Radivillianae.

⁹⁸² Nicolaus Zebrzydowski.

⁹⁸³ Carolus IX, dux Sudermaniae, rex Sueciae.

⁹⁸⁴ Biały Kamień, cfr. N. 294.

⁹⁸⁵ Arx Felin a. 1608 ab exercitu P. Ernesti Mansfeld capta est, Tarbatum autem non nisi a. 1625 a Suecis omnino est expugnatum.

di Sua Maestà, con speranza d'haver di presente qualche pagamento. Vogliono ancora che il sudetto Generale sia per andar con li sopranominati soldati in Livonia contra Carlo, Re di Svetia.

^{b)}Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{b)}

^{b-b)}Autographum.

N. 314.

Franciscus Simonetta
Nicolao Christophoro Radziwill

Cracoviae, 20 VIII 1607.

Cum in proxime praeteritis Comitibus religionis catholicae adversarios contra patres Societatis Iesu adversa quaedam molitos esse ad aures summi pontificis pervenerit, mittit litteras papae, de hac re ad eum scriptas, et rogat, ut benevolo patrocinio suo eandem Societatem, de religione catholica bene meritam, prosequi velit.

Or.: AGAD, AR V 14396 n.15. In inscriptione litterarum vestigia sigilli.

Ill.me et Excell.me Domine, Domine mi observandissime.

Cum ad aures Sanctissimi Domini N.ri perlatum fuisset, Catholicae Religionis adversarios voluisse in praeteritis Comitibus adversa quaedam moliri contra Rev.dos Patres Societatis Jesu, ut pro sua pastorali sollicitudine et pro singulari benevolentia, qua praedictos Patres de Religione Catholica et de Sancta Sede Apostolica ita benemeritos prosequitur, curaret his imminentibus machinationibus, previis congruis obstaculis occurrere, hasce hic inclusas litteras Apostolicas ad Excellentiam V.ram scripsit⁹⁸⁶. Quibus benevolum constansque patrocinium dictorum Patrum quam diligentissime commendat. Et si eiusmodi litterae non opportuno Comitiorum tempore, sed postmodum ad me pervenerunt, nolui tamen praetermittere, quin eas nihilominus ad Excellentiam V.ram mitterem ut saltem ex hoc cognoscere possit, quanti faciat,

⁹⁸⁶ Breve pontificium, 19 V datum, cfr. N. 195 notam 620.

quantumque diligat Sanctissimus egregios huius sanctae Societatis alumnos, et ut, praeter propriam animi sui peramantem propensionem erga ipsos, cognito etiam et perspecto Suae Sanctitatis desiderio, ardentius incumbat Excellentia V.ra in tuendis eorum partibus, si aliqua ratione in posterum opus fuerit. Mihi non est ignota insignis Excellentiae V.rae erga Sanctissimum Dominum N.rum observantia. Propter quam mihi certissime persuadeo, Excellentiam V.ram opinioni et voluntati Suae Beatitudinis adaequate responsuram⁹⁸⁷. Ob id multis ea de re non ago cum Excellentia V.ra. Superest tantummodo mihi exoranda Excellentia V.ra, ut aliqua mandatorum suorum occasione argumentum mihi praebeat, quo [v] me gratia sua non indignum existimari re ipsa dignoscere possim. Cui manus peramanter deosculor et optatam felicitatem a Summo Deo precor. Cracoviae, die 20 Augusti 1607.

Ill.mae et Excellentissimae D.nis V.rae

Deditissimus servitor

Franciscus Simoneta, Epus Fulginatensis
Nuncius Apostolicus

N. 315.

Franciscus Simonetta
Nicolao Christophoro Radziwiłł

Cracoviae, 23 VIII 1607.

Breve pontificium et epistulas cardinalium Burghesii et Farnesii mittit. Obsequia et officia sua offert. Ungulam alcis sibi mitti petit.

Or.: AGAD, AR V 14396 n.16. In inscriptione litterarum vestigia sigilli.

Ill.me et Excellentissime etc.

Nuper hae hic adiunctae litterae Sanctissimi Domini N.ri et Ill.morum Dominorum Cardinalium Burghesii et Farnesii⁹⁸⁸ ad Excellentiam Vestram scriptae, ab Urbe ad me perlatae fuerunt⁹⁸⁹. Quapropter nullus sit admira-

⁹⁸⁷ Responsum Radivilli, summo pontifici inscriptum et ex Nieświcz 3 IX 1607 datum, servatur in AV, F.Borghese II 234 f. 443r.

⁹⁸⁸ Scipio Caffarelli Borghese et Eduardus Farnese (1574-1626), card. 1591, ab a. 1600 legatus Patrimonii S. Petri, ab a.1601 gubernator Iulianelli.

⁹⁸⁹ Cfr. N. 279.

tioni locus penes Excellentiam V. ram, si serius fortasse, quam par esset, ad Eius manus perveniunt. Iuxta perpetuam meam promptitudinem ad nullam unquam praetermittendam occasionem, qua gratissima Excellentiae V. rae iussa captare possim, hanc harum transmittendarum litterarum nequaquam omittere volui, quin hac mea epistola cum omni cordis affectu Excellentiae V. rae peramantem reverentiam exhiberem, simulque obnixè rogarem, ut me hic et ubique ad suos nutus semper paratissimum in aliquo devotissimae servitutis meae exercitio iugiter detinere velit⁹⁹⁰.

Verum, quoniam ad magis obligatos facilius dirigi solent mandata, licet multis iam nominibus Excellentiae V. rae devinctissimus sim, ut tamen efficacius etiam eius animum ad mihi iubendum moveam, occasionem proponere decrevi maioris quoque obligationis mihi ab Excellentia V. ra contrahendae. Idque est, ut Excellentia V. ra gratiam mihi facere dignetur alicuius unguulae alcis tempestivae atque probatae, quarum copiam Excellentiae V. rae in istis partibus suppeditari intelligo. Hanc petendi libertatem Excellentia V. ra adscribat exuberantiae suae humanitatis, cuius cognita experientia omnem mihi gratiam ab [v] Excellentia V. ra polliceor. Quam diutissime et cum omni foelicitatis incremento a Deo Omnipotente conservari cupio et precor. Cracoviae, die 23 Augusti 1607.

Ill. mae et Excellentissimae D. nis V. rae

Deditissimus servitor
Franciscus Simonetta Epus Fulginatensis
Nuncius Apostolicus

N. 316.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 25 VIII 1607.

Nuntiat se sex epistulas eius, 28 VII datas, accepisse (cfr. N. 290-295). Adiungit duplicata exemplaria epistularum, in itinere interceptarum, quae responsa continent ad quaestiones a Ioanne Kuczborski Romam allatas (cfr. N. 187).

Reg.: AV, Nunz. Pol. 173 f. 197v.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f. Sub textu annotatio alia manu: "Duplicato de li 15 di Maggio 1607" (cfr. N. 187).

Cop. contemp.: AV, F. Borghese II 435 f. 372v-373r.

⁹⁹⁰ Cfr. N. 314.

N. 317.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 25 VIII 1607.

Significat secretario Cobelluzzi iam iniunctum esse, ut brevia mitteret, quibus summus pontifex nobilibus Bobola concedat gratiam oratorii privati et altaris portatilis; se ipsum diligenter curaturum esse, ut brevia eiusmodi tempori mittantur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 197v-198r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 373v.

Il Secretario Cobellucci⁹⁹¹ ha havuto l'ordine di spedir li Brevi de la gratia che ha fatto N.ro Signore de l'oratorio privato et de l'altare portatile [198r] per li Signori Bobola⁹⁹². Non tarderà molto la speditione et io farò diligente in far la ricordare, trattandosi di dar sodisfattione a Signori che io stimo molto. In questo particolare non mi occorre dir' altro. Et per fine le prego il compimento di vera felicità. Di Roma, li 25 di Agosto 1607.

N. 318.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 25 VIII 1607.

Iubet, ut regi significet summum pontificem magnopere sollicitum esse de amissione arcis Weissenstein in Livonia et precari, ut ipsa arx quam citissime recuperetur et rex felices in omnibus successus referat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 198r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f.373v-374r.

⁹⁹¹ Scipio Cobelluzzi (1564-1626), secretarius domesticus Pauli V et secretarius brevium, postea abbreviator "de Curia" (1611) et custos Tabularii Arcis S. Angeli 1615, card. 1616, card. bibliothecarius 1618.

⁹⁹² Cfr. N. 293 notas 902-903.

La perdita de la fortezza di Bialkamin⁹⁹³ è di grande importanza in questi tempi et si deve anco stimar grandissime per procurar' il modo di ricuperarla quanto prima. Le dissensioni del Regno danno occasione al nemico di far nuovi progressi. V.ra Signoria faccia fede a Sua Maestà che N.ro Signore sente di ciò particolar affanno et che si reputa interessata in tutti i successi de la Maestà Sua. Col qual fine le prego ogni vero contento. Di Roma, li 25 d'Agosto 1607.

N. 319.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 25 VIII 1607.

Regi omnia fausta exoptat. Nomine papae laudat fortitudinem et integritatem campestris exercituum capitanei, qui se fidelem regis servitorem exhibuerit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 198r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 374r-v.

Farà a la giornata nuove gratie a cotesta Maestà il Signor Dio, perché il fine de l'attioni di Sua Maestà è indirizzato a la sua santa gloria.

[198v] Intende N.ro Signore con paterno affetto la testimonianza che V.ra Signoria fà del valore et de l'integrità del General del Campo⁹⁹⁴. Ha Sua Maestà un servitore che merita di esser' amato et stimato, poichè nel suo servitio ha mostrata tanta fedeltà, et N.ro Signore lo ama per questo rispetto grandemente. Conservi la Divina Maestà in V.ra Signoria la sua gratia. Di Roma, li 25 di Agosto 1607.

⁹⁹³ Biały Kamień, cfr. N. 294, 313.

⁹⁹⁴ In mente habet potius campiductorem Magni Ducatus Lithuaniae, Ioannem Carolum Chodkiewicz (cfr. N. 292), licet in nonnullis epistulis nuntii etiam de Stanislaŏ Żółkiewski, exercituum regni campestri capitaneo, blanda verba et laudes non raro inveniri possint (cfr. N. 294).

N. 320.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 25 VIII 1607.

Mittit breve pontificium et litteras suas, ad cardinalem Maciejowski scriptas, quibus respondet ad litteras eius de Comitiorum processu et de victoria ex seditiosis reportata. Rogat, ut cardinali suam in illum observantiam significet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 198v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 375r.

Con questa sarà un Breve et una mia lettera per il Sig. Cardinal Macieiovski⁹⁹⁵. Si risponde a più sue, con le quali ha dato conto de l'esito de' Comitii et de la vittoria contro li Rochesani⁹⁹⁶. Con occasione del ricapito faccia V.ra Signoria ampia fede al Sig. Cardinale, de la mia divotione che tanto desidero. Et per fine le prego quel che vorrei per me medesimo. Di Roma, li 25 d'Agosto 1607.

N. 321.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 26 VIII 1607.

Significat trinas litteras eius, 28 VII, et unas 4 VIII datas, necnon tria brevia sibi allata esse. Episcopum Cracoviensem expeditionem bullarum, iuxta ipsius desiderium, iam accepisse; in Comitiiis multum tractatum esse de negotiis ritum Graecum spectantibus, nihil tamen esse statutum, quod Ecclesiae praeiudicium allaturum esset. Nuntiat breve sibi missum se cardinali Maciejowski traditurum esse.

⁹⁹⁵ Breve ad card. Maciejowski, 25 VIII 1607 editum, cfr. AV, Arm. 45 vol. 3 f. 65r-v; litterae card. Borghese desunt.

⁹⁹⁶ Cfr. AV, F.Borghese II 241 f. 46r, 47r-48r, 52r, ubi servantur epistulae card. Maciejowski ad card. Borghese, datae Varsavia 16 et 20 VI, et Lovicio 12 VII 1607.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 62r. In f. 65v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 22 di Settembre 1607".
-Ed.: Welykyj LNA II p. 277-278.

Ill.mo *etc.*

Da un corriero, giunto al principio di questa settimana, tengo tre lettere di V.ra Signoria Ill.ma, tutte de li 28 del passato⁹⁹⁷, et da un'altro, venuto nel fine, ne ho ricevuto una de li 4 del presente, con tre Brevi⁹⁹⁸.

E' di già qui arrivata la spedizione al Vescovo di Cracovia⁹⁹⁹, conforme il suo desiderio, onde hor doverà restare sgannato di quanto gli era stato altrimenti significato a giorni passati.

Benché in molte sessioni si sia trattato sopra li negotii toccanti l'interesse del Rito Greco, come a suo tempo haverà da me inteso V.ra Signoria Ill.ma, con tutto ciò non mi par che ne la conclusione de la Dieta si sia in ciò determinata cosa alcuna di pregiuditio, poiché quanto a li Vescovi del Rito Greco si riferiscono a le leggi et constitutioni antiche del Regno che pur vogliono si diano a cattolici; et quanto al Metropolita, se bene determinarono che dovesse lasciar una de le due Catedrali che tiene¹⁰⁰⁰, il tutto però si riporta a l'autorità di N.ro Signore. Consignarò il Breve mandatomi al Sig. Cardinale¹⁰⁰¹. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 26 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 322.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 26 VIII 1607.

Mittit scriptum, quo praepositus monasterii Corporis Christi Casimiriae in negotio coadiutoriae consensum suum dedit, et affirmat eiusmodi scriptum omnino validum esse.

⁹⁹⁷ Cfr. N. 287-289.

⁹⁹⁸ Cfr. N. 296.

⁹⁹⁹ Petrus Tylicki, cfr. N. 287.

¹⁰⁰⁰ Adamus Hipatius Pociiej, cfr. N. 256 notam 777.

¹⁰⁰¹ Bernardus Maciejowski, cfr. N. 296.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 61r. In f. 66v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 22 di Settembre 1607".

Ill.mo *etc.*

Da la scrittura, che qui aggiunta mando¹⁰⁰², vedrà V.ra Signoria Ill.ma il consenso che il Preposito del Monastero del Corpo di Cristo in Casimiria¹⁰⁰³ prestò a la Coadiutoria che si tratta. Il qual consenso mi par così valido, et per esser dato con animo così deliberato et per essersi in esso riservata da l'Ordinario l'Autorità Apostolica, che se il detto Preposito per gratia speciale non riceve da N.ro Signore la restitutione in integrum, mi par che non possa opporsi. Né altro potrei dire a V.ra Signoria Ill.ma in questo proposito, se non rimettendomi a quel che le ne scrissi con altra mia de gli 8 d'Aprile¹⁰⁰⁴. Et questo è quanto m'occorre significar a V.ra Signoria Ill.ma per obedir al comandamento de la sua lettera de li 26 di Maggio¹⁰⁰⁵. Con che a V.ra Signoria Ill.ma *etc.* Di Cracovia, li 26 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^(a)

^{a-a)} *Autographum.*

N. 323.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 26 VIII 1607.

Nuntiat regem 900 milites misisse, ut bene munitam arcem Lanckorona, principalem sedem capitaneatus, quem palatinus Cracoviensis tenet, in dicionem suam redigat. Defensores arcem dedere paratos esse, ea tamen condicione, ut vitam salvam et securam habeant, res suas et cibaria retinere possint et ut filius palatini, cui ante decennium capitaneatus ille cesserit, iuribus suis ne privetur. Ad hanc condicionem regem certe non esse consensurum, nisi forte propter situm arcis prope Cracoviam sitae ad id adigatur.

¹⁰⁰² "Electio Coadiutoris Sanctissimi Corporis Christi cum futura successione", servatur in AV, F.Borghese II 234 f. 73r-v.

¹⁰⁰³ Stanislaus Maniecki.

¹⁰⁰⁴ Cfr. N. 140.

¹⁰⁰⁵ Cfr. N. 202.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 63r-v. In f. 64v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 22 di Settembre 1607".

Ill.mo *etc.*

Sua Maestà ha mandato circa novecento soldati per pigliar in sua potestà la fortezza di Lanzikorona, Capitaneato Regio, del Palatino di Cracovia, distante di quà quattro leghe, tenuta da ducento persone a nome d'esso Palatino¹⁰⁰⁶, luogo posto in buon sito, sopra un'alto colle sassoso, ben munito d'alcuni pezzi d'artiglieria et con provisione di vittovaglia, dicono, per mezzo anno, et che di già diede molto d'affaticare al Re Steffano, avanti che lo potesse havere ne le sue mani¹⁰⁰⁷. Essendo stato intimato da parte di Sua Maestà a costoro che son dentro la fortezza che la cedano senza resistenza alcuna, si son mostrati su'l principio renitenti et risoluti di non voler' abbandonarla per modo veruno, ma a la fine si son poi determinati di voler' darla, però conditionatamente, cioè:

Che tutti habbiano l'assicuratione de la vita, che restino come prima padroni de le loro robe et vittovaglie, et che a loro beneplacito le possano trasportar fuori, et che il Re si dichiari di non pregiudicar per questo al figliuolo del Palatino¹⁰⁰⁸, nel quale, già dieci anni sono, ha trasferito il detto Capitaneato esso Palatino co'l consenso, dicono, del Re.

Con questi semplici trattati è passato sin'hora il negotio, né si sa certamente ancora a che Sua Maestà sia per risolversi, se ben pare sia per rendersi difficile a conceder l'ultima conditione. Da alcuni vien commendato questo pensiero del Re, di [63v] farsi sua una fortezza, così buona et così vicina a Cracovia, per levar l'occasione a li nemici di rinforzarsi et di machinar qualche male, così d'appresso a la Maestà Sua; ma da gran parte anco vien mal' inteso, come che forse troppo presto si sia risoluto di venir a questi termini. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 26 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

¹⁰⁰⁶ Arx Lanckorona, sedes capitaneatus regii, inde ab exeunte saeculo XVI in ditione Nicolai Zebrzydowski manebat. Post pugnam ad Guzów commissam arx, cui nomine palatini Petrus Porębski prae fuit, mandatu regis a Stephano Potocki, capitaneo Felinensi, obsidebatur.

¹⁰⁰⁷ A. 1576 arce, quae tum fuit viduae Sigismundi Wolski, castellani Czarscensis, potitus est Albertus Łaski, palatinus Siradiensis, fautor Familiae Austriacae. Exercitus Stephani Bathorei, Stanislao Górka duce, 22 V 1576 arcem expugnarunt et legitimae dominae restituerunt.

¹⁰⁰⁸ Ioannes Zebrzydowski (†1641), postea ensifer Regni Poloniae 1625, colonnellus exercituum Regni 1633; capitaneus in Lanckorona non nisi post mortem patris, quae 17 VI 1623 fuit, occurrit.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 26 VIII 1607.

Nuntiat duo brevia sibi missa se regi et reginae porrexisse simulque summi pontificis gaudium de prospero Comitiorum successu eis declarasse. Regem tamen sibi dixisse nobilitatem porro tumultuare et perturbatam esse et hanc eius perturbationem in futuris conventibus particularibus certe melius visibilem fore; Ianussium Radziwiłł una cum ceteris haereticis militem conscribere; regem ipsum praemonitum esse, ut proditionem caveret. Attamen regem forti et alacri animo esse non desinere.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 70r-v. In f. 83v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 22 di Settembre 1607".

Ill.mo etc.

Ho presentato a queste Maestà¹⁰⁰⁹ li due Brevi, mandatimi da V.ra Signoria Ill.ma¹⁰¹⁰, et secondo il suo commandamento ho quanto saputo rappresentata in voce la molta consolatione, scritta da N.ro Signore, per li prosperi successi loro de li passati Comitii. Et l'una et l'altra Maestà hanno mostrato sentir particolar contento di questo paterno affetto di Sua Beatitudine, a la quale con parole piene d'osservanza et riverenza hanno rese humilissime gratie.

Mi disse il Re che tutta la Nobiltà del Regno resta ancora alterata et che meglio si saria scoperto l'animo loro da l'esito de li Conventi particolari, da celebrarsi in ciascun Palatinato per la creatione de li giudici del Tribunale di questo Regno, ne' quali si deve trattar ancora di queste cose publiche, sì come col passato ordinario io ne scrissi a V.ra Signoria Ill.ma¹⁰¹¹; che il Radzivil¹⁰¹², insieme con molti altri heretici, attendono a far gente, con l'aiuto anco d'alcuni cattolici; et che in oltre era stato avvisato di star cauto et avvertito a guardarsi bene da segreti tradimenti, per via di veleno o per altro modo occulto, machinato da suoi nemici; cosa non più mai sentita.

Non mi è bisognato gran fatto affaticare in farli animo, perché egli mostra

¹⁰⁰⁹ Agitur de rege et regina Constantia.

¹⁰¹⁰ Cfr. N. 296.

¹⁰¹¹ Cfr. N. 313.

¹⁰¹² Ianussius Radziwiłł.

d'haverne molto da se stesso, come mi par' anco di vederlo pronto a procurar ogni via [70v] per provvedere con diligenza a quel che possa occorrere. Et per fine etc. Di Cracovia, li 26 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a) Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} Autographum.

N. 325.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 26 VIII 1607.

Nuntiat nobilitatem tumultuanter murmurare, propterea quod senatus consultis, recens typis editis, additi sint viginti articuli, qui omnino in Comitibus non sint disputati, ceteri autem graviter mutati sint. Nondum constare, ubi comoretur palatinus Cracoviensis, quamvis nonnulli affirmant eum in Lithuaniam, ad Radziwiłł, profectum esse. Exercituum Magni Ducatus Lithuaniae capitaneum, qui huc venerit pecuniam petiturus, adhuc Cracoviae manere. Thesaurarium Regni aerarium visitasse omniaque composita et ordinata invenisse; res pretiosiores omnes in uno loco collocatas, clausas et consignatas esse.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 71r. In f. 82v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 22 di Settembre 1607".

Ill.mo etc.

Si sente un bisbiglio universale de la Nobiltà che resta molto alterata, affermandosi certamente per testimonio di molti, et in particolare de li Nuntii Terrestri che furono presenti a la Dieta passata, che ne li Senatus Consulti d'essa Dieta, hora stampati, siano state aggiunte circa 20 constitutioni che non furono ne anco proposte et che siano state in gran parte tramutate.

Non si sa ancora, dove qui si ritrovi il Palatino di Cracovia¹⁰¹³, se bene alcuni vogliono che sia andato in Lituania dal Radzivil¹⁰¹⁴. Di già è passata una settimana che'l General di Lituania¹⁰¹⁵, essendo venuto in questa Città per da-

¹⁰¹³ Nicolaus Zebrzydowski.

¹⁰¹⁴ Ianussius Radziwiłł.

¹⁰¹⁵ Ioannes Carolus Chodkiewicz.

nari, come scrissi a V.ra Signoria Ill.ma¹⁰¹⁶, vi si ferma ancora, non trovandosi sin'hora il conto di poterline dare.

Per decreto fatto ne li Comitii, del quale avvisai V.ra Signoria Ill.ma¹⁰¹⁷, il Tesoriere di questo Regno¹⁰¹⁸ con l'assistenza d'alcuni Senatori ha visitato il Tesoro et ha trovato esservi tutte le cose nel loro primiero stato. Ma essendo le gioie più pretiose, come lo Scettro Reale, la Corona et altre cose principali, sin'hora state riposte in diverse parti de l'Erario, hora si son collocate tutte in un sol luogo, et quivi ben chiuse et sigillate. Né havendo che altro d'aggiungere, per fine etc. Di Cracovia, li 26 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} Autographum.

N. 326.

Franciscus Simonetta
Ranutio I Farnese duci Parmae

Cracoviae, 26 VIII 1607.

Per Antonium Iarrone (Parmam) redeuntem certiozem eum reddit se molestarium destillatione laborasse, sed nunc iam melius habere et convalescere. Obsequia et officia offert.

Or.: Parma, AS, Carte Farnes. 119 f. 203r.

-Ed.: Meysztowicz-Wyhowska II p. 10.

N. 327.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 27 VIII 1607.

Nuntiat milites praesidiarios arcis Lanckorona se in dicionem regis tradidisse, salva singulorum vita et facultate res omnes et cibaria secum asportandi, exceptis iis, quae palatini Cracoviensis propria sint.

¹⁰¹⁶ Cfr. N. 313.

¹⁰¹⁷ Cfr. N. 221.

¹⁰¹⁸ Ioannes Firlej.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 72r. In f. 81v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 22 di Settembre 1607".

Ill.mo etc.

Dopo haver mandato il mio piego a la posta, ho inteso come la fortezza di Lanzikorona, de la quale con una mia di detto piego scrivo a V.ra Signoria Ill.ma¹⁰¹⁹, s'è hoggi resa a patti in potestà del Re, con salvamento de la vita di tutti quelli ch'erano dentro et con facultà di poter liberamente trasportar fuori tutte le loro robe et vettovaglie, eccettuate però quelle del Palatino¹⁰²⁰, che si son consignate ne le mani a la gente di Sua Maestà. Mi è parso di dover dar conto di questo successo a V.ra Signoria Ill.ma. A la quale etc. Di Cracovia, li 27 d'Agosto 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(a- Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} Autographum.

N. 328.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 1 IX 1607.

Significat se duas tantum eius epistulas, 5 VIII datas, accepisse. Sperat decreta conventus Proszowicensis regi propitia et commoda, quae etiam summum pontificem magno gaudio affecerint, reliquis conventibus exemplo futura, ita ut quietis turbatoribus et seditiosis asseclas et fautores nanciscendi spes omnino adimatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f.199r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 375v-376r.

Due lettere sole di V.ra Signoria mi porta l'ordinario di questa settimana, tutte due de li 5 del passato¹⁰²¹.

¹⁰¹⁹ Cfr. N. 323.

¹⁰²⁰ Nicolaus Zebrzydowski, palatinus Cracoviensis.

¹⁰²¹ Cfr. N. 298, 299.

Il Convento di Prosevicz¹⁰²² havrà data la forma a le altre resolutioni che dovranno fare a favor de la Maestà del Re. S'accosteranno tutti gl'altri prontamente al parere di tanta nobiltà, né ardiranno li seditiosi di far nuovi motivi, essendo lor levata la speranza del seguito. La nuova è stata sentita da N.ro Signore con l'affetto solito. Ne faccia V.ra Signoria viva testimonianza et si conservi con buona salute, come io le desidero et prego. Di Roma, il primo di Settembre 1607.

N. 329.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 1 IX 1607.

Edocet eum se, ad preces nuntii Poloni Romae, nuntio apostolico in aula imperiali residenti demandasse, ut conatus palatini Cracoviensis, novas turbas concitare cogitantis et fortassis in Transilvania auxilia quaerentis, impediret et nuntium de opera sua certiozem redderet. Mandat ei, ut regi significet summum pontificem omnino paratum esse ei in auxilium venire.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 199r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 376r-v.

L'Internuntio di cotesta Maestà¹⁰²³ ha messo in consideratione che, trovandosi in Transilvania il Palatino di Cracovia¹⁰²⁴, potrebbe far qualche pratica d'esser' aiutato a rinovar le turbolenze passate. Giudicando perciò egli necessario che si scrivesse di ciò al Nuntio Cesareo¹⁰²⁵, tanto s'è fatto, et caldamente, [199v] avvertendolo a star vigilante et procurar col mezo del consiglio secreto d'impedire i disegni del Palatino, quando egli havesse animo di far nuovi motivi. Tien' ordine espresso il detto Nuntio di dar ragguaglio a V.ra Signoria di quanto operarà. Gl'interessi di cotesta Maestà sono congiunti con li istessi di N.ro Signore, perciò potrà assicurar Sua Maestà che non si lascerà di far qui tutto quel che conviene. Et per fine le desidero dal Signore ogni desiderata prosperità. Di Roma, il primo di Settembre 1607.

¹⁰²² Proszowice, cfr. N. 281 notam 864.

¹⁰²³ Bartholomaeus Powskiński.

¹⁰²⁴ Nicolaus Zebrzydowski.

¹⁰²⁵ Ioannes Stephanus Ferreri.

N. 330.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 1 IX 1607.

Nuntiat summum pontificem ducissae Ostrogska fecisse gratiam altaris portatilis, non tamen impertiisse ei facultatem missae in cubiculo privato celebrandae, cum haec nemini concedatur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 199v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 377r.

A la Duchessa, moglie del già Palatino di Volinia¹⁰²⁶, fa la gratia N.ro Signore de l'altare portatile, per usarlo per viaggio et ne' lochi dove non sarà chiesa cattolica. Di far la messa in camera, non si dà facultà ad'alcuno. In quel che s'è potuto, ho procurato che la Duchessa resti sodisfatta, et in virtù di questa V.ra Signoria ha l'autorità di consolarla. Prego il Signor che la conservi et prosperi lungamente. Di Roma, il primo Settembre 1607.

N. 331.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 2 IX 1607.

Significat se hac hebdomade nullas eius litteras accepisse. Nobilitatem palatinatus Lublinensis, in conventu particulari post Comitata celebrato congregatam, oratores suos ad regem misisse, qui oboedientiam et fidelitatem ei denuntiarent, declararent dolorem, quod seditiosorum partes secuti sint, et veniam peterent omnibus, etiam iis, qui iam in carcerem coniecti essent; praeterea certiorum eum facerent de decretis Comitatorum approbatis et tributis in parte promissis ea condicione, ut non nisi ad necessitates Livoniae expenderentur. Similiter fecisse nobilitatem, in conventibus Voliniensi, Belsensi, Premisliensi et palatinatus Russiae convocatam, libera facultate regi relicta in adhibenda pecunia ex tributis collecta. Volinienses praeterea a rege petiisse, ut Ruthenis orthodoxis fa-

¹⁰²⁶ Anna Ostrogska, cfr. N. 298 notam 923.

veret, unionem omnino excluderet, neque permetteret, ut catholicus ille unitus trigamus ad episcopatum Luceoriensem admitteretur, sed Ruthenus orthodoxus nominaretur. Se omnibus viribus unionem defensurum esse. Exspectari exitum conventuum particularium, ad eligendos iudices Tribunalis convocatorum.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f.75r-v. In f.78v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 29 di Settembre 1607".
- Ed.: Welykyj LNA II, p. 279-280 (fragmentum).

Ill.mo etc.

Questa settimana, non essendo giunto corriero alcuno, non tengo lettere di V.ra Signoria Ill.ma.

Il Palatinato di Lublino, havendo celebrato il suo Convento particolare dopo la Dieta, ha mandato Ambasciatori al Re a rendergli l'obedienza et ad excusarsi se sin hora gran parte di loro ha seguitato il Rochos, che si sono lasciati indurre per troppa gelosia de la loro libertà, ma che con tutto ciò hebbero mai intentione di levarsi da l'obedienza di Sua Maestà; che protestavano di non voler per l'avvenire adherire a Rochosani, ma d'esser sempre devoti et fedeli di Sua Maestà, quale pregavano a voler' usar' ogni sorte di benignità et clemenza a quelli che verranno a chieder perdono, sì come anco a quelli che di già sono in prigione. Han dato conto come hanno approvati li Comitii et come hanno acconsentito di dar le contributioni, ma che di presente per alcune difficoltà non le potranno dar tutte, et con riserva che si ripongano ne le mani non del Tesoriere del Regno, ma del Tesoriere del loro Palatinato, et che non siano impiegate ad altr'uso che per servitio de la Livonia.

Li Palatinati di Volinia, di Bels, di Premislia et di Russia¹⁰²⁷, dopo haver tenuti anch'essi i loro Conventi particolari (se bene a giorni passati io scrissi a V.ra Signoria Ill.ma che si diceva che quel di Russia era stato disturbato da lo Stadniski heretico, [75v] chiamato il Diavolo¹⁰²⁸, essendosi però inteso dopo non esser vero) hanno parimente mandati i loro Ambasciatori a la Maestà del Re a prestar la solita obedienza et esibirsi pronti per servitio di Sua Maestà et a significarle come hanno accettati li Comitii et determinato di dar tutte le contributioni in essi stabilite, lasciando libera facultà a la Maestà Sua d'adoprarle in qualsivoglia uso de li bisogni de la Republica.

Mi vien detto che quelli di Volinia aggiunsero che pregavano Sua Maestà a voler ne li futuri Comitii compiacer li Ruteni, con mutar a voglia loro quella

¹⁰²⁷Agitur de conventibus particularibus palatinatum Voliniae, Belsensis, terrae Premisliensis et palatinatus Russiae (hic in Wisznia celebratus est 10 IX 1607).

¹⁰²⁸Stanislaus Stadnicki, cfr. N. 313.

Constitutione fatta ne la passata Dieta, acciò che s'escluda affatto l'Unione, et che non dovesse permettere che sia ammesso al Vescovato over Vadicato di Luceoria quel trigamo proposto, del quale scrissi a V.ra Signoria Ill.ma con le passate¹⁰²⁹, ma che dovesse promuovere un Ruteno. Tuttavia io non mancarò d'intender' il tutto da Sua Maestà et di procurare che con tutte le sue forze difenda questa Santa Unione.

Degli altri particolari di questo Regno non posso dir' altro a V.ra Signoria Ill.ma di quel che le ne scrissi con le precedenti. Solo hor si stà attendendo il successo di que' Conventi particolari per li giudici del Tribunale del Regno, de' quali per altre mie haverà inteso V.ra Signoria Ill.ma¹⁰³⁰. Né havendo che altro aggiungere, bacio per fine *etc.* Di Cracovia, li 2 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 332.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 2 IX 1607.

Pro duce Georgio Wiśniowiecki, qui ante annos aliquot ex schismate ad Ecclesiam unitam transiit et benefactor est Dominicanorum reformatorem in Russia, intercedit et rogat, ut facultatem consequatur altaris portatilis in itinere adhibendi.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 74r. In f. 79v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 29 di Settembre 1607".

-Ed.: Welykyj LNA II p. 278-279.

Ill.mo *etc.*

Il Sig. Giorgio Visniovieczki, Duca di Visnioviecz, Signore principale ne la Russia¹⁰³¹, che da lo Scisma Ruteno, alcuni anni sono, è venuto a l'unione de la

¹⁰²⁹ Cfr. N. 218, 258.

¹⁰³⁰ Cfr. N. 313, 324.

¹⁰³¹ Georgius Wiśniowiecki († 1618), capitaneus Kamioncensis, postea castellanus Kioviensis (ab a.

fede nostra et che di presente ha donato 20 mila fiorini al Padre Thomaso Burlamachi, Vicario Generale de la Congregatione de' Padri Predicatori Riformati in Russia, per edificar una chiesa et monasterio del detto ordine, mi ha richiesto con molta istanza per la facultà de l'altare portatile, acciò che ne l'occasione de' suoi viaggi, o per altro modo, non havendo commodità di Chiese, possa nondimeno restar consolato d'udir quel Santissimo Sacrificio, per la cui devotione particolarmente dice d'haver lasciato lo Scisma. Non ho voluto mancare (per sodisfar in quel ch'io posso a la pietà et buon zelo di questo Signore) di rappresentar questo suo desiderio a V.ra Signoria Ill.ma, acciò che, se le parerà, lo possa compiacere. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 2 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 333.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 2 IX 1607.

Rationes, quibus archiepiscopus Gnesnensis demonstrare conetur archiepiscopum Leopoliensem et eius suffraganeos synodo provinciali archidioecesis Gnesnensis interesse debere, iustas et legitimas esse arbitratur et bulla Leonis X et consuetudine roboratas; adiungit praeterea archiepiscopum Leopoliensem nunquam synodum provincialem convocasse (rationes vero, cur episcopus Regiensis archiepiscopum Karnkowski dehortatus sit, ne synodum indiceret, politicas fuisse). Se suasore, archiepiscopum promississe in futura synodo non de moribus corrigendis et similibus tractatum iri, sed solum de decretis Comitiorum ad res ecclesiasticas spectantibus, scil. de praescriptionibus, decimis, iurisdictione et tributo ad nosocomium Varsaviense persolvendo; hoc sperat saecularium animos se conciliaturum esse et effecturum, ut in proximis Regni Comitii non ferantur decreta, clero et Ecclesiae damnum allatura. Nuntiat cardinalem a summo pontifice petiturum esse, ut in posterum synodi provinciales libere convocari possint.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 76r-v. In f. 77v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 29 di Settembre 1607".

1609). Praeter fundationem memorati Dominicanorum monasterii, fuit etiam benefactor Iesuitarum Luceoriensium.

Ill.mo etc.

Le ragioni che l'Ill.mo Sig. Cardinale Arcivescovo di Gnesna¹⁰³² dimostra in suo favore che l'Arcivescovo di Leopoli¹⁰³³ et suoi Suffraganei siano tenuti intravenire a li suoi Concilii Provinciali, sono sì chiare et sì efficaci, tanto nel petitorio, quanto nel possessorio, che non par li si possa opponer cosa alcuna in contrario. Nel petitorio esibisce una bolla de la felice memoria di Papa Leone X^o, per la quale si sottopone l'Arcivescovo di Leopoli a l'Arcivescovato di Gnesna¹⁰³⁴. Nel possessorio si vede che in tutti li Concilii Provinciali di Gnesna, fatti ne li tempi passati, sono intravenuti li Arcivescovi di Leopoli et li Vescovi a lui soggetti. S'aggiunge che non vi è memoria che mai da l'Arcivescovo di Leopoli sia stato celebrato Sinodo alcuno provinciale. Né deve difficoltare il ricordo di Mons. di Reggio¹⁰³⁵, ch'al tempo de l'Arcivescovo Carncovschi¹⁰³⁶ che pensò di convocar ultimamente un concilio simile, li fosse dissuasato da la santa memoria di Papa Clemente VIII, percioché il disturbo fu dato che dovendosi in quello trattar materie, per le quali si dubitava che il clero così congregato non fosse astretto da li secolari a consentir a cose pregiudiciali a lo stato clericale, fu giudicato bene che si fatto Concilio per alhora fosse tralasciato. Poiché ne gli altri Sinodi Provinciali precedenti, dal medesimo Carncovschi intimati, intervennero sempre l'Arcivescovo di Leopoli et li Vescovi suoi Suffraganei.

Tuttavia havendo io insinuato a questo Illustrissimo che la convocazione d'un Concilio si fatto non sarà ben' intesa da N.ro Signore, egli per la riverenza et osservanza che porta a Sua Beatitudine et [76v] a cotesta Santa Sede, ha deliberato di far che non si tratti in detto Sinodo, né di riforma, né de moribus, né d'altra cosa, da la quale si prende forma di concilio, ma solamente de li capi al clero imposti ultimamente ne li Comitii passati, cioè de le prescrizioni, de le decime, de la giurisdittione et de la contributione per l'hospitale¹⁰³⁷. Acciò che questi Nobili, a quali, per quietarli et divertirli da pensieri non buoni, è stato promesso d'unir questo Concilio et risolvere sopra li sudetti articoli, non credessero esser burlati dal Clero, et così ne li Comitii futuri, che ben si crede possano esser presto, non risolvessero da se stessi et senza il Clero, come protestorno, cose a noi dannose. Il Sig. Cardinale farà rappresentare a N.ro Signore le ragioni del suo Arcivescovato per conseguir giustizia, acciò che ne l'avvenire li sia lecito il convocar liberamente li Concilii Provinciali, né li sia impedito che l'Arcivescovo di Leopoli et suoi Suffraganei

¹⁰³² Bernardus Maciejowski.

¹⁰³³ Ioannes Zamoyski, insigne gentilitium eius "Grzymała" (†1614), aepus Leopoliensis ab a. 1603.

¹⁰³⁴ Cfr. J. D. Mansi, *Sacrorum conciliorum... collectio*, T. 32, Parisiis 1902, p. 1050-1060.

¹⁰³⁵ Claudius Rangoni.

¹⁰³⁶ Stanislaus Karnkowski (1520-1603), aepus Gnesnensis ab a. 1581, quattuor synodos dioecesanarum celebravit Varsaviae (1583, 1589, 1593, 1602), quarum decreta typis divulgavit.

¹⁰³⁷ Cfr. N. 259.

v'intravengano, né sia di conditione deteriore che siano stati li suoi antecessori. N.ro Signore, che è prudentissimo, risolverà quel che li parerà più a proposito, che io sarò sempre prontissimo ad eseguire quel che mi verrà commandato. Che è quanto le devo dire in risposta de la sua de li 2 di Giugno¹⁰³⁸. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 2 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 334.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 8 IX 1607.

Septem epistulas eius, 11 et 12 [VIII] datas, se accepisse nuntiat. 3 IX cardinalem Montalto tandem annuntiasse nominationem (Hieronymi Arseno) ad episcopatum Bacoviensem; mox bullas editum iri et missum responsum ad litteras principis Moldaviae.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 200r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 377v.

De li 11 et 12 sono l'ultime lettere di V.ra Signoria et sono sette¹⁰³⁹.

Nel Concistoro di lunedì passato, 3 del corrente, preconizò il Sig. Cardinal Montalto¹⁰⁴⁰ il Vescovato di Baccone¹⁰⁴¹. La causa de la dilatione havrà intesa V.ra Signoria dal suo Agente¹⁰⁴², et le diligenze fatte. Non tardaranno molto a comparir le Bolle. Si risponderà a la lettera del Prencipe di Moldavia¹⁰⁴³. Et a V.ra Signoria prego ogni contento. Di Roma, li 8 di Settembre 1607.

¹⁰³⁸ Cfr. N. 213.

¹⁰³⁹ Cfr. N. 303-309.

¹⁰⁴⁰ Alexander Peretti de Monte Alto (1571-1623) card. 1585, protector Regni Poloniae ab a. 1590.

¹⁰⁴¹ Episcopatus Bacoviensis, ad quem nominatus est Hieronymus Arseno, cfr. eius processum informativum A. 5.

¹⁰⁴² Ioannes Monti, "agens" Francisci Simonetta Romae.

¹⁰⁴³ Simon Mogila; litterae eius, ex Jassy 17 VII 1607 ad papam datae, servantur in AV, F.Borghese II 234 f. 84r.

N. 335.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 8 IX 1607.

Mittit litteras ad regem datas nuntiantes summum pontificem - ad eius intercessionem - Rogero Salomoni concessisse gratiam obtinendi canonicatus primi vacantis in civitate Aquileiensi et rogat, ut certis de causis id interim tacitum teneatur. Obsequia sua regi defert.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 200r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 377v-378r.

N.ro Signore ha fatta la gratia al Salomone¹⁰⁴⁴ d'un Canonicato, primo vacante, d'Aquilegia¹⁰⁴⁵, et l'intercessione di cotesta Maestà non ha havuta replica. Dò conto a la Maestà Sua di ciò con l'alligata¹⁰⁴⁶. V.ra Signoria la accompagni con una viva testimonianza del desiderio, che io tengo, d'obedire a comandamenti di Sua Maestà, et procuri che'l Salomone faccia dar la nuova a tempo, et che non publichi la gratia per convenienti rispetti. Saluto V.ra Signoria per fine di core et le prego il compimento d'ogni bene. Di Roma, li 8 di Settembre 1607.

N. 336.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 8 IX 1607.

Mandat, ut regi explicet summum pontificem, etiam si maxime vellet, propter angustias aerarii Sedis Apostolicae subsidium pecuniarium ei concedere non posse (cfr. N. 304, 308).

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 200v.

Min.: Torino.: AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 378v-379r.

¹⁰⁴⁴ Rogerus Salomoni, Italus, secretarius Sigismundi III.

¹⁰⁴⁵ Aquileia, sedes patriarchatus inde a medio saec. VI ad a. 1751.

¹⁰⁴⁶ Deest.

N. 337.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 8 IX 1607.

Accepto nuntio de conventu quorundam nobilium, ad diem s. Martini ad expediendum negotium de annatis indicto, mandat ei, ut diligenter vigilet et auxilio cardinalis et episcoporum cleri inimicorum conatus et molimina impediat.

Reg.: AV, Nunz. Pol. 173 f. 200v-201r.

Min.: Torino, AS, Racc. Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F. Borghese II 435 f. 379r-v.

Tengo avviso che per il giorno di San Martino¹⁰⁴⁷ si dovranno congregare alcuni Nobili del Regno, per risolvere il negotio de le annate, havendo stabilito di volerle in ogni modo. Non so se si debba credere; pur, per non lasciar di far la debita diligenza, ricordo a V.ra Signoria, d'ordine di N.ro Signore, a star vigilante et procurar col mezo de l'autorità del Sig. Cardinale¹⁰⁴⁸ et de' Vescovi d'impedire i disegni di quelli che vorrebbero annichilar l'Ordine Ecclesiastico in coteste parti. Sarà meglio informata V.ra Signoria di quanto passa. [200v] Onde non mi allungo in altro et la saluto di core. Di Roma, li 8 di Settembre 1607.

N. 338.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 9 IX 1607.

Tres epistulas eius, 11 VIII missas, se accepisse significat. Nuntiat regem in novissima audientia secum diu conquestum esse nobilitatem novas turbas et tumultus concitare velle, Ianussium Radziwiłł et palatinum Cracoviensem militem conscribere et iam mille equites habere, Gabrielem Báthory, seditiosorum fautorem, 7 milibus militum praeesse, unde timendum sit, ne una cum seditiosis inceptum suum pergere velint. Conventum Wyszogrodensem palatinatus Maso-

¹⁰⁴⁷11 XI.

¹⁰⁴⁸ Bernardus Maciejowski.

viae decreta Comitiorum approbasse, Ciechanoviensem autem in eodem palatinatu ea omnino repudiasse. Cancellarium M.D.L., se mediatore, officia sua regi obtulisse in tractanda reconciliatione ipsius cum Radziwiłł, quae tamen a rege non sint acceptata. Mittit exemplaria aliquot epistularum, quarum contenta an vera sint necne, se nescire scribit. Rumorem sparsum esse de magna gemmarum copia a rege in Germaniam missa, pro quibus 100 milia scutorum eum accepisse affirmari. Per custodum negligentiam quendam Wiśnik, unum ex capitaneis seditionum, excarcere aufugisse.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 93r-v. In f. 96v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 6 d'Ottobre 1607".

III. mo etc.

Con l'ultimo corriero ho ricevuto tre lettere di V.ra Signoria Ill.ma de gli XI d'Agosto¹⁰⁴⁹.

Il Re ne l'ultima udienza lungamente meco si dolse che la Nobiltà non era quieta, tumultuava et si preparava a nuove sollevationi. Mi disse che'l Radzivil¹⁰⁵⁰ et il Palatino di Cracovia¹⁰⁵¹, benché per ancora non sia certo dove si trovi (se bene alcuni vogliono che sia in Rikni¹⁰⁵², luogo del Palatinato di Lublino), univano gente, et ch'a quest'hora potevano haver in essere circa mille cavalli. Mi disse in oltre che non per anco s'assicurava di Gabriel Battori, poiché haveva avviso ch'egli tiene ancora gran numero di soldati. Et io ho dopo inteso d'altri che ha in pronto settemille combattenti; et se bene alcuni dicono che forse dovranno impiegarci ne le cose di Transilvania, tuttavia si sta con timore che siano destinati per proseguir l'impresa de' Rochosani.

Benché il Convento di Visograda del Palatinato di Masovia habbia approvati li Comitii, come V.ra Signoria Ill.ma haverà inteso da le passate mie¹⁰⁵³, nondimeno si dice che'l Convento di Ciekanova¹⁰⁵⁴, del medesimo Palatinato, li habbia reprobati, con proteste et con agre esagerationi contra del Re.

Il Gran Cancelliere di Lituania¹⁰⁵⁵, obligatissimo servitore di Sua Maestà et cognato del Radzivil, per huomo espresso m'haveva pregato ch'io procurassi dal Re il consenso ch'egli potesse trattar l'accordo co'l suo cognato, sperando di

¹⁰⁴⁹ Cfr. N. 300-302.

¹⁰⁵⁰ Ianussius Radziwiłł.

¹⁰⁵¹ Nicolaus Zebrzydowski.

¹⁰⁵² Ryki, oppidum in via ex Varsavia Lublinum versus, in confluentia fluminum Vistulae et Wieprz.

¹⁰⁵³ Cfr. N. 313.

¹⁰⁵⁴ Ciechanów.

¹⁰⁵⁵ Leo Sapieha.

consequirne la conclusione. Ne ho parlato a Sua Maestà; non ha consentito, non parendoli che convenga a la sua [93v] riputatione questo trattato in simil forma.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma copia d'alcune lettere che vanno intorno¹⁰⁵⁶, non che le creda vere, poiché, parlandone a Sua Maestà, mi disse non haverle vedute, instandomi che ne mandassi copia, come feci; ma acciò che V.ra Signoria Ill.ma resti informata di quanto passa. Vogliono che il Re habbia mandato gran quantità di gemme in Germania ad impegnarle per ritirarne cento mille scudi. La qual deliberatione merita lode, che come non li mancaranno danari, può assicurarsi d'ogni assalto de' nemici.

Questa settimana è fuggito di prigione dal Castello, dicono per negligenza de' custodi, il Visnik, che ne l'essercito de' Rochosani fu Capitano di settecento cavalli, huomo perverso et pertinace contra del Re¹⁰⁵⁷, et che sino ne le prigioni ardiva di parlar con disprezzo di Sua Maestà. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 9 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 339.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 9 IX 1607.

Abbatem monasterii Cisterciensium in Bledzewo, senem octoginta trium annorum, qui Ioannis Dłuski, aulici cardinalis Maciejowski, nominationem ad munus coadiutoris sui obtinuit, commendat et rogat, ut nominationis huius confirmationem et gratiam, ut non prius quam mortuo abbate habitum induere teneatur, a summo pontifice impetret. Dignum enim tali gratia eum esse tum propter consanguinitatis vincula cum multis senatoribus ei intercedentia, tum quod de Ecclesia bene meritus sit.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 87r. In f. 102v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "A di 6 d'Ottobre 1607 rispose Mons. Lanfranco che era in Frascati con N.ro Signore".

¹⁰⁵⁶ Cfr. AV, F.Borghese II 234 f. 103r-104r, ubi servata sunt exempla litterarum Nicolai Zebrzydowski, palatini Cracoviensis, ad Stanislaum Żółkiewski, et responsi eiusdem, necnon litterarum, a Zebrzydowski post pugnam Guzoviensem ad amicum quendam, ex Pliszczyn 14 VII 1607 datarum.

¹⁰⁵⁷ Nicolaus Wiśnicki (?).

Ill.mo etc.

L'Abbate Bledzovicense, de la Diocese di Posnania, de l'Ordine Cisterciense, d'anni ottantatre¹⁰⁵⁸, ha supplicato Sua Maestà, a la quale spetta in caso di vacanza la nominatione de l'Abbate di quel Monastero, che stante la sua grave et decrepita età voglia consolarlo che sia suo Coadiutore cum futura successione il Sig. Giovanni Dluski de Hottvitz¹⁰⁵⁹, de la Diocese di Cracovia, gentilhuomo assai principale, di lodevoli costumi et di bone lettere, parente et cortigiano de l'Ill.mo Sig. Cardinal Maciowski¹⁰⁶⁰. Sua Maestà ha consentito, come si vede per sue patenti.

Hora questo gentilhuomo, co'l mezo mio, supplica V.ra Signoria Ill.ma che resti servita d'impetrarli da N.ro Signore la confirmatione, et di più gratia che non sia tenuto a pigliar l'habito se non dopo la professione, né a questa sia astretto se non dopo la morte de l'Abbate. Gratie ch'in questo Regno ad altri sono state concesse. Questo gentilhuomo è parente a molti Senatori, mi si è sempre mostrato affettionato et aiuta le cose nostre. Per conservarlo benevolo mi par bene che se gli compiaccia, pur che altrimenti non giudichi V.ra Signoria Ill.ma. A la quale per fine etc. Di Cracovia, li 9 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} Autographum.

N. 340.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 9 IX 1607.

Nuntiat reginam apud se vehementer institisse, ut subsidium aliquod pecuniarium a summo pontifice impetraret, idem prius et regem petivisse, licet difficultates et angustiae aerarii pontificii ei significatae sint. Se tamen de hoc negotio scribere coactum esse.

¹⁰⁵⁸ Sebastianus Grabowiecki, abbas Bledzeviensis; litterae cardinalis Maciejowski ad cardinalem Borghese, Cracoviae 24 IX 1607 de negotio Grabowiecki scriptae, servantur in AV, F.Borghese II 241 f. 54r.

¹⁰⁵⁹ Ioannes Dluski, filius Nicolai (1540-1584), capitanei Cracoviensis et reformatoris, a. 1591 studiis litterarum in universitate catholica Dillingensi operam dabat; abbas Bledzeviensis ab a. 1608. Insigne gentilicium Dlusiorum fuit "Kotwicz" ("Hottvitz").

¹⁰⁶⁰ Bernardus Maciejowski.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 88r. In f. 101v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "rispose Mons. Lanfranco a dì 6 d'Ottobre 1607, in tempo che N.ro Signore era in Frascati". In margine f. 88r adumbratio responsi.

Ill.mo etc.

Sono stato di nuovo instato da la Regina¹⁰⁶¹, con molte preghiere, ch'io voglia da parte sua pregar N.ro Signore a concederli l'aiuto di danari, dimandati li giorni passati dal Re, come ne scrissi a V.ra Signoria Ill.ma¹⁰⁶². Et benché con molte ritirate et con molti modi habbia procurato di quietarla et farla capace de le difficoltà in che si trova la Sede Apostolica, tuttavia non è stato possibile ch'io habbia potuto uscirle da le mani senza prometterle di scrivere di nuovo et rappresentare a V.ra Signoria Ill.ma li loro bisogni. La risposta, con la quale V.ra Signoria Ill.ma s'escusarà, desiderarei che fosse al solito amorevole et affettuosa, acciò che possa farle conoscere che ho fatto l'offitio, et che se non sono soccorsi, ciò procede da l'impossibilità. Et per fine etc. Di Cracovia, li 9 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)}Autographum.

N. 341

Franciscus Simonetta
Card.ScipioniBorghese

Cracoviae, 9 IX 1607.

Nuntiat se cum rege consentire, ut visitatio episcopatus Chelmensis ad aliud tempus differatur, propterea quod episcopus ille, cum sit affinis palatini Cracoviensis, indignatus maiores adhuc tumultus excitare possit.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 89r. In f. 100v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 6 d'Ottobre 1607".

¹⁰⁶¹ Constantia.

¹⁰⁶² Cfr. N. 304, 308.

Ill.mo etc.

Pare a Sua Maestà che la visita de la Chiesa di Chelma¹⁰⁶³ si differisca ad altro tempo più quieto. Et io commendo questo parere, che sendo il Vescovo di quella Chiesa¹⁰⁶⁴, contra il quale tende la visita, parente al Palatino di Cracovia¹⁰⁶⁵, di nobil famiglia et di seguito, potria sdegnarsi, et perciò farsi maggiori li tumulti che si temono. Et per fine etc. Di Cracovia, li 9 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)}Autographum.

N. 342.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 9 IX 1607.

Significat se, iuxta mandatum summi pontificis, administratorem abbatiae Tinencensis designasse, neque interea - secundum regis voluntatem - ulterius procedere velle, ne inimicis novarum querelarum ansa praebeatur, cum monachi iam prius administratorem, eo munere, ut fertur, dignum, sibi elegerint.

Or.: AV, F. Borghese II 234 f. 90r. In f. 99v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 6 d' Ottobre 1607".

Ill.mo etc.

Deputai l'Amministratore sopra l'Abbatia di Tignez¹⁰⁶⁶, conforme la commissione di N.ro Signore portatami dal Cusborski¹⁰⁶⁷, et come desiderava Sua Maestà, a la quale procuro con ogni studio di dar quelle sodisfattioni che con-

¹⁰⁶³ Cfr. N. 282, 301.

¹⁰⁶⁴ Georgius Zamoyski (†1620), canonicus Cracoviensis, archidiaconus Lublinensis 1589, abbas Czerwensis, epus Chelmensis 1600.

¹⁰⁶⁵ Nicolaus Zebrzydowski.

¹⁰⁶⁶ Stanislaus Sułowski, cfr. N. 291 notam 897.

¹⁰⁶⁷ Ioannes Kuczborski, orator regius Romae, cfr. N. 291.

vengono. Ha voluto dopoi il Re che per hora non si proceda più avanti, per non dar occasione di nuove querele a li nemici. Né io mi son curato d'innovar' altro, non vedendo che'l Monastero possa perciò patire, havendo li monaci, subito che vacò l'Abbatia, provisto d'Amministratore¹⁰⁶⁸, secondo mi si dice, idoneo a quel carico. Et per fine etc. Di Cracovia, li 9 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno-^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 343.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 9 IX 1607.

Nuntiat regem alium candidatum ad episcopatum Luceoriensem ritus Graeci nominare intendere, propter prioris candidati trigami vitam parum laudabilem; se igitur, voluntati regis obtemperantem, dispensationem ei non concessisse, sed rem totam distulisse. Rogat, ut sibi per litteras eiusmodi dilationem praecipiat, ne trigami et eius fautorum molestis precibus obrui cogatur. Se esse invigilaturum, ne forte schismaticus ad episcopatum illum nominetur.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 91r. In f. 98v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 6 d'Ottobre 1607".

-Ed.: Welykyj LNA II p. 281.

Ill.mo etc.

Pensa Sua Maestà di variar soggetto per il Vescovato di Luceoria del rito Greco, per l'informatione, che dice haver havuto, de la cattiva vita del Trigamo¹⁰⁶⁹, se ben credo che più presto dubiti che per essere questo cattolico, gli scismatici non si sollevino et così maggiormente si difficolino li suoi negotii. M'ha perciò instantemente ricercato che non lo dispensi, ma sopraseda, come farò, non parendomi bene di dispensarlo che non vi concorra la sodisfattione

¹⁰⁶⁸ Adalbertus Baranowski.

¹⁰⁶⁹ Cfr. N. 218 notam 679 et N. 258, 302.

del Re, pur che altrimenti non comandi V.ra Signoria Ill.ma. Tra questo mezo la supplico a favorirmi d'ordinarmi con una sua, che per nuovi accidenti rappresentati a N.ro Signore, io sopraseda in simil dispensa, per liberarmi da l'istanze che dal Trigamo et suoi fautori mi saranno fatte, dovendosi credere che a notitia loro sia arrivata la gratia, che Sua Beatitudine li fa, ch'io lo dispensi. Né mancarò d'invigilar, acciò che non cada in pensiero di qualc'uno di favorire scismatico per questa Chiesa, il che non credo. Che è quanto le devo dir' in questo proposito. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 9 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 344.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 9 IX 1607.

Scribit minime mirandum esse, si temporibus ita perturbatis senatores approbaverint aliqua Comitiorum decreta, quae damnum Ecclesiae afferre possint; dubitat tamen eiusmodi decreta executioni mandatum iri, praesertim cum episcopi ipsi se id non esse permissuros aperte affirmant.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 92r. In f. 97v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 6 d'Ottobre 1607".

Ill.mo *etc.*

Sì come è da maravigliarsi ch'in tempo di tante sollevationi li Senatori in questi ultimi Comitii siano calati a qualche cosa che in altri tempi mai haveriano consentito in danno de lo Stato Ecclesiastico¹⁰⁷⁰, così non è molto da dubitare che sì fatti decreti non siano per essere eseguiti, poichè consentireno per non disturbar, come essi dicono, la pace che speravano, benchè ne sia seguito contrario effetto. Et li Vescovi istessi apertamente dicono che mai permetteranno l'essecutione loro. Né io mancarò d'invigilare et a suo tempo

¹⁰⁷⁰ Cfr. N. 221-222, 229, 240-241.

procurarne la rivocatione. Che è quanto m'occorre dirle. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 9 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc*

Francesco Vescovo di Foligno^(a)

^{a-a)} *Autographum.*

N. 345.

Leo Sapieha, Cancellarius Magni Ducatus Lithuaniae
Francisco Simonetta

Rozanae, 10 IX 1607.

Scribit Ioanni Herburt, fraudulenter queritanti se propter auctoritatem et vires suas (scil. Leonis Sapieha) in regno tutum non esse, nullum omnino periculum a se esse metuendum. Rogat, ut rem totam diligenter perpendat et aequae dirimat, quidque de ea sentiat cardinali Burghesio perscribat.

Cop.: AV, F.Borghese II 234 f. 94r-95r. In f. 95v adnotatio, iuxta quam hoc exemplar est litterarum cancellarii Magni Ducatus Lithuaniae, de negotio Ioannis Herburt ad nuntium datarum, et alia manu: "Misit Nuntius 23 Septembris 1607".

Ill.me ac Rev.me Domine mihi observandissime.

Legi quae Ill.mus et Rev.mus Dominus Card. Burghesius verbis S.mi Domini N.ri in causa Johannis Harbuti mandavit¹⁰⁷¹, neque sine admiratione perlegi. Quousque enim abutitur homo iste Sanctitatis Suae patientia¹⁰⁷², aut quo pacto possunt isti occupatissimi Domini tam patientes aures eidem accommodare? Sed ex altera parte neque admiror hominis artificia, nunquam enim non conatus est veritatis lucem obscurare figmentis et subterfugiis suis; quorum unum maximum et perpetuum est, in Regno toto se propter auctoritatem viresque meas non esse tutum. Itaque praeter illa, quae Procuratores mei ad hanc rem adiungent, sciat Dominatio V.ra Ill.ma Johannem Herbutum non esse tanti, ut ullam a me vel minimam laesionem extimescere debeat. Et

¹⁰⁷¹ Cfr. N. 227, 286. Epistula card. Scipionis Borghese ad Leonem Sapieha non est asservata.

¹⁰⁷² Paraphrasis dicti illius Ciceronis: "Quousque tandem Catilina abutere patientia nostra".

Dominationi V.rae Ill.mae non modo, sed Sanctissimo D.no nostro Papae amplissimum in modum promitto et spondeo nunquam de offendendo Harbutho neque cogitationem me animo admissurum, nedum re ipsa quidquam patratum.

Caeterum, ut ego illas cautelas, quae alibi summorum Principum iussu aut forte Romae dari consueverunt, exhibeam, aut dein fieri non potest. Alius est enim stylus nostrae Reipublicae, neque id Polonicae libertatis praerogativa, neque condicio mea patitur. Quandoquidem Dominatio V.ra Ill.ma, ut puto, exploravit, nostratium probitatem magis morum consuetudine, quam legum vi contineri. Itaque cum ipse Nobilis Polonus et liber sim, et praeterea Senator, nequeo me astringere neque astringi validioribus vinculis, quam ea sunt, quae honoris, morum, vitaeque meae professio admittit, et quae verbo [94v] et pollicitatione praestantur.

Proinde iterum atque iterum profiteor et assero coram Dominatione V.ra Ill.ma, coram S.mo Domino Nostro, coram Deo, timorem hunc adversarii vanissimum esse, imo dol[os]um atque ficticium; tantumque abesse, ut illum offensurus unquam sim, ut si etiam dormientem invenirem illum, ego, nihil innocentior Davide, qui Sauli lanceam et scyphum abstulit¹⁰⁷³, negligerem et pertransirem. Volo enim et percipio, imo interesse mea puto, ut Harbuth [sic] diutissime vivat, dummodo is, qui est, vivat, neque sese mihi parem profiteatur. Sed quoniam mihi iste fidendum non putat, oro atque obsecro Dominationem V.ram Ill.mam, ut efficax hoc argumentum ne gravetur perpendere, me scilicet cum homine isto non de dignitatis atque officii, sed de originis atque natalium imparitate contendere. Quos ipse natales cum faedos habeat atque pudendos, ex mea, imo ex veritatis assertionem, consequitur, ut nemini ex privatis nostris Nobilibus exaequari possit. Quocirca si illum laedere conarer, insania summa esset. Et ridiculum videtur suspicari me, qui honorem meum hactenus diligenter custodivi, velle modo in conspectu totius Regni sponte iacturam ipsius facere, idque ac decoris et ignominiae subire, ut quem longissimo intervallo a meo statu distare verbis dico, cum eodem memet ipsum factis comparem.

Quapropter obnixè rogo Dominationem V.ram Ill.mam, supplicet S.mo Domino N.ro, ut Sanctitas Sua simili cognitioni causae fraudulenter obiecta impedimenta auribus non dignetur. Iam pridem enim hae hominis imposturae ventilatae atque cognitae fuerunt, neque posthac defutura est alia atque alia, quo scilicet diutius vexet me atque irretet. Et Dominatio V.ra Ill.ma, ad cuius integerrimum iudicium spectabit haec cognitio, nullum mihi, nullum Senatorio Ordini, nullum gratiae locum relinquat, solam veritatem respiciat, meque et Harbuthum aequalante [sic] tractet. Nam in causae tractatione par esse volo, dummodo dispar ut sum, censear in origine. Interea Dominationem Vestram Ill.mam, ut Ill.mo Cardinali Burghesio meam mentem, [95r] cum humili

¹⁰⁷³ Cfr. 1 Sam. 26, 8-12.

et perpetua officiorum meorum commendatione, benigne velit repraesentare, etiam atque etiam rogo et eidem Dominationi V.rae Ill.mae a Deo Optimo Maximo cuncta fausta precor. Rozanae¹⁰⁷⁴, die 10 Septembris, Anno 1607.

Dominationis V.rae Ill.mae et Rev.mae

Studiosissimus Servitor
Leo Sapiha Cancellarius
Magni Ducatus Lithuaniae

N. 346.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 15 IX 1607.

Binas litteras eius, 19 VIII datas (cfr. N. 312, 313), nuntiat se accepisse. Negotium abbatiae Clarae Tumbae ab episcopo (Luceoriensi) retinendae, iuxta regis voluntatem, se summo pontifici relaturum esse (cfr. N. 309, 312), responsum autem brevi transmissurum.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 201r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 379v-380r.

N. 347.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 15 IX 1607.

Sperat tandem futurum, ut discordiae in regno Poloniae Deo adiuvente cessent et controversiae componantur, cum seditiosorum iniquitas omnibus manifesto patebit. Mandat ei, ut officia sua regi deferat et ordinem ecclesiasticum unitum teneat.

¹⁰⁷⁴ Horozana, in districtu Rudensi ad Danastrem fluvium.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 201r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 380r-v.

N. 348.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 15 IX 1607.

Significat summum pontificem dissolvisse Congregationem de Auxiliis Divinae Gratiae et annuntiasse se tempore opportuno sententiam suam de hac controversia laturum esse, et vetuisse, ne una pars alteram damnare audeat. Iniungit ei, ut mandatum summi pontificis in hoc negotio datum et in litteris cardinalis Arigoni, iussu Congregationis S. Officii scriptis, contentum, palam divulgetur.

Reg.: AV, Nunz.Pol.173 f. 201v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 380v-381v.

A li Consultori et disputanti de la Congregatione de Auxiliis ha fatto intendere N.ro Signore che non essendo necessario per hora di far' altro nel negotio controverso, se ne possono tornare a le lor case, perché Sua Santità a suo tempo darà poi fuori la sua dichiarazione et determinatione¹⁰⁷⁵. Ha ordinato anco Sua Beatitudine che in tanto, occorrendo trattar di questa materia, non ardisca alcuno di censurare, o d'offendere in qualsivoglia modo l'altra parte et che contrafacendosi, si dia al delinquente il castigo debito, volendo che tanto s'osservi inviolabilmente. Procuri V.ra Signoria che sia eseguito il commandamento di N.ro Signore, conforme a quel che le scriverà d'ordine de la Congregatione del Santo Offitio il Sig. Cardinale Arigone¹⁰⁷⁶, al quale io mi rimetto, et si vaglia de l'ordine, bisognando. Et in ogni occasione Dio, Signor Nostro, la conservi et prosperi. Di Roma, li 15 di Settembre 1607.

¹⁰⁷⁵ Sententia Pauli V, 14 IX 1607 prolata, de finienda controversia theologica inter Iesuitas et Dominicanos de efficacitate actionis gratiae divinae et de dissolvenda Congregatione de Auxiliis Divinae Gratiae, ad dirimendam hanc controversiam a Clemente VIII a. 1598 creata. Cfr. Pastor XII, p. 182-183.

¹⁰⁷⁶ Pompeius Arrigoni.

N. 349.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 16 IX 1607.

Binas litteras eius, 18 VIII datas, se accepisse nuntiat. Regem magnopere gavisum esse de gratia Matthiae Lubieński, secretario regio, concessa, ut duo beneficia, legi de incompatilibus subiecta, retinere possit.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 112r. In f. 121v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 20 d'Ottobre 1607".

Ill.mo etc.

Con l'ordinario ultimo ho ricevuto due di V.ra Signoria Ill.ma, de li 18 del passato¹⁰⁷⁷. Mi è stata in oltre dal Lubienski, Secretario Regio¹⁰⁷⁸, presentata un'altra, pur di V.ra Signoria Ill.ma, de li 4 del medesimo, ne la quale li si concede gratia, a contemplatione di Sua Maestà, che io lo possa dispensare a la retentione di due benefitii incompatibili che tiene. N'ho dato conto al Re. Ha mostrato di sentirne molto piacere, et perciò mi ha fatto istanza che da parte sua ringratii Sua Beatitudine, come ne prego V.ra Signoria Ill.ma. Et per fine etc. Di Cracovia, li 16 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^(a)-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} Autographum.

N. 350.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 16 IX 1607.

Nuntiat cardinalem Maciejowski 14 IX noctu ictu sanguinis (apoplexi) correptum esse et per longius tempus medicos nescivisse, quid esset faciendum. Postea tamen cardinalem, sexaginta annos natum, sed firma corporis constitutione

¹⁰⁷⁷ Cfr. N. 310-311.

¹⁰⁷⁸ Matthias Lubieński.

praeditum, meliorem factum esse valetudine et medicos nunc bene sperare. Nihilominus morbum eius esse gravissimum et omnem recidivam ipsi mortem minitari posse, rebus Ecclesiae valde detrimentosam.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 105r. In f. 110v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 20 d'Ottobre 1607".

Ill.mo *etc.*

Venere a notte, li 14 del corrente, il Sig. Cardinale Maciowski¹⁰⁷⁹ fu travagliato improvvisamente da iterati impetuosi accidenti d'apoplezia, ovvero, come altri medici vogliono, d'epilepsia, poichè li segni indicano l'uno et l'altro male. Et per molto tempo fu giudicato questo suo morbo incurabile, né li fisici, dopo molti rimedii datili, seppero che altro farli che lasciarlo in mano de li sacerdoti, da li quali li fosse ricordata la salute de l'anima. Finalmente, per essere di natura assai gagliarda, facendo resistenza a tanti assalti, ritornò in se et, sempre a quest'hora, è andato di maniera migliorando, che li medici che stanno a la sua cura hanno buona speranza. Il male è grave: il Cardinale, benchè sia di complessione forte, è pur mal'affetto di corpo et in età di 60 anni. Si deve perciò temere che se li sopraggiungesse nuovo caso, qual, benchè picciol fosse, saria però pericolo che non lo levasse di vita. Che Dio non lo permetta et lo preservi longamente, che per essere osservantissimo a N.ro Signore et affettuosissimo a le cose ecclesiastiche, la sua morte non potria apportar se non danno a le cose nostre. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 16 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^(a)

^{a-a)}Autographum.

N. 351.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 16 IX 1607.

Nuntiat regem, quamvis initio timuerit, ne nominatio administratoris monasterii Tinicensis, a nuntio facta, animos nobilitatis magis irritaret, postea tamen consensisse, ut administrator, armatis hominibus comitatus, munere suo potire-

¹⁰⁷⁹ Bernardus Maciejowski.

tur. Partem monachorum usque adhuc resistere, ne a sacerdote saeculari administrentur et regantur. Sperat regem aliam commissionem, iam pridem annuntiatam, quae rationes eligendi novi abbatis statuatur ac decernat, sibi daturum non esse et ita monachorum animos tranquillatum iri. Se negotium hoc referre voluisse, ut responsum papae ad querelas monachorum facilius redderet.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 106r-v. In f. 109v litterarum inscriptio, summarium, duo sigilla et alia manu adscriptum: "risposta a dì 20 d'Ottobre 1607".

Ill.mo *etc.*

Benché Sua Maestà havesse stabilito, come con le passate ne scrissi a V.ra Signoria Ill.ma¹⁰⁸⁰, di soprasedere che l'Amministratore a sua contemplatione da me dato al Monastero di Tignez¹⁰⁸¹, conforme il commandamento di N.ro Signore, per il timore che il Re haveva che questa attione non irritasse maggiormente gli animi de la Nobiltà che alcuni di que' Monaci, sendo nati di famiglie honorate et per esser frati, parlando più che non conviene, possono eccitarli nuovi nemici, tuttavia ha voluto che l'Amministratore s'impossessi del suo offitio, sì come ne la settimana presente, con buona guardia d'huomini armati, sendo questo tale andato al luogo, ha esseguito. Et benché li frati di principio si mostrassero renitenti et per un giorno fossero ostinati in non volerli aprire le porte, pure, et con le persuasioni de l'Amministratore che è persona assai destra, et perché li soldati condotti, senza che li frati se n'accorgesero, s'impatronirono d'alcune porte, fu introdotto, et hora essercita; benché alcuni di essi per ancora non restino quieti, parendoli strano di dover' esser governati et commandati da un prete secolare.

Quando Sua Maestà esibisse l'altra commissione a me diretta, ne la quale mi s'ordina che di ragione debba determinare a chi spetta la creatione del nuovo Abbate, non è dubbio che li monaci restariano in gran parte sodisfatti et, attendendo al caso principale, si scordariano de la discussione di questo incidente. Ma havendo Sua Maestà ottenuto l'Amministratore, [106v] non mi par che pensi a voler dar fuori quest'altra commissione. Ho voluto darne conto a V.ra Signoria Ill.ma, acciò che sappia quanto passa, che ricorrendo li frati a N.ro Signore, possa risolvere quel che giudicarà più conveniente. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 16 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

¹⁰⁸⁰ Cfr. N. 291.

¹⁰⁸¹ Stanislaus Sułowski, cfr. N. 47 notam 175.

N. 352.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 16 IX 1607.

Narrat de eis, quae in nonnullis conventibus particularibus nobilitatis, in quibus iudices tribunalis regni eliguntur, acta et tractata sunt. Conventum Proszowicensem feliciter conclusum esse: iudices esse electos, tributa confirmata, oratores ad regem missos, poenae remissionem omnibus veniam petentibus, etiamsi in carcere essent, postulatos. Cum tamen inter oratores succamerarius Cracoviensis fuerit, qui - seditionis fautor - in offensam regis incurrerit, regem eum excipere noluisse et omnibus audientiam denegasse. Conventum Wisznensem etiam regis partes secutum esse. Opatoviensem et Lanciensem elegisse iudices, sed tributa approbare noluisse; in conventu Lanciensi praeterea lectum esse scriptum quoddam seditiosorum, nobilitatem exhortans, ut prope Varsaviam convenirent et ultimum seditionis actum explerent. Reliquorum conventuum exitum adhuc ignorari. Seditiosos divulgare se ad 28 IX prope Varsaviam convenire velle.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 107r-108r. In f. 108v litterarum inscriptio, summarium (concluditur in f. 108r), sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 20 d'Ottobre 1607".

- **Ed.:** Welykyj LNA II, p. 281-282 (fragmentum).

Ill.mo etc.

De li Conventi particolari per l'elettione de li giudici del Tribunale del Regno, come scrissi a V.ra Signoria Ill.ma con le passate mie¹⁰⁸², li quali devono essere stati celebrati a li X di questo, il Convento del Palatinato di Cracovia tenuto in Proszewiz¹⁰⁸³ è passato felicemente. Ha eletti li giudici et confermata la contributione et si sono esibiti pronti al servizio del Re, dando però commissione a gli Ambasciatori che pregassero la Maestà Sua ad usar clemenza et benignità con quelli che sono in prigione, et con quelli che verranno a chieder perdono. Ma tra questi Ambasciatori, havendo mandato il Subcamerario di Cracovia, gentilhuomo principale et di gran seguito¹⁰⁸⁴, il quale per haver favorita la parte de' Rochosani è in disgratia del Re, Sua Maestà, benché con

¹⁰⁸² Cfr. N. 313.

¹⁰⁸³ Proszowice, cfr. N. 281 notam 864 et N. 299.

¹⁰⁸⁴ Ignoratur, qui succamerarius ille fuerit, cuius industria et assiduitas in seditione multis fontibus confirmatur, cfr. Rembowski, p. 12, 75, 99, 300.

molta istanza pregata da questi Senatori, non l'ha voluto sentire; et così sono ritornati in dietro tutti, senza haver' havuto udienza. La qual cosa vien molto male intesa quasi da tutti, lamentandosi essi che se a questo modo Sua Maestà con la sua durezza denegarà l'adito a quelli che supplichevolmente vengono a dimandar perdono, verrà a levar la speranza de la sua gratia a tutti, et così, come disperati, s'ingolfaranno più che mai ne le turbolenze et sollevationi contra la Maestà Sua. Et che in vece d'acquetar' i moti di questo Regno, già eccitati, viene in si fatta maniera a dar' occasione di provocarne nuovamente de gli altri.

[107v] S'intende che'l Convento di Visna del Palatinato di Russia¹⁰⁸⁵ ha havuto parimente buon' esito in favore di Sua Maestà, con haver creati li giudici et stabilita la contributione.

Il Convento d'Opatovia¹⁰⁸⁶ del Palatinato di Sandomiria et quello del Palatinato di Lencicia¹⁰⁸⁷ han fatta l'elettione de li giudici, ma non hanno voluto consentire a la contributione; non s'è però inteso c'habbian fatto altro moto di sollevatione. Su'l fine del Convento di Lencicia fu letto un scritto, signato da due sigilli et sottoscritto da due gentilhuomini, che fu mandato da un Rochosano di quel Palatinato, nel quale s'eshortava tutta quella Nobiltà a convenir fra quindici giorni sotto Varsovia, per finir l'ultimo atto del Rochos, dove disse colui che presentò quel scritto, che si sarebbe ritrovato il Palatino di Cracovia¹⁰⁸⁸ et il Radzivil¹⁰⁸⁹, che con gran gente marciavano a quella volta. Restò tuttavia salda quella Nobiltà, né ha voluto prestar' orecchie a queste cose, anzi dimostrò d'haver molto a male che fosse dato quel scritto da leggere in mezzo di loro.

Sin'hora non s'è potuto haver avviso se non di questi quattro Conventi. Siamo di giorno in giorno aspettando nuova de gli altri, de' quali seguentemente darò conto a V.ra Signoria Ill.ma. Benché alcuni Conventi ricusassero di dar le contributioni, se però tutti havessero eletti li giudici, si potrebbe concepir buona speranza, poiché vengono pure con questa attione a riconoscere il Re et a dar segno [108r] d'haver l'animo desideroso di quiete.

Li Rochosani vanno publicando di voler' a li 28 di questo convenir sotto Varsovia per la conclusione del Rochos. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 16 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*)

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

¹⁰⁸⁵ Wisznia, cfr. N. 313 notam 971.

¹⁰⁸⁶ Opatów, cfr. N. 313 notam 970.

¹⁰⁸⁷ Łęczycza.

¹⁰⁸⁸ Nicolaus Zebrzydowski.

¹⁰⁸⁹ Ianussius Radziwiłł.

N. 353.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 16 IX 1607.

Nuntiat se iterum apud regem instituisse, ne sententiam de episcopatu Luceoriensi ritus Graeci trigamo illi catholico conferendo mutare vellet, sed non nisi procrastinationem consecutum esse. De expeditione episcopatus Leopoliensis ritus Graeci, cum catholicus ad hoc munus obeundum idoneus non inveniatur, se schismatico illum dare intendere, dummodo hic voluntatem se cum Ecclesia Romana coniungendi manifestam faciat; quod accipi posse arbitratur, si candidatus prius coram nuntio oboedientiam summo pontifici iuraret et unionem amplecteretur.

Or.: AV, F. Borghese II 234 f. 111r. In f. 122v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 20 d'Ottobre 1607".

-Ed.: Welykyj LNA II p. 282.

Ill.mo etc.

Ho di nuovo instato a Sua Maestà per lo stabilimento del trigamo¹⁰⁹⁰ et con molte ragioni persuasole a non voler ritirarsi da la deliberatione altre volte fatta in questo proposito, che essendo questo tale cattolico, non vorrei che levandosi questo Vescovato di Luceoria a lui, fosse dato ad uno scismatico, come possiamo con ragione temere per li nuovi tumulti. N'ho cavato intentione tale che, quando Sua Maestà non si revochi, possiamo esser certi ch'il Vescovato sia per essere di simil persona. S'ha riservato solo di soprasedere per hora la dichiarazione de l'animo suo, per non tirarsi addosso tutti gli scismatici, li quali rabbiosamente perseguitano questa Santa Unione¹⁰⁹¹.

Ho medesimamente ricordato a Sua Maestà la spedizione de l'altro Vescovato, di Leopoli, de lo stesso rito Greco, et pregatala a voler a questo raccomandandar persona cattolica. Mi ha risposto che, non trovando soggetto de l'Unione che sia idoneo a tal carico, è costretto di darlo ad uno scismatico, il qual però lascerà l'opinioni loro et adherirà a la Chiesa Romana¹⁰⁹². L'ho pregato che non voglia dar il Vescovato a tale che prima in man mia prometta l'obedienza al Pontefice Romano et receda in tutto e per tutto da le false opinioni loro et abbracci la Religione Cattolica et adherisca a l'Unione. Et credo

¹⁰⁹⁰ Cfr. N. 258, 302.

¹⁰⁹¹ Unio Brestensis a. 1596.

¹⁰⁹² Eustachius Tessarowski.

che così si debba fare. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 16 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 354.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 16 IX 1607.

Nuntiat se denuo de angustiis aerarii Sedis Apostolicae regi rettulisse, propter quas postulatum subsidium ipsi dari nequeat. Nihilominus regem preces suas renovare, licet nunc tanta pecuniae indigentia minus prematur, cum seditiosi cum eo reconciliari cupiant, et praesertim cum Stadnicki nuncupatus "Diabolus" iam veniam petiverit. De iis, quae singulis diebus eventura sint, illum accurate edocere pollicetur.

Decifr.: AV, F.Borghese II 241 f. 53r-v.

Di Cracovia, li 16 di Settembre 1607, in cifra.

Ho rappresentato di nuovo, conforme al comandamento di V.ra Signoria Ill.ma¹⁰⁹³, a Sua Maestà la strettezza del danaro, in che si ritrova la Sede Apostolica per li molti debiti, et con molte ragioni conclusole che si tratta dell'impossibile che possa hora esser soccorso, come desidera. Ha mostrato questo Principe ben di credere che N.ro Signore sia eshausto, ma non però ha lasciato di raccomandarsi et pregar di nuovo.

Vo credendo che possa esser vero quel che mi è stato di buona parte accennato che Sua Maestà si mostri constante nella dimanda, per la speranza che di costà da qualche suo amico le vien data, poiché non l'ho trovato per il passato così ardente, come da alcune settimane in dietro.

Non si può negare che Sua Maestà non sia bisognosa d'oro et che non le soprastino nuovi rumori, però crederei che per hora si potesse aiutare co'l suo.

¹⁰⁹³Cfr. N. 311.

Né meno sin'hora scopro gli pericoli sì grandi come si presuppongono, poichè da tutte le parti s'intende che li Ribelli procurano di riconciliarsi. Et particolarmente lo Stadniski heretico, chiamato il Diavolo¹⁰⁹⁴, capo principale de' Rochosani, fa supplicar Sua Maestà per il perdono. Non si sa però ancora se l'otterrà. Quel che alla giornata in questo proposito accaderà, variandosi d'un' hora all'altra lo stato di queste sollevationi, ne darò fedele avviso a V.ra Signoria Ill.ma. Et con ogni diligenza mi sforzarò [53v] di saperne la verità, acciò che N.ro Signore possa sempre risolvere quel che giudicherà più espediente.

N. 355.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 22 IX 1607.

Epistulas eius, 26 et 27 VIII datas, se accepisse nuntiat. Negotium coadiutoris manasterii Corporis Christi Casimiriae Romae confici posse, dummodo praepositus consensum suum revocet et procuratorem hac de re disputaturum mittat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 201v-202r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 381v-382r.

Sono de li 26 et 27 del passato l'ultime lettere di V.ra Signoria¹⁰⁹⁵.

[202r] Del Coadiutore del Corpo di Cristo di Casimira¹⁰⁹⁶ non è qui chi parli. Et al Preposito¹⁰⁹⁷ non sono ligate le mani se vorrà revocare il consenso, essendo in sua libertà il farlo, massime essendo stata nulla la deputatione da principio. Qui non si crede altrimenti, per quanto intendo. Pur mi rimetto a chi n'havrà cura di discutere il negotio, se ne tratterà alcuno in nome del Preposito. Si conservi V.ra Signoria con la salute, che io le desidero et prego. Di Roma, li 22 di Settembre 1607.

¹⁰⁹⁴ Stanislaus Stadnicki.

¹⁰⁹⁵ Cfr. N. 321-327.

¹⁰⁹⁶ Paulus Łyczko, cfr. N. 16.

¹⁰⁹⁷ Stanislaus Maniecki.

N. 356.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 22 IX 1607.

Si nova aliqua decreta deliberationibus, in proxime praeteritis Comitiis sine consensu omnium factis (cfr. N. 325), adiungerentur, commodam hoc multis tumultuandi occasionem ablaturum esse existimat, dum regis et senatorum ei faventium imprimis sit pacem et tranquillitatem publicam in regno instaurare.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 202r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 382r-v.

N. 357.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 22 IX 1607.

Sperat post deditionem arcis Lanckoroniae palatinum Cracoviensem se regi submissurum esse et agniturum, quanta damna Respublica per se pati cogatur, et ad reconciliationem cum rege tandem adductum iri. Mandat ei, ut regem certiore faciat summum pontificem pro felicibus eius successibus Deum exorare.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 202v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 382v-383r.

La resa di Lanzkorona¹⁰⁹⁸ inviterà il Palatino di Cracovia¹⁰⁹⁹ ad humiliarsi a Sua Maestà et a riconoscer l'errore. Dovrebbe egli, come buon cattolico, pensare al danno che riceve il pubblico per causa sua et toccar con mano che'l Signor Dio non favorisce i suoi motivi, come ingiusti. Si pentirà forse quando non

¹⁰⁹⁸ Cfr. N. 323, 326.

¹⁰⁹⁹ Nicolaus Zbrzydowski.

sarà tempo. V.ra Signoria faccia testimonianza che N.ro Signore prega continuamente il Signor Dio per i felici successi di Sua Maestà. Et per fine la saluto di core. Di Roma, li 22 di Settembre 1607.

N. 358.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 23 IX 1607.

Significat quinque epistulas eius, 25 VIII datas, et duas duplicatas, 15 et 19 V scriptas, se accepisse. Nuntiat se, quae de negotiis personalibus decreta sint, non solum regi rettulisse, sed etiam cardinali Maciejowski et ceteris episcopis de eis locutum esse, qui hoc contenti esse videantur; attamen reliquos ecclesiasticos minus contentos se demonstrare et rem totam fortassis in proxima synodo provinciali tractatum iri.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 125r. In f. 129v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 27 d'Ottobre 1607".

Ill.mo etc.

Con l'ordinario ultimo ho ricevuto sette lettere di V.ra Signoria Ill.ma, cinque de le quali sono de li 25 del passato¹¹⁰⁰, et l'altre due sono il duplicato de li 15 et 19 di Maggio ch'avvisano il negotiato del Cusborski¹¹⁰¹.

Non solamente ragguagliai Sua Maestà di quanto si era risoluto circa le cause personali, ma ancora ne parlai al Sig. cardinale Maciowski¹¹⁰² et ad altri Vescovi, da quali era necessario che fosse intesa sì fatta resolutione. Li quali, benché si dimostrino contenti, tuttavia non mi par che l'altro Clero resti tutto sodisfatto, et forse in questo Concilio Provinciale¹¹⁰³ si farà nuova deliberatione di pregarne di nuovo Sua Santità, se bene scopro che, non concedendoseli

¹¹⁰⁰ Cfr. N. 316-320.

¹¹⁰¹ Ioannes Kuczborski, orator regius Romae; agitur de litteris N.187 et 188 (cfr. N. 316); de litteris 19 V datis, cfr. N. 190-195.

¹¹⁰² Bernardus Maciejowski.

¹¹⁰³ Synodus provincialis archidioecesis Gnesnensis ad 8 X 1607 convocata erat.

più che quanto li si è concesso, restarà quieto. Et per fine etc. Di Cracovia, li 23 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 359.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 23 IX 1607.

Nuntiat se Andream Bobola certiozem fecisse de gratia ei a papa concessa, quod ab illo magno cum gaudio et gratitudine acceptum sit. Synodum provincialem 8 X consultationes suas inchoaturam esse et de nulla alia re tractaturam, nisi de praeteritorum Comitiorum decretis, quae ad ecclesiasticos spectarent. Se diligenter curaturum esse, ut controversiae inter clerum et saeculares intercedentes mitigentur et componantur.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 113r. In f. 120v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 27 d'Ottobre 1607".

Ill.mo etc.

Ho detto al Sig. Bobola¹¹⁰⁴ la gratia che N.ro Signore li fa de la capella privata et de l'altare portatile, et la cura, che V.ra Signoria Ill.ma tiene, acciò che quanto prima se ne faccia la speditione¹¹⁰⁵. E' restato consolatissimo et insieme obligatissimo a V.ra Signoria Ill.ma, la quale ringratia efficacissimamente. Né dubito che questo beneficio non sia per risultare inutile a li negotii nostri, per esser questo Signore sopra gli altri caro a Sua Maestà.

A gli 8 del seguente si darà principio al Concilio Provinciale, nel quale non si tratterà d'altro che de li capi imposti al Clero ne li Comitii, come più a pieno con le passate ne scrissi a V.ra Signoria Ill.ma¹¹⁰⁶. Né io mancarò di dili-

¹¹⁰⁴ Andreas Bobola, cfr. N. 293 notam 902-903.

¹¹⁰⁵ Cfr. N. 317.

¹¹⁰⁶ Cfr. N. 333.

genza, acciò che si trovi via d'accordare le differenze che li vertono con li secolari, che ciò importaria assai et apriria forsi la porta a la concordia de l'altre controversie che sì miseramente inquietano questo Regno. Et per fine etc. Di Cracovia, li 23 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 360.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 23 IX 1607.

Nuntiat se episcopum Cracoviensem certiore fecisse de sumptibus expeditionis bullarum in negotio eius datarum ex dimidia parte deminutis, qui tamen sibi responderit se nihilominus 600 scutos et ultra persolvere debuisse. Cardinalem Maciejowski ex morbo paulatim convalescere et ad synodum provincialem proficisci intendere, quamvis medici eum ab hoc incepto dehortentur. Adiungit litteras nominati episcopi Vladislaviensis ad summum pontificem scriptas, quibus pro nominatione sua gratias agit, et litteras episcopi Culmensis, qui confirmationem iuramenti eiusdem nominati cardinali protodiacono transmittit.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 114r-v. In f. 119v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 27 d'Ottobre 1607".

Ill.mo etc.

Dopo l'assenza di molti giorni, essendo Mons. Vescovo di Cracovia¹¹⁰⁷ poco fa venuto in questa Città, li ho significato quanto V.ra Signoria Ill.ma mi scrisse a di passati, con la sua de li 28 di Luglio¹¹⁰⁸, nel particolare de la spedizione. Et egli mi ha risposto che per ottenerla ha tuttavia bisognato pagare seicento et tanti scudi di più de la gratia de la metà, concessali da N.ro Signore.

¹¹⁰⁷ Petrus Tylicki.

¹¹⁰⁸ Cfr. N. 287.

Il Sig. Cardinale Maciowski¹¹⁰⁹, benché si senta ancor debole per la sua infermità, tuttavia va rihavendosi ogni giorno più, et delibera di voler' andare al Concilio Provinciale, che si comincerà a gli 8 del seguente, se bene gli lo dissuadono li medici, per timore ch' essendo egli in questa sua età di corpo male affetto et nuovamente alterato da così gran male, per il moto et incomodo del viaggio non li sopraggiungesse qualche nuovo accidente.

Sarà qui aggiunta una lettera per N.ro Signore, scritta dal Vescovo già di Plozka, hor transferito al Vescovato di Vladislavia¹¹¹⁰, il quale essendo, pochi giorni sono, andato al possesso di questa sua Catedrale, con tal'occasione rende le debite gratie a la Santità Sua. Sarà un'altra ancora del Vescovo di Culma¹¹¹¹, Commissario deputato de la Sede Apostolica, a ricevere ne le sue mani il giuramento di fedeltà d'esso Vescovo di Vladislavia, che scrive a l'Ill.mo Cardinale primo Diacono¹¹¹², al quale, secondo la commissione havuta, manda il detto giuramento. [114v] Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 23 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 361.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 23 IX 1607.

Nuntiat se per litteras a Magni Ducatus Lithuaniae cancellario petiisse, ut iuxta summi pontificis voluntatem Ioanni Herburt id praestet, quo tuto et secure in civitate commorari et rationes suas defendere possit; cancellarium promississe se Herburtum non esse vexaturum, sed sponsionem facere noluisse. Verbo cancellarii fidem dandam esse putat. Edoceri cupit, quomodo porro se gerere debeat.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 115r-v. In f. 118v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 27 d'Ottobre 1607".

¹¹⁰⁹ Bernardus Maciejowski.

¹¹¹⁰ Adalbertus Baranowski (1548-1615), regni vicecancellarius 1585-1591, epus Plocensis 1590, episcopatium Cuiaviensem a. 1606 adeptus est; postea aepus Gnesnensis 1608.

¹¹¹¹ Laurentius Gembicki.

¹¹¹² Fortassis Odoardus Farnese, nominatus cardinalis diaconus 12 VI 1595, qui tum diutius omnibus in Collegio cardinalium hoc munere fungebatur.

Ill.mo *etc.*

Scrissi al Gran Cancelliere di Lithuania¹¹¹³ che co'l mezo d'un fideiussore, ovvero de la parola di qualche gran Signore d'autorità, dovesse assicurare, conforme la mente di N.ro Signore, la persona del Sig. Harbut¹¹¹⁴ che non fosse offeso (benché per ancora non sia comparso), acciò che liberamente et senza sospetto alcuno havesse potuto praticare in questa Città et difendere le sue ragioni. Mi risponde et promette di non offenderlo, ma non già dimostra pensiero di voler dar mallevadore alcuno, come V.ra Signoria Ill.ma vedrà da l'aggiunta copia, che le mando¹¹¹⁵.

A me pare che questa promessa possa essere bastante a la sicurezza che si desidera, poiché conoscendo io il Gran Cancelliere, come communemente da tutti è tenuto, di costumi miti et conforme la natura de la Natione che non ama insidie, non mi pare che di lui si possano temere tele di machinationi. Tuttavia, se bene non l'ho costretto a vincolo più saldo, non ho però mostratoli di restar sodisfatto. Né vedo di poterlo astringere a più forte legame: né con obbligo più cautelato (non procedendosi in queste parti in materie simili con tanti rogiti di Notari, né con quella strettezza che si fa in Italia), che co'l denegarli l'udienza ne la causa, che li verte co'l Harbut. Ma, venendosi a questi termini, dubito che, per stimarsi questo Signore assai, non si reputi a torto che non si dia fede a la sua parola, et perciò resti mal sodisfatto, et così si alieni da la buona dispositione c'ha verso le cose ecclesiastiche. Ho voluto avvisarne V.ra Signoria Ill.ma, acciò che in tal proposito comandi quel che le parerà più espediente che io debba essequire. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 23 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

(^a-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 362.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 23 IX 1607.

Significat se breve pontificium et litteras cardinalis Borghese una cum obsequiis et officiis eiusdem cardinali Maciejowski tradidisse, quod ei gratissimum

¹¹¹³ Leo Sapieha.

¹¹¹⁴ Ioannes Herburt.

¹¹¹⁵ Cfr. N. 345.

fuert. Se quoque regi rettulisse summi pontificis dolorem propter amissionem arcis Weissenstein in Livonia, quod cum gratitudine acceptum sit.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 116r. In f. 117v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 27 d'Ottobre 1607".

N. 363.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 23 IX 1607.

Refert de actis in conventibus particularibus sex palatinatum: Belsensis, Ponsnaniensis, Calissiensis, Cuiaviensis, Lublinensis et Siradiensis, recens celebratis, in quibus electi sunt iudices, statutae contributiones et lata decreta pro rege et quiete publica. Seditiosos frustra conatos esse conventum Siradiensem perturbare, ubi ad vim et arma deventum sit. In conventu Srodensi palatino Lanciensi praeterea commissum esse, ut tumultuantes et pacis publicae turbatores sine misericordia castigaret et in carcerem coniceret. Exitum reliquorum conventuum adhuc exspectari, sed iam nunc spem pacis in regno restituendae concipi posse. In dies exspectari adventum castellani Leopoliensis, qui de reconciliatione palatini Cracoviensis cum rege tractaturus sit. Regem non esse propensum ad Stanislaum Stadnicki in gratiam suam restituendum. Regi relatum esse Ianussium Radziwiłł, qui seditionem continuare statuerit, mox cum duobus equitum milibus prope Varsaviam venturum esse.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 123r-v. In f. 131v litterarum inscriptio, summarium (concluditur in f. 131r), vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 27 d'Ottobre 1607".

Ill.mo etc.

Fuori de la commune aspettatione seguiamo ad intendere buone nuove de l'esito di questi Conventi particolari, poichè oltre a quelli de' quali scrissi a V.ra Signoria Ill.ma co'l passato dispaccio¹¹¹⁶, s'è havuto avviso questa set-

¹¹¹⁶ Cfr. N. 352.

timana de li Conventi di sei altri Palatinati, c'hanno eletti li Giudici, stabilita la contributione et risoluto ogni cosa a favore di Sua Maestà et al servitio de la quiete publica. Cioè quel del Palatinato di Belsa¹¹¹⁷ ne la Polonia Minore, quel di Sroda¹¹¹⁸ de li due Palatinati di Posnania et Calissio ne la Polonia Maggiore, quel del Palatinato di Cuiavia, quel di Lublino et quel di Sciradia¹¹¹⁹. Se bene quest'ultimo si concluse con qualche difficoltà per gagliarda oppositione che fecero alcuni Rochosani, li quali volevano impedire et disturbar il tutto, et furono cagione che ne la propria Chiesa, dove si sogliono tenere questi Conventi, si venisse a l'armi. Nel qual fatto restarono feriti alcuni di questi Rochosani, che essendo perciò costretti a fuggire, lasciarono libero il Convento, che si terminò poi senz'altro contrasto.

Tra questi Conventi, quel di Sroda ne la Polonia Maggiore, del quale si stava con qualche dubbio, non solo ha stabilito tutte quelle buone resolutioni c'han fatto gli altri, ma di più, ha commesso espressamente al Palatino di Lencicia, come Generale d'essa Maggior Polonia¹¹²⁰, che possa procedere contra li tumultuanti verso di Sua Maestà, et carcerarli et castigarli, secondo li [123v] meriti¹¹²¹. Si sente particolare consolatione da l'intendere così felice successo di questi Conventi, poiché vien fondata sopra ciò non poca speranza che con questa occasione sia forse per aprirsi la strada a qualche forma di concordia et quiete publica, che perciò, voglia Dio, siano anco conformi quelle nuove c'haveremo del restante di sì fatti Conventi.

S'aspetta questa sera, over domani, in questa Città il Castellano di Leopoli, General del Campo¹¹²², che viene per trattare di riconciliar il Palatino di Cracovia¹¹²³ con Sua Maestà; non si sa però sin'hora con che conditioni, et che resolutione sia per fare la Maestà Sua.

Pare che'l Re si mostri difficile et renitente a ricevere in gratia lo Stadniski, heretico, chiamato il Diavolo¹¹²⁴, del quale scrissi a V.ra Signoria Ill.ma col passato¹¹²⁵, per la difficoltà de le conditioni, con le quali si tratta l'accordo.

E' stato riferito a Sua Maestà come il Radzivil, heretico¹¹²⁶, è risolutissimo di voler di presente proseguir il Rochos et l'elettione del nuovo Re, et che per-

¹¹¹⁷ Belz. Hic palatinatus in Russia situs sensu lato ad Minorem Poloniam annumerabatur.

¹¹¹⁸ Sroda, locus, ubi conventus particulares palatinatum Maioris Poloniae, Posnaniensis et Calissiensis, celebrabantur.

¹¹¹⁹ Sieradz.

¹¹²⁰ Adamus Sandivogius Czarnkowski.

¹¹²¹ Palatino commissum est, ut omnis generis aggressores, praedones, violatores persequeretur, cuicumque etiam factioni adhaereant, cfr. decretum conventus particularis palatinatum Posnaniensis et Calissiensis, Srodae 11 IX 1607 celebrati (Dworzaczek I/1, p. 379).

¹¹²² Stanislaus Żółkiewski.

¹¹²³ Nicolaus Zebrzydowski.

¹¹²⁴ Stanislaus Stadnicki.

¹¹²⁵ Cfr. N. 354.

¹¹²⁶ Ianussius Radziwiłł.

ciò sia per andar in breve con due mille cavalli sotto Varsovia, non sapendosi però il giorno preciso. Né havendo che altro soggiungere, bascio *etc.* Di Cracovia, li 23 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)}Autographum.

N. 364.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 23 IX 1607.

Nuntiat regem - negotio administratoris abbatiae Tinicensis ex arbitrio expedito - minime curare, ut id rite confirmetur et approbetur, unde monachis magnum praeiudicium afferatur. Suadet, ut ad tranquillandos eos ad ipsos scribatur. Similiter suadet, ut cardinalis Borghese ad episcopos scribat eosque cohortetur, ut pro bono Ecclesiae et iurisdictione ecclesiastica diligenter intercedant.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 124r. In f. 124v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 27 d'Ottobre 1607".

Ill.mo *etc.*

Io so che la cognitione de la causa di Tignez a me è commessa da N.ro Signore¹¹²⁷, ma il Re, dopoi che ha ottenuto l'Amministratore a suo modo¹¹²⁸, non si cura di farla esibire. Il che torna in molto pregiudicio de li Monaci, li quali esclamano et ricorreranno a N.ro Signore per ottenere un'altra simile. Et giudico che per quietarli sia bene di consolarli.

Acciò che li Vescovi fossero più pronti in questo Concilio Provinciale et ne l'altre occorrenze che li si presenteranno, in favorire le cose nostre et in riscaldarsi per la giurisdittione ecclesiastica, lodarei che da V.ra Signoria Ill.ma li

¹¹²⁷ Cfr. N. 291.

¹¹²⁸ Stanislaus Sułowski, cfr. N. 342, 351.

fosse scritto, come da Varsovia la pregai con l'occasione de li Comitii passati¹¹²⁹ et V.ra Signoria Ill.ma mi rispose di voler fare¹¹³⁰. Et per fine etc. Di Cracovia, li 23 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria etc.

^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) Autographum.

N. 365.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 29 IX 1607.

Nuntiat trinas litteras suas, 2 IX datas (cfr. N. 331-333), se accepisse. Nominis summi pontificis gaudet, quod decreta Comitiorum in conventibus particulare probata sint, et sperat futurum, ut in proxime futuris Comitii omnes tumultus et controversiae tandem sopiantur, maxima regis et regni satisfactione.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 202v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 383r-384r.

N. 366.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 29 IX 1607.

Mandat ei, ut - communicato cum cardinali et ceteris praelatis consilio - curare conetur, quo senatus consulta, plebeos a dignitatibus in ecclesiis collegiatis excludentia, abrogentur, cum hoc iustitiae contrarium et Sedi Apostolicae reservatum sit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 203r.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 384r-v.

¹¹²⁹ Cfr. N. 257.

¹¹³⁰ Cfr. N. 289.

Si sente qualche doglienza, in nome de li Plebei di cotesto Regno, esclusi ne l'ultimi Comitii anco da li titoli de le Collegiate¹¹³¹. Non si crede che'l Senato habbia havuto animo di metter la mano in quel che è riservato a l'autorità di questa Santa Sede, et si spera che mostrandosi la nullità del decreto [...]a), ma sarà difficil cosa a farlo rinvocare. A prelati del Regno tocca il far l'offitio. Procuri perciò V.ra Signoria di trattarne con essi, co'l Sig. Cardinale¹¹³² particolarmente, perché non si levi la speranza a virtuosi d'haver qualche honesto premio, che et si farà la giustitia, et si darà gran sodisfattione in cosa minima. Conservi V.ra Signoria il Signor Dio con la felicità che io le desidero. Di Roma, li 29 di Settembre 1607.

a) *Hic evidenter aliquot verba omissa sunt in registro.*

N. 367.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 29 IX 1607.

Nuntiat se, quamvis diligenter conatus sit, non potuisse cognoscere causas, quibus adductus Clemens papa tempore suo synodum provincialem in Polonia impediverit. Nunc certo convocandae eiusmodi synodi causas urgentes non desse. Summo pontifici placere, ut tractentur solum capita prius indicata, iure approbationis sibi reservato. Ob temporis angustiam se nunc non posse ad litteras cardinalis Maciejowski de synodo scriptas respondere.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 203r-v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV, F.Borghese II 435 f. 384v-385r.

S'è fatta qui la diligenza per saper la causa che mosse Papa Clemente, di santa memoria, ad impedire il Concilio Provinciale¹¹³³, ma non si trova cosa di momento. Non parve bene all'ora di congregar tutto il Clero senza occasione urgente, ma i presenti bisogni ricercano altra resolutione. Piace a N.ro Signore il temperamento di trattar solamente [203v] i capi avvisati, et in questi anco si dovrà riservare il consenso di Sua Santità. La brevità del tempo non per-

¹¹³¹ Cfr. N. 245, 285.

¹¹³² Bernardus Maciejowski.

¹¹³³ Cfr. N. 333.

mette che io risponda a la lettera del Sig. Cardinale, scrittami in questo proposito¹¹³⁴, ma supplirò col seguente se sarà necessario. Conceda a V.ra Signoria il Signor Dio ogni vera felicità. Di Roma, li 29 di Settembre 1607.

N. 368.

Card. Scipio Borghese
Francisco Simonetta

Romae, 29 IX 1607.

Nuntiat secretario Scipioni Cobelluzzi mandatum esse, ut mitteret breve, quoduci Georgio Wiśniowiecki concessa sit gratia altaris portatilis.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 173 f. 203v.

Min.: Torino, AS, Racc.Mongardino 146 s.f.

Cop. contemp.: AV. F.Borghese II 435 f. 385r-v.

S'è dato l'ordine al Secretario Cobellucci¹¹³⁵ che spedisca il Breve de l'altare portatile per il Sig. Duca Visniovicki¹¹³⁶. Et Sua Santità ha fatta la gratia benignamente. La pietà del Duca merita ogni favore, et io mi impiegarò volentieri in tutte le cose che saranno di sua sodisfattione. Faccia ne V.ra Signoria ampia testimonianza, che tanto desidero. Et per fine le prego ogni maggior bene. Di Roma, li 29 di Settembre 1607.

N. 369.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 30 IX 1607.

Nuntiat se tres epistulas eius, 1 IX et quattuor 8 IX datas, accepisse. Significat praeterea se litteras eius de expectativa ad canonicatum Aquileiensem ser-

¹¹³⁴ Litterae cardinalis Bernardi Maciejowski de synodo provinciali, scriptae Cracoviae 1 IX 1607, servantur in AV, F.Borghese II 241 f. 55r-56r.

¹¹³⁵ Scipio Cobelluzzi.

¹¹³⁶ Georgius Wiśniowiecki, cfr. N. 332.

vitori regio Salomoni a summo pontifice concessa regi tradidisse, et ipsum Salomoni de hac gratia in eum collata certiore facturum esse. Se iterum regi demonstrasse Sedem Apostolicam subsidium pecuniarium ei concedere non posse.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 132r. In f. 139v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 27 d'Ottobre 1607".

Ill.mo *etc.*

In questa settimana sono comparsi due Corrieri: co'l primo tengo tre lettere di V.ra Signoria Ill.ma del primo del presente, con l'altro quattro de gli 8 de lo stesso¹¹³⁷. Ho dato a Sua Maestà la lettera, che le scrive V.ra Signoria Ill.ma per la gratia de l'espettativa che N.ro Signore a sua intercessione concede al Salomone per un Canonicato d'Aquilegia¹¹³⁸, et certificatole che N.ro Signore non mancherà mai di consolarla dove potrà. E' restato questo Principe sodisfattissimo che, amando assai questo suo servitore, sente piacere d'ogni suo bene. Avvisarò in oltre l'istesso Salomone che, alcune settimane sono, si è trasferito per suoi negotii in Italia, che stia su l'avviso et servi silenzio, conforme il ricordo di V.ra Signoria Ill.ma.

Ho di nuovo ampiamente dimostrato al Re l'impossibilità c'ha la Sede Apostolica di poterlo soccorrere col danaro¹¹³⁹. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 30 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{-a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 370.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 30 IX 1607.

Nuntiat se praelaturam, in ecclesia cathedrali Vladislaviensi mense pontificio vacantem, ad preces episcopi Culmensis in consanguineum eius contulisse,

¹¹³⁷ Cfr. N. 328-330, 334-337.

¹¹³⁸ Rogerus Salomoni, cfr. N. 335.

¹¹³⁹ Cfr. N. 336.

consideratis dotibus candidati et ipsius episcopi meritis et auctoritate. Nunc ab eodem episcopo intellexisse eandem dignitatem iam alteri cuidam a summo pontifice datam esse, qua re iura sua deminuta esse arbitratur, quae brevi pontificio sibi, in ipso missionis suae initio, diserte reservata essent. Quae cum ita sint, se rogare, ut iura et facultates suae dilucide definiantur, in hoc tamen casu petit, ut candidatus a se nominatus beneficium suum retineat, ne - si secus fiat - auctoritas sua labefactetur, neve quis cogitet se fines facultatum suarum transcendisse.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 127r-v. In f. 128v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 27 d'Ottobre 1607".

Ill.mo etc.

Vacò li giorni passati ne la Catedrale di Vladislavia, nel mese de la Sede Apostolica, una dignità. Fui con molta istanza in Varsovia, al tempo de li Comiti, ricercato dal Vescovo di Culma¹¹⁴⁰ a volerla conferire ad un suo nipote¹¹⁴¹. Et io, vedendo questa dignità non esser la prima post pontificalem, et così a me spettare la collatione di essa, deliberai di consolar questo Prelato, sì per tenerlo sodisfatto in tempo che tanto s'haveva bisogno del suo voto, come perché conoscevo il benefitio collocarsi in persona che merita.

Son' hora avvisato da l'istesso Vescovo, che tutto se ne dimostra affannato, che da un'altro è stata questa medesima dignità ottenuta da N.ro Signore, sotto pretesto che la mia facultà non s'estenda a le dignità. Rimettendomi sempre al più sano giuditio di V.ra Signoria Ill.ma, non mi pare che circa la collatione de le dignità si possa dubitar de la mia autorità, poiché quella espressamente et tacitamente da N.ro Signore, nel Breve de la mia legatione, mi vien data¹¹⁴². Espressamente mi si concede, mentre mi si dà la collatione di tutti li canonicati, dignità, personati, amministrationi et offitii de' beneficii secolari, come V.ra Signoria Ill.ma vedrà da l'alligata copia che mando¹¹⁴³; altrimenti si fatte parole indarno sariano state scritte; il che non si deve dire, cum omnia verba debeant aliquid operari, et nil frustra sit in natura. Tanto più non potendosi tal clausula riferire, né verificar' in altri canonicati né dignità, che in quelle de le Catedrali et Collegiate, poiché li canonicati et dignità de' benefitii secolari, de' quali il Breve parla, s'instituiscono in simili.

¹¹⁴⁰ Laurentius Gembicki.

¹¹⁴¹ Verisimiliter Petrus Gembicki (1585-1657), filius Pauli, castellani Lanciensis, fratris epi; postea cancellarius regni (ab a. 1638) et epus Cracoviensis (ab a. 1642).

¹¹⁴² Breve facultatum generalium non est conservatum; de facultate supradicta v. N. 3.

¹¹⁴³ "Copia de le facultà del Nuntio di Polonia. Mandata da lui con le lettere de li 30 di Settembre 1607", continet fragmentum facultatum super collatione beneficiorum, manu secretarii Simonettae exaratum, invenitur in AV, F.Borghese II 234 f. 126r.

Tacitamente mi vien data, mentre mi si eccettuano solamente maiores post [127v] pontificalem in Cathedralibus et principales in Collegiatis, che s'intendono le prime. Exceptio namque firmat regulam in casu non exceptuato, et exclusio unius est inclusio alterius, come meglio di me sa V.ra Signoria Ill.ma. Non vedo per tanto possa nascer difficoltà ne le altre dignità.

Potrei molte altre ragioni in questo proposito addurle, quali per brevità tralascio, sodisfacendomi solo haverlene accennato alcune. Mi protesto di rappresentar a V.ra Signoria Ill.ma queste pretensioni, non ch'io ambisca simili collationi, ma solo acciò che N.ro Signore non creda ch'io senza fondamento habbia messo la mano in disporne, et forse pensi ch'io voglia usurparmi quel che mi è stato concesso.

Commandi V.ra Signoria Ill.ma quel che le pare, restringa le facultà mie come vuole, che non troverà Ministro che con maggior prontezza l'ubidisca, come l'ubidirò io sempre mai et la servirò con quel senso che m'accennarà. Prego solo, quando sia giudicato che ne l'avvenire debba astenermi da sì fatte collationi, che almeno solo per questa volta il provisto da me sia conservato nel beneficio, acciò che il Vescovo di Culma, al quale questo negotio preme mirabilmente, resti maggiormente obligato a V.ra Signoria Ill.ma, né li cada in animo di credere ch'io gli habbi concessa la gratia con artificio, mentre di lui havevo bisogno; et acciò che ancora questi Regnicoli non pensino ch'io non mi governi secondo le forze de la mia commissione, ma di mio cervello, et per consequenza lascino quel concetto c'hanno preso di me ch'io non ecceda i termini de la mia facultà. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 30 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno-^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 371

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 30 IX 1607.

Nuntiat pestem in regno grassantem prope Cracoviam iam accessisse. Se fratri Hieronymo (Arsengo) significasse eum episcopum Bacoviensem nominatum esse; eundem episcopum nominatum supplicare, ut bullae expeditionis suae quam citissime mittantur. Regem in novissima audientia laeto animo sibi dixisse reginam iam quintum mensem gravidam esse.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 133r. In f. 138v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a dì 27 d'Ottobre 1607".
-Ed.: Vasiliu, p. 27 (fragmentum).

Ill.mo etc.

La peste si fa sentire in molte parti di questo Regno, et di già si ha nuova che si sia avvicinata a noi tre leghe, et sia per avviso a V.ra Signoria Ill.ma.

Ho dato la nuova de la preconizatione del Vescovato di Baccone a Fra Girolamo¹¹⁴⁴ che qui si trova. Resta obligatissimo servitore a V.ra Signoria Ill.ma, supplicandola a farli gratia d'operar che le sue bolle siano spedite quanto prima, acciò che possa ritornar a la residenza per il governo de l'anime raccomandateli.

Il Re ne l'ultima udienza con somma sua allegrezza mi disse che la Regina¹¹⁴⁵ era gravida cinque mesi, et maggiore ne riceverà se il parto sarà maschio; et con somma ragione, che essendo hora la sua posterità appoggiata ad un solo¹¹⁴⁶, è troppo sottoposta ad accidenti pericolosi. Et per fine etc. Di Cracovia, li 30 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^{-a})

^{a-a}) *Autographum.*

N. 372.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 30 IX 1607.

Nuntiat seditiosos apud Varsaviam congregari, quo palatinus Cracoviensis cum 700 militibus iam advenerit et ubi Ianussius Radziwilt cum mille mox adventurus expectetur. Regem pecuniam ex Germania mittendam expectare ad stipendia militibus persolvenda; palatinis a rege iniunctum esse, ut cum copiis palatinatum suorum in promptu essent. Copias regias viribus seditiosorum superiores esse, ita ut non difficulter a rege superari possint.

¹¹⁴⁴ Hieronymus Arseno, epus Bacoviensis, cfr. N. 334; de eius processu informativo, cfr. A. 5.

¹¹⁴⁵ Constantia.

¹¹⁴⁶ Vladislaus, filius prioris uxoris, Annae Austriacae.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 134r. In f. 137v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "risposta a di 27 d'Ottobre 1607".

Ill.mo etc.

Li Rochosani si congregano a Varsovia, dove a quest'hora è nuova che sia giunto il Palatino¹¹⁴⁷ con 700 soldati, et di breve s'aspetti il Radzivil¹¹⁴⁸ con mille. Ma facciano questi discoli quanti conventi vogliono, che spero che tutti li saranno indarno, poiché quando Sua Maestà si risolverà di combatterli con le forze sole che di presente tiene preparate, potrà disfarli. Attende il Re con diligenza a provvedersi di danari per pagar li soldati, et oltre a quei 60 mila fiorini, che con altra scrivo a V.ra Signoria Ill.ma¹¹⁴⁹, n'aspetta tuttavia di Germania altri, per li pegni in quelle parti mandati, come con le passate scrissi a V.ra Signoria Ill.ma¹¹⁵⁰. Ha avvisato in oltre molti Palatini che stiano in ordine con le forze de li loro Palatinati, per esser' impiegati a quei bisogni che Sua Maestà comandarà. Potranno bene questi seditiosi dar danno al Regno et far insolenze al solito, ma a la fine resteranno di nuovo vinti, poiché non si vede che a quest'hora possano mettere insieme un tanto essercito che possa star a faccia del regio. Et per fine etc. Di Cracovia, li 30 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria etc.

(^a-Humil.mo etc.

Francesco Vescovo di Foligno^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 373.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 30 IX 1607.

Nuntiat campestrum exercituum regni capitaneum cum rege tractasse de palatino Cracoviensi, Ianussio Radziwiłł et Ioanne Łaski in gratiam restituendis. Regem vero, antequam quid statueret, convocasse senatum, in quo omnes sententiam suam pro reconciliatione et venia seditiosis danda protulerint; at regem

¹¹⁴⁷ Palatinus Cracoviensis, Nicolaus Zebrzydowski.

¹¹⁴⁸ Ianussius Radziwiłł.

¹¹⁴⁹ Deest.

¹¹⁵⁰ Cfr. N. 338, ubi de summa 100.000 scutorum dicitur, quam rex pro gemmis oppigeratis se esse obtenturum sperabat.

respondisse se, perpensa totius causae gravitate, absentium quoque senatorum opinionem cognoscere velle; quo regis responso omnes vehementer perturbati sint. Significat se condiciones a palatino Cracoviensi propositas cognoscere non potuisse. In crastina audientia se apud regem instituisse, ut nihilominus se clementem ostenderet; regem tamen respondisse se de sincero palatini animo dubitare; itaque certam viam concordiae et reconciliationis, licet rex magis atque magis ad eam inclinare videatur, se non perspicere scribit.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 135r-136r. In f. 136v litterarum inscriptio, summarium (concluditur in f. 136r), sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a dì 27 d'Ottobre 1607".

Ill.mo etc.

Parlò il General del Campo¹¹⁵¹ a Sua Maestà per la riconciliazione del Palatino di Cracovia¹¹⁵², essendo venuto a posta, come con l'ultime mie scrissi a V.ra Signoria Ill.ma aspettarsi¹¹⁵³. Rispose il Re ne la prima udienda che voleva pensarvi; ne la seconda poi li disse che voleva ch'esponesse questa sua commissione in presenza di quelli Senatori che qui si trovano.

A quest' effetto fece Sua Maestà convocare avanti se il Senato, in presenza del quale questo Signore propose di nuovo il desiderio del perdono et riconciliazione del Palatino, che in nome proprio et per il Radzivil¹¹⁵⁴ et per il Lascki¹¹⁵⁵ instantemente addimanda, rimostrando con molta oratione l'humiliatio-ne che il Palatino faceva, il rimorso c'haveva de li eccessi passati et il riconoscimento de gli errori suoi, persuadendo a Sua Maestà con molte ragioni a volerla concedere; et sopra tutto per liberar' il Regno da tante rovine, che di nuovo da tutte le bande li si minacciano. Sin qui il tutto passò bene, havendo prima a parte proposte egli condizioni che il Palatino desidera, le quali per ancora, benché non si sappiano particolarmente, sono però alcune di esse stimate da Sua Maestà impertinenti, come più a basso V.ra Signoria Ill.ma meglio intenderà.

Finito c'hebbe il Generale il suo discorso, comandò il Re che ciascun Senatore liberamente dicesse il suo voto. Cominciò il Sig. Cardinale Maciowski, il quale persuase questa riconciliazione con tanta vehemenza, benché ancor

¹¹⁵¹ Stanislaus Zółkiewski.

¹¹⁵² Nicolaus Zebrzydowski.

¹¹⁵³ Cfr. N. 363.

¹¹⁵⁴ Janussius Radziwiłł.

¹¹⁵⁵ Probabiliter unus ex filiis palatini Siradiensis, Adalberti Łaski (1536-1605) - Ioannes Albertus († 1607) vel Ioannes Hieronymus († 1631).

non sia in tutto libero dal male, et con tanta efficacia, che commosse le lagrime a tutti che lo sentirno. Votorno poi gli altri, et benché con diverse ragioni, furno però uniformi in concludere a Sua Maestà che non solo li conveniva darli, ma per riputatione de la sua Corona et per non perder la gloria acquistata ne la vittoria precedente, doveva consolarlo, giudicandosi di maggior virtù il perdonare a chi s'humilia che il reprimere l'audacia [135v] de gli insolenti.

Il Re, dopo haver inteso il parere di questi Signori, con parole assai gravi rispose che essendo questo negotio importantissimo per l'esempio et toccante l'interesse di tutto il Regno, che voleva ancor sentire l'opinioni de li Senatori assenti, a quali haveria dato parte di quanto passava, et inteso c'havesse le sentenze loro, si saria poi risoluto secondo quello spirito che da Dio li fosse stato somministrato.

Il General del Campo a questo parlar restò confuso et gli altri Senatori sospesi et muti, che sendosi preparati a replicar' a molte risposte che pensorno li fossero dal Re date, né alcuno prevedendo né penetrando s' fatta, si strinsero ne le spalle et, licentiatisi da Sua Maestà, ritornorno a le case loro.

Ho parlato a tutti questi Signori per intendere le conditioni che il Palatino chiede, et la speranza che si può haver de la pace. Non hanno voluto manifestarmele, scusandosi ciascuno di non saperle. Mostrano ben d'haver poca speranza che per hora si possa far cosa di buono.

Ne l'udienza di Sua Maestà, che hieri io hebbi, sendomisi presentata oportuna occasione di discorrerne, la pregai ad inclinar' a tal perdono et a voler usar quella clemenza, che suol render li Principi più immortali et gloriosi che le vittorie. Il Re non mi si è mostrato punto alieno, et ho compreso dal suo ragionamento che quando potesse credere che'l Palatino dicesse da dovero, gle l'haveria concessa. Ma dubita che non sia uno stratagemma et il Palatino usi quest'artificio per addormentarlo et tenerlo distratto con questo trattato, et lui tra questo mezo andarli machinando et così avvantaggiarsi ne li suoi pensieri. Né credo che punto il Re si gabbi, poiché havendo hora li Rochosani intimato di convenir sotto Varsovia per l'elettione del nuovo Re, come con altre ho scritto a V.ra Signoria Ill.ma¹¹⁵⁶, il Palatino a li 24 del presente vi si è inviato, come ha fatto anco [136r] il Radzivil. Et benché quelli che favoriscono il Palatino diano fuori voce che questa sua andata sia a fine di pace, per persuader quella (come essi dicono) a gli altri, tuttavia questo modo di trattare al Re non piace. Et io concorro nel suo parere, tanto più che il Re reputa alcune di quelle conditioni proposte esorbitanti, come Sua Maestà chiaramente mi ha detto.

A tal che posso concludere che a quest' hora non vedo via molto certa de la concordia, se ben si può dire che si sia con Sua Maestà guadagnato assai, mentre ha cominciato a dar orecchie a questa pace, il che per il passato non ha

¹¹⁵⁶ Cfr. N. 352, ubi indicatur dies futuri conventus: 28 IX; cfr. etiam N. 372.

mai fatto; et quando il Palatino stasse ne i termini, potria Sua Maestà a poco a poco meglio indursi a l'accordo. Dio disponga gli animi di chi bisogna a tanto bene, acciò che questo Regno si liberi da tante miserie et goda presto quella quiete, che da tutti li buoni è tanto desiderata. Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 30 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 374.

Franciscus Simonetta
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 30 IX 1607.

Nuntiat episcopum Cracoviensem et cardinalem Maciejowski ad conventum se conferre, de cuius exitu nihil timendum sit. Similiter nulla nova decreta metuenda esse, ad annatas quod attinet, in conventibus autumnalibus, qui statuta Comitiorum mutare non possint.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 145r. In f. 146v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a di 27 d'Ottobre 1607".

Ill.mo *etc.*

E' partito hoggi a la volta del Concilio Mons. Vescovo di questa Città¹¹⁵⁷, et domani partirà l'Ill.mo Sig. Cardinale¹¹⁵⁸, per trovarsi a gli 8 del seguente al luogo intimato a sù fatto Convento. Ho ricordato a tutti da parte di N.ro Signore l'interesse de li nostri negotii, i quali si sono esibiti con tanta prontezza che non voglio sperare se non ogni bene¹¹⁵⁹.

Non è da temere innovatione alcuna circa l'annate, né dal Convento che si doverà fare il giorno di San Martino¹¹⁶⁰, né da altri, havendone io parlato, per

¹¹⁵⁷ Petrus Tylicki.

¹¹⁵⁸ Bernardus Maciejowski.

¹¹⁵⁹ Cfr. N. 333, 367.

¹¹⁶⁰ 11 Novembris, dies celebrandorum conventuum autumnalium nobilitatis.

vigore de la lettera di V.ra Signoria Ill.ma de gli 8 del presente che in questo proposito mi scrive¹¹⁶¹, con Sua Maestà, co'l Sig. Cardinale, con li Vescovi et Senatori, che qui si trovano. Mi hanno tutti assicurato che non è da dubitar punto, poichè oltre che non ci è tal pensiero, li Conventi particolari non possono rivocare le determinazioni de li Comitii generali, li quali quel che in tal materia habbiano deliberato, con l'altre scritte a Varsovia, n'ho avvisato a pieno V.ra Signoria Ill.ma¹¹⁶². Et per fine *etc.* Di Cracovia, li 30 di Settembre 1607.

Di V.ra Signoria *etc.*

^(a)-Humil.mo *etc.*

Francesco Vescovo di Foligno^{-a)}

^{a-a)} *Autographum.*

¹¹⁶¹ Cfr. N. 337.

¹¹⁶² Cfr. N. 183, 185, 198-199, 228-229, 240-241.

APPENDICES

A. 1.

**"Avviso" e Cracovia
a Francisco Simonetta
ad Secretariatum Status transmissum**

Cracoviae, 13 X 1606.

Nuntiat regem apud Janowiec seditiosos assecutum esse, qui se in dicionem eius dederint, et quorum nomine Nicolaus Zebrzydowski et Ianussius Radziwiłł litteras universales ediderint, reconciliationem cum rege omnino confirmantes et a tumultibus quibuslibet se abstinentes, necnon pacificum ad Comitata adventum annuntiantes.

Cop.: AV, F.Borghese II 230 f. 145r-v; litteris Simonettae, Mediolano 8 XI 1606 datis, adiuncta (cfr. N. 12).

Di Cracovia, a di 13 d'Ottobre 1606.

In ampla forma è confermata la Cosa delli Ribelli del Ser.mo Re. Furno sopragiunti in un stretto sotto Janovienz et Casimiero, ambe terrazuole appresso al fiume della Visla, una di qua et l'altra di là¹, vedendosi sopragionti così all'improvviso, non poterono far altra resolutione che rendersi a Sua Maestà et gettarsi nella sua gratia. Et per volersi partire et andar alle lor case hanno fatto questa scrittura:

Io, Nicolo Cebridoschi, Palatino et Generale di Cracovia, Capitanio di Lanzcorona et di Snatin². Io, Giovanni Radisvil, Duca di Biersa, Copere del Grande Ducato di Litisuania [sic]³, facciamo noto et manifesto a tutti, et in particolar addresso et dopo stante, che riconoscendo gran gratie et beneficii del Ser.mo Re, Signor Nostro et Patrone, il quale ne ha fatto a noi et molti gentilhuomini fratelli nostri, li quali erano della nostra opinione, qui sotto Javonienz⁴, per intercessione de molti Senatori, era mostrata detta gratia, et vedendo noi che Sua Maestà ha confermato a Visliz molti articoli⁵, a noi necessari et alle libertà nostre, et addresso confermando il medemo et presentando

¹ Janowiec et Casimiria ad Vistulam.

² Nicolaus Zebrzydowski, palatinus Cracoviensis, fuit etiam capitaneus generalis Cracoviensis, necnon capitaneus Lanckoronensis et Sniatynensis.

³ Ianussius Radziwiłł.

⁴ Janowiec.

⁵ De articulis in Wislica datis cfr. N. 72 notam 266.

li detti articoli alla Dieta, per mezzo di tutti li ordini del Regno, et noi assicuriamo Sua Maestà, Signor Nostro Clementissimo, che tutta la [145v] gente che per li danari e soldati habbiamo oltre al solito a licentiar e oltra in poi mai più alzare bandiere, né fare congregatione, né convocatione con li nostri fratelli, né scrivere, né mandare più lettere universali; anzi quelle ch'habbiamo mandate fuori, non tanto che noi stessi le lasceremo; faremo sì li altri non perseverar più in queste opinioni; soliteremo, acciò che queste cose turbate e questi movimenti siano aquetati per tutto il Regno, et sopra di questo, come siamo obligati a Sua Maestà con tutto il nostro potere et havere, consiglieremo et aiuteremo tutto quello che sarà bono et salutifero per la Republica et Patria nostra; et per hora ce n'andaremo alle case nostre, senza far nissuna sorte di congregatione; et alla Dieta, se Dio vorrà che ci siamo, verremo senza seguito di soldati straordinarii, ma come alli consigli boni e pacifici, et tutte le cose necessarie fidelmente a Sua Maestà consiglieremo, et con le nostre mani sottoscritte et con li nostri sigilli sigilate.

Questo è fatto nel campo del Ser.mo Re, sotto la Terrazuola di Anovicaz⁶, a dì 7 d'Ottobre 1606.

A. 2.

"Avviso" e Cracovia a Francisco Simonetta ad Secretariatum Status transmissum

Cracoviae, 30 XII 1606.

Significat regem et reginam et iuvenem principem sacris nataliciis in ecclesia cathedrali interfuisse. Oratorem Moscoviticum, a Basilio Šujskij missum, Cracoviam tandem advenisse. Stephanum Bocskay iam esse moribundum, ita ut nobilitas Hungarica de eligendo successore cogitare incipiat. Caeli tempestatem sereniorum esse coepisse.

Or.: AV, F.Borghese II 230 f. 269r; litteris Simonettae, Vienna 30 XII datis (cfr. N. 33), adiunctum.

Di Cracovia, li 30 di Dicembre 1606.

Ne la notte di Natale fu ne la Cathedrale il Ser.mo Re al matutino et a la messa, et la Ser.ma Regina⁷ per ogni modo volse anch'ella trovarsi su certa

⁶ Janowiec.

⁷Constantia.

loggia di legno che guarda in Chiesa, benché fosse da medici consigliata a tratenersi in Camera per la indisposizione passata. Ne la mattina ritornò il Ser.mo Re col Ser.mo Prencipe⁸ a la messa del giorno et a la predica, et fu con Sua Maestà la Ser.ma Regina, la quale, deposto il capello Tedesco, ne prese uno a la Polaca, il che diede sodisfattione a tutti che la videro.

Martedì sera venne l'Ambasciatore Moscovito, (^a-tanto tempo fa mandato dal Suiscai^a)⁹, su'l tardo assai, ben' accompagnato da suoi et incontrato da gli Aulici Regii, alcuno de quali havendo ricercato se veramente Demetrio¹⁰ fosse stato ammazzato, dicono riportasse per risposta che senz'altro era stato ammazzato, ma che Polachi sapriano ben presto farlo risuscitare con trovar' un simile a lui et dire che fosse quello.

La Nobiltà del Distretto di Lublino, vien riferito, non habbia voluto essere giudicata, con allegare che non sia finito il Rochos et che sia prima necessario accomodar il governo. Perciò sono comparsi qui Ambasciatori de la sodetta Nobiltà a Sua Maestà, da cui non hanno per anco havuta audienza, ne la quale si crede faranno istanza per la Dieta, per la quale già sono state sottoscritte dal Re le lettere deliberatorie, ma non ancora mandate a Senatori.

Corre voce straordinariamente gagliarda che'l Boczchai¹¹ stia così male che sia desperata la vita sua, et che gl'Ongari in Cassovia¹² fossero per tenere una Dieta, nella quale volessero eleggere un successore, et che Valentino Homonai¹³, pessimo heretico, avesse maggior favore di tutti.

Doppo l'essere stato alquanto freddo qui, s'è tornato ad intepidire l'aere più che non suole la primavera et né l'autunno, il che non solo dà maraviglia...

^{a-a}) *Alia manu adscriptum.*

A. 3.

Fabianus Konopacki
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 28 I 1607.

De Francisci Simonetta sollemni Cracoviam ingressu et de ipso una cum Claudio Rangoni in communi audientia a rege excepto.

⁸ Vladislaus Vasa.

⁹ Basilius IV Šujskij (1552-1612), imperator ("car") Moscoviae 1606-10.

¹⁰ Pseudodemetrius I.

¹¹ Stephanus Bocskay.

¹² Košice (Polonice: Koszyce).

¹³ Valentinus Homonnay, procer Hungarus, testamento Stephani Bocskay successor eius designatus.

Autogr.: AV, F.Borghese II 234 f. 405r. In f. 408v litterarum inscriptio, summarium, sigillum et alia manu adscriptum: "risposta a li 3 di Marzo 1607".

Ill.mo etc.

Mons. Simonetta, nuovo Nuntio di N.ro Signore in questo Regno, fece la sua solenne entrata in Cracovia alli 19 del corrente, et alli 21 egli con Mons. Rangone¹⁴, in casa del quale anco loggiava, andò all'audienza da Sua Maestà, tenendo, anco nell'andare, Mons. Simonetta il primo luogo, constretto a ciò fare da Mons. Rangone, che così volse. Cosa che diede molta sodisfattione a questa Corte, la quale è entrata in speranza di dover da lui ricevere ogni intiera sodisfattione, stimandolo essere persona d'esquisito ingegno.

S'io havessi a star qui, non mancherei di servire la Sede Apostolica et V.ra Signoria Ill.ma nella persona di questo Signore, ma dovendo partire, ho scritto a miei parenti, dando loro ragguaglio del valore di lui et pregando loro in ogni occasione che vogliano esporre la robba et vita loro per servitio di così gran soggetto che rappresenta la persona di N.ro Signore, alla quale tutti siamo tenuti di servire, et io in particolare, che le sono tanto obligato... *Pseudodemetrium esse vivum et potentissimo exercitui praesse*. Di Cracovia, a li 28 di Gennaro 1607.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

Humil.mo etc.

Fabiano Conopaczky

A. 4.

Fabianus Konopacki
Card. Scipioni Borghese

Cracoviae, 10 II 1607.

Sollertiam et dexteritatem novi nuntii, in initio missionis suae exhibitam, laudat.

Or.: AV, F.Borghese II 234 f. 399r. In f. 411v litterarum inscriptio, summarium, vestigia sigilli et alia manu adscriptum: "viene in Italia, non è necessario rispondere".

¹⁴ Claudius Rangoni, decessor Simonettae.

Ill.mo etc.

Rogat, ut operam suam apud regem Poloniae interponere velit, quo praeposituram Cracoviensem obtinere possit. Nuntiat se ad iter Romam suscipiendum paratum esse. Significat tres seditiosorum legatos Cracoviam venisse, se tamen nescire, quae sint eorum legationis capita.

La Dieta è stata da la Sua Maestà intimata et publicata per li 7 Maggio. Piaccia a Dio ch'ella sia semplice Dieta et non Rocos. Il che voglio sperare per la buontà di questo pietoso Re et per la destrezza di Mons. Simonetta, Nuntio di N.ro Signore, il quale in questo principio suo ha guadagnato molto gli animi di questa Corte. Con questo fine etc. Di Cracovia, a li 10 di Febraio 1607.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

Humil.mo etc.

Fabiano Conopaczky

A. 5.

Processus informativus Hieronymi Arsengo ad episcopatum Bacoviensem promovendi, a Francisco Simonetta confectum

Cracoviae, 22-25 II 1607.

Examinat testes: Constantinum Byczek, clavigerum principis Moldaviae, Vincentium Dandorium Chiensem, Hippolytum Lyricium OFM Conv., Augustinum Kochański OFM Conv. et Clementem Urbanidem OFM Conv. de familia, vita, doctrina et moribus Hieronymi Arsengo OFM Conv. ad episcopatum Bacoviensem promovendi, necnon de statu illius dioecesis.

Or.: AV, AC, Proc.Consistoriales 11a, f. 656r-669v. In f. 669r sigillum nuntii. In f. 658r exemplar litterarum Simonettae ad Scipionem Borghese 25 II 1607 (cfr. N. 79) datarum. In f. 659r originale citationis testium, ab aepe Leopoliensi, Ioanne Zamoyski, 7 II 1607 factae. In f. 660r-661r acta verbis mandata depositionis testium Leonardi Bersano Chiensis, Cosmae de Campis Chiensis, Antonii Massari Veneti, civium et mercatorum Leopoliensium, ac Vincentii de Andorra Chiensis, de provincia Moldaviae, Leopoli 7 II 1607 coram vicario in spiritualibus et officiali generali Leopoliensi, Alberto Perlicki, factae.

In Dei nomine. Amen. Per hoc publicum instrumentum cunctis pateat evidenter et sit notum, qualiter Anno 1607, Indictione V, tempore Pontificatus Sanctissimi Domini Nostri Pauli Papae V, anno eius secundo, diebus vero et

mense quibus infra, per me, Notarium publicum et Curiae Admodum Illustris et Rev.mi Domini Nuncii Apostolici Actuarium infrascriptum, fuit formatus processus et testes examinati ad instantiam Adm. Rev.di Patris Hieronymi Arseni de Civitate Kiensi, Fratris Minorum Conventualium Sancti Francisci, promovendi ad Episcopatum Argiensem seu Baciensem in Provincia Moldaviae¹⁵, coram Adm. Illustri et Rev.mo D.no Comite Francisco Simoneta, Episcopo Fulginatensi, pro eodem Sanctissimo Domino Nostro eiusque Sancta Sede Apostolica ad Ser.mum Sigismundum Tertium, Poloniae et Sveciae Regem, Nuncio ac Iudice delegato et Commissario, prout patet per litteras Ill.mi et Rev.mi D.ni Cardinalis Borgkiesi¹⁶, scriptas et directas Adm. Illustri et Rev.mo D.no Claudio Rangono, Episcopo Regiensi, Nuncio Apostolico praeterito, tenoris ut infra, recognitis in forma etc., cui in Nunciatura ac in delegatione huius causae successit Adm. Illustris et Rev.mus D.nus Episcopus Fulginatensis, cum dicta causa fuerit commissa praefato Rev.mo D.no Episcopo Regiensi ut Nuncio tunc Apostolico.

Seguitur tenor praefatarum litterarum.

A tergo: Al molto Ill.mo et Rev.mo Signore come fratello il Vescovo di Reggio, Nunzio in Polonia.

Intus vero: Molto Ill.mo et Rev.mo Signore come fratello. Qui s'è fatto diligenza per haver minuta informatione del Padre Girolamo Arseno, nominato dal Prencipe di Moldavia¹⁷ al Vescovato Baccoviense, et si sono intesi alcuni pochi particolari de la sua persona, in modo che N.ro Signore commanda che o V.ra Signoria faccia costì il processo, o lo commetta a l'Arcivescovo di Leopoli¹⁸ per tirare inanzi il negotio. Si risponderà al Prencipe a suo tempo. Et in tanto procuri lei di mandar qua quanto prima le giustificationi necessarie et più essenziali, che si darà l'ordine subito d'incaminar la speditione. Et col pregarle ogni felicità la salute di core. Di Roma 17 di Giugno 1606.

Di V.ra Signoria come Fratello affettionatissimo

Il Card. Borgkiore [sic]

Seguitur Processus

Die 22 Februarii Anno Millesimo Sexcentesimo Septimo.

Constitutus personaliter coram Adm. Illustri et Rev.mo D.no Comite Francisco Simoneta, Episcopo Fulginatensi, pro Sua Sanctitate Domino Nos-

¹⁵ Cfr. N. 16 notam 58.

¹⁶ Scipio Caffarelli-Borghese.

¹⁷ Simon Mogila.

¹⁸ Ioannes Zamoyski.

tro Paulo Papa V a Sancta Sede Romana Nuncio Apostolico ac Iudice delegato ad infrascripta peragenda, per litteras Ill.mi et Rev.mi Domini Cardinalis Burgkesii de ordine Suae Sanctitatis scriptas, die, anno ut supra, constitutus personaliter Adm. Ill.mus D.nus **Constantinus Byczek**, Senator et Claviger Ill.mi et Excell.mi D.ni Simeonis Mogiela Moldaviae Principis, aetatis suae annorum 40 in circa, testis citatus, vocatus, inductus et productus pro suscipiendis informationibus de vita et moribus ac caeteris requisitis Rev.di Patris, Fratris Hieronymi Arsengi, Civitatis Kiensis, promovendi ad Episcopatum Argis seu Batensis [sic] in Provincia [662v] Moldaviae, qui medio eius iuramento, quod praestitit tactis Scripturis, et interrogatus, respondit prout infra:

Interrogatus: An cognoscat praefatum Rev.dum D.num Fratrem Hieronymum Arsengum, a quanto tempore, qua occasione, et familiariter illo usus fuerit?

Respondit: Ego optime cognosco praefatum Rev.dum Patrem, Fratrem Hieronymum Arsengum, de quo Ill.ma Dominatio V.ra me interrogavit, et sunt fere iam anni triginta elapsi, in quibus ego conversatus sum cum isto Patre domestice, intrinsece et familiariter.

Interrogatus: An cognoverit parentes praefati Fratris Hieronymi, a quanto tempore et qua occasione, et an sciat praefatos fuisse semper Catholicos, catholicamque continue traduxisse vitam, iuxta sanctiones S. Ecclesiae Romanae?

Respondit: Ego nunquam cognovi parentes Fratris Hieronymi, cum illi nunquam venerint in Provinciam Moldaviae, sed permanserunt in Civitate Kyensi, et sic de illis nil possum testificari.

Interrogatus: Cuius aetatis sit praefatus Frater Hieronymus?

Respondit: Ego ex aspectu ipsius Fratris Hieronymi iudico dictum Fratrem esse aetatis quinquaginta annorum et circa.

Interrogatus: An sciat praefatum Fratrem Hieronymum continue vitam traduxisse catholicam, iuxta instituta S. Romanae Ecclesiae secutumque fuisse Ritum Latinum, nullamque de illo ullo tempore habitam fuisse suspicionem de fide, quod erraverit in aliquo articulo, ac religiose vixisse, vitamque egisse exemplarem; et tandem bonae vitae, famae, reputationis et existimationis fuisse et esse. Ex quibus iudicari possit dignus et idoneus ad quas-cunque dignitates, etiam Episcopatus, in Ecclesia Dei consequendas?

Respondit: Cum ego a multis annis dictum Fratrem Hieronymum cognoverim, ut dixi, et familiariter cum illo conversatus fuerim, semper eundem Fratrem cognovi Catholicum catholiceque vixisse, iuxta ritum Latinum ac leges S. Romanae Ecclesiae, nullamque audivi de illo habitam fuisse suspicionem de fide seu de aliquo articulo catholico. Vixit religiose semper et eius vita fuit exemplaris, ita ut nunquam audiverim aliquem de illo potuisse sumere scandalum. Habetur etiam et reputatur ab omnibus illum cognoscentibus pro viro religioso, probo et bonae vitae, famae, reputationis et existimationis.

Interrogatus: An sciat praefatum Fratrem Hieronymum fuisse ullo tempore inquisitum, processitum [sic], suspectum, seu condemnatum de aliquo delicto vel crimine, et de quo, et a quo iudice, et quo tempore?

Respondit: Non solum non audivi dictum Fratrem Hieronymum ullo unquam tempore fuisse de aliquo delicto et crimine inquisitum, denunciatum, processatum seu condemnatum, sed totum contrarium intellexi, scilicet sit vitae innocentissimae et integerrimae. Et nunquam audivi, quod aliquis de illo, etiam in re minima, fuerit [663r] conquestus. Habetur et tenetur vitae mitis et placidae, castissimae, non irascibilis, et tandem omni vicio carere semper audivi.

Interrogatus: An sciat, quos gradus sive Ordines fuerit consequutus dictus Frater Hieronymus, et an illos exercuerit, fueritque et sit excommunicatus, interdictus, suspensus, seu alia ecclesiastica censura innodatus; a quo, qua occasione, a quanto tempore, et aliquam irregularitatem incurrerit?

Respondit: Ego credo dictum Fratrem Hieronymum esse Presbyterum, attento, quod infinitis vicibus illum sacrificantem vidi, eiusque rebus sacris et Missis pluries interfui, prout multoties vidi Ill.mum quondam Hieremiam nostrum Principem, ob devotionem quam habebat in hoc Fratre, interfuisse multis vicibus eiusdem Fratris Missis. Et a quindecim annis circa eundem Fratrem singulis prope diebus sacrificasse vidi. Et quod sciam, non credo, quod ullo tempore fuerit excommunicatus, interdictus vel suspensus, neque alia ecclesiastica censura irretitus, neque irregularis.

Interrogatus: An sciat, quod praefatus Frater Hieronymus sit Doctor seu Licentiatus in Theologia, sive in Iure Canonico, a quanto tempore, et in quo Gymnasio studuerit ac Lauream Doctoratus sive Licentiatus fuerit consequutus?

Respondit: Ego nescio an sit Doctor vel Licentiatus in Theologia, vel in Iure Canonico. Credo tamen, quod Litteras Ecclesiasticas optime possideat, attento, quod eiusdem Fratris sermonibus et concionibus, quas saepe facit in sua Ecclesia, interfui et illum audivi allegare Sacras Scripturas ac Sanctorum Patrum auctoritates, ex quibus percipio esse virum doctum. Et plurimi concurrebant ad audiendas eius conciones. Et propterea credo, quod sit valde idoneus pro administranda quacunque cura, dignitate et officio, etiam episcopali.

Interrogatus: An multae animae Ritus Latini sint sub cura Episcopatus, ad quem Frater Hieronymus est promovendus?

Respondit: Sub cura Episcopatus Argensis seu Baciensis, ad quem promovendus est Frater Hieronymus, multae animae Ritus Latini reperiuntur.

Interrogatus: Quot Canonicatus, Dignitates, Mansionariae, Capellae in Ecclesia Cathedrali adsint Baciensi?

Respondit: Dominatio V.ra Ill.ris scire debet, quod Ecclesia Cathedralis, ad quam promovendus est Frater Hieronymus, erat in Civitate Argis. Sed quia Civitas illa pluries fuit occupata a Turcis, fuit dicta Ecclesia Cathedralis

a fundamentis destructa, et translata est ad Civitatem Bacciensem. In qua Ecclesia Cathedrali Baciensi nullus alius Canonicus, Dignitarius, Mansionarius et Capellanus reperitur, quam Episcopus ipse, cui incumbit onus conficiendi functiones omnes, tam Episcopales, quam Sacerdotales. Et ipse solus recitat Missas, confert Baptisma et caetera quaecunque Sacramenta administrat. Quo deficiente animae Ritus Latini in illis partibus in Divinis magna damna sentiunt.

Interrogatus: Cuius redditus et proventus sit Episcopatus Baciensis, ad quem est promovendus Frater Hieronymus?

[663v] Respondit: Prout audivi, Episcopatus istius est redditus circiter septemcentorum seu octicentorum Scutorum Monetae Italicae.

Interrogatus: An de omnibus et singulis praedictis sit publica vox et fama ac notoria per Civitatem Bacensem ac totam Provinciam Moldaviae?

Respondit: De omnibus et singulis rebus, quas supra deposui, est publica vox, fama et notorium per totam Civitatem Bacensem ac totam Provinciam Moldaviae, et inter omnes, qui Fratrem Hieronymum cognoscunt.

Quibus habitis Admodum Ill.ris dimisit examen et testem.

Die vigesima tertia Februarii anno quo supra.

Coram Adm. Ill.ri et Rev.mo D.no Comite Francisco Simoneta, etc. (*ut supra*) constitutus personaliter **Vincentius Dandorius** de Civitate Kyensi, annorum sexaginta in circa, testis citatus, vocatus, inductus et productus pro suscipiendis informationibus de vita et moribus ac caeteris requisitis Rev.di Patris, Fratris Hieronymi Arsengi etc. (*ut supra*), interrogatus respondit prout infra:

Interrogatus: An cognoscat praefatum Rev.dum Fratrem Hieronymum Arsengium etc. (*ut supra*)?

Respondit: Ego cognosco melius Patrem Fratrem Hyeronimum quam filios meos proprios, et a nativitate illius secum habui amicitiam, et semper cum illo fui conversatus familiariter, tum in Civitate Kyensi, prima nostra communione, tum in Provincia Moldaviae, ad quam confugimus, postquam Insula nostra devenit in potestatem et manus Turcarum.

Interrogatus: An cognoverit parentes praefati etc. (*ut supra*)?

Respondit: Ego optime cognovi parentes praefati Fratris Hieronymi, cuius pater appellabatur Baptista, mater vero Bernardina. Et Baptista mortuus est, Bernardinam vero adhuc vivere credo, illosque semper fuisse Catholicos, ritus Latini et Catholici, vixisse optime scio.

Interrogatus: Cuius aetatis sit Rev.dus Pater Frater Hieronymus?

Respondit: Ego ex aspectu ipsius iudico dictum Fratrem esse aetatis quinquaginta annorum in circa.

Interrogatus: An sciat praefatos Baptistam et Bernardinam inter se con-

traxisse matrimonium iuxta Sanctiones Canonicas et requisita Sanctae Matris Ecclesiae et dispositionem Sancti Concilii Tridentini, ex quo deinde susceperint praefatum Fratrem Hieronymum?

[664r] Respondit: Domus praefatorum Baptistae et Bernardinae ac Fratris Hieronymi est in eadem contrada Civitatis Kyensis, in qua est domus mea, et sic sum optime informatus de omnibus rebus praedictorum. Non est dubitandum praefatos Baptistam et Bernardinam fuisse legitimos coniuges, et intra se celebrasse matrimonium iuxta Sanctiones Canonicas, et pro talibus communiter, publice et palam habiti, reputati et tenti fuerunt semper ab omnibus habitantibus [in] Civitate Kyensi et caeteris illos cognoscentibus. Ex quo legitimo matrimonio fuisse deinde procreatum praefatum Fratrem Hieronymum, et semper pro legitimo fuisse tentum, habitum et reputatum ab omnibus illum cognoscentibus.

Interrogatus: An sciat praefatum Fratrem Hieronymum continue vitam traduxisse catholicam *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Ut dixi superius, familiariter et intime sum conversatus semper cum Fratre Hieronymo, illumque continue cognovi bonum Religiosum, probum virum et catholicum, semperque vitam catholicam traduxisse iuxta Ritum Latinum, neque ullo tempore fuisse suspectum de fide, et omnia praecepta Sanctae Matris Ecclesiae Romanae servasse, illumque devotum semper cognovi; solitumque fuisse singulis diebus Missas dicere, illisque saepissime interfui. Et propterea illum credo et iudico bonum, sufficientem et idoneum pro administratione cuiuscunque curae animarum et dignitatum ecclesiasticarum, etiam episcopalis.

Interrogatus: An sciat praefatum Fratrem Hieronymum fuisse ullo tempore inquisitum *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Ego nunquam audivi praefatum Fratrem Hieronymum, neque in religione, neque extra, a quoquam fuisse querellatum, denunciatum, processatum, iudicatum neque condemnatum, sed totum contrarium credo, cum semper illum agnoverim virum et religiosum, bonum, vita innocentissimum et integerrimum; et pro tali ab omnibus semper fuit praedicatus, habitus et reputatus.

Interrogatus: An sciat, quos gradus sive ordines fuerit consequutus *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Ego credo, si recte memoria teneo, praefatum Fratrem Hieronymum ingressum fuisse religionem Conventualium Sancti Francisci, in illaque professionem fecisse ab annis triginta retro, et ad Presbyteratum fuisse ordinatum ab annis 25 in circa. Et nescio, an ullo unquam tempore fuerit excommunicatus, suspensus, interdictus, vel alia Censura Ecclesiastica innodatus, vel irregularis, sed pro parte mea credo quod non, cum semper habitus fuerit pro digno religioso et viro bonae famae et reputationis.

[664v] Interrogatus: An sciat, quod praefatus Frater Hieronymus sit Doc-

tor seu Licentiatus *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Ego nescio an sit Doctor vel Licentiatus in Theologia vel in Iure Canonico, credo tamen, quod Litteras Ecclesiasticas optime possideat, attento, quod eiusdem Fratris sermonibus et concionibus, quas saepe facit in sua Ecclesia, interfui, et illum audivi allegare Sacras Scripturas et Sanctorum Patrum auctoritates, ex quibus percipio esse virum doctum. Et plurimi concurrerant ad audiendas eius conciones. Et propterea credo, quod sit valde idoneus pro administranda quacunq[ue] cura, dignitate et officio, etiam episcopali.

Interrogatus: An multae animae Ritus Latini sunt sub cura Episcopatus, ad quem Frater Hieronymus est promovendus *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Sub cura Episcopatus Argensis seu Baciensis, ad quem promovendus est Frater Hieronymus, multae animae Ritus Latini reperiuntur, et nunc post mortem ultimi Episcopi animae illae fuerunt rectae et gubernatae a Patre Fratre Hieronymo. A multis annis fuit Vicarius Generalis Episcoporum Baciensium, in quo officio semper se gessit magna aedificatione et satisfactione illius populi.

Interrogatus: Quot Canonicatus, Dignitates, Mansionariae, Capellae in Ecclesia Cathedrali Bacciensi adsint?

Respondit: Dominatio V.ra Adm. Ill.ris scire debet, quod Ecclesia Cathedralis *etc.* (*ut in depositione Constantini Byczek*).

Interrogatus: Cuius redditus sit Episcopatus Baciensis *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Prout audivi, Episcopatus iste est redditus circiter septemcentorum seu octicentorum scuttorum Monetae Italicae.

Interrogatus: An de praedictis omnibus et singulis sit publica vox et fama *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: De omnibus et singulis rebus, quas supra deposui, est publica vox, fama, et notorium per totam Civitatem Bacensem, ac totam Provinciam Moldaviae et inter omnes, qui Fratrem Hieronymum cognoscunt.

Quibus habitis, Adm. Ill.ris Dominus dimisit examen et testem.

[665r] Die dicta et anno quo supra.

Coram Ill.ri et Rev.mo D.no Comite Francisco Simoneta *etc.* (*ut supra*), die et anno quo supra, constitutus personaliter Rev.dus Pater, Frater **Hyppolitus Lyricius**, Sacrae Theologiae Doctor, Ordinis Minorum Conventualium professor, testis annorum 32, citatus, vocatus, inductus et productus pro suscipiendis informationibus de vita ac moribus ac caeteris requisitis Rev.di Patris, Fratris Hieronymi Arsengi *etc.* (*ut supra*).

Interrogatus: An cognoscat Rev.dum Patrem, Fratrem Hieronymum *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Ego cognosco Rev.dum Fratrem Hieronymum ab annis undecim in circa, ab eo tempore, quo ibat ad Capitulum Viterbiense, simul cum Adm.

Rev.do Patre Fratre Provinciali Ordinis Minorum Conventualium Orientali, et familiariter cum illo mansi in uno eodemque cubiculo Cracoviae in Monasterio Sancti Francisci quatuor septimanis et plus, donec expedivit iter suum in Civitatem Viterbium.

Interrogatus: An cognoverit parentes praefati Fratris *etc. (ut supra)?*

Respondit: Ego nunquam cognovi parentes Fratris Hieronymi, audivi tamen ab aliis Kiensibus praefatos fuisse Catholicos, catholice vixisse iuxta Riturum Latinum.

Interrogatus: Cuius aetatis sit Rev.dus Frater Hieronymus?

Respondit: Rev.dum Patrem, Fratrem Hieronymum, prout ex eius aspectu conici potest, credo esse aetatis annorum sexaginta in circa.

Interrogatus: An sciat praefatum Fratrem Hieronymum continue vitam traduxisse catholicam *etc. (ut supra)?*

Respondit: Ab eo tempore, quo cognovi Fratrem Hieronymum, semper cognovi virum probum et bonum, religiosum, catholicum nullamque de illo habitam fuisse suspicionem de fide, et in nostra Religione ab omnibus Fratribus habetur, tenetur et reputatur pro tali. Et propterea illum iudico idoneum et sufficientem ad quamcunque partem, dignitatem ecclesiasticam, etiam saecularem.

[665v] Interrogatus: An sciat praefatum Fratrem Hieronymum fuisse ullo tempore inquisitum *etc. (ut supra)?*

Respondit: Quinimo audivi a Fratribus nostris et etiam a saecularibus plurimis praefatum Fratrem Hieronymum esse virum probum et religiosum, bonae famae, reputationis et existimationis. Et propterea non credo, quod ille fuerit ullo tempore de aliquo delicto suspectus, querellatus, denunciatus, processatus, neque condemnatus.

Interrogatus: An sciat, quos gradus sive ordines fuerit consequutus dictus Frater Hieronymus *etc. (ut supra)?*

Respondit: Frater Hieronymus est constitutus in gradu Presbyteratus, quem a multis annis credo fuisse consequutum, et illum Presbyteratum exercuit, cum saepissime rem sacram facere illum viderim. Neque credo illum unquam fuisse et esse excommunicatum, suspensum, interdictum, vel alia Ecclesiastica Censura irretitum, neque irregularem.

Interrogatus: An sciat, quod Frater Hieronymus sit Doctor *etc. (ut supra)?*

Respondit: Ego nescio an praefatus Hieronymus sit Doctor aut Licentiatius in aliqua sciencia; credo tamen, quod ipse possideat Linguam Latinam et Doctrinam Ecclesiasticam, cum, ut audivi, saepius concionatus fuerit in Ecclesia, ad quam est promovendus, in qua per multos annos exercuit officium vicariatus. Praeterea ab Ill.mo Domino Episcopo Cracoviensi fuit creatus Confessarius Paenitentiaris ipsius Ecclesiae Cathedralis. Ex quibus datur intelligi istum Fratrem haberi pro docto, et praesertim in casibus.

Interrogatus: An de praedictis [...] sit publica vox *etc. (ut supra)?*

Respondit: De omnibus et singulis dictis esse famam publicam, vocem et notorium inter omnes Fratrem Hieronymum cognoscentes.

Quibus habitis Adm. Illustris dimisit examen et testem.

Die dicta et anno quo supra.

Coram Admodum Ill.ri et Rev.mo D.no Comite Francisco Simoneta *etc.* (*ut supra*), constitutus personaliter Rev.dus Pater, Frater **Augustinus Kochanski**, Sacrae Theologiae Doctor, Custos Guardianus Provincialis Conventus Sancti Francisci intra muros Cracovienses Minorum Conventualium, aetatis 41 annorum, testis [666r] citatus *etc.* (*ut supra*).

Interrogatus: An cognoscat Rev.dum Patrem, Fratrem Hieronymum *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Ab annis undecim circiter ego cognosco Patrem, Fratrem Hieronymum Arsengum, occasione, cum ego essem in Conventu nostrae Religionis Leopoliensi, ad eundem confugit praefatus Frater Hieronymus, fugiens ex Moldavia ob Tartarorum incursiones. Et inhabitavimus simul per menses tres circiter in eadem cella.

Interrogatus: Cuius aetatis sit Frater Hieronymus?

Respondit: Prout ex eius aspectu possum conicere, credo, quod sit aetatis annorum sexaginta in circa.

Interrogatus: An sciat praefatum Fratrem Hieronymum continue vitam traduxisse catholicam *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Ego semper cognovi praefatum Fratrem Hieronymum bonum religiosum, virum catholicum; et semper traduxisse vitam catholicam iuxta Sacram Matrem Ecclesiam Romanam; neque de illo unquam fuisse suspicionem de fide. Et habui illum pro fratre nostrae religionis pio et miti, estque bonae famae, reputationis et existimationis, et pro tali de omnibus et singulis praedictis ab omnibus ipsum cognoscentibus teneri, haberi, reputari et praedicari audivi. Et propterea illum credo et iudico esse idoneum et sufficientem pro administratione cuiuscunque curae animaris [sic] et dignitatis ecclesiasticae, etiam Episcopalis.

Interrogatus: An sciat praefatum Fratrem Hieronymum fuisse ullo tempore inquisitum *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Ego nescio de praedictis, sed totum contrarium credo, cum ab omnibus haberi pro bono et vero Religioso audiverim, ut supra latius deposui.

Interrogatus: An sciat, quos gradus sive Ordines fuerit consequutus dictus Frater [666v] Hieronymus *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Frater Hieronymus est in gradu Presbyteratus, quia illum vidi sacrificantem multoties, nec scio, quod unquam fuerit excommunicatus, interdictus, suspensus, seu alia Ecclesiastica Censura irretitus, neque irregularis.

Interrogatus: An sciat, quod praefatus Frater Hieronymus sit Doctor *etc.*?

Respondit: Ego nescio an sit Doctor vel Licentiatus in aliqua sciencia. Scio

tamen illum possidere Litteras Ecclesiasticas ac Linguam Latinam, et propterea perbene concionari.

Interrogatus: An de omnibus et singulis praedictis sit publica vox *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: De omnibus et singulis rebus, quas supra deposui, est publica vox, fama, notorium per totam Civitatem Bacensem in Provincia Moldaviae et inter omnes, qui Fratrem Hieronymum cognoscunt.

Quibus habitis Admodum Ill.ris et Rev.mus Dominus dimisit examen et testem.

Die dicta.

Coram Admodum Ill.ri et Rev.mo D.no Comite Francisco Simoneta *etc.* (*ut supra*), constitutus personaliter Rev.dus Pater, Frater **Clemens Urbanides** Cracoviensis, Ordinis Minorum Conventualium professus ac Concionator Ordinarius Conventus Sancti Francisci Cracoviensis, aetatis triginta annorum, testis citatus, vocatus *etc.* (*ut supra*).

Interrogatus: An cognoscat Rev.dum Patrem, Fratrem Hieronymum *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Ab annis duodecim circiter ego cognosco Rev.dum Patrem. Fratrem Hieronymum [667r] interrogatum, et cum illo familiariter sum conversatus, tum in hoc Conventu Cracoviensi et in alio Conventu Leopoliensi nostrae Religionis, tum et in Provincia Moldaviae, in qua per multos menses sum commoratus.

Interrogatus: Cuius aetatis sit Frater Hieronymus?

Respondit: Prout ex aspectu Fratris Hieronymi coniectura assequi possum, credo, quod sit aetatis annorum sexaginta in circa.

Interrogatus: An sciat praefatum Fratrem Hieronymum continue vitam traduxisse catholicam *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Ego cognovi Fratrem Hieronymum semper Catholicum ac catholicam vitam traduxisse, iuxta ritum Latinum et sanctiones Sanctae Matris Ecclesiae, et nunquam audivi suspicionem aliquam contra illum insurrexisse de fide, et ab omnibus ipsum cognoscentibus habetur, tenetur, reputatur et praedicatur pro optimo Religioso, viro probo ac integrae vitae. Et ideo ego iudico illum sufficientem et idoneum pro administratione cuiuscunque curae animarum, etiam episcopalis.

Interrogatus: An sciat praefatum Fratrem Hieronymum fuisse ullo tempore inquisitum *etc.* (*ut supra*)?

Respondit: Ego nunquam audivi, quod dictus Frater Hieronymus de ullo delicto ullo tempore fuerit suspectus, quinimo totum contrarium credo, cum illum noverim semper vitae innocentissimae.

Interrogatus: An sciat, quos gradus sive Ordines fuerit consequutus dictus

Frater Hieronymus etc. (*ut supra*)?

Respondit: Ego vidi pluries sacrificare dictum Fratrem Hieronymum, et sic non est dubitandum, quod ille sit constitutus in gradu Presbyteratus, et a tempore, quo illum cognovi, quod est duodecim annorum, prout super deposui, semper illum recitare Missas vidi, nec scio, quod sit excommunicatus, interdictus et suspensus seu alia Ecclesiastica Censura irretitus, neque quod sit irregularis.

Interrogatus: An sciat, quod praefatus Frater Hieronymus sit Doctor seu Licentiatus etc. (*ut supra*)?

[667v] Respondit: Nescio an Frater Hieronymus sit Doctor vel Licentiatus in aliqua scientia. Scio tamen perbelle illum callere Linguam Latinam, Sacras Scripturas et Casus Conscientiales; et audivi solitum esse concionari in Ecclesia Cathedrali, ad quam est promovendus, in qua fuit per multos annos Vicarius Episcopalis.

Interrogatus: An de omnibus et singulis praedictis sit publica vox etc. (*ut supra*)?

Respondit: De omnibus et singulis rebus est publica vox, fama et notorium per totam Civitatem Bacensem ac Provinciam Moldaviae, et inter omnes, qui Fratrem Hieronymum cognoscunt.

Quibus habitis, Admodum Ill.ris et Rev.mus Dominus dimisit examen et testem.

Seguitur Fidei Professio

Die 24 Mensis Februarii 1607

Constitutus personaliter coram Admodum Illustri et Rev.mo D.no Comite Francisco Simoneta, Dei et Apostolicae Sedis gratia Episcopo Fulginatensi, pro Sancto Domino N.ro Paulo Papa V eiusque Sancta Sede Apostolica ad Ser.mum Dominum Sigismundum Tertium Poloniae et Sueciae Regem Nuncio et Judice delegato, Admodum Rev.dus Pater, Frater Hieronymus Arsengus Ordinis Minorum Conventualium de Civitate Kyensi, ad Ecclesiam Cathedrallem Baciensem in Provincia Moldaviae promovendus, genu flexus Fidei professionem ore proprio iuxta formulam a Pio Papa Quarto, faelicis recordationis¹⁹ praescriptam emisit. Praesentibus ibidem Ill.ri et Adm. Rev.do Valerio Arcangelo, praefati Adm. Ill.ris et Rev.mi D.ni Nuncii Auditore Generali²⁰, et Rev.dis Patribus, Fratribus Ambrosio de Andreovia, Praesidente et Cantore, Petro Buscio, Confessario Conventus Sancti Francisci Ordinis Minorum Conventualium Cracoviae, testibus vocatis etc., infrascripto modo, videlicet:

^(a)Ego, frater Hieronymus Arsenghius^(a), firma fide credo (*sequitur fidei professio, f. 667v-668v*). ^(a)Ego, idem frater Hieronimus Arsenghius, spondeo, vo-

¹⁹ Pius IV, Ioannes Angelus Medici (1499-1565), papa 1559.

²⁰ Cfr. N. 123. Epistulae eius, a. 1608 datae, in volumine sequenti publicabuntur.

veo ac iuro. Sic me Deus adiuvet et Sancta Dei Evangelia^{a)}.

[668v] ^(b) Praefatum Adm. Rev.dum Fratrem Hieronymum Arsengum ad Episcopatum Argiensem seu Baciensem, in Moldaviae Provincia promovendum, stantibus probationibus ad eius favorem de requisitis factis, ac stante, quod linguam Latinam, Sacras Scripturas ac Sanctorum Patrum doctrinas calleat, concionari soleat et casus conscientiales didicerit, licet Doctor seu Licentiatum non sit in Theologia, neque in Iure Canonico, eiusmodi Episcopatus dignitate idoneum iudico, Sanctissimi tamen Domini N.ri Pauli Papae V ac alterius cuiuscunque melius sentientis iudicio me subiicio. Datum Cracoviae, die vigesima quinta Februarii 1607.

Franciscus Simoneta
Episcopus Fulginatensis,
Poloniae Nuncius Apostolicus^{b)}

^(c) Et quia ego, Mauricius Fridericus de Andreowia [sic], Clericus Autoritate [669r] Apostolica publicus, Perillustris et Rev.mi D.ni Comitum Francisci Simonetae, Episcopi Fulginatensis et in Regno Poloniae Nuncii Apostolici, Notarius, Diocesis Cracoviensis, praemissis omnibus et singulis, dum fierent et agerentur, praesens interfui, ideo hoc praesens publicum instrumentum, fideliter manu aliena conscriptum, cum meo originali concordatum et collatum, subscripsi, signoque et nomine Notariatus mei, quibus in similibus uti soleo, consignans, in fidem praemissorum rogatus et requisitus. Praesentibus quibus supra, anno, die, mense, pontificatu, indictione, loco quibus supra etc^{c)}.

^(b) Nos, Franciscus Simoneta, Dei et Apostolicae Sedis gratia Episcopus Fulginatensis, Poloniae Nuncius Apostolicus, omnibus et singulis has nostras visuris, lecturis et inspecturis, fidem indubiam facimus et verbo veritatis attestamur praefatum D.num Mauritium fuisse et esse publicum, legalem et authenticum Notarium Apostolicum, eiusque scripturis, in iudicio et extra, publicam adhiberi fidem etc. In quorum fidem etc. Datum Cracoviae, die 25 Februarii 1607^{b)}.

[669v] *Sequuntur subscriptiones cardinalium in processu definitivo curiali*^{d)}.

a-a) *Autographum Arsenghi.*

b-b) *Autographum Simonetae.*

c-c) *Autographum Mauricii Friderici.*

d) "Ego A[lexander] Montaltus, relationem facturus, existimo ex supra deductis, praefatum Patrem, Fratrem Hieronymum, idoneum esse, qui praefatae Ecclesiae Bacchiensi in Episcopum praeficiatur et Pastorem, si

Sanctitati Suae placuerit dispensare super defectu gradus. Ita censeo ego A. Cardinalis Montaltus relator.

Ego Dominicus, Epus Ostiensis, Card. Pinellus, idem censeo cum R.mo D.no meo relatore.

Ego Marianus, S. Mariae Transtiberim Presbiter Cardinalis et [...] censeo cum R.mo D.no relatore.

Ego F[ranciscus] Sfortia, Diaconus Cardinalis, idem censeo.

A. 6.

**Supplicatio Stanislai Koszycki
ad Paulum V papam**

Cracoviae, 9 VI 1607.

Contracto et consummato secundo matrimonio cum Susanna, primae uxoris suae in tertio gradu consanguinea, dispensationem et prolis legitimationem sibi concedi petit.

Cop.: AV, F.Borghese II 230 f. 276r. In f. 276v litterarum inscriptio, summarium et adnotatio: "A dì 9 di Giugno si diede la facultà di dispensare al Vescovo di Foligno, Nuntio in Polonia".

Stanislao Koszyschi, Nobile Polaco²¹, volendo contrahere il secondo matrimonio con Susanna, Vergine, congiunta in terzo grado d'affinità con la sua prima moglie, mandò a Roma al tempo di N.ro Signore Clemente Ottavo, di felice memoria²², per la dispensa, la qual fu commessa all'Ufficiale di Cracovia, del che avisato il sodetto Stanislao da un suo amico (avanti che giungesse in Polonia la commissione, che per certi impedimenti tardò per strada più di mezo anno), credendo poterlo fare, contrasse et consumò il matrimonio con la sodetta Susanna. Sopra che havendo fatto istanza, doppo che fu gionta la commissione, d'haver la dispensa, non puote ottenerla dall'Ufficiale, che allegò la causa di non haver aspettata la commissione prima che contrahere il matrimonio. Hor li sodetti Stanislao et Susanna, havendo già generati figliuoli, et errato per meza ignoranza (pensando esser dispensati, quando l'amico li avisò da Roma), supplicano humilissimamente alla Santità di N.ro Signore che si degni commettere et dar facultà a Mons. Rev.mo Nuncio, residente in Polonia²³, che possi dispensarli sopra questo impedimento et legittimare la prole; che pregaranno sempre il Signor Dio per lunga conservazione della Santità Sua.

²¹ Cfr. N. 228.

²² Clemens VIII (Hippolytus Aldobrandini), summus pontifex 1592-1605.

²³ Franciscus Simonetta.

A. 7.

"Avviso"
 (a Francisco Simonetta?)
 ad Secretariatum Status transmissum

Varsaviae, 16 VI 1607.

Breviter refert de iis, quae de rebus ecclesiasticis in Comitibus statuta et decreta sunt, et de crescentibus in dies difficultatibus et astutis multorum consiliis dolet. Nuntiat seditiosorum copias contra exercitum regium stationes habere, trans flumen autem castellanum Cracoviensem, quamvis adhuc incertum, seditiosis favere videri. Nuntium de felici Comitiorum conclusione Cracoviam pervenisse.

Cop.: AV, F.Avvisi 120 f. 52r.

Di Versovia, li 16 Giugno 1607 etc.

Questa settimana habbiamo combattuti da valorosi soldati per l' cose ecclesiastiche; havevamo contrarii il Senato, li Catolici, li Rochegiani, gli Heretici et tutto il mondo. Finalmente, colla gratia di Dio, habbiamo superato ogni difficultà. Quatro erano li articoli: che a Roma non si paghino più l'annate, ma quelle si paghino al tesoro de la Republica; che certe decime non fussero più pagate a li Clerici; la prescrizione; et che l'appelationi non venghino più a Roma. In quanto al primo, habbiamo ottenuto che l'annate si paghino come prima; l'Vescovi per quietare questi humori si sono contentati di pagarne un'altra a la Republica, et così per l'avvenire se ne pagaranno doi. L' decime si tratti l'accordo tra il Clero et li Secolari. Le prescizioni del'ingiurie siano per dieci anni. L'appelationi si remettino al bonplacito del Papa. O Signore, quante fatiche et quanti intrichi ci sono stati!

Li Rochegiani sono discosti da noi tre miglia, con un' essercito di sette mila combatenti; al incontro di questo è posto l'altro di Sua Maestà che è di diece mila; questi doi esserciti è [sic] di qua dal fiume; dal altra parte si trova accampato il Duca d'Astruch, Castellano di Cracovia et primo senator' tra li secolari, potente per ricchezze, per vasalli et per denari²⁴. Per ancora non si è dichiarato da qual parte vogli essere, se ben' si crede sarà Rochegianno²⁵. Si sta in gran travagli, si dubita di gran fastidii. Son tanto straco che non posso più. V.ra Signoria mi perdoni.

²⁴ Ianussius Ostrogski, cfr. N. 239 notam 735; tunc temporis inter proceres Reipublicae locupletissimus putabatur.

²⁵ Ostrogski diu neutram factionem sequebatur, reconciliationem appetens.

Per lettere de 24 di Cracovia si intende esservi giunto aviso che la dieta era finita con reputatione di quella Maestà, non ostante l'proteste d'alcuni senatori, et che in quella Ci[t]tà si fusse a questo aviso Il Te Deum laudamus, il [sic] capitoli però non si erano per ancho visti²⁶.

A. 8.

"Avviso"
ad Secretariatum Status transmissum

[Venetiis, 29 IX 1607].

Ex Polonia allatum esse palatinum Cracoviensem (N. Zborowski) et (Ianussium) Radziwiłł aliosque rebelles principales e campo recessisse, Demetrium vero Moscovitam esse vivum et potentem exercitum habere.

Cop.: AV. F. Avvisi 120 f. 57r.

Di Polonia scrivono che il Palatino di Cracovia²⁷ s'andava ritirando, et il simile si teneva che fusse per seguire del Radzivil²⁸ et di altri capi ribelli, sbandandosi le loro genti.

Et che di Moscovia tenevano che Demetrio²⁹, non altrimenti morto, si trovasse in campagna molto poderoso; il che veniva avvisato ancora per via di Russia et di altre parti.

²⁶ Hoc nuntio de Comitibus Varsaviensibus 16 VI Varsavia dato, quod tamen epistulis Cracovia missis nititur, temporis ordo evidenter perturbatur.

²⁷ Nicolaus Zebrzydowski.

²⁸ Ianussius Radziwiłł.

²⁹ Pseudodemetrius I, magnus dux Moscoviae.

INDICES

INDEX NOMINUM
(personarum, institutionum et locorum)

In indice omittuntur personae frequentius occurrentes: Borghese Scipio, Paulus V (Borghese), Sigismundus III Vasa, Simonetta Franciscus, necnon nomina oppidorum et regionum: Cracovia, Polonia, Roma, Sancta Sedes (Sedes Apostolica), Varsavia, necnon nomina geographica, quibus solum indicatur locus, in quo fontes hic publicati inveniuntur vel opera ab editore citata edita sunt, praeterquam si tantummodo summarium documenti publice-
tur. Ex indice exclusa sunt nomina auctorum et editorum in bibliographia occurrentium (p. XXVII-XXXIII).

- Abbas I Magnus, rex Persarum: 63,179.
 Achmedus I, imperator Turcarum: 59, 63, 107, 117, 179.
 Adriensis epus: v. Portia Hieronymus.
 Alaleone Paulus, magister caerimoniarum pontificiarum: 62.
 Albanensis epus: v. Bernerio Hieronymus.
 Albertus Fridericus Hohenzollern, dux in Prussia: 218.
 Aldobrandini familia: XVII, v. Clemens VIII.
 - Cynthus, card.: XII, 11.
 - Ioannes Franciscus, dux exercitus pontificii: 45.
 - Olympia: XVII.
 Alincourt Carolus, orator Gallicus: 15.
 Ambrosius de Andreovia OFMConv.: 405.
 Anadolu Hisar, castellum: 152.
 Andora Vincentius de, Chiensis: 395.
 Andreovia (Jędrzejów), oppidum: 76, 93, 134, 151, 155, 169 171, 175, 177
 198, 284, v. Ambrosius de, Mauritius Fridericus de
 Aquilea, civitas: 347, 380.
 Archangeli Valerius, auditor Simonettae: XIV, XVIII, 132, 139, 405.
 Ardez, villa: 37.
Argelati Philippus: VI-VII, XIV.
 Argensis dioecesis, v. Bacovia.
 Ariminensis epus: v. Gessi Berlingerius.
 Arrigoni Pompeius, card.: 49, 90, 359.
 Arsengo Baptista, pater Hieronymi: 399-400, 402.
 - Bernardina, mater Hieronymi: 399-400, 402.
 - Hieronymus, epus nominatus Bacoviensis: 24, 77, 91-92, 130, 182, 314, 346,
 383, 395-406.
 Azevedo Petrus Henriquez de, Comes de Fuentes: 14.

Bacensis Sebastianus, professus in monasterio Corporis Christi Casimiriae: 210.

Bacovia (Bačau), civitas et dioecesis: 398-399, 401, 404-405.

Bacoviensis epus: v. Arseno Hieronymus.

Bajezi I, imperator Turcarum: 152.

Balneoregiensis epus: v. Ruini Laelius.

Bałaban Gedeon, epus orthodoxus Leopoliensis: 139, 224, 225.

Baranowski Adalbertus, epus Plocensis: 154, 372.

- Adalbertus, parochus in Kościelna Wieś: 22, 59, 354.

Barberini, familia: XXIII.

Baretium (Varese), oppidum: XIV-XV.

Baroffi Caesar, secretarius Simonettae: V, XII-XVI, XVIII-XXIV.

- Ioannes, pater Caesaris: XIV.

Baronius Caesar, Congregationis Oratorii sodalis, card. 28, 31.

Bartholomaeus, vicesgerens praepositi monasterii Corporis Christi Casimiriae: 210.

Bartoszewicz Iulianus: VIII.

Bartsch (Barscius, Barszcz) Fridericus SJ, confessarius regius: 50, 90.

Báthory (Batory) Gabriel, princeps Transilvanus: 177, 187, 284, 285, 293, 317, 326, 349.

- Sigismundus, princeps Transilvanus: 107, 117, 192.

- Stephanus, v. Stephanus rex Poloniae.

Bavaria: 19.

Bazyłow Ludovicus: 177.

Belgium: 254.

Belletto Ioannes Maria, auditor Simonettae: XIX, XXI, 21.

Bełz, oppidum: 156, 342, 375.

Bentkowski Franciscus: XVII.

Bergomum (Bergamo), civitas: 6.

Bernerio Hieronymus, card., epus Albanensis: VII.

Bersano Leonardus, Chiensis: 395.

Bianchi Nicomedes: XXII.

Biecensis castellanus: v. Brański Ioannes.

- parochus: v. Kłoczyński Martinus.

Bledzeviensis abbas Ordinis Cisterciensis: v. Dłuski Ioannes, Grabowiecki Sebastianus.

Błachut Augustinus Iosephus: 21.

Bobola Albertus: 304, 330.

- Andreas, cubicularius regius: 114, 304, 330, 370.

- Andreas SJ, sanctus: 304.

- Caspar, canonicus Cracoviensis: 304.

- Sebastianus SJ: 304.

- Bocskay Stephanus, princeps Transilvaniae: 59, 73, 177, 393.
 Bohemia: XXIV, 107, 254.
 Bolimoviensis capitaneus: v. Krasicki Martinus.
 Bona Sfortia, regina Poloniae: 5, 191, 229.
 Bonaventura, frater OFM, Venetus: 179.
 Bonavoglia, praepositus ecclesiae cathedralis Fulginiis: VII, 17.
 Bononia, civitas: 290.
 Boratyński Ludovicus, historicus: XXIII.
 Borghese, familia: XVII.
 - Marcus Antonius: XVII.
 - Paulus: XVII.
 Borromeo Carolus, beatus, postea sanctus: XVIII.
 - Fridericus, card.: VII-VIII, XIV, XXII, 3, 14.
 Bosis Aloisius, Calaber: 48, 89, 98, 107.
 Bosphorus: 152.
 Boucherat Nicolaus II, abbas Cisterciensis: 254.
 Bourbon familia: v. Henricus IV.
 Bovio Ioannes Antonius, epus Melphictensis: 28, 31.
 Brail, villa: 37.
 Braclaviensis palatinus: v. Zbaraski Georgius.
Brancucci Philippus: 20.
 Brański Ioannes, castellanus Biecensis: 154.
 Bregaglia, vallis: 37.
 Brippia Margarita, mater Francisci Simonettae: VI.
 Brzeziński, orator seditiosorum: 248, 250.
 Bug, flumen: 263.
 Buoncompagni-Ludovisi, familia: XXIII.
 Burlamachi Thomas OP: 344.
 Buscius Petrus OFMConv.: 405.
 Byczek Constantinus, claviger principis Moldaviae: 397-399, 401.
 Bykowski Stanislaus, castellanus Lanciensis: 93.
 Bystrzejski Hiacynthus, nobilis Lithuanus: 219.
- Caccuri, villa: V.
 Caecilia Renata Austriaca, regina Poloniae: XVI.
 Caetani Henricus, card. legatus: XI.
 Calabria: V.
Calvali Cinelli Ioannes: XIV.
 Camenecensis castellanus: v. Pretwicz Iacobus.
 - epus: v. Próchnicki Ioannes Andreas, Wołucki Paulus.
 Campis Cosmus de, Chiensis: 395.
 Cardenas Ignatius de, orator Gallicus Venetiis: 17.
 Carinthia: 45.

Carolus V, imperator: VI.

Carolus IX Vasa, dux Sudermaniae, rex Sueciae: 192, 227, 251, 306, 316, 326, 327.

Casaccia, villa: 37.

Casimiria (Kazimierz), civitas prope Cracoviam: 183, 184.

- Monasterium Canonorum Regularium Corporis Christi: v. Bacensis Sebastianus, Bartholomaeus, Kłoczyński Martinus, Kosojeński Laurentius, Lwoniowski Stanislaus, Lwowko Augustinus, Łyczko Paulus, Maniecki Stanislaus, Szybovius Adamus.

Casimiria (Kazimierz) ad Vistulam, oppidum: 391.

Cassovia (Koszyce), civitas: 73, 393.

Castro Franciscus de, SJ, orator Hispanus: 15, 17, 172, 244.

Catanzara, oppidum: V.

Cennini Franciscus, nuntius Matritensis: XV.

Chamiec Stanislaus, capitaneus seditiosorum: 284.

Chelma (Chełm), civitas: 312.

- epus: v. Zamoyski Georgius.

Chiavenna: v. Clavenna.

Chios, insula: 399-400, 405.

Chodkiewicz Alexander, palatinus Trocensis: 154, 258.

- Hieronymus, castellanus Vilmensis: 258.

- Ioannes Carolus, Magni Ducatus Lithuaniae exercituum capitaneus: 154, 223, 258, 280, 303, 316, 325-327, 331, 337, 338.

Chremsa (Krems), oppidum: 37.

Ciampi Sebastianus: XIV, XVI.

Cicero Marcus Tullius: 356.

Ciechanów, oppidum: 349.

Clara Tumba (Mogiła), abbatia ordinis Cisterciensis: 122, 141, 146, 227, 274, 321, 323, 358.

Clavenna (Chiavenna), villa: 37.

Clemens VIII (Aldobrandini), pontifex maximus: XII, 195, 226, 264, 322, 345, 359, 378, 407.

Cobelluzzi Scipio, secretarius Pauli V: 5, 11, 330, 379.

Coire, oppidum: 39.

Comum, lacus: 44.

- oppidum: VIII, 36, 38, 39.

Confalonieri Ioannes Baptista, secretarius card. Scipionis Borghese: XII, XIX.

Constantia Austriaca, regina Poloniae: VIII, 4, 19, 29, 32, 42, 51, 59, 62-64, 71, 88, 100, 143, 151, 154, 170, 175, 199, 253, 319, 336, 352, 383, 392-393.

Constantinopolis, civitas: 107, 138, 152, 179.

Cosmati Laurentius: XIII.

- Cracoviensis canonicus: v. Bobola Caspar, Fox Ioannes, Szypowski Adamus, Złotnicki Martinus.
- capitaneus: v. Dłuski Nicolaus.
 - castellanus: v. Ostrogski Ianussius.
 - epus: v. Grotowicz Ioannes, Myszkowski Petrus, Tylicki Petrus, Wołłowicz Eustachius.
 - palatinus: v. Zebrzydowski Nicolaus.
 - vicepalatinus: v. Staszkowski Andreas.
- Culmensis castellanus: v. Konarski Michael.
- epus: v. Gembicki Laurentius.
- Curlandia: 25.
- duces: 25.
- Cyganek Albertus, civis Clepardiensis: 110, 160.
- Cynarski Stanislaus*: 14.
- Czarnkowski Adamus Sandivogius, palatinus Lanciciensis: 154, 276, 375.
- Czerniejewski Gabriel, praepositus provincialis Bernardinorum: 306.
- Czersk, civitas: 218, 266.
- castellanus: v. Wolski Sigismundus.
- Czubek Ioannes*: 59.
- Czuczynski Alexander: XXIII.
- Danaster, fluvius: 358.
- Dandori Vincentius, Chiensis: 399-401.
- Daniłowicz Ioannes, incisor regni: 117, 281, 284.
- Nicolaus, nuntius Polonus Constantinopoli: 117.
- Danubius, fluvius: 44.
- De Caro Caspar*: XIV.
- De Daugnon F. F.*: VI, XIV.
- Demetrius I, magnus dux Moscoviae: v. Pseudodemetrius I.
- Despota, principes Moldaviae: v. Ioannes II Basilicus, Stephanus Bogdan.
- Dietrichstein, Franciscus a, card.: 18, 45, 59.
- Dillingensis universitas studiorum: 351.
- Diotallevi Franciscus, nuntius in Polonia: XVIII.
- Dłuski, familia: 351.
- Ioannes, abbas Bledzeviensis: 351.
 - Nicolaus, capitaneus Cracoviensis: 351.
- Dobieńska Sophia: XXII.
- Dorpat: v. Tarbatum.
- Dworzaczek Vladimirus*: 375.
- Ecsed, oppidum: 177.
- Elisabeth Wittelsbach, ducissa Bavariae: 19.
- Eliseo Onuphrius, canonicus Fulginatensis: VII, 8-9.

Elmi Severinus, vicarius Simonettae Fuligniis: VII-VIII, 7-10, 17, 92, 129, 182.

Erewan, civitas: 179.

Estonia: 191.

Estreicher Carolus: VI.

- *Stanislaus*: VI.

Fabisz Paulus: VI.

Fagnani Prosper, secretarius Congregationis Concilii: 83, 136.

Fahreddin, princeps Drusorum: 179.

Falecki Paulus, referendarius regni (?): 131.

Farnese, familia: XXIV.

- Alexander: v. Paulus III pontifex maximus.

- Eduardus, card.: XXI, 328, 372.

- Ranutius I, dux Parmae: XXI, 64, 338.

Feliciani Porphyrius, secretarius card. Scipionis Borghese: XII.

Felin, arx in Livonia: 326.

Ferdinandus III, imperator: XVI.

Ferdinandus I Medici, magnus dux Etruriae: 16.

Ferrari Ludovicus: XIV.

Ferreri Ioannes Stephanus, epus Vercellensis, nuntius apostolicus apud imperatorem: 30, 40, 45, 61, 63, 89, 152, 311, 318, 340.

Finkel Ludovicus: VI.

Finstermünz, villa: 37.

Firlej Henricus, referendarius regni: 52, 71.

Flandria: 316.

Forum Iulii (Friuli): 45.

Foscarini Aloisius, orator Venetus in Polonia: XI, 48, 53, 98, 107.

Fox Ioannes, canonicus Cracoviensis: 113, 158, 159, 185.

Fresnes Philippus, de Canaye, orator Gallicus Venetiis: 15, 128.

Fuentes, comes de: v. Azevedo Petrus.

Fulginae, civitas et dioecesis: VII-VIII, 6-9, 91, 129.

- canonici: v. Eliseo Onuphrius, Elmi Severinus, Untio Iosephus.

- epus: Simonetta Franciscus, in Polonia nuntius.

- praepositus: v. Bonavoglia.

Gaiardo Ioannes, Gallicus: 45.

Gallia: XII, 105.

- rex: v. Henricus IV.

Garollo Gothardus: VI.

Garwaski Stanislaus, castellanus Plocensis: 61, 72, 120.

Gedanum (Gdańsk), civitas: XV, 57, 105, 106.

- Gembicki Laurentius, epus Culmensis: XVIII, 66, 121, 154, 238, 372, 381-382.
- Petrus, nepos Laurentii: 381-382.
- Genua, civitas: 16.
- Georgius Fridericus Hohenzollern, regens Ducatus Prussiae: 25.
- Gera, villa: 36.
- Germania: 13, 16, 41, 254, 350, 384.
- Gessi Berlingerius, epus Ariminensis, nuntius Venetiis: 288 309.
- Gliński Ioannes, legatus seditiosorum: 190, 235, 236.
- Gnesnensis aepus: v. Maciejowski Bernardus.
- Golski Stanislaus, palatinus Russiae: 154.
- Gomoliński Andreas, nobilis: 325.
- Stanislaus, epus Luceoriensis: 325.
- Górka Stanislaus, palatinus Posnaniensis: 335.
- Grabowiecki Sebastianus, abbas Bledzeviensis: 351.
- Graecium, nuntii: v. Portia, Hieronymus de, Salvago Ioannes Baptista.
- Gramatowski Victor SJ*: XIX, XXV.
- Gregorius XIII (Buoncompagni), pontifex maximus: VII.
- Grocholski, orator seditiosorum: 248, 250.
- Grodna, oppidum: XXI.
- Grotowicz Ioannes, epus Cracoviensis: 281.
- Grudziński Sigismundus, palatinus Ravensis: 281, 284.
- Gulielmus V Wittelsbach, dux Bavariae: 19.
- Guzów, villa: X, 335.
- Habsburg, familia: X, 87, 248, 335; v. Caecilia Renata regina Poloniae, Carolus V imperator, Constantia regina Poloniae, Ferdinandus III imperator, Margarita regina Hispaniae, Rudolfus imperator.
- Ferdinandus, archidux Austriae: 45.
 - Leopoldus, archidux Austriae, epus Pataviensis: VIII, 42, 44, 61.
 - Matthias, archidux Austriae: 18 31, 42 46, 48, 59.
 - Maximilianus, archidux Austriae: VIII, 18-19, 31, 34, 36, 42, 56.
- Hala (Hall), oppidum: 37, 41, 42, 55, 89.
- Haliciensis vexillifer: v. Krasicki Georgius.
- Henricus IV de Burbon, rex Galliae: 16, 244, 295.
- Herburt Andreas, orator seditiosorum: 248, 250.
- Dorothea, uxor Nicolai Zebrzydowski: 305.
 - Ioannes, signifer Leopoliensis: 59, 72, 45, 233, 298, 356-357, 373.
 - Ioannes Felix, unus ex capitibus seditionis Sandomiriensis: 59, 285, 305.
- Hesshausen Ioannes, orator Brandenburgensis: 263.
- Hispaniae rex: v. Philippus III.
- nuntii apostolici: v. Cennini Franciscus, Sangro Alexander de.
- Hohenzollern, familia: v. Albertus Fridericus, Georgius Fridericus, Ioachimus

Fridericus.

Hollandia: 105.

Homodei Emilius, civis Mediolanensis: 15.

Homonnay Valentinus, procer Hungarus: 177, 393.

Horožana, villa: 356, 358.

Horožanka, villa: 61.

Hungaria: 46 59, 73, 107, 177, 311, 316, 317, 326.

Iarrone Antonius, civis Parmensis: 338.

Itza, oppidum: 281, 282, 283, 285.

Itzanka, fluvius: 281.

Imst, villa: 37.

Innsbruck: v. Oenipons.

Ioachimus Fridericus Hohenzollern, elector Brandenburgensis, administrator
Ducatus Prussiae: 25, 218, 263.

Ioannes II Basilicus Despota, princeps Moldaviae: 152, 318.

Ioannes Casimirus Vasa, rex Poloniae: XVI.

Isaias, nepos Gedeonis Bałaban: 225.

Italia: 41, 42, 55, 56, 60 105, 107, 115, 148, 373, 380, 394.

Jackowska Dorothea: 233, 298.

Jaitner Ioannes (Hans): XII.

Janiszewska-Mincer Barbara: 263.

Janowiec, oppidum: 391-392.

Jassy, oppidum: 314, 346.

Jazłowiecki Hieronymus, palatinus Podoliae: 117.

Jędrzejów: v. Andreovia.

Joyeuse, Franciscus de, card.: 172, 244.

Kaliński, orator seditiosorum: 248, 250.

Karnkowski Stanislaus, aepus Gnesnensis: 345.

Katay Michael, cancellarius Transilvaniae: 73.

Katterbach Bruno: VI.

Kazimierski Christophorus, epus Kioviensis ritus Latini: 238.

- Stephanus, legatus seditiosorum: 190, 235, 246.

Kazimierz: v. Casimiria.

Kiovia, civitas: 191.

- epus ritus Latini: v. Kazimierski Christophorus.

- metropolita ritus Graeci: v. Pociiej Adamus Hipatius.

Kirzyński Stanislaus, orator seditiosorum: 248, 250.

Kiszewski Stanislaus, abbas Ordinis s. Benedicti in Lubiń: 159.

Kleszczele, villa: 202.

- Kłoczyński Martinus, parochus Biecensis, praepositus monasterii Corporis Christi Casimiriae: XIII, 21.
- Kochański Augustinus OFMConv.: 403-404.
- Koło, oppidum: 76, 93, 117.
- Konarski Michael, castellanus Culmensis: 82.
- Miroslaus, filius Michaelis: 82, 136.
 - Samuel, filius Michaelis: 82, 136.
 - Stanislaus Casimirus, filius Michaelis: 82, 136.
- Konieczpolski Alexander, palatinus Siradiensis: 93, 154.
- Konopacki Fabianus, decanus Varmiensis, orator Polonus Romae: VIII, 104, 145, 146, 148, 393-395.
- Konopczyński Vladislaus: X.*
- Kosojeński Laurentius, professus in monasterio Corporis Christi Casimiriae: 210.
- Kostka Ioannes, palatinus Sandomiriensis: 309.
- Koszyce: v. Cassovia.
- Koszycka Susanna, uxor Stanislai: 407.
- Koszycki Stanislaus, nobilis: 234, 407.
- Krasicki Georgius, vexillifer Haliciensis: 151.
- Martinus, capitaneus Bolimoviensis: 151.
- Krems: v. Chremsa.
- Kryski Felix, referendarius regni: 325.
- Kuczberski Ioannes, secretarius regius, orator Polonus Romae: 64, 67, 68, 102, 103, 121, 154, 174, 178, 185, 193, 196-198, 200, 207 209, 215, 301, 302, 329, 353, 369.
- La Blaque, Ioannes de, internuntius regis Galliae Gedani: 128, 180.
- Lampsiscus, canonicus: 159.
- Lanckorona, arx: 335, 339, 368.
- Landeck, villa: 37.
- Laudum (Lodi), civitas: VI, 15.
- Laxenburg, villa prope Viennam: 46.
- Lencicia (Łęczyca), civitas: 364
- Lenciciensis castellanus: v. Bykowski Stanislaus.
- palatinus: v. Czarnkowski Adamus Sandivogius.
- Leo X (de Medicis), pontifex maximus: 255, 345.
- Leopolis, civitas: 117, 139, 275, 395, 403-404.
- aepus ritus Latini: v. Zamoyski Ioannes.
 - castellanus: v. Żółkiewski Stanislaus.
 - epus orthodoxus: v. Bałaban Gedeon, Tessarowski Eustachius.
 - vicarius in spiritualibus aepi ritus Latini: v. Perlicki Albertus.
- Leżyński, orator seditiosorum: 248, 250.
- Libanus: 179.

Liburnus (Livorno), portus: 57, 105.

Linhartová Milena: XXIV, 317.

Lipigniez Valerianus, OFMConv.: 74, 75, 77, 108, 122, 163.

Lipnicki Adalbertus, secretarius regius: 74.

- Stanislaus, historicus: 75.

Lisowski Christophorus, praepositus monasterii Tinecensis OSB: 82, 302.

Lithuania: 156, 169, 205, 210, 218, 316, 325, 337.

- cancellarius: v. Sapieha Leo.

- exercituum capitaneus: v. Chodkiewicz Ioannes Carolus.

- referendarius: v. Wołłowicz Eustachius.

- subdapifer: v. Radziwiłł Ianussius.

Litta Pompeius: VI.

Livonia: 115, 227, 306, 316, 325-327, 342, 374.

- epus: v. Schenking Otto.

Lovicium (Łowicz), residentia aeporum Gnesnensium: 175, 278, 281, 282, 283, 285, 286, 332.

Lubiń, abbatia OSB: 159.

- abbas: v. Kiszewski Stanislaus.

Lublinum, civitas: 169, 292, 305, 306, 342, 349.

- archidiaconus: 124.

Luceoria, oppidum: 275.

- epus ritus Latini: v. Gomoliński Stanislaus, Szyszkowski Martinus, Wołu-
cki Paulus.

- epus orthodoxus: v. Maliński Eustachius Jełowicz, Terlecki Cyrillus.

Ludovisi Ludovicus, card.: XV.

Lutomirski, orator seditiosorum: 248, 250.

Lwoniowski Stanislaus, professus in monasterio Corporis Christi Casimiriae:
210.

Lwowko Augustinus, professus in monasterio Corporis Christi Casimiriae:
210.

Lyricius Hippolytus OFMConv.: 401-403.

Łaski Adalbertus, palatinus Siradiensis: 335, 385.

- Ioannes Adalbertus, filius Adalberti: 385.

- Ioannes Hieronymus, filius Adalberti: 385.

Łowicz, v. Lovicium.

Łubieński Matthias, secretarius regius: 308, 360.

Łuck, v. Luceoria.

Łyczko Paulus, designatus coadiutor praepositi monasterii Corporis Christi
Casimiriae: 21, 54, 70, 86, 101, 119, 142, 143, 149, 150, 171, 184, 210,
291, 334, 367.

- Maciejowski Bernardus, aepus Gnesnensis, card. : XVIII, 4, 22, 26, 32, 54, 59, 60, 76, 113, 147, 148, 150, 154, 178, 198, 200, 203, 204, 208, 220, 221, 229-231, 235, 235-240, 248, 250, 251, 258, 259, 266, 268-271, 277, 291, 292, 301, 308, 332, 333, 345, 348, 351, 361, 369, 372-373, 378-379, 385, 387-388.
- orator seditiosorum: 248.
- Maciszewski Jarema*: IX-X.
- Madruzzi Carolus Gaudentius, epus Tridentinus, card. : 18, 32, 40.
- Makowiecki Hieronymus, nobilis: 61.
- Ioannes, pater Hieronymi: 62.
- Malacrida Martius, secretarius Brevium Latinorum: XI-XII, XVIII, 33, 35, 36, 210, 273, 274, 287.
- Malaspina Germanicus, nuntius in Polonia: 245.
- Maliński Eustachius Jełowicz, epus unius Luceoriensis: 226, 267, 300, 313, 343, 354, 365.
- Maniecki Stanislaus, praepositus monasterii Corporis Christi Casimiriae: 21, 22, 150, 171, 210, 324, 367.
- Mansfeld Petrus Ernestus, dux generalis exercitus Suecorum: 306, 326.
- Mansi Ioannes Dominicus*: 345.
- Marcinkowski Stephanus Stanislaus, orator seditiosorum: 284.
- Margarita Austriaca, regina Hispaniae: 42.
- Margotti Lanfrancus, card., secretarius status: XII, XIX, 210, 211-217, 221-228, 230-232, 273-275, 287, 350, 352.
- Masovia: 156.
- Massari Antonius, Venetus: 395.
- Matritum, civitas: XV.
- Mauritius Fridericus de Andreovia, notarius Simonettae: 406.
- Maximilianus I Wittelsbach, dux Bavariae: 19.
- Mazzuchelli Ioannes Maria*: XIV.
- Medici Ioannes Baptista, theologus: XVI.
- Medicis de, familia: v. Ferdinandus I magnus dux Etruriae, Leo X pontifex maximus.
- Mediolanum, civitas: V-VIII, XIV-XVI, XXII, 3, 10, 13-18, 32, 34-36, 55, 78.
- Bibliotheca Ambrosiana: XXII.
- ducatus: 45.
- ecclesia collegiata S. Mariae Scalensis: VII, XV-XVI.
- Mehmed II, imperator Turcarum: 152.
- Melphictensis epus: v. Bovio Ioannes Antonius.
- Menocchio Iacobus, cancellarius Mediolani: 16.
- Messenius Ioannes, Suecus: 50, 90.
- Meysztowicz Valerianus*: XXIV-XXV, 64, 338.
- Miaskowski (Miastkowski) Adalbertus, aulicus regius, legatus ad imperatorem: 293, 317, 318.

Miechovia (Miechów), oppidum: 124.

Mincer Franciscus: 263.

Miński Stanislaus, vicecancellarius regni: 26.

Mogila Ieremias, princeps Moldaviae: 24, 229, 398.

- Simon, princeps Moldaviae: XVII, 24, 75, 77, 92, 108, 122, 130, 229, 314, 346, 396-397.

Mogila: v. Clara Tumba.

Moldavia: XXI, XXIV, 23, 24, 91, 92, 229, 314, 318, 395-397, 399, 401, 403-406.

- princeps: v. Ioannes II Basilicus, Stephanus Bogdan, Mogila Ieremias, Mogila Simeon.

Montelupi (antea Tamburini) Valerianus, postarum regiarum praefectus: 30, 291.

Monti Ioannes Baptista, agens Simonettae Romae: XIII, XIX, 38, 39, 346.

Moscovia: X, XIV, 26, 28, 409.

- magnus dux: v. Pseudodemetrius I, Šujskij Basilius.

Mucante Ioannes Paulus, magister caerimoniarum pontificiarum: 62.

Myszkowski Petrus, epus Cracoviensis: 22.

- Sigismundus, magnus regni marscalcus: 59, 73, 91, 120, 131, 143, 154, 181, 183, 188, 245.

Nauders, oppidum: 37.

Neapolis, civitas: 112, 152, 159, 167.

- regnum: 229.

Niemira Nicolaus, legatus seditiosorum: 190, 235, 236.

Niesiecki Caspar: 59.

Nieśwież, oppidum: 326.

Oenipons, (Innsbruck), civitas: VIII, 36, 37, 42.

Olomucium, civitas: 40, 59.

Opatów, oppidum: 325.

Orsa, oppidum: 26.

Osieck, villa: 247.

Ossoliński Sbigneus, palatinus Podlachiae: 154.

Ostermar Hieronymus, mercator: 45.

Ostrogaska Anna, uxor Alexandri: 309, 341.

Ostrogski Alexander, palatinus Voliniae: 309.

- Ianussius, castellanus Cracoviensis: 154, 232, 247, 259, 292, 408.

Ostroróg Ioannes, castellanus Posnaniensis: 154, 272.

Pacelli Asprilius, capellanus regis Sigismundi III: XIII.

Parabiatensis (Parabiago) praepositura: XV.

- Paravicini Octavius, card. : 267.
 Parma, civitas: 64, 338.
Pastor Ludovicus a: VI, 359.
Pásztor Ludovicus: XVII.
 Patavium (Passau), civitas: VIII, 42, 44.
 - epus: v. Habsburg Leopoldus.
 Patavium (Padova), civitas: 121.
 Paulucci Antonius, orator Venetus: 14, 16.
 Paulus III (Farnese), pontifex maximus: 255.
 Pedemontium: XXII, 38.
 Perbenedictus Marianus, card.: 406.
 Peretti Alexander de Monte Alto, card.: 346, 406.
 Perlicki Albertus, vicarius in spiritualibus aepi Leopoliensis: 395.
 Persarum rex: v. Abbas I Magnus.
 Pękalski Ioannes, aulicus Ianussii Radziwiłł: 285.
 Pękosławski Procopius, capitaneus seditiosorum: 284.
 Philippus III, rex Hispaniae: 39, 45, 55, 90, 98, 244, 295.
Picinelli Philippus: XIV.
Picotti Ioannes Baptista: V.
 Pilica, fluvius: 279.
 Pinelli Dominicus, card. 300, 406.
Pirri P.: 14.
 Pisa, civitas: 10.
 Piuro, villa: 37.
 Pius IV (de Medicis), pontifex maximus: 405.
 Pliszczyn, villa: 350.
 Plocensis castellanus: v. Garwaski Stanislaus.
 - epus: v. Baranowski Adalbertus, Szyszkowski Martinus.
 Plurium (Plurs), oppidum: VIII, 38, 39, 43, 49.
 Pocij Adamus Hipatius, metropolita unitus Kioviensis: XXIV, 139, 170, 171, 219, 229, 264, 267, 299, 333.
 Podlachiae palatinus: v. Ossoliński Sbigneus.
 Podoliae palatinus: v. Jazłowiecki Hieronymus, Pretwicz Iacobus.
 Polocia, civitas: 191, 219.
 Ponętowski Stanislaus, nobilis: 76.
 Porebski Petrus, capitaneus Lanckoronensis: 335.
 Portia, Hieronymus de, epus Adriensis, nuntius Graecii: 45, 61, 63.
 Posnaniensis castellanus: v. Ostroróg Ioannes.
 - palatinus: v. Górka Stanislaus.
 Potocki Stephanus, capitaneus Felinensis: 335.
 Powsiński Bartholomaeus, orator Polonus Romae: 30, 66, 88, 93, 11, 113, 148, 153, 158, 159, 167, 198, 199, 243, 254, 268, 208, 322, 323, 340.
 Pozowski Stanislaus, orator seditiosorum: 248, 250.

Praga, civitas: 84, 120, 148, 152, 199.

- nuntius: v. Ferreri Ioannes Stephanus.

Prainer, maiordomus Leopoldi, archiducis Austriae: 44.

Premisla, civitas: 72, 114, 160, 342.

- capitaneus: v. Stadnicki Adamus.

- castellanus: v. Stadnicki Stanislaus.

- epus: v. Pstrokoński Matthias.

Pretwicz Iacobus, castellanus Camenecensis, palatinus Podoliae: 117, 154.

Priuli Franciscus, orator Venetorum: 55.

Proszowice, oppidum: 152, 292, 310, 340, 363.

Próchnicki Ioannes Andreas, orator Polonus Neapoli, epus Camenecensis: 50, 86, 104, 146.

Prussia: 25, 218, 229, 235, 263.

Prutz, villa: 37.

Pseudodemetrius I (Gregorius Otrep'ev), magnus dux Moscoviae: XXIII, 29, 40, 393-394, 409.

Pstrokoński Matthias, epus Premisliensis, cancellarius regni: 4, 26, 51, 72, 77, 88, 96, 107, 116, 126, 154, 177, 238, 282, 286.

Radziwiłł, familia: 326.

- Christophorus, palatinus Vilmensis: 280, 316.

- Christophorus, capitaneus Bystrzyensis et Żytomiriensis: 316.

- Christophorus Nicolaus, filius Nicolai Christophori: 300.

- Georgius, card.: XI, 113, 226.

- Ianusius, subdapifer Lithuaniae: 169, 175, 190, 224, 280, 281, 284, 285, 292, 306, 307, 311, 316, 319, 325, 326, 336, 337, 349, 364, 375, 384-386, 391, 409.

- Nicolaus Christophorus ("Orbus"), palatinus Vilmensis: XXIII, 73, 154, 221, 232, 281, 284, 290, 319, 326-329.

Rákoczi Sigismundus II, princeps Transilvaniae: 107, 117, 177, 192, 211.

Rangoni Claudius, epus Regiensis, nuntius: V, VII-VIII, X-XI, XIII, XVI-XVII, 4, 19, 22, 24-27, 29, 32-34, 40, 41, 43, 47-51, 54, 56, 58, 60, 61, 64-66, 69, 70, 73, 75, 77, 80, 82, 85, 91, 97, 98, 103, 104, 109, 110, 127, 128, 131, 143, 143, 148, 149, 173, 181, 188, 221, 245, 258, 291, 345, 394, 396.

Rava (Rawa Mazowiecka), oppidum: 236, 279.

- palatinus: v. Grudziński Sigismundus.

Regiensis epus: v. Rangoni Claudius.

Reimar Weigo in Putlitz, orator electoris Brandenburgensis: 263.

Rembowski Alexander: IX, 84, 174, 363.

Rhetia: 17, 35, 36, 39, 40, 322.

Riga, civitas: 316.

Riva di Chiavenna, villa: 37.

Romania: XXIV; v. Moldavia, Valachia.

Rotondi Iosephus: XV-XVI.

Rozrażewski Hieronymus, capitaneus seditiosorum: 284.

Rudnicki Simon, epus Varmiensis: XII, 56, 99, 154, 238.

Rudolfus II, imperator: 59, 63, 73, 107, 192, 311, 317, 318.

Ruffo Polixena, uxor Francisci Sforza: V.

Ruini Laelius, epus Balneoregiensis, nuntius in Polonia: XIV-XV.

Rumeli Hisar (Boghaz-Kesen), castellum: 152.

Russia: 72, 117, 139, 156, 342, 409.

Russiae palatinus: v. Golski Stanislaus.

Rutski Iosephus Velaminuus, Ordinis S. Basilii Magni sodalis: VIII, 24, 25, 29.

Rykaczewski Erasmus: XXIII-XXIV, 20.

Ryki, oppidum: 349.

Salomoni Rogerus, secretarius regis Sigismundi III: XIII, 347, 380.

Salvago Ioannes Baptista, epus Sarzanensis, nuntius Graecii: 32.

Salviati, familia: XVII.

- Maria Anna: XVII.

Samedan, villa: 37.

Sandomiria (Sandomierz), civitas: 84, 173-176, 189, 195, 202, 213, 235.

- castellanus: v. Tarnowski Stanislaus.

- palatinus: v. Kostka Ioannes.

Sangro Alexander de, nuntius in Hispania: XV.

San Secondo di, comes: 38, 39.

San Secondo di Pinerolo, oppidum: 38.

Sapieha Leo, Magni Ducatus Lithuaniae cancellarius: 145, 217, 219, 233, 266, 275, 298, 349, 356-358, 373.

- eius agens: 217, 233.

- Nicolaus, nobilis Lithuanus: 219.

Sarpi Paulus: 14, 28.

Sartirana, oppidum: VI.

Sarzenensis epus: v. Salvago Ioannes Baptista.

Sauli Antonius Maria, card. : 78.

Schenking, Otto a, epus Livoniensis: XXIII, 238.

Schmitt Henricus: IX.

Scuol, villa: 37.

Sczerbicz Paulus, secretarius regius: 202, 303.

Semmler Iosephus: XII.

Sempalio Ioannes, nobilis Transilvanus: 176.

Sena, civitas: VIII, 10.

Seneca Fridericus: 14.

Sforza: v. Bona, regina Poloniae.

- Franciscus, card.: 406.
- Franciscus, dux Mediolani: V-VI.
- Galeatius Maria, dux Mediolani: V-VI.
- Ioannes Galeatius, dux Mediolani: VI.
- Ludovicus dictus Moro, dux Mediolani: VI.

Sieciechovia (Sieciechów), oppidum: 241.

Sienieński Martinus, legatus seditiosorum: 190, 235, 236.

Silvaplana, villa: 37.

Silz, villa: 37.

Simonetta, familia: V-VI.

- Alexander, comes Turricellarum: VI.
- Angelus, secretarius Galeatii M. Sforza: V.
- Bartholomaeus, poeta Latinus: VI.
- Bernardinus, universitatis studiorum Bononiensis professor: VI.
- Carolus Fabricius, comes Turricellarum: VI.
- Franciscus dictus Cicco: V-VI.
- Franciscus, epus Fulginatensis, in Polonia nuntius.
- Hieronymus, frater Francisci: VI, XIII.
- Iacobus, epus Perusinus, card.: VI.
- Ioannes, historicus: VI.
- Ludovicus, card.: VI, 5.
- Octavius, frater Francisci: VI, XIII.
- Pius, frater Francisci: VI, XIII.
- Scipio, pater Francisci: VI.

Siradia (Sieradz), oppidum: 76, 93, 124, 375.

- palatinus: v. Koniecpolski Alexander, Łaski Adalbertus.

Siviglia, oppidum: 15.

Smogulecki, legatus seditiosorum: 190, 235, 236.

Smolenscum (Smoleńsk), oppidum: X.

Sobieszczański Franciscus: VI.

Soranzo, Venetus: 45.

Strabowski Christophorus, legatus seditiosorum: 190, 235, 236.

Stadnicki Adamus, capitaneus Premisliensis: 59, 72.

- Stanislaus, cognomine "diabolus", castellanus Premisliensis: 59, 72, 169, 190, 259, 325, 342, 367, 375.

Stams, villa: 37.

Stara Wieś, villa: 118, 144, 216.

Staszkowski Andreas, vicepalatinus Cracoviensis: 116, 124-126, 135.

Stebelski Adamus: XVII.

Sternal Thaddaeus, historicus: XXIII.

Stephanus Báthory (Batory), rex Poloniae: 318, 335.

- Stephanus Bogdan Despota, princeps Moldaviae: 152, 199, 318.
 Stitten, orator electoris Brandenburgensis: 263.
 Stroza Petrus, secretarius brevium: XX.
Strzelecki Adamus: IX.
 Styria: 45.
 Suecia: 222.
 Sułowski Stanislaus, abbas Tinecensis: 22, 59, 82, 302, 353, 362.
 Süchs (Süs), villa: 37.
 Szadek, oppidum: 325.
 Szybovius Adamus, prior monasterii Corporis Christi Casimiriae: 21, 210.
 Szydłowiec, oppidum: 281, 283, 284.
 Szydłowiecka Elisabeth, mater Nicolai Christophori Radziwiłł: 281.
 Szypowski Adamus, canonicus Cracoviensis: 185.
 Szyszkowski Martinus, epus Luceoriensis, deinde Plocensis: XIII, XVIII, 154, 232, 238.
- Šeptyckyj Andreas*: XXIV.
 Šujskij Basilius, magnus dux (car) Moscoviae: 393.
 Środa, oppidum: 155, 375.
- Talbot Carolus H.*: 88.
 Tarbatum (Dorpat), arx in Livonia: 326.
 Tarnowski Stanislaus, castellanus Sandomiriensis: 154.
 Tebriz: 179.
 Telegdi Barbara, uxor Sigismundi Rákoczi: 117.
 Telfs, villa: 37.
 Terlecki Cyrillus, epus orthodoxus Luceoriensis: 225, 267.
 Tessarowski Eustachius, epus orthodoxus nominatus Leopoliensis: 139, 224, 365.
- Theiner Augustinus*: XXIII.
 Torunium (Toruń), civitas: 66.
 Transilvania: 59, 107, 117, 176, 177, 192, 340, 349.
 - princeps: v. Báthory Gabriel, Báthory Sigismundus, Bocskay Stephanus, Rákoczi Sigismundus.
 Trevisano Ludovicus, Venetus: 45
 Tridentum, civitas: 32, 40, 60.
 - epus: Madruzzo Carolus Gaudentius.
 Trocensis palatinus: v. Chodkiewicz Alexander.
 Turcia: 179.
 - imperator: v. Achmedus I, Bajezid I, Mehmed II.
Turgenev Alexander: XXIII.
 Turicelli, bona: VI.
 Tusculum, oppidum: 243, 244, 350, 352.

Tylicki Petrus, epus Cracoviensis: 23, 26, 53, 79, 132, 133, 147, 152, 154, 165, 166, 168, 221, 237-240, 248, 250, 258, 262, 271, 285, 299, 310, 311, 333.

Tyniec, monasterium Ordinis S. Benedicti: 59, 82, 200, 353, 376.

- abbas: v. Sułowski Stanislaus.

- praepositus: v. Lisowski Christophorus.

Ucraina: XXIV, 191.

Untio Iosephus, canonicus Fulginatensis: VII.

Urbanides Clemens OFMConv.: 404-405.

Valachia: XXIV, 213 108, 163.

Valenti Herminius, card.: XI, XVIII.

Varca (Warka), oppidum: 279.

Varese, v. Baretium.

Varmiensis epus: v. Rudnicki Simon.

- decanus: v. Konopacki Fabianus.

Vasa familia: v. Carolus IX rex Sueciae, Ioannes Casimirus rex Poloniae.

- Anna, soror regis Sigismundi III: 27, 62, 102, 148, 169, 175.

- Vladislaus, filius regis Sigismundi III: X, XVI, 29, 64, 71, 87, 151, 169, 175, 383, 393.

Vasiliu Virginia: XXIV, 8, 122, 164, 182, 314.

Venetiae, civitas: VIII, XV, 17, 30, 53, 89, 98, 125, 128, 138, 274, 291, 321.

- respublica: IX, 90, 102.

- nuntius: v. Gessi Berlingierius.

Vercellae, oppidum: VI.

Vercellensis epus: v. Ferreri Ioannes Stephanus.

Vicosoprano, villa: 37.

Vidone Ascanius, mgr caerimoniarum pont.: 62.

Vienna, civitas: VIII, XV, 13, 16, 30, 36, 37, 39, 42-46, 55, 65, 89, 97, 136, 142.

Vilna (Wilno), civitas: X, XIV-XV, XXI, 316.

- castellanus: v. Chodkiewicz Hieronymus.

- epus: v. Wojna Benedictus.

- palatinus: v. Radziwiłł Christophorus, Radziwiłł Nicolaus Christophorus.

Visconti, duces: 37.

Vislicia, oppidum: 174, 193-195, 391.

Vistula, flumen: 214, 349, 391.

Viterbium, civitas: 402.

Vladislavia (Włocławek), civitas: 381.

Volinia: 305, 342.

- palatinus: v. Ostrogski Alexander, Zasławski Ianussius.

- Waldenfels Christophorus a, orator electoris Brandenburgensis: 263.
 Wąchock, oppidum: 190.
 Weissenstein (Biały Kamień), arx in Livonia: 306, 326, 331, 374.
Welykyj Athanasius OSBM: XXIV, 117, 138, 152, 194, 219, 224, 225, 235, 264, 265, 267, 296, 309, 324, 333, 343, 354, 363, 365.
Wielewicki Ioannes SJ: VIII.
 Wieprz, fluvius: 349.
 Wiernek Ioannes, capitaneus seditiosorum: 284.
 Wilno: v. Vilna.
 Wisznia, oppidum: 325, 342, 364.
 Wiśnicki Nicolaus, capitaneus seditiosorum: 350.
 Wiśniowiecki Georgius, capitaneus Kamioncensis: 343-344, 379.
 Wittelsbach, familia: v. Elisabetha, Gulielmus V, Maximilianus I.
 - Ferdinandus, coadiutor aepi Coloniensis: 19.
 Włocławek: v. Vladislavia.
 Wojna Benedictus, epus Vilmensis: 154, 238.
Wojtyska Henricus Damianus CP: XXIII.
 Wolski Nicolaus, marescalcus aulae regiae: 131, 181, 183, 188, 244, 245.
 - Sigismundus, castellanus Czersciensis: 335.
 Wołowicz Eustachius, epus Cracoviensis: 59, 82, 159.
 - Eustachius, referendarius Magni Ducatus Lithuaniae: 175.
 Wołucki Paulus, epus Camenecensis, nominatus Luceoriensis: XVI, 66, 122, 141, 146, 161, 162, 227, 238, 274 321, 323, 358.
Wyhowska De Andreis Wanda: XXIV, 64, 338.
 Wyszogród, oppidum: 325, 349.
- Zabłocki Martinus, vicarius aepi Leopoliensis: 91, 92.
 Zadzik Iacobus, secretarius regius: 114, 139, 163.
 Zamostium (Zamość), oppidum: 212, 285, 292, 294.
 Zamoyski Georgius, epus Chelmensis: 241, 285, 294, 353.
 - Ioannes, aepus Leopoliensis: XVIII, 154, 162, 224, 225, 238, 345, 395-396.
 - Ioannes, cancellarius regni: 28, 218, 285, 294.
 - Thomas, filius Ioannis: 285.
 Zasławski Ianussius, palatinus Volinia: 154.
 Zbaraski Georgius, palatinus Braclaviensis: 154.
 - Georgius, capitaneus Pinscensis et Sokaliensis: 175.
 Zebrzydowski Ioannes, filius Nicolai: 335.
 - Nicolaus, palatinus Ccracoviensis: IX-X, XVII, 4, 21, 46, 57, 51, 56, 59, 61, 65, 72, 73, 76, 85, 87, 91, 96, 103, 110, 116, 117, 120, 124-127, 134, 135, 140, 143, 153, 154, 161, 164, 165, 169-171, 175, 180, 184, 190, 206, 212-214, 218, 224, 248, 253, 261, 271, 275-277, 280, 281, 284, 285, 292, 294, 305, 306, 311, 317, 318, 326, 335, 337, 339-340, 349-350, 353, 364, 368, 375, 384-387, 391, 409.

Zegledi Ioannes, secretarius Gabrielis Báthory: 187, 293.

Zellandia: 105.

Zernez, villa: 37.

Zirl, villa: 37.

Złotnicki Martinus, canonicus Cracoviensis: 82, 302.

Zuoz, villa: 37.

Żółkiewski Stanislaus, castellanus Leopoliensis, capitaneus campester regni:
X, 107, 117, 126, 134, 154, 272, 276, 279, 281, 285, 292, 294, 305, 306,
329, 350, 375, 385-386.

INDEX RERUM

Introductio.....	V
1. De Francisco Simonetta nuntio et Caesare Baroffi internuntio	V
2. Fontes ad nuntiaturam Simonettae spectantes	XVI
Opera, in quibus epistulare commercium Simonettae publicatum est ..	XXVII
Index fontium, qui in hoc volumine publicantur	XXIX
Studia et fontes auxiliarii	XXX
Text.....	1
1. Simonetta card. Friderico Borromeo, Mediolani, 21 VI 1606	3
2. Credentiales pro Simonetta, Romae, 16 IX 1606.....	4
3. Supplicatio Simonettae Paulo V porrecta, Romae 23 IX 1606.....	5
4. Simonetta card. Scipioni Borghese, Fulginiis, 30 IX 1606.....	6
5. Simonetta card. Scipioni Borghese, Fulginiis, 7 X 1606	7
6. Simonetta card. Scipioni Borghese, Fulginiis, 7 X 1606	8
7. Simonetta card. Scipioni Borghese, Senae, 13 X 1606	9
8. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 14 X 1606	10
9. Paulus V Simonettae, Romae, 17 X 1606.....	11
10. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 21 X 1606	12
11. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 28 X 1606	13
12. Simonetta card. Scipioni Borghese, Mediolani, 1 XI 1606	13
13. Simonetta card. Scipioni Borghese, Mediolani, 8 XI 1606.....	15
14. Simonetta card. Scipioni Borghese, Mediolani, 15 XI 1606.....	16
15. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 18 XI 1606.....	18
16. Instructio a Borghese Simonetta data, Romae, 18 XI 1606.....	19
17. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 18 XI 1606.....	31
18. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 25 XI 1606.....	31
19. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 25 XI 1606.....	32
20. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 25 XI 1606.....	33
21. Simonetta card. Scipioni Borghese, Mediolani, 28 XI 1606.....	34
22. Simonetta Martio Malacrida, Mediolani, 28 XI 1606.....	35
23. Simonettae cogitatum itinerarium, Mediolani, 28 XI 1606.....	36
24. Simonetta card. Scipioni Borghese, Comi, 6 XII 1606	38
25. Simonetta card. Scipioni Borghese, Plurii, 8 XII 1606.....	38
26. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 9 XII 1606	40
27. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 16 XII 1606	41
28. Simonetta card. Scipioni Borghese, Halae, 16 XII 1606	41

29. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 23 XII 1606	43
30. Simonetta card. Scipioni Borghese, Viennae, 29 XII 1606	43
31. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 30 XII 1606	46
32. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 30 XII 1606	47
33. Simonetta card. Scipioni Borghese, Viennae, 30 XII 1606	48
34. Card. Borghese Simonettae, Romae, 6 I 1607	49
35. Card. Borghese Simonettae, Romae, 13 I 1607	49
36. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 13 I 1607	50
37. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 13 I 1607	51
38. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 13 I 1607.....	52
39. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 13 I 1607	52
40. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 13 I 1607	53
41. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 13 I 1607	54
42. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 13 I 1607	54
43. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 20 I 1607	55
44. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 20 I 1607	56
45. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 20 I 1607	57
46. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 20 I 1607	57
47. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 21 I 1607.....	58
48. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 27 I 1607	60
49. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 27 I 1607	61
50. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 27 I 1607.....	62
51. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae 27 I 1607.....	63
52. Simonetta Ranutio I Farnese, Cracoviae 28 I 1607	64
53. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 3 II 1607	64
54. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 3 II 1607	65
55. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 3 II 1607	66
56. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 II 1607	67
57. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 II 1607	68
58. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 II 1607	69
59. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 II 1607	71
60. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 II 1607	71
61. Simonetta Nicolao Ch. Radziwiłł, Cracoviae, 3 II 1607	73
62. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 II 1607.....	74
63. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 II 1607.....	75
64. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 11 II 1607	76
65. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 11 II 1607	77
66. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 11 II 1607	78
67. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 11 II 1607	79
68. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 11 II 1607	80
69. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 17 II 1607.....	81
70. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 17 II 1607.....	82
71. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 17 II 1607.....	83

72. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 18 II 1607	83
73. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 18 II 1607	85
74. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 18 II 1607	85
75. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 18 II 1607	86
76. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 18 II 1607	88
77. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 18 II 1607	89
78. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 24 II 1607	90
79. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 25 II 1607	91
80. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 25 II 1607	92
81. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 25 II 1607	93
82. Simonetta episcopis Regni Poloniae, Cracoviae, [25 II] 1607	94
83. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 25 II 1607	96
84. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 25 II 1607	97
85. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 25 II 1607	98
86. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 25 II 1607	99
87. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 3 III 1607	100
88. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 3 III 1607	101
89. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 3 III 1607	101
90. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 3 III 1607	102
91. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 3 III 1607	103
92. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 3 III 1607	104
93. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 4 III 1607	104
94. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 4 III 1607	106
95. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 III 1607	108
96. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 III 1607	108
97. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 III 1607	109
98. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 III 1607	110
99. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 III 1607	111
100. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 III 1607	111
101. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 III 1607	112
102. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 III 1607	113
103. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 III 1607	113
104. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 10 III 1607	114
105. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 10 III 1607	115
106. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 10 III 1607	116
107. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 10 III 1607	118
108. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 10 III 1607	119
109. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 10 III 1607	119
110. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 17 III 1607	120
111. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 18 III 1607	121
112. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 18 III 1607	122
113. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 18 III 1607	123
114. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 18 III 1607	124

115. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 18 III 1607.....	125
116. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 24 III 1607	127
117. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 24 III 1607	128
118. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 24 III 1607	129
119. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 24 III 1607	129
120. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 24 III 1607	130
121. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 24 III 1607	130
122. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 24 III 1607	131
123. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 26 III 1607.....	132
124. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 26 III 1607.....	133
125. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 26 III 1607.....	134
126. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 26 III 1607.....	136
127. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 26 III 1607.....	137
128. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 31 III 1607	137
129. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 1 IV 1607	138
130. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 1 IV 1607	140
131. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 1 IV 1607	141
132. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 1 IV 1607	141
133. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 7 IV 1607.....	142
134. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 7 IV 1607.....	143
135. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 7 IV 1607.....	144
136. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 7 IV 1607.....	144
137. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 8 IV 1607	145
138. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 8 IV 1607	146
139. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 8 IV 1607	147
140. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, [8 IV 1607].....	148
141. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 9 IV 1607	151
142. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 14 IV 1607.....	153
143. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 14 IV 1607.....	153
144. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 15 IV 1607	154
145. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 15 IV 1607	157
146. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 15 IV 1607	157
147. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 15 IV 1607	158
148. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 15 IV 1607	159
149. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 15 IV 1607	160
150. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 15 IV 1607	161
151. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 15 IV 1607	162
152. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 15 IV 1607	163
153. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 21 IV 1607.....	164
154. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 21 IV 1607.....	164
155. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 21 IV 1607.....	165
156. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 21 IV 1607.....	166
157. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 21 IV 1607	166

158. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 21 IV 1607	167
159. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 21 IV 1607	168
160. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 28 IV 1607.....	170
161. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 28 IV 1607.....	171
162. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 28 IV 1607.....	172
163. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 29 IV 1607	172
164. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 29 IV 1607	173
165. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 29 IV 1607	174
166. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 29 IV 1607	176
167. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 29 IV 1607	177
168. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 V 1607.....	178
169. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 V 1607.....	179
170. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 V 1607.....	180
171. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 V 1607.....	181
172. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 V 1607.....	182
173. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 V 1607.....	182
174. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 3 V 1607.....	182
175. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 5 V 1607	183
176. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 12 V 1607	184
177. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 12 V 1607	185
178. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 12 V 1607	186
179. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 12 V 1607	187
180. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 12 V 1607	187
181. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 12 V 1607	188
182. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 12 V 1607	189
183. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 12 V 1607	191
184. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 12 V 1607	192
185. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 12 V 1607	193
186. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 12 V 1607	194
187. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 15 V 1607	196
188. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 15 V 1607	197
189. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 15 V 1607	198
190. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 19 V 1607	199
191. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 19 V 1607	199
192. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 19 V 1607	200
193. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 19 V 1607	201
194. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 19 V 1607	202
195. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 19 V 1607	202
196. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 19 V 1607	203
197. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 19 V 1607	204
198. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 19 V 1607	205
199. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 19 V 1607	206
200. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 19 V 1607	207

201. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 26 V 1607	209
202. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 26 V 1607	209
203. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 26 V 1607	210
204. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 26 V 1607	211
205. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 26 V 1607	212
206. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 26 V 1607	213
207. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 26 V 1607	214
208. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 26 V 1607	215
209. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 26 V 1607	216
210. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 26 V 1607	217
211. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 2 VI 1607.....	219
212. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 2 VI 1607.....	220
213. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 2 VI 1607.....	220
214. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 2 VI 1607.....	221
215. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 2 VI 1607.....	222
216. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 2 VI 1607.....	223
217. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 2 VI 1607.....	224
218. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 2 VI 1607.....	225
219. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 2 VI 1607.....	226
220. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 2 VI 1607.....	227
221. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 2 VI 1607.....	228
222. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 2 VI 1607.....	230
223. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 2 VI 1607.....	231
224. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 2 VI 1607.....	232
225. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 9 VI 1607.....	232
226. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 9 VI 1607.....	232
227. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 9 VI 1607.....	233
228. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 9 VI 1607.....	234
229. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 9 VI 1607.....	234
230. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 9 VI 1607.....	237
231. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 9 VI 1607.....	238
232. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 9 VI 1607.....	239
233. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 9 VI 1607.....	240
234. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 9 VI 1607.....	242
235. Card. Scipio Borghese Simonettae, Tusculi, 16 VI 1607.....	243
236. Card. Scipio Borghese Simonettae, Tusculi, 16 VI 1607.....	243
237. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 16 VI 1607.....	244
238. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 16 VI 1607.....	245
239. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 16 VI 1607.....	246
240. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 16 VI 1607.....	247
241. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 16 VI 1607.....	249
242. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 16[?] VI 1607.....	250
243. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 16 VI 1607.....	252

244. Paulus V Simonettae, Romae, 21 VI 1607	253
245. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 23 VI 1607.....	254
246. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 23 VI 1607.....	255
247. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 23 VI 1607.....	256
248. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 23 VI 1607.....	257
249. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 23 VI 1607.....	257
250. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 23 VI 1607.....	258
251. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 23 VI 1607.....	259
252. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 23 VI 1607.....	260
253. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 23 VI 1607.....	261
254. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 23 VI 1607.....	262
255. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 23 VI 1607.....	263
256. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 23 VI 1607.....	264
257. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 23 VI 1607.....	265
258. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 23 VI 1607.....	267
259. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 23 VI 1607.....	268
260. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 27 VI 1607.....	268
261. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 27 VI 1607.....	270
262. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 27 VI 1607.....	271
263. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 30 VI 1607.....	272
264. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 30 VI 1607.....	273
265. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 30 VI 1607.....	274
266. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 30 VI 1607.....	275
267. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 30 VI 1607.....	275
268. Simonetta card. Scipioni Borghese, Varsaviae, 30 VI 1607.....	277
269. Simonetta card. Scipioni Borghese, Lovitii, 5 VII 1607	278
270. Simonetta card. Scipioni Borghese, Lovitii, 7 VII 1607	281
271. Matthias Pstrokoński Simonettae, Ex Castris ad Ilsam, 8 VII 1607	282
272. Simonetta card. Scipioni Borghese, Lovitii, 12 VII 1607	283
273. Simonetta card. Scipioni Borghese, Lovitii, 12 VII 1607	285
274. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 14 VII 1607	287
275. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 14 VII 1607	287
276. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 21 VII 1607	288
277. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 21 VII 1607	288
278. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 21 VII 1607	289
279. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 21 VII 1607	289
280. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 22 VII 1607.....	290
281. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 22 VII 1607.....	291
282. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 22 VII 1607.....	293
283. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 22 VII 1607.....	294
284. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 22 VII 1607.....	295
285. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 22 VII 1607.....	296

286. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 22 VII 1607.....	297
287. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 28 VII 1607	298
288. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 28 VII 1607	299
289. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 28 VII 1607	300
290. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 28 VII 1607.....	300
291. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 28 VII 1607.....	302
292. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 28 VII 1607.....	303
293. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 28 VII 1607.....	304
294. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 28 VII 1607.....	305
295. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 28 VII 1607.....	306
296. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 4 VIII 1607.....	307
297. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 4 VIII 1607.....	308
298. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 5 VIII 1607	309
299. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 5 VIII 1607	310
300. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 11 VIII 1607.....	311
301. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 11 VIII 1607.....	312
302. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 11 VIII 1607.....	313
303. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 11 VIII 1607	314
304. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 11 VIII 1607	315
305. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 11 VIII 1607	315
306. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 11 VIII 1607	317
307. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 12 VIII 1607	318
308. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 12 VIII 1607	320
309. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 12 VIII 1607	321
310. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 18 VIII 1607.....	321
311. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 18 VIII 1607.....	322
312. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 19 VIII 1607	323
313. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 19 VIII 1607	324
314. Simonetta Nicolao Ch. Radziwiłł, Cracoviae, 20 VIII 1607	327
315. Simonetta Nicolao Ch. Radziwiłł, Cracoviae, 20 VIII 1607	328
316. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 25 VIII 1607.....	329
317. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 25 VIII 1607.....	330
318. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 25 VIII 1607.....	330
319. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 25 VIII 1607.....	331
320. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 25 VIII 1607.....	332
321. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 26 VIII 1607	332
322. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 26 VIII 1607	333
323. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 26 VIII 1607	334
324. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 26 VIII 1607	336
325. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 26 VIII 1607	337
326. Simonetta Ranutio I Farnese, Cracoviae, 26 VIII 1607.....	338
327. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 27 VIII 1607	338
328. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 1 IX 1607.....	339

329. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 1 IX 1607.....	340
330. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 1 IX 1607	341
331. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 2 IX 1607	341
332. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 2 IX 1607	343
333. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 2 IX 1607	344
334. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 8 IX 1607.....	346
335. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 8 IX 1607.....	347
336. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 8 IX 1607.....	347
337. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 8 IX 1607.....	348
338. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 9 IX 1607	348
339. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 9 IX 1607	350
340. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 9 IX 1607	351
341. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 9 IX 1607	352
342. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 9 IX 1607	353
343. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 9 IX 1607	354
344. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 9 IX 1607	355
345. Leo Sapieha Simonettae, Rozanae, 10 IX 1607	356
346. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 15 IX 1607.....	358
347. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 15 IX 1607.....	358
348. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 15 IX 1607.....	359
349. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 16 IX 1607	360
350. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 16 IX 1607	360
351. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 16 IX 1607	361
352. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 16 IX 1607	363
353. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 16 IX 1607	365
354. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 16 IX 1607	366
355. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 22 IX 1607.....	367
356. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 22 IX 1607.....	368
357. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 22 IX 1607.....	368
358. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 23 IX 1607	369
359. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 23 IX 1607	370
360. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 23 IX 1607	371
361. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 23 IX 1607	372
362. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 23 IX 1607	373
363. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 23 IX 1607	374
364. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 23 IX 1607	376
365. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 29 IX 1607.....	377
366. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 29 IX 1607.....	377
367. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 29 IX 1607.....	378
368. Card. Scipio Borghese Simonettae, Romae, 29 IX 1607.....	379
369. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 30 IX 1607	379
370. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 30 IX 1607	380
371. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 30 IX 1607	382

372. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 30 IX 1607	383
373. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 30 IX 1607	384
374. Simonetta card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 30 IX 1607	387
Appendices	389
A. 1. "Avviso" a Simonetta transmissum, Cracoviae, 13 X 1606	391
A. 2. "Avviso" a Simonetta transmissum, Cracoviae, 30 XII 1606	392
A. 3. F. Konopacki card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 28 I 1607	393
A. 4. F. Konopacki card. Scipioni Borghese, Cracoviae, 10 II 1607	394
A. 5. Processus informativus Hieronymi Arsengo ad episcopatum Bacoviensem promovendi, Cracoviae, 22-25 II 1607	395
A. 6. Supplicatio S. Koszycki ad Paulum V, Cracoviae, 9 VI 1607	407
A. 7. "Avviso" a Simonetta transmissum, Varsaviae, 16 VI 1607	408
A. 8. "Avviso" ad Secretariatum Status transmissum	409
Indices	411
Index nominum	413
Index rerum	433

Stampato in Roma
Tipolitografia EDIGRAF - Via G. Chiarini, 10
Giugno 1990

